

3M

PELTOR™

WS™ ALERT™ XPV Headset



COMHEAD® 

PROTECTIVE EAR TO EAR COMMUNICATION

Comhead Headset Company GmbH
Borsteler Chaussee 51
22453 Hamburg
Germany

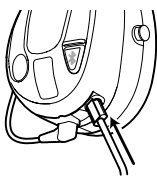
www.comhead.de
info@comhead.de
+49 40 500 580 20

Bluetooth®

A) QUICK GUIDE

(A:1) First time use / Wake up headset

1



Connect the USB-C connector to the headset

2



Connect the other USB connector to power source

(A:2) Power on

1



~ 2 sec

"Power on"
"Battery status"
"Bluetooth pairing on"



2



"Connected"



(A:3) Multifunction button



(A:4) Select ambient listening profile (attention level)

1



~ 0.5 sec

"Profiles"

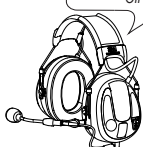


Repeat pressing until "Profiles" is announced

2



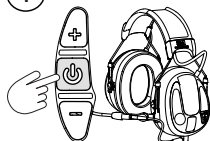
"C"
"B"
"A"
"Off"



Repeat pressing until the desired audio profile is announced

(A:5) Push-To-Listen (PTL)

1



~ 0.5 sec

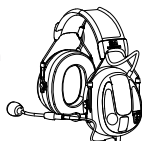
Double press

2

Press any button

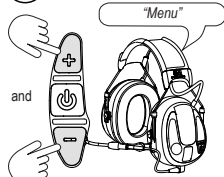


~ 0.5 sec



(A:6) Menu navigation

1



and

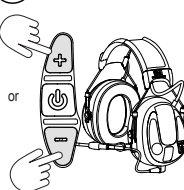
~ 0.5 sec

2



Use the "Power on/off" button to navigate the menu

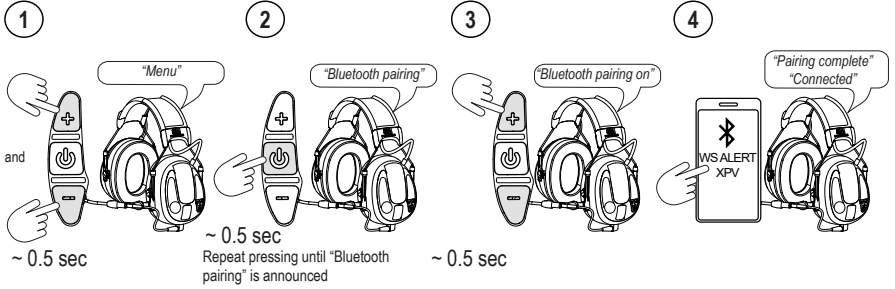
3



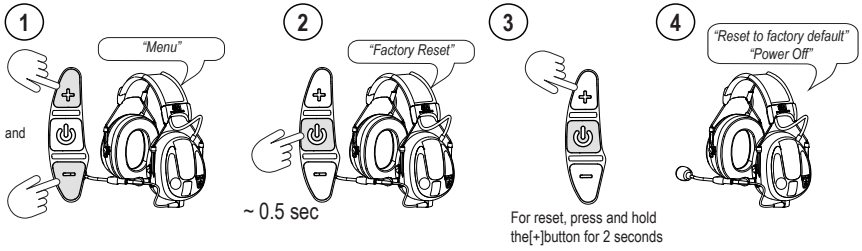
or

Use [+] and [-] buttons to adjust the settings

(A:7) Pairing by using the menu



(A:8) Factory Reset





B: STANDARD EN 352-1:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

B:A Headband earmuffs with foam cushions

MRX21A1WS7

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	14.5	19.3	29.6	33.3	38.0	39.3	35.7	37.0	29.3	21.2	31.5	404 g
B:3 SD (dB)	2.3	2.0	1.8	2.7	3.2	2.9	3.4	2.1	1.4	1.8	1.3	
B:4 APV = MV - SD (dB)	12.2	17.3	27.8	30.6	34.8	36.4	32.3	35	28	19	30	

B:6: S, M, L

C) STANDARD EN 352-4:2020

C:A Criterion levels

C:1

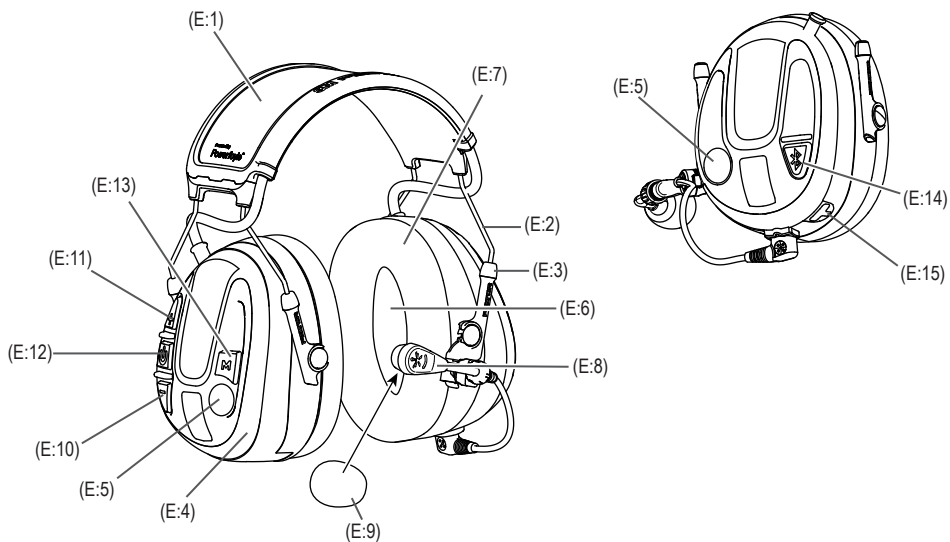
H	116 dB(A)
M	110 dB(A)
L	98 dB(A)

D) STANDARD EN 352-6:2020

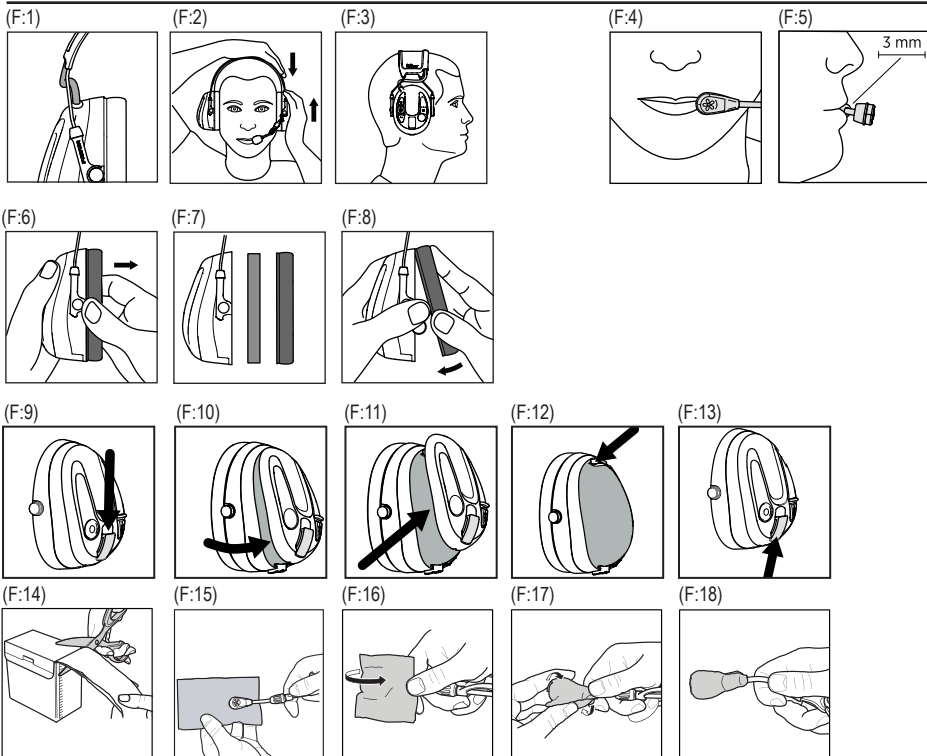
D:A External wireless safety related audio input

Bluetooth	
D:1 Input (dBFS)	D:2 Sound output level (dB(A))
-39	75.5
-34	76.0
-29	76.0
-24	76.2
-19	76.3
-14	76.3
D:3 Criterion input signal (dBFS)	N/A
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	76.3 dB(A) at -14 dBFS
D:5:Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	> 24h at -14 dBFS

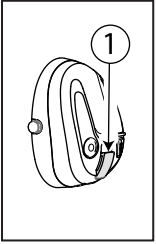
E) COMPONENTS



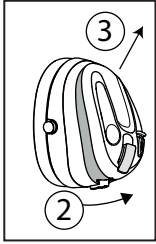
F) ILLUSTRATIONS



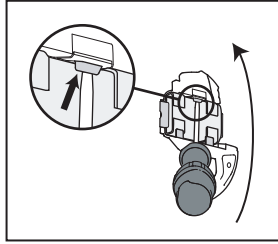
(F:19)



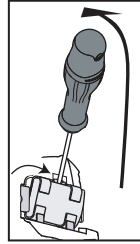
(F:20)



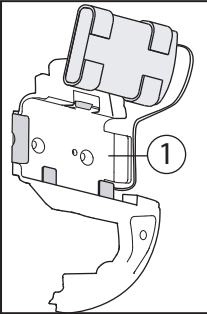
(F:21)



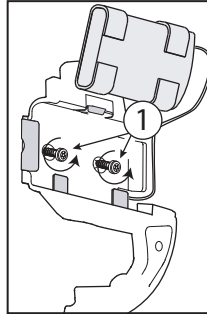
(F:22)



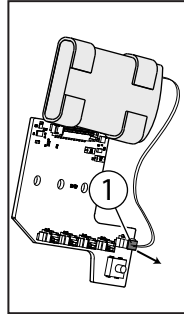
(F:23)



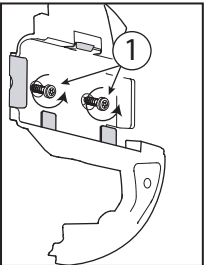
(F:24)



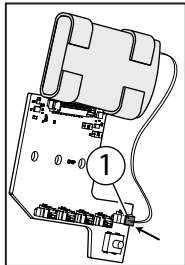
(F:25)



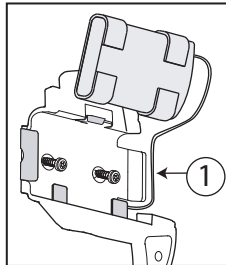
(F:26)



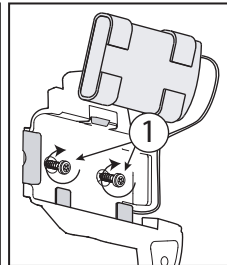
(F:27)



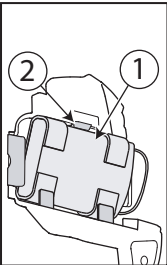
(F:28)



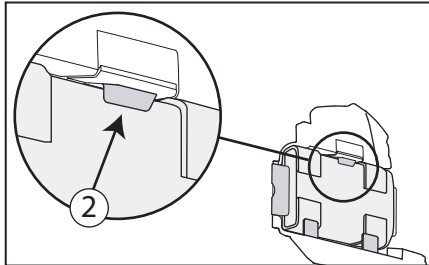
(F:29)



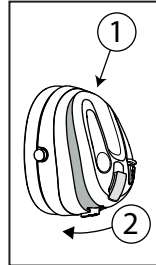
(F:30)



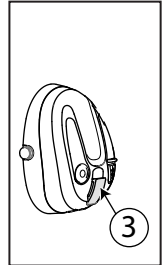
(F:31)



(F:32)



(F:33)



3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset

EN	1-11
BG	12-23
CZ	24-34
DE	35-46
DK	47-57
EE	58-68
ES	69-79
FI	80-89
FR	90-100
GR	101-112
HR	113-123
HU	124-134
IS	135-144
IT	145-155
LT	156-166
LV	167-177
NL	178-188
NO	189-198
PL	199-210
PT	211-221
RO	222-232
SE	233-243
SI	244-254
SK	255-265

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset MRX21A1WS7*

*Designates product variants

1. INTRODUCTION

Congratulations and thank you for choosing this communication solutions headset!

1.1. INTENDED USE

These headsets are intended to provide workers with protection against hazardous noise levels while allowing the user to communicate with built-in Bluetooth technology and hear the surroundings via the ambient microphones. It is expected that all users read and understand the provided user instructions as well as be familiar with the use of this device.

3M PSD products are occupational use only. In Europe, some 3M PELTOR products may also be appropriate for certain non-work uses. Always read and follow User Instructions.

2. SAFETY

2.1. IMPORTANT

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).

WARNING

This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For correct use, consult supervisor and User Instructions, or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:

- a. This hearing protector provides an entertainment audio facility. Listening to music or other audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals at a specific workplace. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.
- b. To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use non-intrinsic safe products and accessories in a potentially explosive atmosphere.

Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earmuffs and may result in hearing loss:

- a. 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.
- b. Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.
- c. Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.
- d. When additional personal protective equipment is necessary (e.g. safety glasses, respirators, etc.), select flexible, low profile temples or straps to minimize interference with the earmuff cushion. Remove all other unnecessary articles (e.g. hair, hats, jewelry, headphones, hygiene covers, etc.) that could interfere with the seal of the earmuff cushion and reduce the protection of the earmuff.
- e. Do not bend or reshape the headband or neckband, and ensure there is adequate force to hold the earmuffs firmly in place.
- f. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. When used regularly, replace the ear cushions and foam liners at least twice a year to maintain consistent protection, hygiene, and comfort.
- g. The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected external device such as 2-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.
- h. If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protectors will be severely impaired.

EN 352 Safety Statements:

- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the earmuff battery is approximately 78 hours.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.
- The entertainment audio signal does not exceed 82 dB(A). The maximum SPL is 80.3 dB(A) at – 10 dBFS.

2.2. CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not charge batteries in temperatures above 45°C (113°F).
- Use only 3M™ PELTOR™ rechargeable batteries.
- With Lithium ion batteries, there is a risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 55°C (131°F), or incinerate.
- Keep the product away from direct sunlight when stored, for instance, in the windshield.
- Always use product-specific 3M replacement parts. Use of unauthorized replacement parts may reduce the protection you receive from this product.

2.3. NOTE

- When worn according to these User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit www.3M.com.
- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- This hearing protector is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.
- This hearing protector limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear.

3. APPROVALS

All the approvals referred in this section might not apply to your product. If some approvals don't apply to your product, this can be seen on the label(s) on the product.

3.1. EUROPEAN APPROVALS

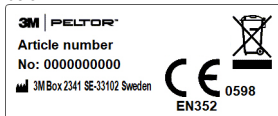
EU

Hereby, 3M Svenska AB declares that the Bluetooth radio communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. 3M Svenska AB also declares that the PPE type hearing protector is in compliance with Regulation (EU) 2016/425.

The PPE is audited annually by SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body No. 0598, and type approved by PZT GmbH, Notified Body No. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

The UKCA approval might not apply to all products. The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at www.3M.com/peltor/doc. The DoC will show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate your part number. The part number of your earmuffs can be found at the bottom of one cup. An example can be seen in the picture below.



A copy of the DoC and additional information required in the Regulations and Directives can also be obtained by contacting 3M in the country of purchase. For contact information, see the last pages of this user instruction.

4. EXPLANATION OF STANDARD TABLES

The attenuation rating was obtained with the device powered off.

4.1. EUROPE

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

4.2. EUROPEAN STANDARD EN 352

EN 352-1 Sound attenuation and sizing

Table ref.	Description
B:A	Headband earmuffs with foam cushions
B:1	f = Octave-band centre frequency (Hz)
B:2	MV = Mean Value (dB)
B:3	SD = Standard Deviation (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Assumed Protection Value
B:5	H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000\text{Hz}$). M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ($500\text{Hz} < f < 2000\text{Hz}$). L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500\text{Hz}$). SNR = Single Number Rating of hearing protector performance
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Level dependent function

Table ref.	Description
C:A	Criterion levels
C:1	H = Criterion level for high-frequency noise M = Criterion level for medium-frequency noise L = Criterion level for low-frequency noise

EN 352-6 Electrical Safety related audio input Bluetooth

Table ref.	Description
D:A	External wireless safety related audio input
D:1	Input signal (dBFS)
D:2	Sound output level (dB(A))
D:3	Criterion input signal (dBFS) for which the sound output level is equal to 82 dB(A)
D:4	Sound output level for maximum input signal (dB(A))
D:5	Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal

5. OVERVIEW

5.1. COMPONENTS

(Figure E)

E:1 Headband (TPE, TPU)
E:2 Headband wire (stainless steel)
E:3 Two-point fastener (POM)
E:4 Cup (ABS)
E:5 Microphone for ambient listening (PET foam)
E:6 Dampening pad (PUR foam)
E:7 Ear cushion (PVC foil, PUR foam)
E:8 Speech microphone (PUR, TPE, PA)
E:9 Windshield (PUR foam)
E:10 [-] button on keypad (TPE)
E:11 [+] button on keypad (TPE)
E:12 Power button (TPE)
E:13 M button (TPE)
E:14 Bluetooth button (TPE)
E:15 USB Jack (TPE, ABS)

6. SETUP

6.1. GENERAL

The following points cover the main actions to make the product ready for operation.

6.2. FIRST TIME USE

(Figure A:1)

The product is delivered in "shipping mode" to reduce self-discharge and will not start until the charger is connected.

6.3. CHARGE BATTERIES

Make sure you have read and understand the contents of Chapter 2. Safety before charging the battery/batteries.

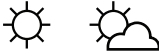



6.3.1. CHARGING WITH CABLE

(Figure E)

1. Connect the USB-C connector to the headset (E:15).
2. Connect the other USB connector to an USB power source.

6.3.2. SELF-CHARGING WITH SOLAR CELL/ POWERFOYLE™

The Powerfoyle™ in the headband will prolong the battery life by absorbing and converting the light around you to electrical energy.

Charging performance	
Great	
Good	
Some	
None	

7. FITTING INSTRUCTIONS

Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

7.1. HEADBAND

(Figure F)

F:1 Slide out the cups and tilt the top of the shell out, as the cable must be on the outside of the headband.

F:2 Adjust the height of the cups by sliding them up or down while holding the headband in place.

F:3 The headband should be positioned across the top of the head as shown and should support the weight of the headset.

7.2. MICROPHONE

(Figure F)

To maximize the performance of the speech microphone in noisy areas, position the microphone very close to your mouth (less than 3 mm or 1/8 inch). See Figure F:4 and F:5.

8. OPERATING INSTRUCTIONS

8.1. OPERATING TEMPERATURE

-20°C (-4°F) to 50°C (122°F).

8.2. POWER ON AND OFF

(Figure A:2 and Figure E)

Long press (2 s) the Power button to power the headset on or off.

A voice message will notify "Power on" or "Power off".

The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode.

NOTE: If no button has been pressed for 4 hours, the headset will automatically be powered off. A voice message will notify "Automatic power off".

8.3. ADJUST AND SELECT SOUND SOURCE VOLUME LEVEL

(Figure E)

Change the active sound source by short press (0.5 s) the Power button.

An audio message will announce each active sound source.

The sound source can either be:

- Profiles / Volumes (Ambient Listening)
- Bluetooth radio
- Streaming
- Phone

To adjust the active sound volume level, short press (0.5 s) the [+] or [-] button.

Each quick press adjusts volume by one step (0-6 steps where 0 is off). Maximum/minimum volume is indicated by a beep.

Detailed information is provided in the menu description.

8.3.1. AMBIENT LISTENING

(Figure A:4 and Figure E)

This headset is intended to help protect the user's hearing in noise, which results in the dampening of sounds. To help maintain auditory awareness, the headset can or may amplify the environmental sounds based on settings.

To assist the user in a variety of acoustical environments, two listening modes are available: Profiles (Working Audio Profiles, WAP) (default) and Volumes.








Four different audio profiles are available to optimize listening in different acoustic environments.

Select desired audio profile by short pressing the [+] or [-] buttons.

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

The headset can be set to different ambient listening profiles depending on the acoustical environment and auditory needs. Regardless of the ambient listening setting, sounds above 82 dB are compressed to limit the output.

The ambient listening profiles provide advanced ambient listening types that allow access to a variety of gain settings, but with frequency shaping, to promote auditory performance in different conditions.

Audio profile	Symbol	Situation	Intended use	Sound level to ear
Off		For comfort in noise	Suitable in high noise when you want to be isolated from noise or other situations where you want to turn off the environmental listening technology	Only through cups
A (Default)		For being attentive in noise	Suitable in environments with constant noise where you want to stay attentive to environmental sounds	
B		For balance between situational awareness and comfort in noise	Suitable in varying noise levels where you need to hear environmental sounds	
C		For being attentive in silence	Suitable in low noise environments, when you need to hear speech and environmental sounds or when you talk on the phone/stream music but still want to stay attentive to environmental sounds	

8.3.3. BLUETOOTH RADIO

Adjusts Bluetooth two-way radio listening volume.

8.3.4. STREAMING

Adjusts streaming listening volume.

8.3.5. PHONE

Adjusts ongoing phone call listening volume.

8.4. COMMUNICATION FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figure A:5 and Figure E)

The Push-To-Listen feature enables you to instantly listen to your environment by muting the Bluetooth audio volume and activating the level-dependent microphones.

Short press (0.5 s) the Power button two times to activate Push-To-Listen. Short press (0.5 s) on any button to deactivate Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure A and Figure E)

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button on the headset.

8.6. BLUETOOTH SETTINGS AND OPERATION

(Figure A and Figure E)

8.6.1. PAIRING A BLUETOOTH DEVICE

The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode. A voice message confirms, "Bluetooth pairing on". Pairing mode can also be entered from the menu. This is necessary for pairing a second device, refer to chapter "9.2. Bluetooth pairing".

Make sure that Bluetooth communication is activated on your Bluetooth device. Search and select "WS ALERT XPV" on your Bluetooth device. A voice message confirms when the pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected".

NOTE: You can always stop the pairing process by a long press (2 s) on the Bluetooth button or on the M-button (figure E and figure A).

NOTE: When a 3rd Bluetooth device is successfully paired, one of the previously paired devices is removed from the headset. If one of the devices is connected, the unconnected device is removed. Otherwise, the 1st paired device is removed.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITY

WS ALERT XPV is a Bluetooth headset, and can be paired with most Bluetooth enabled phones, two-way radios and other devices.

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button or the M-button on the headset.

NOTE: Only one of the two paired devices can be a two-way radio.

NOTE: Your PELTOR product's ability to interface with external devices (such as cell phones or radios) via Bluetooth and/or cable might be affected by the software in the external device. Some described functionality may not work with all external devices and may be impacted by software and hardware updates on that particular device.

8.6.3. RECONNECTING BLUETOOTH DEVICES

When the headset is powered on, it tries to reconnect to all paired devices during 5 minutes. A voice message will confirm the connection "Connected".

NOTE: If the link is lost, the headset will try to reconnect during 30 seconds. A voice message will inform you if you get link loss, "Disconnected".

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPOINT TECHNOLOGY

This headset supports Bluetooth Multipoint technology. Use Bluetooth Multipoint technology to connect your headset to two Bluetooth devices at the same time. Depending on the type of Bluetooth devices connected and their current activities, the headset controls the Bluetooth devices in different ways. The headset prioritizes and coordinates activities from the connected Bluetooth devices.

8.6.5. CONTROLLING CONNECTED DEVICES

The headset can have one or two devices connected via Bluetooth.

The latest paired device becomes the primary device.

To control the connected device or devices, the headset reacts to the device's current state, such as incoming call, active call or streaming.

If more than one device is connected simultaneously, the headset must determine which device to control. This is done by the headset checking the state of the connected devices. If there are multiple devices in the same state, the headset will control the last paired device (primary device). Otherwise, the headset will control the last active device.

NOTE: The operation is dependent on the phone(s) interoperability with the headset.

8.6.6. OPERATING ONE CONNECTED PHONE

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or App.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
Long press	No activity/ Streaming	Voice control
	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset
Double press	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.6.7. OPERATING TWO CONNECTED PHONES

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or App.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	End ongoing call, answer incoming call
Long press	No activity/ Streaming	Voice control on the last paired device (primary device)
	Incoming call	Reject
	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	Reject incoming call
Double press	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.6.8. OPERATING CONNECTED TWO-WAY RADIO

Bluetooth button	State	Action
Press	No activity/ Streaming	PTT. Start transmitting on two-way radio
Release	Transmitting on two-way radio	PTT. Stop transmitting on two-way radio

8.6.9. OPERATING CONNECTED PHONE WHEN CONNECTED TO TWO-WAY RADIO SIMULTANEOUSLY

Bluetooth button	State	Action
Short press	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
	Ongoing reception on two-way radio and incoming call	Answer
	Ongoing phone call and reception on two-way radio	End call
Long press	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset

NOTE: When connected to a phone and a two-way radio you cannot control the audio playback unit from the headset.

NOTE: If you have an ongoing phone call, you will hear two beeps for incoming calls on the two-way radio. To end the call and switch to the incoming two-way radio call, short press (0.5 s) the Bluetooth button. Short press (0.5 s) the Bluetooth button one more time to listen to the two-way radio or wait for the next incoming two-way radio message.

NOTE: Streaming will be automatically paused when a phone call or a two-way radio communication is in progress. After ending the call / two-way radio communication, the streaming will automatically start again.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Connect your headset with the "3M Connected Equipment" mobile application supporting both Android™ and iOS. When connected to the mobile application you will have access to settings, configurations, user instruction etc.

NOTE: For more information go to the "App Store" or "Google Play" and download the "3M Connected Equipment" application. For support on the "3M Connected Equipment", please see information in the mobile application.

8.8. MULTIFUNCTION BUTTON (M)

(Figure A and E)

The Multifunction button (M) located on the right earcup (see figure A:3 and E:13) can be customized to be used for different pre-defined features in the 3M Connected Equipment app.

(Default: announces current time when pressed).

9. MENU FUNCTIONS

Menu options:

- Bluetooth pairing
- Streaming profiles
- Bluetooth side tone volume
- Microphone
- Ambient listening mode
- Factory reset

9.1. TO ENTER THE MENU

(Figure A:6)

To enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.

Use the Power button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

After 10 seconds of inactivity, the headset will exit the menu. The options in the Main Menu are described in the following chapters.

9.2. BLUETOOTH PAIRING

(Figure A:7)

When the voice message says "Bluetooth pairing", short press (0.5 s) the [+] button to start pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing on". Search and select "WS ALERT XPV" on your Bluetooth device. A voice message will confirm when pairing is complete, "pairing complete" and "connected".

Short press (0.5 s) the [+] button to cancel the pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing off".

9.3. STREAMING PROFILES

Select between two different streaming profiles for music or podcast.

Options:

- Music (default)
- Pod

Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to change the streaming profile.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME

Sidetone is audible feedback to the headset user during a conversation. Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the sidetone.

Options:

- High
- Normal (default)
- Low
- Off

9.5. MICROPHONE

This menu is used to set the current installed microphone. Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the microphone model.

Options:

- Electret (default)
- Dynamic

9.6. AMBIENT LISTENING MODE

The ambient listening function is available in two different modes: Profiles and Volumes.

Options:

- Profiles (default)
- Volumes

Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the ambient listening mode.

9.7. FACTORY RESET

(Figure A:8)

1. Enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.
2. Use the Power button to navigate through the menu until "Factory Reset" is announced.
3. Press and hold the [+] button for (2s).
4. The headset will announce "Reset to factory default" and "Power off".

10. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Issue/Solution
The headset will not power on.	Make sure the battery in the headset is fully charged.
	Poor battery. Replace the battery.
	Connect a charging cable to activate the headset at first use or after replacement of the battery.
Pairing failed.	Make sure the Bluetooth device to pair is set to pairing mode and ready for pairing.
	The Bluetooth device to pair is out of range.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove all Bluetooth devices that are synchronized to your phone. 2. Restart the phone (power on/off your phone). 3. Do a factory reset on the headset. 4. Pair your headset to your phone. 5. If the problem remains, try to pair another phone to see if it helps.

11. PRODUCT LIFETIME

It is recommended that you replace your product within 5 years from date of manufacture. The lifetime of the product will be highly dependent on the environment in which the product is stored, used, serviced, and maintained. The user must regularly inspect the product to determine when it has reached its end of life. Examples that the product may have reached its end of life are:

- Visible defects such as cracks, deformations, loose or missing parts.
- Experience of a deterioration in the hearing protector's attenuation performance, strange noise or abnormal high sound volumes from the product's electronic sound reproduction.

NOTE: Product lifetime does not include batteries.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

Carry out a visual battery condition check. Replace if battery leakage or defects are detected.

Use a cloth wetted with soap and warm water to clean the outer shells, headband including the solar cell surface and ear cushions.

NOTE: Do NOT immerse the hearing protector in water.

If the hearing protector gets wet from rain or sweat, turn the earmuffs outwards, remove the ear cushions and foam liners, and allow to dry before reassembly. The ear cushions and foam liners may deteriorate with use and should be examined at regular intervals for cracking or other damage. When used regularly, 3M recommends replacing the foam liners and ear cushions at least twice a year to maintain consistent attenuation, hygiene, and comfort.

In hot and humid environments more frequent changes may be required to maintain acceptable hygiene. If an ear cushion is damaged, it should be replaced. See Spare Parts Section below.

12.1. REMOVING AND REPLACING THE EAR CUSHIONS

(Figure F)

F:6 To remove the ear cushion, slide your fingers under the inside edge of the ear cushion and firmly pull straight out.

F:7 Remove existing liner(s) and insert new foam liner(s).

F:8 Fit one side of the ear cushion into the groove of the earcup and then press on the opposite side until ear cushion snaps in place.

REMOVING AND REPLACING OUTER SHELLS

(Figure F)

To remove the outer shells:

Insert your fingers or a tool under the edge of the outer shell clamp and pull out and down (F:9) to unlock the outer shell.

Remove the shell by lifting from the bottom edge (F:10) and (F:11).

To attach the outer shells:

Press down on the clamp of the outer shell to ensure it is in the unlock position. Position the tab on the top edge of outer shell into the slot (F:12) on the top edge of the earcup.

When the outer shell is pressed fully into place, push the clamp (F:13) upwards to lock the outer shell to the earcup.

12.2. APPLYING MICROPHONE PROTECTOR TAPE

(Figure F)

To protect the boom speech microphone from humidity and dirt, use microphone protector HYM1000.

Attaching the microphone protector:

F:14 Use a pair of scissors to cut 100 mm of mic protector tape. Remove the protective paper.

F:15 Place the microphone in the end of the tape as shown in the picture.

F:16 Fold the protector tape and make sure that the microphone is covered.

F:17 Press tightly to seal the protector tape.

F:18 The microphone is now ready to use.

12.3. BATTERY REPLACEMENT

Tools needed:

- Small screwdriver without sharp edges.
- Torx screw driver T8.

NOTE: Be careful not to pierce, scratch or damage the battery.

12.3.1. REMOVAL

(Figure F:19 to F:25)

- (Figure F:19 and F:20)

Press downwards to unlock the latch (1) on the left cup and remove the cup (2) and (3).

- (Figure F:21)

Insert the tip of a small screwdriver without sharp edges below the battery latch.

(Figure F:22)

Tilt the screwdriver gently to unlatch the battery. The battery will be loosened and tilted in the battery compartment.

- (Figure F:23)

Lift out the battery. The battery connector is located behind the battery compartment. It must remain connected until the battery compartment (1) has been removed as described in bullet 4.

Be careful not to cause damage to the two wires.

- (Figure F:24)

Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.

- (Figure F:25)

Pull the connector (1) gently upwards to remove it from the socket on the circuit board.

12.3.2. INSTALLATION

(Figure F:26 to F:33)

This instruction assumes that there is no battery installed in the headset. The left cup is removed.

- (Figure F:26)

Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.

- (Figure F:27)

Install the battery connector to the socket on the circuit board.

The socket is keyed, so it only fits in one way.

The red wire is placed on the left hand side of the connector and shall be plugged into the socket accordingly.

- (Figure F:28)

Install the battery compartment.

Make sure the battery wires are placed as shown in the figure (1) and that no wires are clamped.

Press gently until it fits in place.

- (Figure F:29)

Tighten the fixing screws using a gentle force.

- (Figure F:30 and F:31)

Place the battery in the compartment in an angle shown in the figure.

Then press gently (1) until the battery is fitted in the compartment, and the latch (2) has locked the battery in position.

- (Figure F:32 and F:33)

Install the cup (1), (2) and press the latch (3) inwards and up to lock the cup in position.

- (Figure A:1)

The battery is delivered in "shipping mode" to reduce self-discharge and will not start until the charger is connected.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Article number	Name
MT53N-14	Microphone, Electret with J22 plug, 240 mm
M995/2	Windshield for microphone
ACK012/1	Li-Ion Battery pack
HY82	Hygiene kit
FR16	USB Cable for charging
HYM1000	Hygiene tape for boom microphone, black
HY100A	Clean - Single use protector for the ear cushions. Package of 100 pairs.







14. STORAGE



- Store the product in a clean and dry area before and after use.
- Always store the product in the original packaging and away from any sources of direct heat or sunlight, dust and damaging chemicals.
- Storage temperature range: -20°C (-4°F) to 40°C (104°F).
- Relative humidity: $<90\%$.
- Make sure that no force is applied to the headband and that the cushions are not compressed.

NOTE: While stored, if possible, keep the batteries separate. Rechargeable Li-Ion batteries (removable and non-removable) have to be recharged every 6 months, not to lose capacity.

15. SYMBOLS

This chapter is general and explains the meaning of different symbols that can be found on labels, packaging, and/or on the product itself.

Symbol	Description
	Keep away from rain and keep in dry conditions (max 90% humidity).
	The maximum and minimum temperature limits at which the item shall be stored.
	Information that relates to the operating instructions. The operating instructions should be considered when operating the device.
	Caution is necessary when operating the device. The current situation needs operator awareness or operator action to avoid undesirable consequences.
	The country of manufacture of products. The "CC" shall be replaced by the two-letter country code CN = China, SE = Sweden or PL = Poland (ISO 3166-1). Date of manufacture is specified as YYYY-MM.
	The manufacturer of a product.

Symbol	Description
	WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment). The product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.
	Recycling Symbol. Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment.

16. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

NOTE: The following statements do not apply in Australia and New Zealand.

Consumers should rely on their statutory rights.

16.1. WARRANTY

In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT.

3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

16.2. LIMITATION OF LIABILITY

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

16.3. NO MODIFICATION

Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

17. DISPOSAL

17.1. ELECTRONIC WASTE DISPOSAL

The device is to be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Australia: Customers must refer to their Local Council Municipal area for disposal of electronics at their end of life.

New Zealand: Customers must dispose of electronics at their end of life in their local e-waste disposal bins.

Слушалки 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV MRX21A1WS7*

* Обозначава варианти на продукта

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравления! Благодарим Ви, че избрахте тези слушалки като решение за комуникация!

1.1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тези слушалки са предназначени да осигуряват на работниците защита срещу опасните нива на шума, като същевременно позволяват на потребителя да комуникира с вградена Bluetooth технология и да чува заобикалящата го среда чрез микрофоните за околни шумове. Очаква се всички потребители да прочетат и разберат предоставените инструкции за потребителя, както и да се запознаят с употребата на това устройство.

Продуктите на 3M PSD са само за професионално ползване. В Европа някои продукти на 3M PELTOR може да са подходящи и за определени непрофесионални приложения. Винаги четете и спазвайте инструкциите за потребителя.

2. БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ВАЖНО

Моля, прочетете, разберете и спазвайте цялата информация за безопасност в тези инструкции преди употреба. Запазете тези инструкции за бъдеща справка. За допълнителна информация или въпроси се свържете с техническото обслужване на 3M (информацията за връзка е посочена на последната страница).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този слухов протектор помага за намаляване на излагането на опасен шум и други силни звуци. Неправилната употреба или непоставянето на средствата за защита на слуха по всяко време, когато сте изложени на опасен шум, може да доведе до загуба на слуха или увреждане. За правилна употреба се посъветвайте с ръководителя и инструкциите за потребителя или се свържете с техническото обслужване на 3M. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бърмчене по време на или след излагане на шум (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, напуснете незабавно шумната среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване или смърт:

a. Този слухов протектор осигурява наличието на развлекателно аудио приспособление. Слушането на музика или друга аудиокомуникация може да намали Вашата ситуационна осведоменост и способността Ви да чувате предупредителни сигнали в определен вид работни места. Бъдете нащрек и регулирайте силата на аудио до най-ниското допустимо ниво.

b. За да се намалят рисковете, свързани с причиняване на експлозия, не използвайте неискробезопасни продукти и принадлежности в потенциално взривоопасна атмосфера.

Неспазването на тези инструкции може да намали защитата, предоставена от шумозаглушителите, и може да доведе до загуба на слуха:

a. 3M настоятелно препоръчва персоналното тестване на слуховите протектори. Изследванията показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените върху опаковката стойности на етикетите за заглушаване поради различието при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложимите регламенти и насоки относно регулирането или стойността(ите) на етикета за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикета за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.

b. Уверете се, че слуховият протектор е правилно избран, поставен, регулиран и поддържан. Неправилното поставяне на това устройство ще намали ефективността му при заглушаване на шума. Консултирайте се с приложените инструкции за правилно поставяне.

c. Преглеждайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

d. Когато са необходими допълнителни лични предпазни средства (напр. защитни очила, респиратори и др.), изберете гъвкави нископрофилни рамки или ленти за намаляване на намесата в уплътняването на възглавничката на шумозаглушителя. Отстранете всички други ненужни неща (напр. коса, шапки, бижута, слушалки, хигиенни капаци и др.), които биха могли да нарушат уплътнението на възглавничката на шумозаглушителя и да понижат защитата на шумозаглушителя.

e. Не огъвайте и не променяйте формата на лентата за глава или врат и се уверете, че има достатъчна сила за стабилно задържане на шумозаглушителите на място.

f. Шумозаглушителите и особено възглавничките може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват често, например за напуквания и пропускане. При редовна употреба сменяйте възглавничките и уплътнителите от пяна поне два пъти годишно, за да се поддържат постоянна защита, хигиена и комфорт.

g. Изходният сигнал от електрическата аудиоверига на този слухов протектор може да надвиши дневния лимит за ниво на звука. Регулирайте силата на аудио до най-ниското допустимо ниво. Нивата на звука от всяко свързано външно устройство, като например двупосочни приемо-предаватели и телефони, може да надвишат безопасните нива и трябва да бъдат надлежно ограничени от потребителя.

Винаги използвайте външни устройства при възможно най-ниските нива на звук спрямо ситуацията и ограничените времето, в което сте изложени на опасни нива, определени от Вашия работодател и приложимите разпоредби. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бръмчене по време на или след излагане на звук (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, отидете незабавно в тиха среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.

h. Ако посочените по-горе изисквания не бъдат спазени, защитата, осигурявана от слуховите протектори, ще бъде сериозно намалена.

Декларации за безопасност, EN 352:

- Поставянето на хигиенни капаци на възглавничките може да окаже влияние върху акустичните характеристики на шумозаглушителите.
- Характеристиките може да се влошат в хода на употреба на батериите. При непрекъсната употреба обичайната продължителност на работа, която може да се очаква от батерията на шумозаглушителя, е приблизително 78 часа.
- Този продукт може да се повлияе негативно от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да бъде потърсена от производителя.
- Изходният сигнал от аудиоверигата на този слухов протектор може да надвиши лимита за излагане на ниво на звука.
- Сигналят за развлекателно аудио не надвишава 82 dB(A). Максималният SPL е 80.3 dB(A) при – 10 dBFS.

2.2. ВНИМАНИЕ

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с грешен тип.
- Не зареждайте батериите при температури над 45°C (113°F).
- Използвайте само акумулаторни батерии 3M™ PELTOR™.
- С литиево-йонни батерии е налице опасност от пожар и изгаряния. Не ги отваряйте, мачкайте, нагрявайте над 55°C (131°F) или запалвайте.
- Когато прибирате продукта за съхранение, го дръжте далеч от пряка слънчева светлина, например не го дръжте при предното стъкло на автомобил.
- Винаги използвайте резервни части на 3M, предназначени за конкретния продукт. Използването на неодоброени резервни части може да намали защитата, осигурявана от този продукт.

2.3. ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато се носи в съответствие с тези инструкции за потребителя, този слухов протектор спомага за намаляване на излагането както на непрекъснати шумове, като например индустриални шумове и шумове от превозни средства и самолети, така и на импулсни шумове, като например стрелба с огнестрелно оръжие. Трудно е да се предвиди необходимата и/или действителната защита на слуха, получена по време на излагането на импулсни шумове. В случай на стрелба с огнестрелно оръжие видът на оръжието, броят изстреляни патрони, правилният избор, поставянето и използването на защитата на слуха, правилната грижа за защитата на слуха и други променливи ще влияят върху характеристиките. За да научите повече относно защитата на слуха от импулсен шум, посетете www.3M.com.
- Този слухов протектор се предоставя със заглушаване, зависещо от нивото. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на изкривяване на звука или неизправна работа потребителят трябва да направи справка със съвета на производителя относно поддръжката и смяната на батерията.
- Този слухов протектор се предлага с обезопасен аудиовход. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на смущение на звука или неизправност потребителят трябва да направи справка със съветите на производителя за поддръжка.
- Този слухов протектор ограничава развлекателните аудиосигнали до ефективното ниво за ухото от 82 dB(A).

3. ОДОБРЕНИЯ

Не всички одобрения, посочени в този раздел, може да се прилагат за Вашия продукт. Ако някои одобрения не се прилагат за Вашия продукт, това може да се види на етикетата(ите) на продукта.

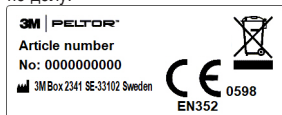
3.1. ЕВРОПЕЙСКИ ОДОБРЕНИЯ ЕС

С настоящото 3M Svenska AB декларира, че Bluetooth радио комуникацията отговаря на Директивата 2014/53/ЕС и на други съответстващи директиви за изпълнение на изискванията за маркировката CE. 3M Svenska AB декларира също, че слуховият протектор от типа ЛПС отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425.

ЛПС подлежат на ежегоден одит от SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия, нотифициран орган № 0598, и са типово одобрени от PZT GmbH, нотифициран орган № 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Германия.

Продуктът е тестван и одобрен в съответствие с EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Одобрението по UKCA може да не важи за всички продукти. Приложимото законодателство може да се определи, като прегледате Декларацията за съответствие (DoC) на www.3M.com/peltor/doc. DoC ще се покаже, ако някои други типови одобрения са приложими. Когато извлечате Вашата DoC, моля, намерете своя каталожен номер. Каталожният номер на Вашите шумозаглушители можете да намерите върху долната част на една от чашките. Пример може да се види на илюстрацията по-долу.



Копие от декларацията за съответствие, както и допълнителна информация, изисквана в Регламентите и Директивите, можете да получите и като се свържете с 3M в държавата на покупка. За информация за връзка вижте последните страници на тази инструкция за потребителя.

4. ОБЯСНЕНИЕ НА ТАБЛИЦИТЕ ЗА СТАНДАРТ

Коефициентът на заглушаване е получен при изключено захранване на устройството.

4.1. ЕВРОПА

3M настоятелно препоръчва персоналното тестване на слуховите протектори. Изследвания показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените върху опаковката стойности на етикетите за заглушаване поради различието при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложените регламенти и насоки относно регулирането или стойността(ите) на етикета за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикета за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.

4.2. ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 352

EN 352-1 отслабване на звука и оразмеряване

Таблица реф.	Описание
V:A	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от пяна
V:1	f = централна честота на октавния диапазон (Hz)
V:2	MV = Средна стойност (dB)
V:3	SD = Стандартно отклонение (dB)
V:4	APV* = MV - SD (dB). *Предполагаема стойност на защита

Таблица реф.	Описание
V:5	H = Прогнозирана защита на слуха при високочестотни звуци ($f \geq 2000$ Hz). M = Прогнозирана защита на слуха при средночестотни звуци ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Прогнозирана защита на слуха при нискокчестотни звуци ($f \leq 500$ Hz). SNR = оценка с едно число на ефективността на слуховия протектор
V:6	S = малък M = среден L = голям

EN 352-4 Функция, зависеща от нивото

Таблица реф.	Описание
C:A	Базови нива
C:1	H = Базово ниво за високочестотен шум M = Базово ниво за средночестотен шум L = Базово ниво за нискокчестотен шум

EN 352-6 вход за звук, свързан с електрическата безопасност Bluetooth

Таблица реф.	Описание
D:A	Външен безжичен вход за звук, свързан с електрическата безопасност
D:1	Входящ сигнал (dBFS)
D:2	Изходящо звуково ниво (dB(A))
D:3	Базовото ниво на входящ сигнал (dBFS), за което изходящото звуково ниво е равно на 82 dB(A)
D:4	Изходящо звуково ниво за максимален входен сигнал (dB(A))
D:5	Времеви еквивалент на 82 dB(A) в продължение на 8 ч. (чч:мм) за максимален входен сигнал

5. ОБЩ ПРЕГЛЕД

5.1. КОМПОНЕНТИ

(Фигура E)

E:1 Лента за глава (TPE, TPU)

E:2 Тел на лентата за глава (неръждаема стомана)

E:3 Двухоточково закопчаване (POM)

E:4 Чашка (ABS)

E:5 Микрофон за слушане на околни звуци (PET пяна)

E:6 Заглушителна подложка (PUR пяна)

E:7 Възглавничка (PVC фолио, PUR пяна)

- E:8 Микрофон за реч (PUR, TPE, PA)
 E:9 Ветробран (PUR пяна)
 E:10 Бутон [-] на клавиатурата (TPE)
 E:11 Бутон [+] на клавиатурата (TPE)
 E:12 Бутон за захранването (TPE)
 E:13 Бутон M (TPE)
 E:14 Бутон Bluetooth (TPE)
 E:15 USB жак (TPE, ABS)

6. ПОДГОТОВКА

6.1. ОБЩИ

Следните точки обхващат основните действия, необходими за привеждане на продукта в готовност за работа.

6.2. ПЪРВА УПОТРЕБА

(Фигура А:1)

Продуктът се доставя в „транспортен режим“, за да се намали саморазреждането, и не може да се стартира, преди зарядното устройство не бъде свързано.

6.3. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Уверете се, че сте прочели и разбирате съдържанието на Глава 2. Безопасност преди зареждане на батерията/ батериите.

6.3.1. ЗАРЕЖДАНЕ С КАБЕЛ

(Фигура Е)

- Свържете конектора USB-C към слушалките (E:15).
- Свържете другия USB конектор към USB източник на захранване.

6.3.2. САМОЗАРЕЖДАНЕ СЪС СЛЪНЧЕВА КЛЕТКА/ POWERFOYLE™

Powerfoyle™ в лентата за глава ще удължи живота на батерията, като абсорбира и преобразува светлината около Вас в електрическа енергия.

Производителност при зареждане	
Страхотна	
Добра	
Известна	
Няма	

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

Преглеждайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

7.1. ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

(Фигура F)

F:1 Плъзнете навън чашките и наклонете горната част на корпуса навън, като кабелът трябва да е от външната страна на лентата за глава.

F:2 Настройте височината на чашките, като ги плъзнете нагоре или надолу и същевременно придържате лентата за глава на място.

F:3 Лентата за глава трябва да минава над главата, както е показано, и да поддържа теглото на слушалките.

7.2. МИКРОФОН

(Фигура F)

За подобряване на работата на микрофона в шумна среда разположете микрофона много близо до устата си (на по-малко от 3 mm или 1/8 инча). Вижте Фигури F:4 и F:5.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1. РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА

-20°C (-4°F) до 50°C (122°F).

8.2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

(Фигура А:2 и Фигура Е)

Натиснете продължително (2 сек) бутона за захранването за включване или изключване на слушалките.

Гласово съобщение ще съобщи „Power on“ (Включване) или „Power off“ (Изключване).

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на съвояване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в продължение на 4 часа не бъдат натискани бутони, слушалките автоматично ще се изключат. Гласово съобщение ще съобщи „Automatic power off“ (Автоматично изключване).

8.3. РЕГУЛИРАНЕ И ИЗБОР НА СИЛА НА ЗВУКА НА ИЗТОЧНИКА НА ЗВУК

(Фигура Е)

Променете активния звуков източник чрез кратко натискане (0,5 сек) на бутона за захранването.

Всеки активен източник на звук ще бъде обявен с аудио съобщение.

Източникът на звук може да бъде:

- Профили / Сила на звуците (слушане на околни звуци)
- Bluetooth радио
- Поточно предаване
- Телефон

За да настроите активната сила на звука, натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+] или [-].

Всяко бързо натискане регулира силата на звука с една стъпка (0 – 6 стъпки, където 0 е изключено).

Максималната/минималната сила на звука се индикира чрез звуков сигнал.

В описанието в менюто има подробна информация.

8.3.1. СЛУШАНЕ НА ОКОЛНИ ЗВУЦИ

(Фигура А:4 и Фигура Е)

Тези слушалки са предназначени да предпазват слуха на потребителя при шум, което води до заглушаване на звуците. За да подпомогнат поддържането на слуховото възприятие, слушалките могат да усилват звуците от околната обстановка в зависимост от настройките.


За да се подпомага потребителят в различни акустични среди, са налични два режима на слушане: „Профили“ (Работни аудиопрофили, WAP) (по подразбиране) и „Сила на звуците“.

Налични са четири различни аудиопрофила за оптимизиране на слушането в различни акустични среди. Изберете желаните аудиопрофил чрез кратко натискане на бутоните [+] или [-].

8.3.2. РАБОТНИ АУДИОПРОФИЛИ (WAP)

Слушалките могат да бъдат настроени на различни профили за слушане на околните звуци в зависимост от акустичната среда и слуховите нужди. Независимо от настройката за слушане на околните звуци, звуците над 82 dB се компресират, за да се ограничи изходящата мощност.

Профилите за слушане на околните звуци осигуряват усъвършенствани типове слушане в околна среда, които позволяват достъп до различни настройки на усилването, но с оформяне на честотата, за да се насърчи слуховата ефективност при различни условия.

Аудио профил	Символ	Ситуация	Планирана употреба	Ниво на звука до ухото
Off (Изключено)		За комфорт при шумове	Подходящ при висок шум, когато искате да сте изолирани от шума, или в други ситуации, когато искате да изключите технологията за слушане на околните звуци	Само през чашките
A (По подразбиране)		За поддържане на внимание в шумна среда	Подходящ за среди с постоянен шум, в които искате да обръщате внимание на околните звуци	
B		За постигане на баланс между ситуационната осведоменост и комфорта при шум	Подходящ при различни нива на шум, когато трябва да чувате околни звуци	
C		За поддържане на внимание в тиха среда	Подходящ за среди с ниско ниво на шума, когато трябва да чувате говор и околни звуци или когато говорите по телефона/слушате музика, но искате да обръщате внимание на околните звуци	

8.3.3. BLUETOOTH РАДИО

Регулира силата на звука при слушане през двупосочен Bluetooth приемо-предавател.

8.3.4. ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ

Настройва силата на звука при слушане на поточно предаване.

8.3.5. ТЕЛЕФОН

Регулира силата на звука на текущото телефонно обаждане.

8.4. КОМУНИКАЦИЯ „ЛИЦЕ В ЛИЦЕ“ (PUSH-TO-LISTEN, НАТИСКАНЕ ЗА СЛУШАНЕ, PTL)

(Фигура А:5 и Фигура Е)

Функцията „Натискане за слушане“ Ви позволява незабавно да чуете околните звуци, като изключите звука на Bluetooth и активирате зависимите от нивото микрофони.

Натиснете за кратко (0,5 сек) два пъти бутон за захранване, за да активирате „Натискане за слушане“. Натиснете за кратко (0,5 сек) някой от бутоните, за да дезактивирате „Натискане за слушане“.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Фигура А и Фигура Е)

Когато сте свързани към двупосочен приемо-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутон Bluetooth на слушалките.

8.6. НАСТРОЙКИ И РАБОТА С BLUETOOTH

(Фигура А и Фигура Е)

8.6.1. СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО С BLUETOOTH

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на сдвояване. Гласово съобщение потвърждава „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth сдвояването е включено). Можете да влезете в режим на сдвояване и от менюто. Това е необходимо за сдвояване на второ устройство, вижте глава „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth сдвояване)“.

Уверете се, че Bluetooth комуникацията на Вашето Bluetooth устройство е активирана. Потърсете и изберете „WS ALERT XPV“ на Вашето Bluetooth устройство. Гласово съобщение потвърждава, когато е приключено сдвояването, „Pairing complete“ (Сдвояването приключи) и „Connected“ (Свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги можете да спрете процеса на сдвояване, като натиснете продължително (2 сек) бутона Bluetooth или бутона M (фигура E и фигура A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато 3-то Bluetooth устройство се сдвоя успешно, едно от предишно сдвоените устройства се премахва от слушалките. Ако едно от устройствата е свързано, несвързаното устройство се премахва. В противен случай 1-вото сдвоено устройство се премахва.

8.6.2. ОПЕРАТИВНА СЪВМЕСТИМОСТ С BLUETOOTH

WS ALERT XPV е Bluetooth слушалка и може да се сдвоява с повечето телефони, двупосочни приемо-предаватели и други устройства с Bluetooth.

Когато сте свързани към двупосочен приемо-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутона Bluetooth или бутона M на слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само едно от двете сдвоени устройства може да е двупосочен приемо-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможността на Вашия продукт PELTOR да се свързва с външни устройства (например мобилни телефони или радиостанции) чрез Bluetooth и/или кабел може да се влияе от софтуера на външното устройство. Някои от описаните функционалности може да не работят с всички външни устройства и може да се влияят от софтуерни и хардуерни актуализации на конкретното устройство.

8.6.3. ПОВТОРНО СВЪРЗВАНЕ НА BLUETOOTH УСТРОЙСТВА

Когато слушалките са включени, те се опитват да се свържат повторно към всички сдвоени устройства в рамките на 5 минути. Гласово съобщение ще потвърди съществената връзка с „Connected“ (свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако връзката бъде изгубена, слушалките се опитват да се свържат повторно в рамките на 30 секунди. Гласово съобщение ще Ви уведоми, ако връзката е изгубена, „Disconnected“ (Прекъсната връзка).

8.6.4. ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH MULTIPPOINT

Тези слушалки поддържат технологията Bluetooth Multipoint. Използвайте технологията Bluetooth Multipoint, за да свържете слушалките към две Bluetooth устройства едновременно. В зависимост от типа на свързаните Bluetooth устройства и текущите им дейности слушалките управляват Bluetooth устройствата по различни начини. Слушалките приоритизират и координират дейностите от свързаните Bluetooth устройства.

8.6.5. УПРАВЛЕНИЕ НА СВЪРЗАНИ УСТРОЙСТВА

Към слушалките чрез Bluetooth могат да бъдат свързани едно или две устройства.

Последно сдвоеното устройство става основното устройство.

За да управляват свързаното(ите) устройство(а), слушалките реагират на текущото състояние на устройството, например входящо повикване, активно повикване или поточно предаване.

Ако е свързано повече от едно устройство едновременно, слушалките трябва да определят кое устройство да управляват. Това става, като слушалките проверяват състоянието на свързаните устройства.

Ако има няколко устройства в едно и също състояние, слушалките ще управляват последно сдвоеното устройство (основното устройство). В противен случай слушалките ще управляват последното активно устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работата зависи от оперативната съвместимост на телефона(ите) със слушалките.

8.6.6. РАБОТА С ЕДИН СВЪРЗАН ТЕЛЕФОН

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Завис от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
Продължително натискане	Иходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Няма активност/ Поточно предаване	Контрол на гласа
	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/слушалки

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Двукратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Предишен запис

8.6.7. РАБОТА С ДВА СВЪРЗАНИ ТЕЛЕФОНА

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Зависи от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
	Изходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Край на изходящо повикване, приемане на входящо повикване
Продължително натискане	Няма активност/ Поточно предаване	Гласово управление на последно сдвоеното устройство (основно устройство)
	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Отхвърляне на входящо повикване
Двукратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Предишен запис

8.6.8. РАБОТА СЪС СВЪРЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Натискане	Няма активност/ Поточно предаване	РТТ. Начало на поточно предаване по двупосочния приемо-предавател
Освобождаване	Поточно предаване по двупосочния приемо-предавател	РТТ. Край на поточното предаване по двупосочния приемо-предавател

8.6.9. РАБОТА СЪС СВЪРЗАН ТЕЛЕФОН ПРИ ЕДНОВРЕМЕННО СВЪРЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Входящо повикване	Отговор
	Изходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Текущо приемане на двупосочен приемо-предавател и входящо повикване	Отговор
Продължително натискане	Текущ телефонен разговор и приемане на двупосочен приемо-предавател	Край на повикване
	Входящо повикване	Отхвърляне
Продължително натискане	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/ слушалки

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сте свързани към телефон и двупосочен приемо-предавател, Вие не можете да контролирате възпроизвеждането на аудио от слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако провеждате изходящо повикване, ще чуете два звукови сигнала за входящи повиквания на двупосочния приемо-предавател. За да прекратите повикването и да превключите към входящото повикване от двупосочния приемо-предавател, натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth. Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth още веднъж, за да слушате двупосочния приемо-предавател, или изчакайте следващото входящо съобщение от двупосочния приемо-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Поточното предаване автоматично ще бъде поставено на пауза, когато се провежда телефонно обзвонване или двупосочна радиовръзка. След прекратяване на обзвонване / двупосочна радиовръзка, поточното предаване автоматично ще стартира отново.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ПРИЛОЖЕНИЕ)

Свържете Вашите слушалки с мобилното приложение „3M Connected Equipment“, което поддържа Android™ и iOS. Когато сте свързани към мобилното приложение, ще имате достъп до настройки, конфигурации, инструкции за потребителя и т.н.

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация посетете „App Store“ или „Google Play“ и изгледете приложението „3M Connected Equipment“. За помощ относно приложението „3M Connected Equipment“, моля, вижте информацията в мобилното приложение.

8.8. МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН (М)

(Фигура А и Е)

Многофункционалният бутон (М), разположен на дясната чашка (вж. фигура А:3 и Е:13), може да бъде персонализиран в приложението 3M Connected Equipment така, че да се използва за различни предварително дефинирани функции.

(По подразбиране: при натискане обявява текущия час).

9. ФУНКЦИИ НА МЕНЮТО

Опции в менюто:

- Bluetooth pairing (Bluetooth сдвояване)
- Streaming profiles (Профили за поточно предаване)
- Bluetooth side tone volume (Сила на страничния звук на Bluetooth)
- Microphone (Микрофон)
- Ambient listening mode (Режим на слушане на околните звуци)
- Factory reset (Възстановяване на фабричните стойности)

9.1. ЗА ВЛИЗАНЕ В МЕНЮТО

(Фигура А:6)

За да влезете в менюто, натиснете едновременно бутоните [+] и [-] за кратко време (0,5 сек).

Използвайте бутона за захранването за обзвонване на менюто, а бутоните [+] и [-], за регулиране на настройките.

След 10 секунди период на неактивност слушалките ще излязат от менюто.

Опциите в главното меню са описани в следващите глави.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH СДВОЯВАНЕ)

(Фигура А:7)

Когато гласовото съобщение каже „Bluetooth pairing“ (Сдвояване на Bluetooth), натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+], за да стартирате сдвояването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth сдвояването е включено). Потърсете и изберете „WS ALERT XPV“ на Вашето Bluetooth устройство. Гласово съобщение ще потвърди, когато сдвояването приключи – „pairing complete“ (сдвояването приключи) и „connected“ (свързано).

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+], за да отмените сдвояването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth сдвояването е изключено).

9.3. STREAMING PROFILES (ПРОФИЛИ ЗА ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ)

Имате избор между два различни профила за поточно предаване на музика или подкаст.

Опции:

- Music (Музика) (по подразбиране)
- Pod (Подкаст)

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+] или [-], за да промените профила за поточно предаване.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (СИЛА НА СТРАНИЧНИЯ ЗВУК НА BLUETOOTH)

Страничният звук е звукова обратна връзка към потребителя на слушалките по време на разговор.

Натиснете за кратко (~ 0,5 сек) бутона [-] или [+], за да промените страничния звук.

Опции:

- High (Висока)
- Normal (Нормална) (по подразбиране)
- Low (Ниска)
- Off (Изключено)

9.5. MICROPHONE (МИКРОФОН)

Това меню се използва за задаване на текущо инсталирания микрофон.

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [-] или [+], за да смените модела на микрофона.

Опции:

- Electret (Електретен) (по подразбиране)
- Dynamic (Динамичен)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (РЕЖИМ НА СЛУШАНЕ НА ОКОЛНИТЕ ЗВУЦИ)

Функцията за слушане на околните звуци е налична в два различни режима: „Профили“ и „Сила на звуците“.

Опции:

- Profiles (Профили) (по подразбиране)
- Volumes (Сила на звуците)

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [-] или [+], за да промените режима за слушане на околните звуци.

9.7. FACTORY RESET (ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ СТОЙНОСТИ)

(Фигура А:8)

1. Влезте в менюто, натиснете едновременно за кратко (0,5 сек) бутоните [+] и [-].
2. Използвайте бутона за захранването, за да се придвижвате в менюто, докато бъде обявено „Factory Reset“ (Възстановяване на фабричните настройки).
3. Натиснете и задръжте бутона [+] за (2 сек).
4. Слушалките ще съобщат „Reset to factory default“ (Възстановяване на фабричните настройки) и „Power off“ (Изключване).

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможен проблем/решение
Слушалките няма да се включат.	Уверете се, че батерията в слушалките е напълно заредена.
	Батерията е изтощена. Сменете батерията.
	Свържете кабел за зареждане, за да активирате слушалките при първото им използване или след подмяна на батерията.
Неуспешно сдвояване.	Уверете се, че Bluetooth устройството за сдвояване е настроено в режим на сдвояване и е готово за сдвояване.
	Bluetooth устройството за сдвояване е извън обхват.
	1. Премахнете всички Bluetooth устройства, синхронизирани към Вашия телефон. 2. Рестартирайте телефона (включете/изключете телефона си). 3. Извършете нулиране до фабричните настройки на слушалките. 4. Сдвоете слушалките към телефона. 5. Ако проблемът остава, опитайте да сдвоите друг телефон, за да проверите дали помага.

11. ПОЛЕЗЕН ЖИВОТ НА ПРОДУКТА

Препоръчително е да замените продукта в рамките на 5 години от датата на производство. Полезният живот на продукта ще зависи в голяма степен от средата, в която продуктът се съхранява, използва, обслужва и поддържа. Потребителят трябва редовно да проверява продукта, за да определи кога е достигнал края на полезния си живот. Примерите за това, че продуктът може да е достигнал края на полезния си живот, включват:

- Видими дефекти като пукнатини, деформации, хлабави или липсващи части.
- Влошаване в ефективността за шумоизолиране на слуховия протектор, странен шум или необичайно високи нива на звука от електронното възпроизвеждане на звука на продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Полезният живот на продукта не се отнася за батериите.

12. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Проверете визуално състоянието на батерията. Сменете я, ако откриете теч или повреда на батерията.

Използвайте кърпа, навлажнена със сапун и топла вода, за почистване на външните корпуси, лентата за глава, включително повърхността на соларната клетка, и възглавничките.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ потапяйте слуховия протектор във вода.

Ако слуховият протектор се намокри от дъжд или изпотяване, обърнете шумозаглушителите навън, извадете възглавничките и уплътнителите от пяна и ги оставете да изсъхнат, преди да сглобите отново. Възглавничките и уплътнителите от пяна може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват редовно за напуквания или други повреди. При редовна употреба 3М препоръчва смяна на възглавничките и уплътнителите от пяна поне два пъти годишно, за да се поддържа постоянно заглушаване, хигиена и комфорт. В горещи и влажни среди може да са необходими по-чести смени за поддържане на приемлива хигиена. Ако има повредена възглавничка, тя трябва да се замени. Вижте раздела за резервни части по-долу.

12.1. СВАЛЯНЕ И СМЯНА НА ВЪЗГЛАВНИЧКИТЕ

(Фигура F)

F:6 За да махнете възглавничката, плъзнете пръстите си под ръба на възглавничката и го издърпайте здраво навън.

F:7 Извадете съществуващия(ите) уплътнител(и) и поставете нов(и) уплътнител(и) от пяна.

F:8 Поставете едната страна на възглавничката в канала на чашката и натиснете другата страна, докато възглавничката щракне на място.

ОТСТРАНЯВАНЕ И СМЯНА НА ВЪНШНИ КОРПУСИ

(Фигура F)

За да извадите външните корпуси:

Поставете пръстите си или инструмент под ръба на скобата на външния корпус и дръпнете навън и надолу (F:9), за да отключите външния корпус. Извадете корпуса, като го повдигнете от долния ръб (F:10) и (F:11).

За да закрепите външните корпуси:

Натиснете надолу скобата на външния корпус, за да се уверите, че е в отключено положение. Поставете езичето върху горния ръб на външния корпус в прореза (F:12) на горния ръб на чашката.

Когато външният корпус е натиснат докрай на място, натиснете скобата (F:13) нагоре, за да заключите външния корпус към чашката.

12.2. ПОСТАВЯНЕ НА ПРОТЕКТОР ЗА МИКРОФОН

(Фигура F)

За да предпазите микрофона за реч от влага и замърсяване, използвайте протектора за микрофон НУМ1000.

Прикрепяне на протектора за микрофон:

F:14 С помощта на ножица отрежете 100 mm от протекторната лента за микрофон. Отстранете защитната хартия.

F:15 Поставете микрофона в края на лентата, както е показано на фигурата.

F:16 Прегънете протекторната лента и се уверете, че покрива микрофона.

F:17 Притиснете плътно, докато протекторната лента се залепи.

F:18 Сега микрофонът е готов за употреба.

12.3. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Необходими инструменти:

- Малка отвертка без остри ръбове.
- Отвертка Torx T8.

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте да не пробие, надраскате или повредите батерията.

12.3.1. ИЗВАЖДАНЕ

(Фигура F:19 до F:25)

- (Фигура F:19 и F:20)

Натиснете надолу, за да отключите езичето (1) на лявата чашка, и извадете чашката (2) и (3).

- (Фигура F:21)

Вкарайте върха на малка отвертка без остри ръбове под езичето за батерията.

(Фигура F:22)

Наклонете внимателно отвертката, за да откачите батерията. Батерията ще се разхлаби и ще се наклони в отделението за батерии.

- (Фигура F:23)

Извадете батерията. Конекторът за батерията се намира зад отделението за батерията. Той трябва да остане свързан, докато отделението за батерии (1) не бъде извадено, както е описано в точка 4.

Внимавайте да не повредите двата проводника.

- (Фигура F:24)

Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батерии, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.

- (Фигура F:25)

Издърпайте конектора (1) внимателно нагоре, за да го извадите от гнездото на платката.

12.3.2. ПОСТАВЯНЕ

(Фигура F:26 до F:33)

Тази инструкция предполага, че в слушалките няма поставена батерия. Лявата чашка е отстранена.

- (Фигура F:26)

Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батерии, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.

- (Фигура F:27)

Поставете конектора на батерията в гнездото на платката.

Гнездото е с релеф, така че може да се постави само по един начин.

Червеният проводник е разположен от лявата страна на конектора и трябва да се включи съответно в гнездото.

- (Фигура F:28)

Поставете отделението за батерии.

Уверете се, че проводниците на батерията са разположени, както е показано на фигурата (1) и че няма притиснати проводници.

Натиснете леко, докато застане на мястото си.

- (Фигура F:29)

Затегнете фиксиращите винтове с леко усилие.

- (Фигура F:30 и F:31)

Поставете батерията в отделението под ъгъл, както е показано на фигурата.

След това натиснете леко (1), докато батерията пасне в отделението, а езичето (2) фиксира батерията на място.

- (Фигура F:32 и F:33)

Поставете чашката (1), (2) и натиснете езичето (3) навътре и нагоре, за да застопорите чашката.

- (Фигура A:1)

Батерията се доставя в „транспортен режим“, за да се намали саморазреждането, и не може да бъде стартиран преди свързване на зарядното устройство.

13. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Номер на артикул	Име
MT53N-14	Микрофон, електретен с жак J22, 240 mm
M995/2	Ветробран за микрофон
АСК012/1	Литиево-йонен батериен пакет.
НУ82	Хигиенен комплект

Номер на артикул	Име
FR16	USB кабел за зареждане
HYM1000	Хигиенна лента за микрофон за стрела, черна
HY100A	Clean – Протектор за еднократна употреба за наушниците. Опаковка от 100 чифта.




14. СЪХРАНЕНИЕ






- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място преди и след употреба.
- Винаги съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка и далеч от източници на директна топлина или пряка слънчева светлина, прах и увреждащи химикали.
- Диапазон на температурата за съхранение: -20°C (-4°F) до 40°C (104°F)
- Относителна влажност: < 90%.
- Внимавайте върху лентата за глава да не се прилага сила и възглавничките да не бъдат смачквани.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато батериите се съхраняват, ако е възможно, ги дръжте отделно. Акумулаторните литиево-йонни батерии (сменяеми и несменяеми) трябва да се презареждат на всеки 6 месеца, за да не губят капацитет.

15. СИМВОЛИ

Тази глава е обща и обяснява значението на различни символи, които могат да бъдат открити върху етикетите, опаковките и/или върху самия продукт.

Символ	Описание
	Да се пази от дъжд и да се съхранява в сухи условия (максимум 90% влажност).
	Максималните и минималните температурни граници, при които трябва да се съхранява изделието.
	Информация, свързана с инструкциите за експлоатация. При работа с устройството трябва да се вземат предвид инструкциите за експлоатация.

Символ	Описание
	Необходимо е повишено внимание при работа с устройството. Настоящата ситуация изисква оператора да бъде нащрек или да предприеме действия, за да се избегнат нежелани последствия.
	Държавата на производство на продуктите. „CC“ се заменя с двубуквения код на страната CN = Китай, SE = Швеция или PL = Полша (ISO 3166-1). Датата на производство е посочена като ГГГГ-ММ.
	Производителят на даден продукт.
	WEEE (излязло от употреба електрическо и електронно оборудване). Продуктът съдържа електрически и електронни компоненти и не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Моля, консултирайте се с местните директиви за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване.
	Символ за рециклиране. Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

16. ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ЗАБЕЛЕЖКА: Следващите твърдения не се отнасят за Австралия и Нова Зеландия.

Потребителите трябва да разчитат на своите законни права.

16.1. ГАРАНЦИЯ

В случай че някой продукт на отдела за лична безопасност на 3М се окаже дефектен като материали, изработка или в несъответствие с каквато и да било изрична гаранция за определена цел, единственото задължение на 3М и Ваше изключително правно средство за защита ще бъде изборът на 3М да ремонтира, замени или възстанови средствата за покупната цена на тези части или продукти при навременното уведомяване относно проблема от Ваша страна и доказването, че продуктът е съхраняван, поддържан и използван в съответствие с писмените инструкции на 3М.

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, ТАЗИ ГАРАНЦИЯ Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНА И ЗАМЕСТВА ВСИЧКИ ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ ДРУГА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ ЗА КАЧЕСТВО ИЛИ ТЕЗИ, КОИТО ПРОИЗТИЧАТ ОТ НАЧИНА НА ТЪРГУВАНЕ, МАНИЕР ИЛИ ЦЕЛ НА ТЪРГУВАНЕТО, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПРАВОТО НА СОБСТВЕНОСТ И ПРОТИВ НАРУШАВАНЕ НА ПАТЕНТНИТЕ ПРАВА.

ЗМ няма задължение по силата на тази гаранция по отношение на продукт, който се е повредил поради неадекватно или неправилно съхранение, работа или поддръжка; неспазване на инструкциите на продукта; промяна или повреда на продукта, причинена от злополука, небрежност или неправилно използване.

16.2. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, В НИТО ЕДИН СЛУЧАЙ ЗМ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ), ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ТОЗИ ПРОДУКТ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА КАКВО ТВЪРДИ ПРАВНАТА ТЕОРИЯ. ПРАВНИТЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА, ИЗЛОЖЕНИ ТУК, СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ.

16.3. ЗАБРАНА ЗА МОДИФИКАЦИЯ

По това устройство не трябва да се правят модификации без писменото съгласие на компанията ЗМ. Неразрешени модификации може да са причина за анулиране на гаранцията и правото на потребителя да експлоатира устройството.

17. ИЗХВЪРЛЯНЕ

17.1. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДНО ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

Устройството трябва да се изхвърли в съответствие с местните закони и разпоредби.

Австралия: Клиентите трябва да направят справка с местната община за изхвърляне на електроника в края на полезния ѝ живот.

Нова Зеландия: Клиентите трябва да изхвърлят електрониката в края на полезния ѝ живот в местните контейнери за изхвърляне на електронни отпадъци.

Náhlavní souprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV MRX21A1WS7*

*Označuje variantu výrobku

1. ÚVOD

Děkujeme vám a blahopřejeme k volbě této náhlavní soupravy pro komunikační řešení.

1.1. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tyto náhlavní soupravy poskytují uživateli ochranu sluchu před nebezpečnými úrovněmi hluku a umožňují jim komunikovat pomocí vestavěné technologie Bluetooth a slyšet okolí pomocí mikrofonů pro příjem okolních zvuků. Předpokládá se, že si všichni uživatelé přečtou přiložený návod k použití a seznámí se s používáním tohoto zařízení.

Výrobky řady 3M PSD jsou určeny pouze pro pracovní použití. V Evropě mohou být některé výrobky 3M PELTOR vhodné i pro některá nepracovní použití. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny pro uživatele.

2. BEZPEČNOST

2.1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Než začnete výrobek používat, přečtěte si prosím všechny bezpečnostní informace a tyto pokyny. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití. Se žádostmi o další informace nebo dotazy se prosím obraťte na technickou podporu společnosti 3M (kontaktní informace naleznete na poslední stránce).



VAROVÁNÍ

Tato ochranná sluchátka pomáhají omezit vystavení uživatele nebezpečnému hluku a dalším hlasitým zvukům. Nesprávné používání nebo nepoužívání ochrany sluchu po celou dobu, kdy jste nebezpečnému hluku vystaveni, může vést ke ztrátě nebo poškození sluchu. Se správným používáním vám pomůže nadřizovaný pracovník, návod k použití nebo technická podpora společnosti 3M. Máte-li pocit otupení sluchu, slyšíte-li během vystavení hluku (včetně hluku střelby) zvonění nebo bzučení, nebo pokud máte z jakéhokoliv jiného důvodu podezření na problém se sluchem, opusťte ihned hlučné prostředí a obraťte se na svého vedoucího nebo vyhledejte lékaře.

Nedodržení následujících pokynů může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění:

- Chránič sluchu nabízí možnost zvukové zábavy. Poslech hudby nebo jiné audio komunikace může snížit váš přehled o situaci a schopnost slyšet varovné signály na příslušném pracovišti. Udržujte pozornost a nastavte hlasitost na nejnižší přijatelnou úroveň.
- Chcete-li snížit rizika spojená se vznikem výbuchu, výrobky a příslušenství, které není jiskrově bezpečné, nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Nedodržení následujících pokynů může vést ke snížení úrovně ochrany poskytované sluchátky a může způsobit ztrátu sluchu:

- Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživatelé mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílů v těsnosti přilehnutí, zkušenosti s nasazením a motivaci uživatelů. Informace ohledně úpravy hodnot(y) utlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.
- Zajistěte výběr vhodného typu ochrany sluchu, její správné přizpůsobení a udržování. Nesprávný způsob použití tohoto zařízení snižuje účinnost tlumení hluku. Správný postup použití popisují příložené pokyny.
- Před každým použitím ochrany sluchu pečlivě prohlédněte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhybejte hlučnému prostředí.
- Pokud je nutné použít další osobní ochranné prostředky, (např. ochranné brýle, respirátory apod.), vyberte brýle s tenkými straniciemi nebo pásky, aby co nejméně narušovaly těsnicí plochu náušníků. Odstraňte všechny předměty, které by mohly narušovat těsnicí plochu náušníků, a snižovat tak účinnost ochrany sluchu (např. vlasy, čepice, šperky, sluchátka, hygienické nálevky apod.).
- Náhlavní ani tylní most neohýbejte ani nemějte jeho tvar a zkontrolujte, zda vyvíjí adekvátní přítlak, aby sluchátka pevně držel na místě.
- Chrániče sluchu, a obzvláště náušníky, se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by u nich mělo být často kontrolováno, např. zda nejsou prasklé a těsní. Při pravidelném používání je doporučeno měnit pěnové vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stálou úroveň ochrany, hygieny a pohodlí.
- Výstup elektrického zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit denní limit úrovně hluku. Hlasitost nastavte na nejnižší přijatelnou úroveň. Hlasitost z připojených externích zařízení, například dvousměrných vysílaček a telefonů, mohou překročit bezpečné úrovně a uživatel ji musí odpovídajícím způsobem omezit. Vždy používejte externí zařízení při co nejnižší hlasitosti pro danou situaci a omezte dobu, po kterou jste vystaveni nebezpečným úrovním hlasitosti, jak stanoví váš zaměstnavatel a příslušná nařízení. Máte-li pocit otupení sluchu, slyšíte-li během vystavení zvuku zvonění, bzučení či jiným zvukům (včetně střelby), nebo máte z jakéhokoliv jiného důvodu podezření na problém se sluchem, přejděte do klidného prostředí a obraťte se na svého vedoucího anebo vyhledejte lékaře.
- Pokud nebude uživatel dodržovat tato doporučení, může dojít k závažnému zhoršení ochrany, kterou chrániče poskytují.

Bezpečnostní prohlášení EN 352:

- Nasazení hygienických krytů na náušníky může mít vliv na akustické vlastnosti chráničů sluchu.
- Během používání baterií se může jejich výdrž zhoršovat. Typická délka nepřetržitého používání, které umožní baterie chrániče sluchu, je přibližně 78 hodin.
- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace lze získat od výrobce.
- Výstup zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit limit pro vystavení hluku.
- Zvukový signál zábavního audia nepřesahuje 82 dB(A). Maximální SPL je 80.3 dB(A) při – 10 dBFS.

2.2. UPOZORNĚNÍ

- Jestliže baterii zaměníte za jiný nesprávný typ, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterie nedobíjete při teplotách vyšších než 45 °C (113 °F).
- Používejte pouze dobíjecí baterie 3M™ PELTOR™.
- S lithium-iontovými bateriemi hrozí riziko požáru a popálenin. Neotvírejte, nedrťte, nezahřívejte nad 55 °C (131 °F) ani nespalujte.
- Při skladování, například za čelním sklem, výrobek uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření.
- Vždy používejte náhradní díly pro daný výrobek 3M. Použití neautorizovaných náhradních dílů může snížit ochranu poskytovanou tímto výrobkem.

2.3. POZNÁMKA

- Pokud se sluchátka používají v souladu s tímto návodem k použití, umožňují omezit vystavení uživatele trvalému hluku, například průmyslovému hluku a hluku vozidel a letadel, a také zvukovým impulsům, například výstřelům. Požadovanou úroveň ochrany sluchu před hlasitými zvukovými impulsy je obtížné určit. Na výkon ochrany sluchu při střelbě má vliv například typ zbraně, počet výstřelů, správný výběr ochrany a její aplikace a další faktory. Více informací o ochraně sluchu před zvukovými impulsy naleznete na adrese www.3M.com.
- Tento chránič sluchu je vybaven tlumením na základě úrovně hluku. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění rušení nebo nefunkčnosti se uživatel musí řídit pokyny výrobce pro údržbu a výměnu baterie.
- Tento chránič sluchu má bezpečný zvukový vstup. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění deformace nebo závady by se měl uživatel řídit radami výrobce pro údržbu.
- Tento chránič sluchu omezuje zvukový signál zábavního systému na efektivní hodnotu 82 dB(A).

3. SCHVÁLENÍ

Všechna schválení uvedená v této části se nemusí vztahovat na váš výrobek. Pokud se některá schválení na váš výrobek nevztahují, je to uvedeno na štítku (štítkách) na výrobku.

3.1. EVROPSKÁ SCHVÁLENÍ**EU**

Společnost 3M Svenska AB tímto prohlašuje, že přijímač Bluetooth rádiového vysílání je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a dalšími příslušnými směrnicemi pro udělení označení CE. Společnost 3M Svenska AB také prohlašuje, že chránič sluchu je v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Tento prostředek osobní ochrany podléhá každoročnímu auditu organizace SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinky, Finsko, oznámený subjekt č. 0598, a typovým schválením laboratoří PZT GmbH, oznámený subjekt č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Německo.

Výrobek byl testován a schválen v souladu se směrnicemi EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Schválení UKCA se nemusí vztahovat na všechny výrobky. Příslušnou legislativu lze určit na základě prohlášení o shodě na adrese www.3M.com/peltor/doc. Prohlášení o shodě uvádí, zda výrobek podléhá i jiným typovým schválením. Při získávání prohlášení o shodě zjistíte své číslo dílu. Číslo dílu sluchátek najdete v dolní části na jednom ze sluchátek. Příklad najdete na obrázku níže.



Kopii prohlášení o shodě a další informace vyžadované nařízením a směrnicemi můžete získat také tak, že kontaktujete společnost 3M v zemi nákupu. Kontaktní informace naleznete na posledních stránkách tohoto návodu k použití.

4. VYSVĚTLENÍ TABULEK NOREM

Třída omezení hluku byla zjištěna při vypnutém zařízení.

4.1. EVROPA

Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživatelé mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílů v těsnosti přilehnutí, zkušeností s nasazením a motivací uživatelů. Informace ohledně úpravy hodnot(y) utlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.

4.2. EVROPSKÁ NORMA EN 352

EN 352-1 Útlum a dimenzování hluku

Ref. tabulka	Popis
B:A	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s pěnovým polstrováním
B:1	f = Střední kmitočet oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Střední hodnota (dB)
B:3	SD = Směrodatná odchylka (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Předpokládaná hodnota ochrany
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pro vysokofrekvenční zvuky ($f \geq 2000$ Hz). M = Odhad ochrany sluchu pro zvuky středních frekvencí (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Odhad ochrany sluchu pro nízkofrekvenční zvuky ($f \leq 500$ Hz). SNR = Jednočíselné hodnocení výkonnosti ochrany sluchu
B:6	S = Malý M = Střední L = Velký

EN 352-4 Funkce závislá na úrovni

Ref. tabulka	Popis
C:A	Úrovně kritéria
C:1	H = úroveň kritéria pro vysokofrekvenční hluk M = úroveň kritéria pro hluk o střední frekvenci L = úroveň kritéria pro nízkofrekvenční hluk

EN 352-6 Zvukový vstup související s elektrickou bezpečností Bluetooth

Ref. tabulka	Popis
D:A	Externí zvukový vstup související s bezdrátovou bezpečností
D:1	Vstupní signál (dBFS)
D:2	Hladina akustického výkonu (dB(A))
D:3	Kritérium vstupního signálu (dBFS) pro který je výstupní hladina zvuku rovna 82 dB(A)
D:4	Výstupní úroveň zvuku pro maximální vstupní signál (dB(A))
D:5	Čas odpovídající 82 dB(A) během 8 hod. (hh:mm) pro maximální vstupní signál

5. PŘEHLED

5.1. SOUČÁSTI

(Obrázek E)

- E:1 Náhlavní most (TPE, TPU)
- E:2 Drát náhlavního mostu (nerozovná ocel)
- E:3 Dvoubodový úchyt (POM)
- E:4 Mušle (ABS)
- E:5 Mikrofon pro poslech okolí (PET pěna)
- E:6 Tlumicí vložka (PUR pěna)
- E:7 Polstrování náušníků (PVC fólie a PUR pěna)
- E:8 Hlasový mikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Chránič mikrofonu (PUR pěna)
- E:10 Tlačítko [-] na tlačítkovém ovladači (TPE)
- E:11 Tlačítko [+] na tlačítkovém ovladači (TPE)
- E:12 Tlačítko zapnutí (TPE)
- E:13 Tlačítko M (TPE)
- E:14 Tlačítko Bluetooth (TPE)
- E:15 USB (TPE, ABS)

6. NASTAVENÍ

6.1. OBECNÉ INFORMACE

Následující body popisují hlavní nutné kroky pro přípravu výrobku k provozu.

6.2. PRVNÍ POUŽITÍ

(Obr. A:1)

Výrobek se dodává v „přepřevném režimu“, aby se omezilo samovybití, a nespustí se, dokud nepřipojíte nabíječku.

6.3. DOBÍJENÍ BATERIÍ

Ujistěte se, že jste si přečetli obsah druhé kapitoly a rozumíte mu. Bezpečnost před dobíjením baterie/baterií.






6.3.1. NABÍJENÍ POMOCÍ KABELU

(Obrázek E)

1. Připojte konektor USB-C k náhlavní soupravě (E:15).
2. Druhý konektor USB připojte k USB zdroji napájení.

6.3.2. SAMONABÍJENÍ POMOCÍ SOLÁRNÍHO ČLÁNKU/VRSTVY POWERFOYLE™

Vrstva Powerfoyle™ v náhlavním mostu prodlouží životnost baterie tím, že pohltí okolní světlo a přemění je na elektrickou energii.

Výkon nabíjení	
Skvělý	 
Dobry	
Uchazejici	
Zadné	

7. POKYNY PRO NAsAZENÍ

Před každým použitím ochranu sluchu pečlivě prohlédněte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhybte hlučnému prostředí.

7.1. NÁHLAVNÍ MOST

(Obr. F)

F:1 Vysuňte mušle a vykoňte jejich horní část směrem ven, protože kabel musí vést mimo náhlavní most.

F:2 Upravte výšku mušlí tak, že podržíte náhlavní most a posunete mušle nahoru nebo dolů.

F:3 Náhlavní most musí být umístěn na temeni hlavy podle vyobrazení a měl by nést hmotnost náhlavní soupravy.

7.2. MIKROFON

(Obr. F)

V zájmu udržení stabilního potlačení šumu a maximálního výkonu mikrofonu by měl být mikrofon umístěn velmi blízko ústům (méně než 3 mm). Viz obr. F:4 a F:5.

8. NÁVOD K POUŽITÍ

8.1. PROVOZNÍ TEPLOTA

-20 °C (-4 °F) až 50 °C (122 °F).

8.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

(Obr. A:2 a obr. E)

Náhlavní soupravu zapněte, nebo vypněte dlouhým stisknutím (2 s) tlačítka zapnutí.

Hlasovou zprávu se ohlásí „Power on“ (Zapnuto) nebo „Power off“ (Vypnuto).

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování.

POZNÁMKA: Pokud po dobu 4 hodin nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, náhlavní souprava se automaticky vypne. Hlasovou zprávu se ohlásí „Automatic power off“ (Automatické vypnutí).

8.3. NASTAVENÍ A VÝBĚR ZDROJE ZVUKU A JEHO HLASITOSTI

(Obrázek E)

Aktivní zdroj zvuku změníte krátkým stisknutím (na 0,5 s) tlačítka zapnutí.

Aktivní zdroj zvuku oznámí zvuková zpráva.

Zdrojem zvuku může být:

- Profily / Hlasitost (poslech okolních zvuků)
- Rádiová komunikace Bluetooth
- Streamování
- Telefon

Chcete-li nastavit hlasitost zdroje zvuku, krátce (na 0,5 s) stiskněte tlačítko [+] nebo [-].

Každý rychlý stisk nastaví hlasitost o jeden krok (0–6 kroků, přičemž 0 znamená vypnuto). Maximální/minimální hlasitost oznámí pípnutí.

Podrobné informace jsou uvedeny v popisu nabídky.

8.3.1. POSLECH OKOLNÍCH ZVUKŮ

(Obr. A:2 a obr. E)

Tato náhlavní souprava je určena k ochraně sluchu uživatele při hluku, což vede k tlumení zvuků. Pro zachování sluchového vnímání může náhlavní souprava podle nastavení zesilovat zvuky prostředí.








Uživatel v různých akustických prostředích má k dispozici dva režimy poslechu: Profiles (Working Audio Profiles, WAP) (Profily, výchozí) a Volumes (Hlasitost).

Pro optimalizaci poslechu v různých akustických prostředích jsou k dispozici čtyři různé zvukové profily.

Požadovaný zvukový profil zvolte krátkým stisknutím tlačítka [+] nebo [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Náhlavní soupravu lze nastavit na různé zvukové profily podle daného akustického prostředí a sluchových potřeb. Zvuky nad 82 dB jsou komprimovány s cílem omezit výstup zvuku bez ohledu na nastavení poslechu okolních zvuků. Profily poslech okolních zvuků nabízejí pokročilé druhy poslechu, jež umožňují přístup k různým nastavením zesílení s tvarováním frekvence, a podporují tak sluchový výkon v různých podmínkách.

Zvukový profil	Symbol	Situace	Zamýšlené použití	Hladina zvuku v uchu
Off (Vypnuto)		Pro pohodlí v hlučném prostředí	Vhodné při velkém hluku, pokud se chcete izolovat od hluku či jiných situací a vypnout technologii poslechu zvuků prostředí	Jen mušlemi
A (Výchozí nastavení)		Pro pozornost v hlučném prostředí	Vhodné do prostředí s neustálým hlukem, kde chcete vnímat zvuky prostředí	
B		Pro rovnováhu mezi vnímáním situace a pohodlí v hlučném prostředí	Vhodné při různých úrovních hluku, kdy potřebujete slyšet zvuky prostředí	
C		Pro pozornost v tichu	Vhodné v prostředí se slabým hlukem, když potřebujete slyšet řeč a zvuky prostředí nebo telefonujete/streamujete hudbu, ale chcete vnímat zvuky prostředí	

8.3.3. RÁDIOVÁ KOMUNIKACE BLUETOOTH

Úprava hlasitosti poslechu Bluetooth obousměrné vysílačky.

8.3.4. STREAMOVÁNÍ

Úprava hlasitosti streamovaného zvuku.

8.3.5. TELEFON

Úprava hlasitosti poslechu probíhajícího telefonního hovoru.

8.4. OSOBNÍ KOMUNIKACE (FUNKCE PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Obr. A:5 a obr. E)

Funkce Push-To-Listen umožňuje okamžitý poslech zvuků prostředí díky ztlumení hlasitosti zvuku Bluetooth a aktivaci mikrofonů s funkcí závislosti na hlasitosti.

Funkci Push-To-Listen aktivujete dvojitým krátkým (na 0,5 s) stisknutím tlačítka zapnutí. Funkci Push-To-Listen deaktivujete krátkým stisknutím (na 0,5 s) jakéhokoliv tlačítka.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obr. A a obr. E)

Při připojení k obousměrné vysílače podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth na náhlavní soupravě.

8.6. NASTAVENÍ BLUETOOTH A OBSLUHA

(Obr. A a obr. E)

8.6.1. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Do režimu párování lze rovněž vstoupit z nabídky. K párování je nezbytné druhé zařízení, viz kapitola „9.2. Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)“.

Zkontrolujte, zda máte na zařízení s Bluetooth zapnutou komunikaci Bluetooth. Na zařízení Bluetooth vyhledejte a vyberte položku „WS ALERT XPV“. Po dokončení párování hlasová zpráva potvrdí „Pairing complete“ (párování dokončeno) a „Connected“ (připojeno).

POZNÁMKA: Proces párování lze vždy ukončit dlouhým stisknutím (na 2 s) tlačítka Bluetooth nebo tlačítka M (obr. E a obr. A).

POZNÁMKA: Po úspěšném párování třetího zařízení Bluetooth je z náhlavní soupravy odebráno jedno z předchozích spárovaných zařízení. Pokud je jedno ze zařízení připojeno, nepřipojené zařízení se odebere. Jinak je odebráno první spárované zařízení.

8.6.2. INTEROPERABILITA BLUETOOTH

WS ALERT XPV je náhlavní souprava s Bluetooth a lze ji spárovat s většinou telefonů podporujících technologii Bluetooth, obousměrných vysílaček a dalších zařízení.

Při připojení k obousměrné vysílače podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth nebo tlačítkem M na náhlavní soupravě.

POZNÁMKA: Pouze jedno ze dvou spárovaných zařízení může být obousměrná vysílačka.

POZNÁMKA: Možnost propojení výrobku PELTOR s externími zařízeními (například mobilními telefony nebo vysílačkami) prostřednictvím Bluetooth anebo kabelu může ovlivnit software v externím zařízení. Některé popsané funkce nemusí se všemi externími zařízeními fungovat a mohou je ovlivňovat aktualizace softwaru a hardwaru daného zařízení.

8.6.3. OPĚTOVNÉ PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ BLUETOOTH

Při zapnutí se náhlavní souprava pokusí během 5 minut opakovaně připojit všechna spárovaná zařízení. Připojení potvrdí hlasová zpráva „Connected“ (připojeno).

POZNÁMKA: Pokud se spojení ztratí, náhlavní sada se bude pokoušet znovu připojit po dobu 30 sekund. O ztrátě připojení vás informuje hlasová zpráva „Disconnected“ (Odpojeno).

8.6.4. TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPOINT

Tato náhlavní souprava podporuje technologii Bluetooth Multipoint. Pomocí technologie Bluetooth Multipoint lze náhlavní soupravu připojit ke dvěma zařízením Bluetooth současně. Náhlavní souprava řídí zařízení Bluetooth v závislosti na typu připojených zařízení Bluetooth a jejich aktuální činnosti různými způsoby. Náhlavní souprava stanoví priority a koordinuje činnost připojených zařízení Bluetooth.

8.6.5. OVLÁDÁNÍ PŘIPOJENÝCH ZAŘÍZENÍ

K náhlavní soupravě lze přes Bluetooth připojit nejméně jedno zařízení.

Poslední spárované zařízení se stává primárním.

Náhlavní souprava reaguje na aktuální stav připojeného zařízení, například přichází hovor, aktivní hovor nebo streamování, abyste je mohli ovládat.

Je-li současně připojeno více než jedno zařízení, náhlavní souprava musí určit, které zařízení bude ovládat. To se provádí pomocí náhlavní soupravy, která kontroluje stav připojených zařízení.

Je-li ve stejném stavu více zařízení, náhlavní souprava bude ovládat poslední spárované (primární) zařízení. V opačném případě bude ovládat poslední aktivní zařízení.

POZNÁMKA: Obsluha závisí na spolupráci telefonu s náhlavní soupravou.

8.6.6. OBSLUHA JEDNOHO PŘIPOJENÉHO TELEFONU

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Přichází hovor	Přijmout
	Odchází hovor/ Probíhá hovor	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Žádná aktivita/ streamování	Hlasové ovládání
	Přichází hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou
Dvojitě stisknutí	Streamování	Další skladba
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.6.7. OBSLUHA DVOU PŘIPOJENÝCH TELEFONŮ

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Přichází hovor	Přijmout
	Odchází hovor/ Probíhá hovor	Ukončit hovor
	Na jednom telefonu probíhá hovor, přichází hovor na druhém telefonu	Ukončit probíhající hovor, přijmout přichází hovor
Dlouhé stisknutí	Žádná aktivita/ streamování	Hlasové ovládání na posledním spárovaném (primárním) zařízení
	Přichází hovor	Odmítnout
	Na jednom telefonu probíhá hovor, přichází hovor na druhém telefonu	Odmítnout přichází hovor
Dvojitě stisknutí	Streamování	Další skladba
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.6.8. OBSLUHA PŘIPOJENÉ OBOUSTRANNÉ VYSÍLAČKY

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Stisknout	Žádná aktivita/ streamování	PTT. Spustit přenos na vysílače
Uvolnit	Přenos na vysílače	PTT. Ukončit přenos na vysílače

8.6.9. OBSLUHA PŘIPOJENÉHO TELEFONU PŘI SOUČASNÉM PŘIPOJENÍ K OBOUSMĚRNÉ VYSÍLAČCE

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/ Probíhá hovor	Ukončit hovor
	Probíhající příjem na vysílače a příchozí hovor	Přijmout
	Probíhající telefonní hovor a přijetí na vysílače	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Příchozí hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou

POZNÁMKA: Při připojení k telefonu a obousměrné vysílače nelze z náhlavní soupravy ovládat jednotku přehrávání zvuku.

POZNÁMKA: Pokud máte probíhající hovor na telefonu, pro příchozí hovory na vysílače uslyšíte dvě pípnutí. Chcete-li ukončit hovor a přepnout na hovor příchozí na obousměrnou vysílačku, stiskněte krátce (na 0,5 s) tlačítko Bluetooth. Ještě jednou krátce stisknete (na 0,5 s) tlačítko Bluetooth a posloucháte obousměrnou vysílačku, nebo si počkejte na další příchozí zprávu z vysílačky.

POZNÁMKA: Během telefonního hovoru nebo obousměrné rádiové komunikace se streamování automaticky pozastaví. Po ukončení hovoru / komunikace obousměrnou vysílačkou se streamování opět automaticky spustí.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACE)

Připojte svou náhlavní soupravu k mobilní aplikaci „3M Connected Equipment“ podporující systém Android™ i iOS. Po připojení k mobilní aplikaci budete mít přístup k nastavení, konfiguraci, uživatelským pokynům apod.

POZNÁMKA: Pro další informace přejděte do obchodu „App Store“ nebo „Google Play“ a stáhněte si aplikaci „3M Connected Equipment“. Informace o podpoře aplikace „3M Connected Equipment“ najdete v mobilní aplikaci.

8.8. MULTIFUNKČNÍ TLAČÍTKO (M)

(Obr. A a obr. E)

Multifunkční tlačítko (M) umístěné na pravé mušli (viz obr. A:3 a E:13) lze přizpůsobit pro použití pro různé předdefinované funkce v aplikaci 3M Connected Equipment.

(Ve výchozím nastavení: oznamuje aktuální čas při stisknutí).

9. FUNKCE NABÍDKY

Možnosti menu:

- Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)
- Streaming profiles (Profil streamování)
- Bluetooth side tone volume (Hlasitost místní vazby Bluetooth)
- Microphone (Mikrofon)
- Ambient listening mode (Režim poslechu okolí)
- Factory reset (Obnova továrního nastavení)

9.1. VSTUP DO NABÍDKY

(Obr. A:6)

Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-].

Pomocí tlačítka zapnutí lze procházet nabídkou a pomocí tlačítek [+] a [-] upravovat nastavení.

Po 10 sekundách nečinnosti náhlavní souprava nabídku opustí.

Možnosti v hlavním menu jsou popsány v následujících kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVÁNÍ BLUETOOTH)

(Obr. A:7)

Pokud hlasová zpráva říká „Bluetooth pairing“ (Párování Bluetooth) krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] spustíte párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Na zařízení Bluetooth vyhledejte a vyberte položku „WS ALERT XPV“. Dokončení párování potvrdí hlasová zpráva „pairing complete“ (párování dokončeno) a „connected“ (připojeno).

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] párování ukončete. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing off“ (Párování Bluetooth vypnuto).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILY STREAMOVÁNÍ)

Pro hudbu či podcast zvolte mezi dvěma různými profily streamování.

Možnosti:

- Music (Hudba, výchozí)
- Pod (Podcast)

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] změníte profil streamování.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (HLASITOST MÍSTNÍ VAZBY BLUETOOTH)

Odposlech je slyšitelná zpětná vazba uživatele náhlavní soupravy během hovoru. Krátkým stisknutím (~0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změníte místní vazbu.

Možnosti:

- High (vysoká)
- Normal (výchozí)
- Low (nízká)
- Off (vypnuta)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Tato nabídka se používá k nastavení aktuálního nainstalovaného mikrofonu.

Krátkým stisknutím (na 0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změníte model mikrofonu.

Možnosti:

- Electret (Elektretový, výchozí)
- Dynamic (Dynamický)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (REŽIM POSLECHU OKOLÍ)

Funkce poslechu okolí je k dispozici ve dvou režimech: Profiles (Profily) a Volumes (Hlasitost).

Možnosti:

- Profiles (Profily, výchozí)
- Volumes (Hlasitost)

Krátkým stisknutím (na 0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změníte režim poslechu okolí.

9.7. FACTORY RESET (OBNOVA TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ)

(Obr. A:8)

1. Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-].
2. Tlačítkem zapnutí procházejte nabídkou, dokud se nezovze „Factory Reset“ (Obnova továrního nastavení).
3. Stiskněte a podržte tlačítko [+] na 2 s.
4. Náhlavní souprava oznámí „Reset to factory default“ (Obnovení továrních nastavení) a „Power off“ (Vypnutí).

10. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možný problém/Řešení
Náhlavní soupravu nelze zapnout.	Ujistěte se, že je baterie v náhlavní soupravě plně nabitá.
	Slabá baterie. Vyměňte baterii.
Párování se nezdařilo.	Při prvním použití nebo po výměně baterie připojte nabíjecí kabel a aktivujte náhlavní soupravu.
	Ujistěte se, že zařízení Bluetooth, které chcete spárovat, je nastaveno do režimu párování a připraveno ke spárování.
	Zařízení Bluetooth je mimo dosah.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odeberte všechna zařízení Bluetooth, která jsou synchronizována s vaším telefonem. 2. Restartujte telefon (zapněte/vypněte telefon). 3. Resetujte náhlavní soupravu na výrobní nastavení. 4. Spárujte náhlavní soupravu s telefonem. 5. Pokud problém přetrvává, zkuste spárovat jiný telefon a ověřte si, zda nepomůže toto řešení.

11. ŽIVOTNOST VÝROBKU

Výrobek se doporučuje vyměnit do pěti let od data výroby. Životnost výrobku bude do značné míry záviset na prostředí, ve kterém se skladuje, používá, seřizuje a udržuje. Uživatel musí výrobek pravidelně kontrolovat, aby zjistil, kdy dosáhl konce životnosti. K příkladům toho, že výrobek mohl dosáhnout konce životnosti, patří:

- Viditelné závady, jako jsou praskliny, deformace, uvolněné či chybějící části.
- Zkušenosti se zhoršením tlumicího výkonu chrániče sluchu, podivný hluk nebo neobvykle vysoká hlasitost zvuku z elektronické reprodukce zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnost výrobku se nevztahuje na baterie.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Proveďte vizuální kontrolu stavu baterie. Zjistíte-li vytečení nebo závady baterie, vyměňte ji.

Vnější skořepiny a náhlavní most, včetně povrchu solárních článků a náušníků, pravidelně omývejte hadříkem namočeným v teplé mýdlové vodě.

POZNÁMKA: NEPONOŘUJTE chrániče sluchu do vody.

Pokud chrániče sluchu navlhnou na dešti nebo potem, otočte sluchátka směrem ven, vyjměte náušníky a pěnové vložky a nechte je vyschnout. Náušníky a pěnové vložky se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by měly být často kontrolovány, například nejsou-li prasklé nebo jinak poškozené. Při pravidelném používání doporučuje společnost 3M vyměnit pěnové vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stálé tlumení, hygienu a pohodlí. V horkém prostředí může být pro udržení přijatelné hygieny nutná častější výměna. Je-li náušník poškozený, je nutné jej vyměnit. Viz níže uvedený seznam náhradních dílů.

12.1. SEJMUTÍ A VÝMĚNA NÁUŠNÍKŮ

(Obr. F)

F:6 Chcete-li náušník sejmut, zasuňte prsty pod okraj polstrování náušníků a vytáhněte jej směrem ven.

F:7 Vyjmutí stávajících vložek a vložení nových pěnových vložek.

F:8 Nasadte jednu stranu náušníku do drážky mušle a zatlačte opačnou stranu, dokud náušník nezaklapne na místo.

ODSTRANĚNÍ A VÝMĚNA VNĚJŠÍCH SKOŘEPIN

(Obr. F)

Postup vyjmutí vnějších skořepin:

Vložte prsty nebo nástroj pod okraj svorky vnější skořepiny, povytáhněte ji a stiskněte dolů (F:9), abyste odemkli vnější skořepinu. Skořepinu vyjměte tažením od spodního okraje (F:10) a (F:11).

Postup připojení vnějších skořepin:

Stiskem svorky vnější skořepiny se přesvědčte, že je v odemknuté pozici. Umístěte zoubek na horním okraji vnější skořepiny do drážky (F:12) na horním okraji mušle. Zamáčkněte vnější skořepinu zcela na místo a zatlačte svorku (F:13) nahoru, aby uzamkla vnější skořepinu do mušle.

12.2. APLIKACE PÁSKY NA OCHRANU MIKROFONU

(Obr. F)

Mikrofon chraňte před vlhkostí a nečistotami chráničem HYM1000.

Přípevnění chrániče mikrofonu:

F:14 Pomocí nůžek odstříhnete 100 mm pásky na ochranu mikrofonu. Sejměte ochranný papír.

F:15 Položte mikrofon na konec pásky, jak je znázorněno na obrázku.

F:16 Přehněte ochrannou pásku a ujistěte se, že je celý mikrofon zakrytý.

F:17 Pevným stisknutím ochrannou pásku utěsníte.

F:18 Mikrofon je nyní připraven k používání.

12.3. VÝMĚNA BATERIE

Potřebné nástroje:

- Malý šroubovák bez ostrých hran.
- Šroubovák torx T8.

POZNÁMKA: Dbejte, abyste nepropíchlí, nepoškrábali nebo nepoškodili baterii.

12.3.1. VYJMUTÍ

(Obr. F:19 až F:25)

1. (Obr. F:19 a F:20)

Stisknutím směrem dolů odemknete západku (1) na levé mušli a sejmete mušli (2) a (3).

2. (Obr. F:21)

Špičku malého šroubováku bez ostrých hran vložte pod západku baterie.

(Obr. F:22)

Šroubovák jemně nakloňte a uvolněte baterii. Baterie se v příhrádce na baterii uvolní a nakloní.

3. (Obr. F:23)

Zvedněte baterii. Konektor baterie je umístěn za příhrádkou na baterii. Musí zůstat připojen, dokud nevyjmete příhrádku na baterii (1), jak je popsáno v bodě 4.

Dbejte, abyste nepoškodili oba vodiče.

4. (Obr. F:24)

Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhrádku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.

5. (Obr. F:25)

Jemně vytáhněte konektor (1) směrem nahoru a vyjměte ze zásuvky na desce plošných spojů.

12.3.2. INSTALACE

(Obr. F:26 až F:33)

Tento postup předpokládá, že v náhlavní soupravě není nainstalována žádná baterie. Levá mušle je odstraněna.

1. (Obr. F:26)

Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhrádku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.

2. (Obr. F:27)

Do zásuvky na desce plošných spojů nainstalujte konektor baterie.

Zásuvku lze uzamknout, vejde se tedy jen jedním způsobem.

Na levé straně konektoru je umístěn červený vodič, který je třeba odpovídajícím způsobem zapojit do zásuvky.

3. (Obr. F:28)

Nainstalujte příhrádku na baterii.

Zkontrolujte, zda jsou dráty baterie umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku (1), a že žádné dráty nejsou sevřené.

Jemně zatlačte, dokud nezapadne na místo.

4. (Obr. F:29)

Jemnou silou utáhněte upevňovací šrouby.

5. (Obr. F:30 a F:31)

Baterii umístíte do přihrádky v úhlu zobrazeném na obrázku.

Pak jemně zatlačíte (1), dokud baterie do přihrádky nezapadne a západka (2) ji nezajistí ve správné poloze.

6. (Obr. F:32 a F:33)

Nainstalujte mušlí (1), (2) a západku (3) zatlačíte dovnitř, aby se zajistila ve správné poloze.

7. (Obr. A:1)

Baterie se dodává v „převráceném režimu“, aby se omezilo samovybití, a nespustí se, dokud nepřipojíte nabíječku.

13. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Číslo výrobku	Název
MT53N-14	Mikrofon, elektretový se zástrčkou J22, 240 mm
M995/2	Chránič mikrofonu
ACK012/1	Lithium-iontový akumulátor
HY82	Hygienická sada
FR16	Nabíjecí kabel USB
HYM1000	Hygienická páska pro ramenný mikrofon, černá
HY100A	Clean – Jednorázový chránič náušníků. Balení 100 párů.

14. SKLADOVÁNÍ

- Před použitím a po něm výrobek skladujte v čistém a suchém prostředí.
- Výrobek skladujte vždy v původním balení a mimo zdroje přímého tepla nebo slunečního záření, prachu a škodlivých chemikálií.
- Skladovací teplota: -20 °C (-4 °F) až 40 °C (104 °F).
- Relativní vlhkost: < 90 %.
- Ujistěte se, že náhlavní most nestlačuje žádná síla a nejsou stlačené náušníky.

POZNÁMKA: Při skladování uchovávejte baterie pokud možno odděleně. Dobíjecí lithium-iontové baterie (vyjímatelné i nevyjímatelné) je třeba každých 6 měsíců dobíjet, aby neztratily kapacitu.

15. SYMBOLY

Tato kapitola je obecná a vysvětluje význam různých symbolů, které se nacházejí na štítcích, obalech a/nebo na samotném výrobku.

Symbol	Popis
	Chraňte před deštěm a uchovávejte v suchých podmínkách (max. 90 % vlhkost).
	Maximální a minimální mezní teplota, při které se má výrobek skladovat.
	Informace, které se vztahují k návodu k obsluze. Při obsluze zařízení berte v úvahu návod k obsluze.
	Při obsluze zařízení dbejte zvýšené opatrnosti. Aktuální situace vyžaduje informování nebo zásah obsluhy, aby se zabránilo nežádoucím následkům.
	Země výroby. Označení „CC“ se nahrazuje dvoupísmenným kódem země CN = Čína, SE = Švédsko nebo PL = Polsko (ISO 3166-1). Datum výroby se uvádí jako RRRR-MM.
	Výrobce.
	Symbol směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Výrobek obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmí se likvidovat jako běžný komunální odpad. Postupujte prosím v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.
	Symbol recyklace. Tento výrobek recyklujte na recyklační stanici pro elektrická a elektronická zařízení.

16. ZÁRUKA A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

POZNÁMKA: Následující ustanovení nejsou platná pro Austrálii a Nový Zéland.

Zákazníci mohou využít svých zákonných nároků.

16.1. ZÁRUKA

Pokud bude v výrobku oddělení osobních ochranných prostředků společnosti 3M shledána vada materiálu, výrobní vada nebo pokud nebude odpovídat jakémukoli přímo vyjádřenému specifickému účelu, je jedinou povinností společnosti 3M a vaším jediným nárokem, na základě rozhodnutí společnosti 3M, výrobek opravit, vyměnit nebo vrátit nákupní cenu vadné součásti či výrobku po vašem včasném upozornění společnosti 3M na závadu a potvrzení, že výrobek byl skladován, udržován a používán v souladu s písemnými pokyny společnosti 3M.

S VÝJIMKOU PŘÍPADŮ, KDY JE TO ZAKÁZÁNO ZÁKONEM, JE TATO ZÁRUKA VÝLUČNÁ A NAHRAZUJE JAKOUKOLI VÝSLOVNOU ČI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL NEBO JINOU ZÁRUKU ČI PODMÍNKU KVALITY, NEBO ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU VYPLÝVAJÍCÍ Z OBCHODNÍHO STYKU, ZVYKLOSTÍ ČI OBCHODNÍCH ZVYKLOSTÍ, S VÝJIMKOU VLASTNICKÉHO PRÁVA A OCHRANY PROTI PORUŠENÍ PATENTU.

Podle této záruky nenese společnost 3M žádnou odpovědnost za vadu jakéhokoli výrobku vzniklou nesprávným skladováním, manipulací nebo údržbou, nedodržením pokynů nebo úpravami výrobku nebo za poškození výrobku vzniklé nehodou, zanedbáním nebo nesprávným použitím.

16.2. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

NEJ-LI TO ZAKÁZÁNO ZÁKONEM, NEPŘIJÍMÁ SPOLEČNOST 3M V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY NEBO ZTRÁTY (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU) ZPŮSOBENÉ TÍMTO VÝROBKEM, BEZ OHLEDU NA UPLATŇOVANOU PRÁVNÍ TEORII. ZDE UVEDENÉ OPRAVNÉ PROSTŘEDKY JSOU VÝHRADNÍ.

16.3. ŽÁDNÉ ÚPRAVY

Provádění jakýchkoli úprav tohoto zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti 3M je zakázáno. Neautorizované úpravy mohou zrušit nárok na záruku a oprávnění uživatele k používání zařízení.

17. LIKVIDACE

17.1. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zařízení je třeba likvidovat v souladu s místními zákony a předpisy.

Austrálie: Při likvidaci elektroniky se zákazníci po skončení její životnosti musí obrátit na místní obecní radu.

Nový Zéland: Po skončení životnosti musí zákazníci elektroniku zlikvidovat v místních kontejnerech na elektronický odpad.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset MRX21A1WS7*

*Kennzeichnet Produktvarianten

1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für dieses Kommunikationslösungs-Headset entschieden haben!

1.1. VERWENDUNGSZWECK

Diese Headsets sind dafür vorgesehen, Arbeitern Schutz vor gefährlichem Lärm zu bieten und dem Benutzer dabei die Möglichkeit zu geben, über die eingebaute Bluetooth-Technologie zu kommunizieren und über die Umgebungsmikrofone Geräusche aus der Umgebung zu hören. Es wird erwartet, dass alle Benutzer die Gebrauchsanleitung lesen und verstehen und mit der Benutzung des Geräts vertraut sind.

Produkte der 3M PSD sind nur für kommerzielle Nutzung vorgesehen. In Europa können einige Produkte von 3M PELTOR auch für nicht kommerzielle Zwecke verwendet werden. Bitte lesen und befolgen Sie immer die Gebrauchsanleitung.

2. SICHERHEIT

2.1. WICHTIG

Vor Gebrauch müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Anleitung ist für künftige Verwendungen aufzubewahren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Fragen an den technischen Service von 3M (Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite).

WARNUNG

Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger, d. h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen. Zum korrekten Gebrauch befragen Sie Ihren Vorgesetzten und lesen Sie die Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an den technischen Service von 3M. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrshots) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden oder zum Tod führen:

- a. Dieser Gehörschutz ist mit einer Audio-Unterhaltungsfunktion ausgestattet. Das Hören von Musik oder anderen Audioquellen kann Ihre Situationserkennung und Ihre Fähigkeit, Warnsignale an bestimmten Arbeitsplätzen zu hören, verschlechtern.

Blieben Sie aufmerksam und stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein.

- b. Um mit der Entzündung einer Explosion verbundene Risiken zu verringern, dürfen nicht eigensichere Produkte und Zubehör in einer potenziell explosiven Atmosphäre nicht verwendet werden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann die vom Gehörschutz gebotene Schutzwirkung verringern und zu Gehörverlusten führen:

- a. 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwert(s) sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwert(s) empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.
- b. Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein, passen, angepasst und gewartet sein. Durch schlechten Sitz dieses Geräts wird die Schallschutzwirkung verringert. Die beigefügte Anleitung ist zu beachten, damit der Gehörschutz gut sitzt.
- c. Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.
- d. Wenn zusätzliche persönliche Schutzausrüstung erforderlich ist (z. B. Schutzbrille, Atemschutzmaske, usw.), solche mit flexiblen, dünnen Bügeln oder Bändern verwenden, um den Einfluss auf die Dichtungsringe zu minimieren. Alle anderen nicht erforderlichen Gegenstände (z. B. Haare, Hüte, Schmuck, Kopfhörer, Hygieneabdeckungen, usw.), die Auswirkung auf die Dichtungsringe haben und den Schutz des Gehörschutzes verringern könnten, müssen entfernt werden.
- e. Der Kopfbügel oder der Nackenbügel darf nicht verbogen oder verformt werden und der Gehörschutz muss mit ausreichender Kraft festgehalten werden.
- f. Der Gehörschutz und besonders die Dichtungsringe können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung sind die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben.
- g. Das Ausgangssignal vom elektrischen Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schallpegellimit übersteigen. Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Lautstärken von verbundenen externen Geräten wie Sprechfunkgeräten und Telefonen können sichere Werte überschreiten und müssen vom Benutzer geeignet beschränkt werden.

Externe Geräte müssen stets mit der für die Situation geringstmöglichen Lautstärke verwendet werden und die verfügbare Zeit, der Sie gefährlichen Lautstärken ausgesetzt sind, ist so zu beschränken, wie es durch Ihren Arbeitgeber und anwendbare Vorschriften festgelegt ist. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm (einschließlich Gewehrschüssen) ausgesetzt sind ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie umgehend in eine ruhige Umgebung gehen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

h. Wenn die obigen Anforderungen nicht befolgt werden, verschlechtert sich die Schutzwirkung des Gehörschutzes erheblich.

EN 352 Sicherheitsaussagen:

- Hygiene-Auflagen auf den Dichtungsringen können die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer der Gehörschutzbatterie beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 78 Stunden.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.
- Das Ausgangssignal vom Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann die Expositionspegelgrenze übersteigen.
- Das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion überschreitet nicht 82 dB(A). Das maximale SPL beträgt 80.3 dB(A) bei – 10 dBFS.

2.2. ACHTUNG

- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Akkus dürfen nicht bei Temperaturen über 45 °C (113 °F) geladen werden.
- Nur 3M™ PELTOR™-Akkus verwenden.
- Mit Lithium-Ionen-Akkus besteht eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zerquetschen, über 55 °C (131 °F) erhitzen oder verbrennen.
- Das Produkt während der Lagerung nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, zum Beispiel im Windschutz.
- Nur für das Produkt geeignete Ersatzteile von 3M verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu einer Verringerung der von diesem Produkt gebotenen Schutzwirkung führen.

2.3. HINWEIS

- Wenn dieser Gehörschutz entsprechend dieser Gebrauchsanleitung getragen wird, trägt er dazu bei, die Belastung sowohl durch Dauerlärm wie industriellen Lärm, den Lärm von Fahrzeugen und Flugzeugen, als auch Schallspitzen wie Gewehrschüsse zu reduzieren

Der erforderliche und/oder vorhandene Gehörschutz während der Belastung durch Schallspitzen lässt sich nur schwer vorhersagen. Bei Gewehrschüssen hängt die Leistungsfähigkeit des Gehörschutzes vom Waffentyp, der Anzahl der abgegebenen Schussfolgen, der richtigen Auswahl, dem Sitz und der Verwendung des Gehörschutzes, der ordnungsgemäßen Pflege des Gehörschutzes sowie anderen Parametern ab. Um mehr über Gehörschutz für Impulslärm zu lernen, besuchen Sie bitte www.3M.com.

- Dieser Gehörschutz ist mit einer niveaubehängigen Dämmfunktion ausgestattet. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers zur Pflege und zum Batteriewechsel beachten.
- Dieser Gehörschutz hat einen sicherheitstechnischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers beachten.
- Dieser Gehörschutz begrenzt das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion auf einen effektiven Schalldruckpegel von 82 dB(A) am Ohr.

3. ZULASSUNGEN

Alle in diesem Abschnitt angegebenen Zulassungen müssen nicht für Ihr Produkt gelten. Wenn einige Zulassungen nicht für Ihr Produkt gelten, ist dies an dem oder den Aufkleber(n) am Produkt ersichtlich.

3.1. EUROPÄISCHE ZULASSUNGEN

EU

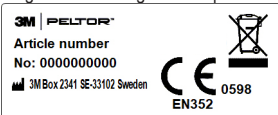
3M Svenska AB erklärt hiermit, dass das Bluetooth-Funk-Kommunikationsgerät mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. 3M Svenska AB erklärt auch, dass der Gehörschutz vom PPE-Typ mit der Verordnung (EU) 2016/425 übereinstimmt.

Das PPE-Produkt wird durch SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland (Benannte Stelle Nr. 0598) jährlich überprüft und durch PZT GmbH (Benannte Stelle Nr. 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Deutschland, einer Typenprüfung unterzogen.

Das Produkt wurde geprüft und zugelassen in Übereinstimmung mit EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Die UKCA-Zulassung muss nicht für alle Produkte gelten. Die anwendbare Gesetzgebung kann mithilfe der Konformitätserklärung unter www.3M.com/peltor/doc ermittelt werden. Die Konformitätserklärung zeigt, ob auch andere Typenprüfungen anwendbar sind. Geben Sie beim Herunterladen der Konformitätserklärung bitte Ihre Teilenummer an. Die Teilenummer Ihres Gehörschutzes befindet sich an der Unterseite einer der Kapseln.

Folgendes Bild zeigt ein Beispiel.



Eine Kopie der Konformitätserklärung und weitergehende in den Verordnungen und Richtlinien geforderte Informationen können Sie erhalten, wenn Sie sich im Land des Erwerbs an 3M wenden. Kontaktinformationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Gebrauchsanleitung.

4. ERKLÄRUNG DER STANDARTABELLEN

Der Dämmwert wurde mit einem abgeschalteten Gerät erreicht.

4.1. EUROPA

3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.

4.2. EUROPÄISCHE NORM EN 352

EN 352-1 Schalldämpfung und Dimensionierung

Tabellenref.	Beschreibung
B:A	Kopfbügel-Gehörschutz mit Schaumdichtungsringen
B:1	f = Oktavband mittlere Frequenz (Hz)
B:2	MV = Mittelwert (dB)
B:3	SD = Standardabweichung (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Angenommene Schutzwirkung
B:5	H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2\,000$ Hz). M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen (500 Hz < $f < 2\,000$ Hz). L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (Störabstand des Gehörschutzes)
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveauabhängige Funktion

Tabellenref.	Beschreibung
C:A	Kriterienniveaus
C:1	H = Kriterienniveau für hochfrequenten Schall M = Kriterienniveau für mittelfrequenten Schall L = Kriterienniveau für niederfrequenten Schall

EN 352-6 Auf elektrische Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal Bluetooth

Tabellenref.	Beschreibung
D:A	Externes, auf drahtlose Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal
D:1	Eingangssignal (dBFS)
D:2	Schallausgangspegel (dB(A))
D:3	Kriterienniveau des Eingangssignals (dBFS), bei dem der Schalldruckpegel 82 dB(A) beträgt:
D:4	Schallausgangspegel für maximales Eingangssignal (dB(A))
D:5	Zeitliches Äquivalent zu 82 dB(A) über 8 h (hh:mm) für maximales Eingangssignal

5. ÜBERBLICK

5.1. BESTANDTEILE

(Abb. E)

E:1 Kopfbügel (TPE, TPU)

E:2 Kopfbügeldrähte (Edelstahl)

E:3 Zweipunkt-Aufhängung (POM)

E:4 Kapsel (ABS)

E:5 Mikrofon für Umgebungsgeräusche (PET-Schaum)

E:6 Dämmkissen (PUR-Schaum)

E:7 Dichtungsringe (PVC-Folie, PUR-Schaum)

E:8 Sprechmikrofon (PUR, TPE, PA)

E:9 Windschutz (PUR-Schaum)

E:10 [-]-Taste im Tastensatz (TPE)

E:11 [+]-Taste im Tastensatz (TPE)

E:12 Power-Taste (TPE)

E:13 M-Taste (TPE)

E:14 Bluetooth-Taste (TPE)

E:15 USB-Buchse (TPE, ABS)

6. EINRICHTUNG

6.1. ALLGEMEINES

Die folgenden Punkte umfassen die wichtigsten Tätigkeiten, um das Produkt einsatzbereit zu machen.

6.2. ERSTEN VERWENDUNG

(Abb. A:1)

Das Produkt wird im „Versand-Modus“ geliefert um die Selbstentladung zu verringern und startet nicht, bevor das Ladegerät angeschlossen wurde.

6.3. LADEN DER AKKUS

Stellen Sie sicher, dass Sie den Inhalt von Kapitel 2 gelesen und verstanden haben. Sicherheit vor dem Laden des/der Akkus.

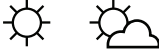



6.3.1. LADEN MIT KABEL

(Abb. E)

1. USB-C-Stecker an das Headset (E:15) anschließen.
2. Den anderen USB-Stecker an eine USB-Spannungsquelle anschließen.

6.3.2. SELBST-LADUNG MIT SOLARZELLE/ POWERFOYLE™

Die Powerfoyle™ im Kopfbügel verlängert die Akkulebensdauer durch Aufnahme und Umwandlung des Umgebungslichts in elektrische Energie.

Ladeleistung	
Groß	
Gut	
Gering	
Keine	

7. AUFSETZANLEITUNG

Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

7.1. KOPFBÜGEL

(Abb. F)

F:1 Die Kapseln nach außen schieben und die Oberseite der Schale nach außen neigen. Dabei muss das Kabel an der Außenseite des Kopfbügels entlanggeführt werden.

F:2 Die Höhe der Kapseln einstellen, bis sie dicht und bequem sitzen. Dabei den Kopfbügel mit der einen Hand festhalten.

F:3 Der Kopfbügel soll wie dargestellt über die Kopfmittle verlaufen und das Gewicht des Headsets abstützen.

7.2. MIKROFON

(Abb. F)

Um die Leistung des Sprechmikrofons in lauten Umgebungen zu maximieren, darf das Mikrofon nur wenige Millimeter (weniger als 3 mm oder 1/8 inch) vom Mundwinkel entfernt sein. Siehe Abbildungen F:4 und F:5.

8. GEBRAUCHSANLEITUNG

8.1. BETRIEBSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) bis 50 °C (122 °F).

8.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

(Abb. A:2 und Abb. E)

Die Power-Taste lange drücken (2 s), um das Headset ein- oder auszuschalten.

Eine Sprachmitteilung meldet „Power on“ (Einschalten) oder „Power off“ (Ausschalten).

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert.

HINWEIS: Wenn 4 Stunden lang keine Taste gedrückt worden ist, wird das Headset automatisch abgeschaltet. Eine Sprachmitteilung meldet dann „Automatic power off“ (Automatische Abschaltung).

8.3. EINSTELLEN UND AUSWÄHLEN DER LAUTSTÄRKE FÜR DIE SCHALLQUELLE

(Abb. E)

Die aktive Schallquelle wird durch kurzes Drücken (0,5 s) der Power-Taste gewechselt.

Eine Sprachmitteilung meldet jede aktive Schallquelle.

Als Schallquelle stehen zur Verfügung:

- Profile / Lautstärken (Umgebungsgeräusche)
- Bluetooth-Funkübertragung
- Streaming
- Telefon

Zum Einstellen der aktiven Lautstärke für die Schallquelle die [+] oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s).

Jeder kurze Druck stellt die Lautstärke eine Stufe weiter (0–6 Stufen, wobei 0 aus ist). Die Maximal- und die Minimallautstärke werden durch einen Signalton angezeigt.

Genauere Informationen befinden sich in der Menü-Beschreibung.

8.3.1. UMGEBUNGSGERÄUSCHE

(Abb. A:4 und Abb. E)

Der Gehörschutz ist dafür vorgesehen, das Hören des Benutzers in lauten Umgebungen zu schützen, was zur Dämpfung von Geräuschen führt. Um das bewusste Hören aufrechtzuerhalten, kann oder sollte das Headset die Umgebungsgeräusche basierend auf Einstellungen verstärken.








Um den Benutzer in verschiedenen akustischen Umgebungen zu unterstützen, sind zwei Hörmodi verfügbar: Profile (Working Audio Profiles, WAP (Arbeitsaudioprofile)) (default) und Lautstärken.

Vier verschiedene Audioprofile sind verfügbar, um das Hören in unterschiedlichen akustischen Umgebungen zu optimieren. Das gewünschte Audioprofil durch kurzes Drücken der [+] bzw. [-]-Taste auswählen.

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Das Headset kann abhängig von der akustischen Umgebung und den Hörbedürfnissen auf unterschiedliche Profile für Umgebungsgeräusche eingestellt werden. Unabhängig von der Einstellung für das Hören der Umgebungsgeräusche werden Geräusche über 82 dB komprimiert, um die Ausgangsleistung zu beschränken.

Die Profile für die Umgebungsgeräusche bieten erweiterte Arten für das Hören der Umgebungsgeräusche, die den Zugriff auf sehr viele verschiedene Einstellungen für die Quelle, allerdings mit Frequenzumformung, ermöglichen, um Hörleistung unter verschiedenen Bedingungen bieten zu können.

Audioprofil	Symbol	Situation	Verwendungszweck	Schallpegel am Ohr
Off (Aus)		Für Hörkomfort	Geeignet für hohe Geräuschemissionen, wenn Sie von den Geräuschen isoliert sein wollen oder in anderen Situationen, in denen Sie die Technologie für das Umgebungs hören abschalten möchten	Nur durch die Kapseln
A (Default)		Um aufmerksam bei Geräuschen zu sein	Geeignet für Umgebungen mit gleichbleibenden Geräuschen, in denen Sie Umgebungsgeräusche aufmerksam hören möchten	
B		Für den Ausgleich zwischen Situationserkennung und Hörkomfort	Geeignet für sich ändernde Geräuschpegel, wenn Sie Umgebungsgeräusche hören müssen	
C		Um aufmerksam in ruhigen Umgebungen zu sein	Geeignet für Umgebungen mit wenigen Geräuschen, wenn Sie Sprache und Umgebungsgeräusche hören müssen oder wenn Sie telefonieren / Musik streamen, aber weiterhin Umgebungsgeräusche aufmerksam hören wollen	

8.3.3. BLUETOOTH-FUNKÜBERTRAGUNG

Stellt die Hörlautstärke des Bluetooth-Funksprechgeräts ein.

8.3.4. STREAMING

Stellt die Streaming-Lautstärke ein.

8.3.5. TELEFON

Stellt die Lautstärke für das laufende Telefongespräch ein.

8.4. DIREKTE KOMMUNIKATION (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Abb. A:5 und Abb. E)

Die Push-To-Listen-Funktion für die direkte Kommunikation ermöglicht das direkte Hören der Umgebung, indem die Lautstärke der Bluetooth-Audio-Funktion gedämpft und die niveauabhängigen Mikrofone aktiviert werden.

Um die Push-To-Listen-Funktion zu aktivieren, die Power-Taste zweimal kurz drücken (0,5 s). Durch kurzes Drücken (0,5 s) einer beliebigen Taste wird die Push-To-Listen-Funktion wieder deaktiviert.

8.5. SPRECHTASTE (PPT, PUSH-TO-TALK)

(Abb. A und Abb. E)

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste am Headset verwendet werden.

8.6. BLUETOOTH-EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG

(Abb. A und Abb. E)

8.6.1. SYNCHRONISATION MIT EINEM BLUETOOTH-GERÄT

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-Synchronisation ein). Der Synchronisationsmodus kann auch vom Menü aus erreicht werden. Dies ist erforderlich, um ein zweites Gerät synchronisieren zu können, siehe Kapitel „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)“.

Dabei ist sicherzustellen, dass die Bluetooth-Kommunikation am Bluetooth-Gerät aktiviert ist. Nach „WS ALERT XPV“ am Bluetooth-Gerät suchen und auswählen. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät: „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

HINWEIS: Der Synchronisationsvorgang kann jederzeit durch langes Drücken (2 s) auf die Bluetooth-Taste oder die M-Taste abgebrochen werden (Abb. E und Abb. A).

HINWEIS: Beim erfolgreichen Synchronisieren eines dritten Bluetooth-Geräts wird eines der vorher synchronisierten Geräte aus dem Headset gelöscht. Wenn eines der Geräte mit dem Headset verbunden ist, wird das nicht verbundene Gerät gelöscht. Sonst wird das erste synchronisierte Gerät gelöscht.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITÄT

WS ALERT XPV ist ein Bluetooth-Headset, das mit den meisten Telefonen, Funksprechgeräten und anderen Geräten, bei denen Bluetooth freigegeben ist, synchronisiert werden kann.

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste oder der M-Taste am Headset verwendet werden.

HINWEIS: Nur bei einem der beiden verbundenen Geräte kann es sich um ein Funksprechgerät handeln.

HINWEIS: Die Fähigkeit Ihres PELTOR-Produkts mit externen Geräten (wie Mobiltelefonen oder Funksprechgeräten) über Bluetooth und/oder Kabel zusammenzuarbeiten, kann durch die Software im externen Gerät beeinflusst sein. Einige der beschriebenen Funktionen können nicht mit allen externen Geräten zusammenarbeiten, was von Software- und Hardwareupdates auf dem einzelnen Gerät abhängen kann.

8.6.3. BLUETOOTH-GERÄTE ERNEUT VERBINDEN

Beim Einschalten des Headsets versucht es sich 5 Minuten lang mit allen synchronisierten Geräten zu verbinden. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Verbindung durch die Mitteilung "Connected" (Verbunden).

HINWEIS: Wenn die Verbindung unterbrochen wird, versucht das Headset 30 Sekunden lang die Verbindung wiederaufzubauen. Eine Sprachmitteilung informiert mit „Disconnected“ (Verbindung unterbrochen) darüber, dass eine Verbindung unterbrochen wurde.

8.6.4. BLUETOOTH-MULTIPOINT-TECHNOLOGIE

Dieses Headset unterstützt die Bluetooth-Multipoint-Technologie. Mit der Bluetooth-Multipoint-Technologie kann das Headset mit zwei Bluetooth-Geräten gleichzeitig verbunden werden. Abhängig von der Art der angeschlossenen Bluetooth-Geräte und der jeweiligen Aktivitäten, steuert das Headset die Bluetooth-Geräte auf unterschiedliche Weise. Das Headset priorisiert und koordiniert die Aktivitäten der angeschlossenen Bluetooth-Geräte.

8.6.5. STEUERUNG VERBUNDENER GERÄTE

Mit dem Headset können ein oder zwei Geräte über Bluetooth verbunden sein.

Das zuletzt synchronisierte Gerät wird zum primären Gerät. Um das verbundene Gerät oder die verbundenen Geräte zu steuern, reagiert das Headset auf den aktuellen Status des Geräts, wie eingehender Anruf, laufendes Gespräch oder Streaming.

Wenn gleichzeitig mehr als ein Gerät verbunden ist, muss das Headset feststellen, welches Gerät gesteuert werden soll. Dazu überprüft das Headset die Status der verbundenen Geräte.

Wenn mehrere Geräte den gleichen Status haben, steuert das Headset das zuletzt synchronisierte Gerät (primäres Gerät). Sonst steuert das Headset das zuletzt aktive Gerät.

HINWEIS: Die Bedienung hängt von der Interoperabilität des Telefons oder der Telefone mit dem Headset ab.

8.6.6. BETRIEBUNG DES VERBUNDENEN TELEFONS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität	Abspielen (Hängt vom Telefon und/oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/Laufender Anruf	Anruf beenden
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/Headset übertragen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.6.7. BETRIEBUNG ZWEIER VERBUNDENER TELEFONE

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität	Abspielen (Hängt vom Telefon und/oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Laufenden Anruf beenden, eingehenden Anruf beantworten

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung am letzten synchronisierten Gerät (primäres Gerät)
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Eingehenden Anruf ablehnen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.6.8. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN FUNKSPRECHGERÄTS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Drücken	Keine Aktivität/ Streaming	PTT. Start der Übertragung am Funksprechgerät
Freigegeben	Übertragung am Funksprechgerät	PTT. Beenden der Übertragung am Funksprechgerät

8.6.9. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN TELEFONS, WENN GLEICHZEITIG EIN FUNKSPRECHGERÄT VERBUNDEN IST

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Empfang am Funksprechgerät und eingehender Anruf	Beantworten
	Laufender Telefonanruf und Empfang am Funksprechgerät	Anruf beenden

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Lange drücken	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/Headset übertragen

HINWEIS: Wenn das Headset mit einem Telefon und einem Funksprechgerät verbunden ist, kann vom Headset kein Audiowiedergabegerät gesteuert werden.

HINWEIS: Während eines laufenden Telefongesprächs werden eingehende Anrufe im Funksprechgerät durch zwei Signaltöne angezeigt. Um den Anruf zu beenden und zu dem am Funksprechgerät eingehenden Anruf zu wechseln, die Bluetooth-Taste kurz drücken (0,5 s). Die Bluetooth-Taste noch einmal kurz drücken (0,5 s), um das Funksprechgerät zu hören oder um auf die nächste eingehende Mitteilung am Funksprechgerät zu warten.

HINWEIS: Streaming wird automatisch unterbrochen, wenn ein Telefonanruf oder eine Funkübertragung läuft. Nach Beenden des Anrufs / der Funkübertragung wird das Streamen automatisch wieder gestartet.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Verbinden Sie Ihr Headset mit der mobilen App „3M Connected Equipment“, die sowohl Android™ als auch iOS unterstützt. Bei Verbindung mit der mobilen Anwendung haben Sie Zugriff auf Einstellungen, Konfigurationen, Gebrauchsanleitung usw.

HINWEIS: Für weitere Informationen gehen Sie bitte in den „App Store“ oder auf „Google Play“ und laden Sie die Anwendung „3M Connected Equipment“ herunter. Für Support für „3M Connected Equipment“ beachten Sie bitte die Informationen in der mobilen Anwendung.

8.8. MULTIFUNKTIONSTASTE (M)

(Abb. A und E)

Die Funktion der Multifunktionstaste (M), die sich an der rechten Kapsel befindet (siehe Abb. A:3 und E:13), kann unterschiedlich eingestellt werden, um für verschiedene vordefinierte Funktionen der App „3M Connected Equipment“ verwendet werden zu können.

(Default: gibt beim Drücken die aktuelle Zeit aus).

9. MENÜ-FUNKTIONEN

Menü-Optionen:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)
- Streaming profiles (Streaming-Profil)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-Mithörton-Lautstärke)
- Microphone (Mikrofon)
- Ambient listening mode (Umgebungshören)
- Factory reset (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen)

9.1. UM IN DAS MENÜ ZU GELANGEN

(Abb. A:6)

Um in das Menü zu gelangen, die [+] - und die [-]-Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).

Mit der Power-Taste durch das Menü navigieren und mit der [+] - und der [-]-Taste die Einstellungen vornehmen.

Wenn 10 Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, verlässt das Headset automatisch das Menü.

Die Optionen des Hauptmenüs sind in den folgenden Kapiteln beschrieben.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SYNCHRONISATION)

(Abb. A:7)

Wenn die Sprachmitteilung „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-Synchronisation) ertönt, die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation zu starten. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-Synchronisation ein). Nach „WS ALERT XPV“ am Bluetooth-Gerät suchen und auswählen. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät: „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

Die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation abzubrechen. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit:

„Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-Synchronisation aus).

9.3. STREAMING PROFILES (STREAMING-PROFILE)

Zwischen den zwei verschiedenen Streaming-Profilen für Musik oder Podcast auswählen.

Optionen:

- Music (Musik) (default)
- Pod

Die [+] - oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s), um das Streaming-Profil zu ändern.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-MITHÖRTON-LAUTSTÄRKE)

Die Mithörton-Lautstärke ist die hörbare Rückkopplung für den Headset-Benutzer während eines Gesprächs. Zum Ändern der Mithörton-Lautstärke die [-] oder die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

Optionen:

- High (Hoch)
- Normal (default)
- Low (Niedrig)
- Off (Aus)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Dieses Menü wird zur Einstellung des aktuell verwendeten Mikrofons verwendet.

Zum Ändern des Mikrofonmodells die [-] oder [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

Optionen:

- Electret (Elektret) (default)
- Dynamic (Dynamisch)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (UMGEBUNGSHÖREN)

Die Funktion für das Hören von Umgebungsgerauschen ist in zwei unterschiedlichen Modi verfügbar: Profile und Lautstärken.

Optionen:

- Profiles (Profile) (default)
- Volumes (Lautstärken)

Zum Ändern des Modus für das Hören der Umgebungsgerausche die [-] oder die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

9.7. FACTORY RESET (RESET AUF DIE WERKSEITIGEN GRUNDEINSTELLUNGEN)

(Abb. A:8)

1. In das Menü gehen, dazu die [+] - und [-]-Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).
2. Die Power-Taste verwenden, um durch das Menü zu navigieren, bis „Factory Reset“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) ertönt.
3. Die [+] -Taste 2 Sekunden lang drücken.
4. Im Headset ertönt „Reset to factory default“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) und „Power off“ (Gerät aus).

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Maßnahme/ Lösung
Das Headset lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterie im Headset voll geladen ist.
	Schlechte Batterie. Batterie austauschen.
	Das Ladekabel anschließen, um das Headset bei der ersten Verwendung oder nach dem Austausch der Batterie zu aktivieren.
Synchronisation missglückt.	Sicherstellen, dass sich das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät im Synchronisationsmodus befindet und für die Synchronisation bereit ist.
	Das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alle mit dem Telefon synchronisierten Bluetooth-Geräte entfernen. 2. Das Telefon neu starten (Telefon aus- und einschalten). 3. Das Headset auf die werkseitigen Standardeinstellungen resetten. 4. Das Headset mit dem Telefon synchronisieren. 5. Wenn das Problem wieder auftritt, den Versuch machen, mit einem anderen Telefon zu synchronisieren, um zu sehen, ob das hilft.

11. PRODUKTLEBENSDAUER

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen. Die Lebensdauer des Produkts hängt sehr stark von der Umgebung ab, in der das Produkt gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet wird. Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig untersuchen, um festzustellen, ob es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Beispiele dafür, dass das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben kann, sind:

- Sichtbare Schäden wie Sprünge, Verformungen, lose oder fehlende Teile.
- Feststellung einer Verschlechterung der Dämmfähigkeit des Gehörschutzes, seltsame Geräusche oder abnorm hohe Lautstärken von der elektronischen Tonwiedergabe des Produkts.

HINWEIS: Die Produktlebensdauer gilt nicht für die Batterien.

12. REINIGUNG UND WARTUNG

Sichtprüfung des Batteriezustands durchführen. Austauschen, wenn ein Auslaufen der Batterien oder Defekte festgestellt werden.

Äußere Kapseln, Kopfbügel inklusive der Solarzellen und Dichtungsringe mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch reinigen.

HINWEIS: Den Gehörschutz NICHT in Wasser tauchen!

Wenn der Gehörschutz von Schweiß oder Regen nass wird, die Gehörschutzkapseln nach außen drehen, die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen entfernen und vor dem Wiederzusammenbau trocknen lassen. Die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und andere Beschädigungen untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung empfiehlt 3M, die Schaumauskleidungen und die Dichtungsringe mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben.

In heißen und feuchten Umgebungen kann ein häufigerer Wechsel erforderlich sein, um ausreichende Hygiene aufrechtzuerhalten. Ein defekter Dichtungsring muss ausgetauscht werden. Siehe Ersatzteilliste unten.

12.1. ABNEHMEN UND AUSTAUSCHEN DER DICHTRINGSRINGE

(Abb. F)

F:6 Mit den Fingern unter die innere Kante des Dichtungsringes fassen und diesen gerade herausziehen.

F:7 Vorhandene Auskleidung(en) entfernen und neue Schaumauskleidung(en) einsetzen.

F:8 Eine Seite des Dichtungsringes in die Rille an der Kapsel einfügen und dann an der gegenüberliegenden Seite drücken, bis der Dichtungsring voll einrastet.

ÄUSSERE SCHALEN ENTFERNEN UND AUSTAUSCHEN (Abb. F)

Abnehmen der äußeren Schalen:

Mit den Fingern oder einem Werkzeug unter die Ecke der Klammer für die äußere Schale fassen und nach außen und unten (F:9) ziehen, um die äußere Schale auszurasen. Die Schale durch Abheben von der unteren Kante abnehmen, (F:10) und (F:11).

Einsetzen der äußeren Schale:

Die Klammer für die äußere Schale nach unten drücken, um sicherzustellen, dass sie nicht in eingerasteter Position ist. Die Zunge an der oberen Kante der äußeren Schale in den Schlitz (F:12) an der oberen Kante der Kapsel einfügen. Wenn die äußere Schale voll eingedrückt ist, die Klammer (F:13) nach oben schieben, um die äußere Schale an der Kapsel einzurasen.

12.2. MIKROFONSCHUTZBAND ANBRINGEN

(Abb. F)

Zum Schutz des angebauten Sprechmikrofons vor Feuchtigkeit und Schmutz Mikrofonschutz HYM1000 verwenden.

Mikrofonschutz aufsetzen:

F:14 Mit einer Schere 100 mm des Mikrofonschutzbandes abschneiden. Schutzpapier entfernen.

F:15 Das Mikrofon wie im Bild gezeigt am Ende des Bands ansetzen.

F:16 Das Schutzband falten und sicherstellen, dass das Mikrofon abgedeckt ist.

F:17 Fest drücken, um das Schutzband abzudichten.

F:18 Das Mikrofon ist jetzt einsatzbereit.

12.3. AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Erforderliche Werkzeuge:

- Schmaler Schraubendreher ohne scharfe Kanten.
- Torx-Schraubendreher T8.

HINWEIS: Batterien vorsichtig behandeln und nicht durchstehen, quetschen oder anderweitig beschädigen.

12.3.1. ENTFERNUNG

(Abb. F:19 bis F:25)

1. (Abb. F:19 und F:20)

Nach unten drücken, um den Verschluss an der linken Kapsel zu öffnen (1) und die Kapsel entfernen, (2) und (3).

2. (Abb. F:21)

Die Spitze eines schmalen Schraubendrehers ohne scharfe Kanten unter den Batterieverschluss einsetzen. (Abb. F: 22)

Den Schraubendreher vorsichtig neigen, um die Batterie zu entriegeln. Die Batterie wird gelöst und im Batteriefach schräg gestellt.

3. (Abb. F:23)

Die Batterie herausnehmen. Der Batterekontakt befindet sich hinter dem Batteriefach. Er muss angeschlossen bleiben, bis das Batteriefach (1) wie in Punkt 4 beschrieben entfernt worden ist.

Vorsichtig sein, um die beiden Kabel nicht zu beschädigen.

4. (Abb. F:24)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

5. (Abb. F:25)

Den Stecker (1) vorsichtig nach oben ziehen, um ihn von der Buchse auf der Platine zu lösen.

12.3.2. INSTALLATION

(Abb. F:26 bis F:33)

Diese Anweisung setzt voraus, dass im Headset keine Batterie installiert ist. Die linke Kapsel wurde entfernt.

1. (Abb. F:26)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

2. (Abb. F:27)

Den Batteriestecker in die Buchse auf der Platine einsetzen.

Die Buchse ist kodiert, so dass er nur in einer Richtung passt.

Das rote Kabel befindet sich auf der linken Seite des Steckers und muss entsprechend in die Buchse eingesteckt werden.

3. (Abb. F:28)

Das Batteriefach einsetzen.

Sicherstellen, dass die Batteriekabel wie in der Abbildung (1) sitzen und kein Kabel eingeklemmt ist.

Vorsichtig drücken, bis es korrekt sitzt.

4. (Abb. F:29)

Die Befestigungsschrauben mit leichter Kraft anziehen

5. (Abb. F:30 und F:31)

Die Batterie in das Fach unter einem Winkel wie in der Abbildung gezeigt einsetzen.

Vorsichtig drücken (1), bis die Batterie im Fach sitzt und der Verschluss (2) die Batterie in Position hält.

6. (Abb. F:32 und F:33)

Die Kapsel installieren (1), (2) und den Verschluss (3) nach innen und nach oben drücken, um die Kapsel korrekt einzurasten.

7. (Abb. A:1)

Die Batterie wird im „Versand-Modus“ geliefert, um die Selbstentladung zu verringern und startet nicht, bevor das Ladegerät angeschlossen wurde.

13. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Artikelnummer	Name
MT53N-14	Mikrofon, Elektret mit J22-Stecker, 240 mm
M995/2	Windschutz für das Mikrofon
ACK012/1	Li-Ionen-Batteriepack.
HY82	Hygienesatz
FR16	USB-Ladekabel
HYM1000	Hygieneband für Bügelmikrofon, schwarz
HY100A	Clean – Einmalschutz für die Dichtungsringe. Verpackung mit je 100 Paar.

14. LAGERUNG







- Lagern Sie das Produkt vor und nach der Verwendung in einem sauberen und trockenen Bereich.
- Lagern Sie das Produkt stets in der Originalverpackung und halten Sie es von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht sowie Staub und schädlichen Chemikalien fern.
- Temperaturbereich für die Lagerung: -20 °C (-4 °F) bis 40 °C (104 °F).
- Relative Luftfeuchtigkeit: <90 %.



- Stellen Sie sicher, dass auf den Kopfbügel keine Kräfte ausgeübt werden und dass die Dichtungsringe nicht zusammengepresst werden.

HINWEIS: Bei Lagerung nach Möglichkeit die Batterien getrennt lagern. Wiederaufladbare Li-Ion-Akkus (austauschbar und nicht austauschbar) müssen alle 6 Monate neu geladen werden, damit sie nicht ihre Ladekapazität verlieren.

15. SYMBOLE

Dieses Kapitel gilt allgemein und erklärt die Bedeutung der verschiedenen Symbole, die auf Etiketten, der Verpackung und/oder auf dem Produkt selbst vorgefunden werden können.

Symbol	Beschreibung
	Keinem Regen aussetzen, nur unter trockenen Bedingungen (max. 90 % RF) verwenden und lagern.
	Die maximale und die minimale Temperatur begrenzen den Bereich, in dem das Gerät gelagert werden darf.
	Informationen, die sich auf die Gebrauchsanleitung beziehen. Die Gebrauchsanleitung ist bei der Bedienung des Geräts zu beachten.
	Bei der Bedienung des Geräts ist vorsichtig vorzugehen. Die aktuelle Situation erfordert Aufmerksamkeit oder eine Aktivität durch den Benutzer, um unerwünschte Konsequenzen zu vermeiden.
	Das Herstellungsland der Produkte. „CC“ ist durch den Ländercode aus zwei Buchstaben zu ersetzen: CN = China, SE = Schweden oder PL = Polen (ISO 3166-1). Das Herstellungsdatum ist als JJJJ-MM angeben.
	Der Hersteller eines Produkts.

Symbol	Beschreibung
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Das Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.
	Recyclingsymbol. Dieses Gerät wird über eine Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte recycelt.

16. GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

HINWEIS: Die folgenden Aussagen gelten nicht in Australien und Neuseeland.

Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Rechte.

16.1. GARANTIE

Für den Fall, dass ein Produkt der 3M Personal Safety Division Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist oder eine ausdrückliche Zusage für einen bestimmten Zweck nicht erfüllt, besteht die einzige Verpflichtung von 3M und Ihr einziger Anspruch darin, dass 3M, unter freier Entscheidung von 3M, solche Teile und Produkte repariert oder austauscht oder den Kaufpreis erstattet, wenn Sie uns rechtzeitig über die Angelegenheit informieren und bestätigen, dass das Produkt entsprechend der schriftlichen Anleitung von 3M gelagert, gewartet und verwendet worden ist.

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, GILT DIESE GARANTIE AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE VON JEGLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN ZUSICHERUNG ODER VORAUSSETZUNG ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERER QUALITÄTZUSICHERUNGEN ODER VORAUSSETZUNGEN ODER SOLCHER, DIE SICH AUFGRUND EINES GESCHÄFTSGANGS, EINER HANDELSMITTE ODER EINES HANDELSBRAUCHS ERGEBEN, MIT AUSNAHME VON RECHTSANSPRÜCHEN GEGEN PATENTRECHTSVERLETZUNGEN.

3M hat unter dieser Garantie keine Verpflichtung, wenn das Produkt aufgrund unzulänglicher oder ungeeigneter Lagerung, Benutzung oder Wartung Mängel aufweist, oder weil die Produktanleitung nicht befolgt wurde oder Veränderungen oder Schäden am Produkt aufgrund von Unfällen, Vernachlässigung oder Fehlanwendung aufgetreten sind.

16.2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, IST 3M UNGEACHTET DER GELTENDEN RECHTSTHEORIE IN KEINEM FALL FÜR EINEN DIREKTEN, INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGEVERLUST ODER -SCHADEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE) HAFTBAR, DER DURCH DIESES PRODUKT VERURSACHT WIRD. ES GELTEN AUSSCHLIESSLICH DIE HIER FESTGELEGTE RECHTSMITTEL.

16.3. KEINE VERÄNDERUNGEN

Veränderungen an diesem Gerät sind ohne schriftliche Einverständniserklärung von 3M nicht zulässig. Unerlaubte Veränderungen können die Gewährleistungsansprüche und das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, verwirken.

17. ENTSORGUNG

17.1. ENTSORGUNG ELEKTRONISCHER GERÄTE

Das Gerät ist unter Beachtung der lokalen Gesetze und Verordnungen zu entsorgen.

Australien: Kunden müssen sich an den Gemeinderat ihrer Gemeinde wegen der Entsorgung von Elektronikkomponenten wenden, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

Neuseeland: Kunden müssen Elektronikkomponenten in Abfallbehälter für Elektroabfall entsorgen, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset MRX21A1WS7*

*Betegner produktvarianter

1. INTRODUKTION

Tillykke og tak fordi du har valgt dette headset til kommunikationsløsninger!

1.1. ANVENDELSESOMRÅDE

Disse headsets er beregnet til at yde brugere beskyttelse mod skadelige støjniveauer og samtidig gøre det muligt for brugeren både at kommunikere via den indbyggede Bluetooth-teknologi og høre omgivelserne via medhørsmikrofonerne. Det forudsættes, at alle brugere læser og sætter sig ind i den medfølgende brugervejledning og er fortrolige med brugen af denne enhed.

3M PSD-produkter er kun beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. I Europa kan visse 3M PELTOR-produkter også være egnede til visse ikke-arbejdsrelaterede anvendelser. Du skal altid læse og følge brugervejledningen.

2. SIKKERHED

2.1. VIGTIGT

Du bedes gennemlæse, sætte dig ind i og følge alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning, før produktet tages i brug. Gem denne brugervejledning til evt. senere brug. For yderligere oplysninger eller evt. spørgsmål bedes du kontakte 3M's tekniske service (kontaktoplysninger står på sidste side).

ADVARSEL

Dette høreværn bidrager til at reducere eksponering for skadelig støj og andre høje lyde. Manglende eller forkert brug af høreværn i hele det tidsrum, hvor man er udsat for skadelig støj, kan medføre høretab eller høreskader. For korrekt brug bedes du kontakte en overordnet, se brugervejledningen eller ringe til 3M's tekniske service. Hvis du oplever, at lydene bliver klangløse, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for støj (herunder skudstøj) eller af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks forlade det støjdsatte område og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

Manglende overholdelse af denne brugervejledning kan medføre alvorlige skader eller dødsfald:

- Dette høreværn tilbyder en underholdningslydfunktion. At lytte til musik eller andre former for lydcommunication kan aflede opmærksomheden i situationen og nedsætte din evne til at høre advarselssignaler på et bestemt arbejdssted. Vær opmærksom, og juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau.
- For at reducere de risici, der kan opstå ved udløsning af en eksplosion, må der ikke anvendes ikke-egensikre produkter og tilbehør i en potentielt eksplosiv atmosfære.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan nedsætte den beskyttelse, som ørekopperne yder, og kan medføre hørenedsættelse:

- 3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugerne opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.
- Det skal sikres, at høreværnet er korrekt valgt, tilpasset, justeret og vedligeholdt. Mangelfuld tilpasning af enheden vil gøre støjdæmpningen mindre effektiv. Se den vedlagte brugervejledning for korrekt tilpasning.
- Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadiget, skal du benytte et andet og ubeskadiget høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.
- I situationer, hvor der er behov for yderligere personlige værnemidler (f.eks. sikkerhedsbriller, åndedrætsværn mv.), skal man vælge bøjelige briller med lave flade stænger eller stropper for at minimere interferens med ørepuderne. Fjern alle andre unødvendige genstande (f.eks. hår, hovedbeklædning, smykker, hovedtelefoner, hygiejneovertræk osv.), som kan interferere med ørepuderne og dermed reducere den beskyttelse, som ørekopperne yder.
- Hovedbøjle og nakkebøjle må ikke bukkes eller gives en anden form, og det skal sikres, at de er stærke nok til at holde ørekopperne sikkert på plads.
- Ørekoppernes og specielt ørepudernes funktion kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges med regelmæssige mellemrum for blandt andet revner og lækager. Ved regelmæssig brug bør ørepuderne og skumforingerne udskiftes mindst to gange om året for at opretholde fortsat god dæmpning, hygiejne og komfort.
- Udgangseffekten fra det elektriske lyd kredsløb i dette høreværn kan overskride den daglige grænseværdi for lyd niveau. Juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau. Lydniveauer fra enhver tilsluttet ekstern enhed, som f.eks. 2-vejsradioer og telefoner, kan overskride de sikre niveauer og skal begrænses på passende vis af brugeren. Brug altid eksterne enheder ved det lavest mulige lyd niveau i den aktuelle situation og begræns den periode, hvor du udsættes for usikre niveauer, således som de er fastlagt af din arbejdsgiver og gældende bestemmelser. Hvis du oplever, at lydene bliver klangløse, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for lyd (inklusive skudstøj), eller du af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks bevæge dig til et støjsvagt miljø og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

h. Hvis ovenstående krav ikke overholdes, vil den beskyttelse, som høreværerne yder, blive alvorligt forringet.

EN 352 Sikkerhedsætninger:

- Brug af hygiejneovertræk på ørepuderne kan påvirke ørekoppernes akustiske funktion.
- Ydeevnen kan blive forringet, i takt med at batteriet bruges. Den typiske forventede levetid for ørekoppens batteri ved konstant brug er ca. 78 timer.
- Visse kemiske stoffer kan beskadige dette produkt. Yderligere information kan fås hos producenten.
- Udgangseffekten fra dette høreværns lyd kredsløb kan overskride den daglige grænseværdi for eksponering.
- Underholdningslydsignalet overstiger ikke 82 dB(A). Den maksimale SPL er 80.3 dB(A) ved – 10 dBFS.

2.2. ADVARSEL

- Risiko for eksplosion hvis batteriet ikke udskiftes med den korrekte batteritype.
- Batterierne må ikke oplades ved temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Benyt kun 3M™ PELTOR™ genopladelige batterier.
- Med lithium-ionbatterier er der risiko for brand og forbrændinger. Må ikke åbnes, knuses, opvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brændes.
- Opbevar ikke produktet i direkte sollys, for eksempel på instrumentbrættet.
- Der skal altid benyttes produktspecifikke reservedele fra 3M. Brugen af uoriginale reservedele kan reducere graden af beskyttelse, som dette produkt yder.

2.3. BEMÆRK

- Når dette høreværn benyttes i overensstemmelse med brugervejledningen, medvirker det til at reducere eksponering for både vedvarende støj, f.eks. industristøj og støj fra køretøjer og fly, og impulsstøj, f.eks. skudstøj. Det er vanskeligt at forudsige den nødvendige og/eller faktiske beskyttelse af hørelsen, der opnås ved eksponering for impulsstøj. I forbindelse med skudstøj har våbentype, antal skud, korrekt valg, tilpasning og brug af høreværn, korrekt pleje af høreværnet samt andre variabler indflydelse på ydeevnen. Få mere at vide om beskyttelse af hørelsen ved impulsstøj på www.3M.com.
- Dette høreværn er udstyret med niveaafhængig dæmpning. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Se venligst fabrikantens vejledning vedrørende vedligeholdelse og udskiftning af batteriet, hvis der konstateres forvrængninger eller fejl.
- Dette høreværn er udstyret med en sikkerhedsrelateret lydindgang. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Hvis der konstateres forvrængninger eller fejl, henvises brugeren til producentens vejledning for vedligeholdelse.
- Dette høreværn begrænser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) i forhold til øret.

3. GODKENDELSER

Det er ikke sikkert, at samtlige godkendelser nævnt i dette afsnit gælder for dit produkt. Hvis nogle af godkendelserne ikke gælder for dit produkt, fremgår dette af etiketten (-erne) på produktet.

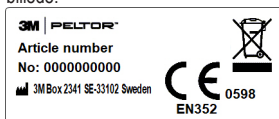
3.1. EUROPÆISKE GODKENDELSER

EU
3M Svenska AB erklærer hermed, at Bluetooth-radiokommunikationen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre direktiver, der er relevante for at opfylde kravene til CE-mærkning. 3M Svenska AB erklærer endvidere, at dette høreværn af PPE-typen er i overensstemmelse med Rådets forordning (EU) 2016/425.

PPE-produkterne kontrolleres årligt af SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, notificeret organ nr. 0598, og er typegodkendt af PZT GmbH, notificeret organ nr. 1974, Bismarckstraße 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blevet testet og godkendt i overensstemmelse med EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

UKCA-godkendelsen gælder muligvis ikke for alle produkter. Den relevante lovgivning fremgår af Overensstemmelseserklæringen (DoC), som kan findes på www.3M.com/peltor/doc. Det vil fremgå af DoC, om andre typer godkendelser er relevante. Hav dit produktnummer parat, når du henter din DoC. Du finder ørekoppernes produktnummer i bunden af en af ørekopperne. Du kan se et eksempel på nedenstående billede.



En kopi af DoC samt yderligere oplysninger, som måtte være krævet i forordningerne og direktiverne, kan også fås ved henvendelse til 3M i det land, hvor produktet er købt. For kontaktoplysninger henvises der til de sidste sider i denne brugermanual.

4. FORKLARING TIL STANDARDTABELLER

Dæmpningsgraden blev målt med enheden slukket.

4.1. EUROPA

3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugerne opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.

4.2. EUROPÆISK STANDARD EN 352

EN 352-1 Lyddæmpning og størrelser

Tabellhenvisning	Beskrivelse
B:A	Hovedbøjleørekopper med skumpuder
B:1	f = Oktavbåndets midterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelværdi (dB)
B:3	SD = Standardafvigelse (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Forventet beskyttelsesværdi
B:5	H = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved højfrekvente lyde ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved middelfrekvente lyde ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved lavfrekvente lyde ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for høreapparatets ydeevne
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveaufhængig funktion

Tabellhenvisning	Beskrivelse
C:A	Kriterieniveauer
C:1	H = Kriterieniveau for højfrekvent støj M = Kriterieniveau for middelfrekvent støj L = Kriterieniveau for lavfrekvent støj

EN 352-6 Elektrisk sikkerhedsrelateret lydindgang Bluetooth

Tabellhenvisning	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhedsrelateret lydindgang
D:1	Indgangssignal (dBFS)
D:2	Lyddudgangsniveau (dB(A))
D:3	Kriterieindgangssignal (dBFS) ved hvilket lydudgangsniveauet er ækvivalent med 82 dB(A)
D:4	Lyddudgangsniveau for maksimalt indgangssignal (dB(A))
D:5	Tidsækvivalent til 82 dB(A) over 8 timer (tt:mm) for maksimalt indgangssignal

5. OVERSIGT

5.1. KOMPONENTER

(Figur E)

E:1 Hovedbøjle (TPE, TPU)

E:2 Bøjletråd (rustfrit stål)

E:3 Topunktsfæste (POM)

E:4 Ørekop (ABS)

E:5 Mikrofon til aflytning af baggrundslyd (PET-skum)

E:6 Dæmpningspude (PUR-skum)

E:7 Ørepude (PVC-folie, PUR-skum)

E:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)

E:9 Vindværn (PUR-skum)

E:10 [-] knap på tastatur (TPE)

E:11 [+] knap på tastatur (TPE)

E:12 Tænd-/slukknop (TPE)

E:13 M-knap (TPE)

E:14 Bluetooth-knap (TPE)

E:15 USB-stik (TPE, ABS)

6. OPSÆTNING

6.1. GENERELT

Følgende punkter dækker de vigtigste handlinger i forbindelse med klargøring af produktet til drift.

6.2. FØRSTEGANGSBRUG

(Figur A:1)

Produktet leveres i "forsendelsestilstand" for at reducere selvafladning, og det kan ikke startes, før opladeren er tilsluttet.

6.3. OPLADNING AF BATTERIER

Sørg for at du har læst og forstået indholdet af Kapitel 2. Sikkerhed før opladning af batteri(er).





6.3.1. OPLADNING MED KABEL

(Figur E)

1. Tilslut USB-C-stikket til headsettet (E:15).
2. Tilslut det andet USB-stik til en USB-strømkilde.

6.3.2. SELVOPLADNING MED SOLCELLE/ POWERFOYLE™

Powerfoyle™ i hovedbøjlen forlænger batteriets levetid ved at absorbere og omdanne lyset omkring dig til elektrisk energi.

Opladningsydelse	
Glimrende	
God	
Nogen	
Ingen	

7. TILPASNINGSVJEJLEDNING

Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadiget, skal du benytte et andet og ubeskadiget høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.

7.1. HOVEDBØJLE

(Figur F)

F:1 Træk ørekopperne udad, og vip den øverste del af skallen udad, da kablet skal være på ydersiden af hovedbøjlen.

F:2 Juster ørekoppernes højde ved at lade dem glide opad eller nedad, mens hovedbøjlen holdes på plads.

F:3 Hovedbøjlen skal anbringes hen over toppen af hovedet, som vist, og skal bære vægten af headsettet.

7.2. MIKROFON

(Figur F)

For at maksimere talemikrofonens funktionalitet i støjfyldte omgivelser skal den befinde sig meget tæt på munden (under 3 mm eller 1/8"). Se Figur F:4 og F:5.

8. BETJENINGSVEJLEDNING

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. TÆND OG SLUK

(Figur A:2 og Figur E)

Tryk langvarigt (2 sek.) på tænd-/slukknappen for at tænde eller slukke headsettet.

Der høres en talemmeddelelse "Power on" (tændt) eller "Power off" (slukket).

Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til paringstilstand.

BEMÆRK: Hvis der er gået 4 timer, siden der sidst blev trykket på en af knapperne, vil headsettet slukke automatisk. Der høres en talemmeddelelse "Automatic power off" (automatisk slukning).

8.3. JUSTERING OG VALG AF LYDKILDENS LYDSTYRKE

(Figur E)

Den aktive lydkilde ændres med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen.

En talemmeddelelse angiver hver enkelt aktive lydkilde.

Lydkilden kan enten være:

- Profiles (Profiler)/Volumes (Lydstyrker) (aflytning af baggrundslud)
- Bluetooth-radio
- Streaming
- Telefon

Den aktive lydstyrke justeres med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-].

Hvert kortvarige tryk justerer lydstyrken med et trin (0-6 trin, hvor 0 er slået fra). Maksimal/minimal lydstyrke markeres med et bip.

Detaljerede oplysninger kan findes i menubeskrivelsen.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (AFLYTNING AF BAGGRUNDSLUD)

(Figur A:4 og Figur E)

Dette headset er beregnet til at beskytte brugerens hørelse mod støj, hvilket resulterer i dæmpning af lyde. For at bidrage til opretholdelse af auditiv situationsfornemmelse kan headsettet forstærke de omgivende lyde baseret på indstillingerne.








For at bistå brugeren i en række forskellige lyd miljøer tilbydes der to lyttestilstande: Profiles (Profiler) (Working Audio Profiles, WAP) (standard) og Volumes (Lydstyrker).

Fire forskellige lydprofiler er tilgængelige for at optimere lytning i forskellige akustiske miljøer.

Vælg den ønskede lydprofil ved at trykke kortvarigt på knapperne [+] eller [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP) (ARBEJDSLUDPROFILER)

Headsettet kan opsættes til forskellige baggrundsludprofiler afhængigt af det akustiske miljø og de auditive behov. Uanset indstillingen for baggrundslud vil lyde over 82 dB blive dæmpet for at begrænse udgangseffekten. Baggrundsludprofilerne tilbyder en række avancerede baggrundsludtyper, som giver mulighed for forskellige forstærkningsindstillinger, men med frekvensformning med henblik på at forbedre den auditive ydeevne under forskellige forhold.

Lydprofil	Symbol	Situation	Anvendelsesområde	Lydniveau i øret
Off (Deaktiveret)		Til behageligt lydniveau i støj	Velegnet til høj støj, hvor du ønsker at være isoleret fra støj eller andre situationer, hvor du ønsker at deaktivere teknologien til baggrundslytning	Kun via kopper
A (Standard)		For at være opmærksom i støj	Velegnet i miljøer med konstant støj, hvor du ønsker at være opmærksom på baggrundslyde	
B		For balance mellem situationsfornemmelse og behageligt lydniveau i støj	Velegnet i varierende støjniveauer, hvor du har brug for at høre baggrundslyde	
C		For at være opmærksom i stilhed	Velegnet i støjsvage miljøer, når du har brug for at høre tale og baggrundslyde, eller når du taler i telefon/streamer musik, men stadig ønsker at være opmærksom på baggrundslyde	

8.3.3. BLUETOOTH-RADIO

Justerer lyttelydstyrken i Bluetooth-tovejsradio.

8.3.4. STREAMING

Justerer lyttelydstyrken til streaming.

8.3.5. TELEFON

Justerer lyttelydstyrken under igangværende telefonsamtale.

8.4. KOMMUNIKATION ANSIGT-TIL-ANSIGT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A:5 og Figur E)

Push-To-Listen-funktionen gør det muligt omgående at lytte til omgivelserne ved at sætte Bluetooth-lydstyrken på lydløs og aktivere de niveauafhængige mikrofoner.

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen to gange for at aktivere Push-To-Listen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på en vilkårlig knap for at deaktivere Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur A og Figur E)

Når du er tilsluttet til en tovejsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen på headsettet.

8.6. BLUETOOTH-INDSTILLINGER OG BETJENING

(Figur A og Figur E)

8.6.1. PARRING AF EN BLUETOOTH-ENHED

Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til parringstilstand. En talemmeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktiveret). Parring-tilstand kan også nås fra menuen. Dette er nødvendigt for parring af endnu en enhed, se kapitel "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-parring)".

Sørg for at Bluetooth-kommunikation er aktiveret i din Bluetooth-enhed. Søg og vælg "WS ALERT XPV" på din Bluetooth-enhed. En talemmeddelelse bekræfter, når parringen er udført "Pairing complete" (parring fuldført) og "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Du kan altid stoppe parringsprocessen med et langvarigt tryk (2 sek.) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (Figur E og Figur A).

BEMÆRK: Når parring af en tredje Bluetooth-enhed er gennemført med held, slettes en af de tidligere parrede enheder fra headsettet. Hvis en af disse enheder er tilsluttet, fjernes den enhed, der ikke er tilsluttet. Ellers fjernes den først parrede enhed.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT XPV er et Bluetooth-headset, som kan parres med de fleste Bluetooth-aktiverede telefoner, tovejsradioer og andre enheder.

Når du er tilsluttet til en tovejsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsettet.

BEMÆRK: Kun én af de to parrede enheder kan fungere som en tovejsradio.

BEMÆRK: Dit PELTOR-produkts evne til at kommunikere med eksterne enheder (såsom mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan blive påvirket af softwaren i den eksterne enhed. Visse beskrevne funktioner fungerer muligvis ikke med alle eksterne enheder og kan blive påvirket af software- og hardwareopdateringer i den pågældende enhed.

8.6.3. GENTILSLUTNING AF BLUETOOTH-ENHEDER

Når headsettet tændes, forsøger det i 5 minutter at tilslutte alle parrede enheder igen. En talemmeddelelse bekræfter tilslutningen "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Mistes forbindelsen, vil headsettet i 30 sekunder prøve at genoprette den. En talemmeddelelse vil give dig besked, hvis du mister forbindelsen "Disconnected" (afbrudt).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNOLOGI

Dette headset understøtter Bluetooth Multipoint-teknologi. Brug Bluetooth Multipoint-teknologi til at forbinde dit headset til to forskellige Bluetooth-enheder samtidigt. Afhængigt af typen af tilsluttede Bluetooth-enheder og disses aktuelle aktiviteter styrer headsettet Bluetooth-enhederne på forskellige måder. Headsettet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilsluttede Bluetooth-enheder.

8.6.5. STYRING AF TILSLUTTEDE ENHEDER

Headsettet kan have en eller to enheder tilsluttet via Bluetooth.

Den senest parrede enhed bliver den primære enhed.

For at styre den eller de tilsluttede enhed(er), reagerer headsettet på enhedens aktuelle tilstand, såsom indgående opkald, aktiv samtale eller streaming.

Hvis mere end én enhed er tilsluttet samtidigt, skal headsettet afgøre, hvilken enhed der skal styres. Det gør headsettet ved at tjekke de tilsluttede enheders tilstand.

Hvis der er flere enheder i samme tilstand, vil headsettet styre den senest parrede enhed (den primære enhed). Ellers vil headsettet styre den senest aktive enhed.

BEMÆRK: Betjeningen afhænger af hvordan telefonen(-erne) fungerer sammen med headsettet.

8.6.6. BETJENING AF ÉN TILSLUTTET TELEFON

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/Igangværende opkald	Afslut opkald
Langt tryk	Ingen aktivitet/Streaming	Stemmestyring
	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset
Dobbelt tryk	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Foregående nummer

8.6.7. BETJENING AF TO TILSLUTTEDE TELEFONER

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/Igangværende opkald	Afslut opkald
	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afslut igangværende opkald, besvar indgående opkald
Langt tryk	Ingen aktivitet/Streaming	Stemmestyring af senest parret enhed (primær enhed)
	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afvis indkommende opkald
Dobbelt tryk	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Foregående nummer

8.6.8. BETJENING AF TILSLUTTET TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Tryk	Ingen aktivitet/Streaming	PTT. Start sending i tovejsradio
Frigør	Sender i tovejsradio	PTT. Stop sending i tovejsradio

8.6.9. BETJENING AF TILSLUTTET TELEFON VED SAMTIDIG TILSLUTNING TIL TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
	Igangværende modtagelse i tovejsradio og indkommende opkald	Besvar
	Igangværende telefonopkald og modtagelse i tovejsradio	Afslut opkald
Langt tryk	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset

BEMÆRK: Ved tilslutning til en telefon og en tovejsradio kan man ikke styre lydafspilningsenheden fra headsettet.

BEMÆRK: Under et igangværende telefonopkald høres to bip, når der er indgående opkald til tovejsradioen. For at afslutte samtalen og skifte til det indkommende tovejsradioopkald skal der trykkes kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen en gang til for at lytte til tovejsradioen eller afvente næste indkommende meddelelse i tovejsradioen.

BEMÆRK: Streaming vil automatisk blive sat på pause, når et telefonopkald eller en tovejsradiokommunikation er i gang. Efter afslutning af samtalen/tovejsradiokommunikationen vil lydafspilningen automatisk starte igen.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Tilslut dit headset med mobilapplikationen "3M Connected Equipment", der understøtter både Android™ og iOS. Når headsettet er sluttet til mobilapplikationen, har du adgang til indstillinger, konfigurationer, brugsvejledning osv.

BEMÆRK: For yderligere oplysninger kan du gå ind på "App Store" eller "Google Play" og downloade applikationen "3M Connected Equipment". Se oplysningerne i mobilapplikationen vedrørende support til "3M Connected Equipment".

8.8. MULTIFUNKTIONSKNAP (M)

(Figur A og E)

Multifunktionsknappen (M) på højre ørekep (se Figur A:3 og E:13) kan tilpasses til anvendelse af forskellige fordefinerede funktioner i appen 3M Connected Equipment. (Standard: angiver det aktuelle klokkeslæt ved tryk).

9. MENUFUNKTIONER

Menupunkter:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parring)
- Streaming profiles (Streamingprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth medhørslydstyrke)
- Microphone (Mikrofon)
- Ambient listening mode (Baggrundslydtilstand)
- Factory reset (Fabriksindstilling)

9.1. ÅBNING AF MENUEN

(Figur A:6)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt for at åbne menuen.

Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen og knapperne [+] og [-] til at justere indstillingerne.

Efter 10 sekunders inaktivitet forlader headsettet menuen.

Valgmulighederne i hovedmenuen er beskrevet i de følgende kapitler.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARRING)

(Figur A:7)

Når talemeddelelsen siger "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parring), trykkes der kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at starte parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktiveret). Søg og vælg "WS ALERT XPV" på din Bluetooth-enhed. En talemeddelelse bekræfter, når parringen er udført, "pairing complete" (parring udført) og "connected" (tilsluttet).

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at annullere parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parring deaktiveret).

9.3. STREAMING PROFILES (STREAMING-PROFILER)

Vælg mellem to forskellige streamingprofiler til musik eller podcast.

Menupunkter:

- Music (musik) (standard)
- Pod (podcast)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-] for at ændre streamingprofil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH MEDHØRSLYDSTYRKE)

Medhør er en hørbar feedback til brugeren af headsettet under en samtale. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre medhørslydstyrke.

Menupunkter:

- High (høj)
- Normal (standard)
- Low (lav)
- Off (Deaktiveret)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Denne menu bruges til at opsætte den aktuelt installerede mikrofon.

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre mikrofonmodel.

Menupunkter:

- Electret (standard)
- Dynamic (Dynamisk)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (BAGGRUNDSLYDTILSTAND)

Baggrundslydfunktionen er tilgængelig i to forskellige tilstande: Profiles (Profiler) og Volumes (Lydstyrker).

Menupunkter:

- Profiles (Profiler) (standard)
- Volumes (Lydstyrker)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre baggrundslydtilstand.

9.7. FACTORY RESET (FABRIKSINDSTILLING)

(Figur A:8)

1. Åbn menuen, tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt.
2. Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen, indtil meddelelsen "Factory Reset" (Fabriksindstilling) høres.
3. Tryk og hold knappen [+] i 2 sek.
4. Headsettet meddeler "Reset to factory default" (Nulstil til fabriksindstilling) og "Power off" (Slukket).

10. FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag/løsning
Headset vil ikke tænde.	Kontrollér at batteriet i headsettet er fuldt opladet.
	Svagt batteri. Udskift batteriet.
Parring mislykkedes.	Tilslut et opladningskabel for at aktivere headsettet første gang det bruges eller efter udskiftning af batteriet.
	Sørg for at den Bluetooth-enhed, der skal parres, er indstillet til parringstilstand og er klar til parring.
	Den Bluetooth-enhed, der skal parres, er uden for rækkevidde.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern alle Bluetooth-enheder, som er synkroniseret med din telefon. 2. Genstart telefonen (sluk din telefon, og tænd den igen). 3. Nulstil headsettet til fabriksindstillinger. 4. Par dit headset med din telefon. 5. Hvis problemet fortsætter, kan du prøve at parre en anden telefon for at se, om det hjælper.

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at udskifte produktet senest 5 år efter fremstillingsdatoen. Produktets levetid afhænger meget af det miljø, hvor det opbevares, bruges, serviceres og vedligeholdes. Brugeren skal regelmæssigt inspicere produktet for at afgøre, hvornår det har nået slutningen af sin levetid. Eksempler på, at produktet muligvis har nået slutningen af sin levetid, er:

- Synlige defekter såsom revner, deformationer, løse eller manglende dele.
- Oplevelse af en forringelse af høreværnets dæmpningsevne, mærkelig støj eller unormale høje lydstyrker fra produktets elektroniske lydgenivelse.

BEMÆRK: Produktets levetid omfatter ikke batterierne.

12. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Udfør en visuel batteritilstandskontrol. Udskift hvis der registreres batterilækage eller defekter.

Brug en klud, der er vredet op i varmt sæbevand, til at rengøre de ydre skaller, hovedbøjlen inklusive solcelleoverfladen og ørepuderne.

BEMÆRK: Høreværnet må IKKE nedsænkes i vand.

Hvis høreværnet bliver vådt af regn eller sved, drejes ørekopperne udad, og ørepuderne og skumforingerne fjernes og skal tørre, før de sættes på igen. Ørepuderne og skumforingernes funktion kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges regelmæssigt for revner eller andre skader. Ved regelmæssig brug anbefaler 3M udskiftning af skumforingerne og ørepuderne mindst to gange om året for at bevare dæmpningen, hygiejnen og komforten. I varme og fugtige omgivelser kan det være nødvendigt med hyppigere udskiftninger for at opretholde et acceptabelt hygiejneniveau. Hvis en ørepude er beskadiget, bør den udskiftes. Se afsnittet om reservedele nedenfor.

12.1. FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF ØREPUDERNE

(Figur F)

F:6 Ørepuden fjernes ved at lade fingeren glide ind under ørepudens kant og trække den vinkelret ud.

F:7 Fjern eksisterende foring(er), og sæt ny(e) foring(er) i.

F:8 Anbring den ene side af ørepuden i rillen på ørekoppen, og tryk derefter på den modsatte side, til ørepuden klikker på plads.

FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF DE YDRE SKALLER

(Figur F)

Sådan tages de ydre skaller af:

Anbring fingrene eller et stykke værktøj under kanten på den ydre skalklemme, og træk udad og nedad (F:9) for at frigøre den ydre skal. Fjern skallen ved at løfte op fra bundkanten (F:10) og (F:11).

Sådan sættes de ydre skaller på:

Tryk ned på den ydre skalklemme for at sikre, at den er i ulåst position. Anbring fligen foroven på overkanten af den ydre skal i spalten (F:12) på ørekoppens øverste kant.

Når den ydre skal er trykket helt på plads, skubbes klemmen (F:13) opad og låser dermed den ydre skal fast på ørekoppen.

12.2. PÅSÆTNING AF MIKROFONBESKYTTELSESTAPE

(Figur F)

Benyt mikrofonværn HYM1000 til at beskytte talemikrofonarmen mod fugt og snavs.

Påsætning af mikrofonværn:

F:14 Klip 100 mm af mikrofonbeskyttelsestapen af med en saks. Fjern beskyttelsespapiret.

F:15 Anbring mikrofonen i den ene ende af tapen, som vist på figuren.

F:16 Fold beskyttelsestapen omkring mikrofonen, og sørg for at mikrofonen er dækket af tapen.

F:17 Tryk tapen fast for at forsegle den.

F:18 Mikrofonen er nu klar til brug.

12.3. UDSKIFTNING AF BATTERI

Nødvendigt værktøj:

- Lille skruetrækker uden skarpe kanter.
- Torx-skruetrækker T8.

BEMÆRK: Pas på ikke at gennembore, ridse eller beskadige batteriet.

12.3.1. UDTAGNING

(Figur F:19 til F:20)

1. (Figur F:19 og F:20)

Tryk nedad for at oplåse klinken (1) på venstre kop og fjern koppen (2) og (3).

2. (Figur F:21)

Indsæt spidsen af en lille skruetrækker uden skarpe kanter under batteriklinken.

(Figur F:22)

Vip forsigtigt skruetrækkeren for at frigøre batteriet.

Batteriet vil blive løsnet og vippet op i batterirummet.

3. (Figur F:23)

Løft batteriet ud. Batteristikket er placeret bag batterirummet. Det skal forblive tilsluttet, indtil batterirummet (1) er fjernet som beskrevet i punkt 4. Pas på ikke at beskadige de to ledninger.

4. (Figur F:24)

Løsn de to befæstigelseskrue (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skrueerne blive siddende i hullerne.

5. (Figur F:25)

Træk forsigtigt stikket (1) opad for at fjerne det fra fatningen på printkortet.

12.3.2. INSTALLATION

(Figur F:26 til F:33)

Denne vejledning forudsætter, at der ikke er installeret noget batteri i headsettet. Den venstre kop er fjernet.

1. (Figur F:26)

Løsn de to befæstigelseskrue (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skrueerne blive siddende i hullerne.

2. (Figur F:27)

Installer batteristikket i fatningen på printkortet.

Fatningen er designet, så stikket kun kan isættes én måde.

Den røde ledning placeres på venstre side af stikket og skal indsættes tilsvarende i fatningen.

3. (Figur F:28)

Installer batterirummet.

Sørg for at batteriledningerne er placeret som vist på figuren (1), og at ingen ledninger er i klemme.

Tryk forsigtigt, indtil det er på plads.

4. (Figur F:29)

Tilspænd befæstigelseskrueerne let.

5. (Figur F:30 og F:31)

Anbring batteriet i rummet i en vinkel som vist på figuren.

Tryk derefter forsigtigt (1), indtil batteriet er monteret i rummet, og klinken (2) har låst batteriet på plads.

6. (Figur F:32 og F:33)

Installer koppen (1), (2), og tryk klinken (3) indad og opad for at låse koppen på plads.

7. (Figur A:1)

Batteriet leveres i "forsendelsestilstand" for at reducere selvafladning, og det kan ikke startes, før opladeren er tilsluttet.

13. RESERVEDELE OG TILBEHØR

Artikelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, Elektret med J22-stik, 240 mm
M995/2	Vindværn til mikrofon
ACK012/1	Li-Ion batteripakke
HY82	Hygiejnesæt
FR16	USB-kabel til opladning
HYM1000	Hygiejnetape til bommikrofon, sort
HY100A	Clean – engangsværn til ørepuder. Pakning med 100 par.






14. OPBEVARING




- Produktet skal opbevares et rent og tørt sted før og efter brugen.
- Opbevar altid produktet i dets originale emballage, og hold det væk fra direkte varmekilder eller sollys, støv og skadelige kemikalier.
- Opbevaringstemperaturinterval: -20 °C (-4 °F) til 40 °C (104 °F).
- Relativ fugtighed: <90 %.
- Sørg for at der ikke udøves nogen kraft på hovedbøjlen, og at ørepuderne ikke er trykket sammen.

BEMÆRK: Hold så vidt muligt batterierne adskilt under opbevaring. Genopladelige lithium-ionbatterier (udtagelige og fastmonterede) skal genoplades hver 6. måned for ikke at miste kapacitet.

15. SYMBOLER

Dette kapitel er generelt og forklarer betydningen af de forskellige symboler, der kan findes på etiketter, emballage og/eller på selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Holdes væk fra regn og opbevares tørt (maks. 90 % luftfugtighed).
	Grænserne for maksimum- og minimumtemperatur, som enheden skal opbevares ved.
	Oplysninger der vedrører betjeningsvejledningen. Betjeningsvejledningen skal følges ved betjening af enheden.
	Det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved betjening af enheden. Den aktuelle situation kræver, at operatøren er opmærksom eller griber ind for at undgå uønskede konsekvenser.
	Produktets fremstillingsland. "CC" skal erstattes af landekoden på to bogstaver CN = Kina, SE = Sverige eller PL = Polen (ISO 3166-1). Fremstillingsdatoen er angivet som ÅÅÅÅ-MM.

Symbol	Beskrivelse
	Producenten af et produkt.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr). Produktet indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Se venligst lokale forskrifter for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.
	Genbrugssymbol. Aflever dette produkt på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

16. GARANTI OG BEGRÆNSNING AF FORPLIGTELSE

BEMÆRK: Følgende erklæring er ikke gældende for Australien og New Zealand.

Brugere må henholde sig til deres lovfæstede rettigheder.

16.1. GARANTI

I tilfælde af at et produkt fra 3M Personal Safety Division måtte have en materialedefekt, eller hvis udførelsen er defekt, eller hvis det ikke lever op til en afgivet garanti for et specifikt formål, er 3M kun forpligtet til efter 3M's skøn at tilbyde brugeren kompensation ved at reparere, erstatte eller refundere købsprisen af disse dele eller produkter, hvis brugeren inden for rimelig tid anmelder fejlen og kan dokumentere, at produktet har været opbevaret, vedligeholdt og benyttet i overensstemmelse med 3M's skriftlige brugervejledning.

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG SIDESTILLET MED ENHVER EKSPPLICIT ELLER IMPLICIT GARANTI ELLER BETINGELSE VEDR. SALGBARHED, EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL ELLER ANDEN KVALITETSGARANTI ELLER -BETINGELSE ELLER SOM FØLGE AF EN HANDELSAFTALE, SÆDVANE ELLER HANDELSKUTYME MED UNDTAGELSE AF ADKOMST OG VED PATENTKRÆNKELSE.

3M har i henhold til denne garanti ingen forpligtelser i forbindelse med produkter, der ikke fungerer som følge af utilstrækkelig eller ukorrekt opbevaring, behandling eller vedligeholdelse, manglende overholdelse af produktanvisninger eller ændringer eller beskadigelse af produktet som følge af uheld, forsømmelighed eller misbrug.

16.2. ANSVARSBEGRÆNSNING

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER 3M UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR HVERKEN DIREKTE, INDIREKTE, SÆRLIGE, UTILSIGTEDE ELLER HERAF FØLGENDE TAB ELLER SKADER (HERUNDER TAB AF INDTÆGT), SOM MÅTTE SKYLDES DETTE PRODUKT, UANSET PÅSTÅET LOVPRAKSIS. DE HERI ANFØRTE RETTIGHEDER ER EKSKLUSIVE.

16.3. INGEN MODIFIKATIONER

Modifikationer af denne enhed må ikke foretages uden skriftligt samtykke fra 3M Company. Uautoriserede modifikationer kan ophæve garantien og annullere brugerens autorisation til at betjene enheden.

17. BORTSKAFFELSE

17.1. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISK AFFALD

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

Australien: Kunder skal henvende sig til deres lokale kommunalområde for bortskaffelse af udtjent elektronik.
New Zealand: Kunder skal bortskaffe udtjent elektronik i deres lokale elektronikaffaldsbeholdere.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV peakomplekt MRX21A1WS7*

* tähistab tootemudeleid

1. SISSEJUHATUS

Õnitleme ja täname teid, et olete valinud selle sildelahenduste peakomplekti!

1.1. KASUTUSOTSTARVE

Need peakomplektid kaitsevad töötajaid ohtliku müra taseme eest, võimaldades samal ajal kasutajatel suhelda sisseehitatud Bluetooth-tehnoloogia abil ning kuulata ümbritsevad helisid välismikrofonide abil. Kõik kasutajad peavad komplekti kuuluvad kasutussuunistes läbi lugema, neid mõistma ja tutvuma seadme kasutamisega.

3M-i PSD-tooted on ainult tööalaseks kasutamiseks. Euroopas võivad 3M PELTOR-i tooted sobida ka mittetöölaseks kasutamiseks. Lugege kasutussuunistes läbi ja järgige neid alati.

2. OHUTUS

2.1. TÄHTSI!

Enne kasutamist lugege läbi kogu selles juhendis toodud ohutusteave, veenduge, et olete sellest aru saanud, ning järgige seda. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lisateabe saamiseks või küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise teenindusega (kontaktteabe leiate viimaselt leheküljelt).



HOIATUS

See kuuliskaitsevahend aitab vähendada ohtliku müra ja muude valjude helide mõju. Väärkasutus või ohtlikult mürarikas keskkonnas kuuliskaitsevahenditeta viibimine võib põhjustada kuulmiskadu või vägistusi. Lisateavet nõuetekohase kasutamise kohta vägistuste või kuulmisprobleemide vältimiseks lugege kasutusjuhendist või helistage selle saamiseks 3M-i tehnilisse teenindusse. Kui teie kuulmine tundub nüristuvat müraga (sh lasud tulirelvast) kokkupuutumise ajal või pärast seda või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, lahkuge kohe mürarohkest keskkonnast ja pöörduge arsti ja/või töödejuhataja poole.

Järgmiste suuniste eiramine võib põhjustada raske vägistuse või olla eluohtlik.

- See kuuliskaitse pakub meelelahutusheli kuulamise võimalust. Muusika või muu heliside kuulamine võib vähendada teie olukorrateadlikkust ja võimet kuulda hoiatussignaale mõnes konkreetses töökohas. Olge tähelepanelik ja reguleerige helitugevus madalaimale sobivale tasemele.
- Süttimis- ja plahvatusohuga seotud riskide vähendamiseks ärge kasutage sädemeohtlikke tooteid ja tarvikuid plahvatusohtlikus keskkonnas.

Järgmiste suuniste eiramine võib vähendada kõrvaklappide kaitseomadusi ja põhjustada kuulmiskadu.

- 3M soovib tungivalt katsetada kuuliskaitsete personaalselt sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildile märgitud summutusväärtus(t)est vähem müravähendust, kuna sobivus, reguleerimisoskus ja eesmärk on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks selle kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja suuniseid. Kohaldatavate eeskirjade puudumisel soovitage tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.
- Veenduge, et kuuliskaitsevahend oleks õigesti valitud, reguleeritud ja hooldatud ning istuks hästi. Seadme valesti sobitamine vähendab selle tõhusust müra summutamisel. Õige sobitamise juhiseid vaadake komplekti kuuluvast juhendist.
- Kontrollige kuuliskaitsevahendit hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuuliskaitsevahendiga või vältige mürarikast keskkonda.
- Kui on vaja kasutada muid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprillid, respiraatorid jne), valige sellised tooted, millel on painduvad ja õhukesed sangad või rihmad, et need puutuksid kõrvaklappipolstriga võimalikult vähe kokku. Eemaldage kõik ebavajalikud tegerid (juuksed, mütsid, ehted, kõrvaklapid, hügieenikatted jne), mis võivad kõrvaklappipolstri tihendiga kokku puutudes vähendada kõrvaklappide kaitsevõimet.
- Ärge painutage pearihma ega kaelarihma ega muutke nende kuju ning veenduge, et kõrvaklapid püsiksid korralikult paigas.
- Kõrvaklappide ja eriti kõrvapolstrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ning seetõttu tuleb neid kontrollida sageli näiteks võimalike pragude või lekete suhtes. Regulaarsel kasutamisel vahetage kõrvapolstrid ja vahtmaterjalist voodrid vähemalt kaks korda aastas välja, et tagada pidev kaitse, hügieenilisus ja mugavus.
- Selle kuuliskaitsevahendi elektrilise heliringi väljund võib ületada päevase helitaseme piirmäära. Reguleerige helitugevus madalaimale vastuvõetavale tasemele. Kuna ühendatud välistest seadmetest (nt kahe-suunalistest raadiotest ja telefonidest) pärinevad helitasemed võivad ületada ohutuid tasemeid, peab kasutaja neid sobivalt piirama. Kasutage väliseid seadmeid alati madalaimal võimalikul helitasemel ning piirake aega, mil viibite ohtliku müra tasemega keskkonnas, nagu seda on täpsustanud teie töölepingus ja kohaldatavates eeskirjades. Kui teie kuulmine tundub nüristuvat heliga kokkupuutumise ajal või pärast seda (sh lasud tulirelvast) või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, minige kohe väikesesse keskkonda ja pöörduge arsti ja/või töödejuhataja poole.
- Ülaltoodud nõuete mittejärgimisel halveneb kuuliskaitsete kaitsevõime suurel määral.

EN 352 ohutusavaldused

- Hügieenikatete paigaldamine polstrile võib mõjutada kõrvklappide hellisi omadusi.
- Jõudlus võib patareikasutusega halveneda. Tavaliselt võimaldab kõrvklappide patarei kasutada seadet järjest umbes 78 tundi.
- Teatud keemilised ained võivad tootele kahjulikult mõjuda. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.
- Selle kuulmiskaitsevahendi heliringi väljund võib ületada taseme piirmäära.
- Meelelahutusheli signaal ei ületa 82 dB(A). Max helirõhu tase (SPL) on 80.3 dB(A) (väärtusel –10 dBFS).

2.2. ETTEVAATUST!

- Kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga, tekib plahvatusoht.
- Ärge laadige akusid temperatuuril üle +45 °C (+113 °F).
- Kasutage ainult 3M™ PELTOR™-i laetavaid patareisid (akusid).
- Liitium-ioonakudega kaasneb tule- ja põletusohu. Ärge avage, purustage, kuumutage üle +55 °C (+131 °F) ega tuhastage.
- Ärge hoidke toodet otsese päikesevalguse käes (nt sõiduki armatuurlaual).
- Kasutage alati vaid tootele ette nähtud 3M-i varuosi. Volitamata varuosi kasutades võite vähendada selle toote pakutatavat kaitset.

2.3. MÄRKUS

- Nende kasutusjuhiste kohaselt kandmisel aitab see kuulmiskaitsevahend vähendada nii pideva müra (nt tööstuslik müra ning sõidukite ja lennukite müra) kui ka impulssmüra (nt tulirelvade lasud) mõju. Impulssmüra puhul on keeruline ennustada vajaliku ja/või tegeliku kuulmiskaitse ulatust. Tulirelva laskude korral mõjutavad seadme tõhusust relva tüüp, laskude arv, kuulmiskaitse õige valimine, kandmine, kasutamine ja hooldamine ning teised muutujad. Lisateavet kuulmise kaitsmise kohta impulssmüra korral leiate aadressilt www.3M.com.
- Kuulmiskaitsemel on müratasemest sõltuva helitugevuse funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Defekti või tõrke ilmnemisel peab kasutaja järgima tootja nõuandeid hoolduse ja patarei vahetamise kohta.
- Kuulmiskaitsemel on ohutu helisisendi funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Kui tuvastatakse moonutus või tõrge, peab kasutaja tutvuma tootja hooldussoovitustega.
- Selle kuulmiskaitsevahendi puhul on kõrva jõudva meelelahutusheli signaalitugevuse piirmäär 82 dB(A).

3. HEAKSKIIDUD

Kõiki heakskiite, millele selles jaotises on viidatud, ei pruugita kohaldada teie tootele. Kui mõnda heakskiitu teie tootele ei kohaldata, on see märgitud toote sildile/siltidele.

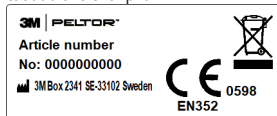
3.1. EUROOPA HEAKSKIIDUD EL

3M Svenska AB kinnitab, et Bluetooth-raadioside vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele ja muudele asjakohastele direktiividele ning CE-märgistusega toodetele esitatavatele nõuetele. Lisaks kinnitab 3M Svenska AB, et isikukaitsevahendi tüüpi kuulmiskaitsevahend vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.

Isikukaitsevahendeid auditeerib kord aastas SGS Fimko Ltd., aadressiga Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome, teavitatud asutus nr 0598, ja tüübi kiidab heaks PZT GmbH, teavitatud asutus nr 1974, aadressiga Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Saksamaa.

Toodet on testitud ja see on heaks kiidetud vastavalt standarditele EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 ja EN 352-8:2020.

UKCA heakskiit ei pruugi kehtida kõigile toodetele. Kohaldatavad õigusaktid leiate vastavusdeklaratsioonist aadressil www.3M.com/peltor/doc. Vastavusdeklaratsioonist viidatakse, kui kohalduvad ka muud tüübikinnitused. Vastavusdeklaratsiooni hankimisel leidke tootenumber. Kõrvklappide tootenumbri leiate ühe klapi põhjalt. Näide on toodud alloleval pildil.



Vastavusdeklaratsiooni koopia ning eeskirjades ja direktiivides nõutava lisateabe saamiseks võite võtta ühendust ka 3M-iga riigis, kus toode osteti. Kontaktandmed leiate käesoleva kasutusjuhendi viimastelt lehekülgedelt.

4. STANDARDITABELITE SELGITUS

Summutushinnang saadi väljalülitatud seadmega.

4.1. EUROOPA

3M soovib tungivalt katsetada kuulmiskaitsemete personaalset sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildile märgitud summutusväärtus(t)est vähem müravähendust, kuna sobivus, reguleerimisoskus ja eesmärk on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks selle kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja suuniseid. Kohaldatavate eeskirjade puudumisel soovime tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.

4.2. EUROOPA STANDARD EN 352

EN 352-1, Helisummutus ja suuruse valimine

Tabeli viide	Kirjeldus
B:A	Pearihmaga kõrvaklapid, vahtpolstritega
B:1	f = oktaavriba kesksagedus (Hz)
B:2	MV = keskmine väärtus (dB)
B:3	SD = standardhälve (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) * Hinnanguline kaitseväärtus
B:5	H = hinnanguline kuulmiskaitse kõrgsageduslike helide puhul ($f \geq 2000$ Hz). M = hinnanguline kuulmiskaitse kesksageduslike helide puhul (500 Hz < f < 2000 Hz). L = hinnanguline kuulmiskaitse madalsageduslike helide puhul ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulmiskaitseme tõhususe ühenumbriine klass
B:6	S = väike M = keskmine L = suur

EN 352-4, Tasemetundlik funktsioon

Tabeli viide	Kirjeldus
C:A	Kriteeriumtasemed
C:1	H = kõrgsagedusliku müra kriteeriumtase M = kesksagedusliku müra kriteeriumtase L = madalsagedusliku müra kriteeriumtase

EN 352-6, Elektriohutusega seonduv helisisend Bluetooth

Tabeli viide	Kirjeldus
D:A	Välise raadioohutusega seonduv helisisend
D:1	Sisendsignaali (dBFS)
D:2	Heli väljundtase [dB(A)]
D:3	Kriteeriumi sisendsignaali (dBFS), mille korral võrdub heli väljundtase väärtusega 82 dB(A)
D:4	Heli väljundtase max sisendsignaali korral [dB(A)]
D:5	Ajaliselt võrdne max sisendsignaali 82 dB(A)-ga 8 h jooksul (hh:mm)

5. ÜLEVAADE

5.1. KOMPONENDID

(joonis E)

E:1 Pearihm (TPE, TPU)

E:2 Pearihma traat (roostevaba teras)

E:3 Kahepunktiline kinnitus (POM)

E:4 Klapp (ABS)

E:5 Mikrofon ümbritseva keskkonna kuulmiseks (PET-vaht)

E:6 Summutuspulster (PUR-vaht)

E:7 Kõrvapolster (PVC-kile, PUR-vaht)

E:8 Kõnemiikrofon (PUR, TPE, PA)

E:9 Tuulekaitse (PUR-vaht)

E:10 Klahvistiku nupp [-] (TPE)

E:11 Klahvistiku nupp [+] (TPE)

E:12 Toitenupp (TPE)

E:13 Nupp M (TPE)

E:14 Bluetoothi nupp (TPE)

E:15 USB-pesa (TPE, ABS)

6. SEADISTAMINE

6.1. ÜLDIST

Järgmistes punktides kirjeldatakse peamisi etappe, mis tuleb toote talitlusvalmiduse tagamiseks läbida.

6.2. ESMAKORDNE KASUTAMINE

(joonis A:1)

Iseenesliku tühjenemise vältimiseks toimetatakse toode teieni „tarnerežiimis“ ja see käivitub alles pärast laaduri ühendamist.

6.3. PATAREIDE LAADIMINE

Veenduge, et olete enne laetavate patarei(de) (akude) laadimist läbi lugenud peatüki 2. „OHUTUS“ ja seda mõistnud.






6.3.1. JUHTMEGA LAADIMINE

(joonis E)

1. Ühendage USB-C konnektor peakomplektiga (E:15).
2. Ühendage teine USB-konnektor USB-toiteallikaga.

6.3.2. ISELAADIMINE PÄIKESEPATAREI/ POWERFOYLE™-IGA

Pearihma paigaldatud Powerfoyle™-tehnoloogia pikendab patarei tööiga, neelates endasse ümbritsevas keskkonnas leiduvat valgust ja muundades selle elektrienergiaks.

Laadimistõhusus	
Suurepärase	 
Hea	
Kehv	
Puudub	

7. PAIGALDUSJUHISED

Kontrollige kuulmiskaitsevahendit hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuulmiskaitsevahendiga või vältige mürarikast keskkonda.

7.1. PEARIHM

(joonis F)

F:1 Libistage klapid välja ja kallutage nende ülemist osa väljapoole. Kaabel peab olema pearihmast väljas.

F:2 Reguleerige klappide kõrgus sobivasse asendisse, hoides pearihma pea vastas ja libistades klappe üles või alla.

F:3 Pearihm peaks jooksma üle pealae, nagu on joonisel näidatud, ja toetama peakomplekti raskust.

7.2. MIKROFON

(joonis F)

Kõnemikrofoni toimimise maksimeerimiseks mürarikastes kohtades paigutage mikrofoni suule väga lähedale (< 3 mm või 1/8 tolli). Vt jooniseid F:4 ja F:5.

8. KASUTUSSUUNISED

8.1. TÖÖTEMPERatuur

-20 °C (-4 °F) kuni +50 °C (+122 °F).

8.2. TOITE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

(joonised A:2 ja E)

Vajutage pikalt (2 s) toitenuppu, et peakomplekt sisse või välja lülitada.

Kõlab häälteade „Power on“ (toide sees) või „Power off“ (toide väljas).

Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim.

MÄRKUS. Kui nelja tunni vältel ei ole vajutatud ühtki nuppu, lülitub peakomplekt automaatselt välja. Kõlab häälteade „Automatic power off“ (automaatne väljalülitamine).

8.3. HELIALLIKA HELITUGEVUSE REGULEERIMINE JA VALIMINE

(joonis E)

Aktiivse heliallika muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) toitenuppu.

Igat aktiivset heliallikat kinnitab eraldi heliteade.

Heliallikas võib olla üks järgmistest.

- profiilid / helitugevused (ümbritseva keskkonna kuulmine)
- Bluetooth-raadio
- Voogedastamine
- Telefon

Aktiivse helitugevuse reguleerimiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-].

Iga kiirvajutus reguleerib helitugevust ühe sammu võrra (0–6 sammu, 0 tähistab väljalülitatud olekut). Max/min helitugevusest annab märku helisignaali.

Lisateavet leiate menüü kirjeldusest.

8.3.1. ÜMBRITSEVA KESKKONNA KUULMINE

(joonised A:4 ja E)

Peakomplekti eesmärk on kaitsta kasutaja kuulmist mürarikas keskkonnas, summutades selle saavutamiseks helisid. Auditorse teadlikkuse säilitamiseks suudab peakomplekt keskkonna helisid sätetest sõltuvalt võimendada.

Et aidata kasutajat erinevates akustilistes keskkondades, saate kasutada kahte kuulmisrežiimi: vaikimisi kasutatav profiilid (töötavad heliprofiilid, WAP) ja helitugevused.

Mitmesugustes akustilistes keskkondades kuulmise optimeerimiseks on saadaval neli erinevat heliprofiili. Valige soovitud heliprofiil, vajutades lühidalt nuppu [+] või [-].

8.3.2. TÖÖTAVAD HELIPROFIILID (WAP)

Saate kasutada peakomplekti erinevaid ümbritseva keskkonna kuulmise profiile, mis sobivad mitmesuguste akustiliste keskkondade ja kuulmisvajadustega. Ümbritseva keskkonna kuulmise sättest sõltumatult tihendatakse üle 82 dB helid, et väljundit piirata.

Ümbritseva keskkonna kuulmise profiilid võimaldavad kasutada täpsemaid ümbritseva keskkonna kuulmise tüüpe, mis annavad teile juurdepääsu mitmesugustele võimenduse sätetele (koos sageduse kohandamisega), et erinevates tingimustes kuulmist parandada.

Heliprofiil	Sümbol	Olukord	Kasutusotstarve	Kõrva jõudev helitase
Off (väljas)		Muudab müraikkas keskkonnas viibimise mugavamaks	Sobib kasutamiseks valju müraga keskkonnas, kus te ei soovi müra kuulda, või olukorras, kus soovite ümbritseva keskkonna kuulmise tehnoloogia välja lülitada	Ainult läbi klappide
A (vaikimisi)		Võimaldab müraikkas keskkonnas tähelepanu säilitada	Sobib kasutamiseks pideva müraga keskkonnas, kus soovite tähele panna keskkonna helisid	
B		Pakub tasakaalu olukorrateadlikkuse säilitamise ja tõhusa mürasummutuse vahel	Sobib kasutamiseks erinevate müratasemetega korral, kui peate kuulma ka keskkonna helisid	
C		Võimaldab vaikes keskkonnas tähelepanu säilitada	Sobib kasutamiseks vähese müraga keskkonnas, kus peate kuulma inimkõnet ja keskkonna helisid või kui vestlete telefoniga / voogedastate muusikat, ent soovite siiski keskkonna helisid kuulda	

8.3.3. BLUETOOTH-RAADIO

Reguleerige Bluetoothi kahe-suunaline raadio kuulmise helitugevust.

8.3.4. VOOGEDASTAMINE

Reguleerige voogedastuse kuulmise helitugevust.

8.3.5. TELEFON

Reguleerige sissetuleva telefonikõne kuulmise helitugevust.

8.4. NÄOST NÄKKU SUHTLUS (KUULAMISREŽIIM, PTL)

(joonised A:5 ja E)

Kuulamisrežiim võimaldab kohe ümbritseva keskkonna helisid kuulata, summutades Bluetooth-heli ning aktiveerides tasemetundlikud mikrofonid.

Kuulamisrežiimi aktiveerimiseks vajutage kaks korda lühidalt (0,5 s) toitenuppu. Vajutage lühidalt (0,5 s) mis tahes nuppu, et kuulamisrežiim inaktiveerida.

8.5. KÕNENUPP (PTT)

(joonised A ja E)

Kui olete ühendatud kahe-suunaline raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokollitugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu abil.

8.6. BLUETOOTHI SÄTTED JA KASUTAMINE

(joonised A ja E)

8.6.1. BLUETOOTH-SEADME SIDUMINE

Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-sidumine on sisse lülitatud). Sidumisrežiimi saab siseneda ka menüüst. See on vajalik teise seadme sidumiseks. Vt peatükki 9.2. „Bluetooth pairing (Bluetooth-sidumine)“.

Veenduge, et Bluetooth-side oleks teie Bluetooth-seadmes aktiveeritud. Otsige oma Bluetooth-seadmes üksust „WS ALERT XPV“ ja valige see. Sidumise lõpuleviimist kinnitavad häälteated „Pairing complete“ (sidumine lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Võite sidumistoimingu alati peatada, vajutades pikalt (2 s) Bluetoothi nuppu või nuppu M (joonised E ja A).

MÄRKUS. Kui kolmanda Bluetooth-seadme sidumine õnnestub, siis üks varem seotud seadmetest eemaldatakse peakomplektist. Kui üks seadmetest ühendatakse, siis ühendamata seade eemaldatakse. Vastasel juhul eemaldatakse esimene seotud seade.

8.6.2. BLUETOOTHI TALITLUSOBIIVUS

WS ALERT XPV on Bluetooth-peakomplekt, mida saab siduda peaaegu iga telefoni, kahe-suunalise raadio ja muu seadmega, mille Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud.

Kui olete ühendatud kahe-suunaline raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokollitugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu või nupu M abil.

MÄRKUS. Ainult üks kahest ühendatud seadmest võib olla kahe-suunaline raadio.

MÄRKUS. Teie PELTOR-i seadme võimekust Bluetoothi ja/või kaabli vahendusel teiste väliste seadmetega (nt mobiiltelefonide või raadiotega) suhtlemisel võib mõjutada välises seadmes kasutatav tarkvara. Mõned kirjeldatud funktsioonid ei pruugi töötada kõigis välistes seadmetes ning talitlust võivad mõjutada konkreetse seadme tarkvara- ja riistvarauuendused.

8.6.3. BLUETOOTH-SEADMETE UUESTI ÜHENDAMINE

Kui peakomplekt lülitatakse sisse, proovib see 5 minuti jooksul kõigi seotud seadmetega uuesti ühenduse luua. Ühendust kinnitab häälteade „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Kui ühendus katkeb, püüab peakomplekt 30 sekundi jooksul uuesti ühendada. Ühenduse katkemisest teavitab häälteade „Disconnected“ (lahutatud).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPONTI TEHNOLOOGIA

See peakomplekt toetab Bluetooth Multipointi tehnoloogiat. Kasutage Bluetooth Multipointi tehnoloogiat, et ühendada peakomplekt samaaegselt kahe Bluetooth-seadmega. Ühendatud Bluetooth-seadmete tüübit ja nende pooleliolevatest toimingutest sõltuvalt juhib peakomplekt Bluetooth-seadmeid erinevalt. Peakomplekt seab tähtsuse järjekorda ja koordineerib toiminguid ühendatud Bluetooth-seadmetest.

8.6.5. ÜHENDATUD SEADMETE JUHTIMINE

Peakomplektiga saab Bluetoothi abil ühendada üks või kaks seadet.

Viimati seotud seadmest saab põhiseade.

Ühendatud seadme(te) juhtimiseks reageerib peakomplekt seadme praegusele olekule (nt sissetulev kõne, aktiivne kõne või voogedastamine).

Kui samaaegselt on ühendatud mitu seadet, peab peakomplekt otsustama, millist seadet juhtida. Selleks kontrollib peakomplekt ühendatud seadmete olekut.

Kui mitmel seadmel on sama olek, juhib peakomplekt viimasena seotud seadet (põhiseadet). Muul juhul juhib peakomplekt seadet, mis oli viimati aktiivne.

MÄRKUS. Talitlus sõltub telefoni(de) ja peakomplekti talitlissobivusest.

8.6.6. ÜHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevust ei toimu	Esitamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	Hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/peakomplekti vahel
Topeltvajutus	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.6.7. KAHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevust ei toimu	Esitamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Poolelioleva kõne lõpetamine, sissetulevale kõnele vastamine
	Tegevus puudub / voogedastus	Viimati seotud seadme (põhiseadme) hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
Topeltvajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Sissetulevast kõnest keeldumine
	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.6.8. ÜHENDATUD KAHESUUNALISE RAADIO KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	PTT. Edastuse alustamine kahe-suunalises raadios
Vabastamine	Edastamine kahe-suunalises raadios	PTT. Edastuse peatamine kahe-suunalises raadios

8.6.9. ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE, KUI SEE ON SAMAAEGSELT ÜHENDATUD KAHESUUNALISE RAADIOGA

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
	Poleeli vastuvõtt kahesuunalises raadios ja sissetulev kõne	Vastamine
	Poleeli telefonikõne ja vastuvõtt kahesuunalises raadios	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Sissetulev kõne	Keeldumine
	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/peakomplekti vahel

MÄRKUS. Kui peakomplekt on ühendatud telefoni ja kahesuunalise raadioga, ei saa peakomplektist heli taasesitusseadet juhtida.

MÄRKUS. Kui teil on telefonikõne pooleli, kostavad sissetulevast kõnest teavitamiseks kahesuunalises raadios helisignaalid. Kõne lõpetamiseks ja sissetulevale kahesuunalise raadio kõnele lülitamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu. Vajutage veel üks kord lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu, et kuulata kahesuunalist raadiot või oodata järgmist sissetulevat kahesuunalise raadio teadet.

MÄRKUS. Voogedastamine pausitakse automaatselt, kui hetkel toimub telefonikõne või kahesuunaline raadioside. Pärast kõne / kahesuunalise raadioside lõppemist algab voogedastamine automaatselt uuesti.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (RAKENDUS)

Ühendage oma peakomplekt mobiilirakendusega 3M Connected Equipment, millel on Android™i and iOS-i tugi. Pärast mobiilirakendusega ühenduse loomist on teil juurdepääs sätetele, konfiguratsioonidele, kasutusjuhendile jpm.

MÄRKUS. Lisateabe saamiseks laadige App Store'ist või Google Playst alla rakendus 3M Connected Equipment. Mobiilirakenduse 3M Connected Equipment lisateave leiata selle juhistest.

8.8. MULTIFUNKTSIONAALNE NUPP (M)

(joonised A ja E)

Paremas kõrvaklapis asuvat multifunktsionaalset nuppu (M) (vt jooniseid A:3 ja E:13) saab kohandada eelmääratletud funktsioonide kasutamiseks rakenduses 3M Connected Equipment.

(Vaikeväärtus: teatab vajutamise korral, kui palju on hetkel kell.)

9. MENÜÜFUNKTSIOONID

Menüüelemendid on järgmised.

- Bluetooth pairing (Bluetooth-sidumine)
- Streaming profiles (voogedastamise profiilid)
- Bluetooth side tone volume (Bluetoothi kõrvaltooni helitugevus)
- Microphone (mikrofon)
- Ambient listening mode (ümbritseva keskkonna kuulmise režiim)
- Factory reset (tehasesätete taastamine)

9.1. MENÜÜ AVAMINE

(joonis A:6)

Menüüsse avamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-].

Kasutage toitenuppu, et navigeerida menüüs, ning nuppe [+] ja [-], et kohandada sätteid.

Pärast 10 s jõudeolekut väljub peakomplekt menüüst.

Peamenüü elemente kirjeldatakse järgmistest peatükkides.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SIDUMINE)

(joonis A:7)

Kui kõlab häälteade „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-sidumine), vajutage sidumise alustamiseks lühidalt (0,5 s) nuppu [+]. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-sidumine on sisse lülitatud). Otsige oma Bluetooth-seadmes üksust „WS ALERT XPV“ ja valige see. Sidumise lõpuleviimisel kõlavad kinnitavad häältead „Pairing complete“ (sidumine lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

Sidumise tühistamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-]. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-sidumine on välja lülitatud).

9.3. STREAMING PROFILES (VOOGEDASTAMISE PROFILID)

Valige muusika või netisaadete kuulamiseks üks kahest voogedastamise profiilist.

Valkud on järgmised.

- Music (muusika) (vaikesäte)
- Pod (netisaadet)

Voogedastamise profiili muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTHI KÕRVALTOONI HELITUGEVUS)

Kõrvaltoon on peakomplekti kasutajale vestluse ajal kostuv tagasiside. Kõrvaltooni muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

Valkud on järgmised.

- High (kõrge)
- Normal (tavaline) (vaikesäte)
- Low (madal)
- Off (väljas)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Seda menüüd kasutatakse hetkel paigaldatud mikrofoni seadistamiseks.

Mikrofoni mudeli muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

Valikud on järgmised.

- Electret (elektreetmikrofon) (vaikesäte)
- Dynamic (dünaamiline mikrofon)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (ÜMBRITSEVA KESKKONNA KUULMISE REŽIIM)

Ümbritseva keskkonna kuulmise funktsioonil on kaks režiimi: profiilid ja helitugevused.

Valikud on järgmised.

- Profiles (profiilid) (vaikesäte)
- Volumes (helitugevused)

Ümbritseva keskkonna kuulmise muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

9.7. FACTORY RESET (TEHASESÄTETE TAASTAMINE)

(joonis A:8)

1. Avage menüü ning vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-].
2. Navigeerige menüüs toitenupu abil, kuni kuulete häälteadet „Factory reset“ (tehasesätete taastamine).
3. Vajutage ja hoidke vähemalt 2 s all nuppu [+].
4. Kuulete peakomplekti häälteateid „Reset to factory default“ (tehase vaikesätetele lähtestamine) ja „Power off“ (väljalülitamine).

10. VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus/lahendus
Peakomplekt ei lülitu sisse.	Veenduge, et peakomplekti patarei on täielikult laetud.
	Ebakvaliteetne patarei. Vahetage patarei.
Sidumine nurjus.	Ühendage laadimisjuhe, et aktiveerida peakomplekt esmakordseks kasutamiseks või pärast patarei vahetamist.
	Veenduge, et Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on sidumisrežiimis ja sidumiseks valmis.
	Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on talitlusraadiusest väljas.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eemaldage kõik telefoniga sünkronitunud Bluetooth-seadmed. 2. Taaskäivitage telefon (lülitage see välja ja sisse). 3. Lähtestage peakomplekti tehase vaikeväärtused. 4. Siduge peakomplekt telefoniga. 5. Probleemi püsimisel proovige siduda teise telefoniga, et näha, kas see aitab.

11. TOOTE TÖÖIGA

Soovitame toote välja vahetada, kui selle tootmiskuupäevast on möödunud 5 aastat. Toote tööiga sõltub suuresti keskkonnast, kus toodet hoiustatakse, kasutatakse, hooldatakse ja remonditakse. Kasutaja peab toodet regulaarselt kontrollima, et õigeaegselt kindlaks teha, kui selle tööiga on lõppemas. Toote tööea lõppemise märgid on järgmised.

- Silmnähtavad defektid, nagu praod ja moonutused ning lahtised või puuduvad osad.
- Kuulmiskaitsevahendi summutusvõime vähenemine, veider müra või toote ebanormaalset vali elektronikaheheli.

MÄRKUS. Toote tööiga ei hõlma patareisid.

12. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kontrollige patarei seisukorda visuaalselt. Kui patarei lekitab või paistab defektnet, vahetage see välja.

Kasutage kõrvaklappide välimiste katete, pearihma (sh päikesepatarei) ja kõrvapolstrite puhastamiseks soojas seebivees niisutatud lappi.

MÄRKUS. ÄRGE kastke kuulmiskaitset vette!

Kui kuulmiskaitse saab vihma või higi tõttu märjaks, keerake kõrvaklapid väljapoole, eemaldage kõrvapolstrid ja vahtmaterjalist vooder ning laske neil enne uuesti kokkupanekut kuivada. Kõrvapolstrite ja vahtmaterjalist voodrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ja seetõttu tuleb neid võimalike pragude või muude kahjustuste suhtes sageli kontrollida. Regulaarsel kasutamisel soovitab 3M vahtmaterjalist voodrid ja kõrvapolstrid vähemalt kaks korda aastas välja vahetada, et tagada pidev summutus, hügieenilisus ja mugavus.

Kuumas ja niiskes keskkonnas võib juhtuda, et peate kulumaterjale piisava hügieeni tagamiseks sagedamini vahetama. Kui kõrvapolster saab kahjustada, tuleb see välja vahetada. Vt allpool varuosade jaotist.

12.1. KÕRVAPOLSTRITE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis F)

F:6 Kõrvapolstri eemaldamiseks libistage sõrmed kõrvapolstri siseserva alla ja tõmmake tugevalt otse väljapoole.

F:7 Eemaldage olemasolevad voodrid ja sisestage uued vahtmaterjalist voodrid.

F:8 Seadke kõrvapolstri üks külg kõrvaklapi soonde ja vajutage teist külge, kuni kõrvapolster klõpsab paika.

VÄLIMISTE KATETE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis F)

Välimiste katete eemaldamiseks toimige järgmiselt.

Sisestage sõrmed või tööriist välimise katte klambri serva alla ning tõmmake välja ja alla (F:9), et välimine kate lukust avada. Eemaldage kate, tõstes alaservast (F:10) ja (F:11).

Välimiste katete paigaldamiseks toimige järgmiselt.

Vajutage välimise katte klambrit alla, veendumaks, et see on lukust avatud asendis. Paigutage välimise katte ülaserval olev sakk kõrvaklapi ülaservas olevasse avasse (F:12).

Kui välimine kate on täielikult paika vajutatud, lükake klambrit (F:13) ülespoole, et lukustada välimine kate kõrvaklapi külge.

12.2. MIKROFONI KAITSETEIBI KASUTAMINE

(joonis F)

Kõnemikrofoni niiskuse ja mustuse eest kaitsmiseks kasutage mikrofonikaitset HYM1000.

Mikrofonikaitse ühendamine

F:14 Lõigake kääride abil välja 100 mm tükk mikrofonikaitseteibi. Eemaldage kaitsepaber.

F:15 Asetage mikrofoniteibi ühte otsa, nagu joonisel näidatud.

F:16 Mähkige kaitseteipi ettevaatlikult mikrofonile ümber.

F:17 Veenduge, et kaitseteipi on tihedalt ümber mikrofonile.

F:18 Mikrofon on nüüd kasutamiseks valmis.

12.3. PATAREI VAHETAMINE

Vajate järgmisi tööriistu.

- Teravate servadeta väike kruvikeeraja.
- Tähekujulise otsaga kruvikeeraja T8.

MÄRKUS. Olge ettevaatlik ja vältige patarei mulgustamist, kriimustamist ja kahjustamist.

12.3.1. EEMALDAMINE

(joonised F:19 kuni F:25)

1. (joonised F:19 ja F:20)

Vajutage alla, et avada vasaku klapi lukustusriiv (1) ning eemaldada klapp (2) ja (3).

2. (joonis F:21)

Sisestage teravate servadeta väikse kruvikeeraja ots patarei lukustusriivi alla.

(joonis F:22)

Kangutage kruvikeerajaga veidi, et avada patarei lukustusriiv. Patarei väljub seepeale osaliselt patareipesast.

3. (joonis F:23)

Eemaldage patarei. Patarei konnektor asub patareipesa taga. See peab jääma ühendatuks, kuni patareipesa (1) on eemaldatud 4. punktis kirjeldatud viisil.

Olge ettevaatlik ja vältige kahe juhtme kahjustamist.

4. (joonis F:24)

Lõdvendage kahte kinnituskrui (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukudesse.

5. (joonis F:25)

Tõmmake konnektorit (1) ettevaatlikult üles, et eemaldada see trükkplaadi pesast.

12.3.2. PAIGALDAMINE

(joonised F:26 kuni F:33)

Juhistes eeldatakse, et peakomplekti pole paigaldatud ühtki patareid. Vasak klapp on eemaldatud.

1. (joonis F:26)

Lõdvendage kahte kinnituskrui (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukudesse.

2. (joonis F:27)

Paigaldage patarei konnektor trükkplaadi pesasse.

Konnektor sobib pesa vaid ühel kindlal moel.

Punane juhe paikneb konnektori vasakul pool ja tuleb vastavalt pesa sisestada.

3. (joonis F:28)

Paigaldage patareipesa.

Veenduge, et patarei juhtmed ühendatakse joonisel kujutatud viisil (1) ja et need ei jää kusagile vahele.

Suruge õrnalt, kuni see sobitub oma kohale.

4. (joonis F:29)

Pingutage kinnituskruiid õrnalt.

5. (joonised F:30 ja F:31)

Paigutage patarei joonisel näidatud nurga all patareipesa.

Seejärel suruge õrnalt (1), kuni patarei sobitub

patareipesa ja lukustusriiv (2) on patarei oma kohale fikseerinud.

6. (joonised F:32 ja F:33)
Paigaldage klapp (1), (2) ja suruge lukustusriivi (3) sissepoole ja üles, et klapp oma kohale kinnitada.
7. (joonis A:1)
Iseenesliku tühjenemise vältimiseks toimetatakse patarei teieni „tamerežiimis“ ja see käivitub alles pärast laaduri ühendamist.

13. VARUOSAD JA TARVIKUD

Toote number	Nimi
MT53N-14	Elektreetmikrofon, J22-tüüpi pesa, 240 mm
M995/2	Mikrofoni tuulekaitse
ACK012/1	Liitium-ioonaku
HY82	Hügieenikomplekt
FR16	USB-laadimisjuhe
HYM1000	Poommikrofoni hügieeniteip, must
HY100A	Cleani ühekordseks kasutamiseks mõeldud kaitse kõrvapolstritele. Pakendis on 100 paari.

14. HOIUSTAMINE

- Hoiustage toodet enne ja pärast kasutamist puhtas ja kuivas kohas.
- Hoiustage toodet alati originaalpakendis ja kohas, kus see ei puutu vahetult kokku kuumuse, päikesevalguse, tolmu ja kahjulike kemikaalidega.
- Hoiustamistemperatuur: -20 °C (-4 °F) kuni $+40\text{ °C}$ ($+104\text{ °F}$).
- Suhteline õhuniiskus: $< 90\%$.
- Veenduge, et pearihmale ei avaldata jõudu ning polstreid ei suruta kokku.

MÄRKUS. Võimaluse korral hoiustage patareid tootest eraldi. (Eemaldatavaid ja eemaldamatuid) liitium-ioonakusid tuleb mahtuvuse säilitamiseks laadida iga 6 kuu tagant.

15. SÜMBOLID

See peatükk on üldist laadi ja selles selgitatakse siltidel, pakendil ja/või tootel kasutatud sümbolite tähendust.

Sümbol	Kirjeldus
	Vältige toote sattumist vihma kätte, hoidke kuivades tingimustes (max niiskus 90%).
	Max ja min piirtemperatuurid, mille juures tohib seadet hoiustada.
	Kasutusjuhendiga seonduv teave. Uurige seadme kasutamise ajal selle kasutusjuhendit.
	Olge seadme käsitsemisel ettevaatlik. Soovimatute tagajärgede vältimiseks peab kasutaja peab olema praeguse toimingu/olukorra ajal eriti valvas.
	Toodete tootjariik. „CC“ asendatakse standardi ISO 3166-1 alusel kahetähelise riigikoodiga (CN = Hiina, SE = Rootsi ja PL = Poola). Tootmiskuupäev on märgitud kujul YYYY-MM (AAAA-KK).
	Toote tootja.
	WEEE (elektroonikaromude) tähis. Toode sisaldab elektrilisi ja elektroonilisi komponente ning seda ei tohi kõrvaldada kasutusel koos tavalise olmeprügiga. Tutvuge elektriliste ja elektrooniliste seadmete kasutusel kõrvaldamist käsitlevate kohalike eeskirjadega.
	Ringlussevõtu sümbol. Viige see toode ringlussevõtuks elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeplatoni.

16. GARANTII JA VASTUTUSE PIIRANG

MÄRKUS. Järgmised avaldused ei kehti Austraalias ega Uus-Meremaal.

Tarbijad peavad tuginema nende seadustest tulenevatele õigustele.

16.1. GARANTII

Juhul kui 3M-i isikuohutusosakonna mis tahes tootel esineb materjali- või tootmisdefekte või see ei vasta ettenähtud otstarbele mis tahes selgesõnalise garantii raames, on 3M-i ainsaks kohustuseks ja teile ainsaks hüvitiseks 3M-i valikul selliste osade või toodete parandamine, asendamine või ostuhinna tagasimaksmine, kui olete probleemist õigeaegselt teavitanud ning tõestate, et toodet on hoitud, hooldatud ja kasutatud 3M-i kirjalikke suuniseid järgides.

VÄLJA ARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, ON TEGEMIST AINUGARANTIIGA, MIS ASENDAB KÕIKI SELGESÕNALISI, KAUDSEID VÕI TINGIMUSLIKKE GARANTIISID SEoses KAUBASTATAVUSE, TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE VÕI MUUDE KVALITEEDIGARANTIIDEGA VÕI TINGIMUSLIKE GARANTIIDEGA, MIS TEKIVAD KAUPLEMISE VÕI KAUBANDUSTEGEVUSE KÄIGUS, VÄLJA ARVATUD VALDUSÕIGUS JA PATENDIÕIGUSTE RIKKUMINE.

3M ei vastuta selle garantii raames toodete eest, mille kahjustus on tekkinud ebapiisavate või valede hoistamistingimuste, vale käitlemise või hooldamise või suuniste eiramise tõttu või toote õnnetusest, hooletusest või väärkasutusest tingitud muudatuste või kahjustuste tõttu.

16.2. VASTUTUSE PIIRANG

VÄLJA ARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, EI VASTUTA 3M MINGISUGUSTEL ASJAOLUDEL ÜHEGI OTSESE, KAUDSE, SPETSIIFILISE, JUHUSLIKU VÕI KAAASNEVA KAHJU EEST (SH KAOTATUD KASUM), MIS ON TINGITUD SELLEST TOOTEST, SÕLTUMATA ÕIGUSTEADUSLIKEST VÄIDETEST. KÄESOLEVAGA SÄTESTATUD HÜVITISED ON EKSKLUSIIVSED.

16.3. MODIFITSEERIMISKEELD

Seda seadet ei tohi ilma ettevõtte 3M kirjaliku nõusolekuta modifitseerida. Lubamatu modifitseerimine võib muuta garantii ja kasutaja õiguse seadet kasutada kehtetuks.

17. KÕRVALDAMINE

17.1. ELEKTROONIKAJÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

Seade tuleb kasutuselt kõrvaldada, järgides kõiki kohalikke õigusnorme.

Austraalia: Kliendid peavad kasutuskõlbatuks muutunud elektroonikaseadmete kõrvaldamiseks ühendust võtma kohaliku omavalitusega.

Uus-Meremaa: Kliendid peavad viima kasutuskõlbatuks muutunud elektroonikaseadmed kohalikku e-jäätmete kogumismahutitesse.

**Orejera 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV
MRX21A1WS7***

* Designa variantes de producto

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades y gracias por elegir esta orejera de soluciones de comunicación!

1.1. USO PREVISTO

Estas orejeras tienen por objeto proporcionar a los trabajadores protección contra niveles de ruido dañinos, al mismo tiempo que permiten al usuario comunicar con técnica Bluetooth integrada, y escuchar el entorno mediante micrófonos ambientales. Todos los usuarios deben leer y comprender las instrucciones de empleo proporcionadas y estar familiarizados con el uso de este aparato.

Los productos 3M PSD están destinados exclusivamente a uso profesional. En Europa, algunos productos 3M PELTOR también pueden ser adecuados para usos no laborales. Leer y seguir siempre las indicaciones del manual de instrucciones.

2. SEGURIDAD

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar el aparato, el usuario debe leer, comprender y observar toda la información de seguridad de estas instrucciones. Conservar estas instrucciones para referencia futura. Para más información y consultas, contactar con el servicio técnico de 3M (los datos de contacto están en la última página).

ADVERTENCIA

Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruido peligroso y otros sonidos fuertes. Si los protectores auditivos se usan incorrectamente o si no se usan siempre que se está expuesto a ruido peligroso, existe riesgo de pérdida auditiva o lesiones en el oído. Para el uso correcto, consultar con el supervisor, el manual de instrucciones, o llamar al servicio técnico de 3M. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de la exposición a ruido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha que hay un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.

La inobservancia de estas instrucciones comporta riesgo de daños personales graves y peligro de muerte:

- Este protector auditivo tiene función de audio de entretenimiento. La escucha de música u otra comunicación de audio puede reducir la percepción de la situación y la capacidad de escuchar señales de advertencia en un lugar de trabajo específico. Permanecer alerta y regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable.
- Para reducir los riesgos de incendio y explosión, no usar productos ni accesorios sin seguridad intrínseca en atmósferas potencialmente explosivas.

La inobservancia de estas instrucciones puede reducir la protección proporcionada por las orejeras y comporta riesgo de pérdida auditiva:

- 3M recomienda encarecidamente probar el ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que muchos usuarios pueden obtener una atenuación sonora muy inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase: ello se debe a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/de los valor/es nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.
- Asegurar que el protector auditivo se selecciona, encaja, ajusta y mantiene correctamente. Un encaje inadecuado de este aparato reducirá su eficacia atenuadora de ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para un ajuste adecuado.
- Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.
- Si es necesario usar equipo de protección individual adicional (p.ej., gafas protectoras, máscaras respiratorias, etc.), usar patillas o cintas flexibles de perfil bajo para minimizar la interferencia con la almohadilla de la orejera. Quitar todos los artículos innecesarios (p.ej., cabello, sombrero, joyas, auriculares, cubiertas higiénicas, etc.) que puedan interferir con el sello de la almohadilla de la orejera y reducir la protección de la misma.
- No doblar ni cambiar la forma de la diadema o la cinta de nuca, y asegurar que haya fuerza suficiente para retener la orejera firmemente colocada.
- La orejera, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse con frecuencia para ver si tienen grietas y fugas, por ejemplo. Cuando la orejera se usa regularmente, cambiar las almohadillas y los revestimientos de espuma por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes.
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel sonoro límite diario. Regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable. Los niveles sonoros de dispositivos externos conectados, como radiotelefonos y teléfonos, pueden sobrepasar los niveles de seguridad y debe limitarlos el usuario. Usar siempre dispositivos externos en el nivel sonoro más bajo posible para cada situación. Limitar el tiempo de exposición a niveles peligrosos según determine el patrono y la normativa aplicable. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de cualquier exposición a sonido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.

h. Si no se siguen estas recomendaciones, la protección de los protectores auditivos puede resultar gravemente perjudicada.

EN 352 Declaraciones de seguridad:

- La colocación de cubiertas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de la orejera.
- El rendimiento puede empeorar al descargarse la batería. El tiempo de uso continuo típico que se puede esperar de la batería de la orejera es de 78 horas aproximadamente.
- Algunas sustancias químicas pueden afectar negativamente a este producto. Para más información al respecto, consultar con el fabricante.
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel límite de exposición.
- La señal de audio de entretenimiento no sobrepasa 82 dB(A). El NPS máximo es de 80.3 dB(A) a -10 dBFS.

2.2. PRECAUCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto.
- No cargar baterías a más de 45 °C de temperatura.
- Usar sólo baterías recargables 3M™ PELTOR™.
- Con baterías de ion de litio hay riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar ni calentar a más de 55 °C, ni incinerar.
- Mantener el producto apartado de la luz solar directa al guardarlo; por ejemplo, en el parabrisas de un vehículo.
- Usar siempre repuestos 3M específicos de producto. El uso de repuestos no autorizados puede reducir la protección que proporciona este producto.

2.3. NOTA

- Este protector auditivo, cuando se usa según el manual de instrucciones, ayuda a reducir la exposición a ruidos continuos como ruidos industriales, ruido de vehículos o aviones, y ruidos impulsivos fuertes como disparos. Es difícil pronosticar la protección auditiva necesaria y/o real obtenida durante la exposición a ruidos impulsivos. Para ruido de disparo, afectan al rendimiento factores como el tipo de arma, el número de tiros, la selección correcta, la colocación y uso de protector auditivo, el cuidado adecuado del protector auditivo y otras variables. Para más información sobre protección auditiva contra ruido impulsivo, visitar www.3M.com.
- Este protector auditivo tiene atenuación dependiente de nivel. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir los consejos del fabricante en lo referente al mantenimiento y cambio de la batería.
- Este protector auditivo tiene entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.

- Este protector auditivo limita a 82 dB(A) la señal de audio de entretenimiento efectiva en las orejas.

3. HOMOLOGACIONES

Es posible que no todas las homologaciones mencionadas en este capítulo sean aplicables a su producto. Si algunas homologaciones no son aplicables a su producto, ello se indica en la/s etiqueta/s del mismo.

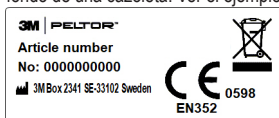
3.1. HOMOLOGACIONES EUROPEAS UE

3M Svenska AB declara por la presente que la comunicación por radio por Bluetooth cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos para el mercado CE. 3M Svenska AB declara también que la orejera tipo EPI cumple con las disposiciones del reglamento (UE) 2016/425.

El EPI es auditado anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, organismo notificado número 0598. La homologación de tipo la efectúa PZT GmbH, organismo notificado número 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemania.

El producto ha sido probado y homologado de conformidad con las normas EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 y EN 352-8:2020.

La homologación UKCA podría no ser aplicable a todos los productos. La legislación aplicable puede determinarse consultando la declaración de conformidad en www.3M.com/peltor/doc. La declaración de conformidad indicará si también son aplicables otras homologaciones de tipo. Para recuperar la declaración de conformidad, buscar la referencia pertinente. La referencia de la orejera está en el fondo de una cazoleta. Ver el ejemplo en la imagen abajo.



Para obtener una copia de la declaración de conformidad e información adicional necesaria en las normativas y directivas, contactar con 3M en el país de compra. Los datos de contacto están en las últimas páginas de este manual de instrucciones.

4. EXPLICACIÓN DE LAS TABLAS ESTÁNDAR

El valor de reducción de ruido se ha obtenido con el aparato apagado.

4.1. EUROPA

3M recomienda encarecidamente probar el ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que muchos usuarios pueden obtener una atenuación sonora muy inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase: ello se debe a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/de los valor/es nominal/es de atenuación sonora.

Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.

4.2. NORMA EUROPEA EN 352 EN 352-1 Atenuación sonora y calibrado

Ref. de tabla	Descripción
B:A	Orejera de diadema con almohadillas de espuma
B:1	f = Banda de octava, frecuencia central (Hz)
B:2	MV = Valor medio (dB)
B:3	SD = Desviación normal (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de protección prevista
B:5	H = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia alta ($f \geq 2.000$ Hz). M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia baja ($f \leq 500$ Hz). SNR = Valor de número único del rendimiento de protección auditiva
B:6	S = Pequeña M = Mediana L = Grande

EN 352-4 Función dependiente de nivel

Ref. de tabla	Descripción
C:A	Niveles de significación
C:1	H = Nivel de significación para ruido de frecuencia alta M = Nivel de significación para ruido de frecuencia media L = Nivel de significación para ruido de frecuencia baja

EN 352-6 Entrada de audio relacionada con la seguridad eléctrica Bluetooth

Ref. de tabla	Descripción
D:A	Entrada de audio relacionada con seguridad de inalámbrico externo
D:1	Señal de entrada (dBFS)
D:2	Nivel de salida de sonido (dB(A))

Ref. de tabla	Descripción
D:3	Significación de señal de entrada (dBFS) para la que el nivel de salida de sonido es igual a 82 dB(A)
D:4	Nivel de salida de sonido para señal de entrada máxima (dB(A))
D:5	Equivalencia temporal para 82 dB(A), más de 8h (hh:mm) para señal de entrada máxima.

5. SINOPSIS

5.1. COMPONENTES

(Figura E)

- E:1 Diadema (TPE, TPU)
- E:2 Cable de diadema (acero inoxidable)
- E:3 Fijación de dos puntos (POM)
- E:4 Cazoleta (ABS)
- E:5 Micrófono para escucha ambiental (espuma PET)
- E:6 Almohadilla amortiguadora (espuma PUR)
- E:7 Almohadilla (lámina de PVC, espuma PUR)
- E:8 Micrófono de habla (PUR, TPE, PA)
- E:9 Protección contra viento (espuma PUR)
- E:10 Botón [-] en teclado (TPE)
- E:11 Botón [+] en teclado (TPE)
- E:12 Botón de encendido (TPE)
- E:13 Botón M (TPE)
- E:14 Botón de Bluetooth (TPE)
- E:15 Jack USB (TPE, ABS)

6. PREPARACIÓN

6.1. GENERALIDADES

Los puntos siguientes tratan de las acciones principales necesarias para preparar el producto para funcionar.

6.2. PRIMER USO

(Figura A:1)

El producto se entrega en "modo de expedición" para reducir la autodescarga, y no se activará hasta que se conecte el cargador.

6.3. CARGA DE LA BATERÍA

El usuario debe leer y comprender el contenido del capítulo 2. Seguridad antes de cargar la/s batería/s.

6.3.1. CARGA CON CABLE

(Figura E)

1. Conectar el conector USB-C a la orejera (E:15).
2. Conectar el otro conector USB a una fuente de alimentación USB.

6.3.2. AUTOCARGA CON CÉLULA SOLAR/ POWERFOYLE™

La célula Powerfoyle™ en la diadema alarga la duración de la batería, absorbiendo la luz circundante del usuario y convirtiéndola en energía eléctrica.

Rendimiento de carga	
Grande	
Bueno	
Moderado	
Ninguno	

7. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.

7.1. DIADEMA

(Figura F)

F:1 Abrir las cazoletas e inclinar hacia fuera la parte superior de la carcasa para que el cable quede en el exterior de la diadema.

F:2 Ajustar la altura de las cazoletas, moviéndolas hacia arriba y abajo, manteniendo inmóvil la diadema.

F:3 La diadema debe atravesar la parte superior de la cabeza, tal como se muestra, y aguantar el peso de la orejera.

7.2. MICRÓFONO

(Figura F)

Para maximizar el rendimiento del micrófono de habla en sitios ruidosos, colocarlo muy cerca de la boca (a menos de 3 mm). Ver las figuras F:4 y F:5.

8. INSTRUCCIONES DE MANEJO

8.1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

Entre -20 °C y 50 °C.

8.2. ENCENDIDO Y APAGADO

(Figura A:2 y figura E)

Pulsar largamente (2 seg.) el botón de encendido para encender y apagar la orejera.

Un mensaje de voz informa: "Power on" (encendido) o "Power off" (apagado).

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento.

NOTA: La orejera se apaga automáticamente si no se pulsa un botón en un periodo de 4 horas. Un mensaje de voz informa: "Automatic power off" (apagado automático).

8.3. REGULACIÓN Y SELECCIÓN DEL VOLUMEN DE LA FUENTE DE SONIDO

(Figura E)

Para cambiar la fuente de sonido activa, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de encendido.

Un mensaje de audio anuncia cada fuente de sonido activa.

Las fuentes de sonido pueden ser:

- Perfiles / volúmenes (escucha ambiental)
- Radio Bluetooth
- Flujo acústico
- Teléfono

Para regular el volumen de sonido activo, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-].

Cada pulsación rápida regula un paso del volumen (0–6 pasos, en que 0 es desactivado). El volumen máximo y mínimo es indicado por un pitido.

Hay información detallada en el menú de descripción.

8.3.1. ESCUCHA AMBIENTAL

(Figura A:4 y figura E)

La finalidad de esta orejera es proteger el oído del usuario en entornos ruidosos, amortiguando los sonidos. Para ayudar a mantener la concienciación auditiva, la orejera puede amplificar los sonidos ambientales mediante ajustes.








Para ayudar al usuario en diferentes entornos acústicos, hay disponibles dos modos de escucha: Perfiles (Working Audio Profiles, WAP) (predeterminado) y volúmenes.

Hay disponibles cuatro perfiles de audio diferentes para optimizar la escucha en diferentes entornos acústicos. Seleccionar el perfil de audio deseado, pulsando brevemente los botones [+] o [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES, WAP (PERFILES DE AUDIO DE TRABAJO)

La orejera se puede configurar para diferentes perfiles de escucha ambiental, dependiendo del entorno acústico y las necesidades auditivas. Sea cual sea la configuración de escucha ambiental, los sonidos que exceden 82 dB se comprimen para limitar la salida.

Los perfiles de escucha ambiental ofrecen tipos de escucha ambiental avanzados para acceder a distintos ajustes de ganancia y, mediante conformación de frecuencia, fomentan el rendimiento auditivo en diferentes condiciones.

Perfil de audio	Símbolo	Situación	Uso previsto	Nivel sonoro en oreja
Off (Desactivado)		Para confort en ruido	Adecuado en ruido alto cuando el usuario quiere aislarse del ruido o en otras situaciones en que se desea desactivar la técnica de escucha ambiental.	Sólo a través de cazoletas
A (Predeterminado)		Para prestar atención en ruido	Adecuado en entornos con ruido constante en que se desea prestar atención a sonidos ambientales.	
B		Para equilibrio entre consciencia situacional y confort en ruido.	Adecuado en niveles de ruido variados en que se necesita oír sonidos ambientales.	
C		Para prestar atención en silencio	Adecuado en entornos de ruido bajo cuando es necesario oír habla y sonidos ambientales o cuando se quiere prestar atención a sonidos ambientales al hablar por el teléfono o reproducir música en flujo.	

8.3.3. RADIO BLUETOOTH

Regula el volumen de escucha de radioteléfono Bluetooth.

8.3.4. FLUJO ACÚSTICO

Ajusta el volumen de escucha de reproducción en flujo.

8.3.5. TELÉFONO

Ajusta el volumen de escucha de llamada telefónica en curso.

8.4. COMUNICACIÓN CARA A CARA (PULSAR PARA ESCUCHAR, PTL)

(Figura A:5 y figura E)

La función de pulsar para escuchar (PTL) permite al usuario escuchar instantáneamente el entorno, silenciando el audio de Bluetooth y activando los micrófonos dependientes de nivel.

Pulsar dos veces brevemente (0,5 seg.) el botón de encendido para activar la función de pulsar para escuchar (PTL). Pulsar dos veces brevemente (0,5 seg.) cualquier botón para desactivar la función de pulsar para escuchar (PTL).

8.5. PULSAR PARA HABLAR (PTT)

(Figura A y figura E)

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de pulsar para hablar, se puede usar la función con el botón de Bluetooth de la orejera.

8.6. CONFIGURACIÓN Y USO DE BLUETOOTH

(Figura A y figura E)

8.6.1. EMPAREJAMIENTO DE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento de Bluetooth activado). También se puede entrar en el modo de emparejamiento desde el menú. Esto es necesario para emparejar un segundo dispositivo; ver el capítulo "9.2. Bluetooth pairing (emparejamiento de Bluetooth)".

Comprobar que la comunicación por Bluetooth está activada en el dispositivo Bluetooth. Buscar y seleccionar "WS ALERT XPV" en el dispositivo Bluetooth. Un mensaje de voz confirma que el emparejamiento ha finalizado: "Pairing complete" (emparejamiento finalizado) y "Connected" (conectado).

NOTA: Se puede detener el proceso de emparejamiento, pulsando largamente (2 seg.) el botón de Bluetooth o el botón M (figura E y figura A).

NOTA: Cuando se empareja correctamente un tercer dispositivo Bluetooth, se quita de la orejera uno de los dispositivos emparejados anteriormente. Al conectar uno de los dispositivos, se quita el dispositivo desconectado. De lo contrario, se quita el primer dispositivo emparejado.

8.6.2. INTEROPERATIVIDAD DE BLUETOOTH

WS ALERT XPV es una orejera Bluetooth y se puede emparejar con la mayoría de teléfonos, radioteléfonos y otros dispositivos habilitados para Bluetooth.

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de pulsar para hablar, se puede usar la función con el botón de Bluetooth o el botón M de la orejera.

NOTA: Sólo uno de los dos dispositivos emparejados puede ser un radioteléfono.

NOTA: La capacidad del producto PELTOR de interconectar con dispositivos externos (como teléfonos celulares o radios) mediante Bluetooth y/o por cable puede verse afectada por el software del dispositivo externo. Algunas funcionalidades descritas podrían no funcionar con todos los dispositivos externos, y podrían verse afectadas por las actualizaciones de software y equipos de un dispositivo determinado.

8.6.3. RECONEXIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH

Cuando se enciende la orejera, intenta reconectar todos los dispositivos conectados durante 5 minutos. Un mensaje de voz confirma la conexión: "Connected" (conectado).

NOTA: Si se pierde la conexión, la orejera intentará reconectar durante 30 segundos. Un mensaje de voz informa si se pierde una conexión: "Disconnected" (desconectado).

8.6.4. TECNOLOGÍA BLUETOOTH MULTIPOINT

Esta orejera acepta la tecnología Bluetooth MultiPoint. Usar tecnología Bluetooth MultiPoint para conectar la orejera a dos dispositivos Bluetooth simultáneamente. Según el tipo de dispositivos Bluetooth conectados y de sus actividades actuales, la orejera controla los dispositivos Bluetooth de diferentes formas. La orejera prioriza y coordina actividades de los dispositivos Bluetooth conectados.

8.6.5. CONTROL DE DISPOSITIVOS CONECTADOS

La orejera puede tener uno o dos dispositivos conectados por Bluetooth.

El último dispositivo emparejado se convierte en dispositivo primario.

Para controlar el/los dispositivo/s conectado/s, la orejera reacciona con el estado actual del dispositivo; como llamada entrante, llamada activa o reproducción en flujo.

Si se conecta más de un dispositivo simultáneamente, la orejera debe determinar el dispositivo a controlar. La orejera lo hace comprobando el estado de los dispositivos conectados.

Si hay varios dispositivos en el mismo estado, la orejera controlará el último dispositivo emparejado (dispositivo primario). De otro modo, la orejera controlará el último dispositivo activo.

NOTA: La operación depende de la interoperabilidad del teléfono con la orejera.

8.6.6. OPERACIÓN DE UN TELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
Pulsación larga	Sin actividad / Flujo acústico	Control por voz
	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera
Doble pulsación	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.6.7. OPERACIÓN DE DOS TELÉFONOS CONECTADOS

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Finalizar llamada en curso, contestar llamada entrante
Pulsación larga	Sin actividad / Flujo acústico	Control de voz en el último dispositivo emparejado (dispositivo primario)
	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Rechazar llamada entrante
Doble pulsación	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.6.8. OPERACIÓN DE RADIOTELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsar	Sin actividad / Flujo acústico	PTT Iniciar transmisión en radioteléfono
Liberar	Transmisión en radioteléfono	PTT Detener transmisión en radioteléfono

8.6.9. OPERACIÓN DE TELÉFONO CONECTADO CUANDO HAY RADIOTELÉFONO CONECTADO SIMULTÁNEAMENTE

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Recepción en curso en radioteléfono y llamada entrante	Contestar
	Llamada telefónica en curso y recepción en radioteléfono	Finalizar llamada
Pulsación larga	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera

NOTA: Cuando se está conectado a un teléfono y un radioteléfono, no es posible controlar la unidad de reproducción de audio desde la orejera.

NOTA: Si hay una llamada telefónica en curso, suenan dos pitidos de llamada entrante en el radioteléfono. Para finalizar la llamada y conmutar a la llamada entrante de radioteléfono, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth una vez más para escuchar el radioteléfono o esperar el siguiente mensaje entrante en el radioteléfono.

NOTA: La reproducción en flujo se pausa automáticamente cuando hay una llamada telefónica o comunicación por radioteléfono en curso. Después de finalizar la llamada o la comunicación por radioteléfono, la reproducción en flujo se reinicia automáticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICACIÓN)

Conectar la orejera con la aplicación móvil "3M™ Connected Equipment" compatible con Android™ e iOS. Con la conexión a la aplicación móvil, se accede a ajustes, configuraciones, instrucciones de usuario, etc.

NOTA: Para más información, ir a "App Store" o "Google Play" y descargar la aplicación "3M Connected Equipment". Para soporte de "3M Connected Equipment", ver la información en la aplicación móvil.

8.8. BOTÓN MULTIFUNCIÓN (M)

(Figura A y figura E)

El botón multifunción (M) situado en la cazoleta derecha (ver las figuras A:3 y E:13) se puede adaptar para diferentes funciones predefinidas en la aplicación 3M Connected Equipment.

(Predeterminado: anuncia la hora actual cuando se pulsa).

9. FUNCIONES DE MENÚ

Opciones de menú:

- Bluetooth pairing (emparejamiento de Bluetooth)
- Streaming profiles (perfiles de reproducción en flujo)
- Bluetooth side tone volume (volumen de tono lateral de Bluetooth)
- Microphone (micrófono)
- Ambient listening mode (modo de escucha ambiental)
- Factory reset (restablecer parámetros predeterminados de fábrica)

9.1. PARA ENTRAR EN EL MENÚ

(Figura A:6)

Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.

Usar el botón de encendido para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar ajustes.

Después de 10 segundos de inactividad, la orejera sale del menú.

Las opciones del menú principal se describen en los capítulos siguientes.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Cuando se oye el mensaje de voz "Bluetooth pairing" (emparejamiento de Bluetooth), pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] para iniciar el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento de Bluetooth activado). Buscar y seleccionar "WS ALERT XPV" en el dispositivo Bluetooth. Un mensaje de voz confirmará que el emparejamiento ha finalizado: "Pairing complete" (emparejamiento finalizado) y "Connected" (conectado).

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] para detener el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing off" (emparejamiento de Bluetooth detenido).

9.3. STREAMING PROFILES (PERFILES DE REPRODUCCIÓN EN FLUJO)

Seleccionar entre dos perfiles de reproducción en flujo diferentes para música o podcast.

Opciones

- Music (música) (predeterminada)
- Pod

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el perfil de reproducción en flujo.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUMEN DE TONO LATERAL DE BLUETOOTH)

Efecto local es una retroalimentación audible en la orejera durante una conversación. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el tono lateral.

Opciones:

- High (alto)
- Normal (predeterminada)
- Low (bajo)
- Off (Desactivado)

9.5. MICROPHONE (MICRÓFONO)

Este menú se usa para configurar el micrófono actual instalado.

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [-] o [+] para cambiar el modelo de micrófono.

Opciones:

- Electret (predeterminado)
- Dynamic (dinámico)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MODO DE ESCUCHA AMBIENTAL)

La función de escucha ambiental está disponible en dos modos diferentes: Perfiles y volúmenes

Opciones:

- Profiles (perfiles) (predeterminado)
- Volumes (volúmenes)

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [-] o [+] para cambiar el modo de escucha ambiental.

9.7. FACTORY RESET (RESTABLECER PARÁMETROS PREDETERMINADOS DE FÁBRICA)

(Figura A:8)

1. Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.
2. Navegar en el menú con el botón de encendido hasta que se anuncie "Factory Reset" (restablecer valores predeterminados de fábrica).
3. Mantener pulsado el botón [+] durante 2 segundos.
4. La orejera anuncia "Reset to factory default" (restablecer valores predeterminados de fábrica) y "Power off" (apagado).

10. LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLOS

Problema	Posible problema/solución
La orejera no se enciende.	Comprobar que la batería en la orejera está totalmente cargada.
	Batería defectuosa. Cambiar la batería.
	Conectar un cable de carga para activar la orejera en el primer uso o después de cambiar la batería.
Emparejamiento fallido.	Comprobar que el dispositivo Bluetooth a emparejar está en modo de emparejamiento y listo para emparejar.
	El dispositivo Bluetooth a emparejar está fuera de intervalo.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quitar todos los dispositivos Bluetooth que están sincronizados con el teléfono. 2. Reinicializar el teléfono (encender y apagar). 3. Restablecer los parámetros predeterminados de fábrica en el teléfono. 4. Emparejar la orejera con el teléfono. 5. Si el problema persiste, intentar emparejar otro teléfono para ver si ayuda.

11. VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Se recomienda cambiar el producto dentro de 5 años desde la fecha de fabricación. La vida útil del producto dependerá en gran medida del entorno en que se almacena, usa, sirve y mantiene. El usuario debe inspeccionar periódicamente el producto para determinar cuándo ha llegado al fin de su vida útil. Ejemplos de que el producto puede haber llegado al fin de su vida útil:

- Defectos visibles como grietas, deformaciones y piezas sueltas o ausentes.
- Empeoramiento del rendimiento atenuador del protector auditivo, ruido extraño o volúmenes sonoros anormalmente altos de la reproducción sonora de la electrónica del producto.

NOTA: La vida útil del producto no incluye baterías.

12. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Hacer un control visual del estado de la batería. Cambiar la batería si se detectan fugas o defectos en la misma.

Usar un paño húmedo jabonoso y agua caliente para limpiar las carcasas exteriores, la diadema incluso la célula solar y las almohadillas.

NOTA: NO sumergir el protector auditivo en agua.

Si el protector auditivo se moja con lluvia o sudor: abrir las cazoletas y quitar las almohadillas y los revestimientos de espuma y dejar que se sequen antes de volver a colocarlos. Las almohadillas y los revestimientos de espuma pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse a intervalos regulares para ver si tienen grietas u otros daños. Cuando la orejera se usa regularmente, 3M recomienda cambiar los revestimientos de espuma y las almohadillas por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes.

En entornos muy calurosos y húmedos, podrían ser necesarios cambios más frecuentes para mantener una higiene aceptable. Si se daña una almohadilla, hay que cambiarla. Ver la sección "Repuestos", abajo.

12.1. REMOCIÓN Y CAMBIO DE LAS ALMOHADILLAS

(Figura F)

F:6 Para quitar una almohadilla, introducir los dedos debajo del borde de la misma y tirar de ella con fuerza hacia fuera.

F:7 Quitar el/los revestimiento/s existente/s e insertar revestimiento/s de espuma nuevo/s.

F:8 Colocar un lado de la almohadilla en la ranura de la cazoleta y luego presionar el otro lado para colocarlo a presión.

REMOCIÓN Y CAMBIO DE LAS CARCASAS EXTERIORES

(Figura F)

Para quitar las carcasas exteriores:

Insertar los dedos o una herramienta bajo el borde de la brida de la carcasa exterior y mover hacia fuera y abajo (F:9) para soltar la carcasa. Quitar la carcasa, levantándola del borde (F:10) y (F:11).

Para colocar las carcasas exteriores:

Presionar hacia abajo la brida de la carcasa exterior para asegurar que está en posición soldada. Insertar la lengüeta en el borde superior de la carcasa exterior en la ranura (F:12) del borde superior de la cazoleta.

Cuando la carcasa exterior esté bien fijada en su posición, presionar la brida (F:13) hacia arriba para fijar la carcasa exterior en la cazoleta.

12.2. APLICACIÓN DE CINTA ADHESIVA PROTECTORA DE MICRÓFONO

(Figura F)

Para proteger el micrófono de pértiga contra humedad y suciedad, usar el protector de micrófono HYM1000.

Fijación del protector de micrófono:

F:14 Con unas tijeras, cortar 100 mm de cinta adhesiva protectora de micrófono. Quitar el papel protector.

F:15 Poner el micrófono en el extremo de la cinta, tal como se muestra en la imagen.

F:16 Plegar la cinta adhesiva protectora y comprobar que el micrófono está cubierto.

F:17 Pulsar con fuerza para sellar la cinta adhesiva protectora.

F:18 Ahora, el micrófono está listo para usar.

12.3. CAMBIO DE LA BATERÍA

Herramientas necesarias:

- Destornillados pequeño sin bordes agudos.
- Destornillador Torx T8.

NOTA: Proceder con cuidado para no perforar, rayar ni dañar la batería.

12.3.1. DESMONTAJE

(Figuras F:19 a F:25)

1. (Figuras F:19 y F:20)

Presionar hacia abajo para soltar el cierre (1) en la cazoleta izquierda y desmontar la cazoleta, (2) y (3).

2. (Figura F:21)

Insertar la punta de un destornillador pequeño sin bordes agudos debajo del cierre de la batería.

(Figura F:22)

Inclinar el destornillador suavemente para soltar la batería.

La batería se soltará e inclinará en el compartimento de batería.

3. (Figura F:23)

Sacar la batería. El conector de la batería está situado detrás del compartimento de batería. Debe mantenerse conectado hasta que el compartimento de batería (1) se haya desmontado según la viñeta 4.

Proceder con cuidado para no dañar los dos cables.

4. (Figura F:24)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

5. (Figura F:25)

Tirar del conector (1) suavemente hacia arriba para quitarlo del conector en la placa de circuitos.

12.3.2. MONTAJE

(Figuras F:26 a F:33)

Para esta instrucción se presupone que no hay batería montada en la orejera. La cazoleta izquierda está desmontada.

1. (Figura F:26)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

2. (Figura F:27)

Enchufar el conector de batería en el conector en la placa de circuitos.

El conector está codificado, por lo que sólo encaja de una forma.

El cable rojo está en el lado izquierdo del conector y debe enchufarse en el conector de la placa como corresponde.

3. (Figura F:28)

Montar el compartimento de batería.

Comprobar que los cables de la batería están situados tal como se muestra en la figura (1) y que no hay ningún cable agarrado.

Presionar suavemente hasta que encaje.

4. (Figura F:29)

Apretar los tornillos de fijación aplicando poca fuerza.

5. (Figuras F:30 y F:31)

Colocar la batería en el compartimento, en el ángulo mostrado en la figura.

Luego, presionar suavemente (1) hasta que la batería esté montada en el compartimento y el cierre (2) la haya fijado en su posición.

6. (Figuras F:32 y F:33)

Montar la cazoleta (1) y (2) y presionar el cierre (3) hacia dentro y arriba para fijar la cazoleta en su posición.

7. (Figura A:1)

La batería se entrega en "modo de expedición" para reducir la autodescarga, y no se activará hasta que se conecte el cargador.

13. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Referencia	Nombre
MT53N-14	Micrófono electret con conector J22, 240 mm
M995/2	Protección contra viento para micrófono
ACK012/1	Batería de ion de litio
HY82	Kit de higiene
FR16	Cable USB para carga
HYM1000	Cinta higiénica para micrófono con brazo, negra.
HY100A	Clean – Protectores monouso para las almohadillas. Paquetes de 100 pares.







14. ALMACENAJE

- Después de cada uso, almacenar el producto en un lugar limpio y seco.
- Almacenar siempre el producto en el envase original y apartado de fuentes de calor cara a cara o de luz solar, polvo y sustancias químicas dañinas.
- Intervalo de temperaturas de almacenaje: Entre -20 °C y 40 °C.
- Humedad relativa: <90%.
- No aplicar fuerza en la diadema y no comprimir las almohadillas.

NOTA: Si es posible, mantener la batería separada durante el almacenaje. Las baterías de ion de litio recargables (removibles y fijas) deben recargarse cada 6 meses para que no pierdan capacidad.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo es genérico y explica el significado de diferentes símbolos que puede haber en etiquetas, en envases y/o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Mantener apartado de la lluvia y en condiciones secas (máximo 90% de humedad).
	Los límites máximo y mínimo de temperatura en que se puede almacenar el artículo.
	Información relacionada con las instrucciones de manejo. Las instrucciones de manejo deben observarse al usar el dispositivo.
	Es necesario proceder con precaución al usar el dispositivo. El operador debe prestar atención a la situación actual y actuar adecuadamente para evitar consecuencias indeseadas.
	El país de fabricación de los productos. "CC" se cambiará por el código de dos letras del país: CN = China, SE = Suecia, o PL = Polonia (ISO 3166-1). La fecha de fabricación se indica con el formato AAAA-MM.
	El fabricante de un producto.
	RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). El producto tiene componentes eléctricos y electrónicos y no se debe desechar en el sistema normal de recolección de basuras. Ver la normativa local en materia de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.
	Símbolo de reciclado. Reciclar este producto en un centro de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

16. GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

NOTA: Las afirmaciones siguientes no son aplicables a Australia y Nueva Zelanda.

Los consumidores deben depender de la regulación legal pertinente.

16.1. GARANTÍA

En caso de que cualquier producto de 3M Personal Safety Division tuviera defectos de material o fabricación o no fuera de conformidad con cualquier garantía expresa para una finalidad específica, la única obligación de 3M y su remedio exclusivo será, por decisión de 3M, reparar, cambiar o reembolsar el precio de compra de tales piezas o productos previa notificación oportuna por su parte del problema y justificación de que el producto se ha almacenado, mantenido y usado según las instrucciones escritas de 3M.

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUTIVA DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, U OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE CALIDAD, O AQUELLAS QUE PUDIERAN SURGIR DE UN ACUERDO, COSTUMBRE O USO COMERCIAL, EXCEPTO DE TÍTULO Y CONTRA VIOLACIÓN DE PATENTE.

3M, bajo esta garantía, no tiene ninguna obligación con respecto a ningún producto que haya fallado debido a almacenaje, manipulación o mantenimiento inadecuado o impropio; incumplimiento de instrucciones del producto; o alteración o daño del producto a causa de accidente, negligencia o uso incorrecto.

16.2. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, 3M NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES (INCLUYENDO PÉRDIDA DE BENEFICIOS) SURGIDOS DE ESTE PRODUCTO, INDEPENDIEMENTE DE LA DOCTRINA LEGAL AFIRMADA. LOS REMEDIOS EXPUESTOS AQUÍ SON EXCLUSIVOS.

16.3. MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS

No se deben efectuar modificaciones en este dispositivo sin la autorización por escrito de 3M. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía y la autoridad del usuario para manejar el aparato.

17. ELIMINACIÓN

17.1. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ELECTRÓNICOS

El dispositivo debe eliminarse siguiendo las leyes y reglamentos locales.

Australia: Los clientes deben consultar con su municipio en cuanto a la eliminación de residuos electrónicos al final de su vida útil.

Nueva Zelanda: Los clientes deben eliminar los residuos electrónicos al final de su vida útil en sus contenedores para residuos electrónicos locales.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV -kuulokkeet MRX21A1WS7*

*Tarkoittaa tuoteversiota.

1. JOHDANTO

Onnitellut ja kiitos näiden viestintäkuulonsuojaimien valinnasta!

1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

Nämä kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan työntekijät vaarallisilta melutasoilta ja mahdollistamaan samalla viestinnän sisäänrakennetulla Bluetooth-tekniologialla ja ympäristöäänien kuulemisen ympäristömikrofonien kautta. Kaikkien käyttäjien odotetaan lukevan ja ymmärtävän toimitetut käyttöohjeet sekä perehtyvän tämän laitteen käyttöön.

3M PSD -tuotteet on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Euroopassa jotkut 3M PELTOR -tuotteet saattavat soveltua myös tiettyihin työkäytön ulkopuolelle jääviin käyttötarkoituksiin. Lue aina käyttöohjeet ja noudata niitä.

2. TURVALLISUUS

2.1. TÄRKEÄÄ

Lue ja ymmärrä kaikki näissä ohjeissa annetut turvallisuustiedot ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Lisätietoja saa 3M:n teknisestä palvelusta (yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla).

VAROITUS

Tämä kuulonsuojain auttaa vähentämään altistusta melulle ja muille voimakkaalle äänille. Kuulonsuojaimen virheellinen käyttö tai käytön laiminlyönti haitallisessa melussa voi aiheuttaa kuulon menetyksen tai kuulovamman. Varmista oikea käyttö kysymällä esimieheltä, lukemalla käyttöohjeista tai soittamalla 3M:n teknisiin palveluihin. Jos kuulosi tuntuu heikolta tai kuulet soivaa ääntä tai suhinaa ammunnan tai muun meluallistuksen aikana tai sen jälkeen, tai epäilet kuulosi jostakin muusta syystä heikentyneen, poistu välittömästi meluisalta alueelta ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman:

- Tämä kuulonsuojain mahdollistaa viihdelaitteiden kuuntelun. Musiikin kuuntelu tai muu ääniviestintä voi heikentää tarkkaavaisuuttasi ja kykyäsi kuunnella varoitusäänimerkkejä työpaikalla. Säilytä valppautesi ja säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle.
- Räjähdyksivaarallisissa ympäristöissä ei saa käyttää tuotteita, jotka eivät ole luontaisesti vaarattomia, jotta räjähdysvaaralta vältyttäisiin.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi heikentää kupusuojaimen antamaa suojaa ja aiheuttaa kuulon menetyksen:

- 3M suosittellee ehdottomasti kuulonsuojaimien sopivuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan melunvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyyppillinen suojaus voidaan arvioida paremmin.
- Varmista, että kuulonsuojaimen valinta, sovitus, säätö ja hoito tehdään oikein. Tämän laitteen virheellinen sovitus heikentää sen melunvaimennustehoa. Katso oikea sopivuus oheisista ohjeista.
- Tarkasta kuulonsuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vioittunut, valitse vahingoittumaton kuulonsuojain tai vältä oleskelua meluisassa ympäristössä.
- Lisäsuojaimia (esim. suojalaseja, hengityssuojaimia jne.) tarvittaessa valitse joustavat, matalaprofiiliset sangat tai kiinnitysnauhat, jotka eivät heikennä kupusuojaimen tiivisterenkaiden tiivistystä. Poista tiivisterenkaiden edestä kaikki muut tarpeettomat esteet (esim. hiukset, päähineet, korut, kuulokkeet, hygieniasuojat jne.), jotka voivat heikentää niiden tiivistystä ja heikentää kupusuojaimen antamaa suojaa.
- Älä taivuta tai muotoile päälaki- tai niskasankaa, ja varmista, että se riittää pitämään kupusuojaimen tukevasti paikallaan.
- Suojain ja etenkin sen tiivisterenkaat saattavat heiketä ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkeamien tai äänivuotojen toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, varmista jatkuva suoja, hygieenisuus ja käyttömukavuus vaihtamalla tiivisterenkaat ja vaimennustyyny vähintään kaksi kertaa vuodessa.
- Tämän kuulonsuojaimen sähköisen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää päivittäisen äänitasorajan. Säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle. Äänenvoimakkuustasot liitetystä ulkoisista laitteista, kuten 2-suuntaista radioista ja puhelimista, saattavat ylittää turvallisen tason, jolloin käyttäjän pitää rajoittaa niitä asianmukaisesti. Käytä ulkoisia laitteita aina kunkin tilanteen kannalta pienimmällä mahdollisella äänenvoimakkuustasolla ja rajoita altistumisaikaa turvattomille tasoille työnantajan ja sovellettavien määräysten mukaisesti. Jos kuulosi tuntuu heikolta tai kuulet kilinää tai suhinaa meluallistuksen aikana tai sen jälkeen (myös laukausten) tai epäilet kuulosi jostakin muusta syystä heikentyneen, siirry heti hiljaiseen paikkaan ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.
- Jos edellä mainittuja vaatimuksia ei noudateta, kuulonsuojainten antama suoja heikkenee merkittävästi.

EN 352 Turvallisuuslausekkeet:

- Hygieniasuojien asennus tiivisterenkaisiin saattaa vaikuttaa suojaimen akustiseen suorituskykyyn.

- Suorituskyky voi heiketä akkujen vanhetessa. Kuulonsuojaimen pariston odotettu toiminta-aika yhtäjaksoisessa käytössä on arviolta 78 tuntia.
- Tietty kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja saa valmistajalta.
- Tämän kuulonsuojaimen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää altistusrajan.
- Viihdekuuntelussa äänisignaali ei saa ylittää 82 dB(A) tasoa. Suurin äänen lähtötaso on 80.3 dB(A), kun dBFS on -10.

2.2. HUOMIO

- Räjähdyksvaara, jos tuotteeseen vaihdetaan väärentyyppinen paristo.
- Akkuja ei saa ladata yli 45 °C (113 °F) lämpötilassa.
- Käytä vain 3M™ PELTOR™ -akkuja.
- Litiumioniakkuja käytettäessä on olemassa tulipalon ja palovammojen vaara. Ei saa avata, murskata, kuumentaa yli 55 °C (131 °F) lämpötilaan tai polttaa.
- Säilytä tuotetta poissa suorasta auringonvalosta, kun se on esimerkiksi tuulisuojassa.
- Käytä aina tuotekohtaisia 3M-vaihto-osia. Muiden kuin valtuutettujen vaihto-osien käyttö voi heikentää tämän tuotteen antamaa suojaa.

2.3. HUOM

- Kun tätä kuulonsuojainta käytetään näiden käyttöohjeiden mukaisesti, se auttaa vähentämään altistumista esim. teollisuuden, ajoneuvojen ja lentokoneiden aiheuttamalle jatkuvalle melulle sekä impulssiäänille, kuten ammunnulla. On vaikea ennakoita, kuinka hyvin kuulo tulisi suojata ja/tai on käytännössä suojattu impulssiääniltä. Ammunnassa aseeneen tyyppi, laukaisukertojen määrä, kuulonsuojaimen oikea valinta, sovitus ja käyttö, kuulonsuojaimen oikea hoito ja muut muuttajat vaikuttavat kuulonsuojauksen tehoon. Lisätietoja kuulon suojaamisesta impulssiääniltä on osoitteessa www.3M.com.
- Tämä kuulonsuojain on varustettu kuuleva kuulonsuojain-toiminnolla (ulkoisesta äänitasosta riippuvalla vaimennuksella). Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos toiminnassa havaitaan häiriö tai vika, on toimittava valmistajan antamien huolto- ja akunvaihto-ohjeiden mukaisesti.
- Tämä kuulonsuojain on varustettu turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos tuotteessa havaitaan häiriö tai vika, käyttäjän on seurattava valmistajan antamia huolto-ohjeita.
- Tämä kuulonsuojain rajoittaa korvaan vaikuttavan audioviihdesignaalin tason 82 dB(A):han.

3. HYVÄKSYNNÄT

Kaikki tässä osassa luetellut hyväksynnät eivät välttämättä koske tuotettasi. Jos jokin hyväksynnöistä ei koske tuotettasi, sen näkee tuotteen tarroista.

3.1. EUROOPAN HYVÄKSYNNÄT

EU

3M Svenska AB vakuuttaa täten, että Bluetooth-radioviestintää täyttää direktiivin 2014/53/EU ja muiden soveltuvien direktiivien vaatimukset CE-merkinnän vaatimusten täyttämiseksi. 3M Svenska AB vakuuttaa myös, että henkilönsuojaimena käytettävä kuulonsuojain täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

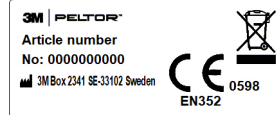
Henkilönsuojaimet tarkistaa vuosittain SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi (ilmoitettu laitos nro 0598) ja tyyppihyväksyy PZT GmbH (ilmoitettu laitos nro 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

Tuote on testattu ja hyväksytty standardien EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020 mukaisesti.

UKCA-hyväksyntä ei ehkä koske kaikkia tuotteita.

Sovellettava lainsäädäntö voidaan määrittää tarkistamalla vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteesta www.3M.com/peltor/doc.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta ilmenevät myös muut mahdolliset tyyppihyväksynnät. Löydät tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen sen osanumeron perusteella. Kuulonsuojaimen osanumeron kuvun pohjassa. Seuraavassa kuvassa on annettu esimerkkisijainti.



Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja määräyksissä ja direktiiveissä vaadittu lisätiedot saa myös ostomaan 3M-edustajalta. Yhteystiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisillä sivuilla.

4. SELITYS STANDARDITÄULUKOIHIN

Vaimennusarvo mitattiin laitteen virta katkaistuna.

4.1. EUROOPPA

3M suosittelee ehdottomasti kuulonsuojaimien sopivuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan melunvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyyppinen suojaus voidaan arvioida paremmin.

4.2. EUROOPPALAINEN STANDARDI EN 352

EN 352-1 äänenvaimennus ja koto

Taulukkoviittaus	Kuvaus
B:A	Vaahtopohmusesteinen kupusuojain päälakisangalla
B:1	f = oktaavikaistan keskitaajuus (Hz)
B:2	MV = keskivaimennus (dB)
B:3	SD = standardipoiikkeama (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Oletettu suojausarvo
B:5	H = Kuulonsuojaimen arvioitu korkeataajuisien äänten vaimennus ($f \geq 2000$ Hz). M = Kuulonsuojaimen arvioitu keskitaajuisien äänten vaimennus (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Kuulonsuojaimen arvioitu matalataajuisien äänten vaimennus ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulonsuojaimen toiminnan yksinumeroisin arvosana (Single Number Rating)
B:6	S = pieni M = keskikoko L = suuri

EN 352-4 ympäristöäänten kuuntelu

Taulukkoviittaus	Kuvaus
C:A	Kriteeritasot
C:1	H = Kriteeritaso korkeataajuiselle melulle M = Kriteeritaso keskitaajuiselle melulle L = Kriteeritaso matalataajuiselle melulle

EN 352-6 sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo Bluetooth

Taulukkoviittaus	Kuvaus
D:A	Ulkoiseen langattomaan sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo
D:1	Tulosignaali (dBFS)
D:2	Äänen lähtötaso (dB(A))
D:3	Tulosignaalin kriteeritaso (dBFS), jolla vastaava äänenpainetaso on 82 dB(A)
D:4	Äänen lähtötaso tulosignaalin enimmäisvahvuudella (dB(A))

Taulukkoviittaus	Kuvaus
D:5	Vastaava aika 82 dB(A) vahvuuteen 8 tunnin aikana (hh:mm)

5. YHTEENVETO

5.1. OSAT

(Kuva E)
 E:1 Päälakisanka (TPE, TPU)
 E:2 Sankalanka (ruostumaton teräs)
 E:3 Kaksipistekiinnitys (POM)
 E:4 Kupu (ABS)
 E:5 Mikrofonin ympäristöäänten kuunteluun (PET-vaahto)
 E:6 Vaimennustyyppi (PUR-vaahto)
 E:7 Tiivisterengas (PVC-kalvo, PUR-vaahto)
 E:8 Puhemikrofoni (PUR, TPE, PA)
 E:9 Tuulisuoja (PUR-vaahto)
 E:10 [-]-painike näppäimistössä (TPE)
 E:11 [+]-painike näppäimistössä (TPE)
 E:12 Virtapainike (TPE)
 E:13 M-painike (TPE)
 E:14 Bluetooth-painike (TPE)
 E:15 USB-liitin (TPE, ABS)

6. KÄYTTÖÖNOTTO

6.1. YLEISTÄ

Seuraavissa kohdissa käsitellään päätoimet, joilla tuotteen saa käyttövalmiiksi.

6.2. ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

(Kuva A:1)
 Tuote toimitetaan toimitustilassa, joka vähentää itsepurkautumista. Tuote käynnistyy vasta, kun laturi on liitetty.

6.3. AKKUJEN LATAAMINEN

Lue ja omaksu luku 2 huolellisesti. Turvallisuus ennen akkujen lataamista.

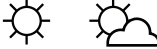



6.3.1. LATAAMINEN KAAPELILLA

(Kuva E)

1. Liitä USB-C-liitin kuulokkeisiin (E:15).
2. Liitä toinen USB-liitin USB-virtalähteeseen.

6.3.2. ITSELATAUS AURINKOKENNOLLA/ POWERFOYLE™-TUOTTEELLA

Päälakisangan Powerfoyle™ pidentää akun toiminta-aikaa muuttamalla ympäristön valoa sähköenergiaksi.

Lataustoiminta	
Mainio	
Hyvä	
Hieman	
Ei mitään	

7. ASETUSOHJEET

Tarkasta kuulonsuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vioittunut, valitse vahingoittamaton kuulonsuojain tai vältä oleskelua meluisassa ympäristössä.

7.1. PÄÄLAKISANKA

(Kuva F)

F:1 Liu'uta kuvut erilleen ja käännä kuvun yläosa ulospäin, sillä johdon on oltava päälakisangan ulkopuolella.

F:2 Säädä kupujen korkeus vetämällä niitä ylös- tai alaspäin ja pitämällä samalla päälakisanka paikallaan.

F:3 Päälakisanka on asetettava keskelle päälakea niin, että se jakaa tasaisesti kuulokkeiden painon.

7.2. MIKROFONI

(Kuva F)

Voit maksimoida puhemikrofonin suorituskyvyn asettamalla mikrofonin erittäin lähelle suuta (alle 3 mm:n etäisyydelle). Katso kuvia F:4 ja F:5.

8. KÄYTTÖOHJEET

8.1. KÄYTTÖLÄMPÖTILA

-20 °C (-4 °F) – 50 °C (122 °F).

8.2. VIRRAN KYTKEMINEN JA KATKAISEMINEN

(Kuvat A:2 ja E)

Voit kytkeä kuulokkeisiin virran tai katkaista sen painamalla virtapainiketta pitkään (2 s).

Ääniviesti ilmoittaa "Power on" (virta päälle) tai "Power off" (virta pois).

Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyä automaattisesti paritustilaan.

HUOM: Jos mitään painiketta ei ole painettu 4 tuntiin, kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti. Ääniviesti ilmoittaa "Automatic power off" (automaattinen virrankatkaisu).

8.3. ÄÄNILÄHTEEN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

(Kuva E)

Vaihda aktiivista äänilähdettä painamalla virtapainiketta lyhyesti (0,5 s).

Ääniviesti ilmoittaa kustakin aktiivisesta äänilähteestä.

Äänilähde voi olla:

- Profiles (Profiilit) / Volumes (Äänenvoimakkuudet) (ympäristön kuuntelu)
- Bluetooth-radio
- Suoratoisto
- Puhelin

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] tai [-]-painiketta.

Jokainen nopea painallus säätää äänenvoimakkuutta yhdellä askeleella (askeleet 0–6; 0 on pois päältä). Suurin/pienin äänenvoimakkuus ilmoitetaan äänimerkillä.

Yksityiskohtaisia tietoja on valikkokuvauksessa.

8.3.1. YMPÄRISTÖN KUUNTELU

(Kuvat A:4 ja E)

Kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan käyttäjän kuuloa melussa. Tämä vaimentaa ääniä. Jotta kuuloaistimusten tiedostaminen säilyisi, kuulokkeet voivat tai saattavat vahvistaa ympäristöäänäni asetustensa perusteella.

Käyttäjän avuksi erilaisissa ääniympäristöissä on kaksi kuuntelutilaa: Profiles (Profiilit) (työääniprofiilit, WAP) (oletus) ja Volumes (Äänenvoimakkuudet).

Käytössä on neljä erilaista ääniprofiilia, joilla kuuntelun voi optimoida erilaisissa akustisissa ympäristöissä.

Valitse haluttu ääniprofiili painamalla lyhyesti [+] tai [-]-painiketta.

8.3.2. TYÖÄÄNIPROFIILIT (WORKING AUDIO PROFILES, WAP)

Kuulokkeisiin voi valita erilaisia ympäristön kuunteluprofiileja ympäristön akustiikan ja kuuntelun tarpeiden mukaan. Olipa ympäristöäännten kuuntelun asetus mikä tahansa, lähtötehoa rajoitetaan tiivistämällä yli 82 dB:n ääniä.

Ympäristön kuunteluprofiilit tarjoavat kehittyneitä ympäristön kuuntelutapoja, joilla voi käyttää erilaisia vahvistusasetuksia, mutta niissä parannetaan kuuntelutoimintaa eri oloissa taajuuksia muovaamalla.

Ääniprofiili	Symboli	Tilanne	Käyttötarkoitus	Äänentaso korvalla
Off (Pois)		Mukava käyttö melussa	Sopii meluisiin ympäristöihin, kun haluat eristää itsesi melulta, tai muissa tilanteissa, joissa haluat kytkeä ympäristön kuuntelutekniikan pois.	Vain kupujen kautta
A (Oletus)		Valppauteen melussa	Sopii ympäristöihin, joissa on jatkuvaa melua, kun haluat seurata ympäristön ääniä valppaasti.	
B		Tasapaino ympäristön seurannan ja melunvaimennuksen välillä.	Sopii vaihteleviin melutasoihin, kun ympäristön äänet on kuultava.	
C		Valppauteen hiljaisuudessa	Sopii vähämeluisiin ympäristöihin, kun puhe ja ympäristön äänet on kuultava tai kun puhut puhelimeen/suoratoistat musiikkia, mutta haluat silti pystyä seuraamaan ympäristön ääniä.	

8.3.3. BLUETOOTH-RADIO

Säätää Bluetooth-radiopuhelimen kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.3.4. SUORATOISTO

Säätää suoratoiston kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.3.5. PUHELIN

Säätää käynnissä olevan puhelun kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.4. VIESTINTÄ KASVOTUSTEN (PTL, PUSH-TO-LISTEN, PAINA-JA-KUUNTELE)

(Kuvat A:5 ja E)

Push-To-Listen-toiminto mahdollistaa ympäristöäänien kuuntelun mykistämällä Bluetooth-äänien ja aktiivomalla ympäristömikrofonit.

Aktivoi Push-To-Listen-toiminto painamalla virtapainiketta kaksi kertaa lyhyesti (0,5 s). Saat PTL-toiminnon pois painamalla lyhyesti (0,5 s) mitä tahansa painiketta.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Kuvat A ja E)

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta.

8.6. BLUETOOTH-ASETUKSET JA KÄYTTÖ

(Kuvat A ja E)

8.6.1. BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyy automaattisesti paritustilaan. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Paritustilaan pääsee myös valikosta. Tämä on tehtävä toisen laitteen paritusta varten. Katso lukua "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)."

Varmista, että Bluetooth on aktivoitu Bluetooth-laitteessasi.

Etsi ja valitse "WS ALERT XPV" Bluetooth-laitteestasi. Ääniviesti vahvistaa parituksen valmistumisen: "Pairing complete" (paritus valmis) ja "Connected" (yhdistetty).

HUOM: Paritusprosessin voi aina pysäyttää painamalla pitkään (2 s) Bluetooth-painiketta tai M-painiketta (kuvat E ja A).

HUOM: Kun kolmas Bluetooth-laite on paritettu, toinen aiemmin paritetuista laitteista poistetaan kuulokkeista. Jos toinen laitteista on yhdistetty, yhdistämätön laite poistetaan. Muussa tapauksessa, ensimmäiseksi paritettu laite poistetaan.

8.6.2. BLUETOOTH-YHTEENTOIMIVUUS

WS ALERT XPV on Bluetooth-kuulokemalli, jonka voi parittaa useimpiin Bluetooth-toiminnon sisältäviin puhelimiin, radiopuhelimiin ja muihin laitteisiin.

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta tai M-painiketta.

HUOM: Vain toinen paritetuista laitteista voi olla radiopuhelin.

HUOM: Ulkoisen laitteen (kuten matkapuhelimen tai radion) ohjelmisto saattaa vaikuttaa PELTOR-tuotteesi kykyyn muodostaa yhteys ulkoiseen laitteeseen Bluetooth-yhteydellä tai kaapelilla. Jotkut kuvatut toiminnot eivät ehkä toimi kaikissa ulkoisissa laitteissa, ja kyseisen laitteen ohjelmisto- ja laitteistopäivitykset voivat vaikuttaa siihen.

8.6.3. BLUETOOTH-LAITTEIDEN YHDISTÄMINEN UUDELLEEN

Kun kuulokkeiden virta kytketään päälle, ne yrittävät yhdistää uudelleen kaikki paritetut laitteet 5 minuutin ajan. Ääniviesti vahvistaa yhteyden "Connected" (yhdistetty).

HUOM: Jos yhteys häviää, kuulokkeet pyrkivät muodostamaan sen uudelleen 30 sekunnin ajan. Ääniviesti vahvistaa yhteyden katkeamisen, "Disconnected" (katkaistu).

8.6.4. BLUETOOTH-MONIPISTETEKNIikka

Nämä kuulokkeet tukevat Bluetooth Multipoint -tekniikkaa. Bluetooth Multipoint -tekniikalla kuulokkeet voi yhdistää kahteen Bluetooth-laitteeseen samalla kertaa. Kuulokkeet ohjaavat Bluetooth-laitteita eri tavoilla. Tapa määräytyy yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden tyyppin ja senhetkisten toimintojen perusteella. Kuulokkeet priorisoivat ja koordinoivat yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden toimintoja.

8.6.5. YHDISTETTYJEN LAITTEIDEN HALLINTA

Kuulokkeisiin voi yhdistää yhden tai kaksi laitetta Bluetooth-yhteydellä.

Viimeksi paritetusta laitteesta tulee ensisijainen laite.

Yhdistettyjen laitteiden hallintaa varten kuulokkeet reagoivat laitteiden nykyiseen tilaan, kuten saapuva puhelu, käynnissä oleva puhelu tai suoratoisto.

Jos useita laitteita on yhdistetty samanaikaisesti, kuulokkeiden on valittava hallittava laite. Kuulokkeet tekevät tämän tarkastamalla yhdistettyjen laitteiden tilan.

Jos useita laitteita on samassa tilassa, kuulokkeet hallitsevat viimeksi paritettua laitetta (ensisijaista laitetta). Muutoin kuulokkeet hallitsevat viimeksi aktiivisena ollutta laitetta.

HUOM: Toiminto riippuu puhelinten yhteistoiminnasta kuulokkeiden kanssa.

8.6.6. YHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtevä puhelu/ Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Ei aktiviteettia/ Suoratoisto	Puheohjaus
	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelu väiällä puhelin/ kuulokkeet
Kaksoispainallus	Suoratoisto	Seuraava raita
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.6.7. KAHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtevä puhelu/ Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimesta, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Lopeta käynnissä oleva puhelu, vastaa toiseen puheluu
Pitkä painallus	Ei aktiviteettia/ Suoratoisto	Viimeksi paritetun laitteen (ensisijaisen laitteen) äänenvoimakkuuden hallinta
	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimesta, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Hylkää tuleva puhelu
Kaksoispainallus	Suoratoisto	Seuraava raita
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.6.8. YHDISTETYN RADIOPUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Paina	Ei aktiviteettia/ Suoratoisto	PTT. Aloita lähetyk radiopuhelimella
Vapauta	Lähetyk radiopuhelimella	PTT. Pysäytä lähetyk radiopuhelimella

8.6.9. YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ, KUN KUULOKKEISIIN ON YHDISTETTY MYÖS RADIOPUHELIN

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtevä puhelu/ Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
	Vastaanotto radiopuhelimella käynnissä ja tuleva puhelu	Vastaa
	Meneillään oleva puhelu ja vastaanotto radiopuhelimella	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelua välillä puhelin/kuulokkeet

HUOM: Kun yhteys puhelimeen ja radiopuhelimeen on muodostettu, et voi ohjata äänentoistolaitetta kuulokkeista.

HUOM: Jos radiopuhelimeen tulee puhelu puhuessa puhelimeen, saat siitä ilmoituksen kahdella piip-äänimerkillä. Voit lopettaa puhelun ja kuunnella radiopuhelinta painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta. Painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta vielä kerran voit kuunnella radiopuhelinta tai odottaa seuraavaa tulevaa radiopuhelinviestiä.

HUOM: Suoratoisto keskeytyy automaattisesti, kun puhelu tai radiopuhelinviestintä on käynnissä. Puhelun / radiopuhelinviestinnän loputtua suoratoisto käynnistyy automaattisesti uudelleen.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (SOVELLUS)

Yhdistä kuulokkeet "3M Connected Equipment" -mobiilisovellukseen, jonka saa sekä Android™- että iOS-laitteisiin. Yhdistämällä kuulokkeesi mobiilisovellukseen pääset asetuksiin, konfigurointiin, käyttöohjeeseen jne.

HUOM: Katso lisätietoja "App Store"- tai "Google Play"-kaupasta ja lataa sovellus "3M Connected Equipment". 3M Connected Equipment -tukea koskevat tiedot saa mobiilisovelluksesta.

8.8. MONITOIMPAINIKE (M)

(Kuvat A ja E)

Oikean kuvun monitoimpainikkeen (M) (katso kuvat A:3 ja E:13) voi määrittää erilaisten ennalta määritettyjen toimintojen käyttämiseen 3M Connected Equipment -sovelluksessa. (Oletus: ilmoittaa painettaessa kellonajan).

9. VALIKKOTOIMINNOT

Valikkovaihtoehdot:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)
- Streaming profiles (Suoratoistoprofiilit)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-sivuaänen voimakkuus)
- Microphone (Mikrofoni)
- Ambient listening mode (Ympäristöäänten kuuntelutila)
- Factory reset (Tehdasasetusten palautus)

9.1. VALIKKOOKSI SIIRTYMINEN

(Kuva A:6)

Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-] -painikkeita samanaikaisesti.

Voit siirtyä valikossa virtapainikkeella ja muuttaa asetuksia [+] - ja [-] -painikkeella.

Jos valikkoa ei käytetä 10 sekunnin kuluessa, se sulkeutuu automaattisesti.

Päävalikon vaihtoehdot kuvaillaan seuraavissa luvuissa.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARITUS)

(Kuva A:7)

Kun ääniviesti ilmoittaa: "Bluetooth pairing" (Bluetooth-paritus), aloita paritus painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] -painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Etsi ja valitse "WS ALERT XPV" Bluetooth-laitteestasi. Parituksen valmistuttua ääniviesti vahvistaa "pairing complete" (paritus valmis) ja "connected" (yhdistetty).

Voit pysäyttää parituksen painamalla lyhyesti (0,5 s)

[+] -painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-paritus pois).

9.3. STREAMING PROFILES

(SUORATOISTOPROFIILIT)

Valitse kahdesta erilaisesta suoratoistoprofiilista musiikin tai podcastien kuuntelua varten.

Vaihtoehdot:

- Music (Musiikki, oletus)
- Pod (Podcast)

Voit vaihtaa suoratoistoprofiilia painamalla lyhyesti (0,5 s)

[+] - tai [-] -painiketta.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-SIVUAÄNEN VOIMAKKUUS)

Sivuaänen voimakkuus säättää kuulokkeissa kuuluvan oman äänen voimakkuutta keskustelun aikana. Voit vaihtaa sivuaäntä painamalla lyhyesti (0,5 s) [-] - tai [+] -painiketta.

Vaihtoehdot:

- High (Korkea)
- Normaali (oletus)
- Low (Hiljainen)
- Off (Pois)

9.5. MICROPHONE (MIKROFONI)

Tästä valikosta valitaan asennettu mikrofoni.

Voit vaihtaa mikrofonin mallia painamalla lyhyesti (0,5 s) [-] - tai [+] -painiketta.

Vaihtoehdot:

- Electret (Elektreetti, oletus)
- Dynamic (Dynaaminen)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (YMPÄRISTÖÄÄNTEN KUUNTELUTILA)

Ympäristöäänten kuuntelutoiminnossa on kaksi eri tilaa: Profiles (Profiilit) ja Volumes (Äänenvoimakkuudet).

Vaihtoehdot:

- Profiles (Profiilit, oletus)
- Volumes (Äänenvoimakkuudet)

Voit vaihtaa ympäristöäänten kuuntelutilaa painamalla lyhyesti (0,5 s) [-] tai [+] -painiketta.

9.7. FACTORY RESET (TEHDASASETUSTEN PALAUTUS)

(Kuva A:8)

1. Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-] -painikkeita samanaikaisesti.
2. Siirry valikossa virtapainikkeella, kunnes viesti "Factory Reset" (Tehdasasetusten palautus) kuuluu.
3. Paina [+] -painiketta pitkään (2 s).
4. Kuulokkeet ilmoittavat "Reset to factory default" (Palauteetaan tehdasasetuksiin) ja "Power off" (Virta katkaistaan).

10. VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen ongelma/ ratkaisu
Virta ei kytkedy kuulokkeisiin.	Varmista, että kuulokkeiden akku on täysin ladattu.
	Heikkokuntoinen akku. Vaihda akku.
	Aktivoi kuulokkeet ensimmäisellä käyttökerralla tai akun vaihdon jälkeen liittämällä latauskaapeli.
Paritus epäonnistui.	Varmista, että paritettava Bluetooth-laite on paritustilassa ja valmis paritukseen.
	Pariliitettävä Bluetooth-laite ei ole kantoalueella.
	1. Poista puhelimestasi kaikki siihen synkronoidut Bluetooth-laitteet. 2. Käynnistä puhelin uudelleen (katkaise puhelimen virta ja kytke se päälle). 3. Palauta tehdasasetukset kuulokkeisiin. 4. Parita kuulokkeesi puhelimeen. 5. Jos ongelma ei poistu, yritä parittaa kuulokkeet toiseen puhelimeen nähdäksesi, onko siitä apua.

11. TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ

Tuote on suositeltavaa vaihtaa 5 vuoden kuluessa valmistuspäivästä. Tuotteen käyttöikä määräytyy paljolti varastointi-, käyttö-, huolto- ja ylläpityympäristön perusteella. Käyttäjän täytyy selvittää säännöllisillä tuotteen tarkastuksilla, milloin sen käyttöikä on loppunut. Esimerkkejä merkeistä, joiden perusteella tuotteen käyttöikä on saattanut loppua:

- Näkyvät viat, kuten halkeamat, vääntymät, löystyneet tai irronneet osat.
- Kuulonsuojaimen vaimennusominaisuus on heikentynyt, tuotteen sähköinen äänentoisto tuottaa outoja ääniä tai epätavallisen suuria äänenvoimakkuuksia.

HUOM: Tuotteen käyttöikä ei koske akkuja tai paristoja.

12. PUHDISTUS JA HOITO

Tarkasta akkujen tai paristojen kunto silmämääräisesti. Vaihda akut tai paristot, jos ne vuotavat tai niissä näkyy vikoja.

Puhdista ulkopinta, päälakisanka (myös aurinkokennon pinta) ja tiivisterenkaat lämpimään saippuavesiliuoksen kostutetulla liinalla.

HUOM: ÄLÄ upota kuulonsuojainta veteen.

Jos sade tai hiki kastelee kuulonsuojaimen, käännä kuvut ulospäin, poista tiivisterenkaat ja vaimennustyyny, ja anna niiden kuivua ennen takaisin asentamista. Tiivisterenkaat ja vaimennustyyny saattavat heiketä ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkeamien tai muiden vaurioiden toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, 3M suosittelee vaihtamaan vaimennustyynyä ja tiivisterenkaat vähintään kaksi kertaa vuodessa jatkuvan vaimennuksen, hygienian ja käyttömukavuuden varmistamiseksi.

Kuumassa ja kosteassa ympäristössä tiivisterengas on ehkä vaihdettava useammin riittävän hygienian varmistamiseksi.

Jos tiivisterengas on vioittunut, se on vaihdettava. Katso alla luku Varaosat/Lisävarusteet.

12.1. TIIVISTERENKAIDEN IRROTUS JA VAIHTO (Kuva F)

F:6 Irrota tiivisterengas työntämällä sormet tiivisterenkaan reunan alle ja vetämällä suoraan ulospäin.

F:7 Poista entinen/entiset vaimennusrenkas/ vaimennusrenkaat ja aseta tilalle uusi/uudet.

F:8 Aseta tiivisterenkaan toinen reuna kuvun uraan ja paina tiivisterengasta vastakkaiselta puolelta niin, että se napsahtaa paikalleen.

ULKOKUORTEN IRROTUS JA VAIHTO (Kuva F)

Ulkokuorten irrotus:

Työnnä sormet tai työkalu ulkokuoren pidikkeen reunan alle ja avaa ulkokuoren lukitus vetämällä ulos- ja alaspäin (F:9).

Irrota kuori nostamalla sitä alareunasta (F:10) ja (F:11).

Ulkokuorten kiinnitys:

Paina ulkokuoren pidikettä alaspäin, että se on varmasti avatussa asennossa. Kohdista ulkokuoren yläreunassa oleva uloke kuvun yläreunassa olevaan loveen (F:12).
Kun ulkokuori on painettu täysin paikalleen, lukitse ulkokuori kupuun työntämällä pidikettä (F:13) ylöspäin.

12.2. MIKROFONIN SUOJATEIPIN KIIINNITYS

(Kuva F)

Suojaa varrellinen puhemikrofoni kosteudelta ja lialta käyttämällä mikrofonisuoja HYM1000.

Mikrofonisuoja kiinnittäminen:

F:14 Leikkaa saksilla 100 mm pala mikrofonin suojaiteippiä.

Poista suojaopaperi.

F:15 Aseta mikrofoni teipin päähän kuvan osoittamalla tavalla.

F:16 Taita suojaiteippi ja varmista, että teippi peittää mikrofonin.

F:17 Kiinnitä teippi tiiviisti painamalla.

F:18 Mikrofoni on nyt käyttövalmis.

12.3. AKUN VAIHTO

Tarvittavat työkalut:

- Pieni ruuvitaltta, jossa ei ole teräviä reunoja.
- Torx-ruuvitaltta T8.

HUOM: Varo lävistämästä, naarmuttamasta tai vaurioittamasta akkua.

12.3.1. POISTO

(Kuvat F:19–F:25)

1. (Kuvat F:19 ja F:20)

Avaa vasemman kupin salpa (1) painamalla alaspäin ja irrota kuppi (2) ja (3).

2. (Kuva F:21)

Työnnä pienen tylppäreunaisen ruuvitaltan kärki akkusalvan alle.

(Kuva F:22)

Avaa akun salpa kallistamalla ruuvitaltaa varovasti. Akku irtoaa ja nousee kallelleen akkulokeroon.

3. (Kuva F:23)

Nosta akku ulos. Akun liitin on akkulokeron takana.

Liittimen on oltava kiinni, kunnes akkulokero (1) on irrotettu kohdan 4 mukaisesti.

Varo, etteivät kaksi johdinta vaurioidu.

4. (Kuva F:24)

Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.

5. (Kuva F:25)

Irrota liitin (1) piirilevyn istukasta vetämällä liitintä varovasti ylöspäin.

12.3.2. ASENNUS

(Kuvat F:26–F:33)

Tässä ohjeessa oletetaan, että kuulokkeisiin ei ole asennettu akkua. Vasen kuppi irrotetaan.

1. (Kuva F:26)

Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.

2. (Kuva F:27)

Asenna akun liitin piirilevyn istukkaan.

Liitin sopii istukkaan vain oikein päin.

Punainen johdin on liittimen vasemmassa reunassa ja työnnetään istukkaan sen mukaisesti.

3. (Kuva F:28)

Asenna akkulokero.

Varmista, että akun johtimet asetetaan kuvan mukaisesti (1) eikä mikään johto jää puristukseen.

Paina kevyesti, kunnes lokero asettuu paikalleen.

4. (Kuva F:29)

Kiristä kiinnitysruuvit hellävaroen.

5. (Kuvat F:30 ja F:31)

Aseta akku lokeroon kuvan mukaiseen kulmaan.

Paina sitten hellävaroen (1), kunnes akku asettuu lokeroon ja salpa (2) lukitsee akun paikalleen.

6. (Kuvat F:32 ja F:33)

Asenna kuppi (1), (2) ja lukitse se paikalleen painamalla salpaa (3) sisään ja ylöspäin.

7. (Kuva A:1)

Akku toimitetaan toimitustilassa, joka vähentää itsepurkautumista. Akku käynnistyy vasta, kun laturi on liitetty.

13. VARAOSAT JA TARVIKKEET

Tuotenumero	Nimi
MT53N-14	Mikrofoni, elektreetti, J22-pistoke, 240 mm
M995/2	Tuulisuoja mikrofonille
ACK012/1	Litium-ioniakku
HY82	Hygieniasarja
FR16	USB-kaapeli lataamiseen
HYM1000	Hygieniateippi puomimikrofonille, musta
HY100A	Clean – kertakäyttösuoja tiivisterenkaille. 100 parin pakkaus.

14. SÄILYTYS

- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Säilytä tuotetta aina alkuperäisessä pakkauksessa ja poissa lämmönlähteistä tai auriongonpaisteesta, pölystä ja vahingoittavista kemikaaleista.
- Varastointilämpötila: -20 °C (-4 °F) – 40 °C (104 °F).
- Suhteellinen ilmankosteus: alle 90 %.
- Varmista, että päälakiskanen ei kohdistu voimaa eivätkä tiivisterenkaat pääse painumaan kasaan.

HUOM: Säilytä paristoja erillään, mikäli mahdollista.

Ladattavat litium-ioniakut (irrotettavat ja kiinteät) on ladattava 6 kuukauden välein, jotta niiden kapasiteetti ei pieneneisi.

15. MERKINNÄT

Tässä luvussa käsitellään yleisiä asioita ja selitetään etiketeissä, pakkauksessa ja/tai tuotteessa itsessään olevien erilaisten merkintöjen merkitys.

Symboli	Kuvaus
	Pidä poissa sateesta ja säilytä kuivassa (kosteus enintään 90 %).
	Tuotteen suurin ja pienin säilytyslämpötila.
	Käyttöohjeisiin liittyvää tietoa. Käyttöohjeet kannattaa ottaa huomioon laitetta käytettäessä.
	Laitetta on käytettävä varovaisesti. Tämä tilanne edellyttää käyttäjältä tietoisuutta tai toimenpiteitä, jotta siitä ei aiheudu ei-toivottuja seuraamuksia.
	Tuotteiden valmistusmaa. CC:n tilalla on kaksikirjaiminen maakoodi CN = Kiina, SE = Ruotsi tai PL = Puola (ISO 3166-1). Valmistuspäivämerkintä on VVVV-KK.
	Tuotteen valmistaja
	SER-symboli (sähkö- ja elektroniikkaromu). Tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkaosia eikä sitä saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tutustu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä tai kierrätystä koskeviin paikallisiin määräyksiin.
	Kierrätysymboli. Kierrätä tämä tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

16. TAKUU JA VASTUUNRAJOITUS

HUOM: Seuraavat lausumat eivät koske Australiaa ja Uutta-Seelantia.

Kuluttajien tulisi turvautua lakisääteisiin oikeuksiinsa.

16.1. TAKUU

Mikäli 3M:n tuotteessa havaitaan materiaali- tai valmistusvika tai se ei vastaa tiettyä tarkoitusta koskevaa takuuta, 3M:n ainoa velvollisuus on 3M:n oman valinnan mukaan korjata tai vaihtaa sellaiset osat tai tuotteet tai korvata niiden ostohinta, mikäli olet ilmoittanut ongelmasta ajoissa, ja edellyttäen, että tuotetta on säilytetty ja käytetty 3M:n kirjallisten ohjeiden mukaisesti.

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, TÄMÄ TAKUU ON AINOA TAKUU JA KORVAA KAIKKI ILMAISTUT TAI OLETETUT MYNTIKELPOISUUTTA, TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT TAI MUUN LAATUTAKUUN, TAI MYNNIN, KAUPPATAVAN TAI KAUPALLISEN KÄYTÖN SEURAUKSENA TULEVAT TAKUUT TAI EHDOT, LUKUUN OTTAMATTA LAKISÄÄTEISTÄ OIKEUTTA JA PATENTTILOUKKAUSTA.

3M:llä ei ole tämän takuun nojalla minkäänlaisia velvollisuuksia koskien mitään tuotetta, joka on vikaantunut johtuen puutteellisesta tai virheellisestä säilytyksestä, käsittelystä tai kunnossapidosta, tuoteohjeiden noudattamatta jättämisestä, tuotteen muuttamisesta tai onnettomuudesta, laiminlyönnistä tai väärinkäytöstä tuotteelle aiheutuneesta vahingosta.

16.2. VASTUUN RAJOITUS

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, 3M EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄSTÄ TUOTTEESTA AIHEUTUNEISTA SUORISTA, ERITYSISTÄ, SATUNNAISISTA TAI TUOTTAMUKSELLISISTA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA (VOITTOJEN MENETYS MUKAAN LUKIEN) RIIPPUMATTA SOVELLETUSTA LAKIPERUSTEESTA. TÄSSÄ ESITETYT KORJAUSTOIMET OVAT AINOAT MAHDOLLISET.

16.3. EI MUUTOKSIA

Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman 3M Companyn kirjallista lupaa. Luvattomat muutokset voivat johtaa takuun raukeamiseen ja laitteen käyttöoikeuden menettämiseen.

17. HÄVITTÄMINEN

17.1. ELEKTRONIKKAROMUN HÄVITYS

Laitte on hävitettävä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Australia: Käyttöäin päätyttyä asiakkaiden on selvitettävä elektroniikan hävityskäytäntö omasta kunnastaan.
Uusi-Seelanti: Asiakkaiden pitää heittää käyttökänsä lopun saavuttanut elektroniikka paikallisiin sähköromun hävityslaatikoihin.

Casque antibruit 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV MRX21A1WS7*

* Désigne des variantes de produit

1. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi ce casque antibruit et nos solutions de communication !

1.1. USAGE PRÉVU

Ces casques antibruit vous protègent contre les bruits nocifs tout en vous permettant de communiquer avec la technologie Bluetooth intégrée et d'entendre les bruits ambiants grâce aux microphones à modulation sonore. Il incombe à chaque utilisateur de lire et de comprendre les notices d'utilisation fournies et de se familiariser avec le maniement de ce produit.

Les produits 3M PSD sont exclusivement prévus pour un usage professionnel. En Europe, certains produits 3M PELTOR peuvent également convenir à certains usages non-professionnels. Toujours lire et respecter la notice d'utilisation.

2. SÉCURITÉ

2.1. IMPORTANT

Veuillez lire, comprendre et observer toutes les informations de sécurité figurant dans ces notices avant toute utilisation. Prière de conserver ces notices en vue d'une utilisation future. Pour plus d'informations ou pour toute question, merci de contacter le Service technique de 3M (coordonnées figurant à la dernière page).

AVERTISSEMENT

Ces protections auditives contribuent à réduire l'exposition aux bruits dangereux ainsi qu'à d'autres sons forts. Le fait de porter incorrectement ou de ne pas toujours porter les dispositifs de protection de l'ouïe pendant une exposition à un bruit dangereux peut provoquer une perte auditive ou des blessures. Pour une utilisation correcte de l'équipement, contactez votre supérieur et lisez les instructions d'utilisation ou appelez le Centre d'assistance 3M. Si votre ouïe semble diminuer ou si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison pour laquelle vous soupçonnez un problème d'audition, quittez le milieu bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé ou votre superviseur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort :

a. Ces protections auditives offrent une fonction audio de divertissement. Écouter de la musique ou toute autre communication audio peut réduire votre appréciation de la situation et votre capacité à percevoir les signaux d'avertissement sur un poste de travail spécifique. Restez vigilant et réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable.

b. Afin de réduire les risques associés au déclenchement d'une explosion, ne pas utiliser de produits et accessoires à sécurité non intrinsèque dans une atmosphère potentiellement explosive.

Le non-respect de ces instructions peut réduire la protection fournie par les protections auditives et peut entraîner une perte auditive :

- a. 3M recommande vivement un test d'isolation personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.
- b. Assurez-vous que la protection auditive est montée, ajustée et entretenue correctement. Un port incorrect de ce dispositif réduira son efficacité pour l'atténuation du bruit. Se reporter aux instructions jointes relatives à un ajustement correct du produit.
- c. Examinez les protections auditives avec soin avant chaque utilisation. Si elles sont endommagées, choisissez un modèle en bon état ou évitez tout environnement bruyant.
- d. Lorsqu'un équipement de protection individuelle supplémentaire est requis (par exemple des lunettes de sécurité, un appareil de protection respiratoire, etc.), sélectionnez des lunettes qui ont des branches fines et plates ou des bandeaux pour réduire l'interférence avec les coussinets. Retirez tous les autres articles inutiles (par exemple cheveux, chapeau, bijoux, casque antibruit, housses d'hygiène, etc.) qui pourraient interférer avec l'étanchéité du coussinet de la protection auditive et réduire son efficacité.
- e. Ne pas tordre ou déformer le serre-tête ou serre-nuque, et s'assurer que sa tension est suffisante pour maintenir la protection auditive fermement en place.
- f. Les coquilles, et en particulier les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinées fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de fuite. Lors d'utilisation régulière, remplacez les coussinets et les doublures en mousse au moins deux fois par an pour maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes.
- g. Le niveau de sortie du circuit audio électrique de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne. Réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable. Les niveaux sonores de tout appareil externe connecté tel que les radios bidirectionnelles et les téléphones peuvent dépasser les niveaux de sécurité et doivent être limités de manière appropriée par l'utilisateur. Utilisez toujours des appareils externes au niveau sonore le plus bas possible pour la situation et limitez la durée

pendant laquelle vous êtes exposé à des niveaux dangereux tels que déterminés par votre employeur et les réglementations applicables. Si votre audition semble diminuée ou si vous entendez un son comme une sonnerie ou un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre supérieur.

h. La protection fournie par ce casque antibruit sera sérieusement compromise si les exigences ci-dessus ne sont pas observées.

EN 352 Consignes de sécurité :

- L'utilisation de kits d'hygiène sur les coussinets peut modifier les performances des protections auditives.
- Les performances peuvent se détériorer avec l'usure des piles. La durée d'utilisation continue habituelle des piles équipant le casque antibruit est d'environ 78 heures.
- Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour de plus amples renseignements.
- La sortie du circuit audio de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne.
- Le signal audio de divertissement ne dépasse pas 82 dB(A). Le niveau de pression acoustique maximum est de 80,3 dB(A) à -10 dBFS.

2.2. ATTENTION

- Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile autre que celle prescrite.
- Ne pas recharger les piles à des températures supérieures à 45 °C (113 °F).
- Utilisez uniquement des piles rechargeables 3M™ PELTOR™.
- Les piles au lithium-ion représentent un risque potentiel d'incendie et de brûlures. Ne pas les ouvrir, les écraser, les chauffer à plus de 55 °C (131 °F) ou les incinérer.
- Conservez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil lorsqu'il est rangé, comme par exemple derrière le pare-brise.
- Utilisez toujours des pièces de rechange 3M spécifiques au produit. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut réduire la protection assurée par ce produit.

2.3. REMARQUE

- Lorsque la protection auditive est portée conformément à la notice d'utilisation, elle contribue à réduire l'exposition aux bruits continus comme les bruits d'origine industrielle, des véhicules et des avions, ainsi que les bruits impulsifs, comme les coups de feu. Il est difficile de prévoir le type de protection auditive nécessaire ou réel lié à l'exposition à des bruits impulsifs.

Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu; le nombre de munitions tirées; le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'ouïe ainsi que d'autres variables. Pour en savoir plus sur la protection auditive adaptée à des bruits impulsifs, consulter le site www.3M.com.

- Cette protection auditive est équipée de la fonction d'atténuation dépendant du niveau de bruit ambiant. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. En cas de distorsion ou de tout autre dysfonctionnement, veuillez suivre les instructions du fabricant relatives à l'installation et au remplacement de la pile.
- Cette protection auditive comporte une entrée audio de sécurité. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, consultez les conseils du fabricant en ce qui concerne l'entretien.
- Cette protection auditive limite le volume sonore de la fonction divertissement à 82 dB(A) efficace perçu à l'oreille.

3. HOMOLOGATIONS

Toutes les homologations mentionnées dans cette section peuvent ne pas s'appliquer à votre produit. Si certaines homologations ne s'appliquent pas à votre produit, cela est indiqué sur la ou les étiquettes du produit.

3.1. HOMOLOGATIONS EUROPÉENNES UE

Par la présente, 3M Svenska AB déclare que la communication Bluetooth radio est conforme à la Directive 2014/53/UE et autres directives pertinentes pour répondre aux exigences de marquage CE. 3M Svenska AB déclare également que la protection auditive de type EPI est conforme au Règlement (UE) 2016/425.

L'EPI est soumis à un audit annuel par SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande, organisme notifié n° 0598 et le type est homologué par PZT GmbH, organisme notifié n° 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Allemagne.

Le produit a été testé et approuvé selon les normes EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Le marquage UKCA peut ne pas s'appliquer à tous les produits. La législation applicable peut être déterminée en consultant la déclaration de conformité (DdC) sur www.3M.com/peltor/doc. La déclaration de conformité doit par ailleurs préciser si d'autres types d'approbation sont également applicables. Lors de la récupération de votre déclaration de conformité, veuillez localiser votre numéro de référence. Le numéro de référence de votre protection auditive se trouve au bas d'une des coquilles. Un exemple est illustré dans la vue ci-dessous.



Une copie de la Déclaration de conformité (DdC), ainsi que les informations supplémentaires exigées par les Règlements et Directives, peuvent également être obtenues en prenant contact avec 3M dans le pays d'achat. Pour les informations de contact, voir les dernières pages de la présente notice d'utilisation.

4. EXPLICATION DES TABLEAUX DE NORMES

L'indice a été obtenu avec l'appareil hors tension.

4.1. EUROPE

3M recommande vivement un test d'isolation personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.

4.2. NORME EUROPÉENNE EN 352

EN 352-1 Atténuation et taille

Réf. tableau	Description
B:A	Coquilles version serre-tête avec coussinets en mousse
B:1	f = Fréquence centrale de la bande d'octave (Hz)
B:2	MV = Affaiblissement moyen (dB)
B:3	SD = Écart type (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Indice fréquentiel d'affaiblissement acoustique
B:5	H = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de hautes fréquences ($f \geq 2000$ Hz). M = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de moyennes fréquences (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de basses fréquences ($f \leq 500$ Hz). SNR (Single Number Rating) = indice global d'affaiblissement acoustiques de la protection auditive
B:6	S = Small (petit) M = Medium (moyen) L = Large (grand)

EN 352-4 Casque antibruit à atténuation dépendante du niveau

Réf. tableau	Description
C:A	Niveaux de référence
C:1	H = Niveau de référence dans un spectre de hautes fréquences M = Niveau de référence dans un spectre de moyennes fréquences L = Niveau de référence dans un spectre de basses fréquences

EN 352-6 Casque antibruit avec entrée audio-électrique Bluetooth

Réf. tableau	Description
D:A	Entrée audio sans fil liée à la sécurité
D:1	Signal d'entrée (dBFS)
D:2	Niveau de sortie (dB(A))
D:3	Le signal d'entrée de référence (dBFS) pour lequel le niveau de sortie est égal à 82 dB(A)
D:4	Niveau de sortie pour un signal d'entrée maximum (dB(A))
D:5	Niveau d'exposition sonore équivalent 82 dB(A) sur une période de 8 heures (hh:mm) pour un signal d'entrée maximum

5. VUE D'ENSEMBLE

5.1. COMPOSANTS

(Figure E)

E:1 Serre-tête (TPE, TPU)

E:2 Arceau de serre-tête (acier inoxydable)

E:3 Serrage deux points (POM)

E:4 Coque (ABS)

E:5 Microphone à modulation sonore d'écoute des bruits ambiants (mousse PET)

E:6 Mousse d'atténuation (mousse PUR)

E:7 Coussinet d'oreille (feuille PVC, mousse PUR)

E:8 Microphone vocal (PUR, TPE, PA)

E:9 Bonnette anti-vent (mousse PUR)

E:10 Bouton [-] sur clavier (TPE)

E:11 Bouton [+] sur clavier (TPE)

E:12 Bouton M/A (TPE)

E:13 Bouton M (TPE)

E:14 Bouton Bluetooth (TPE)

E:15 Prise USB (TPE, ABS)

6. INSTALLATION ET RÉGLAGE

6.1. GÉNÉRALITÉS

Les points suivants couvrent les principales mesures requises pour que le produit soit prêt à fonctionner.

6.2. PREMIÈRE UTILISATION

(Figure A:1)

Le produit est livré en « mode transport » pour réduire le risque d'auto-décharge et ne démarrera que lorsque le chargeur sera connecté.

6.3. RECHARGE DES PILES

Assurez-vous d'avoir lu et compris le contenu du chapitre 2. Sécurité à observer avant de charger la/les pile(s).

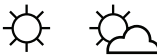



6.3.1. CHARGE AVEC CÂBLE

(Figure E)

1. Raccordez le connecteur USB-C au casque antibruit (E:15).
2. Raccordez l'autre connecteur USB à une source d'alimentation USB.

6.3.2. AUTO-CHARGE AVEC CELLULE À RECHARGE SOLAIRE/POWERFOYLE™

La bande Powerfoyle™ qui est placée dans le serre-tête prolongera la durée de vie de la pile en absorbant et en convertissant la lumière autour de vous en énergie électrique.

Performances de charge	
Excellent	
Bon	
Moyen	
Aucun	

7. INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Examinez les protecteurs auditifs avec soin avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, choisissez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.

7.1. SERRE-TÊTE

(Figure F)

F:1 Faites glisser les coques vers l'extérieur en tournant leur partie supérieure vers l'extérieur, le cordon devant être à l'extérieur du serre-tête.

F:2 Réglez la hauteur des coques en les faisant glisser vers le haut ou vers le bas, tout en maintenant le serre-tête en place.

F:3 Le serre-tête doit être placé au-dessus de la tête, comme illustré, et doit supporter le poids du casque.

7.2. MICROPHONE

(Figure F)

Pour optimiser la performance du microphone à perche dans les zones bruyantes, placez celui-ci très près de votre bouche (à moins de 3 mm ou 1/8 po). Voir figure F:4 et F:5.

8. MODE D'EMPLOI

8.1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-20 °C (-4 °F) à 50 °C (122 °F).

8.2. ALLUMAGE ET EXTINCTION

(Figure A:2 et Figure E)

Appuyez longuement (2 secondes) sur le bouton M/A pour allumer ou éteindre le casque antibruit.

Un message vocal indique « Power on » (Marche) ou « Power off » (Arrêt).

La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est actionné pendant 4 heures, le casque antibruit est automatiquement éteint. Un message vocal indique « Automatic power off » (Arrêt automatique).

8.3. RÉGLAGE ET CHOIX DU VOLUME DE LA SOURCE SONORE

(Figure E)

Changez la source sonore active en appuyant brièvement (0,5 s) sur le bouton M/A.

Un message vocal annonce chaque source sonore active.

La source sonore peut être :

- Profils / Volumes (Écoute des sons ambiants)
- Radio Bluetooth
- Streaming
- Téléphone

Pour régler le volume de la source sonore active, appuyez brièvement (~0,5 s) sur le bouton [+] ou [-].

Chaque pression brève règle le volume d'un cran (0 à 6 crans où 0 est désactivé). Le volume maximum/minimum est indiqué par un bip.

Des informations détaillées sont fournies dans la description du menu.

8.3.1. ÉCOUTE DES SONS AMBIANTS

(Figure A:4 et Figure E)

La finalité de ce casque antibruit est de protéger l'audition de l'utilisateur dans un milieu bruyant, ce qui entraîne l'atténuation des sons. Pour aider à maintenir la perception auditive, le casque antibruit peut ou est sensé amplifier les sons environnants en fonction des paramètres.

Deux modes d'écoute sont disponibles afin d'assister l'utilisateur dans une variété d'environnements acoustiques : Profils (profils audio de fonctionnement, WAP) (par défaut) et volumes.








Quatre profils audio différents sont disponibles pour optimiser l'écoute dans différents environnements acoustiques.

Sélectionnez le profil audio souhaité en appuyant brièvement sur les boutons [+] ou [-].

8.3.2. PROFILS AUDIO DE FONCTIONNEMENT (WAP)

Le casque antibruit peut être réglé sur différents profils d'écoute des sons ambiants en fonction de l'environnement acoustique et des besoins auditifs. Quel que soit le réglage d'écoute des sons ambiants, les niveaux supérieurs à 82 dB sont comprimés pour limiter la puissance de sortie.

Les profils d'écoute des sons ambiants fournissent des types d'écoute ambiante avancés qui permettent d'accéder à une variété de paramètres de gain, mais avec une mise en forme de fréquence, pour favoriser les performances auditives dans différentes conditions.

Profil audio	Symbole	Contexte	Usage prévu	Niveau sonore à l'oreille
Off (Arrêt)		Pour un confort acoustique	Convient aux environnements bruyants lorsque vous souhaitez être isolé du bruit ou à d'autres situations dans lesquelles vous souhaitez désactiver la technologie d'écoute des sons ambiants	Uniquement par le biais de coquilles
A (Par défaut)		Pour être attentif dans un milieu bruyant	Convient aux environnements à bruit constant où vous souhaitez rester attentif aux sons ambiants	
B		Pour un équilibre entre la connaissance de la situation et le confort dans un milieu bruyant	Convient à différents niveaux de bruit où vous devez entendre les sons ambiants	
C		Pour être attentif dans un milieu silencieux	Convient aux environnements à faible bruit, lorsque vous avez besoin d'entendre la parole et les sons ambiants ou lorsque vous parlez au téléphone/diffusez de la musique tout en restant attentif aux sons ambiants	

8.3.3. RADIO BLUETOOTH

Règle le volume d'écoute de la radio bidirectionnelle Bluetooth.

8.3.4. STREAMING

Règle le volume d'écoute en Streaming.

8.3.5. TÉLÉPHONE

Règle le volume d'écoute d'un appel téléphonique en cours.

8.4. COMMUNICATION FACE À FACE (PTL, PUSH-TO-LISTEN – APPUYER POUR ÉCOUTER)

(Figure A:5 et Figure E)

La fonction Push-To-Listen vous permet d'écouter instantanément votre environnement en coupant le volume audio Bluetooth et en activant les microphones dépendant du niveau sonore.

Appuyez deux fois brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M/A pour activer la fonction Push-To-Listen. Appuyez brièvement sur n'importe (0,5 s) sur quel bouton pour désactiver la fonction Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure A et Figure E)

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth sur le casque antibruit.

8.6. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

(Figure A et Figure E)

8.6.1. APPAIRAGE D'UN APPAREIL BLUETOOTH

La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage. Un message vocal confirme « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activé). Le mode Appairage peut également être entré à partir du menu. Ceci est nécessaire pour appairer un deuxième appareil, reportez-vous au chapitre « 9.2. Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth) ».

Assurez-vous que la communication Bluetooth est activée sur votre appareil Bluetooth. Recherchez et sélectionnez « WS Alert XPV » sur votre appareil Bluetooth. Un message vocal confirme lorsque l'appairage est terminé, « Pairing complete » (Appairage terminé) et « Connected » (Connecté).

REMARQUE : Vous pouvez toujours interrompre le processus d'appairage en appuyant longuement (2 secondes) sur le bouton Bluetooth ou sur le bouton M (figure E et Figure A).

REMARQUE : Lorsqu'un troisième appareil Bluetooth est appairé avec succès, l'un des appareils couplé précédemment est retiré du casque antibruit. Si l'un des appareils est connecté, l'appareil non connecté est supprimé. Autrement, le 1er appareil appairé est supprimé.

8.6.2. INTEROPÉRABILITÉ BLUETOOTH

Le WS ALERT XPV est un casque antibruit Bluetooth et peut être associé à la plupart des téléphones, radios bidirectionnelles et autres appareils compatibles Bluetooth.

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth ou le bouton M du casque antibruit.

REMARQUE : Seul un des deux appareils couplés peut être une radio bidirectionnelle.

REMARQUE : La capacité de votre produit PELTOR à s'interfacer avec des appareils externes (tels que des téléphones portables ou des radios) via Bluetooth et/ou un câble peut être affectée par le logiciel de l'appareil externe. Certaines fonctionnalités décrites peuvent ne pas fonctionner avec tous les appareils externes et peuvent être affectées par les mises à jour logicielles et matérielles sur cet appareil particulier.

8.6.3. RECONNEXION DES APPAREILS BLUETOOTH

Lorsque le casque antibruit est allumé, il tente de se reconnecter à tous les appareils couplés pendant 5 minutes. Un message vocal confirme la connexion « Connected » (Connecté).

REMARQUE : Si le lien est perdu, le casque antibruit tente de se reconnecter pendant 30 secondes. Un message vocal vous informera si vous perdez une liaison, « Disconnected » (Déconnecté).

8.6.4. TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPOINT

Ce casque antibruit est compatible avec la technologie Bluetooth Multipoint. Utiliser la technologie Bluetooth Multipoint pour connecter votre casque antibruit à deux appareils Bluetooth simultanément. Selon le type d'appareils Bluetooth connectés et leurs activités actuelles, le casque antibruit commande les appareils Bluetooth de différentes façons. Le casque antibruit accorde la priorité et coordonne les activités à partir des appareils Bluetooth.

8.6.5. COMMANDE DES APPAREILS CONNECTÉS

Le casque antibruit peut avoir un ou deux appareils connectés via Bluetooth.

Le dernier appareil couplé devient l'appareil principal.

Pour commander le ou les appareils connectés, le casque antibruit réagit à l'état actuel de l'appareil, comme un appel entrant, un appel actif ou un streaming.

Si plusieurs appareils sont connectés simultanément, le casque antibruit doit déterminer quel appareil commander. Cela se fait lorsque le casque antibruit vérifie l'état des appareils connectés.

S'il y a plusieurs appareils dans le même état, le casque antibruit pilotera le dernier appareil couplé (appareil principal). Sinon, le casque antibruit contrôlera le dernier appareil actif.

REMARQUE : Le fonctionnement dépend de l'interopérabilité du ou des téléphone(s) avec le casque antibruit.

8.6.6. UTILISER UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (Dépend du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/ Appel en cours	Mettre fin à un appel
Pression longue	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale
	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone et casque antibruit
Double pression	Streaming	Piste suivante
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.6.7. UTILISER DEUX TÉLÉPHONE CONNECTÉS

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (Dépend du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/ Appel en cours	Mettre fin à un appel
	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Fin d'appel en cours, répondre à un appel entrant
Pression longue	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale sur le dernier appareil appairé (appareil primaire)
	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Rejeter l'appel entrant

Bouton Bluetooth	État	Action
Double pression	Streaming	Piste suivante
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.6.8. UTILISATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE CONNECTÉE

Bouton Bluetooth	État	Action
Appuyer	Aucune activité/ Streaming	PTT. Commencer à émettre sur la radio bidirectionnelle
Diffusion	Transmettre sur la radio bidirectionnelle	PTT. Arrêter la transmission sur la radio bidirectionnelle

8.6.9. UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ LORSQUE RACCORDÉ SIMULTANÉMENT ET UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/ Appel en cours	Mettre fin à un appel
	Réception en cours sur radio bidirectionnelle et appel entrant	Répondre
	Appel téléphonique en cours et réception sur radio bidirectionnelle.	Mettre fin à un appel
Pression longue	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone/casque

REMARQUE : Lorsque vous êtes connecté à un téléphone et à une radio bidirectionnelle, vous ne pouvez pas contrôler l'unité de lecture audio à partir du casque.

REMARQUE : Si vous avez un appel téléphonique en cours, vous recevrez un « double bip sonore » pour les appels entrant sur la radio bidirectionnelle. Pour mettre fin à l'appel et passer à l'appel radio bidirectionnel entrant, appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton Bluetooth. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton Bluetooth une nouvelle fois pour écouter la radio bidirectionnelle ou attendre le prochain message radio bidirectionnel entrant.

REMARQUE : Le streaming sera automatiquement mis en pause lorsqu'un appel téléphonique ou une communication radio bidirectionnelle est en cours. Après avoir terminé l'appel/la communication radio bidirectionnelle, le streaming redémarrera automatiquement.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APPLI)

Connectez votre casque antibruit à l'application mobile « 3M Connected Equipment » compatible Android™ et iOS. Une fois connecté à l'application mobile, vous aurez accès aux paramètres, configurations, instructions utilisateur, etc.

REMARQUE : Pour plus d'informations, rendez-vous sur « App Store » ou « Google Play » et téléchargez l'application « 3M Connected Equipment ». Pour obtenir une assistance sur « 3M Connected Equipment », reportez-vous aux informations fournies dans l'application mobile.

8.8. BOUTON MULTIFONCTION (M)

(Figures A et E)

Le bouton Multifonction (M) situé sur la coquille droite (voir figures A:3 et E:13) peut être personnalisé et être utilisé pour différentes fonctionnalités prédéfinies dans l'application 3M Connected Equipment.

(Par défaut : annonce l'heure actuelle lorsque vous appuyez dessus).

9. FONCTIONS DU MENU

Options disponibles dans le menu :

- Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth)
- Streaming profiles (Profils de streaming)
- Bluetooth side tone volume (Volume de la tonalité latérale Bluetooth)
- Microphone
- Ambient listening mode (Mode d'écoute des sons ambiants)
- Factory reset (Réinitialiser les paramètres d'usine)

9.1. POUR ACCÉDER AU MENU

(Figure A:6)

Pour accéder au menu, appuyez brièvement (0,5 s) sur les boutons [+] et [-] simultanément.

Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu et les boutons [+] et [-] pour régler les paramètres.

Au bout de 10 secondes d'inactivité, le casque antibruit quitte le menu.

Les options du Menu principal sont décrites dans les chapitres suivants.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (APPAIRAGE BLUETOOTH)

(Figure A:7)

Lorsque le message vocal indique « Bluetooth pairing » (Appairage Bluetooth), appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] pour lancer l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activé). Recherchez et sélectionnez « WS Alert XPV » sur votre appareil Bluetooth. Un message vocal confirme quand l'appairage est terminé, « Pairing complete » (Appairage terminé) et « Connected » (Connecté).

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] pour interrompre l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing off » (Appairage Bluetooth désactivé).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILS DE STREAMING)

Choisissez entre deux profils de streaming différents pour la musique ou le podcast.

Options :

- Music (Musique) (par défaut)
- Pod

Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] ou [-] pour modifier le profil de streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME DE LA TONALITÉ LATÉRALE BLUETOOTH)

La tonalité latérale est une rétroaction audible par l'utilisateur du casque antibruit pendant une conversation. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [-] ou [+] pour modifier la tonalité latérale.

Options :

- High (Haut)
- Normal (défaut)
- Low (Bas)
- Off (Arrêt)

9.5. MICROPHONE

Ce menu est utilisé pour définir le microphone actuellement installé.

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [-] ou [+] pour changer le modèle de microphone.

Options :

- Electret (Électret) (par défaut)
- Dynamic (Dynamique)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MODE D'ÉCOUTE DES SONS AMBIANTS)

La fonction d'écoute des sons ambiants est disponible en deux différents modes : Profils et Volumes.

Options :

- Profiles (Profils) (par défaut)
- Volumes

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [-] ou [+] pour changer le mode d'écoute des sons ambiants.

9.7. FACTORY RESET (RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES D'USINE)

(Figure A:8)

1. Entrez dans le menu, appuyez brièvement (0,5 s) et simultanément sur les boutons [+] et [-].

2. Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que « Factory reset » (Réinitialiser les paramètres d'usine) apparaisse.
3. Appuyez et maintenez le bouton [+] pendant (2 s).
4. Le casque antibruit annonce alors « Reset to factory default » et « Power off » (Réinitialiser les paramètres d'usine et Éteindre).

10. DÉPANNAGE

Problème	Mesure/solution possible
Le casque antibruit ne s'allume pas.	Vérifier que la pile dans le casque antibruit est complètement chargée.
	Niveau de pile faible. Remplacer la pile.
	Raccordez un câble de charge pour activer le casque antibruit lors de la première utilisation ou après le remplacement de la pile.
L'appairage a échoué.	Assurez-vous que l'appareil Bluetooth à coupler est réglé sur le mode appairage et prêt pour l'appairage.
	L'appareil Bluetooth à coupler est hors de portée.
	1. Retirer tous les appareils Bluetooth synchronisés sur votre téléphone. 2. Redémarrer le téléphone (allumez/éteignez votre téléphone). 3. Effectuez une réinitialisation aux paramètres d'usine sur le casque antibruit. 4. Effectuez un appairage de votre casque antibruit avec votre téléphone. 5. Si le problème persiste, essayez d'appairer un autre téléphone pour voir si cela vous aide.

11. DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Il est recommandé de remplacer votre produit dans les 5 ans suivant la date de fabrication. La durée de vie du produit dépend fortement de l'environnement dans lequel ce dernier est entreposé, utilisé, entretenu et pris en charge. L'utilisateur doit examiner régulièrement le produit pour déterminer quand il a atteint sa fin de vie. Exemples de produits pouvant avoir atteint leur fin de vie :

- Défauts visibles tels que fissures, déformations, pièces détachées ou manquantes.

- Constat de dégradation des performances d'affaiblissement de la protection auditive, d'un bruit étrange ou de volumes sonores anormalement élevés provenant de la reproduction sonore électronique du produit.

REMARQUE : La durée de vie du produit n'inclut pas les piles.

12. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle visuel de l'état de la (des) pile(s). Remplacez-la(les) si des fuites ou des défauts sont détectés.

Utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon pour nettoyer les coques extérieures, le serre-tête, y compris la surface des cellules solaires, et les coussinets d'oreille.

REMARQUE : NE PAS immerger les protections auditives dans l'eau.

Si la protection auditive est mouillée par la pluie ou la transpiration, tourner les coquilles vers l'extérieur, retirer les coussinets et les doublures en mousse, et laisser sécher avant de les remonter. Les coussinets et les doublures en mousse peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinés fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de dommage. 3M recommande de remplacer les doublures et les coussinets au moins deux fois par an, afin de maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes.

Dans les environnements chauds et humides, des changements plus fréquents peuvent être nécessaires pour maintenir une hygiène acceptable. Si un coussinet est endommagé, il devra être remplacé. Voir la section Pièces de rechange ci-dessous.

12.1. DÉPOSE ET REMPLACEMENT DES COUSSINETS D'OREILLE

(Figure F)

F:6 Pour retirer le coussinet d'oreille, glissez vos doigts sous le bord interne du coussinet et tirez fermement droit vers vous.

F:7 Retirez la/les doublure(s) en place et montez de nouvelle(s) doublure(s).

F:8 Fixez ensuite un côté du coussinet dans la rainure de la coquille, puis appuyez sur le côté opposé jusqu'à ce que le coussinet se mette en place.

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DES COQUES EXTÉRIEURES

(Figure F)

Pour retirer les coques extérieures :

Insérez vos doigts ou un outil sous le bord de la bride de la coque extérieure puis écartez et tirez vers le bas (F:9) pour déverrouiller la coque extérieure. Retirez la coque en la soulevant du bord inférieur (F:10) et (F:11).

Pour monter les coques extérieures :

Appuyez sur la bride de la coque extérieure pour s'assurer qu'elle est en position de déverrouillage. Positionnez la languette sur le bord supérieur de la coque extérieure dans la fente (F:12) sur le bord supérieur de la coquille.

Lorsque la coque extérieure est en place, faites glisser la bride (F:13) vers le haut pour verrouiller la coque extérieure sur la coquille.

12.2. APPLICATION DU RUBAN PROTECTEUR POUR MICROPHONE

(Figure F)

Utilisez une protection pour microphone HYM1000 afin de protéger le microphone de l'humidité et de la saleté.

Fixation du ruban protecteur de microphone :

F:14 Utilisez une paire de ciseaux pour couper 100 mm de ruban protecteur. Retirez le papier protecteur.

F:15 Placez le microphone à l'extrémité du ruban comme indiqué sur l'image.

F:16 Pliez le ruban protecteur et assurez-vous que le microphone est couvert.

F:17 Appuyez fermement pour sceller le ruban protecteur.

F:18 Le microphone est maintenant prêt à fonctionner.

12.3. REMPLACEMENT DE LA PILE

Outils nécessaires :

- Petit tournevis sans arêtes vives.
- Tournevis Torx T8.

REMARQUE : Faire attention à ne pas percer, rayer ou endommager la pile.

12.3.1. DÉPOSE

(Figures F:19 à F:25)

1. (Figures F:19 à F:20)

Appuyez vers le bas pour déverrouiller le loquet (1) de la coquille gauche et retirez les coquilles (2) et (3).

2. (Figure F:21)

Insérez la pointe d'un petit tournevis sans arêtes vives sous le loquet de la pile.

(Figure F:22)

Inclinez doucement le tournevis pour faire sortir la pile. La pile se détache et se place dans le compartiment à pile.

3. (Figure F:23)

Retirez la pile. Le connecteur de la pile est situé derrière le compartiment à pile. Il doit rester raccordé jusqu'à ce que le compartiment à pile (1) soit retiré comme décrit au point 4.

Faites attention à ne pas endommager les deux fils.

4. (Figure F:24)

Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.

5. (Figure F:25)

Tirez doucement le connecteur (1) vers le haut pour le retirer de la prise sur le circuit imprimé.

12.3.2. MISE EN PLACE

(Figures F:26 à F:33)

Cette consigne présuppose qu'aucune pile n'est installée dans le casque antibruit. La coquille gauche est retirée.

1. (Figure F:26)

Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.

2. (Figure F:27)
Fixez le connecteur de la pile sur la prise du circuit imprimé.
La prise est dotée d'un cran et ne s'adapte donc que d'une seule manière.
Le fil rouge est placé sur le côté gauche du connecteur et doit être branché dans la prise en conséquence.
3. (Figure F:28)
Installez le compartiment à pile.
Assurez-vous que les fils de la pile sont placés comme indiqué sur la figure (1) et qu'aucun fil n'est coincé.
Appuyez délicatement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
4. (Figure F:29)
Serrez les vis de fixation en exerçant une légère force.
5. (Figures F:30 à F:31)
Placez la pile dans le compartiment selon l'angle indiqué sur la figure.
Appuyez ensuite délicatement (1) jusqu'à ce que la pile soit insérée dans le compartiment et que le loquet (2) ait verrouillé la pile en position.
6. (Figures F:32 à F:33)
Montez la coquille (1), (2) et appuyez sur le loquet (3) vers l'intérieur et vers le haut pour verrouiller la coquille en position.
7. (Figure A:1)
La pile est livrée en « mode transport » pour réduire le risque d'auto-décharge et ne démarrera que lorsque le chargeur sera connecté.

13. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Référence	Nom
MT53N-14	Microphone, Électret avec connecteur J22, 240 mm
M995/2	Bonnette anti-vent pour microphone
ACK012/1	Pile lithium-ion
HY82	Kit d'hygiène
FR16	Câble de charge USB
HYM1000	Bande de protection hygiène pour microphone à perche, noir
HY100A	Clean – Protections à usage unique pour coussinets d'oreille. Boîte de 100 paires.

14. ENTREPOSAGE



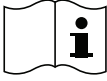



- Conservez le produit dans un endroit propre et sec avant et après utilisation.
- Conservez toujours le produit dans son emballage d'origine et à l'écart de toute source de chaleur directe ou de lumière solaire, de poussière et de produits chimiques nocifs.
- Plage de température de stockage : -20 °C (-4 °F) à 40 °C (104 °F).



- Humidité relative : < 90 %.
- Assurez-vous qu'aucune force n'est appliquée sur le serre-tête et que les coussinets ne sont pas comprimés.

REMARQUE : Lors du stockage, conservez si possible les piles séparément. Les piles au lithium-ion rechargeables (amovibles et non amovibles) doivent être rechargées tous les 6 mois, pour ne pas perdre de leur capacité.

15. SYMBOLES

Ce chapitre est général et explique la signification des différents symboles que l'on peut trouver sur les étiquettes, les emballages et/ou sur le produit en soi.

Symbole	Description
	Conserver à l'abri des intempéries et dans des conditions sèches (90 % d'humidité maximale).
	Les limites de température maximale et minimale auxquelles l'article doit être stocké.
	Informations relatives aux notices d'utilisation. Les instructions contenues dans la présente notice doivent être prises en compte lors de l'utilisation de l'appareil.
	La prudence s'impose lors de l'utilisation de l'appareil. La situation actuelle nécessite une sensibilisation ou une action de l'opérateur pour éviter des conséquences indésirables.
	Le pays de fabrication des produits. Le « CC » doit être remplacé par le code pays à deux lettres CN = Chine, SE = Suède ou PL = Pologne (ISO 3166-1). La date de fabrication est indiquée sous la forme AAAA-MM.
	Le fabricant d'un produit.

Symbole	Description
	DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être éliminé en ayant recours au système de collecte habituel pour les ordures ménagères. Veuillez consulter la réglementation locale pour la mise au rebut des équipements électroniques et électroniques.
	Symbole de recyclage. Recyclez ce produit dans un point de dépôt de recyclage pour produits électriques et électroniques.

16. GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ

REMARQUE : Les énoncés suivants ne s'appliquent pas en Australie et en Nouvelle-Zélande.

Les consommateurs doivent être conscients de leurs droits.

16.1. GARANTIE

Dans le cas où tout produit de la Division des produits de protection individuelle de 3M est jugé défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication, ou non conforme à toute garantie expresse concernant une utilisation spécifique, la seule obligation de 3M et votre seul recours exclusif est, à la discrétion de 3M, la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat des pièces ou des produits concernés, selon la notification effectuée par vous en temps opportun et la justification que le produit a été stocké, entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites de 3M.

SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE DE LA QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN OBJECTIF OU AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, OU SURVENANT PENDANT LES RAPPORTS D'AFFAIRES, COUTUMES OU USAGE DU COMMERCE, SAUF SOIT LE TITRE ET CONTRE LA VIOLATION DE BREVET.

Dans le cadre de cette garantie, 3M n'a aucune obligation en cas de produits défectueux par suite d'un stockage, d'une manipulation ou d'une maintenance inadéquate ou inadaptée ; en cas de non-application des instructions relatives aux produits ; de modification ou de dommage causé au produit par accident, négligence ou mauvaise utilisation.

16.2. CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ

SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, 3M NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR LES PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS) DU FAIT DU PRODUIT, QUEL QUE SOIT L'ARGUMENT JURIDIQUE AVANCÉ. LES RECOURS LÉGAUX DÉFINIS PAR LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS.

16.3. AUCUNE MODIFICATION AUTORISÉE

Les modifications apportées à cet appareil ne doivent pas être faites sans le consentement écrit de la Compagnie 3M. Les modifications non autorisées peuvent annuler l'autorisation accordée en vertu des règlements sur la communication permettant le fonctionnement de ce dispositif.

17. MISE AU REBUT

17.1. ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Australie : Les clients doivent consulter leur conseil municipal local pour l'élimination des appareils électroniques en fin de vie.

Nouvelle Zélande : Les clients doivent jeter les appareils électroniques en fin de vie dans leurs poubelles locales d'élimination des déchets électroniques.

Σετ μικροφώνου-ακουστικών 3M™ PELTOR™ WS™
ALERT™ XPV
MRX21A1WS7*

*Υποδεικνύει παραλλαγές του προϊόντος

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ως σύστημα επικοινωνίας το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών!

1.1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Σκοπός αυτών των σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι να παρέχουν στους εργαζομένους προστασία από τις επικίνδυνες στάθμες θορύβου, ενώ παράλληλα επιτρέπουν στον χρήστη να επικοινωνεί με ενσωματωμένη τεχνολογία Bluetooth και να ακούει τι γίνεται στον γύρω χώρο από τα μικρόφωνα περιβάλλοντος. Είναι σκόπιμο όλοι οι χρήστες να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρεχόμενες οδηγίες χρήστη καθώς και να εξοικειωθούν με τη χρήση της παρούσας συσκευής.

Τα προϊόντα 3M PSD προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση. Στην Ευρώπη, ορισμένα προϊόντα της 3M PELTOR μπορεί να είναι κατάλληλα και για ορισμένες μη επαγγελματικές χρήσεις. Διαβάστε και τηρείτε πάντοτε τις Οδηγίες χρήστη.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Για πρόσθετες πληροφορίες ή τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνο θόρυβο και άλλους δυνατούς ήχους. Η εσφαλμένη χρήση ή η παράλειψη χρήσης προστατευτικού ακοής κατά την έκθεση σε επικίνδυνο θόρυβο ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ή βλάβη της ακοής. Για τη σωστή χρήση, συμβουλευτείτε τον προϊστάμενο και τις Οδηγίες χρήστη ή καλέστε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουδούνισμα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υποψιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, εγκαταλείψτε αμέσως τον θορυβώδη χώρο και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενο σας.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος:

- Αυτό το προστατευτικό ακοής διαθέτει μια διάταξη ήχου ψυχαγωγίας. Η ακρόαση μουσικής ή τυχόν άλλη ηχητική επικοινωνία ενδέχεται να μειώσει την επίγνωση που έχετε για την κατάσταση σας και την ικανότητά σας να ακούτε προειδοποιητικά σήματα σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας. Παραμείνετε σε εγρήγορση και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην κατώτατη αποδεκτή στάθμη.
- Για να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με την πρόκληση έκρηξης, μην χρησιμοποιήσετε μη εγγενώς ασφαλή προϊόντα και αξεσουάρ σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής και να προκληθεί απώλεια ακοής:

- Η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένησης στη συσκευασία εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής έχει επιλεγεί, τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συντηρηθεί σωστά. Η ακατάλληλη εφαρμογή αυτής της συσκευής μειώνει την αποτελεσματικότητά της ως προς την εξασθένηση του θορύβου. Για τη σωστή εφαρμογή συμβουλευτείτε τις εσωκλειόμενες οδηγίες.
- Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφύγετε το θορυβώδες περιβάλλον.
- Αν απαιτούνται πρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας (π.χ. γυαλιά ασφαλείας, αναπνευστικές συσκευές κ.λπ.), επιλέξτε εύκαμπτους βραχιόνες ή λουράκια χαμηλού προφίλ που επηρεάζουν στο ελάχιστο το μαξιλαράκι του προστατευτικού ακοής. Απομακρύνετε κάθε περιττό στοιχείο (π.χ. μαλλιά, καπέλα, κοσμήματα, ακουστικά κεφαλής, καλύμματα υγιεινής κ.λπ.) που ενδέχεται να επηρεάσει τη στεγανοποίηση του μαξιλαριού του προστατευτικού ακοής και να υποβαθμίσει την προστασία του προστατευτικού ακοής.
- Μην λυγίζετε ή αλλάζετε το σχήμα του τόξου στήριξης ή του τόξου σβέκρου, και βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής στηρίζεται σταθερά στη σωστή θέση.
- Τα προστατευτικά ακοής, και ιδιαίτερα τα μαξιλαράκια, ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται συχνά, π.χ. για τυχόν ρωγμές και διαρροές.

Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, αντικαθίστατε τα μαξιλαράκια και τις επενδύσεις από αφορλέξ τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή προστασία, υγιεινή και άνεση.

- g. Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβεί το ημερήσιο όριο στάθμης θορύβου. Ρυθμίζετε την ένταση του ήχου στην κατάλληλη αποδεκτή στάθμη. Οι στάθμες ήχου από οποιαδήποτε συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, όπως συσκευές ραδιοεπικοινωνίας 2 δρόμων και τηλέφωνα, ενδέχεται να υπερβούν τα επίπεδα ασφαλείας, και πρέπει να περιορίζονται αναλόγως από τον χρήστη. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις εξωτερικές συσκευές στη χαμηλότερη δυνατή στάθμη ήχου ανάλογα με την περίπτωση, και περιορίζετε τον χρόνο που είστε εκτεθειμένοι σε επισφαλή επίπεδα ήχου όπως καθορίζεται από τον εργοδότη σας και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουδούνισμα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υποψιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, μεταβείτε αμέσως σε ήσυχο περιβάλλον και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.
- h. Αν δεν ικανοποιηθούν οι ανωτέρω απαιτήσεις, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής υποβαθμίζεται σημαντικά.

EN 352 Δηλώσεις ασφαλείας:

- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών ακοής.
- Η απόδοση μειώνεται όσο φθεβαίνουν οι μπαταρίες. Η αναμενόμενη συνήθης περίοδος συνεχούς χρήσης των μπαταριών των προστατευτικών ακοής είναι 78 ώρες περίπου.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
- Η έξοδος του κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβεί το όριο στάθμης έκθεσης.
- Το σήμα ήχου ψυχαγωγίας δεν υπερβαίνει τα 82 dB(A). Η μέγιστη τιμή SPL είναι 80.3 dB(A) στα – 10 dBFS.

2.2. ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας από μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 45°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της 3M™ PELTOR™.
- Κατά τη χρήση μπαταριών ιόντων λιθίου υπάρχει κίνδυνος πυρκαϊγιάς και εγκαυμάτων. Μην τις ανοίγετε, συνθλίβετε, θερμαίνετε πάνω από τους 55°C και μην τις καίτε.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από το άμεσο ηλιακό φως όταν το αποθηκεύετε, για παράδειγμα στο παρμπρίζ.

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανταλλακτικά της 3M ειδικά για κάθε προϊόν. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ενδέχεται να υποβαθμίσει την προστασία που σας παρέχει το προϊόν.

2.3. ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήστη, το παρόν προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης τόσο σε συνεχείς θορύβους, όπως βιομηχανικούς θορύβους και θορύβους από οχήματα και αεροσκάφη, όσο και παλμικούς θορύβους, όπως πυροβολισμούς. Είναι δύσκολο να προβλεφθεί η απαιτούμενη και/ή η πραγματική ακουστική προστασία που επιτυγχάνεται κατά την έκθεση σε παλμικούς θορύβους. Όσον αφορά στους πυροβολισμούς, ο τύπος του όπλου, το πλήθος των πυροβολισμών, η σωστή επιλογή, εφαρμογή και χρήση του προστατευτικού ακοής, η σωστή φροντίδα του προστατευτικού ακοής και άλλες μεταβλητές επηρεάζουν την απόδοση. Για να μάθετε περισσότερα για την ακουστική προστασία από παλμικούς θορύβους, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.3M.com.
- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με εξασθένιση που προσαρμόζεται στη στάθμη θορύβου. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με εισόδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή για τη συντήρηση.
- Αυτό το προστατευτικό ακοής περιορίζει το ενεργό για το αυτί σήμα ήχου ψυχαγωγίας στα 82 dB(A).

3. ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μπορεί να μην ισχύουν για το προϊόν σας όλες οι εγκρίσεις που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα. Αν κάποιες εγκρίσεις δεν ισχύουν για το προϊόν σας, μπορείτε να το δείτε στην ή στις ετικέτες του προϊόντος.

3.1. ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ ΕΕ

Η 3M Svenska AB δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE. Η 3M Svenska AB δηλώνει επίσης ότι το προστατευτικό ακοής τύπου ΜΑΠ συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ.

Τα ΜΑΠ ελέγχονται κάθε χρόνο από την εταιρεία SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 0598, και λαμβάνουν έγκριση τύπου από την εταιρεία PZT GmbH, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Γερμανία.

Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Η έγκριση UKCA μπορεί να μην ισχύει για όλα τα προϊόντα. Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιοριστεί με έλεγχο της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο www.3M.com/peltor/doc. Η δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται αν ισχύουν και άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της δήλωσης συμμόρφωσης, εντοπίστε τον κωδικό του προϊόντος σας. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος των προστατευτικών ακοής στο κάτω μέρος του ενός ακουστικού. Μπορείτε να δείτε ένα παράδειγμα στην παρακάτω εικόνα.



Μπορείτε, επίσης, να προμηθευτείτε ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται στους Κανονισμούς και τις Οδηγίες επικοινωνώντας με την 3M στη χώρα αγοράς. Για τα στοιχεία επικοινωνίας ανατρέξτε στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήστη.

4. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΥΠΙΚΩΝ ΠΙΝΑΚΩΝ

Ο βαθμός εξασθένησης μετρήθηκε με τη συσκευή απενεργοποιημένη.

4.1. ΕΥΡΩΠΗ

Η 3M συνιστά ιδιαίτερως τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένησης στη συσκευασία εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.

4.2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 352

EN 352-1 Εξασθένηση θορύβου και καθορισμός διαστάσεων

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
B:A	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από αφρολέξ
B:1	f = Κεντρική συχνότητα ζώνης οκτάβας (Hz)
B:2	MV = Μέση τιμή (dB)
B:3	SD = Τυπική απόκλιση (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Θεωρητική τιμή προστασίας

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
B:5	H = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους υψηλής συχνότητας ($f \geq 2000$ Hz). M = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους μεσαίας συχνότητας ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους χαμηλής συχνότητας ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating απόδοσης προστατευτικού ακοής
B:6	S = Μικρό M = Μεσαίο L = Μεγάλο

EN 352-4 Λειτουργία εξαρτώμενη από τη στάθμη θορύβου

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
C:A	Επίπεδα κριτηρίου
C:1	H = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο υψηλών συχνοτήτων M = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο μεσαίων συχνοτήτων L = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο χαμηλών συχνοτήτων

EN 352-6 Είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ηλεκτρική ασφάλεια Bluetooth

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
D:A	Εξωτερική ασύρματη είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια
D:1	Σήμα εισόδου (dBFS)
D:2	Στάθμη εξόδου ήχου (dB(A))
D:3	Σήμα εισόδου κριτηρίου (dBFS) για το οποίο η στάθμη εξόδου ήχου ισούται με 82 dB(A)
D:4	Στάθμη εξόδου ήχου για μέγιστο σήμα εισόδου (dB(A))
D:5	Ισοδύναμο χρόνο στα 82 dB(A) για 8 ώρες ($\omega:\lambda\lambda$) για μέγιστο σήμα εισόδου

5. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

5.1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

(Εικόνα E)

E:1 Τόξο στήριξης (TPE, TPU)

E:2 Σύρμα τόξου στήριξης (ανοξείδωτο ασάλι)

E:3 Δετήρας δύο σημείων (πολυουρεθαιλίνη)

E:4 Ακουστικό (ABS)

E:5 Μικρόφωνο για ακρόαση των ήχων περιβάλλοντος (αφρός PET)

E:6 Παρέμβυσμα απόσβεσης (αφρός πολυουρεθάνης)

E:7 Μαξιλάρκι (μεμβράνη PVC, αφρός πολυουρεθάνης)

E:8 Μικρόφωνο ομιλίας (Πολυουρεθάνη, TPE, πολυαμιδίο)

E:9 Προστατευτικό ανέμου (αφρός πολυουρεθάνης)

E:10 Κουμπί [-] στο πληκτρολόγιο (TPE)

E:11 Κουμπί [+] στο πληκτρολόγιο (TPE)

E:12 Κουμπί Power (TPE)

E:13 Κουμπί M (TPE)

E:14 Κουμπί Bluetooth (TPE)

E:15 Υποδοχή USB (TPE, ABS)

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

6.1. ΓΕΝΙΚΑ

Τα παρακάτω σημεία καλύπτουν τις κύριες ενέργειες που πρέπει να εκτελεστούν για να τεθεί το προϊόν σε ετοιμότητα λειτουργίας.

6.2. ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

(Εικόνα A:1)

Το προϊόν παραδίδεται σε «κατάσταση αποστολής» με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης και δεν τίθεται σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί ο φορτιστής.

6.3. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Διαβάστε και κατανοήστε οπωσδήποτε τα περιεχόμενα του κεφαλαίου 2. Ασφάλεια, πριν από την φόρτιση της μπαταρίας/των μπαταριών.

6.3.1. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

(Εικόνα E)

1. Συνδέστε το βύσμα USB-C στο σετ μικροφώνου-ακουστικών (E:15).
2. Συνδέστε το άλλο βύσμα USB σε πηγή τροφοδοσίας USB.

6.3.2. ΑΥΤΟ-ΕΚΦΟΤΙΣΗ ΜΕ Φ/Β ΣΤΟΙΧΕΙΟ/ POWERFOYLE™

Το Powerfoyle™ στο τόξο στήριξης παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας απορροφώντας και μετατρέποντας το γύρω φως σε ηλεκτρική ενέργεια.

Απόδοση φόρτισης	
Εξαιρετική	
Καλή	
Μέτρια	
Μηδενική	

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφυγείτε το θορυβώδες περιβάλλον.

7.1. ΤΟΞΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εικόνα F)

F:1 Επεκτείνετε τα ακουστικά και κλίνετε το επάνω τμήμα του περιβλήματος προς τα έξω, δεδομένου ότι το καλώδιο πρέπει να βρίσκεται έξω από το τόξο στήριξης.

F:2 Ρυθμίστε το ύψος των ακουστικών μετακινώντας τα πάνω ή κάτω, κρατώντας ταυτόχρονα το τόξο στήριξης στη θέση του.

F:3 Το τόξο στήριξης θα πρέπει να βρίσκεται στο πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως εικονίζεται, και θα πρέπει να στηρίζει το βάρος του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

7.2. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

(Εικόνα F)

Για να μεγιστοποιηθεί η απόδοση του μικροφώνου ομιλίας σε θορυβώδεις περιοχές, τοποθετείτε το μικρόφωνο ομιλίας πολύ κοντά στο στόμα σας (λιγότερο από 3 mm). Βλ. Εικόνες F:4 και F:5.

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

8.1. ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

-20°C έως 50°C.

8.2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

(Εικόνα A:2 και Εικόνα E)

Πατήστε παρατεταμένα (2 δευτ.) το κουμπί Power για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Power on» (Ενεργοποίηση) ή «Power off» (Απενεργοποίηση).

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγοποίησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί επί 4 ώρες, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Automatic power off» (Αυτόματη απενεργοποίηση).

8.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ

(Εικόνα E)

Αλλάξτε την ενεργή πηγή ήχου πατώντας σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Power.

Ένα ηχητικό μήνυμα ανακοινώνει κάθε ενεργή πηγή ήχου.

Η πηγή ήχου μπορεί να είναι:

- Profiles (Προφίλ) / Volumes (Εντάσεις) (Ακρόαση ήχων περιβάλλοντος)
- Ραδιόφωνο Bluetooth
- Streaming
- Τηλέφωνο

Για να ρυθμίσετε το ενεργό επίπεδο έντασης του ήχου, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-]. Κάθε γρήγορο πάτημα ρυθμίζει την ένταση κατά ένα βήμα (0-6 βήματα, όπου 0 είναι η τιμή απενεργοποίησης). Η μέγιστη/ελάχιστη ένταση υποδεικνύεται από έναν ήχο μπιπ.

Αναλυτικές πληροφορίες παρέχονται στην περιγραφή μενού.

8.3.1. ΑΚΡΟΑΣΗ ΗΧΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

(Εικόνα A:4 και Εικόνα E)

Το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών έχει σχεδιαστεί να προστατεύει την ακοή του χρήστη σε περιβάλλον με θόρυβο, γεγονός που οδηγεί σε απόσβεση των ήχων. Για λόγους διατήρησης της ακουστικής αντίληψης, το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί ή ενδέχεται να ενισχύει τους περιβαλλοντικούς ήχους με βάση τις ρυθμίσεις.

Για βοήθεια προς τον χρήστη σε ποικίλα ακουστικά περιβάλλοντα, διατίθενται δύο τρόποι λειτουργίας ακρόασης: Profiles (Προφίλ) (Working Audio Profiles, WAP) (προεπιλογή) και Volumes (Εντάσεις).








Διατίθενται τέσσερα διαφορετικά προφίλ ήχου για βελτιστοποίηση της ακρόασης σε διάφορα ακουστικά περιβάλλοντα.

Επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ ήχου πατώντας σύντομα το κουμπί [+] ή το κουμπί [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορα προφίλ ακρόασης ήχων περιβάλλοντος ανάλογα με το ακουστικό περιβάλλον και τις ακουστικές ανάγκες. Ανεξάρτητα από τη ρύθμιση ακρόασης των ήχων περιβάλλοντος, οι ήχοι πάνω από 82 dB συμπεριλαμβάνονται με σκοπό τον περιορισμό της εξόδου ήχου.

Τα προφίλ ακρόασης ήχων περιβάλλοντος παρέχουν προηγμένου τύπου ακρόασης ήχων περιβάλλοντος που επιτρέπουν την πρόσβαση σε ποικίλες ρυθμίσεις απολαβής, ωστόσο με διαμόρφωση συχνότητας, με σκοπό τη βελτίωση της ακουστικής απόδοσης σε διάφορες συνθήκες.

Προφίλ ήχου	Σύμβολο	Κατάσταση	Προβλεπόμενη χρήση	Στάθμη ήχου στο αυτί
Off (Απενεργοποίηση)		Για άνεση με θόρυβο	Κατάλληλο για υψηλά επίπεδα θορύβου, όταν θέλετε να απομονωθείτε από τον θόρυβο ή σε άλλες περιπτώσεις όπου θέλετε να απενεργοποιήσετε την τεχνολογία ακρόασης ήχων γύρω χώρου	Μόνο μέσω ακουστικών
A (Προεπιλογή)		Για προσεκτική ακρόαση με θόρυβο	Κατάλληλο για περιβάλλοντα με σταθερά επίπεδα θορύβου, όπου θέλετε να συνεχίσετε να ακούτε προσεκτικά τους ήχους του γύρω χώρου	
B		Για ισορροπία μεταξύ επίγνωσης της εκάστοτε κατάστασης και άνεσης με θόρυβο	Κατάλληλο για κυμαινόμενα επίπεδα θορύβου όπου πρέπει να ακούτε τους ήχους του γύρω χώρου	
C		Για προσεκτική ακρόαση με ησυχία	Κατάλληλο για περιβάλλοντα με λίγο θόρυβο, όταν πρέπει να ακούτε την ομιλία και τους ήχους του γύρω χώρου ή όταν μιλάτε στο τηλέφωνο/ακούτε μουσική μέσω streaming, αλλά θέλετε να συνεχίσετε να ακούτε προσεκτικά τους ήχους του γύρω χώρου	

8.3.3. ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ BLUETOOTH

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης της αμφίδρομης συσκευής ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth.

8.3.4. STREAMING

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης του streaming.

8.3.5. ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης των εξερχόμενων τηλεφωνικών κλήσεων.

8.4. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΠΡΟΣΩΠΟ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Εικόνα A:5 και Εικόνα E)

Η λειτουργία Push-To-Listen σας επιτρέπει να ακούτε αμέσως τους ήχους στον γύρω χώρο με μηδενισμό της έντασης του ήχου Bluetooth και ενεργοποίηση των εξαρτώμενων από τη στάθμη μικροφώνων.

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Power δύο φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) οποιοδήποτε κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Εικόνα A και Εικόνα E)

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

8.6. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

(Εικόνα A και Εικόνα E)

8.6.1. ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ BLUETOOTH

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγοποίησης. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει: «Bluetooth pairing on» (ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιημένη). Μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία ζευγοποίησης και από το μενού. Αυτό είναι απαραίτητο για τη ζευγοποίηση μιας δεύτερης συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα «9.2 Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)».

Βεβαιωθείτε ότι η επικοινωνία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή σας Bluetooth. Αναζητήστε και επιλέξτε «WS ALERT XPV» στη συσκευή σας Bluetooth. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης, «Pairing complete» (Η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε) και «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να διακόψετε οποιαδήποτε στιγμή τη διαδικασία ζευγοποίησης πατώντας παρατεταμένα (2 δευτ.) το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M (εικόνα E και εικόνα A).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ζευγοποιηθεί με επιτυχία μια 3η συσκευή Bluetooth, κάποια από τις ήδη ζευγοποιημένες συσκευές καταργείται από το σετ μικροφώνου-ακουστικών. Αν είναι συνδεδεμένη μία από τις συσκευές, καταργείται η συσκευή που δεν είναι συνδεδεμένη. Διαφορετικά, καταργείται η 1η ζευγοποιημένη συσκευή.

8.6.2. ΔΙΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ BLUETOOTH

Το WS ALERT XPV είναι ένα σετ μικροφώνου-ακουστικών Bluetooth και μπορεί να ζευγοποιηθεί με τα περισσότερα τηλέφωνα Bluetooth, αμφιδρομες συσκευές ραδιοεπικοινωνίας και άλλες συσκευές.

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο μία από τις δύο ζευγοποιημένες συσκευές μπορεί να είναι αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ικανότητα του προϊόντος σας PELTOR να διασυνδέεται με εξωτερικές συσκευές (όπως κινητά τηλέφωνα ή συσκευές ραδιοεπικοινωνίας) μέσω Bluetooth και/ή καλωδίου μπορεί να επηρεάζεται από το λογισμικό της εξωτερικής συσκευής. Κάποιες από τις λειτουργίες που περιγράφονται ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε όλες τις εξωτερικές συσκευές και επηρεάζονται ενδεχομένως από τις ενημερώσεις λογισμικού και υλισμικού της συγκεκριμένης συσκευής.

8.6.3. ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ BLUETOOTH

Όταν ενεργοποιηθεί το σετ μικροφώνου-ακουστικών, επιχειρεί να επανασυνδεθεί με όλες τις ζευγοποιημένες συσκευές για διάστημα 5 λεπτών. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει τη σύνδεση «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χαθεί η σύνδεση, το σετ μικροφώνου-ακουστικών επιχειρεί να επανασυνδεθεί για διάστημα 30 δευτερολέπτων. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει αν χαθεί η σύνδεση, «Disconnected» (Έγινε αποσύνδεση).

8.6.4. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ MULTIPPOINT BLUETOOTH

Το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών υποστηρίζει την τεχνολογία Multipoint Bluetooth. Χρησιμοποιήστε την τεχνολογία Multipoint Bluetooth για να συνδέσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών σε δύο συσκευές Bluetooth ταυτόχρονα. Ανάλογα με τον τύπο των συνδεδεμένων συσκευών και τις τρέχουσες δραστηριότητές τους, το σετ μικροφώνου-ακουστικών ελέγχει τις συσκευές Bluetooth με διάφορους τρόπους. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών βάζει σε σειρά προτεραιότητας και συντονίζει τις δραστηριότητες των συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth.

8.6.5. ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί να έχει μία ή δύο συσκευές συνδεδεμένες μέσω Bluetooth.

Η συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία γίνεται η κύρια συσκευή.

Για να ελέγχει την ή τις συνδεδεμένες συσκευές, το σετ μικροφώνου-ακουστικών αποκρίνεται στην τρέχουσα κατάσταση της συσκευής, π.χ. σε εισερχόμενη κλήση, ενεργή κλήση ή streaming.

Αν συνδεθούν ταυτόχρονα περισσότερες από μία συσκευές, το σετ μικροφώνου-ακουστικών πρέπει να προσδιορίσει ποια συσκευή θα ελέγχει. Αυτό γίνεται από το σετ μικροφώνου-ακουστικών που ελέγχει την κατάσταση των συνδεδεμένων συσκευών.

Αν υπάρχουν πολλές συσκευές στην ίδια κατάσταση, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγχει τη συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία (κύρια συσκευή). Διαφορετικά, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγχει τη συσκευή που ήταν ενεργή τελευταία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διαδικασία εξαρτάται από τη διαλειτουργικότητα του ή των τηλεφώνων με το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

8.6.6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαραγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή την εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
Παρατεταμένο πάτημα	Εξερχόμενη κλήση/Κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	Φωνητικός έλεγχος
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνου/ σετ μικροφώνου-ακουστικών

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Διπλό πάτημα	Streaming	Επόμενο κομμάτι
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.6.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΥΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαραγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή την εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/Κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Τερματισμός κλήσης σε εξέλιξη, απάντηση εισερχόμενης κλήσης
	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	Φωνητικός έλεγχος στη συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία (κύρια συσκευή)
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
Παρατεταμένο πάτημα	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης
	Διπλό πάτημα	Streaming
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.6.8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗΣ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	ΡΤΤ. Έναρξη εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας
Απελευθέρωση	Εκπομπή στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	ΡΤΤ. Διακοπή εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας

8.6.9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΜΕ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/Κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Λήψη σε εξέλιξη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας και εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
Παρατεταμένο πάτημα	Τηλεφωνική κλήση σε εξέλιξη και λήψη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	Τερματισμός κλήσης
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
Παρατεταμένο πάτημα	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνου/ σεντ μικροφώνου-ακουστικών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν γίνει σύνδεση σε τηλέφωνο και αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, δεν μπορείτε να ελέγχετε τη μονάδα αναπαραγωγής ήχου από το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν είναι σε εξέλιξη μια τηλεφωνική κλήση, θα ακούσετε δύο ήχους μπιπ στην περίπτωση εισερχόμενης κλήσης στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας. Για να τερματίσετε την κλήση και να επιλέξετε την εισερχόμενη κλήση στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Bluetooth. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Bluetooth ακόμα μία φορά για να ακούσετε την αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας ή περιμένετε το επόμενο μήνυμα στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το streaming διακόπεται αυτόματα όταν υπάρχει σε εξέλιξη τηλεφωνική κλήση ή αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία. Μετά τον τερματισμό της κλήσης / της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας, το streaming ξεκινά και πάλι αυτόματα.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ΕΦΑΡΜΟΓΗ)

Συνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών με την εφαρμογή «3M Connected Equipment» για κινητές συσκευές που υποστηρίζει τόσο Android™ όσο και iOS. Όταν συνδεθείτε στην εφαρμογή για κινητές συσκευές, θα έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις, στις παραμέτρους, στις οδηγίες χρήστη κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίστε στο «App Store» ή στο «Google Play» και κατεβάστε την εφαρμογή «3M Connected Equipment». Για υποστήριξη σχετικά με την εφαρμογή «3M Connected Equipment», ανατρέξτε στις πληροφορίες της εφαρμογής για κινητές συσκευές.

8.8. ΚΟΥΜΠΙ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (M)

(Εικόνες Α και Ε)

Μπορείτε να προσαρμόσετε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (M) στο δεξιό ακουστικό (βλ. εικόνες Α:3 και Ε:13) για χρήση με διάφορες προκαθορισμένες λειτουργίες της εφαρμογής 3M Connected Equipment.

(Προεπιλογή: όταν πατηθεί, ανακοινώνει την ώρα).

9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΝΟΥ

Επιλογές μενού:

- Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)
- Streaming profiles (Προφίλ streaming)
- Bluetooth side tone volume (Ένταση πλευρικού τόνου Bluetooth)
- Microphone (Μικρόφωνο)
- Ambient listening mode (Λειτουργία ακρόασης ήχων περιβάλλοντος)
- Factory reset (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών)

9.1. ΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ

(Εικόνα Α:6)

Για να εισέλθετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού και τα κουμπιά [+] και [-] για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

Ύστερα από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, το σετ μικροφώνου-ακουστικών πραγματοποιεί έξοδο από το μενού. Οι επιλογές που υπάρχουν στο Main Menu (Κύριο μενού) περιγράφονται στις ενότητες που ακολουθούν.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ BLUETOOTH)

(Εικόνα Α:7)

Όταν ακουστεί το φωνητικό μήνυμα «Bluetooth pairing» (Ζευγοποίηση Bluetooth), πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] για να ξεκινήσει η ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing on» (ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιημένη). Αναζητήστε και επιλέξτε «WS ALERT XPV» στη συσκευή σας Bluetooth.

Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης «pairing complete» (η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε) και «connected» (έγινε σύνδεση).

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] για να ακυρώσετε τη ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing off» (ζευγοποίηση Bluetooth απενεργοποιημένη).

9.3. STREAMING PROFILES (ΠΡΟΦΙΛ STREAMING)

Επιλέξτε κάποιο από τα δύο διαφορετικά προφίλ streaming για μουσική ή podcast.

Επιλογές:

- Music (Μουσική) (προεπιλογή)
- Pod

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να αλλάξετε το προφίλ streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ BLUETOOTH)

Ο πλευρικός τόνος είναι ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης προς τον χρήστη του σετ μικροφώνου-ακουστικών κατά τη διάρκεια μιας συζήτησης. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε τον πλευρικό τόνο.

Επιλογές:

- High (Υψηλή)
- Normal (Κανονική) (προεπιλογή)
- Low (Χαμηλή)
- Off (Απενεργοποίηση)

9.5. MICROPHONE (ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ)

Αυτό το μενού χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του μικροφώνου που είναι εγκατεστημένο τη δεδομένη χρονική στιγμή.

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε το μοντέλο μικροφώνου.

Επιλογές:

- Electret (Ηλεκτρίτη) (προεπιλογή)
- Dynamic (Δυναμικό)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΚΡΟΑΣΗΣ ΗΧΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ)

Η λειτουργία ακρόασης περιβάλλοντος χώρου διατίθεται σε δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας: Profiles (Προφίλ) και Volumes (Εντάσεις).

Επιλογές:

- Profiles (Προφίλ) (προεπιλογή)
- Volumes (Εντάσεις)

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε τη λειτουργία ακρόασης ήχων περιβάλλοντος.

9.7. FACTORY RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ)

(Εικόνα Α:8)

1. Εισέλθετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού μέχρι να ανακοινωθεί «Factory reset» (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών).

3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [+] για 2 δευτ.
4. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ανακοινώσει «Reset to factory default» (Επαναφορά εργοστασιακών προεπιλογών) και «Power off» (Απενεργοποίηση).

10. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανό πρόβλημα/Λύση
Το σετ μικροφώνου-ακουστικών δεν ενεργοποιείται.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι πλήρως φορτισμένη.
	Εξασθενημένη μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης για να ενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε ή μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
Η ζευγοποίηση απέτυχε.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιήσετε είναι ρυθμισμένη στη λειτουργία ζευγοποίησης και έτοιμη για ζευγοποίηση.
	Η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιήσετε είναι εκτός εμβέλειας.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Καταργήστε όλες τις συσκευές Bluetooth που είναι συγχρονισμένες με το τηλέφωνό σας. 2. Επανεκκινήστε το τηλέφωνο (ενεργοποιήστε/ απενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας). 3. Εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών τιμών στο σετ μικροφώνου-ακουστικών. 4. Ζευγοποιήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών με το τηλέφωνό σας. 5. Αν το πρόβλημα παραμένει, δοκιμάστε να ζευγοποιήσετε άλλο τηλέφωνο για να δείτε αν αυτό βοηθάει.

11. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αντικαθιστάτε το προϊόν σας εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σημαντικά από το περιβάλλον στο οποίο αποθηκεύεται, χρησιμοποιείται, υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να επιθεωρεί τακτικά το προϊόν ώστε να προσδιορίζει ότι έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ακολουθούν παραδείγματα που δείχνουν ότι το προϊόν έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του:

- Ορατά ελαττώματα, όπως ρωγμές, παραμορφώσεις, εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει ή λείπουν.
- Εντοπισμός υποβάθμισης της απόδοσης εξασθένησης του προστατευτικού ακοής, παράξενος θόρυβος ή αφύσικα υψηλή ένταση ήχου κατά την ηλεκτρονική αναπαραγωγή ήχου του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος δεν περιλαμβάνει τις μπαταρίες.

12. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγξτε οπτικά την κατάσταση των μπαταριών. Αντικαταστήστε τις αν εντοπιστεί διαρροή στις μπαταρίες ή ελάττωμα.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι και ζεστό νερό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά περιβλήματα, το τόξο στήριξης, συμπεριλ. της επιφάνειας του Φ/Β στοιχείου, και τα μαξιλάρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ βυθίζετε το προστατευτικό ακοής στο νερό.

Αν το προστατευτικό ακοής βραχεί με νερό της βροχής ή ιδρώτα, γυρίστε τα ακουστικά προς τα έξω, αφαιρέστε τα μαξιλάρια και τις επενδύσεις από αφρολέξ και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα επανατοποθετήσετε. Τα μαξιλάρια και οι επενδύσεις από αφρολέξ ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για τυχόν ρωγμές ή άλλη ζημιά. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, η 3M συνιστά να αντικαθιστάτε τις επενδύσεις από αφρολέξ και τα μαξιλάρια τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή εξασθένηση, υγιεινή και άνεση.

Σε θερμό και υγρό περιβάλλον μπορεί να απαιτούνται συχνότερες αλλαγές, έτσι ώστε να διατηρούνται αποδεκτά επίπεδα υγιεινής. Αν κάποιο μαξιλάρκι υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Ανταλλακτικά πιο κάτω.

12.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ

(Εικόνα F)

F:6 Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρκι, περάστε τα δάχτυλά σας κάτω από το εσωτερικό άκρο του μαξιλαιριού και τραβήξτε ευθεία προς τα έξω.

F:7 Αφαιρέστε την ή τις επενδύσεις από αφρολέξ που ήδη υπάρχουν και τοποθετήστε καινούργια(ες).

F:8 Τοποθετήστε τη μία πλευρά του μαξιλαιριού στην εγκοπή του ακουστικού και, στη συνέχεια, πιέστε την αντικριστή πλευρά μέχρι να κουμπώσει το μαξιλάρκι.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΩΝ

(Εικόνα F)

Για να αφαιρέσετε τα εξωτερικά περιβλήματα:

Βάλτε τα δάχτυλά σας ή ένα εργαλείο κάτω από το άκρο της ασφάλειας του εξωτερικού περιβλήματος και τραβήξτε προς τα έξω και κάτω για (F:9) να απασφαλίσετε το εξωτερικό περίβλημα. Αφαιρέστε το περίβλημα ανασακώνοντάς το από το κάτω άκρο (F:10) και (F:11).

Για να στερεώσετε τα εξωτερικά περιβλήματα:

Πιέστε προς τα κάτω την ασφάλεια του εξωτερικού περιβλήματος για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση απασφάλισης. Τοποθετήστε το περούνι του πάνω άκρου του εξωτερικού περιβλήματος μέσα στη σχισμή (F:12) του πάνω άκρου του ακουστικού.

Αφότου πιέσετε το εξωτερικό περίβλημα στη σωστή θέση μέχρι τέρμα, ωθήστε την ασφάλεια (F:13) προς τα πάνω για να ασφαλίσει το εξωτερικό περίβλημα στο ακουστικό.

12.2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

(Εικόνα F)

Για να προστατέψετε το μικρόφωνο ομιλίας τύπου πρόβολου (boom) από την υγρασία και τη βρομιά, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό μικροφώνου HYM1000.

Προσαρμογή του προστατευτικού μικροφώνου:

F:14 Κόψτε με ένα ψαλίδι 100 mm ταινία από το προστατευτικό μικροφώνου. Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί.

F:15 Τοποθετήστε το μικρόφωνο στην άκρη της ταινίας, όπως φαίνεται στο σχήμα.

F:16 Διπλώστε την ταινία του προστατευτικού και βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο καλύπτεται.

F:17 Πιέστε σφιχτά για να σφραγίσει η ταινία του προστατευτικού.

F:18 Το μικρόφωνο είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

12.3. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Μικρό κατσαβίδι χωρίς αιχμηρά άκρα.
- Κατσαβίδι Torx T8.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσέξτε να μην τρυπήσετε, γρατζουνίσετε ή προσξενήσετε ζημιά στην μπαταρία.

12.3.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ

(Εικόνες F:19 έως F:25)

1. (Εικόνες F:19 και F:20)

Πιέστε προς τα κάτω για να απασφαλίσετε το μάνταλο (1) του αριστερού ακουστικού και αφαιρέστε το ακουστικό (2) και (3).

2. (Εικόνα F:21)

Εισαγάγετε τη μύτη ενός μικρού κατσαβιδιού χωρίς αιχμηρά κάτω από το μάνταλο της μπαταρίας.

(Εικόνα F:22)

Κλίνετε προσεκτικά το κατσαβίδι για να απελευθερώσετε την μπαταρία. Η μπαταρία θα λασκάρει και θα γείρει μέσα στη θήκη μπαταρίας.

3. (Εικόνα F:23)

Βγάλτε την μπαταρία. Το φινι μπαταρίας βρίσκεται πίσω από τη θήκη μπαταρίας. Πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένο μέχρι να αφαιρεθεί η θήκη μπαταρίας (1), όπως περιγράφεται στο σημείο 4.

Προσέξτε να μην προσξενήσετε ζημιά στα δύο καλώδια.

4. (Εικόνα F:24)

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις οπές.

5. (Εικόνα F:25)

Τραβήξτε προσεκτικά το φινι (1) προς τα πάνω για να το βγάλετε από την υποδοχή της πλακέτας.

12.3.2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

(Εικόνες F:26 έως F:33)

Αυτή η διαδικασία προϋποθέτει ότι δεν υπάρχει τοποθετημένη μπαταρία στο σετ μικροφώνου-ακουστικών. Το αριστερό ακουστικό είναι βγαλμένο.

1. (Εικόνα F:26)

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις οπές.

2. (Εικόνα F:27)

Τοποθετήστε το φινι μπαταρίας στην υποδοχή της πλακέτας.

Η υποδοχή είναι προσαρμοσμένη ώστε να ταιριάζει με ένα μόνο τρόπο.

Το κόκκινο καλώδιο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του φινι και πρέπει να συνδέεται αντίστοιχα στην υποδοχή.

3. (Εικόνα F:28)

Τοποθετήστε τη θήκη μπαταρίας.

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας έχουν τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα (1) και ότι δεν υπάρχουν μαγκωμένα καλώδια.

Πιέστε προσεκτικά μέχρι να εφαρμόσει.

4. (Εικόνα F:29)

Σφίξτε τις βίδες στερέωσης εφαρμόζοντας λίγη δύναμη.

5. (Εικόνες F:30 και F:31)

Βάλτε την μπαταρία μέσα στη θήκη υπό γωνία, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Στη συνέχεια, πιέστε απαλά (1) μέχρι η μπαταρία στη θήκη και το μάνταλο (2) να ασφαλίσει την μπαταρία.

6. (Εικόνες F:32 και F:33)

Τοποθετήστε το ακουστικό (1), (2) και πιέστε το μάνταλο (3) προς τα μέσα και πάνω για να ασφαλίσει το ακουστικό.

7. (Εικόνα A:1)

Η μπαταρία παραδίδεται σε «κατάσταση αποστολής» με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης και δεν τίθεται σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί ο φορτιστής.

13. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κωδικός είδους	Όνομα
MT53N-14	Μικρόφωνο, ηλεκτρίτη με βύσμα J22, 240 mm
M995/2	Προστατευτικό ανέμου για μικρόφωνο
ACK012/1	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
HY82	Κιτ υγιεινής
FR16	Καλώδιο USB για τη φόρτιση
HYM1000	Ταινία υγιεινής για μικρόφωνο τύπου προβόλου (boom), μαύρη
HY100A	Clean – Προστατευτικό μίας χρήσης για τα μαξιλάρια. Συσσκευασία 100 ζευγαριών.




14. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό χώρο πριν από και μετά τη χρήση.
- Αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στην αρχική συσκευασία και μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας ή ηλιακού φωτός, σκόνη και επιβλαβείς χημικές ουσίες.
- Εύρος τιμών θερμοκρασίας αποθήκευσης: -20°C έως 40°C.
- Σχετική υγρασία: < 90%.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται δύναμη στο τόξο στήριξης και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσο παραμένει αποθηκευμένο, διατηρείτε τις μπαταρίες ξεχωριστά, αν είναι εφικτό. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου (αφαιρούμενες και μη) πρέπει να επαναφορτίζονται κάθε 6 μήνες για να μην σημειωθεί απώλεια της χωρητικότητάς τους.

15. ΣΥΜΒΟΛΑ

Το παρόν κεφάλαιο είναι γενικό και εξηγεί τη σημασία διαφόρων συμβόλων που συναντώνται στις ετικέτες, τη συσκευασία και/ή πάνω στο ίδιο το προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Να διατηρείται μακριά από βροχή και ξηρές συνθήκες (μέγ. υγρασία 90%).
	Τα όρια μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας αποθήκευσης του προϊόντος.
	Πληροφορίες που σχετίζονται με τις οδηγίες λειτουργίας. Οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να τηρούνται κατά τον χειρισμό της συσκευής.
	Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό της συσκευής. Η τρέχουσα κατάσταση απαιτεί επίγνωση του χειριστή ή ενέργεια του χειριστή προς αποφυγή ανεπιθύμητων συνεπειών.
	Η χώρα κατασκευής των προϊόντων. Ο όρος «CC» πρέπει να αντικαθίσταται από τον κωδικό χώρας δύο γραμμάτων CN = Κίνα, SE = Σουηδία ή PL = Πολωνία (ISO 3166-1). Η ημερομηνία κατασκευής είναι της μορφής EEEE-MM.
	Ο κατασκευαστής ενός προϊόντος.
	ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορρίπτεται κατά την τυπική αποκομιδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
	Σύμβολο ανακύκλωσης. Ανακυκλώνετε το παρόν προϊόν σε σταθμό ανακύκλωσης για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

16. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δηλώσεις που ακολουθούν δεν ισχύουν στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να στηρίζονται στα νόμιμα δικαιώματά τους.

16.1. ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση που οποιοδήποτε προϊόν του Τμήματος Προσωπικής Ασφάλειας 3M διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό ως προς το υλικό ή την εργασία ή ότι δεν συμμορφώνεται με οποιαδήποτε ρητή εγγύηση για συγκεκριμένο σκοπό, η μοναδική υποχρέωση της 3M και το μόνο ένδικο μέσο σας θα είναι, κατ' επιλογή της 3M, η επιδιόρθωση, η αντικατάσταση ή η επιστροφή της τιμής αγοράς τέτοιων εξαρτημάτων ή προϊόντων κατόπιν έγκαιρης κοινοποίησης του προβλήματος από εσάς και τεκμηρίωσης ότι το προϊόν αποθηκεύτηκε, συντηρήθηκε και χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες της 3M.

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, Ή ΕΘΙΜΙΚΗ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΝΟΜΙΚΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ.

Η 3M δεν έχει καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης αναφορικά με οποιοδήποτε προϊόν υστισεί βλάβη λόγω ανεπαρκούς ή ακατάλληλης αποθήκευσης, χειρισμού ή συντήρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών του προϊόντος, μετατροπής ή ζημιάς στο προϊόν λόγω ατυχήματος, αμέλειας ή εσφαλμένης χρήσης.

16.2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η 3M ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΘΕΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΧΑΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΩΝ) ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΙΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ. ΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ.

16.3. ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας 3M. Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση και την άδεια του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

17. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

17.1. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Αυστραλία: Για την απόρριψη των ηλεκτρονικών αποβλήτων στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, οι πελάτες πρέπει να μεταβαίνουν στον δημοτικό χώρο που έχει προβλεφθεί από το αρμόδιο όργανο.

Νέα Ζηλανδία: Οι πελάτες πρέπει να απορρίπτουν τα ηλεκτρονικά απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στους κάδους απόρριψης ηλεκτρονικών αποβλήτων της περιοχής τους.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV slušalice MRX21A1WS7*

*Označava varijantu proizvoda

1. UVOD

Čestitamo vam i zahvaljujemo na odabiru ovih slušalica za komunikacijska rješenja!

1.1. NAMJENA

Ove slušalice namijenjene su zaštiti radnika od opasnih razina buke i glasnih zvukova uz istodobnu mogućnost komunikacije putem ugrađene tehnologije Bluetooth te slušanja okoline putem ambijentalnih mikrofona. Svi korisnici moraju s razumijevanjem pročitati priložene korisničke upute i upoznati se s upotrebom ovog uređaja.

3M PSD proizvodi namijenjeni su samo profesionalnoj uporabi. U Europi, neki proizvodi tvrtke 3M PELTOR mogu biti prikladni i za izvjesne neprofesionalne primjene. Uvijek pročitajte i slijedite Upute za uporabu.

2. SIGURNOST

2.1. VAŽNO

Prije upotrebe pročitajte, usvojite te slijedite sve sigurnosne informacije iz ovih uputa. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu. Dodatne informacije ili odgovore na sva pitanja zatražite od tehničke službe tvrtke 3M (podaci za kontakt navedeni su na posljednjoj stranici).



UPOZORENJE

Ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost opasnoj buci i drugim glasnim zvukovima. Ako se zaštitne slušalice nepravilno upotrebljavaju ili se ne upotrebljavaju tijekom svakog izlaganja opasnoj buci, može doći do gubitka sluha ili ozljeda. Upute za pravilnu upotrebu zatražite od poslovođe, pročitajte u uputama za korisnika ili nazovite tehničku službu tvrtke 3M. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti buci (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima odnosno ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah napustite bučno okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.

Nepriдрžavanje ovih uputa može rezultirati teškim ozljedama ili smrću:

- a. Ovaj štitnik za uši ima i značajku za zabavu. Slušanje glazbe ili druge zvučne komunikacije može smanjiti pažnju za događanja u okolini i sposobnost uočavanja signala upozorenja na određenom radnom mjestu. Ostanite na oprezu i podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu razinu.
- b. Za smanjenje opasnosti od uzrokovanja eksplozije nemojte primjenjivati proizvode i pribor koji nisu samosigurni u potencijalno eksplozivnoj atmosferi.

Nepoštovanje ovih uputa može umanjiti zaštitu koju pružaju zaštitne slušalice te uzrokovati gubitak sluha:

- a. Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagođavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.
- b. Pazite na pravilan odabir, pristajanje, prilagodbu i održavanje zaštitnih slušalica. Uređaj nepravilne veličine manje je učinkovit u prigušivanju buke. Za odabir odgovarajuće veličine proučite priložene upute.
- c. Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzmite neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.
- d. Ako je potrebno nošenje dodatne zaštitne opreme (primjerice zaštitnih naočala, respiratora itd.), odaberite fleksibilne, niskoprofilne okvire ili trake koji će minimalno smetati jastučićima štitnika za uši. Skinite sve druge nepotrebne predmete (primjerice periku, kapu, nakit, slušalice, higijenske presvlake itd.) koji bi mogli ometati pristajanje jastučića štitnika za uši i umanjiti zaštitu koju oni pružaju.
- e. Obruč za glavu ili za vrat nemojte savijati niti mu mijenjati oblik te provjerite je li dovoljno čvrst da štitnika za uši drži na mjestu.
- f. Štitnici za uši, a naročito jastučići, habaju se upotrebom i potrebno ih je pregledavati u redovitim intervalima da biste uočili npr. napukline i propuštanja. Ako ih redovito upotrebljavate, jastučiće za uši i pjenaste obrube zamijenite najmanje dvaput godišnje da biste održali predviđenu zaštitu, higijenu i udobnost.
- g. Izlaz električnog audiokruga na ovom štitniku za uši može prelaziti dnevno ograničenje jačine zvuka. Podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu. Razine zvuka bilo kojeg priključenog vanjskog uređaja, kao što su dvosmjerni radiouređaji i telefoni, mogu prekoračiti sigurne razine, a korisnik ih mora ograničiti na odgovarajući način. Vanjske uređaje uvijek upotrebljavajte uz najnižu moguću razinu zvuka u određenoj situaciji i ograničite vrijeme izlaganja nesigurnim razinama koje određuje vaš poslodavac i mjerodavni propisi. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti zvuku (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima, ili ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah idite u tiho okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.
- h. Ako ne budete slijedili gore navedene zahtjeve, razina zaštite koju vam pružaju štitnici za uši znatno će se smanjiti.

Sigurnosne odredbe norme EN 352:

- Postavljanje higijenskih presvlaka na jastučiće može utjecati na akustičke značajke štitnika za uši.
- Kako se baterije troše, tako se kvaliteta rada može smanjivati. Uobičajeno vrijeme neprekidne upotrebe uz napajanje iz baterije za štitnike za uši iznosi približno 78 sati.
- Određene kemikalije mogu imati štetan utjecaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije zatražite od proizvođača.
- Izlaz audiokruga ovog štitnika za uši može prekoračiti razinu ograničenja izlaganja.
- Zvučni signal sustava za zabavu ne premašuje 82 dB(A). Maksimalni SPL je 80.3 dB(A) pri – 10 dBFS.

2.2. OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako je baterija zamijenjena neispravnom vrstom baterije.
- Nemojte puniti baterije na temperaturama većima od 45 °C (113 °F).
- Koristite samo punjive 3M™ PELTOR™ baterije.
- Litij-ionske baterije predstavljaju opasnost od požara i opekлина. Nemojte ih otvarati, lomiti, zagrijavati iznad 55 °C (131 °F) niti paliti.
- Držite proizvod dalje od izravne sunčeve svjetlosti kada ga spremate, na primjer, na vjetrobransko staklo.
- Obavezno upotrebljavajte zamjenske dijelove tvrtke 3M namijenjene isključivo ovom proizvodu. Upotreba neodobrenih zamjenskih dijelova može smanjiti zaštitu koju ovaj uređaj pruža.

2.3. NAPOMENA

- Ako se nose u skladu sa smjernicama iz ovih korisničkih uputa, ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost neprekidnoj buci, kao što su industrijska buka ili buka vozila i zrakoplova, te iznenadnoj buci, kao što su pucniji iz vatrenog oružja. Teško je predvidjeti potrebnu i/ili stvarnu zaštitu sluha postignutu tijekom izloženosti iznenadnoj buci. Na učinkovitost zaštite od pucnjeva iz vatrenog oružja utječu vrsta oružja, broj ispaljenih hitaca, pravilan odabir vrste i veličine zaštitnih slušalica te njihova upotreba, pravilno održavanje zaštitnih slušalica i drugi faktori. Dodatne informacije o zaštiti od iznenadne buke potražite na web-mjestu www.3M.com.
- Ovaj štitnik za uši prigušuju ovisno o razini buke. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju i zamjeni baterije.
- Ovaj štitnik za uši opremjen je sigurnosnim audiolazom. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju.
- Ove zaštitne slušalice ograničavaju efektivni audiosignal zabavnih sadržaja koji dolazi do ušiju na 82 dB(A).

3. ODOBRENJA

Možda se ne odnose sva odobrenja navedena u ovom odjeljku na vaš proizvod. Ako se neka odobrenja ne odnose na vaš proizvod, to se može vidjeti na naljepnici(ama) na proizvodu.

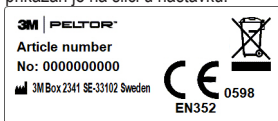
3.1. EUROPSKA ODOBRENJA EU

Ovime tvrtka 3M Svenska AB izjavljuje da je uređaj za Bluetooth radiokomunikaciju u skladu s Direktivom 2014/53/EU i drugim odgovarajućim direktivama za ispunjavanje zahtjeva za dobivanje oznake CE. Tvrtka 3M Svenska AB također izjavljuje da je ovaj štitnik za uši vrste osobne zaštitne opreme u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

Ovaj proizvod zaštitne opreme svake godine ispituje SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 0598, a vrstu odobrava PZT GmbH, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Njemačka.

Proizvod je testiran i odobren u skladu s odredbama EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Moguće je da se odobrenje UKCA ne odnosi na sve proizvode. Primjenjivo zakonodavstvo može se utvrditi pregledom Izjave o sukladnosti (DoC) na web-mjestu www.3M.com/peltor/doc. Izjava o sukladnosti upućuje na to mogu li se primijeniti odobrenja neke druge vrste. Prilikom dohvaćanja Izjave o sukladnosti pronađite broj dijela. Broj dijela štitnika za uši možete pronaći na dnu jedne od čašica. Primjer toga prikazan je na slici u nastavku.



Kopiju Izjave o sukladnosti i dodatne potrebne informacije navedene u uredbama i direktivama također možete dobiti obraćanjem tvrtki 3M u državi u kojoj ste kupili proizvod. Podatke za kontakt potražite na zadnjim stranicama ovih korisničkih uputa.

4. OBJAŠNENJE TABLICA SA STANDARDNIM VRIJEDNOSTIMA

Razina prigušivanja buke izmjerena je za isključeni uređaj.

4.1. EUROPA

Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagodavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.

4.2. EUROPSKA NORMA EN 352

EN 352-1 Prigušivanje zvuka i određivanje veličine

Ref. u tablici	Opis
B:A	Obruč za glavu štitnika za uši s pjenastim jastučićima
B:1	f = Središnja frekvencija opsega oktave (Hz)
B:2	MV = Središnja vrijednost (dB)
B:3	SD = standardno odstupanje (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Pretpostavljena vrijednost zaštite
B:5	H = Procjena zaštite od buke za zvukove visoke frekvencije ($f \geq 2000$ Hz). M = Procjena zaštite od buke za zvukove srednje frekvencije (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Procjena zaštite od buke za zvukove niske frekvencije ($f \leq 500$ Hz). SNR = Jednbrojčana vrijednost razine smanjivanja buke zaštite za sluh
B:6	S = Mala veličina M = Srednja veličina L = Velika veličina

EN 352-4 Funkcija zavisna od razine

Ref. u tablici	Opis
C:A	Razine kriterija
C:1	H = razina kriterija za zvukove visoke frekvencije M = razina kriterija za zvukove srednje frekvencije L = razina kriterija za zvukove niske frekvencije

EN 352-6 Električna sigurnost povezana sa zvučnim ulazom

Bluetooth

Ref. u tablici	Opis
D:A	Vanjska bežična sigurnost povezana sa zvučnim ulazom
D:1	Ulazni signal (dBFS)
D:2	Razina zvučnog izlaza (dB(A))
D:3	Ulazni signal kriterija (dBFS) pri kojem je ekvivalentna razina zvučnog tlaka od 82 dB (A)
D:4	Razina izlaznog zvuka za maksimalni ulazni signal (dB(A))
D:5	Vrijeme ekvivalentno 82 dB(A) tijekom 8 č (čč:mm) za maksimalni ulazni signal

5. PREGLED

5.1. KOMPONENTE

(Slika E)

- E:1 Obruč za glavu (TPE, TPU)
- E:2 Žica na obruču za glavu (nehrđajući čelik)
- E:3 Zatezač u dvije točke (POM)
- E:4 Čašica (ABS)
- E:5 Mikrofon za slušanje ambijenta (PET pjena)
- E:6 Jastučić za prigušivanje (PUR pjena)
- E:7 Jastučić za uho (PVC folija, PUR pjena)
- E:8 Mikrofon (PUR pjena)
- E:9 Zaštita od vjetra (PUR pjena)
- E:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)
- E:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)
- E:12 Gumb napajanja (TPE)
- E:13 Gumb M (TPE)
- E:14 Gumb Bluetooth (TPE)
- E:15 USB utičnica (TPE, ABS)

6. PODEŠAVANJA

6.1. OPŠTE INFORMACIJE

Sljedeće točke odnose se na glavne radnje kako bi proizvod bio spreman za rad.

6.2. PRVA UPORABA

(Slika A:1)

Proizvod se isporučuje u „načinu otpremanja“ kako bi se smanjilo samopražnjenje i neće se pokrenuti dok se ne spoji punjač.

6.3. PUNJENJE BATERIJA

Uvjerite se da ste pročitali sadržaj poglavlja 2 i da ga razumijete. Sigurnost prije punjenja baterije/baterija.






6.3.1. PUNJENJE POMOĆU KABELA

(Slika E)

1. Spojite USB-C priključak na slušalice (E:15).
2. Povežite drugi USB priključak na USB izvor napajanja.

6.3.2. SAMOPUNJENJE SA SOLARNOM ČELIJOM/ POWERFOYLE™

Powerfoyle™ u traci za glavu produljit će trajanje baterije apsorbirajući i pretvarajući svjetlost oko vas u električnu energiju.

Performanse punjenja	
Odlične	 
Dobre	
Osrednje	
Nema	

7. UPUTE ZA NAMJEŠTANJE

Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzmite neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.

7.1. OBRUČ ZA GLAVU

(Slika F)

F:1 Izvucite čašice i nagnite vrh školjke prema van jer kabel mora biti s vanjske strane obruča za glavu.

F:2 Podesite visinu čašica pomicanjem prema gore ili dolje dok obruč za glavu drži na mjestu.

F:3 Obruč za glavu treba biti položen poprečno po gornjem dijelu glave kao što je prikazano i treba nositi težinu slušalica.

7.2. MIKROFON

(Slika F)

Za maksimalni učinak u bučnom okruženju mikrofoni za govor mora biti postavljen vrlo blizu ustima (manje od 3 mm). Vidjeti slike F:4 i F:5.

8. UPUTE ZA RAD

8.1. RADNA TEMPERATURA

-20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

(Slika A:2 i slika E)

Dugo (2 s) pritisćite gumb napajanja kako biste uključili ili isključili slušalice.

Oglasit će se glasovna poruka „Power on“ (Uključeno) ili „Power off“ (Isključeno).

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje.

NAPOMENA: Ako 4 sata niste pritisnuli niti jedan gumb, slušalice se automatski isključuju. Oglasit će se glasovna poruka „Automatic power off“ (Automatsko isključivanje).

8.3. PODESITE I ODABERITE RAZINU GLASNOĆE IZVORA ZVUKA

(Slika E)

Aktivni izvor zvuka mijenjate kratkim pritiskom (0,5 s) gumba napajanja.

Zvučna poruka će najaviti svaki aktivni izvor zvuka.

Izvor zvuka može biti:

- Profili / glasnoća zvuka (ambijentalni zvuk)
- Bluetooth radio
- Usmjeravanje
- Telefon

Za prilagodbu razine glasnoće izvora zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

Svaki kratki pritisak prilagođava glasnoću za jedan korak (0 - 6 koraka, gdje je 0 isključeno). Maksimalna/minimalna glasnoća označava se zvučnim signalom.

Detaljne informacije nalaze se u opisu izbornika.

8.3.1. AMBIJENTALNI ZVUK

(Slika A:4 i slika E)

Ove slušalice namijenjene su zaštitu sluha korisnika od buke, što rezultira prigušivanjem zvukova. Kako bi pomogle u slušanju ambijenta, slušalice mogu pojačati zvukove iz okoliša na temelju postavki.

Kako bi se pomoglo korisniku u različitim akustičnim okruženjima, dostupna su dva načina slušanja: Profili (radni zvučni profili, WAP) (zadano) i Glasnoće.








Dostupna su četiri različita audio profila za optimizaciju slušanja u različitim akustičnim okruženjima.

Odaberite željeni audio profil kratkim pritiskom na gumb [+] ili [-].

8.3.2. RADNI ZVUČNI PROFILI (WAP)

Slušalice se mogu postaviti na različite profile slušanja ambijenta ovisno o akustičnom okruženju i slušnim potrebama. Bez obzira na postavku ambijentalnog slušanja, zvukovi iznad 82 dB komprimiraju se kako bi se ograničio izlaz.

Profili ambijentalnog slušanja pružaju napredne vrste ambijentalnog slušanja koje omogućuju pristup različitim postavkama pojačanja, ali s oblikovanjem frekvencije, za promicanje slušne izvedbe u različitim uvjetima.

Zvučni profil	Simbol	Situacija	Pravilna upotreba	Razina zvuka za uho
Off (Isključeno)		Za udobnost pri buci	Prikladno u slučaju velike buke kada se želite izolirati od buke ili u drugim situacijama u kojima želite isključiti tehnologiju slušanja okoliša	Samo kroz čašice
A (Zadano)		Za pozornost pri buci	Prikladno u okruženju sa stalnom bukom kada želite ostati pozorni na zvukove iz okruženja	
B		Za ravnotežu između praćenja situacije i udobnosti pri buci	Prikladno za različite razine buke gdje trebate čuti zvukove iz okoliša	
C		Za pozornost u tišini	Prikladno u okruženju sa niskom bukom, kada trebate čuti govor i zvukove iz okoliša ili kada razgovarate telefonom/slušate glazbu, ali ipak želite ostati pozorni na zvukove iz okoliša	

8.3.3. BLUETOOTH RADIO

Podešava glasnoću slušanja Bluetooth dvosmjernog radija.

8.3.4. USMJERAVANJE

Podešava glasnoću usmjerenog slušanja.

8.3.5. TELEFON

Podešava glasnoću slušanja telefonskog poziva u tijeku.

8.4. KOMUNIKACIJA LICEM U LIČE („PUSH-TO-LISTEN“ (PRITISAK ZA SLUŠANJE), PTL)

(Slika A:5 i slika E)

Značajka „pritisak za slušanje“ trenutno isključuje glasnoću zvuka tehnologije Bluetooth te uključuje mikrofone ovisno o odabranoj razini za zvuk.

Za uključivanje značajke „Push-To-Listen“ (Pritisak za slušanje) dva puta kratko (0,5 s) pritisnite gumb napajanja. Za isključenje značajke Push-To-Listen kratko pritisnite (0,5 s) bilo koji gumb.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Slika A i slika E)

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba na slušalicama.

8.6. BLUETOOTH POSTAVKE I RAD

(Slika A i slika E)

8.6.1. UPARIVANJE S UREĐAJEM S TEHNOLOGIJOM BLUETOOTH

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje. Oglašava se potvrđna glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Načinu rada za uparivanje također možete pristupiti putem izbornika. To je potrebno za uparivanje drugog uređaja, pogledajte poglavlje „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)“.

Na Bluetooth uređaju mora biti uključena komunikacija putem Bluetooth veze. Pronađite i izaberite „WS ALERT XPV“ na vašem uređaju s tehnologijom Bluetooth. Dovršetak uparivanja potvrđuje se glasovnim porukama „Pairing complete“ (Uparivanje je dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

NAPOMENA: Postupak uparivanja možete prekinuti u bilo kojem trenutku dugim (2 s) pritiskom na gumb Bluetooth ili na gumb M (slika E i slika A).

NAPOMENA: Kada uspješno uparite treći Bluetooth uređaj, jedan od prethodno uparenih uređaja uklanja se iz slušalice. Ako je jedan od uređaja povezan, nepovezani se uređaj uklanja. U suprotnom se uklanja 1. upareni uređaj.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILNOST

WS ALERT XPV su Bluetooth slušalice i mogu se upariti s većinom telefona s tehnologijom Bluetooth, dvosmjernih radija i drugih uređaja.

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba ili gumba M na slušalicama.

NAPOMENA: samo jedan od uparenih uređaja može biti dvosmjerni komunikacijski radiouređaj.

NAPOMENA: Na sposobnost vašeg PELTOR proizvoda da se poveže s vanjskim uređajima (kao što su mobilni telefoni ili radio) putem Bluetooth veze i/ili kabela može utjecati softver u vanjskom uređaju. Neke opisane funkcije možda neće raditi sa svim vanjskim uređajima i na njih mogu utjecati ažuriranja softvera i hardvera na tom određenom uređaju.

8.6.3. PONOVRNO POVEZIVANJE BLUETOOTH UREĐAJA

Slušalice se po uključivanju pet minuta pokušavaju ponovo povezati sa svim uparenim uređajima. Glasovna poruka potvrđuje povezivanje – „Connected“ (Povezano).

NAPOMENA: Ako dođe do gubitka veze, slušalice se ponovno pokušavaju povezati tijekom 30 sekundi. Glasovna poruka „Disconnect“ (Odspojeno) obavještava o gubitku veze.

8.6.4. TEHNOLOGIJA BLUETOOTH MULTIPOINT

Ove slušalice podržavaju tehnologiju Bluetooth Multipoint. Tehnologija Bluetooth Multipoint omogućuje istovremeno povezivanje slušalice s dva Bluetooth uređaja. Ovisno o vrsti povezanih Bluetooth uređaja i njihovim trenutnim aktivnostima, slušalice njima upravljaju na različite načine. Slušalice dodjeljuju prioritet i koordiniraju aktivnosti povezanih Bluetooth uređaja.

8.6.5. KONTROLA POVEZANIH UREĐAJA

Ove slušalice mogu imati jedan ili dva uređaja povezana putem Bluetootha.

Posljednji upareni uređaj postaje primarni uređaj.

Za upravljanje povezanim uređajem ili uređajima, slušalice reagiraju na trenutno stanje uređaja, poput dolaznog poziva, aktivnog poziva ili usmjeravanja.

Ako je više od jednog uređaja povezano istovremeno, slušalice moraju odrediti koji će uređaj kontrolirati. To se radi tako što slušalice provjeravaju stanje povezanih uređaja.

Ako postoji više uređaja u istom stanju, slušalice će kontrolirati posljednji upareni uređaj (primarni uređaj). U suprotnom, slušalice će kontrolirati posljednji aktivni uređaj.

NAPOMENA: Rad ovisi o interoperabilnosti telefona sa slušalicama.

8.6.6. RAD S JEDNIM POVEZANIM TELEFONOM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
Dugi pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovna kontrola
	Dolazni poziv	Odbijanje
	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/ slušalica
Dva kratka pritiska	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.6.7. RAD S DVA POVEZANA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Završetak poziva u tijeku, odgovaranje na dolazni poziv
Dugi pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovno upravljanje za posljednji upareni uređaj (primarni uređaj)
	Dolazni poziv	Odbijanje
	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Odbij dolazni poziv
Dva kratka pritiska	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.6.8. RUKOVANJE DVOSMJERNIM KOMUNIKACIJSKIM RADIOUREĐAJEM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	PTT. Početak odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem
Otpuštanje	Odašiljanje dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem	PTT. Prekid odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem

8.6.9. UPRAVLJANJE POVEZANIM TELEFONOM KADA JE ISTOVREMENO SPOJEN NA DVOSMJERNI RADIOUREĐAJ

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
	Prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja i dolazni poziv	Odgovaranje
	Dolazni poziv u tijeku o prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja	Završetak poziva
Dugi pritisak	Dolazni poziv	Odbijanje
	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/ slušalica

NAPOMENA: Kada ste povezani s telefonom i dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem, jedinicom za reprodukciju zvuka ne možete upravljati putem slušalica.

NAPOMENA: Ako je razgovor u tijeku, o dolaznim pozivima putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja obavještavaju vas dva zvučna signala. Za završetak poziva i prijelaz na dolazni poziv putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth. Još jednom kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth kako biste slušali dvosmjerni komunikacijski radiouređaj ili pričekajte na sljedeću dolaznu poruku putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja.

NAPOMENA: Usmjeravanje će se automatski pauzirati dok je u tijeku telefonski poziv ili komunikacija putem dvosmjernog radiouređaja. Nakon završetka poziva / komunikacije putem dvosmjernog radiouređaja, usmjeravanje se automatski ponovno pokreće.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA)

Povežite svoje slušalice s mobilnom aplikacijom „3M Connected Equipment“ koja podržava Android™ i iOS. Kada je povezana, mobilna aplikacija omogućuje pristup postavkama, konfiguracijama, uputama za korisnike itd.

NAPOMENA: za više informacija otvorite trgovinu „App Store“ ili „Google Play“ i preuzmite aplikaciju „3M Connected Equipment“. Podršku za aplikaciju „3M Connected Equipment“ potražite u informacijama u mobilnoj aplikaciji.

8.8. VIŠENAMJENSKI GUMB (M)

(Slika A i E)

Višenamjenski gumb (M) koji se nalazi na desnoj čašici (pogledajte sliku A:3 i E:13) može se prilagoditi za korištenje za različite unaprijed definirane značajke u aplikaciji 3M Connected Equipment.

(Zadano: najavljuje trenutno vrijeme kada se pritisne).

9. FUNKCIJE IZBORNIKA

Opcije izbornika:

- Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)
- Streaming profiles (Profili usmjeravanja)
- Bluetooth side tone volume (Glasnoća Bluetooth sporednog zvuka)
- Microphone (Mikrofon)
- Ambient listening mode (Način rada za slušanje ambijenta)
- Factory reset (Vraćanje tvorničkih postavki)

9.1. ULAZAK U IZBORNIK

(Slika A:6)

Za ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] i [-] istovremeno.

Gumbom napajanja krećete se kroz izbornik, a gumbima [+] i [-] podešavate postavke.

Nakon 10 sekundi neaktivnosti slušalice izlaze iz izbornika.

Opcije glavnog izbornika opisane su u narednim poglavljima.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH UPARIVANJE)

(Slika A:7)

Kada začujete glasovnu poruku „Bluetooth pairing“ (Bluetooth uparivanje), kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] za pokretanje uparivanja. Oglasit će se potvrдна glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Pronađite i izaberite „WS ALERT XPV“ na vašem uređaju s tehnologijom Bluetooth. Dopršetak uparivanja potvrđuju glasovne poruke „Pairing complete“ (Uparivanje dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

Kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] da biste prekinuli uparivanje. Oglasit će se potvrдна glasovna poruka „Bluetooth pairing off“ (Isključeno uparivanje za Bluetooth).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILI USMJERAVANJA)

Odaberite između dva različita profila usmjeravanja za glazbu ili podcaste.

Opcije:

- Music (Muzika, zadano)
- Pod (Podcasti)

Za promjenu profila usmjeravanja kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GLASNOĆA BLUETOOTH SPOREDNOG ZVUKA)

Glasnoća sporednog zvuka je zvučna povratna veza korisnika u slušalice tijekom razgovora. Za promjenu sporednog zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ili [+].

Opcije:

- High (Visoko)
- Normal (Uobičajeni, zadano)
- Low (Nisko)
- Off (Isključeno)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Ovaj izbornik se koristi za postavljanje trenutno instaliranog mikrofona.

Za promjenu modela mikrofona kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ili [+].

Opcije:

- Electret (zadano)
- Dynamic (Dinamički)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (NAČIN RADA ZA SLUŠANJE AMBIJENTA)

Značajka slušanja ambijenta dostupna je u dva različita načina: Profiles (Profili) i Volumes (Glasnoće).

Opcije:

- Profiles (Profili, zadano)
- Volumes (Glasnoće)

Za promjenu načina rada za slušanje ambijenta kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ili [+].

9.7. FACTORY RESET (VRAĆANJE TVORNIČKIH POSTAVKI)

(Slika A:8)

1. Za ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gume [+] i [-] istovremeno.
2. Gumb napajanja koristite za kretanje kroz izbornik dok se ne oglasi „Factory Reset“ (Vraćanje tvorničkih postavki).
3. Pritisnite i držite gumb [+] (2 s).
4. Slušalice će najaviti „Reset to factory default“ (Vraćanje na tvornički zadane postavke) i „Power off“ (Isključivanje).

10. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući problem / Rješenje
Slušalice se ne daju uključiti.	Uvjerite se da je baterija u slušalicama posve napunjena.
	Slaba baterija. Zamijenite bateriju.
	Spojite kabel za punjenje kako biste aktivirali slušalicu pri prvoj uporabi ili nakon zamjene baterije.
Neuspjelo uparivanje.	Provjerite je li Bluetooth uređaj za uparivanje postavljen na način uparivanja i spreman za uparivanje.
	Bluetooth uređaj za uparivanje je izvan dometa.
	1. Uklonite sve uređaje s tehnologijom Bluetooth sinkronizirane s telefonom. 2. Ponovno pokrenite telefon (uključite/isključite telefon). 3. Vratite slušalice na tvorničke postavke. 4. Uparite slušalice i telefon. 5. Ako se problem i dalje pojavljuje, pokušajte upariti drugi telefon.

11. ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA

Preporučuje se da svoj proizvod zamijenite u roku od 5 godina od datuma proizvodnje. Životni vijek proizvoda uvelike će ovisiti o okolini u kojoj se proizvod skladišti, koristi, servisira i održava. Korisnik mora redovito pregledavati proizvod kako bi utvrdio kada je istekao njegov životni vijek. Primjeri da je proizvod možda dostigao svoj životni vijek su:

- Vidljivi nedostaci poput pukotina, deformacija, labavih ili nedostajućih dijelova.
- Iskustvo pogoršanja performansi slabljenja štitnika za uši, čudne buke ili abnormalne velike glasnoće od elektroničke zvučne reprodukcije proizvoda.

NAPOMENA: Životni vijek proizvoda ne obuhvaća baterije.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvršite vizualnu provjeru stanja baterija. Zamijenite ako se otkrije istjecanje baterije ili nedostaci.

Za čišćenje vanjskih školjki, obruča za glavu, uključujući površinu solarne čelije, i jastučića za uši upotrijebite krpu natopljenu otopinom tople vode i sapuna.

NAPOMENA: NEMOJTE uranjati zaštitne slušalice u vodu.

Ako se zaštitne slušalice smoe od kiše ili znoja, okrenite štitnike za uši prema van, uklonite jastučice za uši i pjenaste obrube i pustite da se sve osuši prije ponovnog sastavljanja. Jastučici za uši i pjenasti obrubi habaju se upotrebom i trebate ih redovito pregledavati da biste uočili moguće napukline ili druga oštećenja. Ako se redovito upotrebljavaju, tvrtka 3M preporučuje zamjenu pjenastih obruba i jastučića za uši najmanje dva puta godišnje da biste zadržali predviđeno prigušivanje, higijenu i udobnost. U vrućim i vlažnim okruženjima može biti potrebno češće mijenjanje kako bi se održala prihvatljiva higijena. Ako je jastučić za uši oštećen, treba ga zamijeniti. Pogledajte odjeljak „Rezervni dijelovi“ u nastavku.

12.1. UKLANJANJE I ZAMJENA JASTUČIČA ZA UŠI

(Slika F)

F:6 Za uklanjanje jastučića za uši postavite prste ispod unutarnjeg ruba jastučića za uši i potegnite ravno prema van. F:7 Izvadite postojeće obrube i umetnite nove pjenaste obrube.

F:8 Potom postavite jednu stranu jastučića u utor čašice i potom pritisnite suprotnu stranu dok jastučić ne sjedne na svoje mjesto.

UKLANJANJE I ZAMJENA VANJSKIH ŠKOLJKI

(Slika F)

Za uklanjanje vanjskih školjki:

Umetnite prste ili neku alatku ispod ruba spojnice vanjske školjke i povucite prema van i dolje kako (F:9) biste otpustili vanjsku školjku. Uklonite školjku podižući ju od donjeg ruba (F:10) i (F:11).

Za postavljanje vanjskih školjki:

Pritisnite spojnicu vanjske školjke kako biste provjerili je li u otključanom položaju. Jezičac na gornjem rubu vanjske školjke postavite u utor (F:12) na gornjem rubu čašice. Kada vanjsku školjku potpuno utisnete na mjesto, gurnite spojnicu (F:13) prema gore kako biste pričvrstili vanjsku školjku za čašicu.

12.2. POSTAVLJANJE TRAKE ŠTITNIKA MIKROFONA

(Slika F)

Kako biste zaštitili mikrofona od vlage i prljavštine, koristite štitnik mikrofona HYM1000.

Postavljanje štitnika za mikrofona:

F:14 Škarama izrežite 100 mm trake štitnika za mikrofona. Uklonite zaštitni papir.

F:15 Postavite mikrofona na rub trake kako je prikazano na slici.

F:16 Preklopite traku štitnika i provjerite jeste li prekrili mikrofona.

F:17 Čvrsto pritisnite kako biste zabrtvili traku štitnika.

F:18 Mikrofona je sada spreman za upotrebu.

12.3. ZAMJENA BATERIJE

Potrebna alat:

- Mali odvijač bez oštih rubova.
- Torx (šestokutni zvjezdasti) odvijač T8.

NAPOMENA: Pazite da ne probušite, ogrebete ili oštetite bateriju.

12.3.1. UKLANJANJE

(Slika F:19 do F:25)

- (Slika F:19 i F:20)
Pritisnite nadolje da biste otključali zasun (1) na lijevoj čašici i uklonite čašicu (2) i (3).
- (Slika F:21)
Umetnite vrh malog odvijača bez oštih rubova ispod zasuna baterije.
(Slika F:22)
Lagano nagnite odvijač kako biste oslobodili bateriju. Baterija će se olabaviti i nagnuti u odjeljku za bateriju.
- (Slika F:23)
Izvadite bateriju. Priključak za bateriju nalazi se iza odjeljka za bateriju. On mora ostati spojen dok se odjeljak za bateriju (1) ne ukloni kao što je opisano u točki 4. Pazite da ne oštetite dvije žice.
- (Slika F:24)
Otpustite dva pričrvsna vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.
- (Slika F:25)
Lagano povucite konektor (1) prema gore kako biste ga izvadili iz utičnice na tiskanoj ploči.

12.3.2. UGRADNJA

(Slika F:26 do F:33)

Ova uputa pretpostavlja da u slušalici nema baterije. Lijevo čašica je uklonjena.

- (Slika F:26)
Otpustite dva pričrvsna vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.
- (Slika F:27)
Ugradite konektor baterije u utičnicu na tiskanoj ploči. Utičnica je zaštićena, tako da se može postaviti samo na jedan način. Crvena žica nalazi se na lijevoj strani konektora i u skladu s tim mora biti uključena u utičnicu.
- (Slika F:28)
Ugradite odjeljak za bateriju. Provjerite jesu li žice baterije postavljene kao što je prikazano na slici (1) i jesu li žice stegnute. Lagano pritisnite dok ne sjedne na mjesto.
- (Slika F:29)
Lagano zategnite pričrvsne vijke.
- (Slika F:30 i F:31)
Stavite bateriju u odjeljak pod kutom prikazanim na slici. Zatim blago pritisnite (1) tako da baterija sjedne u pretinac i zasun (2) zaključa bateriju na mjesto.
- (Slika F:32 i F:33)
Ugradite čašicu (1), (2) i pritisnite zasun (3) prema unutra i prema gore kako biste zaključali čašicu na mjesto.

7. (Slika A:1)

Baterija se isporučuje u „načinu otpremanja“ kako bi se smanjilo samopražnjenje i neće se pokrenuti dok se ne spoji punjač.

13. REZERVNI DIJELOVI I DODATNA OPREMA

Broj artikla	Naziv
MT53N-14	Mikrofon, Electret s utičnicom J22, 240 mm
M995/2	Zaštita od vjetra za mikrofon
ACK012/1	Litij-ionska baterija
HY82	Higijenski komplet
FR16	USB kabel za punjenje
HYM1000	Higijenska traka za mikrofon na strijeli, cma
HY100A	Clean štitičnik za jastučiće za uši za jednokratnu upotrebu. Pakiranje od 100 pari.



14. SKLADIŠTENJE

- Proizvod skladištite na čistom i suhom mjestu prije i nakon uporabe.
- Proizvod uvijek skladištite u originalnom pakiranju i podalje od svih izvora izravne topline ili sunčevog svjetla, prašine i štetnih kemikalija.
- Raspon temperature skladištenja: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) do $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Relativna vlažnost zraka: $< 90\%$.
- Uvjerite se da se na obruč za glavu ne primjenjuje nikakva sila i da jastučići nisu stisnuti.

NAPOMENA: Dok su pohranjene, ako je moguće, držite baterije odvojene. Punjive Li-Ion baterije (izmjenjive i neizmjenjive) moraju se puniti svakih 6 mjeseci kako ne bi izgubile svoj kapacitet.

15. SIMBOLI

Ovo poglavlje je općenito i objašnjava značenje različitih simbola koji se mogu naći na naljepnicama, pakiranju i/ili na samom proizvodu.

Simbol	Opis
	Čuvati podalje od kiše i u suhim uvjetima (maks. 90% vlažnosti).
	Maksimalna i minimalna granica temperature na kojoj se predmet mora čuvati.
	Informacije koje se odnose na upute za uporabu. Pri rukovanju uređajem treba uzeti u obzir upute za uporabu.
	Pri radu s uređajem potreban je oprez. Trenutna situacija zahtijeva svijest rukovatelja ili djelovanje rukovatelja kako bi se izbjegle neželjene posljedice.
	Zemlja proizvodnje proizvoda. „CC“ se zamjenjuje dvoslovnom oznakom zemlje CN = Kina, SE = Švedska ili PL = Poljska (ISO 3166-1). Datum proizvodnje je naveden kao GGGG-MM.
	Proizvođač proizvoda.
	WEEE (otpadna električna i elektronička oprema – Waste Electrical and Electronic Equipment). Proizvod sadrži električne i elektroničke dijelove i ne smije se odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom. Prilikom odlaganja električnog i elektroničkog otpada poštuju lokalne zakone.
	Simbol za recikliranje. Reciklirajte proizvod u stanici za recikliranje električne i elektroničke opreme.

16. JAMSTVO I ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

NAPOMENA: Izjave u nastavku ne primjenjuju se u Australiji ni na Novom Zelandu.

Korisnici se trebaju oslanjati na svoja zakonska prava.

16.1. JAMSTVO

U slučaju da se na bilo kojem proizvodu za osobnu zaštitu tvrtke 3M utvrdi manjkavost materijala ili izrade ili se utvrdi da proizvod nije u skladu s bilo kojim izričitim jamstvom za određenu upotrebu, vaš jedini pravni lijek i jedina obveza tvrtke 3M jest da, prema vlastitom odabiru, popravi ili zamijeni proizvod ili da vam vrati iznos u visini kupovne cijene takvih dijelova ili proizvoda, pod uvjetom da ste tvrtku o tome na vrijeme obavijestili te da se može dokazati da je proizvod skladišten, održavan i korišten u skladu s pisanim uputama tvrtke 3M.

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I MIJENJA BILO KOJE IZRIČITO ILI IMPLICIRANO JAMSTVO ILI ODREDBU PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU, PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU ILI DRUGO JAMSTVO ILI ODREDBU KVALITETE ILI ONO KOJE PROISTJEČE IZ NAČINA POSLOVANJA, CARINSKIH PROPISA ILI OBIČAJA POSLOVANJA, OSIM ONIH VEZANIH UZ PRAVA VLASNIŠTVA ILI KRŠENJE PRAVA NA PATENTE.

Tvrtka 3M nema jamstvenih obveza za bilo koji proizvod koji je neispravan zbog nepravilnog skladištenja, rukovanja ili održavanja, nepridržavanja uputa za korištenje proizvoda ili promjene odnosno oštećenja proizvoda zbog nezgode, nemara ili nepropisnog korištenja.

16.2. ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, TVRTKA 3M NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU IZRAVNU, NEIZRAVNU, POSEBNU, SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU ILI GUBITAK (UKLJUČUJUĆI GUBITAK ZARADE) KOJI SU POVEZANI S OVIM PROIZVODOM, NEOVISNO O KOJOJ JE PRAVNOJ TEORIJI RIJEČ. OVDJE NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI ISKLJUČIVI SU.

16.3. IZMJENE SU ZABRANJENE

Izmjene ovog uređaja ne smiju se provoditi bez pisane suglasnosti tvrtke 3M. Neovlaštene izmjene mogu poništiti jamstvo i ovlaštenje korisnika za rukovanje uređajem.

17. ODLAGANJE U OTPAD

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONIČKOG OTPADA

Uređaj se mora zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Australija: Kupci se moraju obratiti svom lokalnom vijeću općinskog područja za zbrinjavanje elektroničkih uređaja na kraju njihovog životnog vijeka.

Novi Zeland: Kupci moraju odložiti elektroniku na kraju životnog vijeka u svoje lokalne kante za odlaganje e-otpada.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV fejhallgató MRX21A1WS7*

* Termékváltozatot jelöl

1. BEVEZETÉS

Gratulálunk termékéhez, és köszönjük, hogy ezt a kommunikációs fejhallgatót választotta!

1.1. RENDELTELÉS

A fejhallgatók a dolgozók veszélyes zajszint elleni védelmét szolgálják úgy, hogy eközben a felhasználó kommunikálhat a beépített Bluetooth technológiával, és a környezeti mikrofonokon át hallja a környezeti hangokat. A használat feltétele, hogy minden felhasználó olvassa el és érse meg a mellékelt felhasználói útmutatót, valamint ismerje az eszköz használatát.

A 3M PSD termékek csak munkahelyi környezetben használhatók. Európában egyes 3M PELTOR termékek használhatók nem munkavégzéssel kapcsolatos célokra is. A Felhasználói útmutatót mindig le kell olvasni és be kell tartani.

2. BIZTONSÁG

2.1. FONTOS!

Használatba vétel előtt a jelen útmutató összes biztonsági tudnivalóját el kell olvasni és meg kell érteni, majd azokat be kell tartani. Az útmutatót meg kell őrizni későbbi tanulmányozás céljából. További tájékoztatásért és esetleges kérdéseivel forduljon a 3M műszaki ügyfélszolgálatához (elérhetőségek az utolsó oldalon).

VIGYÁZAT

Ez a hallásvédő eszköz segít csökkenteni a fület érő veszélyes zajt és más erős hangokat. Ha a hallásvédő eszközt rosszul vagy nem megszakításmentesen használja, azzal veszélyes zajszintnek teszi ki magát, amely halláskárosodáshoz vagy sérüléshez vezethet. A helyes használatról kérdezze meg felettesét, olvassa el a felhasználói útmutatót, vagy hívja fel a 3M műszaki ügyfélszolgálatához. Ha hallása eltompul, illetve cseng vagy zúg a füle a zajterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal hagyja el a zajos környezetet, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.

Az itt leírtak be nem tartása súlyos vagy halálos balesetet idézhet elő:

- a. A hallásvédő szórakoztató hangfunkciót is tartalmaz. Zenehallgatás vagy hangkommunikáció alatt csökkenhet a helyzetérzékelő képesség, és rosszabbul hallhatók a figyelmeztető hangriasztások az adott munkahelyen. Mindennek legyen tudatában, és állítsa a hangerőt a még jól hallható legalacsonyabb szintre.
- b. A robbanásveszély miatt tilos a nem gyújtószikramentes készülékeket és kiegészítőket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben üzemeltetni.

Az utasítások be nem tartása csökkentheti a fülvédő védelmi hatását, és halláskárosodás következhet be:

- a. A 3M nyomtatékosan javasolja a hallásvédő egyéni illesztési próbájának elvégzését. Kutatások szerint az illesztés eltérő minősége, a felhelyezésben való járatlanság és a felhasználók viselési motiválatlansága miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagon felülített csillapítástól. A címken felülített zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendeletekből vagy útmutatókból tájékozódhat. Hatályos rendelkezések hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.
- b. Gondoskodni kell a hallásvédő helyes megválasztásáról, illesztéséről, beállításáról és karbantartásáról. A tökéletlen illeszkedés csökkenti a készülék hangerő-csillapítási hatékonyságát. A tökéletes illesztés érdekében olvassa el a mellékelt útmutatót.
- c. Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.
- d. Ha egyéb személyi védőfelszerelések használata is szükséges (például védőszemüveg vagy légzőmaszk), használjon azokhoz rugalmas és lapos pántokat/szalagokat, hogy a legkevésbé zavarják a fülvédő párnáinak felfekvését. Távolítsa el az összes zavaró tárgyat (például a haját, sapkáját, ékszerét, fülhallgatóját vagy a higiéniai fülpámborítást), amelyek zavarhatják a fülvédő párnáinak felfekvését, és ezzel ronthatják a fülvédő biztosított védelmet.
- e. Tilos a fejpántot vagy a nyakpántot meghajlítani vagy az alakját megváltoztatni, és mindig gondoskodni kell arról, hogy a fejpánt a megfelelő erővel, stabilan a helyén tartsa a fültokokat.
- f. A fülvédők, különösen azok fülpármái elhasználódhatnak, ezért gyakran meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e rajtuk például repedés vagy hangszivárgási hely. A rendszeresen használt eszköz fülpármait és szivacsbetéteit a védelmi, higiéniai és kényelmi szint fenntartása érdekében évente legalább kétszer cserélni kell.
- g. A hangelektronika kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a napi határértéket. A hangerőt mindig állítsa a még jól hallható legalacsonyabb szintre. Az esetleg csatlakoztatott külső eszközök, például kétirányú rádió és telefonkészülék hangszintje meghaladhatja a biztonságos értéket, ezért azt a felhasználónak megfelelően korlátoznia kell. A külső eszközöket először mindig a lehető legkisebb hangerővel használja, és korlátozza a nem biztonságos erősségű hangok hallgatásának idejét a munkáltató, illetve a hatályos rendelkezések útmutatása szerint. Ha hallása eltompul, illetve cseng vagy zúg a füle a hangterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal menjen egy csendes környezetbe, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.

h. A fenti előírások be nem tartása esetén a hallásvédő védelmének hatékonysága súlyosan romlik.

EN 352 munkavédelmi figyelmeztetések:

- A higiéniai fülpárnaborítás felhelyezése befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
- A működés minősége a telepek töltöttségi szintjének csökkenésével romolhat. Tipikus esetben mintegy 78 órányi folyamatos üzemidő várható a fül dugasztól.
- Az eszközt egyes vegyi anyagok károsíthatják. További adatok a gyártótól szerezhetők be.
- A hangáramkör kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a terhelési határértéket.
- A szórakoztató hangjel legfeljebb 82 dB(A) lehet. A maximális SPL értéke 80,3 dB(A) / -10 dBFS.

2.2. FIGYELEM

- Ha nem megfelelő típusú telepekre cseréli a meglévőket, robbanásveszély lép fel.
- Tilos az akkumulátort 45 °C feletti hőmérsékleten tölteni.
- Csak 3M™ PELTOR™ akkumulátorok használhatók.
- Litiumion-akkumulátorral tűzveszélyes, és égési sérüléseket okozhat. Tilos felnyitni, összetörni, 55 °C fölé hevíteni és elégetni.
- Óvja a terméket a közvetlen napsütéstől, ne tegye például egy autó szélvédője alá.
- Mindig ad adott készülékhez gyártott 3M márkájú pótalkatrészt kell használni. Az utángyártott alkatrészek használata csökkentheti a készülék által biztosított védelem szintjét.

2.3. MEGJEGYZÉS

- A felhasználói útmutató betartásával viselve ezzel a hallásvédő eszközzel csökkenthető mind a folyamatos zajterhelés (pl. ipari zaj, gépjármű, repülőgép), mind az impulzusszerű zajok (pl. puskalövés) okozta terhelés. Impulzusszerű zajterheléskor a hallásvédelem szükséges és tényleges szintjét nehéz előre megállapítani. Fegyverhang esetén a hatékonyságot egyéb mellett a fegyver típusa, a lövések száma, a hallásvédő eszköz helyes megválasztása, illeszkedése, viselése és helyes karbantartása befolyásolja. Az impulzusszerű zajok elleni védekezést a www.3M.com webhely ismerteti részletebben.
- A hallásvédő hangszintérzékeny hangerő-csillapítást biztosít. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendellenesség vagy hiba észlelésekor a felhasználónak a gyártó által javasolt karbantartást, illetve felcserét el kell végeznie.
- Ez a hallásvédő biztonsági hangbemenettel rendelkezik. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendellenesség vagy hiba esetén a felhasználónak a gyártói karbantartási utasításokat kell követnie.
- A hallásvédővédő 82 dB(A) értékre korlátozza a fület érő szórakoztató hangjelet.

3. TANÚSÍTVÁNYOK

Az adott termékre nem feltétlenül érvényes a jelen szakaszban szereplő összes tanúsítvány. A termék címkék alapján megállapítható, hogy melyik tanúsítvány nem vonatkozik a termékre.

3.1. EURÓPAI TANÚSÍTVÁNYOK EU

A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a Bluetooth rádiókommunikáció megfelel a 2014/53/EU számú és a CE jelöléshez szükséges egyéb vonatkozó irányelvek előírásainak. A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a védőfelszerelés (PPE) jellegű hallásvédő megfelel az (EU) 2016/425 számú uniós rendeletnek.

Ezeket a személyi védőfelszereléseket évente felülvizsgálja az SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország, 0598 számú testület, míg a típusengedély kibocsátója a PZT GmbH, 1974 számú testület, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Németország. A terméket az alábbi szabványok szerint bevizsgálták, és megfelelőnek találták: EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 és EN 352-8:2020.

Egyes termékek lehetnek UKCA-jóváhagyás nélküliek. A megfelelőségi nyilatkozat ismerteti, hogy melyek a vonatkozó törvények és jogszabályok: www.3M.com/peltor/doc. A megfelelőségi nyilatkozat felsorolja az esetleges további vonatkozó típus tanúsítványokat. A megfelelőségi nyilatkozat lehívásakor, keresse ki a kívánt cikkszámot. A fülvédő cikkszáma az egyik fültek alján található meg. Erre az alábbi képen látható példa.



A megfelelőségi nyilatkozat nyomtatott példánya, valamint a rendeletek és irányelvek által előírt további tájékoztatás a vásárlás szerinti ország 3M-képviselőinél is igényelhető. Az elérhetőségek a jelen használati útmutató végén találhatóak.

4. SZABVÁNYOS TÁBLÁZATOK MAGYARÁZATA

A csillapítási besorolás megállapítása kikapcsolt állapotban történt.

4.1. EURÓPA

A 3M nyomtatékosan javasolja a hallásvédő egyéni illesztési próbájának elvégzését. Kutatások szerint az illesztés eltérő minősége, a felhelyezésben való járhatatlanság és a felhasználók viselési motiválatlansága miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagoláson feltüntetett csillapítástól. A címkén feltüntetett zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendeletekből vagy útmutatókból tájékozódhat. Hatályos rendelkezések hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.

4.2. EN 352 EURÓPAI SZABVÁNY

EN 352-1 Zajcsillapítás és méretezés

Táblázat ref.	Leírás
B:A	Szivacs párnás fejpántfülvédő
B:1	f = oktávsvá- középfrekvencia (Hz)
B:2	MV = középérték (dB)
B:3	SD = szórás (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) * Feltételezett zajvédelmi érték
B:5	H = becsült hallásvédelmi érték magas frekvenciájú hangoknál ($f \geq 2000$ Hz) M = becsült hallásvédelmi érték közepes frekvenciájú hangoknál (500 Hz < f < 2000 Hz) L = becsült hallásvédelmi érték alacsony frekvenciájú hangoknál ($f \leq 500$ Hz) SNR = hallásvédelmi teljesítmény egyetlen számmal kifejezett besorolása
B:6	S = kicsi M = közepes L = nagy

EN 352-4 Hangszintérzéke ny funkció

Táblázat ref.	Leírás
C:A	Kritériumszintek
C:1	H = nagy frekvenciájú zaj kritériumszintje M = közepes frekvenciájú zaj kritériumszintje L = alacsony frekvenciájú zaj kritériumszintje

EN 352-6 Elektromos biztonsági hangbemenet

Bluetooth

Táblázat ref.	Leírás
D:A	Külső vezeték nélküli biztonsági hangbemenet
D:1	Bemeneti jel (dBFS)
D:2	Hangkimeneti szint, dB(A)
D:3	A 82 dB(A) értékű hangkimeneti szinthez tartozó elektromos bemeneti szint (dBFS)
D:4	Hangkimeneti szint maximális bemenő jel esetén, dB(A)
D:5	Időegyenérték 82 dB(A) és 8 óra esetén (óó:pp) maximális bemeneti jelhez

5. ÁTTEKINTÉS

5.1. ÖSSZETEVŐK

(E ábra)

- E:1 Fejpánt (TPE, TPU)
- E:2 Fejpántkeret (rozsdamentes acél)
- E:3 Kétpontos rögzítő (POM)
- E:4 Fültek (ABS)
- E:5 Környezeti hang-mikrofon (PET szivacs)
- E:6 Zajcsillapító fedlap (PUR hab)
- E:7 Fülpárnák (PVC fólia, PUR hab)
- E:8 Beszédmikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Széláramyékoló (PUR hab)
- E:10 (-) nyomógomb (TPE)
- E:11 (+) nyomógomb (TPE)
- E:12 Bekapcsológomb (TPE)
- E:13 M gomb (TPE)
- E:14 Bluetooth gomb (TPE)
- E:15 USB jack (TPE, ABS)

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

6.1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Az alábbi pontok a készülék üzembe helyezése előtti főbb tennivalókat ismertetik.

6.2. HASZNÁLAT ELSŐ ALKALOMMAL

(A:1 ábra)

A termék az állás miatt lemerülés mérséklésére „szállítási üzemmódban” érkezik, így nem kapcsol be, amíg a töltőt nem csatlakoztatják.

6.3. AKKUMULÁTORTÖLTÉS

Ne feledje figyelmesen elolvasni a 2. fejezet tartalmát.

Teleptöltés előtti biztonsági intézkedések.

6.3.1. VEZETÉKES TÖLTÉS





(E ábra)

1. Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a fejhallgatóhoz (E:15).

2. Csatlakoztassa a másik végén lévő USB-csatlakozót egy USB áramforráshoz.

6.3.2. ÖNFELTÖLTÉS POWERFOYLE™ NAPELEMEL

A fejpántban található Powerfoyle™ a környezetből érkező fény elnyelésével és elektromos árammá alakításával meghosszabbítja a telepüzemidőt.

Töltési teljesítmény	
Szuper	
Jó	
Kevés	
Nincs	

7. BEILLESZTÉSI ÚTMUTATÓ

Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.

7.1. FEJPÁNT

(F ábra)

F:1 Húzza kijebb a fültokokat, majd billentse a kagylók tetejét kifelé, mivel a kábelnek a fejpánton kívülre kell kerülnie.

F:2 A fültokok magassága úgy állítható be, hogy a fejpántot a helyén tartva a fültokokat felfelé vagy lefelé elcsúsztatjuk.

F:3 A fejpántnak az ábrázolt módon a fejtető közepére kell kerülnie, és a fejhallgató súlyának azon kell nyugodnia.

7.2. MIKROFON

(F ábra)

Zajos környezetben a legjobb működési paraméterek elérése érdekében a beszédmikrofont a szájhoz nagyon közelre (3 mm-nél közelebbre) kell elhelyezni. Lásd: F:4 és F:5 ábra.

8. ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

8.1. ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET

-20 °C és +50 °C között

8.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

(A:2 ábra és E ábra)

A fejhallgató be- és kikapcsolása a bekapcsológomb hosszu (kb. 2 másodperces) nyomva tartásával történik.

Ezt a „power on” [bekapcsolás], illetve „power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenet nyugtázza.

A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítási üzemmódra vált.

MEGJEGYZÉS: Gombnyomás hiányában a fejhallgató 4 óra után automatikusan kikapcsol. Ezt az „automatic power off” [automatikus kikapcsolás] beszédhangüzenet nyugtázza.

8.3. A HANGFORRÁS HANGEREJÉNEK SZABÁLYOZÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA

(E ábra)

Az aktív hangforrás a bekapcsológomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával módosítható. Hangüzenet jelent be minden aktív hangforrást.

A hangforrások az alábbiak lehetnek:

- Profilk/hangerők (környezethallgatás)
- Bluetooth-rádió
- Adatfolyam
- Telefon

Az aktív hang hangereje a (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával szabályozható.

A hangerő a gombok rövid megnyomásával módosítható (0 és 6 között, ahol 0 a kikapcsolt hang). A legnagyobb/ legkisebb hangerő elérését sípszó jelzi.

A részletes tájékoztatást a menü leírása tartalmazza.

8.3.1. KÖRNYEZETI HANG

(A:4 ábra és E ábra)

A fejhallgató rendeltetés, hogy vele a felhasználó zajban megvédhesse a hallását, tehát tompítja a hangokat.

A környezeti hangkapcsolat fenntartása érdekében – ilyen beállítás esetén – a fejhallgató erősítheti a környezeti hangokat.

A felhasználót a különféle akusztikai környezetekben két hallgatási üzemmód segíti: Profilk (WAP hangprofilok) (alapértelmezett) és hangerők.








A hanghallgatás négyféle profillal optimalizálható az eltérő akusztikai környezetekhez.

A kívánt hangprofil a [+] és [-] gomb rövid megnyomásával választható ki.

8.3.2. WAP HANGPROFILOK

A fejhallgató az akusztikai környezettől és a hallási viszonyoktól függően különböző környezethallgatási profilkra állítható. A 82 dB feletti erősségű kimeneti hangokat a készülék környezethallgatási beállításaitól függetlenül korlátozza.

A környezethallgatási profilk pontos környezethallgatási típusokat tartalmaznak, amelyekkel különféle erősítések állíthatók be, de egyben a frekvenciát is alakítják, hogy különféle feltételek közt egyaránt jól lehessen hallani.

Hangprofil	Betűjel	Helyzet	Rendeltetés	Fület éró hangszint
Off [ki]		Jó közérzet zajban	Magas zajszintű helyen alkalmazható a zajok kizárására, illetve egyéb olyan esetekben, amikor a környezethallgatást ki szeretné kapcsolni	Csak fültokon átszűrődve
A (alapértelmezett)		Helyzetérzékelés zajos környezetben	Ahol a környezetben folyamatos a zaj, de a környezeti hangokat érzékelnie kell	
B		Zajos helyi helyzetérzékelés és jó közérzet egyensúlya	Ahol változó a zajszint, és a környezeti hangokat hallani kell	
C		Helyzetérzékelés csendes környezetben	Kevésbé zajos helyen, ha hallania kell a beszédhangot és a környezeti hangokat, illetve miközben telefonon beszél vagy zenei adatfolyamot hallgat, de közben a környezeti viszonyokat érzékelnie kell	

8.3.3. BLUETOOTH-RÁDIÓ

A kétirányú Bluetooth rádió hangerejét szabályozza.

8.3.4. ADATFOLYAM

Az adatfolyam hangerejét szabályozza.

8.3.5. TELEFON

A folyamatban lévő telefonhívás hangerejét szabályozza.

8.4. SZEMTŐL SZEMBENI KOMMUNIKÁCIÓ (PTL, PUSH-TO-LISTEN [GOMBNYOMÁSOS VÉTEL])

(A:5 ábra és E ábra)

A Push-To-Listen funkcióval – a Bluetooth-jelet némitva, a hangszintérzékelő mikrofonokat aktiválva – azonnal hallgatható a környezet hangja.

A bekapcsológomb kétszeri rövid (0,5 másodperces) megnyomásával aktiválja a Push-To-Listen funkciót.

A Push-To-Listen funkció bármely gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával deaktiválható.

8.5. GOMBNYOMÁSOS (PTT)

(A. ábra és E ábra)

A PELTOR gombnyomásos (PTT) üzemmódot támogató kétirányú rádió csatlakoztatása esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgatón lévő Bluetooth gombbal.

8.6. BLUETOOTH-BEÁLLÍTÁSOK ÉS HASZNÁLAT

(A. ábra és E ábra)

8.6.1. BLUETOOTH-ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítási üzemmódra vált. Egy beszédhangüzenet bejelenti, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. A felhasználó a menüből is beléphet párosítási üzemmódba. Ez második eszköz párosításakor válik szükségessé, lásd „9.2 Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]” fejezet.

Ügyeljen, hogy a Bluetooth-kommunikáció az adott Bluetooth-eszközön aktiválva legyen. Keresse ki és válassza ki a „WS ALERT XPV” elemet a kívánt Bluetooth-eszközön.

A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth gomb vagy az M gomb hosszú (2 másodperces) nyomva tartásával a párosítás bármikor leállítható (E ábra és A. ábra).

MEGJEGYZÉS: Egy 3. Bluetooth-eszköz sikeres párosításakor az egyik korábban párosított eszköz fejhallgatóval való párosítása megszűnik. Ha a kettő közül az egyik eszköz nincs csatlakoztatva, akkor annak szűnik meg a párosítása. Ellenkező esetben az elsőként párosított eszköz párosítása szűnik meg.

8.6.2. BLUETOOTH-EGYÜTTMŰKÖDÉS

A WS ALERT XPV egy Bluetooth-fejhallgató, amely egyéb eszközökön túl a legtöbb Bluetooth-képes kétirányú rádióhoz csatlakoztatható.

A PELTOR gombnyomásos (PTT) üzemmódot támogató kétirányú rádió csatlakoztatása esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgatón lévő Bluetooth vagy M gombbal.

MEGJEGYZÉS: Két párosított eszköz közül csak az egyik lehet kétirányú rádió.

MEGJEGYZÉS: Az, hogy egy adott PELTOR termék képes-e csatlakozni egy külső eszközhöz (például egy mobiltelefonhoz vagy rádiótelefonhoz) Bluetooth-kapcsolaton, illetőleg kábelen keresztül, függhet a külső eszköz szoftverétől is. Az összes leírt funkció nem feltétlenül működik az összes külső eszközzel, illetve azt befolyásolhatja, hogy az illető eszköz szoftvere és hardvere mennyire naprakész.

8.6.3. BLUETOOTH-ESZKÖZÖK ÚJRACSATLAKOZTATÁSA

A fejhallgató a bekapcsolást követő 5 percen keresztül próbálja az összes párosított eszközt ismét csatlakoztatni. A csatlakoztatást a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: Az elveszett kapcsolatot helyreállítását a fejhallgató 30 másodpercenként ismét megkísérli. Egy kapcsolat elvesztéséről a „disconnected” [lebontva] beszédhangüzenet tájékoztat.

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT TECHNOLÓGIA

A fejhallgató támogatja a Bluetooth Multipoint technológiát. A Bluetooth MultiPoint technológiával egyszerre két Bluetooth-eszköz is csatlakoztatható. A csatlakoztatott Bluetooth-eszközök típusától és az általuk éppen végzett műveletektől függően a fejhallgató képes különféle módon szabályozni is a Bluetooth-eszközöket. A fejhallgató fontossági sorrendbe állítja és koordinálja a csatlakoztatott Bluetooth-eszközök tevékenységét.

8.6.5. CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZÖK VEZÉRLÉSE

A fejhallgatóhoz egy vagy két eszköz csatlakoztatható Bluetooth kapcsolattal.

A legtöbb párosított eszköz lesz az elsődleges eszköz.

A csatlakoztatott egy vagy két eszköz vezérlésekor a fejhallgató reflektál az eszköz aktuális állapotára.

Egynél több eszköz egyidejű csatlakoztatásakor a fejhallgató határozza meg, hogy melyik eszközt vezérli. Ennek érdekében a fejhallgató ellenőrzi a csatlakoztatott eszközök állapotát.

Több megegyező állapotú eszköz esetén a fejhallgató a legtöbb párosított eszközt vezérli (elsődleges eszköz). Ellenkező esetben a fejhallgató a legtöbb csatlakoztatott eszközt fogja vezérelni.

MEGJEGYZÉS: A működőképesség függ attól, hogy az egy vagy két telefon képes-e együttműködni a fejhallgatóval.

8.6.6. EGY CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/ fennálló hívás	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	Beszédhangvezérlés
	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt
Dupla megnyomás	Adatfolyam	Következő szám
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Előző szám

8.6.7. KÉT CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/ fennálló hívás	Hívás befejezése
	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Fennálló hívás megszakítása, bejövő hívás fogadása
Hosszú megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	Hangvezérlés az utóbb párosított eszközön (elsődleges eszköz)
	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Bejövő hívás elutasítása
Dupla megnyomás	Adatfolyam	Következő szám
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Előző szám

8.6.8. CSATLAKOZTATOTT KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓ KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	PTT. Adás megkezdése a kétirányú rádióon
Felengedés	Adás a kétirányú rádióon	PTT. Adás leállítása a kétirányú rádióon

8.6.9. CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE, HA KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓVAL EGYSZERRE VAN CSATLAKOZTATVA

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/ fennálló hívás	Hívás befejezése
	Fennálló vétel kétirányú rádióon és bejövő hívás	Fogadás
	Fennálló hívás és vétel kétirányú rádióon.	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt

MEGJEGYZÉS: Telefonhoz és kétirányú rádióhoz egyszerre csatlakoztatott állapotban a hanglejátszó egység a fejhallgatóról nem vezérelhető.

MEGJEGYZÉS: Fennálló hívás közben dupla sípóló hang jelzi a kétirányú rádió bejövő hívását. A fennálló hívást befejezve a kétirányú rádió bejövő hívására válthat, ha röviden (0,5 másodpercre) megnyomja a Bluetooth gombot. A Bluetooth gomb ismételt rövid (0,5 másodperces) megnyomásával hallgatni kezdheti a kétirányú rádiót, vagy várhat a kétirányú rádió következő rádióüzenetére.

MEGJEGYZÉS: Folyamatban lévő telefonhívás vagy kétirányú rádiókommunikáció közben a rendszer az adatfolyamot automatikusan szünetelteti. A hívás, ill. kétirányú rádiókommunikáció végeztével az adatfolyam lejátszása automatikusan folytatódik.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ALKALMAZÁS)

Fejhallgatóját az Android™- és iOS-kompatibilis „3M Connected Equipment” mobil alkalmazással csatlakoztathatja mobil eszközéhez. A mobil alkalmazáshoz való csatlakoztatás után hozzáférhetők például a beállítások, a konfiguráció és a felhasználói útmutató.

MEGJEGYZÉS: További tájékoztatásért töltsd le a „3M Connected Equipment” alkalmazást az App Store, illetve a Google Play beszerzőhelyről. A támogatási lehetőségekről a „3M Connected Equipment” alkalmazásból tájékozódhat.

8.8. TÖBBFUNKCIÓS (M) GOMB

(A. ábra és E ábra)

A többfunkciós (M) gomb a jobb fültekón található (lásd A:3 és E:13 ábra), és működése a 3M Connected Equipment alkalmazásban személyre szabható.

(Alapértelmezett: megnyomáskor bejelenti a pontos időt).

9. MENÜFUNKCIÓK

Menüelemek:

- Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]
- Streaming profiles [adatfolyamprofilok]
- Bluetooth side tone volume [Bluetooth mellékhang hangereje]
- Microphone [mikrofon]
- Ambient listening mode [környezethallgatási üzemmód]
- Factory reset [gyári beállítás]

9.1. MENÜBE BELÉPÉS

(A:6 ábra)

A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.

A menüben a bekapcsológombbal lehet a kívánt elemre navigálni, amelynek beállítása a (+), illetve a (-) gombbal szabályozható.

10 másodperces téltlenség esetén a fejhallgató kilép a menüből.

A főmenü menüelemeit az alábbi fejezetek ismertetik.

9.2. BLUETOOTH PAIRING [BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS]

(A:7 ábra)

Miután a „Bluetooth pairing” [Bluetooth-párosítás] beszédhangüzenet elhangzott, a párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával indítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. Keresse ki és válassza ki a „WS ALERT XPV” elemet a kívánt Bluetooth-eszközön. A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet jelenti be.

A párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával megszakítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing off” [Bluetooth-párosítás kikapcsolva].

9.3. STREAMING PROFILES [ADATFOLYAMPROFILOK]

Két különféle adatfolyami profil választható zenéhez és podcast adáshoz.

Beállítások:

- Music [zene] (alapértelmezett)
- Pod [podcast]

A (+), ill. a (-) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható az adatfolyami profil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME [BLUETOOTH MELLÉKHANG HANGEREJE]

A mellékhang a fejhallgató felhasználójához érkező, beszélgetés közbeni, hallható visszajelzés. A mellékhang a (-) vagy (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

Beállítások:

- High [magas]
- Normal [normál] (alapértelmezés)
- Low [alacsony]
- Off [ki]

9.5. MICROPHONE [MIKROFON]

Ebben a menüben állítható be a jelenleg telepített mikrofon.

A mikrofontípus a (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

Beállítások:

- Electret [elektret] (alapértelmezett)
- Dynamic [dinamikus]

9.6. AMBIENT LISTENING MODE [KÖRNYEZETHALLGATÁSI ÜZEMMÓD]

A környezethallgatási funkció két üzemmódban áll rendelkezésre: Profilok és hangerők.

Beállítások:

- Profile [profilok] (alapértelmezett)
- Volumes [kötetek]

A környezethallgatási mód a (-), illetve a (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

9.7. FACTORY RESET [GYÁRI BEÁLLÍTÁS]

(A:8 ábra)

1. A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.
2. Navigáljon át a menün a főkapcsoló gombbal, amíg a „Factory Reset” [gyári alapértékek visszaállítása] üzenet nem hallatszik.
3. Ehhez tartsa nyomva 2 másodpercig a (+) gombot.
4. A fejhallgatóban megszólal a „Reset to factory default” [gyári alapértelmezések visszaállítása] és a „Power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenet.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges probléma és megoldás
Nem kapcsol be a fejhallgató.	Ellenőrizze, hogy a fejhallgató telepei teljesen fel vannak-e töltve.
	Gyenge az elem. Cserélje ki az elemet.
	A fejhallgató első használat előtti aktiválásához, illetve telepccsere után csatlakoztassa a töltőkábel.
Sikertelen a párosítás.	Ellenőrizze, hogy a párosítandó Bluetooth-eszköz párosítási üzemmódban van-e, és készen áll-e a párosításra.
	A párosítandó Bluetooth-eszköz kívül esik a hatótávolságon.
	1. Távolítsa el az adott telefonhoz szinkronizált összes Bluetooth-eszközt. 2. Végezzen a telefonon újraindítást (kapcsolja ki, majd be a telefont). 3. Állítsa vissza a fejhallgató gyári alapértékeit. 4. Párosítsa a fejhallgatót és a telefont. 5. Ha a probléma nem szűnik meg, próbálkozzon egy másik telefon párosításával, hogy az segít-e.

11. KÉSZÜLÉK-ÉLETTARTAM

A készüléket ajánlott a gyártási dátumától számított 5 éven belül cserélni. A készülék élettartama jelentősen függ a tárolási, alkalmazási, szervizelési és karbantartási paramétereitől. A készüléket a felhasználónak időnként át kell vizsgálnia, hogy már elérte-e élettartamának végét. A készülék élettartamának lejártát jelzi például:

- Minden látható sérülés, repedés, deformáció, illetve laza vagy hiányzó részegység.
- A hallásvédő hangerő-csillapítási paramétereinek romlása, szokatlan zaj megjelenése, illetve a készülék elektromos hangvisszaadásának rendellenesen nagy hangereje.

MEGJEGYZÉS: A készülék élettartama a telepekre nem vonatkozik.

12. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szemrevételezéssel ellenőrizze a telepek állapotát. Cserélje ki a szivárgó és sérült telepeket.

A külső burkolat, a fejpánt, a napelemes felület és a fülpárnák tisztítása langyos szappanos vízzel nedvesített textíllel történhet.

MEGJEGYZÉS: Tilos a hallásvédőt vízbe meríteni.

Az esőtől vagy izzadságtól átnedvesedett hallásvédő fültojójait kifelé kell fordítani, azokról a fülpárnát és a szivacsbetétet el kell távolítani, majd a készülék száradását ilyen állapotban kell megvárni. A fülpárnák és a szivacsbetétek elhasználódhatnak, ezért rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e azokon például repedés vagy egyéb károsodás. Rendszeres használat esetén a 3M azt javasolja, hogy a felhasználó az állandó értékű zajcsillapítás, a higiénia és a kényelem érdekében évente legalább két alkalommal cserélje a szivacsbetéteket és fülpárnákat. Forró és nedves környezetben a megfelelő higiénia fenntartása érdekében gyakoribb csere lehet szükséges. A sérült fülpárnát ki kell cserélni. Lásd az alábbi Tartalék alkatrészek és kiegészítők című részt.

12.1. FÜLPÁRNÁK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE (F ábra)

F:6 A fülpárna eltávolításához csúsztassa ujjait a fülpárna belső pereme alá, majd egyenesen húzza ki a fülpárnát. F:7 Távolítsa el a meglévő betét(ek)et, majd helyezze be az új szivacsbetét(ek)et.

F:8 Illessze a fülpárna egyik szélét a fültok kialakított horonyba, majd a másik oldal megnyomásával pattintsa a helyére a fülpárnát.

KÜLSŐ KAGYLÓK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

(F ábra)

A külső kagyló eltávolításához:

Ujjával vagy egy szerszámmal nyúljon be a külső kagyló rögzítőreteszének pereme alá, majd a retesz kifelé és lefelé húzásával (F:9) oldja fel a külső kagylót. Emelje ki a helyéről a kagylót az alsó élénél fogva (F:10) és (F:11).

A külső kagyló felhelyezéséhez:

Nyomja le a külső kagyló rögzítőreteszt, hogy feloldott helyzetben legyen. Helyezze a külső kagyló felső szélén található fület a fültok felső szélén található nyílásba (F:12). Miután a külső kagylót tökéletesen a helyére nyomta, a retesz (F:13) felfelé csúsztatásával rögzítse a külső héjat a fültokra.

12.2. MIKROFONVÉDŐ SZALAG FELHELYEZÉSE (F ábra)

A száras beszédmikrofon nedvesség és szennyeződés elleni védelmére használjon HYM1000 mikrofonvédőt.

A mikrofonvédő felhelyezése:

F:14 Ollóval vágjon le 100 mm mikrofonvédő szalagot. Húzza le a védő papírréteget.

F:15 Illessze a mikrofont a szalag végéhez a rajzon látható módon.

F:16 Hajtsa rá a szalagot, ügyelve a mikrofon teljes lefedésére.

F:17 Jól nyomja rá a szalagot, hogy tömítsen.

F:18 A mikrofon ekkor használatra kész.

12.3. TELEPCSERE

Szerszámgény:

- Éles peremek nélküli kis csavarhúzó.
- T8 Torx-csavarhúzó.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, nehogy a telepet valami megsúrja, megkarcolja vagy másképp károsítsa.

12.3.1. ELTÁVOLÍTÁS

(F:19–F:25 ábra)

1. (F:19 és F:20 ábra)

Lefelé nyomva oldja fel a záróelemet (1) a bal fültokon, majd távolítsa el a fültokot: (2) és (3).

2. (F:21 ábra)

Az éles peremek nélküli kis csavarhúzó hegyét illessze be a telep záróeleme alá.

(F:22 ábra)

A csavarhúzó finom megbillentésével oldható fel a telep. A telep meglazítva és döntve lesz a telepartóban.

3. (F:23 ábra)

Emelje ki a telepet. A telepcsatlakozó a telepartó mögött található meg. Ennek csatlakoztatva kell maradnia, amíg el nincs távolítva a telepartó (1) a 4. pontban leírt módon. Vigyázzon, nehogy a két vezeték megsérüljön.

4. (F:24 ábra)

Lazítsa meg a telepartót megfogó két rögzítőcsavart (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

5. (F:25 ábra)

Húzza finoman felfelé a csatlakozót (1), így válassz le az áramköri lapon lévő aljzatról.

12.3.2. BEHELYEZÉS

(F:26–F:33 ábra)

A jelen műveletsor akkor érvényes, ha nincs telep a fejhallgatóba helyezve. A bal fültokot eltávolították.

1. (F:26 ábra)

Lazítsa meg a telepartót megfogó két rögzítőcsavart (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

2. (F:27 ábra)

Helyezze be a telepcsatlakozót az áramköri lap aljzatába. Az aljzat homlyolt, hogy csak egy irányba lehessen bedugni.

A piros vezeték a csatlakozó bal oldalára kerül, és ennek megfelelően kell az aljzathoz csatlakoztatni.

3. (F:28 ábra)

Telepítse a telepartót.

Ügyeljen, hogy a telep vezetékai az ábrán látható (1) módon legyenek elhelyezve, és hogy a vezeték ne legyen összehérsévele.

Óvatosan nyomja a helyére.

4. (F:29 ábra)

Finoman, de határozottan húzza meg a rögzítőcsavarokat.

5. (F:30 és F:31 ábra)

A telepet a teleptartóba az ábrán látható szögben kell behelyezni.

Finoman nyomja az (1) elemet, amíg a telep a teleptartóba nem kerül, és a záróelem (2) a helyén nem rögzül.

6. (F:32 és F:33 ábra)

Helyezze fel a fűtőket (1), (2), majd nyomja meg a záróelemet (3) befelé és felfelé, így rögzítse a helyén a fűtőket.

7. (A:1 ábra)

A telep az állás miatt lemerülés mérséklésére „szállítási üzemmódban” érkezik, így nem kapcsol be, amíg a töltőt nem csatlakoztatják.

13. TARTALÉK ALKATRÉSZEK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

Cikkszám	Megnevezés
MT53N-14	Elektret mikrofon J22 dugasz, 240 mm
M995/2	Szélárnyékoló mikrofonhoz
ACK012/1	Lítiumion-telepcsomag
HY82	Higiéniai készlet
FR16	USB töltőkábel
HYM1000	Higiéniai készlet nyeles mikrofonhoz, fekete
HY100A	Clean – Egyszer használatos fülpárnavédő. A csomag 100 párat tartalmaz.

14. TÁROLÁS

- A készülék használat előtt és után tiszta, száraz helyen tartandó.
- Tároláskor mindig vissza kell helyezni eredeti csomagolásába, és nem érheti közvetlen hő és napfény, por vagy károsító hatású vegyi anyag.
- Tárolási hőmérséklet-tartomány: -20 °C és 40 °C között.
- Relatív páratartalom: <90%.
- A fejpántot sosem érheti erőhatás, a párnákat pedig nem szabad összenyomni.

MEGJEGYZÉS: Lehetőleg tárolja a telepeket különállóan. A (cserélhető és fix) lítiumion-akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni, hogy kapacitásukat ne veszítsék el.

15. SZIMBÓLUMOK

Ez a fejezet a címkéken, a csomagoláson és magán a terméken található különféle szimbólumok általános ismertetését tartalmazza.

Betűjel	Leírás
	Esőtől védett, száraz (max. 90% páratartalmú) helyen tartandó.
	A készülék megengedett legmagasabb és legalacsonyabb tárolási hőmérséklete.
	Az üzemeltetési útmutatóhoz kapcsolódó információ. A készüléket az üzemeltetési útmutató betartásával kell üzemeltetni.
	A készüléket elővigyázatosan kell üzemeltetni. Az adott helyzet a nemkívánatos következmények elkerülése érdekében a kezelő külön figyelmét vagy beavatkozását igényli.
	A készülék gyártási helye. A CC helyén kell feltüntetni a kétbetűs országcódot CN = Kína, SE = Svédország vagy PL = Lengyelország (ISO 3166-1). A gyártás időpontja ÉÉÉÉ-HH formátumban szerepel.
	A termék gyártója.
	WEEE (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka). A készülék olyan elektromos és elektronikus alkatrészeket tartalmaz, hogy tilos a háztartási hulladékba helyezni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékba helyezését a helyi jogszabályok ismertetik.
	Újrafeldolgozás szimbólum. A terméket egy elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozására szolgáló létesítménybe kell eljuttatni.

16. GARANCIA ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

MEGJEGYZÉS: Az alábbi nyilatkozat Ausztráliára és Új-Zélandra nem vonatkozik.

A vásárló biztos lehet benne, hogy a törvények biztosította jogai érvényesek.

16.1. GARANCIA

Ha a 3M Personal Safety Division bármely készüléke anyagában vagy kidolgozásában hibásnak bizonyulna, illetve az nem felelne meg garantált felhasználási célnak, akkor a 3M egyetlen kötelezettsége és Ön kizárólagos kárpótlása az, hogy a 3M a saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli az ilyen részegységet vagy terméket, illetve visszatéríti annak vásárláskori árát, amennyiben Ön a problémát felénk időben jelezte, valamint csak azzal a feltétellel, hogy a termék tárolása, karbantartása és használata a 3M írásbeli útmutatójának betartásával történt.

HA EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS, ÉS KIVÁLT MINDEN ESETLEGES KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZHETŐ FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VAGY MÁS MINŐSÉGI GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, ILLETVE OLYAN GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, AMELY VALAMELY ÜZLETMENETI SZOKÁSBÓL VAGY GYAKORLATBÓL ERED, JOGCÍM ÉS SZABADALMI JOGOK MEGSÉRTÉSÉT KIVÉVE.

A 3M a jelen garancia értelmében nem vállal semmilyen kötelezettséget az olyan esetekben, amikor a termékhibát helytelen tárolás, kezelés vagy karbantartás, illetve a készülék útmutatójának be nem tartása, a termék módosítása, továbbá baleset, hanyagság vagy rendeltetészerűtlen használat okozta.

16.2. FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

AMENNYIBEN EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A 3M MINDEN ESETBEN ELUTASÍTTJA A FELELŐSSÉGET A JELENT KÉSZÜLÉK OKOZTA ESETLEGES KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, ALKALOMSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT (BELEÉRTVE A NYERESÉGGIESZT), FÜGGETLENŰL A BEBIZONYOSODOTT JOGCÍMTŐL. AZ ITT FELSOROLT KÁRPÓTLÁSOK KIZÁRÓLAGOSAK.

16.3. ÁTALAKÍTANI TILOS

Ezt az eszközt a 3M vállalat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos átalakítani. A jogosulatlan átalakítás a garanciát érvénytelenítheti, a felhasználó pedig elveszítheti az eszköz üzemeltetésére szóló jogját.

17. HULLADÉKBA HELYEZÉS

17.1. FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

Minden készüléket a helyi törvények és rendeletek betartásával kell hulladékba helyezni.

Ausztrália: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközök hulladékba helyezésekor a vásárlónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi önkormányzattal.

Új-Zéland: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközöket a vásárló köteles a környékén kihelyezett elektronikus hulladék-gyűjtő edénybe helyezni.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV heymartól MRX21A1WS7*

*Táknar aðra útgáfu af vörunni

1. INNGANGUR

Til hamingju og þakka þér fyrir að velja þessi heymartól sem samskiptalausnir!

1.1. ÆTLUÐ NOTKUN

Þessum heymarlífum er ætlað að tryggja starfsfólki vernd gegn hættulegum hljóðstyrk um leið og notandinn getur átt samskipti með innbyggðri Bluetooth-tækni og heyrnt umhverfshljóð frá umhverfshljóðnemum. Gert er ráð fyrir því að allir notendur lesi og skilji meðfylgjandi leiðbeiningar notenda ásamt því að kunna að nota tækidi.

3M PSD vörur eru eingöngu ætlaðar til notkunar í atvinnuskyni. Sumar 3M PELTOR vörur gætu einnig hentað til ákveðinna verkefna annarra en í atvinnuskyni í Evrópu. Lestu alltaf og farðu eftir Leiðbeiningum notanda.

2. ÖRYGGI

2.1. MIKILVÆGT

Lestu vinsamlegast, gerðu þér grein fyrir öllum öryggisupplýsingum í leiðbeiningum þessum og farðu eftir þeim áður en þú tekur heymartólin í notkun. Geymdu leiðbeiningarnar til þess að geta leitað í þær síðar. Hafðu samband við tæknideild 3M (samskiptaupplýsingar er að finna á öftustu síðu).

VIÐVÖRUN

Heymarhlifarnar draga úr hættu á heilsutjóni vegna hávaða og annarra háværra hljóða. Séu heymarliflar notaðar rangt eða notkun þeirra sleppt þann tíma sem dvalist er í hættulegum hávaða, getur það leitt til heymarskerðingar eða -taps. Ræddu við verkstjóra, kynntu þér leiðbeiningar notenda eða hafðu samband við Tæknideild 3M til að kynna þér rétta notkun. Ef þér finnst eins og þú sért með bómull í eyrunum eða heyrir sön eða suð í eða eftir hávaða (byssuskot meðtalin), eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glímir við heymarvanda, skaltu yfirgefa hávaðasama umhverfið umsvifalaust og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það leitt til alvarlegs líkamstjóns eða dauða:

- Þessar heymarliflar gefa kost á flutningi hljómliatar til afþreyingar. Sé hlustað á tónlist eða önnur hljóðskilaboð, getur það dregið úr athygli þinni gagnvart umhverfinu og getunni til þess að heyrja viðvörumerki á tilteknum vinnustað. Vertu á verði og hafðu hljóðið eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við.
- Dragðu úr þeirri hættu sem getur fylgt sprengingu með því að nota ekki eiginóruggan búnað eða fylgihluti í mögulega sprengifimu umhverfi.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það dregið úr verndargetu heymarlífanna og jafnvel leitt til heymartjóns:

- 3M mælir eindregið með því að hver og einn notandi felli allar heymarliflar vandlega að sér. Rannsóknir benda til þess að stundum sé hljóðeinangrun minni en hljóðdeyfingargildi á umbúðum gefa til kynna vegna frávikna við að fella hlifarnar að hverjum notanda fyrir sig og færni viðkomandi og hvatningu til þess. Kynntu þér viðeigandi reglur og leiðbeiningar á merkimíða um aðlögun suðhlutfalls/falla til merkis. Séu viðeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að lækka suðhlutfall/föll til merkis til að geta betur metið dæmigerða vernd.
- Gættu þess að réttar heymarliflar séu valdar, þeim komið fyrir, þær aðfelldar og haldið við. Sé búnaðinum komið fyrir á ófullnægjandi hátt, dregur það úr getu hans til þess að deyfa hávaða. Kynntu þér meðfylgjandi upplýsingar um rétta notkun.
- Skoðuðu heymarlifarnar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þér óskaddaðar heymarliflar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.
- Sé nauðsynlegt að bæta við frekari persónuhlífum (t.d. öryggisgleraugum, öndunargrímum o.s.frv.), ber að velja sveigjanlegar og þunnar teygjur eða bönd til þess að þau hafi sem minnst áhrif á heymarlifapúðana. Fjarlægðu allt annað (t.d. hár, húfur, skartgrip, heymartól, hreinlætishlífar o.s.frv.) sem gæti dregið úr einangrunargildi eymarlifapúðanna og verndargildi hlífanna.
- Ekki beygja eða breyta lögum á höfuðspöng eða hálsþöng og gættu þess að hún sé nógu öflug til þess að halda heymarlífnum tryggilega á sínum stað.
- Eymarliflar og einkum þó eymarpúðar geta orðið lélegir með tímrunum og þá þarf að skoða með reglulegu millibili í leit að t.d. sprungum og hljóðleka. Séu heymarlifapúðarnir notaðir reglulega, ber að skipta um þá og frauðhringina að minnsta kosti tvisvar á ári til þess að viðhalda fullnægjandi vernd, hreinlæti og þægindum.
- Frálag rafeindarásar í þessum heymarlífum getur farið fram yfir dagleg hávaðamörk. Hafðu hljóðið eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við. Hljóðstyrkur frá hvaða tengdum ytri hljóðgjafa sem er, svo sem talstöðvum og símum, getur farið yfir örugg hávaðamörk svo notandinn verður að takmarka þau á viðeigandi hátt. Hafðu hljóðstyrk frá ytri hljóðgjöfum alltaf eins lágt stilltan og mögulegt er við hverjar aðstæður og takmarkaðu þann tíma sem hættulegur hljóðstyrkur, skilgreindur af vinnuveitanda og viðeigandi reglugerðum, getur valdið vandrifum. Ef þér finnst eins og þú heyrir verr, heyrir sön eða suð í eða eftir hávaða (byssuskot þar með talin) eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glímir við heymarvanda, skaltu umsvifalaust fara í hljóðlætt umhverfi og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.
- Sé ekki farið eftir ofangreindum kröfum, skerðir það verndareiginleika heymarlífanna verulega.

EN 352 Öryggisfyrirlysingar:

- Séu einnota hlífur notaðar getur það haft áhrif á hljóðfræðilega eiginleika eyrnahlífanna.
- Afköst geta minnkað eftir því sem rafhlöðuhleðsla minnkar. Gera má ráð fyrir því að rafhláða í eyrnatöppunum endist dæmigert í 78 klukkutíma við samfellda notkun.
- Ákveðin efnaræðileg efni geta valdið tjóni á vöru þessari. Nánari upplýsingar má fá hjá framleiðanda.
- Frágangur hljóðrásar í þessum heymarhlífum getur farið fram yfir dagleg vátörk hávaða.
- Hljóðstyrkur afþreyingarhlustunar fer ekki yfir 82 dB(A). Hámark SPL (hljóðstyrks) er 80.3 dB(A) við – 10 dBFS.

2.2. VARÚD

- Sé röng rafhláða notuð, getur verið hætt á sprengingu.
- Hlaðið ekki rafhlöðurnar við hærna hitasig en 45°C (113 °F).
- Notaðu aðeins 3M™ PELTOR™ hleðslurafhlöður.
- Hætt er á eldsvoða og brunasárum, séu Lithium-ion rafhlöður notaðar. Ekki opna, brjóta, kveikja í eða hita upp í meira en 55°C (131°F).
- Ekki geyma vöruna þar sem sól skín beint á hana, til dæmis við framrúðu.
- Notaðu ávallt sértilgreinda 3M varahluti. Sé notast við aðra varahluti en upprunalega gæti það dregið úr verndinni sem varan á að veita.

2.3. ATHUGASEMD

- Þegar heymarhlífur þessar eru notaðar í samræmi við þessar leiðbeiningar notenda, draga þær bæði úr stöðugum hávaða, svo sem í iðnaði eða frá ökutækjum og flugvélum, og skyndilegum hávaða, til dæmis byssuskotum. Erfitt er að segja fyrir um þá heymarvernd sem þörf er á eða í raun er veitt hvað varðar váhrif af skyndilegum hávaða. Það hefur áhrif á vernd gegn hávaða frá byssuskotum um hvaða tegund vopns er að ræða, hve mörgum skotum er hleypt af, hvaða heymarhlífur eru valdar, hvernig þær passa og eru notaðar, hvernig um þær er annast og fleira. Kynntu þér betur heymarvernd gegn skyndilegum hávaða á www.3M.com.
- Heymartöl þessi eru búin styrkstýrði hljóðdeyfing. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er bjagað eða vart verður við bilun ætti notandi að kynna sér ráð framleiðanda um viðhald og skipti á rafhlöðu.
- Á heymarhlífunum er innstunga fyrir öryggisengt hljóðtæki. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er bjagað eða vart verður við bilun ætti notandi að leita ráða framleiðanda vegna viðhalds.
- Heymarhlífur þessar takmarka hljóðmerki afþreyingarhlustunar við 82 dB(A) við eyra.

3. VOTTANIR

Öll samþykki sem vísað er til í þessum hluta eiga ekki við um vöruna þína. Ef sumar vottanir eiga ekki við um vöruna þína kemur það fram á merkimiða vörunnar.

3.1. EVRÓPSKAR VOTTANIR

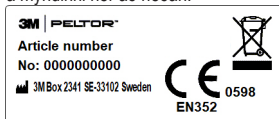
ESB

3M Svenska AB lýsir því hér með yfir Bluetooth fjarskiptabúnaðurinn uppfyllir samræmiskröfur í Tilskipun 2014/53/ESB og öðrum vídeigandi tilskipunum til þess að standast kröfur um CE-merkingu. 3M Svenska AB lýsir því einnig yfir að þessi PPE-gerðar heymartöl séu í samræmi við reglugerð (EU) 2016/425.

Persónuhlífamar er endurskoðaðar árlega af SGS Fimko Ltd., Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finnlandi, vottunarstofu nr. 0598, og gerðarvottaðar af PZT GmbH, vottunarstofu nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Þýskalandi.

Varan hefur verið prófuð og vottuð í samræmi við EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

UKCA-vottun nær ef til vill ekki til allra vörutegunda. Hægt er að fá upplýsingar um vídeigandi löggjöf með því að sækja samræmisfyrirlysingu (DoC) á www.3M.com/peltor/doc. Samræmisfyrirlysingin sýnir ef aðrar gerðarvottanir gilda um búnaðinn. Þegar samræmisfyrirlysing er sótt, finndu vinsamlegast hlutanúmer þitt. Þú finnur hlutanúmer eyrnahlífanna neðst á annarri skálinni. Dæmi um það má sjá á myndinni hér að neðan.



Einnig er hægt að fá send afrit af samræmisfyrirlysingu og viðbótarupplýsingum sem krafist er í reglugerðum og tilskipunum með því að hafa samband við 3M í því landi þar sem varan var keypt. Upplýsingar um tengiliði er að finna aftast í þessum notendaleiðbeiningum.

4. STAÐLATÖFLUR ÚTSKYRÐAR

Hljóðdeyfingildi var fundið þegar slökkt var á tækinu.

4.1. EVRÓPA

3M mælir eindregið með því að hver og einn notandi felli allar heymarhlífur vandlega að sér. Rannsóknir benda til þess að stundum sé hljóðeinangrun minni en hljóðdeyfingargildi á umbúðum gefa til kynna vegna frávíka við að fella hlífur að hverjum notanda fyrir sig og fæmi viðkomandi og hvatningu til þess. Kynntu þér vídeigandi reglur og leiðbeiningar á merkimiða um aðlögun suðhlutfalls/falla til merkis. Séu vídeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að lækka suðhlutfall/föll til merkis til að geta betur metið dæmigerða vernd.

4.2. EVRÓPUSTAÐALL EN 352

EN 352-1 Hljóðdeyfiging og stærðun

Tilv. töflu	Lýsing
B:A	Höfuðspangareymahlífar með frauðpúðum
B:1	$f =$ Miðtíðni áttundarsviðs (Hz)
B:2	MV = Meðalgildi (dB)
B:3	SD = Staðalfrávik (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Ætlað verndargildi
B:5	H = Mat á heyrnarvernd vegna háttíðnihljóða ($f \geq 2.000$ Hz). M = Mat á heyrnarvernd vegna millitíðnihljóða (500 Hz < $f < 2.000$ Hz). L = Mat á heyrnarvernd vegna lágtíðnihljóða ($f \leq 500$ Hz). SNR = Verndargeta heyrnarhlífa skilgreind með einni tölu
B:6	S = Lítil M = Meðalstór L = Stór

EN 352-4 styrkstýrð aðgerð

Tilv. töflu	Lýsing
C:A	Víðmiðunarstig
C:1	H = Víðmiðsstyrkur fyrir háttíðnihljóð M = Víðmiðsstyrkur fyrir millitíðnihljóð L = Víðmiðsstyrkur fyrir lágtíðnihljóð

EN 352-6 rafraent öryggistengt hljóðilag Bluetooth

Tilv. töflu	Lýsing
D:A	Ytra þráðlaust öryggistengt hljóðilag
D:1	Hljóðstyrkur inn (dBFS)
D:2	Styrkur hljóðmerkis út (dB(A))
D:3	Víðmið um hljóðstyrk inn (dBFS) þar sem hljóðstyrkur út jafngildir 82 dB(A)
D:4	Styrkur hljóðmerkis fyrir hámarksstyrk út (dB(A))
D:5	Tími jafngildir 82 dB(A) í 8 klst. (kl.:min.) hljóðmerkis við hámarksstyrk

5. YFIRLIT

5.1. ÍHLUTIR

(Mynd E)

E:1 Höfuðspöng (TPE, TPU)

E:2 Höfuðspangarvir (ryðfrítt stál)

E:3 Tveggja punkta festing (POM)

E:4 Skál (ABS)

E:5 Hljóðnemi fyrir umhverfislustun (PET-frauð)

E:6 Deyfipúði (PUR-frauð)

E:7 Eyrnapúði (PVC-þynna, PUR-frauð)

E:8 Talnemi (PUR, TPE, PA)

E:9 Vindhlíf (PUR-frauð)

E:10 [-] hnappur á talnaborði (TPE)

E:11 [+] hnappur á talnaborði (TPE)

E:12 Ræsihnappur (TPE)

E:13 M-hnappur (TPE)

E:14 Bluetooth-hnappur (TPE)

E:15 USB-tengi (TPE, ABS)

6. UPPSETNING

6.1. ALMENNT

Eftirfarandi atriði ná yfir helstu aðgerðir til að búa vöruna undir notkun.

6.2. TÆKIÐ TEKIÐ Í NOTKUN

(Mynd A:1)

Tækid er afhent í „sendingarham“ til að spara rafhlöðuna og fer ekki í gang fyrir enhleðslutæki hefur verið tengt við það.

6.3. HLEDDU RAFHLÖÐURNAR

Gættu þess að lesa og átta þig á innihaldi 2. kafla, Öryggi, áður en skipt er um rafhlöðu.

6.3.1. HLAÐIÐ MEÐ SNURU





(Mynd E)

1. Tengdu USB-C tengið við heyrnartólin (E:15).

2. Tengdu hitt USB-tengið við USB aflgjafa.

6.3.2. SJÁLFSHLEÐSLA MEÐ SÓLARSELLU/ POWERFOYLE™

Powerfoyle™ hleðslubúnaðurinn í höfuðspönginni lengir endingartíma rafhlöðunnar með því að taka í sig umhverfisljós og breyta því í raforku.

Hleðsluafköst	
Mjög góð	
Góð	
Sæmileg	
Engin	

7. LEIÐBEININGAR UM UPPSETNINGU

Skoðaðu heyrnarhlífarnar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þær óskaddaðar heyrnarhlífar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.

7.1. HÖFUÐSPÖNG

(Mynd F)

F:1 Renndu skáluunum út og hallaðu efri hluta þeirra út vegna þess að snúran á að vera fyrir utan höfuðspöngina.

F:2 Stilltu hæð skálanna með því að renna þeim upp eða niður á meðan höfuðspönginni er haldið á sínum stað.

F:3 Höfuðspöngin ætti að liggja yfir hvirfilinn eins og myndin sýnir og þyngd heymartólanna ætti að hvíla þar.

7.2. HLJÓÐNEMI

(Mynd F)

Talneminn verður að vera mjög nálægt munni (nær en 3 mm eða 1/8 úr tommu) í hávaðasömu umhverfi svo hann skili hámarks afköstum þar. Sjá myndir F:4 og F:5.

8. LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

8.1. HITASTIG VIÐ NOTKUN

-20°C (-4°F) til 50°C (122°F).

8.2. AÐ KVEIKJA OG SLÖKKVA

(Mynd A:2 og mynd E)

Þrýstu lengi (2 sek.) á ræsihnappinn til að kveikja eða slökkva á heymartólunum.

Raddskilaboð heyrast: „Power on“ (Kveikt) eða „Power off“ (Slökkt).

Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þörunarham.

ATHUGASEMD: Sé ekki þrýst á neinn hnapp í 4 klst., slekkur tækið sjálfkrafa á sér. Raddskilaboð heyrast: „Automatic power off“ (Sjálfvirk slökkt).

8.3. AÐ STILLA OG VELJA TÓNSTYRK FRÁ HLJÓÐGJAFÁ

(Mynd E)

Skiptu um virkan hljóðgjafa með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á ræsihnappinn.

Raddskilaboð tilkynna um hvert gildandi styrkstig hljóðs.

Hljóðgjafinn getur verið:

- Forstilling / styrkstillingar (umhverfishlustun)
- Bluetooth-viðtæki
- Streymi
- Sími

Stilltu tónstyrkinn með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn.

Í hvert sinn sem þrýst er stutt, breytist hljóðstyrkur um eitt þrep (0-6 þrep þar sem 0 þýðir slökkt). Tónmerki gefur til kynna hámarks / lágmarks hljóðstyrk.

Nánari upplýsingar er að finna í lýsingu í valmynd.

8.3.1. UMHVERFISHLUSTUN

(Mynd A:4 og mynd E)

Þessum heymartólum er ætlað að vernda heym notandans í hávaða og því deyta þau hljóð. Hægt er að stilla heymartólin þannig að þau geti magnað upp umhverfishljóð svo notandinn verði betur vakandi fyrir umhverfinu.

Heymartólin bjóða upp á tvo hlustunarhami svo þau nýtist sem best við mismunandi aðstæður í hljóðvist: Forstilling (Virkar hljóðforstillingar, WAP) (sjálfgefið) og styrkstillingar.








Í boði eru fjórar mismunandi hljóðforstillingar til þess að fá sem best hlustunarskilyrði í mismunandi hljóðvist.

Veldu viðeigandi hljóðforstillingu með því að þrýsta stutt á [+] eða [-] hnappana.

8.3.2. VIRKAR HLJÓÐFORSTILLINGAR (WAP)

Hægt er að stilla heymartólin á mismunandi forstillingar umhverfishlustunar, allt eftir hljóðvist umhverfis og þörfum við hlustun. Hljóðstyrkur yfir 82 dB er þó þjappaður til að takmarka frálágið, burtséð frá stillingu umhverfishljóða.

Forstillingar umhverfishljóða bjóða upp á háþróaðar stillingar hlustunar sem gefa kost á mismunandi styrkstillingum en þó með tíðnimótun til að bæta hlustunarskilyrði sem best í samræmi við aðstæður.

Hljóðforstilling	Tákn	Aðstæður	Ætluð notkun	Hljóðstyrkur í eyra
Off (Af)		Þægindastilling í hávaða	Hentar vel í hávaðasömu umhverfi þar sem þú vilt einangra þig frá hávaða eða í öðrum aðstæðum þar sem þú vilt slökkva á stillingum umhverfislustunar	Aðeins í eyrnaskálum
A (Sjálfgildi)		Til að halda athygli í hávaða	Hentar vel í umhverfi með stöðugum hávaða þar sem þú vilt vera vakandi fyrir umhverfisljóðum	
B		Til að finna rétta jafnvægið á milli athygli fyrir umhverfinu og þæginda í hávaða	Hentar vel þar sem hávaðastig er breytilegt og þú þarft að heyra umhverfisljóð	
C		Til að halda athygli í þögn	Hentar vel í hjóðlátu umhverfi þegar þú þarft að heyra tal og umhverfisljóð eða þegar þú talar í síma eða streymir tónlist en vilt samt vera vakandi fyrir umhverfisljóðum	

8.3.3. BLUETOOTH-VIÐTÆKI

Til að stilla hljóðstyrk við hlustun á Bluetooth-talstöð.

8.3.4. STREYMI

Til að stilla hljóðstyrk streymis.

8.3.5. SÍMI

Til að stilla hljóðstyrk við hlustun í símtali.

8.4. SAMSKIPTI AUGLITI-TIL-AUGLITIS (ÞRÝSTA-OG-HLUSTA, PTL)

(Mynd A:5 og mynd E)

Þrýsta-og-hlusta eiginleikinn gerir þér kleift að hlusta strax á umhverfið með því að deyfa hljóðstyrk Bluetooth og virkja styrkstýrðu umhverfisljóðnema.

Þrýstu tvívegis stutt (0,5 sek.) ræsihnappinn til að virkja Þrýsta-og-hlusta. Þrýstu stutt á (0,5 sek.) á hvaða hnapp sem er til að slökkva á þrýsta-og-hlusta.

8.5. PTT (PUSH-TO-TALK, ÞRÝSTA-OG-TALA)

(Mynd A og mynd E)

Sért þú með tengda talstöð sem styður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglur er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth-hnappinum á heymartólunum.

8.6. BLUETOOTH STILLINGAR OG NOTKUN

(Mynd A og mynd E)

8.6.1. AÐ PARA BLUETOOTH-TÆKI

Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þörunarham. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-þörun í gangi). Það er einnig hægt að fara inn í þörunarham úr valmynd. Þetta þarf að gera til að para annað tæki, sjá kafla „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth þörun)“.

Gættu þess að Bluetooth-samskipti séu virk á Bluetooth-tæki þínu. Leiðu að og veldu „WS ALERT XPV“ á Bluetooth tæki þínu. Raddskilaboð staðfesta þegar þörun er lokið með „Pairing complete“ (þörun lokið) og „Connected“ (tengt).

ATHUGASEMD: Þú getur alltaf stöðvað þörunarferlið með því að þrýsta lengi (2 sek.) á Bluetooth- eða M-hnappinn (mynd E og mynd A).

ATHUGASEMD: Þegar þriðja Bluetooth-tækið er parað rofnar tenging við eitt áður paraðra tækja í heymartólunum. Sé eitt tækjanna tengt er ótengda tækið fjarlæggt. Annars er fyrsta paraða tækið fjarlæggt.

8.6.2. BLUETOOTH-SAMVIRKNI

WS ALERT XPV eru Bluetooth-heymartól sem hægt er að para við flesta farsíma, talstöðvar og önnur tæki með Bluetooth-búnaði.

Sért þú með tengda talstöð sem styður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglur er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth- eða M-hnappinum á heymartólunum.

ATHUGASEMD: Aðeins annað tveggja paraðra tækja má vera talstöð.

ATHUGASEMD: Hugbúnaður á ytri búnaði (til dæmis snjallsímum eða viðtækjum) sem tengt er PELTOR-tæki þínu með Bluetooth og/eða snúru gætið truflað samskipti þar á milli. Ekki er víst að allar aðgerðir sem lýst er gangi með öllum ytra búnaði og uppfærslur á hugbúnaði og vélbúnaði viðkomandi tækis gætu haft áhrif þar á.

8.6.3. AÐ TENGJA BLUETOOTH TÆKI AÐ NÝJU

Þegar kveikt er á heymartólunum, reyna þau að tengjast öllum þöruðum tækjum í 5 mínútur. Raddskilaboð staðfesta tenginguna með „Connected“ (tengt).

ATHUGASEMD: Tapist tenging reyna heymartólin að tengjast að nýju í 30 sekúndur. Raddskilaboð tilkynna ef tenging tapast, „Disconnected“ (aftengt).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT FJÖLPUNKTATÆKNI

Heymartólin styðja Bluetooth Multipoint fjölpunktatækni. Notaðu Bluetooth Multipoint fjölpunktatækni til að tengja heymartólin við tvö Bluetooth-tæki samtímis. Það ræðst af gerð tengdra Bluetooth-tækja og gildandi virkni þeirra hvernig heymartólin stýra Bluetooth-tækjunum á ýmsa vegu. Heymartólin forgangsraða og samræma virkni tengdra Bluetooth-tækja.

8.6.5. AÐ STÝRA TENGÐUM BÚNAÐI

Heymartólin geta tengst einu eða tveimur tækjum með Bluetooth.

Það tæki sem síðast var parað verður aðaltengingin. Heymartólin bregðast við gildandi stöðu viðkomandi tækis, svo sem innhringingu, virku símtali eða streymi, og stjórna því/þeim.

Séu fleiri en eitt tæki tengd samtímis þurfa heymartólin að ákveða hvoru tækjanna þau stjórna. Það gerist þannig að heymartólin kanna stöðu tengdra tækja.

Séu fleiri en eitt tæki í sömu stöðu stjórna heymartólin því tæki sem þau þóruðust síðast (aðaltengingunni). Annars stjórna heymartólin síðasta virka tækinu.

ATHUGASEMD: Virknin er háð gagnkvæmum samskiptamöguleikum símans/símanna og heymartólanna.

8.6.6. AÐ NOTA EINN TENGDA SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af símtækinu og/eða appinu)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
	Símhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
Þrýsta lengi á	Engin virkni / Streymi	Raddstýring
	Upphringing	Hafna
	Samtal í gangi	Færa símtal á milli síma/heyrtóla
Þrýsta tvisvar	Streymi	Næsta lag
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrri lag

8.6.7. AÐ NOTA TVÖ TENGDA SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af símtækinu og/eða appinu)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
	Símhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Símtali lokið, upphringingu svarað
Þrýsta lengi á	Engin virkni / Streymi	Raddstýring fyrir síðast paraða tækið (aðaltenginguna)
	Upphringing	Hafna
	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Að hafna upphringingu
Þrýsta tvisvar	Streymi	Næsta lag
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrri lag

8.6.8. AÐ NOTA TENGDA TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta	Engin virkni / Streymi	PTT. Hefja sendingu í talstöð
Sleppa	Sending með talstöð	PTT. Hætta sendingu í talstöð

8.6.9. AÐ NOTA TENGÐAN SÍMA JAFNFRAMT ÞVÍ AÐ VERA TENGD TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Upphringing	Svara
	Simhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
	Talstöð í notkun og upphringing	Svara
	Símtal í gangi og talstöð í notkun	Leggja á
Þrýsta lengi á	Upphringing	Hafna
	Samtal í gangi	Færa símtal á milli síma/heyrtátóla

ATHUGASEMD: Þegar heymartólin eru bæði tengd síma og talstöð er ekki hægt að stýra afspilun hljóðs frá þeim.

ATHUGASEMD: Sé samtal í gangi, heyrst tvöfalt tónmerki þegar um upphringingu í talstöð er að ræða. Viljir þú ljúka samtali og skipta yfir í innhringingu í talstöðina, þrýstirðu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn einu sinni enn til að hlusta á talstöð eða bíða eftir næstu skilaboðum í talstöðinni.

ATHUGASEMD: Streymi stöðvast sjálfkrafa á meðan símtal eða samskipti um talstöð eiga sér stað. Þegar símtali / fjarskiptum í talstöð lýkur hefst streymi sjálfkrafa á ný.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Tengdu heymartólin þín við „3M Connected Equipment“ farsímaappið sem styður bæði Android™ og iOS. Þegar þau eru tengd við farsímaappið hefur þú aðgang að stillingum, samskiptum, notendaleiðbeiningum o.s.frv.

ATHUGASEMD: Nánari upplýsingar fást með því að fara í „App Store“ eða „Google Play“ og sækja „3M Connected Equipment“ appið. Upplýsingar um stuðning við „3M Connected Equipment“ appið má finna í upplýsingum í því.

8.8. FJÖLNOTA HNAPPUR (M)

(Mynd A og E)

Fjölnota hnappinn (M) er að finna á hægri eyrnaskál (sjá myndir A:3 og E:13) og hægt er að stilla hann á ýmsar forstilltar aðgerðir í 3M Connected Equipment appinu. (Sjálfgæfi: tilkynnir hvað klukkan er þegar þrýst er á hann).

9. AÐGERÐIR Í VALMYND

Valmyndarkostir:

- Bluetooth pairing (Bluetooth pörun)
- Streaming profiles (Forstillingar streymis)
- Bluetooth side tone volume (Hljóðstyrkur Bluetooth-bakheyrslu)

- Microphone (Hljóðnemi)
- Ambient listening mode (Umhverfishlustunarhamur)
- Factory reset (Verksmiðjustillingar)

9.1. AÐ FARA INN Í VALMYND

(Mynd A:6)

Farið er í valmynd með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.

Notaðu ræsihnappinn til að fara um valmyndina og [+] og [-] hnappana til að aðlaga stillingar.

Heymartólin fara út úr valmyndinni eftir 10 sekúndur án virkni. Helstu valkostum í aðalvalmynd er lýst í eftirfarandi köflum.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PÖRUN)

(Mynd A:7)

Þegar raddskilaboðin „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-pörun) heyrast, þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] hnappinn til að hefja pörun. Raddskilaboð staðfesta, „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-pörun í gangi). Leitaðu að og veldu „WS ALERT XPV“ á Bluetooth tæki þínu. Raddskilaboð staðfesta þegar pörun er lokið með „Pairing complete“ (pörun lokið) og „Connected“ (tengt).

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] hnappinn til að hætta við pörun. Raddskilaboð staðfesta, „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-pörun slökkt).

9.3. STREAMING PROFILES (FORSTILLINGAR STREYMIS)

Val um tvær mismunandi forstillingar streymis fyrir tónlist eða hláðvörp.

Kostir:

- Music (Tónlist) (sjálfgæfið)
- Pd (Hláðvarp)

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að breyta forstillingu streymis.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (HLJÓÐSTYRKUR BLUETOOTH-BAKHEYRSLU)

Bakheyrsla er svörum sem notandinn heyrir í heymartólunum í samtali. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta bakheyrslu.

Kostir:

- High (Hátt)
- Normal (Venjulegt – sjálfgæfin stilling)
- Low (Lágt)
- Off (Af)

9.5. MICROPHONE (HLJÓÐNEMI)

Þessi valmynd er notuð til að skilgreina gildandi uppsettan hljóðnema.

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta hljóðnemastillingu.

Kostir:

- Electret (sjálfgæfið)
- Dynamic (Dýnamiskur)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (UMHVERFISHLUSTUNARHAMUR)

Umhverfishlustun er í boði í tveimur mismunandi hömum: Forstillingar og styrkstillingar.

Kostir:

- Profiles (Forstillingar) (sjálfgefið)
- Volumes (Styrkstillingar)

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta umhverfislustunarham.

9.7. FACTORY RESET (VERKSMÍÐJUSTILLINGAR)

(Mynd A:8)

1. Farið er í valmynd með því þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.
2. Notaðu ræsihnappinn til að fara um valmyndina þar til „Factory reset“ (Verksmiðjustillingar) er tilkynt.
3. Þrýstu á [+] hnappinn og haltu honum niðri í (2 sek.).
4. Heymartólin tilkynna um „Reset to factory default“ (Verksmiðjustilling) og „Power off“ (Slökkt á tækinu).

10. BILANALET

Vandamál	Mögulegt vandamál / Lausn
Heymartólin fara ekki í gang.	Gættu þess að rafhlaða heymartólanna sé fullhlaðin.
	Léleg rafhlaða. Skiptu um rafhlöðu.
	Tengdu hleðslunúru til að virkja heymartólin við fyrstu notkun eða eftir að skipt hefur verið um rafhlöðu.
Pörun mistókst.	Gættu þess að Bluetooth-tækið sé stílt á pörunarham og tilbúið til pörunar.
	Bluetooth-tækið er utan drægnisviðs.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjarlægðu öll Bluetooth-tæki sem samstillt eru síma þínum. 2. Endurræstu símann (slökktu og kveiktu á ný). 3. Frumstilltu heymartólin á ný. 4. Paraðu heymartólin við síma þinn. 5. Sé vandamálið áfram til staðar, reyndu annan síma til að kanna hvort það skili árangri.

11. ENDINGARTÍMI VÖRUNNAR

Mælt er með því að þú skiptir tækinu út innan 5 ára frá því það var framleitt. Endingartími vörunnar ræðst mjög af því umhverfi þar sem hún er geymd, notuð, þjónustuð og viðhaldið. Notandinn þarf að skoða vöruna reglubundið til þess að skera úr um hvort líftíma hennar sé lokið. Sem dæmi um viðsendingar um að líftíma vörunnar sé lokið má nefna:

- Sjáanlega galla á borð við sprungur, aflögun eða lausa eða horfna hluta hennar.

- Þegar notandi finnur fyrir skertri hljóðeinangrun heymarlífanna eða heyrir undarleg eða óeðlilega hávær hljóð frá rafrænum hljóðbúnaði þeirra.

ATHUGASEMD: Rafhlöður varða ekki endingartíma vörunnar.

12. HREINSUN OG VIÐHALD

Skoðuðu ástandið á rafhlöðum vörunnar. Skiptu um þær ef vart verður við rafhlöðuleka eða -galla.

Notaðu klút vættan í sápu og heitu vatni til þess að þrifa ytri skálar, höfuðspöng og sólarcellu og eyrnarpúða.

ATHUGASEMD: EKKI setja heymarlífarnar ofan í vatn.

Ef heymarlífarnar blotna í rigningu eða af svita, skaltu snúa eyrnahlífunum út, fjarlægja eyrnarpúða og frauðfóður og láta allt þorna áður en þær eru settar saman á ný. Eyrnapúðar og frauðfóður getur skemmt við notkun og leita ætti reglubundið að sprungum í þeim og öðrum skemmdum. 3M mælir með því að skipt sé um frauðfóður og eyrnapúða að minnsta kosti tvisvar á ári við reglubundna notkun til þess að tryggja áreiðanlega hljóðdeyfingu, hreinlæti og þægindi. Í heitu og róku umhverfi gæti þurft að skipta oftar til að viðhalda nægjanlegu hreinlæti. Skemmist eyrnapúði, ber að skipta um hann. Sjá kafla um varahluti hér að neðan.

12.1. AÐ FJARLÆGJA OG SKIPTA UM EYRNAPÚÐA

(Mynd F)

F:6 Settu fingur undir innri brún eyrnapúðans og kipptu honum ákveðið beint út til þess að fjarlægja hann.

F:7 Fjarlægðu frauðfóður sem fyrir er og settu nýtt í staðinn.

F:8 Komdu annarri hlið eyrnapúðans fyrir í grópinni á eyrnaskálinni og þrýstu svo á hinum megin þar til eyrnapúðinn smellur á sinn stað.

AÐ FJARLÆGJA OG SKIPTA UM YTRI SKELJAR

(Mynd F)

Að losa ytri skeljar:

Settu fingur eða verkfæri undir brún klemmu á ytri skel og dragðu út og niður (F:9) til að opna ytri skel. Fjarlægðu skelina með því að lyfta upp frá neðri brún (F:10) og (F:11).

Að festa ytri skeljar:

Þrýstu klemmunnar á ytri skel niður til að tryggja um að hún sé í ólæstri stöðu. Komdu flípanum á efri brún ytri skeljar fyrir í raufinni (F:12) á efri brún eyrnaskálar.

Þegar búið er að þrýsta ytri skel allveg á sinn stað er klemmunnar (F:13) rennt upp til að læsa ytri skelinni við eyrnaskálina.

12.2. AÐ SETJA Á HLÍFÐARLÍMBAND HLJÓÐNEMA

(Mynd F)

Notaðu HYM1000 hljóðnemahlíf til þess að vernda talnemann gegn raka og óhreinindum.

Að koma hljóðnemahlífinni fyrir:

F:14 Notaðu skæri til að klippa 100 mm langan bít af hljóðnemahlíf. Fjarlægðu vermdarrenninginn.

F:15 Settu hljóðnemann á enda límbandsins eins og sýnt er á myndinni.

F:16 Brettu hljóðnemahlífina upp og gættu þess að hún þeki hljóðnemann.

F:17 Þrýstu þéttingsfast á svo hljóðnemahlífin lokist vel.

F:18 Hljóðneminn er nú tilbúinn til notkunar.

12.3. AÐ SKIPTA UM RAFHLÖÐU

Naúðsynleg verkfæri:

- Lítið skrufjám án skarpra kanta.
- Torx skrufjám T8.

ATHUGASEMD: Gættu þess vandlega að stinga hvorki gat á, skrapa né skemma rafhlöðuna.

12.3.1. RAFHLAÐA FJARLÆGD

(Mynd F:19 til F:25)

1. (Mynd F:19 og F:20)

Þrýstu niður til að losa lokuna (1) á vinstri skál og fjarlægja skálina (2) og (3).

2. (Mynd F:21)

Komdu endanum á litlu skrufjámi án skarpra kanta fyrir undir rafhlöðulokunni.

(Mynd F:22)

Lyftu skrufjárninu gætilega upp á rönd til að losa um rafhlöðuna. Rafhlaðan losnar og lyftist upp á rönd í rafhlöðuhólfinu.

3. (Mynd F:23)

Taktu rafhlöðuna upp. Rafhlöðutengið er undir rafhlöðuhólfinu. Það þarf að vera áfram í sambandi þar til rafhlöðuhólfið (1) hefur verið fjarlægt eins og lýst er í 4. atriði.

Gættu þess vandlega að skemma ekki vírana tvo.

4. (Mynd F:24)

Losaðu festiskrúfurnar tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrufurnar áfram í götum sínum.

5. (Mynd F:25)

Lyftu tenginu (1) gætilega upp á við til að fjarlægja það úr innstungu sinni á rafrásaspjaldinu.

12.3.2. UPPSETNING

(Mynd F:26 til F:33)

Í þessum leiðbeiningum er gert ráð fyrir því að engin rafhlaða sé í heymartólunum. Vinstri skálin er fjarlægð.

1. (Mynd F:26)

Losaðu festiskrúfurnar tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrufurnar áfram í götum sínum.

2. (Mynd F:27)

Komdu rafhlöðutenginu fyrir í innstungunni á rafrásaspjaldinu.

Innstungan er þannig hönnuð að það er aðeins um eina stellingu að ræða.

Rauða vírin er að finna vinstra megið við tengið og skal tengt samkvæmt því við innstunguna.

3. (Mynd F:28)

Settu rafhlöðuhólfið á sinn stað.

Gættu þess að rafhlöðuvírnir séu staðsettir eins og myndin (1) sýnir og að vírnir klemmist ekki.

Þrýstu gætilega uns hólfið fellur á sinn stað.

4. (Mynd F:29)

Hertu festiskrúfurnar með vægu átaki.

5. (Mynd F:30 og F:31)

Komdu rafhlöðunni fyrir í hólfinu undir því horni sem myndin sýnir.

Þrýstu svo varlega (1) þar til rafhlaðan situr í hólfinu og lokið (2) hefur fest hana á sínum stað.

6. (Mynd F:32 og F:33)

Settu skálina á (1), (2) og þrýstu lokunni (3) inn á við og upp til þess að festa skálina á réttum stað.

7. (Mynd A:1)

Tækið er afhent í „sendingarham“ til að spara rafhlöðuna og fer ekki í gang fyrir en hleðslutæki hefur verið tengt við það.

13. VARAHLUTIR OG FYLGIHLUTIR

Vörunúmer	Heiti
MT53N-14	Hljóðnemi, Electret með J22-tengi, 240 mm
M995/2	Vindhlíf fyrir hljóðnema
ACK012/1	Li-ion rafhlöðupakki
HY82	Hreinlætisbúnaður
FR16	USB-hleðslunúra
HYM1000	Hreinlætislímband fyrir bómuhljóðnema, svart
HY100A	Clean – einnota vemdarhlíf á eyrnapúðana. Í pakkanum eru 100 pör.

14. GEYMSLA

- Geymdu vöruna á þurrum og hreinum stað fyrir og eftir notkun.
- Geymdu vöruna alltaf í upprunalegum umbúðum, fjarni hitagjöfum og þar sem hún verður ekki fyrir áhrifum af sólarljósi, ryki eða kemiskum efnum sem geta skaðað hana.
- Hitastig við geymslu: -20°C (-4°F) til 40°C (104°F).
- Loftraki: <90%.
- Gættu þess að enginn þrýstingur sé á höfuðspöngina eða hálsþöngina og að púðarnir þrýstist ekki saman.

ATHUGASEMD: Haltu rafhlöðunum aðskildum við geymslu, sé þess nokkur kostur. Lipín-jóna hleðslurafhlöður (lausar og fastar) þarf að hlaða á hálfis árs fresti til að skerða ekki afkastagetu þeirra.

15. TÁKN

Þessi kafli er útskýrir almennt séð merkingar hinna ýmsu tákna sem finna má á vörumiðum, umbúðum og/eða vörunni sjálfri.

Tákn	Lýsing
	Geymist á þurrum stað og þar sem regn nær ekki til (hám. 90% loftrakastig).
	Hámarks- og lágmarkshiti við geymslu tækisins.
	Upplýsingar sem varða leiðbeiningar um notkun. Menn ættu að kynna sér leiðbeiningar um notkun við notkun tækisins.
	Sýna þarf varúð þegar tækið er í notkun. Núverandi staða kallar á vakandi eftirtekt eða viðbrögð notanda til að komast hjá óæskilegum afleiðingum.
	Framleiðsluland vörunnar. Í stað „CC“ á að koma tveggja stafa landskóði CN = Kína, SE = Svíþjóð eða PL = Pólland (ISO 3166-1). Framleiðsludagur er sýndur sem ÁÁÁÁ-MM.
	Framleiðandi vörunnar.
	WEEE (raf- og rafeindabúnaður til förgunar). Varan inniheldur bæði rafeinda- og rafmagnsbúnað og því má ekki farga henni með venjulegu heimilissorpi. Kynntu þér vinsamlegast reglur á hverjum stað um förgun rafeinda- og rafmagnsbúnaðar.
	Endurnýtingartákn. Skilaðu vörunni inn til endurnýtingar á móttökustöð fyrir rafeinda- og rafmagnssorpi.

16. ÁBYRGÐ OG TAKMÖRKUÐ SKAÐABÓTASKYLDA

ATHUGASEMD: Eftirfarandi yfirlýsingar eiga ekki við í Ástralíu og Á Nýja-Sjáláandi.

Neytendur ættu að treysta á lögvarin réttindi sín.

16.1. ÁBYRGÐ

Komi í ljós að einhver vara frá 3M Personal Safety Division sé gölluð hvað efnivið eða handbragð varðar og ekki í samræmi við ótvíræða ábyrgð varðandi sérstakan tilgang, er eina skuldbinding 3M og úrbót þér til handa sú að 3M velur sjálf um að gera við, skipta um eða endurgreiða þér kaupverð viðkomandi hluta eða vöru, að því tilskyldu að þú hafir tilkynnt í tíma um vandamálið og að staðfest sé að varan hafi verið geymd, henni viðhaldið og hún notuð í samræmi við skriflegar leiðbeiningar 3M.

ÁBYRGÐ ÞESSI EINSKORÐAST VIÐ OG KEMUR Í STAÐINN EÐA ALLA YFIRLÝSTA ÁBYRGÐ EÐA ÁBYRGÐ EÐA SKILYRÐI SEM GEFIN ERU Í SKYN UM SELJANLEIKA, GAGNSEMI EÐA ÁKVÆÐINN TILGANG EÐA AÐRA ÞÁ ÁBYRGÐ EÐA SKILYRÐI UM GÆÐI EÐA ÁBYRGÐ SEM SPRETTUR AF SÖLUFERLI, VENJU EÐA NOTKUN Í STARFI, NEMA HVAÐ VARÐAR TILKALL OG VEGNA BROTA GEGN EINKALEYFI, NEMA LÖG HEIMILI ÞAÐ EKKI.

3M ber samkvæmt ábyrgð þessari engar skyldur vegna neinnar vöru sem ekki skilar ætluðum árangri vegna ófullnægjandi eða rangrar geymslu, meðferðar eða viðhalds, þegar ekki er farið eftir leiðbeiningum með vörunni eða þegar henni er breytt eða hún skemmd af slysi eða vegna vanrækslu eða rangrar notkunar.

16.2. TAKMÖRKUN Á ÁBYRGÐ

3M SKAL AÐ ENGU LEYTI BERA ÁBYRGÐ Á NEINU BEINU, ÓBEINU, SÉRSTÖKU, TILFALLANDI EÐA AFLEIDDU TJÓNI EÐA SKEMMDUM (ÞAR MEÐ TALÍÐ HAGNAÐARTAP) SEM SPRETTUR AF VÖRU ÞESSARI, BURTSÉÐ FRÁ ÞVÍ HVAÐA LAGAKENNINGUM ER BEITT, NEMA ÞAR SEM ÞAÐ ER LÖGUM SAMKVÆMT BANNAÐ. ÚRRÆÐI EINSKORÐAST VIÐ ÞAÐ SEM HÉR ER GREINT FRÁ.

16.3. ENGAR BREYTINGAR

Ekki skal gera neinar breytingar á tæki þessu nema með skriflegu samþykki 3M fyrirtækisins. Óheimilar breytingar gætu ógilt ábyrgð og heimild notanda til þess að nota tækið.

17. FÖRGUN

17.1. FÖRGUN RAFTÆKNIÚRGANGS

Tækinu skal fargað í samræmi við lög og reglur á hverjum stað.

Ástralía: Viðskiptavinir skulu spyrjast fyrir á hverjum stað um förgun raftækniúrgangs við lífsferilsenda.

Nýja-Sjáláand: Viðskiptavinir skulu farga raftækniúrgangi að notkun lokinni í viðeigandi förgunargáma lífsferilsenda.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset MRX21A1WS7*

* Indica le varianti del prodotto

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni e grazie per aver scelto queste soluzioni di comunicazione!

1.1. USO PREVISTO

Questi headset sono progettati per proteggere gli utenti da livelli di rumore pericolosi pur consentendo loro di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth incorporata nonché di ascoltare i suoni circostanti per mezzo di microfoni ambientali. Tutti gli utenti sono tenuti a leggere e comprendere le istruzioni fornite ed a familiarizzare con l'uso di questo dispositivo.

I prodotti 3M PSD sono destinati unicamente ad uso professionale. In Europa, alcuni prodotti 3M PELTOR potrebbero essere appropriati anche per determinati usi non lavorativi. Leggere e attenersi sempre alle Istruzioni per l'uso.

2. SICUREZZA

2.1. IMPORTANTE

Leggere, comprendere e rispettare tutte le informazioni importanti per la sicurezza nelle presenti istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o eventuali domande, contattare l'assistenza tecnica 3M (i contatti sono riportati nell'ultima pagina).

AVVERTENZA

Queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione a rumori pericolosi e altri suoni forti. Il mancato utilizzo o l'uso improprio delle protezioni acustiche può causare lesioni o perdita dell'udito in caso di esposizione a rumori pericolosi. Per il corretto utilizzo, rivolgersi al proprio superiore, consultare le presenti istruzioni o contattare l'assistenza tecnica 3M. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, l'udito potrebbe essere a rischio. Lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali o morte:

- Questa protezione acustica è dotata di una funzione di ingresso audio di intrattenimento. L'ascolto della musica o altre comunicazioni audio possono ridurre la propria consapevolezza situazionale e la propria capacità di udire i segnali di avvertimento in un ambiente di lavoro specifico. Rimanere sempre all'erta e regolare il volume audio al livello minimo accettabile.
- Per ridurre i rischi associati all'innescò di un'esplosione, non utilizzare eventuali prodotti e accessori non intrinsecamente sicuri in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la protezione offerta dalle cuffie e provocare la perdita dell'udito:

- 3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.
- Accertarsi che la protezione acustica sia stata scelta, indossata, regolata e sottoposta a manutenzione correttamente. L'inserimento errato del dispositivo riduce l'efficacia di attenuazione del rumore. Per l'inserimento corretto, consultare le istruzioni allegate.
- Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.
- Qualora si renda necessario l'uso di ulteriori dispositivi di protezione individuale (ad es. occhiali protettivi, respiratori ecc.), si raccomandano stanghette flessibili, piatte e sottili oppure cinghie tali da ridurre al minimo l'interferenza con la tenuta degli auricolari. Rimuovere tutti gli altri elementi non necessari (ad es. capelli, cappelli, gioielli, inserti auricolari, coperture igieniche ecc.) che potrebbero interferire con la tenuta degli auricolari e compromettere la protezione offerta dalle cuffie.
- Evitare di piegare e rimodellare la bardatura temporale o nucale e accertarsi che presenti una forza adeguata per mantenere saldamente in posizione le cuffie.
- Le cuffie protettive e gli auricolari in particolare sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o infiltrazioni di rumore. In caso di utilizzo regolare, si raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un livello elevato di protezione, igiene e comfort.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello acustico limite giornaliero. Regolare il volume audio al livello minimo accettabile. I livelli sonori di eventuali dispositivi esterni collegati come radio intercomunicanti e telefoni potrebbero superare i livelli di sicurezza e di conseguenza devono essere limitati in modo appropriato dall'utente. Utilizzare sempre i dispositivi esterni con il livello sonoro minore possibile a seconda della situazione e limitare il tempo di esposizione a livelli insicuri sulla base delle indicazioni del proprio datore di lavoro e dei regolamenti applicabili. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.

h. Il mancato rispetto delle presenti raccomandazioni può compromettere seriamente il livello di protezione delle protezioni acustiche.

Indicazioni di sicurezza a norma EN 352:

- Il montaggio di kit igienici sugli auricolari può compromettere le caratteristiche di attenuazione del rumore delle cuffie.
- Le prestazioni possono diminuire di pari passo all'uso della batteria. Le batterie delle cuffie presentano generalmente un'autonomia di 78 ore circa in caso di utilizzo continuo.
- Questo prodotto può essere intaccato da diverse sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello limite di esposizione.
- Il segnale audio di intrattenimento non supera 82 dB(A). Il valore massimo SPL è 80.3 dB(A) a – 10 dBFS.

2.2. ATTENZIONE

- In caso di sostituzione con un tipo errato, sussiste il rischio di esplosione della batteria.
- Non ricaricare le batterie a temperature superiori a 45°C (113°F).
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili 3M™ PELTOR™.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette al rischio di incendio e ustioni. Non aprirle, forarle, riscaldarle a temperature superiori a 55°C (131°F) o incenerirle.
- Non conservare il prodotto alla luce solare diretta, ad es. dietro il parabrezza di un'automobile.
- Utilizzare sempre ricambi specifici per il prodotto 3M. L'uso di ricambi non autorizzati può compromettere il livello di protezione fornito dal prodotto.

2.3. NOTA

- Se utilizzate nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione sia ai rumori continui, quali rumori industriali o di veicoli e aeromobili, che ai rumori impulsivi, fra cui i colpi d'arma da fuoco. È difficile prevedere la protezione acustica richiesta e/o effettiva in caso di esposizione a rumori impulsivi. Ad esempio, per i colpi d'arma da fuoco, il tipo di arma e il numero di proiettili sparati, ma anche la scelta, l'inserimento e l'utilizzo corretti della protezione acustica, la sua corretta conservazione e altre variabili influenzano le prestazioni. Per saperne di più sulle protezioni acustiche per i rumori impulsivi, visitare il sito www.3M.com.
- Queste protezioni acustiche sono dotate di funzione dipendente dal livello di rumore. L'utente deve verificarne il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di anomalia o difetto, l'utente deve rivolgersi al produttore per informazioni sulla manutenzione e sulla sostituzione della batteria.

- Queste protezioni acustiche sono dotate di ingresso audio di sicurezza. L'utente deve verificarne il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di distorsioni o difetti, l'utente deve rivolgersi al produttore per ulteriori indicazioni per la manutenzione.
- Questa protezione acustica limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi all'orecchio.

3. CERTIFICAZIONI

Non tutte le certificazioni riportate in questa sezione potrebbero essere applicabili al proprio prodotto. Eventuali certificazioni non applicabili sono specificate sulla(e) etichetta(e) presente(i) sul prodotto.

3.1. CERTIFICAZIONI EUROPEE

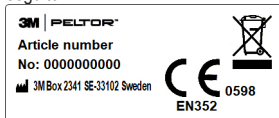
UE

Con la presente, 3M Svenska AB dichiara che la comunicazione via radio Bluetooth è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive appropriate, quindi soddisfa i requisiti previsti per il marchio CE. 3M Svenska AB dichiara inoltre che il DPI di tipo protezione acustica è conforme al Regolamento (UE) n. 2016/425.

Questo DPI è soggetto a revisione annuale da parte di SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, Organismo notificato numero 0598, ed esame del tipo da parte di PZT GmbH, Organismo notificato numero 1974, Bismarckstrasse 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Germania.

Il prodotto è stato testato e omologato in conformità alle norme EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 ed EN 352-8:2020.

La certificazione UKCA potrebbe non essere applicabile a tutti i prodotti. La legislazione applicabile può essere determinata facendo riferimento alla Dichiarazione di Conformità (DoC) all'indirizzo www.3M.com/peltor/doc. La DoC riporta eventuali altre omologazioni di tipo applicabili. Per scaricare la DoC corretta, fare riferimento al numero di particolare del prodotto. Il numero di particolare delle cuffie è riportato sotto una delle coppe. Un esempio è illustrato di seguito.



Una copia della DoC e maggiori informazioni sui regolamenti e sulle direttive applicabili possono essere richieste contattando 3M nel Paese di acquisto. Per i contatti, vedere le ultime pagine delle presenti istruzioni per l'uso.

4. LEGENDA DELLE TABELLE STANDARD

Il grado di riduzione del rumore è stato ottenuto con il dispositivo spento.

4.1. EUROPA

3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.

4.2. NORMATIVA EUROPEA EN 352

EN 352-1 Attenuazione in funzione del livello sonoro e dimensioni

Tabella rif.	Descrizione
B:A	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in schiuma
B:1	f = Banda d'ottava frequenza centrale (Hz)
B:2	MV = Valore medio (dB)
B:3	SD = Deviazione standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Valore di protezione previsto
B:5	H = Protezione acustica stimata per i suoni ad alta frequenza ($f \geq 2.000$ Hz). M = Protezione acustica stimata per i suoni a media frequenza ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Protezione acustica stimata per i suoni a bassa frequenza ($f \leq 500$ Hz). SNR = Rapporto segnale/rumore delle protezioni acustiche
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Funzione dipendente dal livello di rumore

Tabella rif.	Descrizione
C:A	Livelli di riferimento
C:1	H = Livello di riferimento per i rumori ad alta frequenza. M = Livello di riferimento per i rumori a media frequenza L = Livello di riferimento per i rumori a bassa frequenza.

EN 352-6 Ingresso audio con comunicazione legata alla sicurezza Bluetooth

Tabella rif.	Descrizione
D:A	Sicurezza wireless esterna ingresso audio corrispondente
D:1	Segnale in ingresso (dBFS)
D:2	Livello acustico in uscita (dB(A))
D:3	Segnale in ingresso di riferimento (dBFS) al quale il livello acustico in uscita è uguale a 82 dB(A)
D:4	Livello acustico in uscita per il segnale massimo in ingresso (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) oltre 8 ore (hh:mm) per il segnale massimo in ingresso

5. PANORAMICA

5.1. COMPONENTI

(Figura E)

E:1 Bardatura temporale (TPE, TPU)

E:2 Filo della bardatura temporale (acciaio inox)

E:3 Attacco a due punti (POM)

E:4 Coppa (ABS)

E:5 Microfono per l'ascolto dei suoni circostanti (schiuma PET)

E:6 Imbottitura di attenuazione (schiuma PUR)

E:7 Auricolare (rivestimento in PVC, schiuma PUR)

E:8 Microfono (PUR, TPE, PA)

E:9 Paravento (schiuma PUR)

E:10 Pulsante [-] (TPE)

E:11 Pulsante [+] (TPE)

E:12 Pulsante Power (TPE)

E:13 Pulsante M (TPE)

E:14 Pulsante Bluetooth (TPE)

E:15 Spinotto USB (TPE, ABS)

6. CONFIGURAZIONE

6.1. GENERALE

I punti seguenti illustrano i passi principali per rendere il prodotto pronto all'uso.

6.2. PRIMO UTILIZZO

(Figura A:1)

Per evitare l'auto-scaricamento, il prodotto viene fornito in "modalità di trasporto" e non si avvia finché non viene collegato il caricabatterie.

6.3. RICARICA DELLE BATTERIE

Leggere attentamente il Capitolo 2. Sicurezza prima della ricarica della(e) batteria(e).





6.3.1. RICARICA VIA CAVO

(Figura E)

1. Collegare il connettore USB-C all'headset (E:15).
2. Collegare l'altro connettore USB a una presa USB.

6.3.2. AUTO-RICARICA VIA CELLE SOLARI/ POWERFOYLE™

Il Powerfoyle™ nella bardatura temporale prolunga la durata delle batterie assorbendo e convertendo la luce in energia elettrica.

Prestazioni di ricarica	
Ottima	
Buona	
Sufficiente	
Nessuna	

7. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.

7.1. BARDATURA TEMPORALE

(Figura F)

F:1 Estrarre le coppe e inclinare la parte superiore del guscio verso l'esterno in modo che il cavo non sia d'intralcio alla bardatura temporale.

F:2 Regolare l'altezza delle coppe nella posizione più comoda tenendo ferma la bardatura temporale.

F:3 La bardatura temporale deve poggiare saldamente sulla testa, come illustrato, e sostenere il peso dell'headset.

7.2. MICROFONO

(Figura F)

Per massimizzare le prestazioni del microfono in ambienti rumorosi, tenere il microfono molto vicino alla bocca (a meno di 3 mm o 1/8"). Vedere Figure F:4 e F:5.

8. ISTRUZIONI PER L'USO

8.1. TEMPERATURA DI ESERCIZIO

da -20°C (-4°F) a 50°C (122°F).

8.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

(Figura A:2 e Figura E)

Tenere premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Power per accendere o spegnere l'headset.

L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Power on" (accensione) o "Power off" (spegnimento).

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento.

NOTA: Se non viene premuto alcun pulsante per 4 ore, l'headset si spegne automaticamente. L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Automatic power off" (spegnimento automatico).

8.3. REGOLAZIONE E SELEZIONE DEL LIVELLO DI VOLUME DELLA FONTE AUDIO

(Figura E)

Per cambiare la fonte audio attiva, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Power.

Ogni fonte audio attiva è confermata da un messaggio vocale.

È possibile regolare il volume di:

- Profili / Volumi (funzione di ascolto dei suoni circostanti)
- Radio Bluetooth
- Streaming
- Telefono

Per regolare il livello di volume della fonte audio attiva, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] o [-]. Ad ogni pressione rapida, il volume aumenta di un passo (0-6 passi, dove 0 = spento). Il volume massimo/minimo è indicato da un bip.

Per informazioni dettagliate, vedere la descrizione del menu.

8.3.1. FUNZIONE DI ASCOLTO DEI SUONI CIRCOSTANTI

(Figura A:4 e Figura E)

Questo headset è progettato per proteggere l'udito dell'utente dal rumore attenuando i suoni. Per contribuire a mantenere la consapevolezza situazionale uditiva, l'headset può amplificare i suoni circostanti, a seconda delle impostazioni.

Per assistere l'utente in una varietà di ambienti acustici sono disponibili due modalità di ascolto: Profili (Working Audio Profiles, WAP) (predefinita) e Volumi.








Per ottimizzare l'ascolto in diversi ambienti acustici sono disponibili quattro profili audio differenti.

Selezionare il profilo audio desiderato premendo brevemente i pulsanti [+] o [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

L'headset può essere impostato su diversi profili di ascolto dei suoni circostanti, sia in funzione del rumore ambientale che delle esigenze uditive. A prescindere dall'impostazione di ascolto dei suoni circostanti, i rumori superiori a 82 dB verranno comunque compressi e attenuati.

I profili di ascolto dei suoni circostanti offrono diverse modalità di ascolto avanzate con una varietà di impostazioni di guadagno, ma con modulazione della frequenza, per incrementare le prestazioni uditive in diverse situazioni.

Profilo audio	Simbolo	Situazione	Uso previsto	Livello acustico all'orecchio
Off (Disattivato)		Per un maggiore comfort in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti particolarmente rumorosi per isolarsi dal rumore o in altre situazioni in cui è preferibile disattivare la funzione di ascolto dei suoni circostanti	Solo dalle coppe
A (Impostazione predefinita)		Per una maggiore attenzione in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti con rumore costante per mantenere una maggiore attenzione ai suoni circostanti	
B		Per un equilibrio ottimale tra consapevolezza situazionale e comfort in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti con livelli di rumore variabili per udire i suoni circostanti	
C		Per una maggiore attenzione in ambienti silenziosi	Ideale in ambienti con bassi livelli di rumore per ascoltare sia le conversazioni che i suoni circostanti oppure per parlare al telefono o ascoltare la musica in streaming pur mantenendo attenzione ai suoni circostanti	

8.3.3. RADIO BLUETOOTH

Regola il volume di ascolto della radio intercomunicante Bluetooth.

8.3.4. STREAMING

Regola il volume di ascolto in streaming.

8.3.5. TELEFONO

Regola il volume di ascolto delle chiamate telefoniche in corso.

8.4. COMUNICAZIONE FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:5 e Figura E)

La funzione Push-To-Listen permette di ascoltare immediatamente l'ambiente circostante tacitando il volume audio Bluetooth e attivando i microfoni per la funzione dipendente dal livello di rumore.

Premere brevemente (per 0,5 secondi) per due volte il pulsante Power per attivare la funzione Push-To-Listen.

Premere brevemente (per 0,5 secondi) un pulsante qualsiasi per disattivare la funzione Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figura A e Figura E)

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth sull'headset.

8.6. IMPOSTAZIONI BLUETOOTH E FUNZIONAMENTO

(Figura A e Figura E)

8.6.1. ACCOPPIAMENTO DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). La modalità di accoppiamento è disponibile anche dal menu. Questa operazione è necessaria per accoppiare un secondo dispositivo, fare riferimento al capitolo "9.2. Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)".

Accertarsi che la comunicazione Bluetooth sia attivata sul proprio dispositivo Bluetooth. Cercare e selezionare "WS ALERT XPV" sul proprio dispositivo Bluetooth.

L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

NOTA: La procedura di accoppiamento può essere interrotta in qualsiasi momento tenendo premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Bluetooth oppure il pulsante M (Figura E e Figura A).

NOTA: In caso di accoppiamento di un terzo dispositivo Bluetooth, uno dei dispositivi precedentemente accoppiati verrà rimosso dall'headset. In caso di connessione di uno dei dispositivi, il dispositivo non connesso verrà rimosso. In caso contrario, verrà rimosso il primo dispositivo accoppiato.

8.6.2. INTEROPERABILITÀ BLUETOOTH

WS ALERT XPV è un headset Bluetooth e può essere accoppiato alla maggior parte di telefoni, radio intercomunicanti e altri dispositivi abilitati Bluetooth.

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth oppure con il pulsante M sull'headset.

NOTA: Solamente uno dei due dispositivi accoppiati può essere una radio intercomunicante.

NOTA: La capacità del proprio prodotto PELTOR di interfacciarsi con dispositivi esterni come ad es. telefoni cellulari o radio via Bluetooth e/o cavo potrebbe dipendere anche dal software del dispositivo esterno. Alcune delle funzionalità descritte potrebbero non funzionare con tutti i dispositivi esterni, in funzione degli aggiornamenti software e hardware del dispositivo interessato.

8.6.3. RICONNESSIONE DEI DISPOSITIVI BLUETOOTH

All'accensione, l'headset cerca di riconnettere tutti i dispositivi accoppiati per 5 minuti. La connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Connected" (connesso).

NOTA: In caso di perdita della connessione, l'headset cercherà di riconnettere il dispositivo per 30 secondi. La perdita di connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Disconnected" (disconnesso).

8.6.4. TECNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPOINT

Questo headset supporta la tecnologia Bluetooth Multipoint. La tecnologia Bluetooth Multipoint permette di connettere il proprio headset a due dispositivi Bluetooth allo stesso tempo. A seconda del tipo di dispositivi Bluetooth connessi e delle relative attività in corso, l'headset controlla i Bluetooth in diversi modi. Infatti, l'headset assegna le priorità e coordina le attività dei dispositivi Bluetooth connessi.

8.6.5. CONTROLLO DEI DISPOSITIVI CONNESSI

All'headset possono essere connessi uno o due dispositivi via Bluetooth.

L'ultimo dispositivo accoppiato diventa il dispositivo primario. Per controllare il(i) dispositivo(i) connesso(i), l'headset reagisce allo stato attuale del dispositivo, ad esempio una chiamata in corso, una chiamata in arrivo o lo streaming. Se più di un dispositivo è connesso simultaneamente, l'headset deve determinare quale dispositivo controllare. A tal scopo, l'headset verifica lo stato dei dispositivi connessi. Se diversi dispositivi si trovano nello stesso stato, l'headset controllerà il dispositivo accoppiato per ultimo (il dispositivo primario). In caso contrario, l'headset controllerà l'ultimo dispositivo attivo.

NOTA: L'operazione dipende dall'interoperabilità del(i) telefono(i) con l'headset.

8.6.6. FUNZIONAMENTO CON UN TELEFONO CONNESSO

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/Chiamata in corso	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale
	Chiamata in arrivo	Rifiutare
	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset
Doppia pressione	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.6.7. FUNZIONAMENTO CON DUE TELEFONI CONNESSI

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/Chiamata in corso	Terminare la chiamata
	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Terminare la chiamata in corso, rispondere alla chiamata in arrivo
Pressione prolungata	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale dell'ultimo dispositivo accoppiato (dispositivo primario)
	Chiamata in arrivo	Rifiutare
	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Rifiutare una chiamata in arrivo
Doppia pressione	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.6.8. FUNZIONAMENTO CON RADIO INTERCOMUNICANTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Premere	Nessuna attività/ Streaming	PTT. Avvio della trasmissione sulla radio intercomunicante
Rilasciare	Trasmissione sulla radio intercomunicante	PTT. Interruzione della trasmissione sulla radio intercomunicante

8.6.9. FUNZIONAMENTO CON TELEFONO E RADIO INTERCOMUNICANTE CONNESSI SIMULTANEAMENTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/Chiamata in corso	Terminare la chiamata
	Ricezione in corso sulla radio intercomunicante e chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata telefonica in corso e ricezione sulla radio intercomunicante	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Chiamata in arrivo	Rifiutare
	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset

NOTA: In caso di connessione a un telefono e una radio intercomunicante, non è possibile controllare l'unità di riproduzione audio dall'headset.

NOTA: In caso di chiamata telefonica in arrivo, verranno emessi due bip sulla radio intercomunicante. Per terminare la chiamata e passare al messaggio in arrivo dalla radio intercomunicante, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth un'altra volta per ascoltare la radio intercomunicante o restare in attesa del prossimo messaggio dalla radio intercomunicante.

NOTA: In caso di chiamata telefonica o messaggio dalla radio intercomunicante, lo streaming verrà automaticamente messo in pausa. Al termine della chiamata o della comunicazione via radio intercomunicante, lo streaming verrà riavviato automaticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Connetti il tuo headset all'applicazione mobile "3M Connected Equipment", disponibile per Android™ e iOS. In questo modo, potrai accedere ad impostazioni, configurazioni, istruzioni per l'uso ecc.

NOTA: Per maggiori informazioni, visita "App Store" o "Google Play" e scarica l'applicazione "3M Connected Equipment". Per l'assistenza in merito a "3M Connected Equipment", consulta l'apposita sezione nell'applicazione mobile.

8.8. PULSANTE MULTIFUNZIONE (M)

(Figura A e Figura E)

Il pulsante Multifunzione (M), situato sulla coppa destra (vedere Figura A:3 ed E:13), può essere personalizzato per poter utilizzato per diverse funzioni predefinite nella app 3M Connected Equipment.

(Per default, quando viene premuto annuncia l'ora corrente).

9. FUNZIONI DEL MENU

Opzioni del menu:

- Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)
- Streaming profiles (profili di streaming)
- Bluetooth side tone volume (volume tono laterale Bluetooth)
- Microphone (microfono)
- Ambient listening mode (modalità di ascolto dei suoni circostanti)
- Factory reset (ripristino delle impostazioni predefinite)

9.1. ACCESSO AL MENU

(Figura A:6)

Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.

Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu e i pulsanti [+] e [-] per regolare le impostazioni.

Dopo 10 secondi di inattività, l'headset uscirà dal menu.

Le opzioni del menu principale sono descritte nei capitoli seguenti.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ACCOPIAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Quando viene emesso il messaggio vocale "Bluetooth pairing" (accoppiamento Bluetooth), premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] per avviare l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). Cercare e selezionare "WS ALERT XPV" sul proprio dispositivo Bluetooth. L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] per interrompere l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing off" (accoppiamento Bluetooth disattivato).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILI DI STREAMING)

È possibile selezionare due profili di streaming differenti per musica o podcast.

Opzioni:

- Music (musica) (predefinito)
- Pod (podcast)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] o [-] per cambiare il profilo di streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME TONO LATERALE BLUETOOTH)

Il tono laterale rappresenta un feedback udibile per l'utente dell'headset durante una conversazione. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare il tono laterale.

Opzioni:

- High (alto)
- Normal (normale, predefinita)
- Low (basso)
- Off (disattivato)

9.5. MICROPHONE (MICROFONO)

Questo menu si utilizza per impostare il microfono attualmente installato.

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare il modello di microfono.

Opzioni:

- Electret (elettret, predefinito)
- Dynamic (dinamico)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MODALITÀ DI ASCOLTO DEI SUONI CIRCOSTANTI)

La funzione di ascolto dei suoni circostanti è disponibile in due modalità differenti: Profili e Volumi.

Opzioni:

- Profiles (profili, predefinita)
- Volumes (volumi)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare la modalità di ascolto dei suoni circostanti.

9.7. FACTORY RESET (RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE)

(Figura A:8)

1. Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.
2. Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu finché non viene emesso il messaggio vocale "Factory Reset" (ripristino delle impostazioni predefinite).
3. Tenere premuto il pulsante [+] per 2 secondi.
4. L'headset emetterà i messaggi vocali "Reset to factory default" (ripristino delle impostazioni predefinite) e "Power off" (spegnimento).

10. RICERCA DEI GUASTI

Problema	Possibile causa/soluzione
L'headset non si accende.	Accertarsi che la batteria nell'headset sia completamente carica.
	Batteria danneggiata. Sostituire la batteria.
	Collegare un cavo per la ricarica per attivare l'headset per la prima volta oppure dopo la sostituzione della batteria.
Accoppiamento fallito.	Accertarsi che il dispositivo Bluetooth da accoppiare sia in modalità di accoppiamento e pronto.
	Il dispositivo Bluetooth da accoppiare è fuori portata.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere tutti i dispositivi Bluetooth accoppiati al proprio telefono. 2. Riavviare (accendere e spegnere) il telefono. 3. Procedere al ripristino delle impostazioni predefinite dell'headset. 4. Accoppiare l'headset al telefono. 5. Se il problema persiste, provare ad accoppiare un altro telefono per verificare la funzionalità.

11. VITA UTILE DEL PRODOTTO

Si raccomanda di sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di produzione. La vita utile del prodotto può variare considerevolmente in funzione dell'ambiente in cui viene conservato, utilizzato, sottoposto ad assistenza e manutenzione. L'utente deve ispezionare regolarmente il prodotto per determinare se ha raggiunto il termine della propria vita utile. Esempi del fatto che il prodotto potrebbe aver raggiunto il termine della propria vita utile:

- Difetti visibili come crepe, deformazioni, parti allentate o mancanti.
- Riduzione delle prestazioni di attenuazione delle protezioni acustiche, rumori anomali o volume audio insolitamente elevato durante la riproduzione dei suoni elettronici del prodotto.

NOTA: Per vita utile del prodotto non si intende quella delle batterie.

12. PULIZIA E MANUTENZIONE

Verificare visivamente le condizioni della batteria. Sostituire la batteria in caso di perdite o difetti.

Per la pulizia di gusci esterni, bardatura temporale, superficie esterna delle celle solari e auricolari, utilizzare un panno inumidito con sapone e acqua calda.

NOTA: NON immergere la protezione acustica in acqua.

Qualora la protezione acustica risulti bagnata a causa della pioggia o del sudore, girare le cuffie protettive verso l'esterno, rimuovere gli auricolari e i rivestimenti in schiuma e lasciarli asciugare prima di rimontarli. Gli auricolari e i rivestimenti in schiuma sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o altri danni. In caso di utilizzo regolare, 3M raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un elevato livello di attenuazione, la massima igiene e un comfort ottimale. In ambienti caldi e umidi, può essere necessario sostituirli più frequentemente per mantenere un livello di igiene accettabile. Sostituire l'auricolare qualora sia danneggiato. Vedere la sezione Ricambi di seguito.

12.1. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DEGLI AURICOLARI

(Figura F)

F:6 Per rimuovere l'auricolare, infilare le dita sotto il bordo interno dell'auricolare ed estrarlo con forza in linea retta.

F:7 Rimuovere i rivestimenti in schiuma esistenti ed inserire i nuovi.

F:8 Inserire un lato dell'auricolare nella scanalatura della coppa, quindi premere il lato opposto finché l'auricolare non scatta in posizione.

RIMOZIONE E REINSTALLAZIONE DEI GUSCI ESTERNI

(Figura F)

Per rimuovere i gusci esterni:

Infilare le dita o un attrezzo sotto il bordo del fermo del guscio esterno, quindi tirare verso l'esterno e il basso (F:9) per sbloccare il guscio esterno. Rimuovere il guscio sollevandolo dal bordo inferiore (F:10) e (F:11).

Per montare i gusci esterni:

Premere verso il basso il fermo del guscio esterno per accertarsi che sia in posizione sbloccata. Inserire la linguetta sul bordo superiore del guscio esterno nella scanalatura (F:12) sul bordo superiore della coppa.

Una volta premuto saldamente in posizione il guscio esterno, muovere il fermo (F:13) verso l'alto per bloccare il guscio esterno alla coppa.

12.2. APPLICAZIONE DEL NASTRO DI PROTEZIONE PER MICROFONO

(Figura F)

Per proteggere il microfono a braccio da umidità e sporcizia, si raccomanda la protezione per microfono HYM1000.

Applicazione del nastro di protezione per microfono:

F:14 Utilizzando un paio di forbici, tagliare 100 mm di nastro di protezione per microfono. Rimuovere la carta protettiva.

F:15 Posizionare il microfono all'estremità del nastro come illustrato in figura.

F:16 Piegarlo il nastro di protezione accertandosi che il microfono sia coperto.

F:17 Premere con forza per sigillare il nastro di protezione.

F:18 A questo punto, il microfono è pronto all'uso.

12.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Attrezzi necessari:

- Cacciavite piccolo senza bordi appuntiti.
- Cacciavite Torx T8.

NOTA: Prestare attenzione a non forare, graffiare o danneggiare la batteria.

12.3.1. RIMOZIONE

(Figure F:19–F:25)

1. (Figure F:19 e F:20)

Premere verso il basso per sbloccare il fermo (1) sulla coppa sinistra e rimuovere la coppa (2) e (3).

2. (Figura F:21)

Inserire la punta di un cacciavite piccolo senza bordi appuntiti sotto il fermo della batteria.

(Figura F:22)

Fare leva leggermente con il cacciavite per sbloccare la batteria. La batteria si allenterà e inclinerà leggermente all'interno del vano.

3. (Figura F:23)

Estrarre la batteria. Il connettore della batteria è situato dietro il vano. Deve rimanere collegato finché il vano batteria (1) non è stato rimosso come descritto al punto 4. Prestare attenzione a non danneggiare i due cavi.

4. (Figura F:24)

Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo. Lasciare le viti nei fori.

5. (Figura F:25)

Tirare delicatamente il connettore (1) verso l'alto per rimuoverlo dalla presa sul circuito stampato.

12.3.2. INSTALLAZIONE

(Figure F:26–F:33)

Si presuppone che la batteria non sia installata nell'headset e che la coppa sinistra sia stata rimossa.

1. (Figura F:26)

Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo. Lasciare le viti nei fori.

2. (Figura F:27)

Installare il connettore della batteria nella presa sul circuito stampato.

La presa è realizzata in modo che il connettore possa essere inserito solamente in un modo.

Il cavo rosso è situato sul lato sinistro del connettore e deve essere collegato alla presa corrispondente.

3. (Figura F:28)

Installare il vano batteria.

Accertarsi che i cavi della batteria siano posizionati come illustrato in figura (1) e che non siano schiacciati.

Premerli delicatamente in posizione.

4. (Figura F:29)
Serrare le viti di fissaggio senza applicare una forza eccessiva.
5. (Figure F:30 e F:31)
Inserire la batteria nel vano inclinandola come illustrato in figura.
Premere delicatamente (1) finché la batteria non è inserita nel vano e il fermo (2) ha bloccato la batteria in posizione.
6. (Figure F:32 e F:33)
Installare la coppa (1), (2) e premere il fermo (3) all'interno e verso l'alto per bloccare la coppa in posizione.
7. (Figura A:1)
Per evitare l'auto-scaricamento, la batteria viene fornita in "modalità di trasporto" e non si avvia finché non viene collegato il caricabatterie.

13. RICAMBI E ACCESSORI

Codice prodotto	Nome
MT53N-14	Microfono elettretico con spinotto J22, 240 mm
M995/2	Paravento per microfono
ACK012/1	Gruppo batterie agli ioni di litio
HY82	Kit igienico
FR16	Cavo USB per ricarica
HYM1000	Nastro di rivestimento igienico per microfono a braccio, nero
HY100A	Clean – Protezione monouso per gli auricolari. Confezione da 100 paia.

14. CONSERVAZIONE

- Prima e dopo l'uso, il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto.
- Conservare il prodotto nella confezione originale e al riparo da eventuali fonti di calore dirette o luce solare, polvere e sostanze chimiche dannose.
- Temperatura di conservazione: da -20°C (-4°F) a 40°C (104°F).
- Umidità relativa: < 90%.
- Prestare attenzione a non esercitare alcun forza sulla bardatura temporale per evitare di comprimere gli auricolari.

NOTA: Se possibile, le batterie devono essere conservate separatamente. Le batterie ricaricabili agli ioni di litio (amovibili e fisse) devono essere ricaricate ogni 6 mesi affinché non perdano la propria capacità.

15. SIMBOLI

Questo capitolo è generico e illustra il significato dei vari simboli che possono essere presenti su targhette, confezione e/o prodotto stesso.

Simbolo	Descrizione
	Conservare al riparo dalla pioggia e in un luogo asciutto (umidità max 90%).
	Limiti minimo e massimo di temperatura di conservazione del prodotto.
	Informazione di riferimento alle istruzioni per l'uso. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo.
	Prestare particolare attenzione durante l'uso del dispositivo. La situazione attuale richiede l'attenzione oppure un intervento da parte dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Il Paese di produzione dei prodotti. Le lettere "CC" dovrebbero essere sostituite dal codice di due lettere del Paese, CN = Cina, SE = Svezia o PL = Polonia (ISO 3166-1). La data di produzione è specificata come AAAA-MM.
	Il produttore di un prodotto.
	RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Il prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici, quindi non deve essere smaltito fra i rifiuti generici. Consultare le normative locali in merito allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare le disposizioni del proprio Comune per la gestione dei rifiuti.
	Simbolo di riciclaggio. Questo prodotto deve essere conferito a una stazione per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici.

16. GARANZIA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

NOTA: Le seguenti dichiarazioni non sono applicabili ad Australia e Nuova Zelanda.

I consumatori sono tutelati dai diritti di legge di questi Paesi.

16.1. GARANZIA

Qualora un prodotto di 3M Personal Safety Division presenti difetti imputabili a materiali o manodopera oppure non rispetti le clausole di garanzia esplicite per uno scopo specifico, 3M si riserva esclusivamente, a propria discrezione, di riparare, sostituire o rimborsare il prezzo di acquisto dei componenti o dei prodotti, purché il difetto sia comunicato senza indugio dall'utente ed a condizione che il prodotto sia stato conservato, sottoposto a manutenzione e utilizzato nel rispetto delle istruzioni fornite per iscritto da 3M.

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPlicita O IMPLICITa DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO NONCHÉ ALTRE GARANZIE DI QUALITÀ O DERIVANTI DA TRATTATIVE, CONSUETUDINI O CONVENZIONI COMMERCIALI, ESCLUSE QUELLE DI TITOLO E CONTRO LA VIOLAZIONE DEI BREVETTI.

Nell'ambito di tale garanzia, 3M declina ogni responsabilità per i prodotti i cui difetti sono dovuti a conservazione, movimentazione o manutenzione impropri o inadeguati, mancato rispetto delle istruzioni oppure modifiche o danni al prodotto causati da incidenti, incuria o uso improprio.

16.2. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, 3M DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITE O DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI (PERDITE DI PROFITTO INCLUSE) DERIVANTI DAL PRODOTTO, A PRESCINDERE DALLA TEORIA LEGALE RIVENDICATA. NON SONO PREVISTI ALTRI RIMEDI OLTRE A QUELLI QUI SPECIFICATI.

16.3. DIVIETO DI MODIFICHE

È vietato apportare modifiche al presente dispositivo senza l'autorizzazione per iscritto di 3M Company. Eventuali modifiche non autorizzate possono invalidare la garanzia e l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

17. SMALTIMENTO

17.1. SMALTIMENTO DI RIFIUTI ELETTRONICI

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.

Australia: Per lo smaltimento dei prodotti elettronici al termine della loro vita utile, i clienti devono fare riferimento alla rispettiva Local Council Municipal Area.

Nuova Zelanda: Al termine della loro vita utile, i prodotti elettronici devono essere conferiti negli appositi cassonetti.

Ausinės su mikrofonu „3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV“

MRX21A1WS7*

*Nurodo gaminio variantus

1. ĮVADAS

Sveikiname ir dėkojame, kad pasirinkote šias ryšio ausines su mikrofonu!

1.1. PASKIRTIS

Šios ausinės su mikrofonu apsaugo darbuotojus nuo pavojingo triukšmo ir leidžia jiems bendrauti naudojant įtaisytą „Bluetooth“ technologiją bei girdėti aplinką per aplinkos mikrofonus. Ypatingai privalo perskaityti ir suprasti pateiktą naudojimo instrukciją ir mokėti naudotis šiuo įrenginiu.

„3M PSD“ produktai skirti naudoti tik profesiniais tikslais. Europoje kai kurie „3M PELTOR“ produktai taip pat gali būti tinkami naudoti ne profesiniais tikslais. Būtinai perskaitykite naudotojo instrukcijas ir jomis vadovaukitės.

2. SAUGA

2.1. SVARBU

Prieš naudodami gaminį perskaitykite, išsiaiškinkite ir laikykitės visos šioje instrukcijoje pateiktos saugos informacijos. Saugokite šias instrukcijas, nes jų gali prireikti ateityje. Jei reikia daugiau informacijos ar turite klausimų, susisiekiate su 3M techninės priežiūros tarnyba (kontaktinė informacija pateikta paskutiniame puslapyje).

ĮSPĖJIMAS

Ši klausos apsaugos priemonė padeda sumažinti pavojingo triukšmo ir kitų stiprių garsų poveikį. Netinkamas klausos apsaugos naudojimas ar jos naudojimas ne visą laiką, esant pavojingam triukšmui, gali baigtis klausos praradimu ar sužalojimu. Dėl tinkamo naudojimo pasitarkite su vadovu ir skaitykite naudojimo instrukcijas arba skambinkite 3M techninės priežiūros tarnybai. Jei triukšmo (įskaitant šaudymą) metu arba jam praėjus pajutote, kad klausia suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, jei klausos problema įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami pasišalinkite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medikus ir (arba) savo vadovą.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti:

- Šioje klausos apsaugos priemonėje įrengta pramoginė garso įranga. Klausantis muzikos ar kitų garsų tam tikroje darbo vietoje gali suprastėti situacijos suvokimas ir gebėjimas išgirsti įspėjamuosius signalus. Stenkitės išlikti budrus ir nustatykite žemiausią galimą garsumo lygį.
- Norėdami sumažinti sprogiomo pavojų, nenaudokite gaminių ir priedų, kurie nelaikomi padidintos saugos gaminiams, potencialiai sprogiroje atmosferoje.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, ausinių su mikrofonu teikiama apsauga gali suprastėti ir tai gali lemti klausos praradimą:

- 3M pirmą kartą rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakuočių, dėl skirtingo tinkamumo, pritaikymo igūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informaciją, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose taisyklėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių taisyklių, norint geriau įvertinti tipinę apsaugą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).
- Įsitikinkite, kad klausos apsaugos priemonė tinkamai pasirinkta, pritaikyta, sureguliuota ir prižiūrima. Jei šis įrenginys bus netinkamai pritaikytas, sumažės jo efektyvumas slopinant triukšmą. Kaip tinkamai pritaikyti, nurodyta pridėtoje instrukcijoje.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.
- Jei būtina naudoti kitas papildomas apsaugos priemones (pvz., apsauginius akinius, respiratorius ir kt.), jų kojėlės ar diržai turi būti lankstūs ir tvirtinami žemiau, kad neišterptų tarp ausinių pagalvėlių. Pašalinkite visus nereikalingus objektus (pvz., plaukus, kepure, papuošalus, ausines, higienines apmovas ir pan.), kurie gali sumažinti ausinių pagalvėlių sandarumą.
- Nelankstykite galvos juostos ar kaklo juostos, taip pat įsitikinkite, kad ausinės laikosi tvirtai.
- Ausinės, o ypač pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl reikia dažnai tikrinti, ar jos neištrūkusios ir nepraleidžia triukšmo. Nuolat naudojant, rekomenduojama putplasčio įdėklus ir ausų pagalvėles keisti bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas tinkamas slopinimas, higiena ir patogumas.
- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisytos garso elektros grandinės galia gali viršyti dienos garso lygio apribojimą. Nustatykite žemiausią galimą garsumo lygį. Bet kurio prijungto išorinio įrenginio, pvz., dvikrypčio ryšio radijo įrenginių ar telefonų, garso lygis gali viršyti saugų lygį, o naudotojas jį turi tinkamai riboti. Visada naudokite išorinius įrenginius esant žemiausiam įmanomam garsumo lygiui priklausomai nuo situacijos ir ribokite laiką, per kurį esate veikiami nesaugių lygių, kaip nustatė jūsų darbdavys ir galiojančios taisyklės. Jei garso metu (įskaitant šaudymą) arba jam praėjus pajutote, kad klausia suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, arba jei klausos problema įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami išieikite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medikus ir (arba) prižiūrėtoją.
- Nesilaikant šių reikalavimų klausos apsaugos priemonės neužtikrins reikiamos klausos apsaugos.

EN 352 saugos pranešimai:

- Uždėjus higienines pagalvėlių apmovas gali pablogėti akustinės ausinių savybės.
- Senkant akumulatoriaus energijai, veikimas gali pablogėti. Naudojant be pertraukos ausinių akumulatoriaus energijos turėtų pakakti apie 78 val.
- Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisyto garso grandinės išvesties galia gali viršyti poveikio apribojimo lygį.
- Pramoginio garso signalas neviršija 82 dB(A). Didžiausias SPL yra 80,3 dB(A), esant –10 dBFS.

2.2. DĖMESIO

- Sprogimo pavojus, jei akumulatorius bus pakeistas netinkamo tipo maitinimo elementais.
- Neįkraukite akumuliatorių esant aukštesnei nei 45 °C (113 °F) temperatūrai.
- Naudokite tik 3M™ PELTOR™ akumulatorius.
- Naudojant ličio jonų akumulatorius, kyla gaisro ir nudegimų pavojus. Neatidarykite, nesuspauskite, nekaitinkite iki didesnės nei 55 °C temperatūros (131 °F) ir nedeginkite.
- Laikykite sandėliuojamą gaminį atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos, pvz., nedėkite po automobilio priekiniu stiklu.
- Visada naudokite konkrečiam gaminiui skirtas 3M pakaitines dalis. Naudojant nepatvirtintas pakaitines dalis gali sumažėti šio gaminio suteikiamos apsaugos lygis.

2.3. PASTABA

- Dėvint pagal naudojimo instrukciją, ši klausos apsaugos priemonė taip pat padeda sumažinti nepertraukiamą triukšmą, pvz., pramoninių įrenginių, automobilių bei lėktuvų keliamą triukšmą ir impulsinį triukšmą, pvz., ginklo šūvį. Sudėtinga numatyti reikalingą ir (arba) faktinę klausos apsaugą nuo impulsinio triukšmo. Šaudant, apsaugos priemonių efektyvumas priklausys nuo ginklo tipo, šūvių skaičiaus, tinkamo klausos apsaugos priemonės pasirinkimo, pritaikymo ir naudojimo, tinkamos klausos apsaugos priemonės priežiūros bei kitų kintamųjų. Norėdami sužinoti daugiau apie klausos apsaugą nuo impulsinio triukšmo, apsilankykite www.3M.com.
- Ši klausos apsaugos priemonė garsus slopina priklausomai nuo triukšmo lygio. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar ji tinkamai veikia. Pastebėjęs deformacijų arba gedimų, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl techninės priežiūros ir akumulatoriaus keitimo.
- Ši klausos apsaugos priemonė pateikiama su apsaugine garso įvestimi. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar ji tinkamai veikia. Jei pastebimas iškraipymas arba gedimas, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl techninės priežiūros.
- Ši klausos apsaugos priemonė apriboja pramoginio garso signalo stiprumą ausyje iki 82 dB(A).

3. PATVIRTINIMAI

Jūsų produktui gali būti taikomi ne visi šiame skyriuje nurodyti patvirtinimai. Jei kai kurie patvirtinimai jūsų produktui netaikomi, tai nurodyta produkto etiketėje (-ėse).

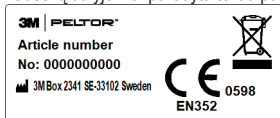
3.1. EUROPOS PATVIRTINIMAI ES

„3M Svenska AB“ pareiškia, kad „Bluetooth“ radijo ryšio įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir kitas atitinkamas direktyvas, reglamentuojančias CE ženklinią „3M Svenska AB“ taip pat pareiškia, kad asmens apsaugos priemonių tipo klausos apsaugos priemonė atitinka Reglamentą (ES) 2016/425.

„SGS Fimko Ltd.“, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija, paskelbtoji įstaiga nr. 0598, kasmet atlieka asmens apsaugos priemonių auditą, o tipą patvirtina „PZT GmbH“, paskelbtoji įstaiga nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vokietija.

Gaminys buvo išbandytas ir patvirtinta, kad jis atitinka EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

UKCA patvirtinimas gali būti taikomas ne visiems produktams. Taikytini teisės aktai nurodyti atitikties deklaracijoje, pateiktoje adresu www.3M.com/peltor/doc. Atitikties deklaracijoje bus nurodyta, ar taip pat taikomi kitoki pobūdžio patvirtinimai. Ieškodami reikiamos atitikties deklaracijos, susiraskite savo dalies numerį. Ausinių dalies numeris yra apatinėje vieno iš kaušelių dalyje. Tai parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje.



Atitikties deklaracijos kopiją ir papildomą informaciją, kurios reikalaujama reglamentuose ir direktyvose, taip pat galima gauti susisiekus su 3M atstovu įsigijimo šalyje. Kontaktinė informacija pateikiama paskutiniuose šios naudotojo instrukcijos puslapiuose.

4. STANDARTŲ LENTELIŲ PAAIŠKINIMAI

Slopinimo koeficientas gautas, kai prietaisas buvo išjungtas.

4.1. EUROPA

3M primygtinai rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakuočės, dėl skirtingo tinkamumo, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informaciją, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose taisyklėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių taisyklių, norint geriau įvertinti tipinę apsaugą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).

4.2. EUROPOS STANDARTAS EN 352

EN 352-1 Garso slopinimas ir dydžio nustatymas

Lentelės nuoroda	Aprašymas
B:A	Galvos juosta su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
B:1	f = oktavos juostos centrinis dažnis (Hz)
B:2	MV = vidutinė vertė (dB)
B:3	SD = standartinis nuokrypis (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Numanoma apsaugos vertė
B:5	H – klausos apsaugos nuo aukšto dažnio garsų ($f \geq 2000$ Hz) įvertinimas. M – klausos apsaugos nuo vidutinio dažnio garsų ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz) įvertinimas. L – klausos apsaugos nuo žemo dažnio garsų ($f \leq 500$ Hz) įvertinimas. SNR = klausos apsaugos priemonės efektyvumo įvertinimas vienu skaičiumi
B:6	S = mažas M = vidutinis L = didelis

EN 352-4 Nuo triukšmo lygio priklausoma funkcija

Lentelės nuoroda	Aprašymas
C:A	Kriterijų lygiai
C:1	H – aukštųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis M – vidutinių dažnių triukšmo kriterijaus lygis L – žemųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis

EN 352-6 Su elektros sauga susijusi garso įvestis Bluetooth

Lentelės nuoroda	Aprašymas
D:A	Su išorine belaidžio ryšio sauga susijusi garso įvestis
D:1	Įvesties signalas (dBFS)
D:2	Garso išvesties lygis (dB(A))
D:3	Įvesties signalo kriterijus (dBFS), kurio garso slėgio lygis lygus 82 dB(A)
D:4	Maksimalaus įvesties signalo garso išvesties lygis (dB(A))
D:5	Laikas, atitinkantis 82 dB(A) per 8 val. (hh:mm), esant didžiausiam įvesties signalui

5. APŽVALGA

5.1. KOMPONENTAI

(E pav.)

- E:1 Galvos juosta (TPE, TPU)
- E:2 Galvos juostos viela (nerūdijantis plienas)
- E:3 Dviejų taškų fiksatorius (POM)
- E:4 Kaušelis (ABS)
- E:5 Mikrofonas, skirtas aplinkai klausytis (PET)
- E:6 Slopinimo pagalvėlė (porolonas)
- E:7 Ausų pagalvėlė (PVC plėvelė ir porolonas)
- E:8 Pokalbių mikrofonas (PUR, TPE, PA)
- E:9 Apsaugas nuo vėjo (porolonas)
- E:10 Mygtukas [-] klaviatūroje (TPE)
- E:11 Mygtukas [+] klaviatūroje (TPE)
- E:12 Maitinimo mygtukas (TPE)
- E:13 Mygtukas M (TPE)
- E:14 „Bluetooth“ mygtukas (TPE)
- E:15 USB lizdas (TPE, ABS)

6. DERINIMAS

6.1. BENDROJI INFORMACIJA

Toliau pateikiami pagrindiniai veiksmai, kaip gaminį paruošti naudoti.

6.2. NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

(A:1 pav.)

Siekiant sumažinti savaiminį išsikrovimą, gaminys pristatomas „gabenimo režimu“ ir neįsijungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

6.3. KAIP ĮKRAUTI AKUMULIATORIUS

Būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite 2 skyriaus turinį. Sauga prieš įkraunant akumuliatorių (-us).

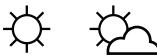



6.3.1. ĮKROVIMAS KABELIU

(E pav.)

1. Prijunkite USB-C jungtį prie ausinių su mikrofonu (E:15).
2. Kitą USB jungtį prijunkite prie USB maitinimo šaltinio.

6.3.2. ĮSIKROVIMAS IŠ SAULĖS ELEMENTO / „POWERFOYLE™“

Galvos juostoje įtaisyta technologija „Powerfoyle™“ pailgina akumuliatoriaus veikimą, nes aplinkos šviesą paverčia elektros energija.

Įkrovimo našumas	
Puikiai	
Gerai	
Šiek tiek	
Nėra	

7. PRITAIKYMO INSTRUKCIJOS

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.

7.1. GALVOS JUOSTA

(F pav.)

F:1 Paslinkite kaušelius ir pakreipkite viršutinę kaušelio apvalkalo dalį į išorę – laidas turi būti išorinėje galvos juostos pusėje.

F:2 Sureguliuokite kaušelių aukštį slinkdami juos aukštyn arba žemyn (nejudinkite galvos juostos).

F:3 Galvos juosta turi būti ant viršugalvio, kaip parodyta, ir prilaikyti ausines su mikrofonu.

7.2. MIKROFONAS

(F pav.)

Kad triukšmingose vietose pokalbių mikrofonas veiktų geriau, priartinkite mikrofoną prie pat burnos (mažiau nei per 3 mm arba 1/8 colio). Žr. F:4 ir F:5 pav.

8. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

8.1. DARBINĖ TEMPERATŪRA

Nuo -20 °C (-4 °F) iki 50 °C (122 °F).

8.2. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

(A:2 ir E pav.)

Paspauskite ir palaikykite (2 sek.) maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte ausines su mikrofonu.

Balso pranešimu bus pranešama „Power on“ (maitinimas įjungtas) arba „Power off“ (maitinimas išjungtas).

Pirmą kartą įjungus ausinių su mikrofonu maitinimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas.

PASTABA. Jei 4 val. nepaspaudžiamas joks mygtukas, ausinės su mikrofonu automatiškai išjungiamos. Balso pranešimu bus pranešama „Automatic power off“ (automatinis maitinimo išjungimas).

8.3. SUREGULIUOKITE IR PASIRINKITE GARSO ŠALTINIO GARSUMO LYGĮ

(E pav.)

Pakeiskite aktyvų garso šaltinį, trumpai (0,5 sek.) paspausdami maitinimo mygtuką.

Apie kiekvieną aktyvų garso šaltinį bus pranešama garso pranešimu.

Toliau nurodyti galimi garso šaltiniai.

- Profiliai / garsumas (aplinkos klausymasis)
- „Bluetooth“ radijas
- Srautinis duomenų siuntimas
- Telefonas

Norėdami reguliuoti garsumo lygį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+] arba [-].

Kiekvienu spustelėjimu garsumas pakeičiamas per vieną padalą (0–6 padalos, kur 0 reiškia, kad garsumas išjungtas).

Apie didžiausią (mažiausią) garsumą informuoja pyptelėjimas.

Išsami informacija pateikiama meniu apraše.

8.3.1. APLINKOS KLAUSYMASIS

(A:4 ir E pav.)

Šios ausinės su mikrofonu skirtos apsaugoti naudotojo klausą triukšme, todėl slopina garsus. Norint išsaugoti aplinkos girdėjimą, ausinės su mikrofonu gali pagarsinti aplinkos garsus (atsižvelgiant į nuostatas).

Siekiant padėti naudotojui įvairioje akustinėje aplinkoje, galimi du klausymosi režimai: profiliai (darbiniai garso profiliai, WAP) (numatytasis) ir garsumai.

Siekiant optimizuoti klausymąsi skirtingose akustinėse aplinkose, galima pasirinkti keturis skirtingus garso profilius. Pasirinkite norimą garso profilį, trumpai paspausdami mygtuką [+] arba [-].

8.3.2. DARBINIAI GARSO PROFILIAI (WAP)

Ausinėse su mikrofonu galima nustatyti skirtingus aplinkos klausymosi profilius, atsižvelgiant į akustinę aplinką ir girdėjimo poreikius. Neatsižvelgiant į aplinkos klausymosi nuostatas, garsesni nei 82 dB garsai suglaudunami, kad būtų apribota galia.

Aplinkos klausymosi profiliuose pateikiami pažangūs aplinkos klausymosi tipai, leidžiantys naudotis įvairiomis stiprinimo nuostatomis, tačiau su dažnio formavimu, kad būtų galima gerai girdėti įvairiomis sąlygomis.

Garso profilis	Simbolis	Situacija	Paskirtis	Garso lygis į ausį
„Off“ (išjungta)		Komfortas triukšmingoje aplinkoje	Tinka esant dideliam triukšmui, kai norite būti izoluoti nuo triukšmo, arba kitais atvejais, kai norite išjungti aplinkos klausymosi technologiją	Tik per kaušelius
A (numatytasis)		Siekiant išlaikyti dėmesį triukšme	Tinka naudoti nuolatinio triukšmo aplinkoje, pagedaujant išlaikyti dėmesingumą aplinkos garsams	
B		Siekiant pusiausvyros tarp situacijos suvokimo ir komforto triukšme	Tinka nevienodo triukšmo aplinkoje, kai reikia girdėti aplinkos garsus	
C		Siekiant išlaikyti dėmesį tyloje	Tinka naudoti mažo triukšmo aplinkoje, kai reikia girdėti kalbą ir aplinkos garsus arba kai kalbate telefonu (srautu siunčiate muziką), bet vis tiek norite girdėti aplinkos garsus	

8.3.3. „BLUETOOTH“ RADIJAS

Reguliuojamas „Bluetooth“ dvikrypčio radijo ryšio klausymosi garsumas.

8.3.4. SRAUTINIS DUOMENŲ SIUNTIMAS

Reguliuojamas srautinio duomenų siuntimo klausymosi garsumas.

8.3.5. TELEFONAS

Reguliuojamas vykstancio pokalbio telefonu klausymosi garsumas.

8.4. TIESIOGINIS BENDRAVIMAS („PUSH-TO-LISTEN“ (SPAUSKITE IR KLAUSYKITĖS), PTL)

(A:5 ir E pav.)

Funkcija „Spauskite ir klausykitės“ leidžia jums akimirksniu pradėti klausytis aplinkos garsų, nutildant „Bluetooth“ garsumo lygį bei aktyvuojant nuo garso lygio priklausančius mikrofonus.

Norėdami aktyvuoti funkciją „Push-To-Listen“, trumpai dukart paspauskite (0,5 sek.) maitinimo mygtuką. Trumpai (0,5 sek.) paspauskite bet kurį mygtuką, kad deaktivuotumėte funkciją „Push-To-Listen“.

8.5. „PUSH-TO-TALK“ (SPAUSKITE IR KALBĖKITE) (PTT)

(A ir E pav.)

Prijungę prie dvikrypčio radijo ryšio imtuvo, kuris dera su „PELTOR Push-To-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką.

8.6. „BLUETOOTH“ NUOSTATOS IR VALDYMAS

(A ir E pav.)

8.6.1. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIO SUSIEJIMAS

Pirmą kartą įjungus ausinių su mikrofonu maitinimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas. Pasigirsta patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ siejimas įjungtas). Susiejimo režimą taip pat galima įjungti meniu. To reikia norint susieti antrą įrenginį. Žr. 9.2 skirsnį „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas).

Įsitikinkite, kad „Bluetooth“ įrenginyje aktyvuotas „Bluetooth“ ryšys. Savo „Bluetooth“ įrenginyje raskite ir pasirinkite WS ALERT XPV. Susiejus pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prisijungta).

PASTABA. Galite bet kada sustabdyti susiejimo procesą, paspausdami ir ilgai (2 sek.) palaikydami „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką (E pav. ir A pav.).

PASTABA. Kai sėkmingai susiejamas 3 „Bluetooth“ įrenginys, vienas iš pirmiau susietų įrenginių pašalinamas iš ausinių su mikrofonu. Jei vienas iš įrenginių prijungtas, neprijungtas įrenginys pašalinamas. Kitu atveju pašalinamas pirmas susietas įrenginys.

8.6.2. „BLUETOOTH“ TARPUSAVIO SUDERINAMUMAS

WS ALERT XPV – tai „Bluetooth“ ausinės su mikrofonu, kurias galima susieti su daugeliu „Bluetooth“ telefonų, radijo ryšio stotelių ir kitų įrenginių.

Prijungę prie radijo ryšio stotelės, kuri dera su „PELTOR Push-To-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką.

PASTABA. Tik vienas iš dviejų susietų prietaisų gali būti radijo ryšio stotelė.

PASTABA. Jūsų PELTOR gaminio ryšio palaikymo su išoriniais įrenginiais (pvz., mobiliaisiais telefonais ar radijo imtuvais) naudojant „Bluetooth“ ir (arba) laidą funkcijai gali turėti įtakos išorinio įrenginio programinė įranga. Kai kurios aprašytos funkcijos gali veikti ne su visais išoriniais įrenginiais ir joms gali daryti įtaką konkretaus įrenginio programinės ir aparatinės įrangos atnaujinimai.

8.6.3. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIŲ PAKARTOTINIS PRIJUNGIMAS

Įjungus ausines su mikrofonu, šios 5 minutes bando vėl prisijungti prie visų susietų įrenginių. Pasigirsta prijungimą patvirtinantis balso pranešimas „Connected“ (prisijungta).

PASTABA. Jei ryšys prarandamas, ausinės su mikrofonu

30 sekundžių bando vėl prisijungti. Balso pranešimu būsite informuoti, jei dings ryšys: „Disconnected“ (atsijungta).

8.6.4. TECHNOLOGIJA „BLUETOOTH MULTIPPOINT“

Šios ausinės su mikrofonu dera su technologija „Bluetooth Multipoint“. Naudokite technologiją „Bluetooth Multipoint“, norėdami vienu metu prijungti savo ausines su mikrofonu prie dviejų „Bluetooth“ įrenginių. Atsižvelgiant į prijungtų „Bluetooth“ įrenginių tipą ir esamą veiklą, ausinės su mikrofonu „Bluetooth“ įrenginius valdo skirtingais būdais. Ausinės su mikrofonu pirmenybę teikia prijungtiems „Bluetooth“ įrenginiams ir koordinuoja jų veiklą.

8.6.5. PRIJUNGTŲ ĮRENGINIŲ VALDYMAS

Prie ausinių su mikrofonu gali būti prijungtas vienas arba du „Bluetooth“ įrenginiai.

Paskutinis susietas įrenginys tampa pirminiu. Kad galėtų valdyti prijungtą įrenginį (-ius), ausinės su mikrofonu reaguoja į esamą prietaiso būseną, pvz., įeinantįjį skambutį, aktyvų pokalbį arba siuntimą srautu.

Jei vienu metu prijungtas daugiau nei vienas įrenginys, ausinės su mikrofonu turi nustatyti, kurį įrenginį valdyti. Kad tai nustatytų, ausinės su mikrofonu tikrina prijungtų įrenginių būseną.

Jei yra keli tos pačios būsenos įrenginiai, ausinės su mikrofonu valdo paskutinį susietą įrenginį (pirminį įrenginį). Priešingai atveju ausinės su mikrofonu valdo paskutinį aktyviu buvusį įrenginį.

PASTABA. Veikimas priklauso nuo telefono (-ų) ir ausinių su mikrofonu tarpusavio suderinamumo.

8.6.6. VIENO PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programėlės.)
	Srautinis duomenų siuntimas	Pristabdyti
	Įeinantysis skambutis	Atsiliepti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Nėra veiklos / siuntimo srautu	Valdymas balsu
	Įeinantysis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Paspauskite dukart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.6.7. DVIEJŲ PRIJUNGTŲ TELEFONŲ VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programėlės.)
	Srautinis duomenų siuntimas	Pristabdyti
	Įeinantysis skambutis	Atsiliepti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
	Vykstantis pokalbis vienu telefonu, įeinantysis skambutis antruoju telefonu	Baigti vykstantį pokalbį, atsiliepti į įeinantįjį skambutį
Ilgas paspaudimas	Nėra veiklos/ duomenų srauto	Paskutinio susieto įrenginio (pirminio įrenginio) valdymas balsu
	Įeinantysis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis vienu telefonu, įeinantysis skambutis antruoju telefonu	Atmesti įeinantįjį skambutį
Paspauskite dukart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.6.8. PRIJUNGTOS RADIJO RYŠIO STOTELĖS NAUDOJIMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Paspausti	Nėra veiklos/ duomenų srauto	PTT. Pradėti transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę
Atleisti	Transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę	PTT. Baigti transliuoti per radijo ryšio stotelę

8.6.9. PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS VIENU METU PRISIJUNGUS PRIE RADIJO RYŠIO STOTELĖS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Įeinantis skambutis	Atsiliepti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
	Vyksta gavimas radijo ryšio stotele ir įeinantis skambutis	Atsiliepti
	Vyksta pokalbis ir priėmimas iš radijo ryšio stotelės	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Įeinantis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu

PASTABA. Prisijungę prie telefono ir radijo ryšio stotelės, ausinėmis su mikrofonu negalėsite valdyti garso leidimo įrenginio.

PASTABA. Jei vyksta pokalbis telefonu, dviem pyptelėjimais būsite įspėti apie radijo ryšio stotelės įeinantį skambutį. Norėdami užbaigti pokalbį ir persijungti į įeinantį radijo ryšio stotelės skambutį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite „Bluetooth“ mygtuką. Trumpai paspauskite (0,5 sek.) „Bluetooth“ mygtuką dar kartą, norėdami klausytis radijo ryšio stotelės, arba palaukite kito gaunamo radijo ryšio stotelės pranešimo.

PASTABA. Pokalbio telefonu arba per radijo ryšio stotelę metu siuntimas srautu automatiškai pristabdomas. Baigus pokalbį telefonu arba per radijo ryšio stotelę, siuntimas srautu vėl automatiškai paleidžiamas.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (PROGRAMĖLĖ)

Prijunkite ausines su mikrofonu, naudodami programėlę „3M Connected Equipment“, kuri dera su „Android™“ ir „iOS“.

Prisijungę prie mobiliosios programėlės turėsite prieigą prie nuostatų, konfigūracijų, naudojimo instrukcijų ir pan.

PASTABA. Daugiau informacijos ieškokite parduotuvėje „App Store“ arba „Google Play“ ir atsisiųskite programėlę „3M Connected Equipment“. Dėl „3M Connected Equipment“ suderinamumo žr. informaciją programėlėje.

8.8. DAUGIAFUNKCIS MYGTUKAS (M)

(A ir E pav.)

Daugiafunkcijų mygtuką (M), esantį ant dešiniojo ausies kaušelio (žr. A:3 ir E:13 pav.), galima pritaikyti naudoti įvairioms iš anksto nustatytoms programėlės „3M Connected Equipment“ funkcijoms vykdyti.

(Numatytoji funkcija: paspaudus paskelbiamas esamas laikas.)

9. MENIU FUNKCIJOS

Meniu parinktys

- „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas)
- „Streaming profiles“ (siuntimo srautu profiliai)
- „Bluetooth“ side tone volume“ („Bluetooth“ grįžtamojo ryšio garsumas)
- „Microphone“ (mikrofonas)
- „Ambient listening mode“ (aplinkos klausymosi režimas)
- „Factory reset“ (gamyklinių nuostatų atkūrimas)

9.1. KAIP ATVERTI MENIU

(A:6 pav.)

Norėdami atverti meniu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtukus [+] ir [-].

Meniu naršykite maitinimo mygtuku, o nuostatas reguliuokite mygtukais [+] ir [-].

Po 10 neveiklumo sekundžių ausinėse su mikrofonu meniu bus išjungtas.

Parinktyt pagrindiniame meniu aprašytos tolesniuose skyriuose.

9.2. „BLUETOOTH PAIRING“ („BLUETOOTH“ SUSIEJIMAS)

(A:7 pav.)

Kai balso pranešimas sako „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas), norėdami pradėti siejimą trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+]. Pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ susiejimas įjungtas). Savo „Bluetooth“ įrenginyje raskite ir pasirinkite WS ALERT XPV. Susiejus pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prisijungta).

Trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+], kad sustabdytumėte susiejimą. Pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing off“ („Bluetooth“ susiejimas išjungtas).

9.3. „STREAMING PROFILES“ (SIUNTIMO SRAUTU PROFILIAI)

Pasirinkite vieną iš dviejų skirtingų muzikos arba tinklalaidžių siuntimo srautu profilių.

Parinktys

- „Music“ (muzika) (numatytoji)
- „Pod“ (tinklalaidės)

Norėdami pakeisti siuntimo srautu profilį, trumpai paspauskite (0,5 sek.) mygtuką [+] arba [-].

9.4. „BLUETOOTH“ SIDE TONE VOLUME“ („BLUETOOTH“ GRĮŽTAMOJO RYŠIO GARSUMAS)

Grįžtamasis ryšys – tai per pokalbį naudotojui atgal į ausines su mikrofonu siunčiamas garsas. Norėdami pakeisti grįžtamąjį ryšį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

Parinktys

- „High“ (aukštas)
- „Normal“ (normalus) (numatytoji)
- „Low“ (žemas)
- „Off“ (išjungta)

9.5. „MICROPHONE“ (MIKROFONAS)

Šis meniu naudojamas šiuo metu įrengtam mikrofonui nustatyti.

Norėdami pakeisti mikrofono modelį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

Parinktys

- „Electret“ (elektretinis) (numatytoji)
- „Dynamic“ (dinaminis)

9.6. „AMBIENT LISTENING MODE“ (APLINKOS KLAUSYMOSI REŽIMAS)

Aplinkos klausymosi funkcija gali veikti dviem skirtingais režimais: profilių ir garsumų.

Parinktys

- „Profiles“ (profiliai) (numatytasis)
- „Volumes“ (garsumai)

Norėdami pakeisti aplinkos klausymosi režimą, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

9.7. „FACTORY RESET“ (GAMYKLINIŲ NUOSTATŲ ATKŪRIMAS)

(A:8 pav.)

1. Atverkite meniu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspausdami mygtukus [+] ir [-].
2. Maitinimo mygtuku pereikite per meniu, kol bus paskelbtas punktas „Factory Reset“ (gamyklinis nustatymas iš naujo).
3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką [+] (2 sek.).
4. Ausinės su mikrofonu praneš „Reset to factory default“ (gražintos gamyklinės nuostatos) ir „Power off“ (išjungimas).

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima problema ir sprendimas
Ausinės su mikrofonu neįsijungia.	Įsitikinkite, kad ausinių su mikrofonu akumuliatorius visiškai įkrautas.
	Akumuliatorius sugedo. Pakeiskite akumuliatorių.
	Pirmą kartą naudodami ausines su mikrofonu arba pakeitę akumuliatorių, prijunkite įkrovimo kabelį, kad jas aktyvuotumėte.
Nepavyko susieti.	Įsitikinkite, kad susietinas „Bluetooth“ įrenginys yra nustatytas į susiejimo režimą ir paruoštas susiejimui.
	Susietinas „Bluetooth“ įrenginys nepasiekiamas.
	1. Pašalinkite visus „Bluetooth“ įrenginius, sinchronizuotus su jūsų telefonu. 2. Paleiskite telefoną iš naujo (įjunkite/išjunkite telefoną). 3. Nustatykite ausinių su mikrofonu gamyklines nuostatas. 4. Šias ausines su mikrofonu susiekite su savo telefonu. 5. Jei problema išlieka, pabandykite susieti kitą telefoną, kad pažiūrėtumėte, ar padeda.

11. GAMINIO EKSPLOATAVIMO LAIKOTARPIS

Gaminį rekomenduojama keisti per 5 metus nuo pagaminimo datos. Gaminio eksploatavimo laikotarpis labai priklausys nuo aplinkos, kurioje gaminys laikomas, naudojamas arba prižiūrimas. Naudotojas privalo gaminį reguliariai tikrinti, kad nustatytų eksploatavimo pabaigos laiką. Toliau pateikiami eksploatavimo laikotarpio pabaigos pavyzdžiai.

- Matomi defektai, pavyzdžiui įtrūkimai, deformacijos, dalys atsilaisvino arba jų nebėra.
- Suprastėja klausos apsaugos priemonės slopinimo efektyvumas, gaminio elektriniame garso atkūrimo girdisi keistas triukšmas arba garsas atkuriamas nenormaliai dideliu garsumu.

PASTABA. Gaminio eksploatavimo laikotarpis netaikomas akumulatoriams.

12. VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Apžiūrėkite akumuliatorių ir įvertinkite jo būklę. Jei pastebite nuotėkį iš akumulatoriaus arba defektų, jį pakeiskite.

Naudodami šluostę, sudrėkintą šiltu muiliniu vandeniu, nuvalykite kaušelių išorę, galvos juostą su saulės elementų išore ir ausų pagalvėles.

PASTABA. NEMERKITE klausos apsaugos priemonės į vandenį.

Jei klausos apsaugos priemonė sušlampa dėl lietaus ar prakaito, išverskite ausines į išvirkščią pusę, nuimkite ausų pagalvėles ir putplasčio įdėklus ir prieš vėl surinkdami leiskite išdžiūti. Naudojamos ausų pagalvėlės ir putplasčio įdėklai gali susidėvėti, todėl reikia reguliariai tikrinti, ar jie neįtrūkė ir ar nėra kitaip pažeisti. Naudojant reguliariai, 3M rekomenduoja keisti putplasčio įdėklus ir ausų pagalvėles bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas pastovus slopinimas, higieniškumas ir patogumas.

Karštoje ir drėgnoje aplinkoje gali prireikti keisti dažniau, kad būtų palaikomas tinkamas higienos lygis. Jei ausies pagalvėlė pažeista, ją reikia pakeisti. Žr. toliau pateiktą atsarginių dalių skyrių.

12.1. AUSŲ PAGALVĖLIŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(F pav.)

F:6 Norėdami nuimti ausies pagalvėlę, užkiškite pirštus už pagalvėlės vidinio krašto ir stipriai patraukite.

F:7 Išimkite esamus įdėklus ir įdėkite naujus putplasčio įdėklus.

F:8 Vieną ausies pagalvėlės pusę įstatykite į ausies kaušelio griovelį ir spauskite priešingą pusę, kol ausies pagalvėlė užsifiksuos.

IŠORINIŲ KAUŠELIŲ APVALKALŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(F pav.)

Išorinių kaušelių apvalkalų nuėmimas

Įkiškite pirštus ar įrankį po išorinio kaušelio apvalkalo veržikliu ir patraukite į išorę bei žemyn (F:9), kad atlaisvintumėte išorinį kaušelio apvalkalą. Nuimkite kaušelio apvalkalą pakeldami nuo apatinio krašto (F:10) ir (F:11).

Išorinių kaušelių apvalkalų tvirtinimas

Ant išorinio kaušelio apvalkalo esantį veržiklį spauskite žemyn ir įsitikinkite, kad jis nustatytas į atrakinimo padėtį. Iškyšą viršutiniame išorinio kaušelio apvalkalo krašte įstatykite į angą (F:12) viršutiniame vidinio kaušelio krašte. Kai išorinis kaušelis visas įstumiamas į vietą, stumkite veržiklį (F:13) aukštyn, kad pritvirtintumėte išorinį kaušelį prie vidinio kaušelio.

12.2. MIKROFONO APSAUGINĖS JUOSTELĖS NAUDOJIMAS

(F pav.)

Kad pokalbių mikrofoną su strypu apsaugotumėte nuo drėgmės ir purvo, naudokite mikrofono apsaugos priemonę HYM1000.

Mikrofono apsaugo prijungimas

F:14 Žirkliėmis atkirpkite 100 mm mikrofono apsauginės juostelės. Nuimkite apsauginį popierių.

F:15 Mikrofoną padėkite juostelės gale, kaip parodyta paveikslėlyje.

F:16 Sulenkite apsauginę juostelę ir įsitikinkite, kad ji dengia mikrofoną.

F:17 Tvirtai suspauskite, kad apsauginę juostelę susiklijuotų.

F:18 Mikrofonas paruoštas naudoti.

12.3. AKUMULATORIAUS KEITIMAS

Reikalingi įrankiai

- Mažas atsuktuvas be aštrių kraštų.
- „Torx“ atsuktuvas T8.

PASTABA. Būkite atsargūs, kad nepradurtumėte, nesubraižytumėte ir nepažeistumėte akumulatoriaus.

12.3.1. IŠĖMIMAS

(F:19–F:25 pav.)

1. (F:19 ir F:20 pav.)

Paspauskite žemyn, kad atraktumėte kairiojo kaušelio fiksatorių (1), ir nuimkite kaušelius (2) bei (3).

2. (F:21 pav.)

Mažo atsuktuvo be aštrių kraštų galiuką įkiškite po akumulatoriaus fiksatoriumi.

(F:22 pav.)

Švelniai pakreipkite atsuktuvą, kad atkabintumėte akumulatorių. Akumulatoriaus skyrelyje akumulatorius bus atlaisvintas ir pakreiptas.

3. (F:23 pav.)

Iškelkite akumulatorių. Akumulatoriaus jungtis yra už akumulatoriaus skyrelio. Ji turi likti prijungta, kol akumulatoriaus skyrelis (1) bus išimtas, kaip aprašyta 4 punkte.

Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte dviejų laidų.

4. (F:24 pav.)
Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikančius akumuliatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skylėse.
5. (F:25 pav.)
Švelniai patraukite jungtį (1) aukštyn ir ištraukite ją iš spausdintinės plokštės lizdo.

12.3.2. ĮRENGIMAS

(F:26–F:33 pav.)

Šioje instrukcijoje daroma prielaida, kad ausinėse su mikrofonu nėra įdėto akumuliatoriaus. Kairysis kaušelis yra nuimtas.

1. (F:26 pav.)
Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikančius akumuliatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skylėse.
2. (F:27 pav.)
Prijunkite akumuliatoriaus jungtį prie spausdintinės plokštės lizdo.
Lizdas yra figūrinis, todėl tinka tik viena orientacija. Raudonasis laidas yra kairėje jungties pusėje ir turi būti atitinkamai prijungtas prie lizdo.
3. (F:28 pav.)
Įstatykite akumuliatoriaus skyrelį.
Užtikrinkite, kad akumuliatoriaus laidai būtų išdėstyti taip, kaip parodyta paveikslėlyje (1), ir kad jokie laidai nebūtų užspausti.
Švelniai paspauskite, kad užfiksuotumėte vietoje.
4. (F:29 pav.)
Švelniai priveržkite tvirtinimo varžtus.
5. (F:30 ir F:31 pav.)
Įdėkite akumuliatorių į skyrelį paveikslėlyje pavaizduotu kampu.
Tada švelniai paspauskite (1), kol akumuliatorius bus įdėtas į skyrelį ir fiksatorius (2) užfiksuos akumuliatorių.
6. (F:32 ir F:33 pav.)
Įrenkite kaušelių (1), (2) ir paspauskite fiksatorių (3) į vidų ir aukštyn, kad užfiksuotumėte kaušelių.
7. (A:1 pav.)
Siekiant sumažinti savaiminį išsikrovimą, akumuliatorius pristatomas „gabenimo režimu“ ir neįsijungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

13. ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI

Gaminio numeris	Pavadinimas
MT53N-14	Mikrofonas, elektretinis su J22 kištuku, 240 mm
M995/2	Mikrofono apsaugas nuo vėjo
ACK012/1	Ličio jonų akumuliatorius
HY82	Higienos rinkinys
FR16	Įkrovimo USB kabelis

Gaminio numeris	Pavadinimas
HYM1000	Higieninė juostelė mikrofonui su laikikliu, juoda
HY100A	„Clean“ – ausų pagalvėlių vienkartinė apsaugos priemonė. Komplekte yra 100 porų.





14. LAIKYMAS





- Gaminį prieš jį naudodami ir panaudoję laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Gaminį visada laikykite originalioje pakuotėje atokiai nuo bet kokių šilumos šaltinių ir saulės šviesos, dulkių bei kenksmingų chemikalų.
- Laikymo temperatūros intervalas: nuo –20 °C (–4 °F) iki 40 °C (104 °F)
- Santykinė drėgmė: <90 %.
- pasirūpinkite, kad galvos juostos neveiktų jokia jėga ir kad pagalvėlės nebūtų suspaustos.

PASTABA. Jei įmanoma, akumuliatorius sandėliuokite atskirai. Ličio jonų akumuliatorius (išimamus ir neišimamus) reikia įkrauti kas 6 mėnesius, kad nesumažėtų jų talpa.

15. SIMBOLIAI

Šiame skyriuje pateikiama bendroji informacija ir paaiškinama skirtingų simbolių, kuriuos galima rasti ant etikečių, pakuočių ir (arba) pačių produktų, reikšmės.

Simbolis	Aprašymas
	Laikykite atokiau nuo lietaus ir sausoje vietoje (drėgnumas turi neviršyti 90 %).
	Didžiausia ir mažiausia temperatūra, kurioje turi būti laikomas gaminys.
	Informacija, susijusi su naudojimo instrukcijomis. Naudojant prietaisą reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijas.
	Naudojant prietaisą reikia būti atsargiems. Norint išvengti nepageidaujamų pasekmių, reikia informuoti operatorių apie esamą situaciją arba imtis veiksmų.

Simbolis	Aprašymas
	Gaminių pagaminimo šalis. „CC“ pakeičia dviejų raidžių šalies kodas, pavyzdžiui, CN = Kinija, SE = Švedija arba PL = Lenkija (ISO 3166-1). Pagaminimo data nurodyta MMMM-MM formatu.
	Gaminio gamintojas.
	EE[JA (dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų). Šiame gaminyje yra elektros ir elektroninių komponentų, todėl jo negalima išmesti su įprastomis šiukšlėmis. Žr. vietines direktyvas, reglamentuojančias elektros ir elektroninės įrangos išmetimą.
	Perdirbimo simbolis. Atiduokite šį gaminį perdirbti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą.

16. GARANTIJĄ IR ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

PASTABA. Pateikti pranešimai netaikomi Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje.

Klientai turi pasitikėti įstatymų suteikiamomis teisėmis.

16.1. GARANTIJĄ

Jei kuris nors 3M asmeninės apsaugos gaminyje turėtų medžiagų, gamybos defektų arba neatitiktų kurios nors aiškios paskirties garantijos, 3M įsipareigojimas, o jūsų išskirtinė teisė gynimo priemonė būtų (3M nuožiūra) taisymas, pakeitimas arba už tokias dalis ar gaminius sumokėtų pinigų gražinimas laiku pranešus apie problemą bei patvirtinus, kad gaminyje buvo laikomas, prižiūrimas ir naudojamas pagal 3M rašytines instrukcijas.

IŠSKYRUS ĮSTATYMŲ DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, ŠI GARANTIJĄ YRA IŠSKIRTINĖ IR PAKEIČIA BET KOKIĄ AIŠKIĄ ARBA NUMANOMĄ GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI ARBA KITOKIĄ KOKYBĖS GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ, TAIP PAT GARANTIJĄ, ATSIKANDANČIĄ SUDARANT SANDORIUS, DĖL ĮPRASTOS PREKYBOS PRAKTIKOS, IŠSKYRUS GARANTIJAS DĖL NUOSAVYBĖS TEISIŲ IR PATENTO PAŽEIDIMO.

Pagal šią garantiją 3M neturi įsipareigojimų, susijusių su jokia gaminiu, kuris sugedo dėl nepakankamo arba netinkamo laikymo, elgesio arba techninės priežiūros, dėl gaminio instrukcijų nesilaikymo arba jo pakeitimo ar pažeidimo dėl nelaimingo atsitikimo, aplaidumo ar netinkamo naudojimo.

16.2. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

IŠSKYRUS ĮSTATYMŲ DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, 3M NIEKADA NETURI BŪTI LAIKOMA ATSAKINGA UŽ JOKIUS TIESIOGINIUS, NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS, ATSTITIKTINIUS ARBA PRIEŽASTINIUS NUOSTOLIUS ARBA ŽALĄ (ISKAITANT PRARASTĄ PELNĄ), PATIRTA NAUDOJANT ŠĮ GAMINĮ, NEPAISANT TEISĖS TEORIJOS. ČIA NUSTATYTOS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS YRA IŠSKIRTINĖS.

16.3. DRAUDIMAS MODIFIKUOTI

Negalima atlikti jokių šio prietaiso modifikacijų be rašytinio „3M Company“ sutikimo. Dėl neteisėtų modifikacijų garantija gali nustoti galioti ir naudotojas gali prarasti teisę naudoti prietaisą.

17. ŠALINIMAS

17.1. ELEKTRONINIŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Įrenginys turi būti išmestas laikantis vietos įstatymų ir taisyklių.

Australija: Dėl elektronikos utilizavimo pasibaigus jos eksploatavimo laikui klientai turi kreiptis į savo vietos savivaldybę.

Naujoji Zelandija: pasibaigus elektronikos naudojimo laikui, klientai turi išmesti elektronikos atliekas į vietinius elektroninių atliekų konteinerius.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV austiņas MRX21A1WS7*

* Norāda izstrādājuma variantus

1. IEVADS

Apsveicam ar šo sakaru risinājumu austiņu izvēli un pateicamies par to!

1.1. PAREDŽETAIS LIETOŠANAS VEIDS

Šīs austiņas ir paredzētas, lai nodrošinātu darbinieku aizsardzību pret bīstamu trokšņu līmeni, vienlaikus ļaujot lietotājam sazināties ar iebūvēto Bluetooth tehnoloģiju un dzirdēt apkārtējo vidi, izmantojot apkārtējos mikrofonus. Visiem lietotājiem ir jāizlasa un jāizprot iekļautā lietošanas instrukcija, kā arī jāpārzina šīs ierīces lietošana.

3M PSD izstrādājumus paredzēts lietot tikai darba vajadzībām. Eiropā daži 3M PELTOR izstrādājumi var būt piemēroti arī noteiktiem ar darbu nesaitītiem lietojumiem. Vienmēr izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

2. DROŠĪBA

2.1. SVARĪGI!

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet, izprotiet un ievērojiet šajā instrukcijā sniegto drošības informāciju. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzzīnai. Lai iegūtu papildinformāciju un saņemtu atbildes uz jautājumiem, sazinieties ar 3M Technical Services (kontakttinformācija ir norādīta pēdējā lappusē).

BRĪDINĀJUMS

Šī dzirdes aizsargierīce palīdz mazināt bīstama trokšņa un citu skaļu skaņu iedarbību uz dzirdi. Nepareiza šīs dzirdes aizsargierīces lietošana vai tās nelietošana bīstama trokšņa apstākļos var radīt dzirdes zudumu vai bojājumus. Lai saņemtu informāciju par pareizu lietošanu, konsultējieties ar darbu vadītāju, skatiet lietošanas instrukciju vai sazinieties ar 3M Technical Services. Ja šķiet, ka dzirde ir kļuvusi vājāka, dzirdat zvanišanu vai dūkoņu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņa (tostarp šāvienu) iedarbībā, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties pameiet trokšņaino vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

- Šī dzirdes aizsargierīce ir aprīkota ar izklaides audioiespējām. Mūzikas vai cita audiosatura klausīšanās var traucēt jums uztvert apkārt notiekošo un sadzirdēt brīdinājuma signālus. Saglabājiet modrību un noregulējiet audio skaļumu viszemākajā pieļaujamajā līmenī.
- Lai mazinātu ar sprādzienu saistītos riskus, nelietojiet dzirksteļnedrošus izstrādājumus un piederumus potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

Tālāk sniegto norādījumu neievērošana var samazināt austiņu nodrošināto aizsardzību un izraisīt dzirdes zudumu:

- Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsarglīdzekļa nodrošinātais trokšņa stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, nepareizīga lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījumus par skaņas slāpēšanas vērtības(-bu) koriģēšanu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību(-as), lai precizāk noteiktu tipisko aizsardzību.
- Pārļiecinieties, ka ir izvēlēts atbilstošs dzirdes aizsarglīdzeklis, tā izmērs ir piemērots, kā arī tas ir pareizi noregulēts un apkoets. Nepareizi lietojot šo aizsarglīdzekli, samazināsies trokšņa slāpēšanas efektivitāte. Iepazīstieties ar pievienotajām norādēm, lai uzzinātu par pareizu lietošanu.
- Pārbaudiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.
- Ja ir vajadzīgi papildu individuālie aizsarglīdzekļi (piemēram, aizsargbrilles, respiratori utt.), izvēlieties līdzekļus ar elastīgām un plānām kājiņām vai siksnīņām, kas mazāk ietekmē austiņu spilventiņu blīvējumu. Noņemiet visus liekos objektus (piemēram, matus, cepures, rotaslietas, audio austiņas, higiēnas pārvalkus utt.), kas var ietekmēt austiņu spilventiņu blīvējumu un samazināt to nodrošināto aizsardzību.
- Nelokiet un nedeformējiet galvas lenti vai kakla lenti un pārļiecinieties, vai tā pietiekami cieši notur austiņas vietā.
- Austiņas un it īpaši austiņu spilventiņu laika gaitā var nolietoties, un it periodiski jāpārbauda, piemēram, vai tajos nav radušās plaisas un vai nav skaņas noplūdes. Regulāras lietošanas gadījumā mainiet ausu spilventiņus un putu materiāla ieliktņus vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību, higiēnu un komfortu.
- Šīs dzirdes aizsargierīces elektriskās audioķēdes izvade var pārsniegt ikdienā pieļaujamo skaņas skaļuma līmeni. Noregulējiet audio skaļumu viszemākajā pieļaujamajā līmenī. Skaņas skaļuma līmenis no jebkuras pievienotas ārējas ierīces, piemēram, divvirzienu radio un tālruniem, var pārsniegt drošu līmeni, un lietotājam tas ir atbilstoši jāierobežo. Ārējas ierīces vienmēr izmantojiet zemākajā atļiecaīgajā situācijā iespējamajā skaļuma līmenī un ierobežojiet nedroša līmeņa iedarbības laiku atbilstoši darba devēja norādījumiem un spēkā esošajiem noteikumiem. Ja šķiet, ka dzirde ir kļuvusi vājāka, dzirdat zvanišanu vai dūkoņu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņainā (tostarp šāvienu) vidē, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties dodieties uz kļu vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.
- Iepriekš norādīto prasību neievērošana būtiski mazina dzirdes aizsargierīču nodrošināto aizsardzību.

EN 352 drošības paziņojumi

- Spilventiņu higiēnas pārvalku izmantošana var ietekmēt austiņu skaņas kvalitāti.
- Baterijām/akumulatoram izlādējoties, var pasliktināties darbības kvalitāte. Austiņu bateriju nepārtrauktas izmantošanas laiks ir aptuveni 78 stundas.
- Šo izstrādājumu var nelabvēlīgi ietekmēt noteiktas ķīmiskās vielas. Papildinformāciju pieprasiet ražotājam.
- Šīs dzirdes aizsargierīces audioshēmas izvade var pārsniegt pieļaujamā līmeņa ierobežojumu.
- Izklaides sistēmas audiosignāls nepārsniedz 82 dB(A). Maksimālais SPL ir 80.3 dB(A) ar – 10 dBFS.

2.2. UZMANĪBU!

- Ja baterijas nomaina ar neatbilstoša veida baterijām, rodas sprādziena risks.
- Neuzlādējiet akumulatorus temperatūrā, kas pārsniedz 45 °C (113 °F).
- Izmantojiet tikai 3M™ PELTOR™ lādējamus akumulatorus.
- Izmantojot litija jonu akumulatorus, pastāv ugunsgrēka un apdegumu risks. Neatveriet, nesaspiediet, nekarsējiet virs 55 °C (131 °F) un nededziniet.
- Glabāšanas laikā sargājiet izstrādājumu no tiešas saules gaismas, novietojot, piemēram, aiz vējštikla.
- Vienmēr izmantojiet izstrādājumam paredzētās 3M rezerves daļas. Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana var samazināt izstrādājuma nodrošināto aizsardzību.

2.3. PIEZĪME

- Valkājot dzirdes aizsargierīci atbilstoši šai lietošanas instrukcijai, tiek mazināta ilgstoša trokšņa — gan sadzīves trokšņa, piemēram, rūpnieciskā, satiksmes un lidaparātu trokšņa, gan impulsa trokšņu, piemēram, šāvieni, — iedarbība. Ir grūti noteikt nepieciešamo un/vai reālo dzirdes aizsardzības impulsa trokšņu gadījumā. Šāvieni gadījumā aizsardzības veiktspēju ietekmē ieroča tips, izšauto ložu skaits, atbilstošas dzirdes aizsargierīces izvēle, piemērošana un lietošana, kā arī citi apstākļi. Lai uzzinātu vairāk par dzirdes aizsardzību impulsa trokšņu ietekmē, apmeklējiet vietni www.3M.com.
- Šī dzirdes aizsargierīce nodrošina trokšņa slāpēšanu atbilstīgi apkārtējās vides skaļuma līmenim. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, rīkojieties saskaņā ar ražotāja sniegto informāciju par apkopi un akumulatoru nomainīšanu.
- Šai dzirdes aizsargierīcei ir droša audioovieve. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, lietotājam ir jārīkojas saskaņā ar ražotāja sniegtajiem apkopes norādījumiem.
- Šī dzirdes aizsargierīces ausij uzteramā izklaides sistēmas audiosignāla skaļuma ierobežojums ir 82 dB(A).

3. APSTIPRINĀJUMI

Uz jūsu izstrādājumu var neattiekties visi šajā sadaļā minētie apstiprinājumi. Ja kāds apstiprinājums neattiecas uz jūsu izstrādājumu, tas norādīts uz šī izstrādājuma etiķetes (-ēm).

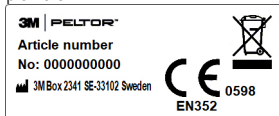
3.1. EIROPAS APSTIPRINĀJUMI ES

Ar šo uzņēmums 3M Svenska AB paziņo, ka Bluetooth radiosakari atbilst Direktīvai 2014/53/ES un citām spēkā esošajām direktīvām attiecībā uz CE marķējuma prasībām. 3M Svenska AB arī paziņo, ka šīs PPE dzirdes aizsarglīdzeklis atbilst regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Reizi gadā IAL auditu veic uzņēmums SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija (pilnvarotā iestāde Nr. 0598); apstiprināšanu veic uzņēmums PZT GmbH (pilnvarotā iestāde Nr. 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vācija.

Izstrādājums ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar standartu EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020 prasībām.

UKCA apstiprinājums var neattiekties uz visiem izstrādājumiem. Piemērojamos tiesību aktus var uzzināt, pārskatot atbilstības deklarāciju (DoC) vietnē www.3M.com/peltor/doc. DoC dokumentā ir norādīts, vai ir piemērojami arī kādi citi tipa apstiprinājumi. Izgūstot DoC, lūdzu, sameklējiet sērijas numuru. Austiņu daļas numurs ir norādīts viena uzausa lejasdaļā. Zemāk attēlā ir redzams piemērs.



Lai iegūtu DoC kopiju un papildinformāciju par Regulu un Direktīvu prasībām, varat arī sazināties ar 3M pārstāvi izstrādājuma iegādes valstī. Kontakthinformācija ir norādīta šīs lietošanas instrukcijas pēdējās lappusēs.

4. STANDARTA TABULU SKAIDROJUMS

Skaņas slāpēšanas līmenis ir noteikts, izmantojot izslēgtu ierīci.

4.1. EIROPA

Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsarglīdzekļa nodrošinātais trokšņa stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, neprecīza lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījumus par skaņas slāpēšanas vērtības (-bu) koriģēšanu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību(-as), lai precīzāk noteiktu tipisko aizsardzību.

4.2. EIROPAS STANDARTS EN 352

EN 352-1 Skaņas slāpēšana un izmēra noteikšana

Tabulas atsauce	Apraksts
B:A	Galvas austiņas ar putu spilventiņiem
B:1	f = oktāvas joslas centrālā frekvence (Hz)
B:2	MV = vidējā vērtība (dB)
B:3	SD = standartnovirze (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Pieņemtā aizsardzības vērtība
B:5	H = Dzirdes aizsardzības aplēses augstām skaņas frekvencēm ($f \geq 2000$ Hz). M = Dzirdes aizsardzības aplēses vidējām skaņas frekvencēm (500 Hz $< f < 2000$ Hz). L = Dzirdes aizsardzības aplēses zemām skaņas frekvencēm ($f \leq 500$ Hz). SNR = viena skaitļa dzirdes aizsardzības veiktspējas vērtējums
B:6	S = mazs M = vidējs L = liels

EN 352-4 Efektīvā funkcija

Tabulas atsauce	Apraksts
C:A	Kritēriju līmeņi
C:1	H = augstas frekvences trokšņa kritērija līmenis M = vidējas frekvences trokšņa kritērija līmenis L = zemas frekvences trokšņa kritērija līmenis

EN 352-6 Ar elektrisko drošību saistīta audioievade Bluetooth

Tabulas atsauce	Apraksts
D:A	Ar ārējo bezvadu drošību saistīta audio ievade
D:1	Ievades signāls (dBFS)
D:2	Skaņas izvades līmenis (dB(A))
D:3	Kritērija ievades signāls (dBFS), kurā skaņas izvades līmenis ir vienāds ar 82 dB(A)
D:4	Skaņas izejas līmenis maksimālajam ievades signālam (dB(A))
D:5	Laiks līdzvērtīgs 82 dB(A) 8 stundu (hh:mm) periodā maksimālajam ievades signālam

5. PĀRSKATS

5.1. SASTĀVDAĻAS

(Attēls E)

E:1 Galvas lente (TPE, TPU)

E:2 Galvas lentes stieple (nerūsējošais tērauds)

E:3 Divu punktu stiprinājums (POM)

E:4 Austiņa (ABS)

E:5 Mikrofons apkārtējās vides klausīšanai (PET putas)

E:6 Skaņas slāpēšanas spilventiņš (poliuretāna putas)

E:7 Austiņu spilventiņi (PVC folija, poliuretāna putas)

E:8 Runas mikrofons (PUR, TPE, PA)

E:9 Vēja aizsargs (poliuretāna putas)

E:10 [-] poga tastatūrā (TPE)

E:11 [+] poga tastatūrā (TPE)

E:12 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (TPE)

E:13 M poga (TPE)

E:14 Bluetooth poga (TPE)

E:15 USB ligzda (TPE, ABS)

6. UZSTĀDĪŠANA

6.1. VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Turpmākajos punktos aprakstītas galvenās darbības, kas jāveic, lai izstrādājumu sagatavotu ekspluatācijai.

6.2. PIRMĀ LIETOŠANA

(A:1 attēls)

Izstrādājums tiek piegādāts "sūtīšanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, un neiedarbojas līdz lādētāja savienošanai.

6.3. UZLĀDĒJIET AKUMULATORUS

Pirms akumulatora/akumulatoru uzlādes pārliecinieties, vai esat izlasījis un sapratis 2. nodaļas Drošība saturu.

6.3.1. UZLĀDE AR KABELI






(Attēls E)

1. Savienojiet USB-C savienotāju ar austiņām (E:15).

2. Savienojiet otru USB savienotāju ar USB strāvas avotu.

6.3.2. PAŠUZLĀDE AR SOLAR CELL/POWERFOYLE™

Powerfoyle™ galvas lentē pildzinās akumulatora darbības laiku, absorbējot jūsu apkārtējo gaismu un pārveidojot to par elektroenerģiju.

Uzlādes sniegums	
Lielisks	 
Labs	
Mērens	
Nav	

7. UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Pārbaudiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.

7.1. GALVAS STĪPA

(F attēls)

F:1 Bīdīet apvalkus un paceliet to augšmalu uz āru, lai kabelis būtu ārpus galvas lentēs.

F:2 Regulējiet apvalku augstumu, pieturot galvas lenti un bīdot tos augšup vai lejup.

F:3 Galvas lente ir jānovieto pāri galvas virspusei, kā norādīts attēlā, lai tā balstītu ausiņu svāru.

7.2. MIKROFONS

(F attēls)

Lai uzlabotu runas mikroфона darbību trokšņainās vietās, novietojiet mikrofonu ļoti tuvu mutei (mazāk nekā 3 mm jeb 1/8 collas attālumā). Skatiet attēlus F:4 un F:5.

8. EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

8.1. EKSPLUATĀCIJAS TEMPERATŪRA

No -20 °C (-4 °F) līdz 50 °C (122 °F).

8.2. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

(A:2 un E attēls)

Nospiediet un (2 sekundes) turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ausiņas.

Atskan balss ziņojums "Power on" (ieslēgšana) vai "Power off" (izslēgšana).

Pirmo reizi ieslēdzot ausiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms.

PIEZĪME. Ja 4 stundu laikā netiek nospiesta neviena poga, ausiņas automātiski izslēdzas. Atskan balss ziņojums "Automatic power off" (Automātiska izslēgšanās).

8.3. NOREGULĒJIET UN ATLASIET SKAŅAS AVOTA SKAĻUMA LĪMENI

(Attēls E)

Mainiet aktīvo skaņas avotu, Tsiaicīgi (~0,5 sekundes) nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Par katru aktīvo skaņas avotu informē balss ziņojums.

Tālāk ir norādīti iespējamie skaņas avoti.

- Profili/skaļumi (apkārtējās vides klausīšanās)
- Bluetooth radio
- Straumēšana
- Tālrunis

Lai regulētu aktīvā skaņas avota skaļumu, Tsiaicīgi

(~0,5 sekundes) nospiediet pogu [+] vai [-].

Ļoti nospiežot regulēšanas taustiņu, skaļums tiek pielāgots par vienu pakāpi (0–6 pakāpe, 0 atbilst klusumam). Maksimālais/ minimālais skaļums tiek norādīts ar pīkstieni.

Izvēlnes aprakstā ir sniegta detalizēta informācija.

8.3.1. APKĀRTĒJĀ VIDE

(A:4 un E attēls)

Šīs ausiņas ir paredzētas, lai aizsargātu lietotāja dzirdi no trokšņa iedarbības, slāpējot to. Lai lietotājs tomēr uztvertu apkārtējās skaņas, atkarībā no iestatījumiem ausiņas var arī pastiprināt apkārtējās vides skaņas.

Lietotājs var pielāgot ausiņas atkarībā no akustiskās vides, izmantojot divus klausīšanās režīmus. Profili (Working Audio Profiles — WAP) (noklusējuma) un skaļumi.

Ir pieejami četri dažādi audio profili, lai optimizētu klausīšanās dažādās akustiskās vidēs.

Atlasiet nepieciešamo audio profilu, ūsi nospiežot pogu [+] vai [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Atkarībā no akustiskās vides un nepieciešamās dzirdamības ausiņām var iestatīt dažādus apkārtējās vides klausīšanās profilus. Neatkarīgi no apkārtējās vides skaņu klausīšanās iestatījumiem skaņas, kuru līmenis pārsniedz 82 dB, tiek saspīestas, lai ierobežotu izvadi.

Apkārtējās vides klausīšanās profili nodrošina uzlabotus apkārtējās vides klausīšanās veidus, kas ļauj piekļūt dažādiem pastiprinājuma iestatījumiem, bet ar frekvences veidošanu, lai atbalstītu klausīšanās sniegumu dažādos apstākļos.

Audio profils	Simbols	Situācija	Paredzētais lietošanas veids	Skaņas līmenis ausij
Off (Izslēgts)		Komfortam troksnī	Piemērots liela trokšņa apstākļos, kad nepieciešama izolēšana no trokšņa vai citām situācijām, kurās vēlaties izslēgt apkārtējās vides klausīšanās tehnoloģiju	Tikai caur apvalkiem
A (pēc noklusējuma)		Lai uzmanīgi klausītos troksnī	Piemērots vidē, kurā ir pastāvīgs troksnis, bet ir nepieciešams saglabāt uzmanību pret vides skaņām	
B		Līdzsvaram starp situācijas apzināšanos un komfortu troksnī	Piemērots dažādu trokšņa līmeņu situācijās, kad ir nepieciešams dzirdēt apkārtējās vides skaņas	
C		Lai uzmanīgi klausītos klusumā	Piemērots videi, kurā ir neliels troksnis, kad ir nepieciešams dzirdēt runāto un vides skaņas, vai laikā, kad runājat pa tālruni / straumējat mūziku un vienlaicīgi vēlaties saglabāt uzmanību pret apkārtējās vides skaņām	

8.3.3. BLUETOOTH RADIO

Pielāgo Bluetooth divvirzienu radio klausīšanās skaļumu.

8.3.4. STRAUMĒŠANA

Pielāgo straumēšanas dzirdamības skaļumu.

8.3.5. TĀLRUNIS

Pielāgo notiekošā tālruņa zvana klausīšanās skaļumu.

8.4. TIEŠA SAZIŅA (KLAUSĪŠANĀS POGAS FUNKCIJA, PTL)

(A:5 un E attēls)

Klausīšanās pogas funkcija ļauj nekavējoties klausīties apkārtējās vides skaņu, izslēdzot Bluetooth audio skaņu un aktivizējot no dzirdamības atkarīgos mikrofonus.

Divas reizes īslaicīgi (0,5 sekundes) nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai aktivizētu klausīšanās pogas funkciju. Īslaicīgi nospiediet (0,5 sekundes) jebkuru pogu, lai deaktivizētu klausīšanās pogas funkciju.

8.5. RĀCIJSAZIŅA (PTT)

(A un E attēls)

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācijsaziņas režīma protokolu, varat ieslēgt rācijsaziņas režīmu ar Bluetooth pogu uz austiņām.

8.6. BLUETOOTH IESTATĪJUMI UN DARBĪBA

(A un E attēls)

8.6.1. SAVIENOŠANA PĀRĪ AR BLUETOOTH IERĪCI

Pirmo reizi ieslēdzot austiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Bluetooth pairing on" (ieslēgta Bluetooth savienošana pārī). Savienošanas pārī režīmu var arī aktivizēt, izmantojot izvēlni. Tas ir jādarā, lai savienotu pārī otru ierīci (skatiet nodaļu "9.2. Bluetooth pairing (Savienošana pārī ar Bluetooth ierīci)").

Pārliecinieties, vai Bluetooth ierīcē ir aktivizēta Bluetooth saziņa. Atrodiet un izvēlieties "WS ALERT XPV" savā Bluetooth ierīcē. Kad savienošana pārī ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojumi: "Pairing complete" (Savienošana pārī ir pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

PIEZĪME. Jebkurā brīdī varat apturēt savienošanu pārī, ilgi turot nospiestu (2 s) Bluetooth pogu vai M pogu (E un A attēls).

PIEZĪME. Kad ir sekmīgi izveidots pāra savienojums ar trešo Bluetooth ierīci, viena no iepriekš pārī savienotajām ierīcēm tiek atvienota no austiņām. Ja ir izveidots savienojums ar vienu no ierīcēm, tiek atvienota tā ierīce, ar kuru nav izveidots savienojums. Pretējā gadījumā tiek atvienota tā ierīce, ar kuru pirmo tika izveidots pāra savienojums.

8.6.2. BLUETOOTH SADARBSPĒJA

WS ALERT XPV ir Bluetooth austiņas, ko var savienot pārī ar lielāko daļu no Bluetooth iespējotiem tālruniem, divvirzienu radio un citām ierīcēm.

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācijsaziņas režīma protokolu, varat ieslēgt rācijsaziņas režīmu ar Bluetooth pogu vai M pogu uz austiņām.

PIEZĪME. Tikai viena no divām pārī savienotajām ierīcēm var būt divvirzienu radio.

PIEZĪME. Jūsu PELTOR produkta spēju sazināties ar ārējām ierīcēm (piemēram, mobilajiem tālruniem vai radio), izmantojot Bluetooth un/vai kabeli, var ietekmēt ārējās ierīces programmatūra. Dažas aprakstītās funkcijas var nedarboties ar visām ārējām ierīcēm, un tās var ietekmēt programmatūras un aparatūras atjauninājumi konkrētajā ierīcē.

8.6.3. ATKĀRTOTA SAVIENOJUMA IZVEIDE AR BLUETOOTH IERĪCĒM

Kad austiņas tiek ieslēgtas, tās 5 minūtes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu ar visām pārī savienotajām ierīcēm. Pēc savienojuma izveidošanas atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Connected" (Izveidots savienojums).

PIEZĪME. Ja savienojums tiek pārtraukts, austiņas 30 sekundes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu. Par savienojuma pārtraukumu informē balss ziņojums "Disconnected" (Savienojums pārtraukts).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPOINT TEHNOĻĪJA

Šajās austiņās var izmantot Bluetooth Multipoint tehnoloģiju. Izmantojot Bluetooth Multipoint tehnoloģiju, lai izveidotu austiņu savienojumu ar divām Bluetooth ierīcēm vienlaikus. Atkarībā no pievienotās Bluetooth ierīces tipa un pašreizējām darbībām austiņas dažādā veidā kontrolē Bluetooth ierīces. Austiņas veido prioritāti un koordinē aktivitātes no savienotajām Bluetooth ierīcēm.

8.6.5. SAVIENOTO IERĪČU VADĪŠANA

Ar austiņām var būt savienota viena vai divas ierīces, izmantojot Bluetooth.

Jaunākā pāri savienotā ierīce kļūst par primāro ierīci. Lai vadītu savienoto ierīci vai ierīces, austiņas reaģē uz ierīces aktuālo stāvokli, piemēram, ienākošo zvānu, aktīvo zvānu vai straumēšanu.

Ja vienlaicīgi ir savienota vairāk nekā viena ierīce, austiņām ir jānosaka, kuru ierīci vadīt. To veic ar austiņām, pārbaudot savienoto ierīču stāvokli.

Ja vairākas ierīces ir vienādā stāvoklī, austiņas vadīs pēdējo pāri savienoto ierīci (primāro ierīci). Citos gadījumos austiņas vadīs pēdējo aktīvo ierīci.

PIEZĪME. Darbība ir atkarīga no tālruna(-u) savietojamības ar austiņām.

8.6.6. VIENA SAVIENOTĀ TĀLRUŅA IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieš	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
Nospieš un turēt	Nekas nenotiek/ straumēšana	Balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvānu uz tālruni/austiņām
Divreiz nospieš	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieš	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.6.7. DIVU SAVIENOTU TĀLRUŅU IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieš	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Beigt notiekošo sarunu, atbildēt uz ienākošo zvānu
Nospieš un turēt	Nekas nenotiek/ straumēšana	Pēdējās pāri savienotās ierīces (primārās ierīces) balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Noraidīt ienākošo zvānu
Divreiz nospieš	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieš	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.6.8. TIEK IZMANTOTS SAVIENOTS DIVVIRZIENU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Nospieš	Nekas nenotiek/ straumēšana	PTT. Sākt pārraidi ar divvirzienu radio
Atlaist	Pārraide ar divvirzienu radio	PTT. Apturēt pārraidi ar divvirzienu radio

8.6.9. SAVIENOTA TĀLRUŅA DARBĪBA, KAD TAS IR VIENLAICĪGI SAVIENOTS AR DIVVIRZIENU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieš	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
	Notiekoša uztveršana ar divvirzienu radio un ienākošs zvans	Atbildēt
	Notiekoša saruna un uztveršana ar divvirzienu radio	Pārtraukt sarunu
Nospieš un turēt	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvānu uz tālruni/austiņām

PIEZĪME. Kad ir izveidots savienojums ar tālruni un divvirzienu radio, ar austiņām nevar vadīt audio atskaņošanas ierīci.

PIEZĪME. Ja notiek saruna, par divvirzienu radio ienākošo izsaukumu ziņo divi pīkstieni. Ja vēlaties pārtraukt zvānu un pārslēgties uz divvirzienu radio ienākošo izsaukumu, īslaicīgi (0,5 s) nospiediet Bluetooth pogu. Vēlreiz īslaicīgi (0,5 s) nospiediet Bluetooth pogu, lai klausītos divvirzienu radio vai gaidītu nākamo ienākošo divvirzienu radio ziņojumu.

PIEZĪME. Straumēšana tiek automātiski pauzēta tālrūņa zvāna un divvirzienu radiosakaru laikā. Pēc sarunas/divvirzienu radiosakaru beigām straumēšana tiek automātiski atsākta.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (LIETOTNE)

Savienojiet savas austiņas ar mobilo lietotni "3M Connected Equipment", kas atbalsta gan Android™, gan iOS. Izveidojot savienojumu ar mobilo lietotni, var piekļūt iestatījumiem, konfigurācijām, lietotāja rokagrāmatai u. c.

PIEZĪME. Lai iegūtu papildinformāciju, pārejiet uz "App Store" vai "Google Play" un lejupielādējiet lietotni "3M Connected Equipment". Lai saņemtu atbalstu par "3M Connected Equipment", lūdzu, skatiet informāciju mobilajā lietotnē.

8.8. DAUDZFUNKCIJU POGA (M)

(A un E attēls)

Daudzfunkciju pogu (M), kas atrodas uz labās austiņas (skatiet attēlu A:3 un E:13) var pielāgot izmantošanai ar dažādām iepriekš definētām funkcijām lietotnē 3M Connected Equipment.

(Noklusējums: nospiežot paziņo aktuālo laiku).

9. IZVĒLNES FUNKCIJAS

Izvēlnes opcijas:

- Bluetooth pairing (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci)
- Streaming profiles (Straumēšanas profili)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth blakuskaņu skaļums)
- Microphone (Mikrofons)
- Ambient listening mode (Apkārtējās vides skaņu klausīšanās režīms)
- Factory reset (Rūpnīcas iestatījumu atiestate)

9.1. IZVĒLNES ATVĒRŠANA

(A:6 attēls)

Lai atvērtu izvēlni, vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-].

Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu izvēlnes vienumus, un pogas [+] un [-], lai regulētu iestatījumus.

Ja nekādas darbības netiek veiktas 10 sekunžu laikā, austiņas automātiski aizver izvēlni.

Galvenās izvēlnes opcijas ir aprakstītas turpmākajās nodaļās.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SAVIEŅOŠANA PĀRI AR BLUETOOTH IERĪCI)

(A:7 attēls)

Ja balss ziņojums informē "Bluetooth pairing" (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci), īsi nospiediet (0,5 s) [+] pogu, lai sāktu savienošanu pāri. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums: "Bluetooth pairing on" (Ieslēgts Bluetooth pāra savienojums). Atrodiet un izvēlieties "WS ALERT XPV" savā Bluetooth ierīcē. Kad savienošana pāri ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojumi: "Pairing complete" (Savienošana pāri pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

Lai savienošanu pāri atceltu, īsi nospiediet (0,5 s) pogu [+]. Balss ziņojums apstiprina: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth pāra savienojums izslēgts).

9.3. STREAMING PROFILES (STRAUMĒŠANAS PROFILI)

Atlasiet kādu no diviem straumēšanas profiliem mūzikai vai apraidei.

Opcijas:

- Music (Mūzika) (noklusējums)
- Pod (Apraide)

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [+] vai [-], lai mainītu straumēšanas profilu.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH BLAKUSSKAŅU SKAĻUMS)

Blakuskaņa ir austiņu lietotāja balss, kas ir dzirdama austiņas sarunas laikā. Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu blakuskaņu.

Opcijas:

- High (Augsts)
- Normal (Normāls) (noklusējums)
- Low (Zems)
- Off (Izslēgts)

9.5. MICROPHONE (MIKROFONS)

Šo izvēlni izmanto tobrīd uzstādītā mikrofona iestatīšanai. Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu mikrofona modeli.

Opcijas:

- Electret (Elektrētais) (noklusējums)
- Dynamic (Dinamiskais)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (APKĀRTĒJĀS VIDES SKAŅU KLAUSĪŠANĀS REŽĪMS)

Apkārējās vides klausīšanās funkcija ir pieejama divos dažādos režīmos: Profili un Skaļumi.

Opcijas:

- Profiles (Profili) (noklusējums)
- Volumes (Skaļumi)

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu apkārējās vides klausīšanās režīmu.

9.7. FACTORY RESET (RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATIESTATE)

(A:8 attēls)

1. Atveriet izvēlni un vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-].
2. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārvietotos izvēlnē līdz paziņojumam "Factory reset" (Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem).
3. Nospiediet un turiet nospiešu (2 s) pogu [+].
4. Austiņas tiks paziņots: "Reset to factory default" (Rūpnīcas iestatījumu atiestate) un "Power off" (Izslēgšana).

10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamā problēma/risīnājums
Austiņas neieslēdzas.	Pārlicinieties, vai austiņu akumulators ir pilnībā uzlādēts.
	Vaiš akumulators. Nomainiet akumulatoru.
	Savienojiet lādēšanas vadu, lai aktivizētu austiņas pirmajā lietošanas reizē vai pēc akumulatora nomaigās.
Savienošana pārī neizdēvas.	Pārlicinieties, vai pārī savienojamā Bluetooth ierīce ir iestatīta savienošanas režīmam un gatava savienošanai pārī.
	Savienojamā Bluetooth ierīce ir ārpus diapazona.
	1. Atvienojiet visas ar tālruni sinhronizētās Bluetooth ierīces. 2. Restartējiet tālruni (izslēdziet un atkal ieslēdziet). 3. Atiestatiet austiņām rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. 4. Savienojiet austiņas pārī ar tālruni. 5. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet, vai austiņas var savienot pārī ar citu tālruni.

11. IZSTRĀDĀJUMA DARBMŪŽS

Ieteicams nomainīt izstrādājumu 5 gadu laikā kopš izgatavošanas datuma. Izstrādājuma darbmūžs būs ļoti atkarīgs no vides, kurā tas tiek glabāts, lietots, apkalpots un uzturēts. Lietotājam regulāri jāpārbauda izstrādājums, lai noteiktu, kad tas ir sasniedzis darbmūža beigas. Izstrādājuma darbmūža beigu piemēri:

- Redzami defekti, piemēram, plaisas, deformācijas, vaļīgas vai trūkstošas detaļas.
- Dzirdes aizsargierīces trokšņu slāpēšanas funkcionalitātes vājināšanās pazīmes, divains trokšnis vai neparasti liels skaļums, ko rada izstrādājuma elektroniskā skaņas reproducēšana.

PIEZĪME. Izstrādājuma darbmūžs neattiecas uz akumulatoriem.

12. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Vizuāli pārbaudiet akumulatora stāvokli. Nomainiet akumulatoru, ja konstatējat noplūdi vai defektus.

Ārējo apvalku, galvas lentes (tostarp saules elementa virsmas) un ausu spilventiņu tīrīšanai izmantojiet siltā ziepjūdenī samitrinātu drānu.

PIEZĪME. Nemērciet dzirdes aizsargierīci ūdenī!

Ja dzirdes aizsargierīci samērcē lietus vai sviedri, pagrieziet austiņas uz āru, izņemiet ausu spilventiņus un putu ieliktnus un pirms salikšanas ļaujiet nožūt. Austiņu spilventiņi un putu ieliktni laika gaitā var nolietoties, un tie ir regulāri jāpārbauda, vai nav radušās plaisas un citi bojājumi. Regulāras lietošanas gadījumā 3M iesaka mainīt putu ieliktnus un ausu spilventiņus vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu atbilstošu trokšņu slāpēšanu, higiēnu un ērtības.

Karstā un mitrā vidē pieņemamas higiēnas nodrošināšanai var būt nepieciešama biežāka elementu nomainīšana. Ja kāds ausu spilventiņš ir bojāts, tas jānomaina. Tālāk skatiet sadaļu Rezerves daļas.

12.1. AUSTIŅU SPILVENTIŅU NOŅEMŠANA UN NOMAIŅA

(F attēls)

F:6 Lai noņemtu austiņu spilventiņu, pabāziet pirkstus zem spilventiņa iekšmalas un ar stingru un taisnu kustību izvelciet to uz āru.

F:7 Izņemiet esošo(-s) ieliktni(-ņus) un ievietojiet jaunu(-s) putu ieliktni(-ņus).

F:8 Vienu spilventiņa pusi ievietojiet apvalka rievā un piespiediet otru pusi tā, lai fiksētu spilventiņu.

ĀRĒJO APVALKU NOŅEMŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

(F attēls)

Lai noņemtu ārējo apvalku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk. Palielciet pirkstus vai instrumentu zem ārējā apvalka skavas malas un velciet uz āru un lejup (F:9). Iai atbloķētu ārējo apvalku. Noņemiet apvalku, ceļot no lejasmalas (F:10) un (F:11).

Lai uzstādītu ārējo apvalku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk. Spiediet ārējā apvalka skavu uz leju, lai nodrošinātu, ka tā atrodas atbloķētā stāvoklī. Ārējā apvalka augšdaļā esošo izcilni ievietojiet padziļinājumā (F:12) austiņas augšdaļā. Kad ārējais apvalks ir līdz galam iespiests vietā, virziet skavu (F:13) augšup, lai ārējo apvalku fiksētu pie uzausa.

12.2. MIKROFONA AIZSARGLENTES LIETOŠANA

(F attēls)

Lai aizsargātu runas mikrofonu ar izvīzījumu pret mitrumu un neīrūmiem, izmantojiet mikroфона aizsargu HYM1000.

Mikroфона aizsarga piestiprināšana:

F:14 Ar šķērēm nogrieziet 100 mm mikroфона aizsarglentes. Noņemiet aizsargpapīru.

F:15 Novietojiet mikrofonu pie lentes gala, kā norādīts attēlā.

F:16 Salokiet aizsarglenti tā, lai nosegtu mikrofonu.

F:17 Stingri piespiediet, lai nostiprinātu aizsarglenti.

F:18 Tagad mikroфons ir gatavs lietošanai.

12.3. AKUMULATORA NOMAIŅA

Nepieciešamie instrumenti:

- Mazs skrūvgriezis bez asām malām
- Torx skrūvgriezis T8.

PIEZĪME. Uzmanieties, lai nesadurtu, nesaskrāpētu un nesabojātu akumulatoru.

12.3.1. NOŅEMŠANA

(F:19–F:25 attēls)

1. (F:19–F:20 attēls)

Piespiediet lejup, lai atbloķētu aizturi (1) uz kreisā apvalka, un noņemiet apvalku (2) un (3).

2. (F:21 attēls)

Ievietojiet maza skrūvgrieža (bez asām malām) galu zem akumulatora aiztura.

(F:22 attēls)

Uzmanīgi sasveriet skrūvgriezi, lai atbrīvotu akumulatoru.

Akumulators tiks atbrīvots un sasvērts akumulatora nodalījumā.

3. (F:23 attēls)

Izvelciet akumulatoru. Akumulatora savienotājs atrodas aiz akumulatora nodalījuma. Tam ir jāpaliek savienotam līdz akumulatora nodalījuma (1) noņemšanai (kā aprakstīts 4. punktā).

Uzmanieties, lai nesabojātu abus vadus.

4. (F:24 attēls)

Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.

5. (F:25 attēls)

Uzmanīgi velciet savienotāju (1) uz augšu, lai to noņemtu no ligzdas uz drukātās shēmas plates.

12.3.2. UZSTĀDĪŠANA

(F:26–F:33 attēls)

Šajā instrukcijā tiek pieņemts, ka austiņas nav uzstādīts akumulators. Tiek noņemts kreisais apvalks.

1. (F:26 attēls)

Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.

2. (F:27 attēls)

Uzstādiat akumulatora savienotāju pie ligzdas uz drukātās shēmas plates.

Ligzda ir iekļīta, tātd to var uzstādīt tikai vienā veidā.

Sarkanais vads tiek novietots savienotāja kreisajā pusē un ir attiecīgi jāpieslēdz ligzdat.

3. (F:28 attēls)

Uzstādiat akumulatora nodalījumu.

Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir novietoti kā redzams attēlā (1) un neviens vads nav iespiests.

Uzmanīgi piespiediet, līdz tas nonāk vietā.

4. (F:29 attēls)

Saudzīgi pievelciet fiksācijas skrūves.

5. (F:30–F:31 attēls)

Akumulatoru ievietojiet nodalījumā attēlā parādītājā leņķī.

Pēc tam uzmanīgi piespiediet (1), līdz akumulators ir ievietots nodalījumā un aizturis (2) ir bloķējis akumulatoru vietā.

6. (F:32–F:33 attēls)
Uzstādiēt apvalku (1), (2) un piespiediēt aizturi (3) uz iekšpusi un uz augšu, lai apvalku bloķētu vietā.
7. (A:1 attēls)
Akumulators tiek piegādāts "sūtīšanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, un neiedarbojas līdz lādētāja savienošanai.

13. REZERVES DAĻAS UN PIEDERUMI

Preces numurs	Nosaukums
MT53N-14	Mikrofons, elektrēts ar J22 spraudni, 240 mm
M995/2	Vēja aizsargs ar mikrofonu
ACK012/1	Litija jonu akumulatora bloks
HY82	Higiēnas komplekts
FR16	USB kabelis lādēšanai
HYM1000	Higiēniskā lente mikrofonam ar izvīzījumu, melna
HY100A	Clean — vienreizējas lietošanas ausu spilventiņu aizsargs. Komplektā ir iekļauti 100 pāri.

14. GLABĀŠANA

- Pirms un pēc lietošanas glabāiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā.
- Vienmēr glabāiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā un pasargāiet no tiešiem karstuma avotiem vai saules gaismas, putekļiem un kaitīgām ķīmikālijām.
- Glabāšanas temperatūras diapazons: no -20 °C (-4 °F) līdz 40 °C (104 °F)
- Relatīvais mitrums: $<90\%$
- Pārliecinieties, vai galvas lente nav pakļauta spēka iedarbībai un spilventiņi nav saspiesti.

PIEZĪME. Ja iespējams, glabāšanas laikā izņemiet akumulatorus. Atkārtoti lādējamie litija jonu akumulatori (izņemami un neizņemami) ir jāuzlādē ik pēc 6 mēnešiem, lai nezaudētu ietilpību.

15. SIMBOLI

Šajā nodaļā ir vispārīga informācija, kas izskaidro to dažādo simbolu nozīmi, kas atrodami etiķetēs, uz iepakojuma un uz paša izstrādājuma.

Simbols	Apraksts
	Sargājiet no lietus un glabājiet sausā vietā (ne vairāk kā 90 % mitruma).
	Izstrādājuma glabāšanas maksimālās un minimālās temperatūras robežas.
	Informācija, kas saistīta ar lietošanas instrukciju. Strādājot ar ierīci, jāņem vērā lietošanas instrukcija.
	Izmantojot ierīci, jāievēro piesardzība. Pašreizējā situācijā ir nepieciešama operatora informēšana vai rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
	Izstrādājumu ražošanas valsts. "CC" aizstāj ar divu burtu valsts kodu: CN = Ķīna, SE = Zviedrija vai PL = Polija (ISO 3166-1). Izgatavošanas datums ir norādīts formātā YYYY-MM.
	Izstrādājuma ražotājs.
	WEEE (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi). Šajā izstrādājumā ir ietvertas elektriskas un elektroniskas sastāvdaļas, tāpēc to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu.
	Pārstrādes simbols. Pārstrādājiet šo izstrādājumu elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pārstrādes savākšanas vietā.

16. GARANTĪJA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

PIEZĪME. Turpmākie paziņojumi neattiecas uz Austrāliju un Jaunzēlandi.

Patērētājiem ir jāizmanto savas likumā noteiktās tiesības.

16.1. GARANTĪJA

Ja kāds no 3M personīgās aizsardzības līdzekļiem tiek atzīts par defektīvu materiāla vai izstrādes ziņā vai kā citādi atzīts par neatbilstošu noteiktiem mērķiem, 3M vienīgais pienākums un veids, kā tiek aizsargātas jūsu tiesības, ir pēc 3M izvēles novērst bojājumu, aizvietot izstrādājumu vai atīdzināt pirkuma summu par detaļām vai izstrādājumiem, ja esat laikus paziņojis par defektu un iesniedzis apliecinājumu, ka izstrādājums ir glabāts, apkopts un lietots atbilstoši 3M rakstiskajām norādēm.

JA VIEN TAS NAV AIZLIEGTS AR TIESĪBU AKTIEM, ŠĪ GARANTĪJA IR EKSKLUZĪVA UN AR TO TIEK AIZSTĀTAS JEBKĀDAS TIEŠAS VAI NETIEŠAS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR PĀRDOŠANAI PIEMĒROTU KVALITĀTI VAI PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM NOLŪKAM UN JEBKĀDAS CITAS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR KVALITĀTI, KĀ ARĪ GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI, KAS TIKA SNIEGTI PĀRDOŠANAS BRĪDĪ VAI TIRGUS PRAKSES IETVAROS, IZŅEMOT ĪPAŠUMTIESĪBU UN PATENTU PĀRKĀPUMUS.

Šīs garantijas nosacījumi neparedz 3M atbildību par jebkuru izstrādājumu, kam radušies defekti nepareizas vai nepiemērotas glabāšanas, pārvadāšanas vai apkopes dēļ; izstrādājuma lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ; vai par izstrādājuma pārveidošanu vai bojājumiem, kas radušies negadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ.

16.2. ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

IZŅEMOT GADĪJUMUS, KO AIZLIEDZ LIKUMS, 3M NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR JEBKĀDIEM TIEŠIEM, NETIEŠIEM, TĪŠIEM, NEJAUŠIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDĒJUMIEM VAI KAITĒJUMIEM (TOSTARP NEGŪTO PEĻŅU), KAS RADUŠIES ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA DĒĻ, NERAUGOTIES UZ JURIDISKO PAMATOJUMU. ŠEIT MINĒTIE ATLĪDZINĀŠANAS GADĪJUMI IR EKSKLUZĪVI.

16.3. BEZ PĀRVEIDOŠANAS

Šo ierīci nedrīkst pārveidot bez 3M Company rakstiskas atļaujas. Nepilnvaroti pārveidojumi var anulēt garantiju un lietotāja pilnvaras ierīci izmantot.

17. LIKVIDĒŠANA

17.1. ELEKTRONISKO ATKRITUMU UTILIZĀCIJA

Ierīce ir jāiznīcina saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem.

Austrālija: Klientiem ir jāvēršas savā vietējā pašvaldībā, lai pēc elektronikas ekspluatācijas laika beigām to utilizētu.
Jaunzēlande: Klientiem elektronika pēc tās ekspluatācijas laika beigām ir jāizmet vietējās e-atkritumu tvertnēs.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV-headset**MRX21A1WS7******Geeft productuitvoeringen aan****1. INLEIDING**

Onze dank en gefeliciteerd met uw keuze voor deze headset!

1.1. GEBRUIKSDOELEINDEN

Deze headsets zijn bedoeld om werknemers te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus, terwijl de gebruiker via de ingebouwde Bluetooth-technologie met andere gebruikers kan communiceren terwijl de omgevingsgeluiden via de omgevingsmicrofoons hoorbaar blijven. Verwacht wordt dat alle gebruikers de ingesloten gebruiksinstructies lezen en begrijpen, en met dit apparaat weten om te gaan.

3M PSD-producten zijn uitsluitend voor beroepsmatig gebruik. In Europa zijn sommige producten van 3M PELTOR ook geschikt voor bepaalde niet-werkgerelateerde toepassingen. Lees en volg altijd de Gebruiksaanwijzing.

2. VEILIGHEID**2.1. BELANGRIJK**

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt dient u alle veiligheidsvoorschriften van deze instructies te lezen, u deze eigen te maken en na te leven. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Wenst u nadere informatie of hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice van 3M. De contactadressen vindt u op de laatste pagina.

**WAARSCHUWING**

Deze gehoorbeschermer helpt blootstelling aan schadelijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen. Wanneer u uw gehoorbeschermer bij blootstelling aan schadelijk lawaai niet of onzorgvuldig draagt, kan dit leiden tot volledig of ernstig gehoorverlies. Hebt u vragen over correct gebruik, raadpleeg dan uw supervisor, deze gebruiksaanwijzing of de klantenservice van 3M. Mocht uw gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluiden horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden zoals geweerschoten, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw supervisor.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk persoonlijk letsel.

- a. Deze gehoorbeschermer is voorzien van een audio-amusementstoepassing. Als u naar muziek of andere audiocommunicatie luistert, kan uw alertheid en uw vermogen om waarschuwingssignalen waar te nemen afnemen in een werkomgeving. Om alert te blijven is het raadzaam het volume van uw radio op het laagst mogelijke niveau te zetten.
- b. Om risico's in verband met het ontsteken van een explosie te voorkomen, mag u niet-intrinsiek veilige producten en accessoires niet gebruiken in een potentieel explosieve omgeving.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan de bescherming van deze gehoorbeschermers afnemen en kan dit leiden tot gehoorverlies.

- a. 3M raadt ten eerste aan om de pasvorm van uw gehoorbeschermer te testen. Het is uitgewezen dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.
- b. Zorg ervoor dat u de juiste gehoorbeschermer kiest, dat de pasvorm correct is en dat het apparaat regelmatig is onderhouden. Wanneer u dit apparaat verkeerd opzet, neemt de ruisonderdrukking af. Raadpleeg de ingesloten instructies in verband met de correcte pasvorm.
- c. Controleer uw gehoorbeschermer vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbeschermer of ga niet in een lawaaierige omgeving staan.
- d. Wanneer u behoefte hebt aan extra persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, ademhalingsmasker enz.), kies dan voor flexibele, platte zijbeugels of banden om het contact met de oorkussens tot een minimum te beperken. Verwijder alles wat de afdichting van de oorkussens in de weg kan staan en de bescherming van het gehoor kan bedreigen (uw haar, een muts, sieraden, koptelefoons, een hygiënehoes, enz.).
- e. Verbuig of vervorm de hoofdband of nekband niet, en zorg ervoor dat de kappen voldoende druk uitoefenen om op hun plaats te blijven zitten.
- f. De kappen, en de kussens in het bijzonder, kunnen bij gebruik in kwaliteit afnemen. Controleer regelmatig of deze geen haarscheuren vertonen en of er geen lekkage optreedt. Om een consistente bescherming, hygiëne en draagcomfort te garanderen dient u bij regelmatig gebruik de oorkussens en schuim-liners ten minste tweemaal per jaar te vervangen.
- g. De geluidswaardes van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbeschermer kan de maximale dagelijkse geluidsdosis overschrijden. Stel het audiovolume in op het laagst mogelijke niveau. Geluidsniveaus van aangesloten externe apparatuur waaronder intercoms en telefoons kunnen de veiligheidsniveaus overschrijden en moeten op de juiste manier worden beperkt door de gebruiker. Gebruik externe apparatuur altijd op het laagst mogelijke geluidsniveau voor de situatie en beperk de tijdsduur waarin u wordt blootgesteld aan onveilige niveaus zoals vastgesteld door uw werkgever en toepasselijke richtlijnen. Mocht uw gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluiden horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden (waaronder geweervuur), of andere redenen hebben om te vermoeden dat u een gehoorprobleem hebt, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw supervisor.

h. Als u de gebruiksvoorschriften niet navolgt, wordt de gehoorbescherming van deze gehoorbeschermer aanzienlijk verzwakt.

EN 352 veiligheidsbepalingen:

- Bij gebruik van hygiënehoezen kunnen de akoestische eigenschappen van de gehoorbeschermer afnemen.
- De akoestische eigenschappen kunnen achteruitgaan naarmate de batterijen ontladen raken. De accu van uw gehoorbeschermer heeft bij continu gebruik een verwachte levensduur van ca. 78 uur.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Aanvullende informatie kunt u bij de fabrikant opvragen.
- De geluidswaardes van het audiocircuit van deze gehoorbeschermer kan de maximale blootstellingslimiet overschrijden.
- Het amusementsaudiosignaal overschrijdt de 82 dB(A) niet. Het max. SPL is 80.3 dB(A) bij -10 dBFS.

2.2. LET OP

- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen met een onjuiste type.
- De batterijen niet opladen bij een temperatuur boven 45 °C (113 °F).
- Gebruik uitsluitend 3M™ PELTOR™ oplaadbare batterijen.
- Bij gebruik van lithium-ion batterijen bestaat er risico op brand(wonden). Probeer de batterijen niet te openen of plat te drukken, laat deze niet warmer worden dan 55 °C (131 °F) en verbrand deze niet.
- Houd het product uit de buurt van direct zonlicht wanneer u het weglegt, bijvoorbeeld achter de voorruit.
- Maak altijd gebruik van productspecifieke 3M-reserveonderdelen. Het gebruik van niet-geautoriseerde reserveonderdelen kan de bescherming die u van dit product krijgt verminderen.

2.3. LET OP

- Wanneer u deze gehoorbeschermer volgens deze gebruiksaanwijzing gebruikt, reduceert deze de blootstelling aan zowel continu ruis, zoals industriële geluiden en geluid van auto's en vliegtuigen, als impuls geluiden, zoals geweer schoten. Het is moeilijk de vereiste en/of daadwerkelijke bescherming bij blootstelling aan impuls geluiden in te schatten. Geweer schoten, het type wapen, het aantal salvo's, de productkeuze de pasvorm, het onderhoud van de gehoorbeschermer, alsmede andere variabelen, dit alles heeft invloed op de effectiviteit van de gehoorbescherming. Wilt u meer weten over gehoorbescherming tegen impuls geluiden, ga dan naar www.3M.com.
- Deze gehoorbeschermer is voorzien van niveau-afhankelijke demping. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u geluidsvervorming waarnemen of storingen vaststellen, volg dan de voorschriften van de fabrikant met betrekking tot onderhoud en het vervangen van de batterijen.

- Deze gehoorbeschermer is voorzien van een veiligheidsgerelateerde audio-ingang. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u als gebruiker vervorming horen of storingen vaststellen, raadpleeg dan de fabrikant voor onderhoud.
- Deze gehoorbeschermer biedt een effectieve begrenzing van het amusements-audiosignaal tot 82 dB(A) aan het oor.

3. CERTIFICATIE

Alle certificeringen waarnaar in dit gedeelte wordt verwezen, zijn misschien niet van toepassing op uw product. Als er bepaalde certificeringen niet op uw product van toepassing zijn, is dit zichtbaar op het/de label(s) op het product.

3.1. EUROPESE CERTIFICERINGEN

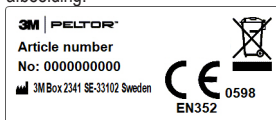
EU

3M Svenska AB verklaart hierbij dat de Bluetooth-radiocommunicatie in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU en andere desbetreffende richtlijnen met betrekking tot de vereisten voor CE-markering. 3M Svenska AB verklaart ook dat deze gehoorbeschermer van het type PBM in overeenstemming is met verordening (EU) 2016/425.

De PBM worden jaarlijks gecontroleerd door SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, aangemelde instantie nr. 0598; het type is gecertificeerd door PZT GmbH, aangemelde instantie nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Duitsland.

Dit product is getest en gecertificeerd volgens EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 en EN 352-8:2020.

De UKCA-certificering is wellicht niet van toepassing op alle producten. De toepasselijke wetgeving kunt u vinden op www.3M.com/peltor/doc, onder Declaration of Conformity (DoC, conformiteitsverklaring). De DoC (conformiteitsverklaring) laat zien of ook andere type-certificeringen van toepassing zijn. Zoek uw productnummer op voordat u uw conformiteitsverklaring ophaalt. Het productnummer van uw gehoorbeschermer is te vinden aan de onderzijde van een van de kappen. Zie onderstaande afbeelding.



Een kopie van de conformiteitsverklaring en aanvullende informatie die door de regelgeving en richtlijnen worden vereist, kan ook bij 3M in het land van aankoop worden opgevraagd. Voor contactgegevens, zie de laatste pagina's van deze gebruiksinstructie.

4. TOELICHTING BIJ DE STANDAARD TABELLEN

De dempingswaarde is verkregen op een apparaat in uitgeschakelde stand.

4.1. EUROPA

3M raadt ten eerste aan om de pasvorm van uw

gehoorbeschermer te testen.

Het is uitgezeten dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.

4.2. EUROPESE NORM EN 352

EN 352-1 Geluiddemping en dimensionering

Ref. tabel	Beschrijving
B:A	Hoofdband gehoorbeschermer met schuimkussens
B:1	f = Octaafband middenfrequentie (Hz)
B:2	MV = Gemiddelde waarde (dB)
B:3	SD = Standaarddeviatie (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Aangenomen dempingswaarde
B:5	H = Geschatte gehoorbescherming hoogfrequente geluiden ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschatte gehoorbescherming middenfrequente geluiden (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Geschatte gehoorbescherming laagfrequente geluiden ($f \leq 500$ Hz). SNR = enkelvoudige nummervhouding van gehoorbeschermingsprestatie
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveau-afhankelijke functie

Ref. tabel	Beschrijving
C:A	Criteriumniveaus
C:1	H = Criteriumniveau hoogfrequente ruis M = Criteriumniveau middenfrequente ruis L = Criteriumniveau laagfrequente ruis

EN 352-6 Veiligheidsaudio-ingang

Bluetooth

Ref. tabel	Beschrijving
D:A	Externe draadloze veiligheidsaudio-ingang
D:1	Ingangssignaal (dBFS)
D:2	Geluidsweergaveniveau (dB(A))

Ref. tabel	Beschrijving
D:3	Criterium ingangssignaal (dBFS) waarvoor het geluidsweergaveniveau gelijk is aan 82 dB(A)
D:4	Geluidsweergaveniveau voor max. ingangssignaal (dB(A))
D:5	Staat gelijk aan 82 dB(A) gedurende 8 uur (uu:mm) voor max. ingangssignaal

5. OVERZICHT

5.1. COMPONENTEN

(Afb. E)

E:1 Hoofdband (TPE, TPU)

E:2 Hoofdbandveren (rvs)

E:3 Tweepuntsbevestiging (POM)

E:4 Kap (ABS)

E:5 Microfoon van het omgevingsgeluid (PET-schuim)

E:6 Dempkussen (PUR-schuim)

E:7 Oorkussen (PVC-folie, PUR-schuim)

F:8 Spraakmicrofoon (PUR, TPE, PA)

E:9 Windkap (PUR-schuim)

E:10 Toets [-] op toetsenset (TPE)

E:11 Toets [+] op toetsenset (TPE)

E:12 Aan/uit-toets (TPE)

E:13 Toets M (TPE)

E:14 Bluetooth-toets (TPE)

E:15 USB-aansluiting (TPE, ABS)

6. SET-UP

6.1. ALGEMEEN

De volgende punten beschrijven de belangrijkste handelingen om het product gebruiksklaar te maken.

6.2. EERSTE GEBRUIK

(Afb. A:1)

Om zelfontlading te beperken wordt het product in "verzendmodus" geleverd. Het wordt pas ingeschakeld wanneer de oplader wordt aangesloten.

6.3. BATTERIJEN OPLADEN

Zorg dat u de inhoud van hoofdstuk 2 Veiligheid hebt gelezen en begrijpt, alvorens de batterij/batterijen op te laden.





6.3.1. OPLADEN MET KABEL

(Afb. E)

1. Sluit de USB-C-connector aan op de headset (E:15).
2. Sluit de andere USB-connector aan op de USB-voeding.

6.3.2. ZELFOPLADING MET ZONNECEL/POWERFOYLE™

De Powerfoyle™ in de hoofdband verlengt de levensduur van de batterij door het omgevingslicht op te vangen en om te zetten in elektrische energie.

Laadprestaties	
Uitstekend	
Goed	
Weinig	
Geen	

7. INSTRUCTIES OPZETTEN

Controleer uw gehoorbeschermer vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbeschermer of ga niet in een lawaaiige omgeving staan.

7.1. HOOFDBAND

(Afb. F)

F:1 Schuif de kappen uit elkaar. Licht het bovenste gedeelte van de headset op zodat de kabel aan de buitenkant van de hoofdband komt te hangen.

F:2 Zet de kappen op de gewenste hoogte door deze omhoog of omlaag te schuiven terwijl u de hoofdband vasthoudt.

F:3 De hoofdband dient verticaal op uw hoofd te zitten zoals getoond in de afbeelding en moet het gewicht van de headset dragen.

7.2. MICROPHONE (MICROFOON)

(Afb. F)

Om de prestaties van de spraakmicrofoon in een luidruchtige omgeving te optimaliseren, plaatst u de microfoon zo dicht mogelijk tegen uw mond (minder dan 3 mm). Zie afb. F:4 en F:5.

8. GEBRUIKSIINSTRUCTIES

8.1. GEBRUIKSTEMPERATUUR

Tussen -20 °C (-4 °F) en 50 °C (122 °F).

8.2. IN- EN UITSCHAKELLEN

(Afb. A:2 en afb. E)

Om de headset in- of uit te schakelen houdt u de aan/uit-toets lang (2 s) ingedrukt.

Het in- of uitschakelen wordt met het spraakbericht "Power on" (Inschakelen) resp. "Power off" (Uitschakelen) bevestigd. De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus.

Let op: Als er binnen vier uur tijd geen toets wordt ingedrukt, wordt de headset automatisch uitgeschakeld. Dit wordt met het spraakbericht "Automatic power off" (Automatisch uitschakelen) bevestigd.

8.3. HET VOLUME VAN DE GELUIDSBRON REGEN EN SELECTEREN

(Afb. E)

Om een andere geluidsbron te selecteren drukt u kort (0,5 s) op de aan/uit-toets.

Elke geluidsbron wordt aangegeven met een spraakbericht.

Deze geluidsbron kan zijn:

- Profiles / Volumes (Omgevingsgeluid)
- Bluetooth radio
- Streaming
- Telefoon

Om het volume van de geluidsbron te regelen drukt u kort (0,5 s) op [+] of [-].

Elke keer dat u kort op de knop drukt, wordt het volume met één stap bijgesteld (0-6 stappen, waarbij 0 uit betekent). Het maximale/minimale volume wordt aangegeven met een pieptoon.

Gedetailleerde informatie is te vinden in de menubeschrijving.

8.3.1. OMGEVINGSGELUID

(Afb. A:4 en afb. E)

Deze headset is bedoeld om het gehoor van de gebruiker bij lawaai te helpen beschermen, door demping van geluiden.

Om auditief bewustzijn te handhaven kan de headset het omgevingsgeluid versterken op basis van instellingen.








Om de gebruiker te ondersteunen in uiteenlopende geluidsomgevingen, zijn er twee luistermodi beschikbaar: Profiles (Working Audio Profiles, WAP) (standaard) en Volumes.

Er zijn vier verschillende audioprofielen beschikbaar om de geluidswaergeving in verschillende geluidsomgevingen te optimaliseren.

Selecteer het gewenste audioprofiel door kort op de toets [+] of [-] te drukken.

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

De headset kan worden ingesteld op verschillende omgevingsgeluidsprofielen afhankelijk van de geluidsomgeving en de auditieve behoeften. Ongeacht de instelling van het omgevingsgeluid, worden geluiden boven 82 dB gecompriemd om de uitvoer te beperken. De omgevingsgeluidsprofielen bieden geavanceerde omgevingsgeluidstypen die toegang geven tot een verscheidenheid aan versterkingsinstellingen, maar met frequency-shaping, om de auditieve prestaties in verschillende omstandigheden te bevorderen.

Audioprofiel	Pictogram	Situatie	Gebruiksdoeleinden	Geluidsniveau naar oor
Off (uit)		Voor comfort bij lawaai	Geschikt voor situaties met veel lawaai waarin u zich wilt afzonderen van het geluid of andere situaties waarin u de omgevingsgeluidstechnologie wilt uitschakelen	Aleen via kappen
A (standaard)		Voor alertheid bij lawaai	Geschikt voor omgevingen met constant lawaai waarbij u alert wilt blijven op omgevingsgeluiden	
B		Voor evenwicht tussen alertheid en comfort bij lawaai	Geschikt voor situaties met uiteenlopende geluidsniveaus waarbij u omgevingsgeluiden moet horen	
C		Voor alertheid bij stilte	Geschikt voor omgevingen met weinig lawaai, waarbij u spraak en omgevingsgeluiden moet horen of waarbij u telefoneert/muziek streamt maar toch alert wilt blijven op omgevingsgeluiden	

8.3.3. BLUETOOTH RADIO

Past het luistervolume van de Bluetooth-intercom aan.

8.3.4. STREAMING

Past het streamingluistervolume aan.

8.3.5. TELEFOON

Past het luistervolume van het telefoongesprek aan.

8.4. FACE-TO-FACECOMMUNICATIE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Afb. A:5 en afb. E)

Met de Push-To-Listen-functie kunt u uw omgeving direct horen door het volume van de Bluetooth-audio te dempen en niveau-afhankelijke microfoons te activeren.

Om Push-To-Listen te activeren drukt u tweemaal kort (0,5 s) op de aan/uit-toets. Om Push-To-Listen uit te schakelen, drukt u kort (0,5 s) op een willekeurige toets.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Afb. A en afb. E)

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

8.6. BLUETOOTH-INSTELLINGEN EN -WERKING

(Afb. A en afb. E)

8.6.1. EEN BLUETOOTH-APPARAAT KOPPELEN

De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). U kunt de pairing-modus tevens via het menu bereiken. Dit moet u doen wanneer u een tweede apparaat wilt koppelen, zie hoofdstuk "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)".

Zorg ervoor dat Bluetooth is geactiveerd op uw Bluetooth-apparaat. Zoek en selecteer "WS ALERT XPV" op uw Bluetooth-apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

Let op: U kunt het koppelproces altijd onderbreken door lang (2 s) op de Bluetooth-toets of op toets M te drukken (afb. E en afb. A).

Let op: Wanneer een derde Bluetooth-apparaat met succes is gekoppeld, wordt een van de eerder gekoppelde apparaten uit uw headset verwijderd. Is één van de apparaten verbonden, dan wordt het niet-verbonden apparaat verwijderd. Anders wordt het eerst gekoppelde apparaat verwijderd.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITEIT

WS ALERT XPV is een Bluetooth-headset en kan worden gekoppeld met de meeste telefoons, intercoms en andere apparaten met Bluetooth.

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets of toets M op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

Let op: Slechts één van de twee gekoppelde apparaten kan een intercom zijn.

Let op: De mogelijkheid van uw PELTOR-product om te communiceren met externe apparatuur (zoals een mobiele telefoon of intercom) via Bluetooth en/of een kabel kan worden beïnvloed door de software in het externe apparaat. Sommige beschreven functies werken niet met alle externe apparatuur en kunnen invloed ondervinden van software- en hardware-updates op het desbetreffende apparaat.

8.6.3. BLUETOOTH-APPARATEN OPNIEUW VERBINDEN

Wanneer u de headset inschakelt, probeert deze vijf minuten lang verbinding te maken met alle gekoppelde apparaten. De verbinding wordt bevestigd met het spraakbericht "Connected" (Verbonden).

Let op: Is de verbinding verbroken, dan probeert de headset deze dertig seconden lang te herstellen. Als de verbinding verbroken wordt, hoort u het spraakbericht "Disconnected" (Ontkoppeld).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT-TECHNOLOGIE

Deze headset ondersteunt Bluetooth Multipoint-technologie. Om uw headset op twee Bluetooth-apparaten tegelijk aan te sluiten, gebruikt u de Bluetooth Multipoint-technologie. Afhankelijk van de aangesloten soorten Bluetooth-apparaten en hun huidige activiteiten, beheert de headset de Bluetooth-apparaten op verschillende wijze. De headset prioriteert en coördineert de activiteiten van de aangesloten Bluetooth-apparaten.

8.6.5. AANGESLOTEN APPARATEN BEDIENEN

Op de headset kunnen via Bluetooth één of twee apparaten worden aangesloten.

Het laatst gekoppelde apparaat wordt het primaire apparaat. Om het aangesloten apparaat of de aangesloten apparaten te bedienen, reageert de headset op de actuele status van het apparaat, zoals inkomende oproep, actief gesprek of streaming.

Als er meer dan één apparaat tegelijk is aangesloten, moet de headset bepalen welk apparaat moet worden bediend. Dit doet de headset door de status van de aangesloten apparaten te controleren.

Als meerdere apparaten dezelfde status hebben, bedient de headset het apparaat dat als laatste is gekoppeld (het primaire apparaat). Anders bedient de headset het apparaat dat het laatst actief was.

Let op: De werking is afhankelijk van de interoperabiliteit van de telefoon(s) met de headset.

8.6.6. EÉN AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Binnenkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ lopend gesprek	Einde gesprek
Lang indrukken	Geen activiteit/ Streaming	Spraakbesturing
	Binnenkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek op gang	Schakelen tussen telefoon en headset
Twee keer drukken	Streaming	Volgende nummer
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.6.7. TWEE AANGESLOTEN TELEFOONS BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Binnenkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ lopend gesprek	Einde gesprek
Lang indrukken	Gesprek bezig op een van de telefoons, inkomende oproep op de andere telefoon	Einde lopend gesprek, antwoord op inkomende oproep
	Geen activiteit/ Streaming	Spraakbesturing op het laatst gekoppelde apparaat (het primaire apparaat)
	Binnenkomende oproep	Afwijzen
Twee keer drukken	Gesprek bezig op een van de telefoons, inkomende oproep op de andere telefoon	Oproep afwijzen
	Streaming	Volgende nummer
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.6.8. AANGESLOTEN INTERCOM BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Drukken	Geen activiteit/ Streaming	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom opstarten
Vrijlaten	Via intercom zenden	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom afsluiten

8.6.9. AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN WANNEER TEGELIJKERTIJD VERBONDEN MET INTERCOM

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Binnenkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ lopend gesprek	Einde gesprek
	Lopende ontvangst via intercom en binnenkomende oproep	Antwoorden
	Lopend gesprek en ontvangst op intercom	Einde gesprek
Lang indrukken	Binnenkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek op gang	Schakelen tussen telefoon en headset

Let op: Terwijl u verbonden bent met een telefoon en met de intercom kunt u de audio-unit niet bedienen vanaf de headset.

LET OP: Bent u bezig met een telefoongesprek, dan krijgt u twee pieptonen te horen wanneer er via de intercom een oproep binnenkomt. Om het gesprek af te sluiten en over te schakelen naar de binnenkomende oproep via de intercom, drukt u kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets. Druk opnieuw kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets om te luisteren naar de intercom, of om te wachten op het volgende bericht van de intercom.

Let op: Het streamen wordt automatisch gepauzeerd als er een telefoongesprek of intercomgesprek bezig is. Na het beëindigen van het telefoon-/intercomgesprek wordt het streamen automatisch hervat.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Sluit uw headset aan met de mobiele app "3M Connected Equipment", die zowel Android™ als iOS ondersteunt. Na aansluiting op de mobiele app, hebt u toegang tot instellingen, configuraties, gebruikersinstructies enz.

Let op: Ga voor meer informatie naar de "App Store" of "Google Play" en download de app "3M Connected Equipment". Voor ondersteuning bij "3M Connected Equipment", raadpleegt u de informatie in de app.

8.8. MULTIFUNCTIONELE TOETS (M)

(Afb. A en afb. E)

De multifunctionele toets (M) op de rechter oorkap (zie afb. A:3 en E:13) kan worden aangepast om te worden gebruikt voor verschillende vooraf gedefinieerde functies in de app 3M Connected Equipment.

(Standaard klinkt de huidige tijd wanneer op de toets wordt gedrukt).

9. MENUFUNCTIES

Menu-opties:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)
- Streaming profiles (Streamingprofielen)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-volume zijtoon)
- Microphone (Microfoon)
- Ambient listening mode (Omgevingsgeluid-modus)
- Factory reset (Fabrieksinstellingen)

9.1. HET MENU OPENEN

(Afb. A:6)

Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen.

Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren en de toetsen [+] en [-] om de instellingen te wijzigen.

Na 10 seconden inactiviteit, verlaat de headset het menu.

De opties in het Main Menu worden in de volgende hoofdstukken beschreven.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-KOPPELING)

(Afb. A:7)

Bij het spraakbericht "Bluetooth pairing" (Bluetooth-koppeling) drukt u kort (0,5 s) op [+] om te koppelen. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). Zoek en selecteer "WS ALERT XPV" op uw Bluetooth-apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

Druk kort (0,5 s) op [+] om het koppelen te annuleren. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-koppeling uitgeschakeld).

9.3. STREAMING PROFILES (STREAMINGPROFIELEN)

Kies tussen twee verschillende streamingprofielen voor muziek of podcast.

Opties:

- Music (Muziek (standaard))
- Pod (Podcast)

Druk kort (0,5 s) op [+] of [-] om het streamingprofiel te wijzigen.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-VOLUME ZIJTOON)

De zijtoon is een hoorbare terugkoppeling naar de gebruiker van de headset tijdens een gesprek. Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om de zijtoon te wijzigen.

Opties:

- High (hoog)
- Normal (Normaal (standaard))
- Low (laag)
- Off (uit)

9.5. MICROPHONE (MICROFOON)

Dit menu wordt gebruikt om de momenteel geïnstalleerde microfoon in te stellen.

Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om het model microfoon te wijzigen.

Opties:

- Electret (Elektret (standaard))
- Dynamic (Dynamisch)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (OMGEVINGSGELUID-MODUS)

De functie Ambient listening (Omgevingsgeluid) is beschikbaar in twee verschillende modi: Profiles en Volumes.

Opties:

- Profiles (Profielen (standaard))
- Volumes (Volumes)

Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om de modus Ambient listening te wijzigen.

9.7. FACTORY RESET (FABRIEKSINSTELLINGEN) (Afb. A:8)

1. Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen.
2. Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren totdat "Factory Reset" (Fabrieksinstellingen) klinkt.
3. Houd de toets [+] 2 s ingedrukt.
4. De headset meldt "Reset to factory default" (Fabrieksinstellingen herstellen) en "Power off" (Uitschakelen).

10. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijk probleem/ Eventuele oplossing
De headset schakelt niet in.	Zorg dat de batterij in de headset volledig opgeladen is.
	Zwakke batterij. Vervang de batterij.
	Sluit bij het eerste gebruik of na het vervangen van de batterij een oplaadkabel aan om de headset te activeren.
Koppeling mislukt.	Zorg dat het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is ingesteld op de koppelmodus en klaar is voor koppeling.
	Het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is buiten bereik.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder alle Bluetooth-apparaten die met uw telefoon gesynchroniseerd zijn. 2. Herstart uw telefoon (de telefoon uit- en inschakelen). 3. Herstel de fabrieksinstellingen van de headset. 4. Koppel uw headset met de telefoon. 5. Als het probleem blijft bestaan, probeer dan een andere telefoon te koppelen en kijk of dat helpt.

11. PRODUCTLEVENSDUUR

Het wordt aanbevolen om uw product binnen 5 jaar na productiedatum te vervangen. De levensduur van het product is sterk afhankelijk van de omgeving waarin het product wordt bewaard, gebruikt, gerepareerd en onderhouden. De gebruiker moet het product regelmatig inspecteren om te bepalen wanneer dit het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Tekenen dat het product mogelijk het einde van zijn levensduur bereikt:

- Zichtbare defecten zoals scheuren, vervormingen, losse of ontbrekende onderdelen.
- Ervaring van een verslechtering van de dempingsprestaties van de geluidsbeschermer, vreemde geluiden of een abnormaal hoog geluidsvolume van de elektronische geluidswaergeving van het product.

Let op: Productlevensduur is niet van toepassing op de batterijen.

12. REINIGING EN ONDERHOUD

Voer een visuele batterijcheck uit. Vervang de batterijen als deze lekken of defect zijn.

Reinig de buitenkant van de kappen (de buitenschelpen), de hoofdband inclusief het zonneceloppervlak en de kussens met een doek bevochtigd met zeep en warm water.

Let op: De gehoorbeschermer NIET in water dompelen!

Mocht de gehoorbeschermer vochtig worden vanwege regen of zweet, keer de oorkappen dan naar buiten, verwijder de kussens en de schuim-liners en laat deze drogen voordat u ze hermonteert. De oorkussens en schuim-liners kunnen bij gebruik achteruitgaan. Onderzoek deze regelmatig op haarscheuren en andere beschadigingen. Bij regelmatig gebruik raadt 3M aan de schuim-liners en oorkussens ten minste tweemaal per jaar te vervangen om een consistente demping, hygiëne en draagcomfort te garanderen. In een warme en vochtige omgeving moet er vaker worden vervangen om een acceptabele hygiëne te behouden. Beschadigde oorkussens moeten worden vervangen. Zie de onderdelenlijst hieronder.

12.1. OORKUSSENS VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. F)

F:6 Om het oorkussen te verwijderen, steekt u uw vingers onder de rand van het kussen en rukt u het er recht uit.

F:7 Verwijder bestaande schuim-liner(s) en breng nieuwe schuim-liner(s) aan.

F:8 Vervolgens schuift u een zijde van het kussen in de groef van de kap en drukt u op de andere zijde tot het kussen op zijn plek klikt.

BUITENSCHELPEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. F)

De buitenschelpen verwijdert u als volgt:

Steek uw vingers of een gereedschap onder de rand van de klem van de buitenschelp en trek naar buiten en naar beneden (F:9) om de buitenschelp te ontgrendelen.

Verwijder de schelp door deze van de basis op te lichten (F:10 en F:11).

De buitenschelp monteert u als volgt:

Druk de klem van de buitenschelp omlaag om ervoor te zorgen dat deze zich in de ontgrendelde positie bevindt.

Plaats het lipje aan de bovenrand van de buitenschelp in de sleuf (F:12) aan de bovenkant van de kap.

Nadat u de buitenschelp volledig op zijn plaats hebt gedrukt, schuift u de klem (F:13) omhoog om de buitenschelp op de kap te vergrendelen.

12.2. MICROFOONBESCHERM-TAPE AANBRENGEN

(Afb. F)

Om de spraakmicrofoon te beschermen tegen vocht en vuil maakt u gebruik van microfoonbeschermtape HYM1000.

De microfoonbeschermtape aanbrengen:

F:14 Knip met een schaar 100 mm microfoonbeschermtape af. Verwijder de papieren strip.

F:15 Plaats de microfoon in de tape zoals aangegeven op de afbeelding.

F:16 Vouw de tape eromheen en zorg ervoor dat de microfoon wordt bedekt.

F:17 Druk stevig aan om de bescherm-tape af te dichten.

F:18 De microfoon is nu klaar voor gebruik.

12.3. BATTERIJ VERVANGEN

Benodigd gereedschap:

- Kleine schroevendraaier zonder scherpe randen.
- Torx-schroevendraaier T8.

Let op: Zorg ervoor dat u de batterij niet doorboort, bekrast of beschadigt.

12.3.1. BATTERIJ VERWIJDEREN

(Afb. F:19 t/m F:25)

1. (Afb. F:19 en F:20)

Druk naar beneden om de vergrendeling (1) op de linker- en rechterkap te los te maken en verwijder de kap (2 en 3).

2. (Afb. F:21)

Steek de punt van een kleine schroevendraaier zonder scherpe randen onder de batterijborging.

(Afb. F:22)

Kantel de schroevendraaier voorzichtig om de batterij los te maken. De batterij komt los en kantelt in het batterijvak.

3. (Afb. F:23)

Neem de batterij uit het batterijvak. De batterijconnector bevindt zich achter het batterijvak. Deze moet aangesloten blijven totdat het batterijvak (1) is verwijderd zoals beschreven in punt 4.

Pas op dat u de twee draden niet beschadigt.

4. (Afb. F:24)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

5. (Afb. F:25)

Trek de connector (1) voorzichtig omhoog om hem uit de aansluiting op de printplaat te verwijderen.

12.3.2. BATTERIJ PLAATSEN

(Afb. F:26 t/m F:33)

Bij deze instructie wordt ervan uitgegaan dat er geen batterij in de headset is geplaatst. De linker- en rechterkap is verwijderd.

1. (Afb. F:26)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

2. (Afb. F:27)

Druk de batterijconnector op het contact op de printplaat. De aansluiting is voorzien van een uitsparing, zodat de connector maar op één manier past.

De rode draad bevindt zich aan de linker- en rechterkant van de connector en moet dienovereenkomstig in het contact worden gestoken.

3. (Afb. F:28)

Plaats het batterijvak.

Zorg ervoor dat de batterijdraden worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding (1) en dat er geen draden klem komen te zitten.

Druk voorzichtig tot het geheel op zijn plaats zit.

4. (Afb. F:29)

Draai de bevestigingsschroeven voorzichtig vast.

5. (Afb. F:30 en F:31)

Plaats de batterij onder een hoek in het batterijvak zoals aangegeven in de afbeelding.

Druk vervolgens voorzichtig (1) totdat de batterij in het batterijvak zit en de borging (2) de batterij op zijn plaats heeft vergrendeld.

6. (Afb. F:32 en F:33)

Plaats de kap (1), (2) en druk de vergrendeling (3) naar binnen en omhoog om de kap op zijn plaats te vergrendelen.

7. (Afb. A:1)

Om zelfontlading te beperken wordt de batterij in "verzendmodus" geleverd. De batterij wordt pas ingeschakeld wanneer de oplader wordt aangesloten.

13. RESERVEONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Artikelnummer	Naam
MT53N-14	Microfoon, Elektret met J22-stekker, 240 mm
M995/2	Windkap voor microfoon
ACK012/1	Li-Ion-batterijpakket
HY82	Hygiëneset
FR16	USB-oplaadkabel
HYM1000	Hygiënetape voor beugelmicrofoon, zwart
HY100A	Clean – beschermhoezen voor de oorkussens, voor eenmalig gebruik. 100 paar hoezen per verpakking.

14. OPBERGEN



- Bewaar het product voor en na gebruik in een schone en droge ruimte.
- Berg het product altijd op in de originele verpakking en uit de buurt van directe hittebronnen en zonlicht, stof en schadelijke chemicaliën.
- Opslagtemperatuur: Tussen $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) en $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Relatieve vochtigheid: $<90\%$.
- Zorg ervoor dat er geen druk wordt uitgeoefend op de hoofdband en dat de kussens niet worden samengedrukt.

Let op: Bewaar de batterijen zo mogelijk apart van elkaar. Oplaadbare Li-Ion batterijen (verwijderbaar en niet-verwijderbaar) moeten elke 6 maanden worden opgeladen om geen capaciteit te verliezen.

15. PICTOGRAMMEN

Dit is een algemeen hoofdstuk en geeft een toelichting van de verschillende symbolen op labels, verpakking en/of het product zelf.

Pictogram	Beschrijving
	Uit de regen en droog houden (relatieve vochtigheid max. 90%).
	De max. en min. temperatuur waarop het item bewaard moet worden.
	Informatie die betrekking heeft op de gebruiksinstructies. Volg de gebruiksinstructies bij het gebruik van het apparaat.
	Ga voorzichtig te werk bij de bediening van het apparaat. De huidige situatie heeft alertheid of actie van de gebruiker nodig om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	Het land waar de producten zijn gemaakt. De "CC" moet worden vervangen door een landcode van twee letters CN = China, SE = Zweden of PL = Polen (ISO 3166-1). De productiedatum wordt als volgt gespecificeerd: JJJJ-MM.
	De fabrikant van een product.

Pictogram	Beschrijving
	WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Het product bevat elektrische en elektronische componenten en mag daarom niet via de normale afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale richtlijnen met betrekking tot het afdanken van elektronische apparatuur.
	Recyclingsymbool. Recycle dit product bij een inzamelingsstation voor elektrische en elektronische apparatuur.

16. GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

NB: De volgende verklaringen zijn niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland.

De consument moet vertrouwen op zijn wettelijke rechten.

16.1. GARANTIE

In het geval dat een veiligheidsproduct van 3M Personal Safety Division materiaal- of fabricagefouten vertoont, of niet in overeenstemming blijkt te zijn met enige uitdrukkelijke garantie voor een specifiek doel, is de enige verplichting van 3M en uw uitsluitend recht, dat 3M naar eigen keuze de reparatie, vervanging of restitutie van de aankoop prijs van het gebrekkige onderdeel of product verzorgt, mits het probleem tijdig wordt gemeld en het bewijs wordt geleverd dat het product is opgeslagen, onderhouden en gebruikt in overeenstemming met de schriftelijke instructies van 3M.

TENZIJ BIJ WET VERBODEN, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE MET BETREKKING TOT OF VOORWAARDE VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, ENIGE ANDERE KWALITEITSGARANTIE OF ENIGE GARANTIE OF VOORWAARDE VAN GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN TRANSACTIE, GEBUIKELIJKHEID OF HANDEL, MET UITZONDERING VAN INBREUK OP NAAMEIGENDOM OF OCTROOI.

3M heeft in verband met deze garantie geen verplichting ten opzichte van enig product dat gebreken vertoont als gevolg van ontoereikende of foutieve opslag, gebruik of onderhoud; als gevolg van het niet naleven van de handleiding van het product; of als gevolg van wijzigingen of schade aan het product te wijten aan een ongeluk, verwaarlozing of verkeerd gebruik.

16.2. AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

TENZIJ VERBODEN BIJ WET IS 3M IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE OF SCHADE (INCLUSIEF WINSTDERVING) TE WIJTEN AAN DIT PRODUCT, ONGEACHT ENIGE INGEROEPEN JURIDISCHE THEORIE. DE HIERIN BESCHREVEN REMEDIES ZIJN EXCLUSIEF.

16.3. GEEN AANPASSINGEN

Er mogen aan dit apparaat geen wijzigingen worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van 3M Company. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen de garantie en de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken ongeldig maken.

17. AFDANKEN

17.1. AFDANKEN ELEKTRONISCH AFVAL

Het apparaat moet worden afgedankt overeenkomstig de lokale wet- en regelgeving.

Australië Wij verwijzen klanten naar hun eigen gemeente voor het afdanken van elektronica aan het einde van de levensduur.

Nieuw-Zeeland Klanten moeten elektronica aan het einde hun de levensduur wegwerpen in de lokale afvalbakken voor elektronisch afval.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV-headset

MRX21A1WS7*

*Angir produktvarianter

1. INNLEDNING

Gratulerer og takk for at du har valgt dette headsetet som kommunikasjonsløsning!

1.1. TENKT BRUK

Målet med disse headsetene er å gi arbeidere beskyttelse mot skadelige støynivåer og høye lyder samtidig som brukeren kan kommunisere med innebygd Bluetooth-teknologi og høre omgivelsene via omgivelsesmikrofonene. Det forventes at alle brukere leser og forstår den medfølgende bruksanvisningen samt at de er kjent med bruken av dette produktet.

Produkter fra 3M PSD er bare ment for yrkesmessig bruk. I Europa kan noen produkter fra 3M PELTOR også være egnet for visse typer ikke-yrkesmessig bruk. Les og følg alltid bruksanvisningen.

2. SIKKERHET

2.1. VIKTIG

Vennligst les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse. For ytterligere informasjon eller eventuelle spørsmål, kontakt 3Ms tekniske service (kontakinformasjon finnes på den siste siden).



ADVARSEL

Dette hørselvernet bidrar til å redusere eksponering for skadelig støy og andre høye lyder. Feil bruk eller hvis du unnlater å bruke hørselvernet til enhver tid når du er eksponert for farlig støy, kan føre til tap av hørsel eller hørselsskader. For korrekt bruk, kontakt arbeidslederen, se bruksanvisningen eller ring 3Ms tekniske service. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for støy (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, forlat støymrådet umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det føre til alvorlig skade eller dødsfall:

- Dette hørselvernet har en audiofunksjon for underholdning. Lytting til musikk eller annen audiokommunikasjon kan redusere din bevissthet om situasjonen og evne til å høre varsel-signaler på en bestemt arbeidsplass. Hold deg våken og juster lydvolument til laveste akseptable nivå.
- For å redusere faren for å antenne en eksplosjon, må ikke-egensikre produkter og tilbehør ikke brukes i en potensielt eksplosiv atmosfære.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det redusere den beskyttelsen som hørselvernet gir og det kan føre til tap av hørsel:

- 3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørselvernet. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdien(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forordninger og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdien(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forordninger, anbefales det å redusere dempningsverdien(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.
- Sørg for at det velges riktig hørselvernet, og at det tilpasses, justeres og vedlikeholdes som påkrevd. Feil tilpasning av hørselvernet vil gjøre det mindre effektivt når det gjelder å dempe støy. Se de vedlagte instruksjonene for riktig tilpasning.
- Inspiser hørselvernet nøye før hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørselvernet i stedet eller unngå støyende miljøer.
- Når det er påkrevd å bruke annet personlig verneutstyr (f. eks. vernebriller, pustemasker osv.), velg fleksible brillestenger eller rømmer med lav profil for å minimere innvirkningen på hørselvernets øreputer. Skyv bort hår og ta av andre unødvendige ting (f.eks. lue, smykker, hodetelefoner, hygienetrekk osv.) som kan påvirke tetningen til hørselvernet og redusere hørselvernets beskyttelse.
- Unngå å bøye eller omforme hode- eller nakkebøylen, og kontroller at den har tilstrekkelig kraft til å holde hørselvernet godt på plass.
- Hørselvernet, og spesielt øreputene, kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med hyppige mellomrom med tanke på f.eks. sprekker og lydlekkasjer. Ved jevnlig bruk, skift ut skumfôringene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god beskyttelse, hygiene og komfort.
- Utteffekten fra den elektriske audiokretsen i dette hørselvernet kan overskride grensen for den daglige lydeksponeringen. Juster lydvolument til laveste akseptable nivå. Lydnivåer fra eventuelt tilkoblede eksterne enheter som toveisradioer og telefoner kan overskride de sikre nivåene og må derfor begrenses på rett måte av brukeren. Bruk alltid eksterne enheter på så lavt lydnivå som mulig for situasjonen og begrenns den tiden du utsettes for usikre nivåer som fastsatt av din arbeidsgiver eller gjeldende forordninger. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for lyd (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, gå til et stille område umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.
- Hvis kravene ovenfor ikke følges, vil den beskyttelsen som hørselvernet gir, bli betydelig svekket.

EN 352 sikkerhetserklæringer:

- Bruk av hygienetrek på øreputene kan påvirke hørselvernets akustiske egenskaper.
- Ytelsen kan bli dårligere etter hvert som batteriene brukes. Den typiske perioden med kontinuerlig bruk som kan forventes av hørselvernet, er ca. 78 timer.
- Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til produsenten.
- Uteffekten fra audiokretsen i dette hørselvernet kan overskride grensen for den daglige lydeksponeringen.
- Underholdningslydsignalet overskrider ikke 82 dB(A). Maksimalt lydutgangsnivå er 80,3 dB(A) ved – 10 dBFS.

2.2. FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med et batteri av feil type.
- Lad ikke batteriene i temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Bruk bare 3M™ PELTOR™ oppladbare batterier.
- Med litium-ion-batterier er det fare for brann og brannskader. Batterier må aldri åpnes, knuses, oppvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brennes.
- Hold produktet borte fra direkte sollys når det oppbevares, det bør f.eks. ikke legges innenfor frontruten i en bil.
- Bruk alltid produktspesifikke 3M reservedeler. Bruk av uautoriserte reservedeler kan redusere den beskyttelsen som produktet gir.

2.3. MERK

- Når hørselvernet brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen, bidrar det til å redusere eksponering for både kontinuerlig støy, f.eks. støy fra industri, kjøretøy og fly, og svært kraftig impulsstøy, f.eks. skuddstøy. Det er vanskelig å forutsi den påkrevde og/eller faktiske beskyttelsen av hørselen som oppnås ved eksponering for impulsstøy. Når det gjelder skuddstøy, vil våpentypen, antall skuddserier, riktig valg, tilpasning og bruk av hørselvern, riktig vedlikehold av hørselvernet og andre variabler påvirke ytelsen. Hvis du vil vite mer om beskyttelse mot impulsstøy, se www.3M.com.
- Dette hørselvernet har nivåavhengig dempning. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis brukeren oppdager forstyrrelser eller defekter, bør han eller hun lese produsentens råd om vedlikehold og utskifting av batteriet.
- Dette hørselvernet leveres med en sikkerhetsrelatert audioingang. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis det oppdages forstyrrelser eller defekter, bør brukeren lese produsentens råd om vedlikehold.
- Dette hørselvernet begrenser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) effektivt til øret.

3. GODKJENNINGER

Alle godkjenningene som det henvises til i dette avsnittet, gjelder kanskje ikke for ditt produkt. Hvis noen godkjenninger ikke gjelder for ditt produkt, kan du se det på etiketten(e) på produktet.

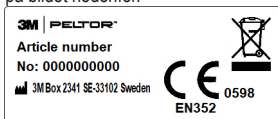
3.1. EUROPEISKE GODKJENNINGER

EU
3M Svenska AB erklærer herved at Bluetooth og radiokommunikasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og andre aktuelle direktiver slik at kravene til CE-merking er oppfylt. 3M Svenska AB erklærer også at dette hørselvernet av typen personlig verneutstyr er i samsvar med EU-forordning 2016/425.

Det personlige verneutstyret (PPE) revideres årlig av SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland, bemyndiget organ nr. 0598 og typegodkjennes av PZT GmbH, bemyndiget organ nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blitt testet og godkjent i samsvar med EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

UKCA-godkjenninger gjelder kanskje ikke for alle produkter. Gjeldende lovgivning kan fastslås ved å lese samsvarserklæringen (DoC) på www.3M.com/peltor/doc. Samsvarserklæringen angir om andre typegodkjenninger også er gjeldende. Når du henter samsvarserklæringen, vennligst finn ditt delenummer. Hørselvernets delenummer finnes nederst på den ene ørekoppen. Du kan se et eksempel på bildet nedenfor.



Du kan få et eksemplar av samsvarserklæringen og annen påkrevd informasjon i forordningene og direktivene ved å kontakte 3M i det landet der du kjøpte produktet. For kontaktinformasjon, se de siste sidene i denne bruksanvisningen.

4. FORKLARING AV STANDARDABELLER

Støyreduksjonsverdien ble beregnet med enheten slått av.

4.1. EUROPA

3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørselvern. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdien(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forordninger og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdien(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forordninger, anbefales det å redusere dempningsverdien(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352 EN 352-1 Lyddempning og dimensjonering

Tabellref.	Beskrivelse
B:A	Hørselvernets hodebøyle med skumputer
B:1	f = Oktavbåndets senterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelvei (dB)
B:3	SD = Standardavvik (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Antatt beskyttelsesverdi
B:5	H = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med høy frekvens ($f \geq 2000$ Hz). M = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med middels frekvens ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med lav frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for hørselvernets ytelse
B:6	S = liten M = medium L = stor

EN 352-4 Nivåavhengig funksjon

Tabellref.	Beskrivelse
C:A	Kriterienivåer
C:1	H = Kriterienivå for høyfrekvent støy M = Kriterienivå med mellomfrekvent støy L = Kriterienivå med lavfrekvent støy

EN 352-6 Elektrisk sikkerhetsrelatert audioinngang Bluetooth

Tabellref.	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhetsrelatert audioinngang
D:1	Inngangssignal (dBFS)
D:2	Lydutgangsnivå (dB(A))
D:3	Kriterieinngangssignalet (dBFS) som tilsvarer et lydutgangsnivå på 82 dB(A)
D:4	Lydutgangsnivå for maksimalt inngangssignal (dB(A))
D:5	Tid ekvivalent til 82 dB(A) i løpet av 8 t (tt:mm) for maksimalt inngangssignal

5. OVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Figur E)

E:1 Hodebøyle (TPE, TPU)

E:2 Hodebøyletråd (rustfritt stål)

E:3 Topunktsfeste (POM)

E:4 Ørekopp (ABS)

E:5 Mikrofon for lytting til omgivelsene (PET-skum)

E:6 Dempningspute (PUR-skum)

E:7 Ørepute (PVC-folie, PUR-skum)

E:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)

E:9 Vindskjerm (PUR-skum)

E:10 [-]-knapp på tastatur (TPE)

E:11 [+]-knapp på tastatur (TPE)

E:12 På/av-knapp (TPE)

E:13 M-knapp (TPE)

E:14 Bluetooth-knapp (TPE)

E:15 USB-inngang (TPE, ABS)

6. OPPSETT

6.1. GENERELT

Følgende punkter beskriver de viktigste tiltakene for å gjøre produktet klart til bruk.

6.2. FØRSTE GANGS BRUK

(Figur A:1)

Produktet leveres i "forsendelsesmodus" for å redusere selvutlading og vil ikke starte før laderen tilkobles.

6.3. LADE BATTERIER

Sørg for at du har lest og forstått innholdet i kapittel

2. Sikkerhet før lading av batteriet/batteriene.

6.3.1. LADE MED KABEL

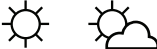



(Figur E)

1. Koble USB-C-pluggen til headsetet (E:15).

2. Koble den andre USB-pluggen til en USB-strømkilde.

6.3.2. SELVLADNING SOLCELLE/POWERFOYLE™

Powerfoyle™-enheten i hodebøylen vil forlenge batteriets brukstid ved å absorbere og omdanne lys rundt deg til elektrisk energi.

Ladeytelse	
Utmerket	
God	
Redusert	
Ingen	

7. INSTRUKSJONER FOR TILPASNING

Inspiser hørselvernet nøye før hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørselvern i stedet eller unngå støvende miljøer.

7.1. HODEBØYLE

(Figur F)

F:1 Skyv ut ørekoppene og vipp toppen av koppen ut erttersom kabelen må ligge på utsiden av hodebøylen.

F:2 Juster høyden på ørekoppene ved å føre dem opp eller ned samtidig som du holder hodebøylen på plass.

F:3 Hodebøylen bør være plassert på tvers av toppen av hodet som vist og bør bære headsetets vekt.

7.2. MIKROFON

(Figur F)

For å maksimere talemikrofonens ytelse i støyfulle områder bør den plasseres svært nær munnen (mindre enn 3 mm). Se Figur F:4 og F:5.

8. INSTRUKSJONER FOR BRUK

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. SLÅ PÅ OG AV

(Figur A:2 og Figur E)

Langt trykk (2 s) på på/av-knappen for å slå headsetet på eller av.

Du hører en bekreftende talemelding: "Power on" (påslått) eller "Power off" (avslått).

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus.

MERK: Hvis det ikke er blitt trykt på noen knapper i løpet av 4 timer, slår headsetet seg av automatisk. Du hører en bekreftende talemelding: "Automatic power off" (automatisk avslåing).

8.3. JUSTERE OG VELGE LYDKILDENS VOLUM

(Figur E)

Endre aktiv lydkilde med et kort trykk (0,5 s) på på/av-knappen.

En talemelding angir hver aktive lydkilde.

Lydkilden kan være en av følgende:

- Profiles/Volumes (profiler/volumer) (lytting til omgivelsene)
- Bluetooth-radio
- Streaming
- Telefon

Juster det aktive lydvolument med et kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-].

Hvert korte trykk justerer volumet med ett trinn (0–6 trinn der 0 er av). Maksimums-/minimumsvolumet indikeres med en pipetone.

Det gis detaljert informasjon i menybeskrivelsen.

8.3.1. LYTTING TIL OMGIVELSENE

(Figur A:4 og Figur E)

Formålet med dette headsetet er å bidra til å beskytte brukerens hørsel i områder med støy, noe som resulterer i dempning av lyder. For å opprettholde bevisstheten på omgivelsene kan headsetet forsterke lyder fra omgivelsene basert på innstillinger.








For å hjelpe brukeren i en rekke ulike akustiske miljøer finnes det to lyttemoduser: Profiles (profiler) (Working Audio Profiles, WAP) (standard) og Volumes (volumer).

Det finnes fire ulike audioprofiler for å optimere lyttingen i ulike akustiske miljøer.

Velg ønsket audioprofil med et kort trykk på knappen [+] eller [-].

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Headsetet kan settes til ulike lydprofiler for lytting til omgivelsene avhengig av det akustiske miljøet og behovet for å høre. Uavhengig av innstillingen for lytting til omgivelsene blir lyder over 82 dB komprimerte for å begrense uteffekten. Profilene for lytting til omgivelsene gir avanserte lyttetyper som gir tilgang til et utvalg av innstillinger for forsterkning, men med frekvenskompensasjon, for å forbedre den auditive ytelsen under ulike forhold.

Audioprofil	Symbol	Situasjon	Tenkt bruk	Lydnivå til øret
Off (av)		For komfort i støy	Egnet i situasjoner med høy støy når du vil være isolert fra støyen eller andre situasjoner der du vil slå av teknologien for lytting til omgivelsene	Bare via ørekoppene
A (Standard)		For å være oppmerksom i støy	Egnet i miljøer med konstant støy der du vil være oppmerksom på lyder fra omgivelsene	
B		For balanse mellom oppmerksomhet på situasjoner og komfort i miljøer med støy	Egnet i varierende støynivåer der du trenger å høre lyder fra omgivelsene	
C		For å være oppmerksom i stille miljøer	Egnet i miljøer med lav støy, når du trenger å høre tale og lyder fra omgivelsene eller når du snakker i telefonen eller strømmer musikk, men likevel vil være oppmerksom på lyder fra omgivelsene	

8.3.3. BLUETOOTH-RADIO

Justerer lyttevolumet på Bluetooth toveisradio.

8.3.4. STREAMING

Justerer volumet for lytting til streaming.

8.3.5. TELEFON

Justerer lyttevolumet for en pågående telefonsamtale.

8.4. KOMMUNISERE ANSIKT TIL ANSIKT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A:5 og Figur E)

Med Push-To-Listen-funksjonen kan du omgående lytte til omgivelsene ved å dempe Bluetooth-lydvolumet og aktivere de nivåavhengige mikrofonene.

To korte trykk (0,5 s) på på/av-knappen for å aktivere Push-To-Listen. Kort trykk (0,5 s) på en hvilken som helst knapp for å deaktivere Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur A og Figur E)

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen på headsetet for å snakke.

8.6. BRUK AV BLUETOOTH-INNSTILLINGER

(Figur A og Figur E)

8.6.1. PARKOBLE EN BLUETOOTH-ENHET

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (parkobling aktivert). Det er også mulig å gå til parkoblingsmodus fra menyen. Dette er nødvendig for å parkoble en andre enhet, se punkt "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)".

Kontroller at Bluetooth-kommunikasjon er aktivert i Bluetooth-enheten din. Søk etter og velg "WS ALERT XPV" på Bluetooth-enheten. En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

MERK: Du kan alltid avslutte parkoblingsprosessen med et langt trykk (2 s) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (Figur E og Figur A).

MERK: Når en tredje Bluetooth-enhet parkobles, fjernes en av de tidligere parkoblede enhetene fra headsetet. Hvis en av enhetene er tilkoblet, fjernes den enheten som ikke er tilkoblet. Hvis ikke, fjernes den første parkoblede enheten.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT XPV er et Bluetooth-headset og det kan parkobles med de fleste Bluetooth-aktiverede telefoner, toveisradioer og andre enheter.

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsetet for å snakke.

MERK: Bare en av de to parkoblede enhetene kan være en toveisradio.

MERK: PELTOR-produktets evne til å kommunisere med eksterne enheter (f.eks. mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan bli påvirket av programvaren i den eksterne enheten. Deler av den beskrevne funksjonaliteten vil kanskje ikke fungere med alle eksterne enheter og kan bli påvirket av programvare- og maskinvareoppdateringer på den bestemte enheten.

8.6.3. KOBLE TIL BLUETOOTH-ENHETER PÅ NYTT

Når headsetet slås på, prøver det å koble til alle parkoblede enheter på nytt i løpet av 5 minutter. En talemelding bekrefter tilkoblingen: "Connected" (tilkoblet).

MERK: Hvis forbindelsen går tapt, prøver headsetet å koble til på nytt i løpet av 30 sekunder. Hvis du mister forbindelsen, vil en talemelding informere deg om det: "Disconnected" (frakoblet).

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNOLOGI

Dette headsetet støtter Bluetooth Multipoint-teknologi. Bruk Bluetooth Multipoint-teknologi for å koble headsetet til to Bluetooth-enheter samtidig. Avhengig av typen Bluetooth-enheter som er tilkoblet og deres aktiviteter, kontrollerer headsetet Bluetooth-enhetene på ulike måter. Headsetet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilkoblede Bluetooth-enhetene.

8.6.5. STYRE TILKOBLEDE ENHETER

Headsetet kan ha én eller to enheter tilkoblet via Bluetooth. Den sist tilkoblede enheten blir primærenhet.

For å styre den eller de tilkoblede enhetene reagerer headsetet på enhetens gjeldende tilstand, f.eks. innkommende samtale, aktiv samtale eller streaming. Hvis mer enn én enhet er tilkoblet samtidig, må headsetet bestemme hvilken enhet det skal styre. Det gjøres ved at headsetet sjekker tilstanden til de tilkoblede enhetene. Hvis flere enheter har samme tilstand, styrer headsetet den sist tilkoblede enheten (primærenhet). Ellers styrer headsetet den sist aktive enheten.

MERK: Funksjonen er avhengig av at telefonen(e) virker sammen med headsetet.

8.6.6. BETJENE ÉN TILKOBLET TELEFON

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
Langt trykk	Ingen aktivitet / Streaming	Stemme kontroll
	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
Trippeltrykk	Streaming	Forrige spor

8.6.7. BETJENE TO TILKOBLEDE TELEFONER

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
	Samtale pågår på én telefon, innkommende samtale på den andre	Avslutte pågående samtale, svare på innkommende samtale
Langt trykk	Ingen aktivitet / Streaming	Stemme kontroll på den sist parkoblede enheten (primærenhet)
	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår på én telefon, innkommende samtale på den andre	Avvise innkommende samtale
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
Trippeltrykk	Streaming	Forrige spor

8.6.8. BETJENE TILKOBLET TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Trykk	Ingen aktivitet / Streaming	PTT. Starte sending på toveisradio
Slipp	Sende på toveisradio	PTT. Stoppe sending på toveisradio

8.6.9. BETJENE TILKOBLET TELEFON NÅR HEADSETET SAMTIDIG ER TILKOBLET TIL EN TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
	Pågående mottak på toveisradio og innkommende samtale	Svare
	Pågående telefonsamtale og mottak på toveisradio	Avslutte samtale
Langt trykk	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset

MERK: Når du er tilkoblet til en telefon og en toveisradio, kan du ikke kontrollere audioavspillingsenheten fra headsetet.

MERK: Hvis du har en pågående telefonsamtale, hører du to pipetoner for en innkommende samtale på toveisradioen. For å avslutte samtalen og veksle til den innkommende samtalen på toveisradioen, kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen. Kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen en gang til for å lytte til toveisradioen eller vente på neste innkommende melding på toveisradioen.

MERK: Streaming settes automatisk på pause ved pågående telefonsamtale eller kommunikasjon på toveisradioen. Etter avsluttet samtale/radiokommunikasjon starter streamingen opp igjen automatisk.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Koble til headsetet med mobilappen "3M Connected Equipment" som støtter både Android™ og iOS. Når du er koblet til mobilappen, har du tilgang til innstillinger, konfigurasjoner, bruksanvisning osv.

MERK: For mer informasjon, gå til "App Store" eller "Google Play" og last ned appen "3M Connected Equipment". Hvis du trenger support for "3M Connected Equipment", vennligst se informasjonen i mobilappen.

8.8. MULTIFUNKSJONSKNAPP (M)

(Figur A og E)

Multifunksjonsknappen (M) som finnes på høyre ørekopp (se figur A:3 og E:13), kan tilpasses for bruk av ulike forhåndsdefinerte funksjoner i 3M Connected Equipment-appen.

(Standard: angir gjeldende tid når det trykkes på knappen.)

9. MENYFUNKSJONER

Menyalternativer:

- Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)
- Streaming profiles (streaming-profiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth sidetonevolum)
- Microphone (mikrofon)
- Ambient listening mode (modus for lytting til omgivelsene)
- Factory reset (tilbakestilling til fabrikkstandard)

9.1. GÅ TIL MENYEN

(Figur A:6)

Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen.

Bruk på/av-knappen til å navigere gjennom menyen og knappene [+] og [-] til å justere innstillingene.

Etter 10 sekunder med inaktivitet går headsetet automatisk ut av menyen.

Alternativene på hovedmenyen er beskrevet i de følgende kapitlene.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PARKOBLING)

(Figur A:7)

Når du hører talemeldingen "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkobling), kort trykk (0,5 s) på [+] -knappen for å starte parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkobling på). Søk etter og velg "WS ALERT XPV" på Bluetooth-enheten. En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

Kort trykk (0,5 s) [+] -knappen for å stoppe parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkobling av).

9.3. STREAMING PROFILES (STREAMING-PROFILER)

Velg mellom to ulike streaming-profiler for musikk eller podkast.

Alternativer:

- Music (musikk) (standard)
- Pod (podkast)

Kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-] for å endre streaming-profil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH SIDETONEVOLUM)

Sidetone er tilbakelyd som brukeren av headsetet hører under en samtale. Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre sidetone.

Alternativer:

- High (høy)
- Normal (normal) (standard)
- Low (lav)
- Off (av)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Denne menyen brukes til å justere gjeldende installerte mikrofon.

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre mikrofonmodell.

Alternativer:

- Electret (elektret) (standard)
- Dynamisk (dynamisk)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MODUS FOR LYTTING TIL OMGIVELSENE)

Funksjonen for lytting til omgivelsene er tilgjengelig i to ulike moduser: Profiles (profiler) og Volumes (volumes).

Alternativer:

- Profiles (profiler) (standard)
- Volumes (volumer)

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre modus for lytting til omgivelsene.

9.7. FACTORY RESET (TILBAKESTILLING TIL FABRIKKSTANDARD)

(Figur A:8)

1. Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen.
2. Bruk på/av-knappen til å navigere gjennom menyen inntil du hører "Factory Reset" (tilbakestilling til fabrikkstandard).
3. Trykk og hold inne [+] knappen i 2 s.
4. I headsetet hører du nå "Reset to factory default" (tilbakestill til fabrikkstandard) og "Power off" (avslått).

10. FEILSØKING

Problem	Mulig årsak / løsning
Headsetet lar seg ikke slå på.	Kontroller at batteriet i headsetet er fulladet.
	Dårlig batteri. Skift batteriet.
	Koble til en ladekabel for å aktivere headsetet for første gangs bruk eller etter at du har skiftet batteri.
Parkobling mislyktes.	Kontroller at Bluetooth-enheten som skal parkobles, er satt i parkoblingsmodus og klar for parkobling.
	Bluetooth-enheten som skal parkobles, er utenfor rekkevidde.
	1. Fjern alle Bluetooth-enheter som er synkronisert med telefonen din. 2. Start telefonen på nytt (slå den av og deretter på igjen). 3. Tilbakestill headsetet til fabrikkstandard. 4. Parkoble headsetet til telefonen din. 5. Hvis problemet vedvarer, prøv å parkoble med en annen telefon for å se om det fungerer.

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at du skifter ut produktet innen 5 år fra produksjonsdatoen. Produktets levetid avhenger i høy grad av det miljøet der det oppbevares, brukes, ettersees og vedlikeholdes. Brukeren må jevnlig inspisere produktet for å fastslå når det har nådd enden av sin levetid. Her følger noen eksempler på at produktet har nådd enden av sin levetid:

- Synlige defekter som sprekker, deformasjoner samt løse eller manglende deler.
- En merkbart svekking av hørselsvernets dempningsytelse, merkelige lyder eller uvanlig høye lydvolume fra produktets elektroniske lydproduksjon.

MERK: Produktets levetid inkluderer ikke batteriene.

12. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Utfør en visuell kontroll av batteriets tilstand. Skift batteriet hvis det lekker eller har synlige defekter.

Bruk en klut fuktet med såpe og varmt vann til å rengjøre ørekoppene utvendig, hodebøylen inkludert solcelleoverflaten og øreputene.

MERK: Nedsenk IKKE hørselsvernet i vann.

Hvis hørselsvernet blir vått av regn eller svette, vend øreklokkene utover, ta av øreputene og skumfóringene, og la alt tørke før du setter det sammen igjen. Øreputene og skumfóringene kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomom med tanke på f.eks. sprekker eller andre skader. Ved jevnlig bruk anbefaler 3M at man skifter ut skumfóringene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god dempning, hygiene og komfort. I varme og fuktige miljøer kan det være nødvendig å skifte oftere for å opprettholde akseptabel hygiene. Hvis en ørepute er skadet, bør den skiftes ut. Se avsnittet om reservedeler nedenfor.

12.1. TA AV OG SKIFTE UT ØREPUTENE

(Figur F)

F:6 Når du skal ta av øreputen, fører du fingrene under den innvendige kanten av øreputen og trekker rett ut.

F:7 Fjern eksisterende fóring og sett inn nye skumfóring.

F:8 Deretter plasserer du den ene siden av øreputen i sporet på ørekoppene og trykker på motsatt side inntil øreputen smekker på plass.

TA AV OG SKIFTE DE YTRE SKALLENE

(Figur F)

Slik tar du av de ytre skallene:

Før fingrene eller et verktøy inn under kanten på klemmen for det ytre skallet og trekk utover og nedover (F:9) for å utløse det ytre skallet. Ta av skallet ved å løfte det opp fra den nedre kanten (F:10 og F:11).

Slik setter du på de ytre skallene:

Press ned klemmen på det ytre skallet for å sikre at den er i ulåst posisjon. Plasser tappen på den øvre kanten av det ytre skallet i sporet (F:12) på den øverste kanten av ørekoppen. Når det ytre skallet er trykket helt på plass, skyv klemmen (F:13) oppover for å låse det ytre skallet til ørekoppen.

12.2. BRUKE BESKYTTELSESTEIP FOR MIKROFONEN

(Figur F)

Bruk mikrofonbeskytter HYM1000 for å beskytte bøylemikrofonen mot fuktighet og smuss.

Feste mikrofonbeskytteren:

F:14 Bruk en saks til å klippe av 100 mm av beskyttelsesteipen. Ta av beskyttelsespapiret.

F:15 Plasser mikrofonen i enden av teipen som vist på bildet.

F:16 Brett beskyttelsesteipen og sørg for at mikrofonen er dekket.

F:17 Press godt sammen for å forsegle beskyttelsesteipen.

F:18 Mikrofonen er nå klar til bruk.

12.3. SKIFTE BATTERI

Nødvendige verktøy:

- Liten skrutrekker uten skarpe kanter.
- Torx-skrutrekker T8.

MERK: Vær forsiktig slik at du ikke stikker hull på, riper opp eller skader batteriet.

12.3.1. TA UT BATTERIET

(Figur F:19 til F:25)

1. (Figur F:19 og F:20)

Press nedover for å åpne låseklemmen (1) på venstre ørekopp og ta av ørekoppen (2 og 3).

2. (Figur F:21)

Før inn tuppen av en liten skrutrekker uten skarpe kanter under batteriklemmen.

(Figur F:22)

Vri skrutrekkeren forsiktig for å løsne batteriet. Batteriet løsner og ligger nå fritt i batterirommet.

3. (Figur F:23)

Løft ut batteriet. Batterikontakten er plassert bak batterirommet. Den må forbli tilkoblet inntil batterirommet (1) er tatt ut som beskrevet i punkt 4.

Vær forsiktig slik at du ikke skader de to ledningene.

4. (Figur F:24)

Løsne de to festeskrueene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skruene forbli i hullene.

5. (Figur F:25)

Trekk kontakten (1) forsiktig oppover for å fjerne den fra sokkelen på kretskortet.

12.3.2. SETTE INN BATTERIET

(Figur F:26 til F:33)

I denne instruksjonen antar vi at det ikke er satt inn et batteri i headsetet fra før. Venstre ørekopp er tatt av.

1. (Figur F:26)

Løsne de to festeskrueene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skruene forbli i hullene.

2. (Figur F:27)

Fest batterikontakten til sokkelen på kretskortet.

Sokkelen er nøklet, så kontakten passer bare én vei.

Den røde ledningen plasseres på venstre side av kontakten og skal også plugges inn i sokkelen der.

3. (Figur F:28)

Sett inn batterirommet.

Kontroller at batteriledningene er plassert som vist i figur (1) og at ingen ledninger er i klem.

Press forsiktig til batterirommet er på plass.

4. (Figur F:29)

Trekk til festeskrueene forsiktig.

5. (Figur F:30 og F:31)

Plasser batteriet i rommet med en vinkel som vist i figuren.

Press deretter forsiktig (1) inntil batteriet er på plass i rommet, og låseklemmen (2) har låst batteriet i posisjon.

6. (Figur F:32 og F:33)

Sett på ørekoppen (1), (2) og trykk låseklemmen (3)

innover for å låse ørekoppen i posisjon.

7. (Figur A:1)

Batteriet leveres i "forsendelsesmodus" for å redusere selvutlading og vil ikke starte før laderen tilkobles.

13. RESERVEDELER OG TILBEHØR

Artikkelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-plugg, 240 mm
M995/2	Vindskjerm for mikrofon
ACK012/1	Li-ion-batteripakke.
HY82	Hygienesett
FR16	USB-kabel for lading
HYM1000	Hygieneteip for bøylemikrofon, svart
HY100A	Clean – hygienetrekk for øreputene. Pakken inneholder 100 par.

14. OPPBEVARING

- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted før og etter bruk.
- Oppbevar alltid produktet i den originale emballasjen og hold det borte fra kilder til direkte varme eller sollys, støv og skadelige kjemikalier.
- Temperaturområde for oppbevaring: -20 °C (-4 °F) til 40 °C (104 °F).
- Relativ fuktighet: < 90 %.
- Sørg for at det ikke brukes kraft på hodebøylen og at putene ikke sammenpresses.

MERK: Ved oppbevaring bør batteriene plasseres atskilt fra produktet dersom det er mulig. Oppladbare litium-ion-batterier (uttakbare og ikke-uttakbare) må lades hver 6. måned for ikke å miste kapasitet.

15. SYMBOLER

Dette kapittelet er generelt og forklarer betydningen til de ulike symbolene som finnes på etiketter, pakningen og/eller selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Hold behold produktet unna regn og oppbevar det på et tørt sted (maks. 90 % fuktighet).
	Maksimums- og minimumstemperaturen begrenser hvor produktet kan oppbevares.
	Informasjon om bruksinstruksjoner. Man bør følge instruksjonene for bruk når man betjener enheten.
	Man må utvise forsiktighet ved bruk av enheten. Operatøren må være bevisst på den aktuelle situasjonen og unngå handlinger som kan få uønskede konsekvenser.
	Angir produktets produksjonsland. "CC" skal erstattes av en landskode med to bokstaver: CN = Kina, SE = Sverige eller PL = Polen (ISO 3166-1). Produksjonsdatoen angis som ÅÅÅÅ-MM.
	Produktets produsent.
	WEEE (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr). Produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. Vennligst følg lokale regler for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr.
	Gjenvinningsymbol. Lever dette produktet til gjenvinning på en avfallsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr.

16. GARANTI OG BEGRENSET ANSVAR

MERK: Følgende erklæringer gjelder ikke i Australia og New Zealand.

Forbrukere bør kreve sine lovfestede rettigheter.

16.1. GARANTI

Dersom et produkt fra 3M Personal Safety Division er defekt i materiale, utførelse eller ikke samsvarer med enhver uttrykt garanti for et bestemt formål, skal 3Ms eneste forpliktelse og din eneste rettighet være følgende, alt etter hva 3M velger: å reparere, erstatte eller refundere kjøpsprisen for deler eller produkter dersom du gir beskjed innenfor fristen og kan dokumentere at produktet er blitt oppbevart, vedlikeholdt og brukt i samsvar med 3Ms skriftlige instruksjoner.

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN GJELDER KUN DENNE GARANTIE, OG I STEDET FOR UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM SALGBARHET, EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER ANDRE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM KVALITET, ELLER GARANTIER SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV FORRETNINGER, SEDVANE ELLER HANDELSBRUK, MED UNNTAK AV BRUDD PÅ PATENTRETTIGHETER.

3M har ingen forpliktelser i henhold til denne garantien når det gjelder ethvert produkt som er defekt som følge av utilstrekkelig eller feilaktig oppbevaring, håndtering eller vedlikehold; som følge av at man ikke har fulgt instruksjonene for produktet; eller som følge av modifikasjoner eller skade på produktet forårsaket av ulykke, skjødesløshet eller misbruk.

16.2. BEGRENSET ANSVAR

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN, SKAL 3M UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KUNNE HOLDES ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, SPESIELLE, TILFELDIGE ELLER SEKUNDÆRE TAP ELLER SKADER (INKLUDERT TAPT FORTJENESTE) SOM FØLGE AV BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV HVILKEN RETTSTEORI SOM FORFEKTES. FORPLIKTELSENE SOM ER ANGITT HER, GJELDER EKSKLUSIVT.

16.3. MODIFIKASJONER IKKE TILLATT

Det må ikke utføres modifikasjoner på denne enheten uten at det foreligger skriftlig tillatelse fra 3M Company. Uautoriserte modifikasjoner kan oppheve garantien og brukerens tillatelse til å bruke enheten.

17. KASSERING

17.1. KASSERING AV ELEKTRONISK AVFALL

Enheten skal kasseres i samsvar med lokale lover og forskrifter.

Australia: Kundene må følge lokale kommunale regler for kassering av uttjente elektroniske produkter.

New Zealand: Kundene må kassere uttjente elektroniske produkter i lokale beholdere for e-avfall.

Zestaw słuchawkowy 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV

MRX21A1WS7*

*Oznaczenie wersji produktu

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy i dziękujemy, że wybraliście Państwo niniejszy zestaw słuchawkowy z funkcją komunikacji!

1.1. ZASTOSOWANIE

Niniejsze zestawy słuchawkowe zostały zaprojektowane w celu zapewnienia pracownikom ochrony przed wysokim poziomem natężenia hałasu oraz umożliwienia komunikacji za pośrednictwem wbudowanej technologii Bluetooth, a także umożliwienia odsłuchu dźwięków otoczenia przy pomocy mikrofonów ambientowych. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni przeczytać i zrozumieć treść dostarczonej instrukcji oraz zapoznać się ze specyfiką obsługi urządzenia.

Produkty 3M PSD są przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego. W Europie niektóre produkty 3M PELTOR mogą być również odpowiednie do niektórych zastosowań niezwiązanych z pracą. Prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie instrukcji obsługi.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1. WAŻNE!

Przed użyciem prosimy przeczytać i zastosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Prosimy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z Działem Obsługi Technicznej 3M (dane do kontaktu znajdują się na ostatniej stronie).

OSTRZEŻENIE

Ten ochronnik słuchu pomaga zmniejszyć ryzyko narażenia na niebezpieczny poziom natężenia hałasu oraz inne głośne dźwięki. Nieprawidłowe użytkowanie lub niestosowanie środków ochrony słuchu przez pełen czas pracy w warunkach o wysokim natężeniu hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu. W celu prawidłowej eksploatacji urządzenia skontaktuj się ze swoim przełożonym i zapoznaj się z instrukcją obsługi lub zadzwoni do Działu Obsługi Technicznej 3M. Jeśli czujesz, że Twój słuch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej), lub podejrzewasz problemy ze słuchem z innego powodu, natychmiast opuść głośne otoczenie i skonsultuj się z lekarzem i/lub Twoim przełożonym.

Niestosowanie się do niniejszych instrukcji może skutkować poważnym urazem lub śmiercią:

a. Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję muzycznorozrywkową. Słuchanie muzyki lub innych źródeł komunikacji audio może obniżyć zdolność oceny sytuacji oraz osłabić możliwość usłyszenia sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy. Należy zachować czujność i dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu.

b. Aby zmniejszyć ryzyko związane z wybuchem, nie należy używać nieiskrobezpiecznych produktów i akcesoriów w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może osłabić poziom ochrony zapewnianej przez ochronnik słuchu i doprowadzić do ubytku lub utraty słuchu:

- Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.
- Upewnij się, że ochronnik słuchu jest odpowiednio dobrany, dopasowany, wyregulowany i sprawny. Nieprawidłowe dopasowanie urządzenia powoduje ryzyko osłabienia skuteczności tłumienia hałasu. Aby odpowiednio dopasować urządzenie, należy zastosować się do wskazówek zawartych w instrukcji.
- Przed każdym użyciem należy ochronnik słuchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieuszkodzony ochronnik słuchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.
- W przypadku gdy niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków ochronnych (np. okularów ochronnych, aparatów filtrujących powietrze itp.), wybieraj elastyczne, niskoprofilowe zauszniki lub paski, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia nieszczelności poduszek nausznych. Usuń wszelkie elementy (np. czapka, biżuteria, włosy, słuchawki douszne, nakładki higieniczne itp.), które mogłyby mieć negatywny wpływ na szczelność poduszek nausznych, skutkując obniżeniem poziomu ochrony zapewnianej przez ochronnik słuchu.
- Nie wyginaj ani nie zmieniaj kształtu pałąka nagłownego lub nakarkowego oraz upewnij się, że siła z jaką nauszники przylegają do głowy jest wystarczająca.
- Ochronniki słuchu, a w szczególności poduszki tłumiące, ulegają zużyciu i należy je regularnie sprawdzać pod kątem pęknięć, dźwiękoszczelności itp. Przy regularnym stosowaniu ochronnika należy wymieniać poduszki uszczelniające co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu.
- Natężenie dźwięku na wyjściu elektrycznego obwodu audio w tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny dzienny limit natężenia dźwięku. Należy dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu.

Natężenie dźwięku pochodzącego z dowolnego podłączonego urządzenia zewnętrznego, takiego jak radia dwukierunkowe i telefony, może przekraczać bezpieczny poziom i musi zostać odpowiednio ograniczone przez użytkownika. Zawsze używaj urządzeń zewnętrznych ustawiając je na najniższy możliwy poziom głośności, odpowiedni dla danej sytuacji, oraz ograniczaj czas ekspozycji na niebezpieczny poziom natężenia dźwięku, zgodnie z instrukcją pracodawcy i obowiązującymi przepisami. Jeśli czujesz, że Twój słuch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej) lub podejrzewasz problemy ze słuchem z innego powodu, natychmiast przejdź do cichego obszaru i skonsultuj się z lekarzem i/lub swoim przełożonym.

h. W przypadku niezastosowania się do powyższych wymagań, ochrona zapewniana przez ochronniki słuchu będzie poważnie osłabiona.

EN 352 Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Zastosowanie nakładek higienicznych w nausznikach może mieć wpływ na właściwości akustyczne ochronnika słuchu.
- W miarę wyczerpywania się akumulatora wydajność urządzenia może ulegać pogorszeniu. Standardowy czas ciągłego użytkowania akumulatora ochronnika słuchu wynosi 78 godzin.
- Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.
- Natężenie dźwięku na wyjściu obwodu audio w tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny limit natężenia dźwięku.
- Sygnał dźwięku audio o charakterze muzyczno-rozrywkowym nie przekracza 82 dB(A). Maksymalny poziom wyjściowy dźwięku (SPL) wynosi 80.3 dB(A) przy – 10 dBFS.

2.2. UWAGA!

- W przypadku zastosowania baterii niewłaściwego typu, bateria może eksplodować.
- Nie ładować akumulatorów w temperaturze przekraczającej 45°C.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów 3M™ PELTOR™.
- Korzystanie z baterii litowo-jonowych niesie ze sobą ryzyko wzniesienia pożaru i doznania porażek. Baterii nie wolno otwierać, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 55°C ani poddawać spalaniu.
- Produkt należy przechowywać z dala od działania bezpośredniego światła słonecznego, unikać zwłaszcza przechowywania na desce rozdzielczej samochodu.
- Należy zawsze korzystać z części zamiennych marki 3M dedykowanych do danego produktu. Korzystanie z nieautoryzowanych części zamiennych może osłabić właściwości ochronne produktu.

2.3. UWAGA

- Niniejszy ochronnik słuchu, o ile jest eksploatowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, pomaga minimalizować ryzyko związane z narażeniem na hałas ciągły (np. hałas przemysłowy, hałas generowany przez pojazdy kołowe i samoloty), a także głośne dźwięki charakterystyczne dla hałasu impulsowego (np. strzały z broni palnej). Trudno przewidzieć wymagane i/lub rzeczywiste środki ochrony słuchu podczas ekspozycji na hałas impulsowy. W przypadku strzałów z broni palnej, wpływ na to ma rodzaj broni, ilość wystrzałów, odpowiedni dobór środków ochrony słuchu, dopasowanie sprzętu do ciała, odpowiednia konserwacja sprzętu oraz inne czynniki. Aby dowiedzieć się więcej na temat ochrony słuchu w przypadku ekspozycji na hałas impulsowy, odwiedź stronę internetową www.3M.com.
- Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję dostosowywania głośności do poziomu natężenia dźwięków otoczenia. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W razie stwierdzenia zakłóceń lub niesprawności użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta odnośnie konserwacji i wymiany baterii.
- Ten ochronnik słuchu jest wyposażony w bezpieczne wejście audio. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W przypadku stwierdzenia zakłóceń lub awarii użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta dotyczących konserwacji.
- Opisujący ochronnik słuchu ogranicza poziom głośności sygnału dźwiękowego o charakterze muzyczno-rozrywkowym do efektywnej dla ucha wartości 82 dB(A).

3. ATESTY

Nie wszystkie atesty opisane w tej części mogą dotyczyć Twojego produktu. To, czy dane atesty mają zastosowanie do Twojego produktu, można sprawdzić na etykietce/etykietach produktu.

3.1. ATESTY EUROPEJSKIE

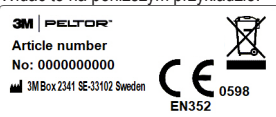
UE

Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że sprzęt do komunikacji radiowej Bluetooth spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE oraz wymogi innych stosownych dyrektyw niezbędnych do spełnienia kryteriów oznakowania CE. Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.

Niniejszy sprzęt ochrony osobistej jest poddawany corocznej kontroli przez SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, jednostka notyfikowana nr 0598 oraz jest objęty homologacją typu wydawaną przez PZT GmbH, jednostka notyfikowana nr 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Niemcy.

Produkt został przetestowany i zatwierdzony do użytku zgodnie z normami: EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Zatwierdzenie oznakowania UKCA może nie dotyczyć wszystkich produktów. Obowiązujące ustawodawstwo zostało określone w Deklaracji zgodności dostępnej pod adresem www.3M.com/peltor/doc. Deklaracja zgodności zawiera informacje dotyczące innych akcesoriów zatwierdzonych do użytku ze sprzętem. W celu identyfikacji Deklaracji zgodności należy znaleźć numer partii. Numer partii Twojego ochronnika słuchu znajduje się w dolnej części jednego z nauszników. Widać to na poniższym przykładzie.



Kopię Deklaracji zgodności oraz dodatkowe informacje, wymagane zgodnie z przepisami i dyrektywami, można również uzyskać w oddziałach firmy 3M w kraju dokonania zakupu. Dane do kontaktu znajdują się na ostatnich stronach niniejszej instrukcji.

4. OBJAŚNIENIE DO TABELI NORM

Wartości tłumienia zostały uzyskane przy wyłączonym urządzeniu.

4.1. EUROPA

Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.

4.2. NORMA EUROPEJSKA EN 352

EN 352-1 Tłumienie dźwięku i wymiarowanie

Odnosińnik do tabeli	Opis
B:A	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłownym z poduszkami piankowymi
B:1	f = częstotliwość środkowa pasma oktawowego (Hz)
B:2	ŚWT = średnia wartość tłumienia (dB)
B:3	OS = odchylenie standardowe (dB)
B:4	OWT* = ŚWT - OS (dB) *OWT – Oczekiwana wartość tłumienia

Odnosińnik do tabeli	Opis
B:5	H = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o wysokiej częstotliwości ($f \geq 2000$ Hz). M = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o średniej częstotliwości ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o niskiej częstotliwości ($f \leq 500$ Hz). SNR = wartość SNR (Single Number Rating) określająca skuteczność ochronnika słuchu
B:6	S = mały M = średni L = duży

EN 352-4 Funkcja dostosowywania do poziomu natężenia hałasu

Odnosińnik do tabeli	Opis
C:A	Poziomy odniesienia
C:1	H = poziom odniesienia dla dźwięku o wysokiej częstotliwości M = poziom odniesienia dla dźwięku o średniej częstotliwości L = poziom odniesienia dla dźwięku o niskiej częstotliwości

EN 352-6 Elektrycznie bezpieczne wejście audio Bluetooth

Odnosińnik do tabeli	Opis
D:A	Elektrycznie bezpieczne zewnętrzne bezprzewodowe wejście audio
D:1	Sygnal wejściowy (dBFS)
D:2	Poziom wyjściowy dźwięku (dB(A))
D:3	Sygnal wejściowy (dBFS) zgodny z kryterium, dla którego poziom wyjściowy dźwięku jest równy 82 dB(A)
D:4	Poziom wyjściowy dźwięku dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego (dB(A))
D:5	Czas dla wartości 82 dB(A) przez 8 godzin (hh:mm) dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego

5. ZARYS OGÓLNY

5.1. ELEMENTY WYPOSAŻENIA

(Rys. E)

E:1 Pałak nagłowny (elastomer termoplastyczny, poliuretan termoplastyczny)

E:2 Sprężyna dociskowa pałaka nagłownego (stal nierdzewna)

E:3 Dwupunktowe zapięcie (polioksymetylen)

E:4 Nausznik (ABS)

E:5 Mikrofon z funkcją dostosowania czułości do poziomu natężenia dźwięku otoczenia (pianka PET)

E:6 Wkładka tłumiąca (pianka poliuretanowa)

E:7 Poduszka uszczelniająca (folia PVC, pianka poliuretanowa)

E:8 Mikrofon (poliuretan, elastomer termoplastyczny, poliamid)

E:9 Osłona przeciwwiatrowa (pianka PUR)

E:10 Przycisk [-] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)

E:11 Przycisk [+] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)

E:12 Przycisk zasilania (elastomer termoplastyczny)

E:13 Przycisk M (elastomer termoplastyczny)

E:14 Przycisk Bluetooth (elastomer termoplastyczny)

E:15 Wtyczka USB (elastomer termoplastyczny, ABS)

6. KONFIGURACJA

6.1. INFORMACJE OGÓLNE

Poniższe punkty obejmują główne czynności, które mają na celu przygotowanie produktu do pracy.

6.2. PIERWSZE UŻYCIĘ

(Rys. A:1)

Dostarczamy produkt w „trybie dostawy”, co pozwala zminimalizować samoistne rozładowanie, a urządzenie nie rozpocznie pracy, dopóki nie zostanie podłączona ładowarka.

6.3. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed przystąpieniem do wymiany akumulatora upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś treść Rozdziału 2. Bezpieczeństwo.






6.3.1. ŁADOWANIE PRZY POMOCY KABLA

(Rys. E)

1. Podłącz złącze USB-C do zestawu słuchawkowego (E:15).
2. Podłącz drugie złącze USB do źródła zasilania USB.

6.3.2. AUTOMATYCZNE ŁADOWANIE ZA POMOCĄ OGNIWA SŁONECZNEGO POWERFOYLE™

Ogniwo Powerfoyle™ umieszczone w opasce na głowę przedłuża żywotność baterii, absorbując i przekształcając światło otoczenia w energię elektryczną.

Wydatność ładowania	
Znakomita	 
Dobra	
Nieźła	
Słaba	

7. INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed każdym użyciem należy ochronnik słuchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieuszkodzony ochronnik słuchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.

7.1. PAŁAK NAGŁOWNY

(Rys. F)

F:1 Rozsuń czasze i odchyl górną część nauszników na zewnątrz, ponieważ kabel musi znajdować się na zewnątrz pałaka.

F:2 Dostosuj wysokość nauszników przesuwając je w dół lub w górę, jednocześnie przytrzymując pałak.

F:3 Pałak powinien przebiegać w poprzek czubka głowy (jak pokazano na rysunku), utrzymując ciężar zestawu słuchawkowego.

7.2. MIKROFON

(Rys. F)

W celu optymalizacji działania mikrofonu w środowisku o wysokim natężeniu hałasu, mikrofon należy umieścić w bliskiej odległości od ust (mniejszej niż 3 mm). Patrz Rys. F:4 i Rys. F:5.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

8.1. TEMPERATURA PRACY

od -20°C do 50°C

8.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU

(Rys. A:2 i Rys. E)

Aby włączyć lub wyłączyć zestaw, naciśnij i przytrzymaj (ok. 2 s) przycisk zasilania.

Rozlegnie się komunikat głosowy „Power on” (zasilanie włączone) lub „Power off” (zasilanie wyłączone).

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania.

UWAGA: Jeśli przez 4 godziny nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zestaw automatycznie się wyłączy. Rozlegnie się komunikat głosowy „Automatic power off” (automatyczne wyłączenie zasilania).

8.3. DOSTOSUJ I WYBIERZ POZIOM GŁOŚNOŚCI ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

(Rys. E)

Aby zmienić aktywne źródło dźwięku, wystarczy krótko nacisnąć (0,5 s) przycisk zasilania.

Każde aktywne źródło dźwięku jest potwierdzane komunikatem głosowym.

Dostępne źródła dźwięku:

- Profiles (profile) / Volumes (głośność) (odsłuch dźwięków otoczenia)
- Radio Bluetooth
- Przesyłanie strumieniowe
- Telefon

Aby dostosować poziom głośności aktywnego dźwięku, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+] lub [-].

Każde krótkie naciśnięcie zmienia poziom głośności o jeden stopień (0–6 stopni, gdzie 0 jest równoważne z wyłączeniem).

Osiągnięcie maksymalnej/minimalnej głośności jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

Szczegółowe informacje są dostępne w opisie menu.

8.3.1. ODSŁUCH DŹWIĘKÓW OTOCZENIA

(Rys. A:4 i Rys. E)

Ten zestaw słuchawkowy ma na celu ochronę słuchu użytkownika w warunkach hałasu poprzez tłumienie dźwięków. Aby pomóc w utrzymaniu świadomości słuchowej, zestaw słuchawkowy może, w zależności od dokonanych ustawień, wzmacniać dźwięki otoczenia.

Dla ułatwienia użytkownikowi pracy w różnych środowiskach akustycznych, dostępne są dwa tryby odsłuchu: Profiles (domyślne profile dźwięku, WAP) i Volumes (głośność).








Dostępne są cztery różne profile dźwiękowe, pozwalające zoptymalizować jakość odsłuchu w różnych środowiskach akustycznych.

Aby wybrać pożądaną profil dźwiękowy, naciśnij krótko przyciski [+] lub [-].

8.3.2. DOMYŚLNE PROFILE DŹWIĘKU (WAP)

Zestaw słuchawkowy umożliwia ustawienie różnych profili odsłuchu otoczenia, w zależności od rodzaju środowiska akustycznego i potrzeb słuchowych. Niezależnie od ustawień odsłuchu dźwięków otoczenia, dźwięki o natężeniu wyższym niż 82 dB są kompresowane w celu ograniczenia mocy wyjściowej.

Profile odsłuchu dźwięków otoczenia pozwalają na konfigurację różnych ustawień wzmocnienia dźwięku z kształtowaniem częstotliwości, umożliwiając optymalizację wydajności słuchowej w różnych warunkach akustycznych.

Profil dźwiękowy	Symbol	Sytuacja	Zastosowanie	Natężenie dźwięku w uchu
Off (Wyl.)		Chęć uzyskania komfortu w warunkach hałasu	Idealne w warunkach intensywnego hałasu, gdy chcesz być odizolowany od dźwięków lub w innych sytuacjach, gdy zamierzasz wyłączyć technologię odsłuchu otoczenia	Tylko przez słuchawki
A (Domyślne)		Chęć utrzymania skupienia w warunkach hałasu	Odpowiednie w środowiskach, w których panuje hałas ciągły, a Ty chcesz pozostać czujny na dźwięki otoczenia	
B		Chęć zachowania równowagi między świadomością sytuacyjną a komfortem w hałaśliwych warunkach	Odpowiednie w środowiskach o zmiennych poziomach hałasu, gdzie istotna jest możliwość odsłuchu dźwięków otoczenia	
C		Chęć utrzymania skupienia w ciszy	Odpowiednie w środowiskach o niskim poziomie hałasu, gdy potrzebujesz słyszeć mowę i dźwięki otoczenia, lub gdy rozmawiasz przez telefon/słuchasz muzyki, ale chcesz pozostać czujny na dźwięki otoczenia	

8.3.3. RADIO BLUETOOTH

Umożliwia regulację głośności transmisji przy pomocy dwukierunkowego radia Bluetooth.

8.3.4. PRZESYŁANIE STRUMIENIOWE

Umożliwia regulację głośności transmisji strumieniowej.

8.3.5. TELEFON

Umożliwia regulację głośności aktywnego połączenia telefonicznego.

8.4. KOMUNIKACJA TWARZĄ W TWARZ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Rys. A:5 i Rys. E)

Funkcja Push-To-Listen umożliwia chwilowe słuchanie otoczenia przez wyciszenie głośności dźwięku przesyłanego przez Bluetooth i uaktywnienie mikrofonów dostosowujących czułość do poziomu hałasu.

Naciśnij krótko (0,5 s) dwa razy przycisk zasilania, aby aktywować funkcję Push-To-Listen. Naciśnij krótko dowolny przycisk (0,5 s), aby dezaktywować funkcję Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Rys. A i Rys. E)

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, możliwe jest korzystanie z przycisku Bluetooth na słuchawce do obsługi funkcji Push-To-Talk.

8.6. DZIAŁANIE I USTAWIENIA BLUETOOTH

(Rys. A i Rys. E)

8.6.1. PAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Do trybu parowania można także przejść z poziomu menu. Jest to niezbędne w celu sparowania drugiego urządzenia, patrz rozdział „9.2. Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)”.

Upewnij się, że w urządzeniu Bluetooth została aktywowana funkcja komunikacji Bluetooth. Wyszukaj i wybierz pozycję „WS Alert XPV” na urządzeniu Bluetooth. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączono).

UWAGA: Proces parowania można w każdej chwili przerwać poprzez naciśnięcie i dłuższe przytrzymanie (2 s) przycisku Bluetooth lub przycisku M (Rys. E Rys. A).

UWAGA: Po udanym sparowaniu trzeciego urządzenia Bluetooth, jedno z wcześniej sparowanych urządzeń zostaje odłączone od zestawu. Jeśli jedno z urządzeń jest połączone, zostaje usunięte urządzenie, które nie jest połączone. W innym przypadku zostaje usunięte pierwsze sparowane urządzenie.

8.6.2. KOMPATYBILNOŚĆ Z BLUETOOTH

WS ALERT XPV to zestaw słuchawkowy z Bluetooth, który można sparować z większością telefonów, radiami dwukierunkowymi i innymi urządzeniami obsługującymi funkcję Bluetooth.

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, funkcję Push-To-Talk można obsługiwać za pomocą przycisku Bluetooth lub przycisku M na słuchawce.

UWAGA: Tylko jedno z dwóch sparowanych urządzeń może być dwukierunkowym radiem.

UWAGA: Zdolność Twojego produktu PELTOR do łączenia się z urządzeniami zewnętrznymi (takimi jak telefony komórkowe lub radiotelefony) za pomocą komunikacji Bluetooth i/lub kabla może zależeć od oprogramowania urządzenia zewnętrznego. Niektóre opisane funkcje mogą nie działać ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi. Wpływ na to może mieć niekompatybilne oprogramowanie i aktualizacje sprzętowe danego urządzenia.

8.6.3. PONOWNE NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA Z URZĄDZENIAMI BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu słuchawkowego, przez 5 minut próbuje on nawiązać ponowne połączenie ze wszystkimi sparowanymi urządzeniami. Komunikat głosowy „Connected” (połączono) potwierdza nawiązanie połączenia.

UWAGA: Jeśli połączenie zostanie utracone, zestaw próbuje nawiązać je ponownie w ciągu 30 sekund. Komunikat głosowy „Disconnected” (rozłączono) informuje o utracie połączenia.

8.6.4. TECHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPOINT

Niniejszy zestaw słuchawkowy obsługuje technologię Bluetooth Multipoint. Technologia Bluetooth Multipoint umożliwia połączenie zestawu z dwoma urządzeniami Bluetooth jednocześnie. W zależności od typu podłączonych urządzeń Bluetooth i ich aktywnych funkcji, zestaw słuchawkowy steruje urządzeniami Bluetooth w różny sposób. Zestaw słuchawkowy szereguje pod względem ważności i koordynuje działaniami połączonych urządzeń Bluetooth.

8.6.5. ZARZĄDZANIE PODŁĄCZONYMI URZĄDZENIAMI

Słuchawki mogą być połączone za pomocą Bluetooth z jednym lub dwoma urządzeniami.

Ostatnio sparowane urządzenie jest uznawane za urządzenie główne.

W celu zarządzania podłączonym urządzeniem lub urządzeniami, słuchawki reagują na aktualny stan urządzenia, np. połączenie przychodzące, połączenie aktywne lub odtwarzanie strumieniowe.

W przypadku równoczesnego podłączenia kilku urządzeń, zestaw słuchawkowy musi zdecydować, które z nich kontrolować. Dzieje się to poprzez sprawdzenie stanu połączonych urządzeń

W przypadku wielu urządzeń w tym samym stanie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnio sparowane urządzenie (urządzenie główne). W przeciwnym razie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnie aktywne urządzenie.

UWAGA: Prawidłowe działanie zależy od kompatybilności telefonu/telefonów z zestawem słuchawkowym.

8.6.6. OBSŁUGA JEDNEGO PODŁĄCZONEGO TELEFONU

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/ lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosem
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym
Dwukrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.6.7. OBSŁUGA DWÓCH PODŁĄCZONYCH TELEFONÓW

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/ lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Kończy połączenie przychodzące, odbiera połączenia przychodzącego

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Długie naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosowe ostatnim sparowanym urządzeniem (urządzenie główne)
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Odrzuca połączenie przychodzące
Dwukrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.6.8. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO RADIA DWUKIERUNKOWEGO

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	PTT. Rozpoczyna transmisję radia dwukierunkowego
Zwolnienie	Transmisja radia dwukierunkowego	PTT. Zatrzymuje transmisję radia dwukierunkowego

8.6.9. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO TELEFONU PODCZAS JEDNOCZESNEGO POŁĄCZENIA Z RADIEM DWUKIERUNKOWYM

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
	Odbiór sygnału przychodzącego radia dwukierunkowego i połączenie przychodzące	Odbiera
	Przychodzące połączenie telefoniczne i odbiór sygnału radia dwukierunkowego	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym

UWAGA: Przy równoczesnym połączeniu z telefonem i radiem dwukierunkowym nie jest możliwe sterowanie odtwarzaniem dźwięku z poziomu zestawu słuchawkowego.

UWAGA: Przy aktywnym przychodzącym połączeniu telefonicznym połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego zostanie zasygnalizowane podwójnym krótkim sygnałem dźwiękowym. Aby zakończyć połączenie i przełączyć na połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth, aby słuchać radia dwukierunkowego lub zaczekaj na następną wiadomość przychodzącą z radia dwukierunkowego.

UWAGA: Strumieniowanie zostanie automatycznie wstrzymane podczas trwania połączenia telefonicznego lub komunikacji radiotelefonicznej. Po zakończeniu połączenia telefonicznego / komunikacji radiotelefonicznej, strumieniowanie zostanie automatycznie wznowione.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACJA MOBILNA)

Połącz swój zestaw słuchawkowy z aplikacją mobilną „3M Connected Equipment”, dostępną dla systemu Android™ oraz iOS. Po połączeniu z aplikacją mobilną uzyskasz dostęp do ustawień, konfiguracji, instrukcji użytkownika itp.

UWAGA: Aby uzyskać więcej informacji, przejdź do „App Store” lub „Google Play” i pobierz aplikację „3M Connected Equipment”. Aby uzyskać pomoc dotyczącą aplikacji „3M Connected Equipment”, zapoznaj się z informacjami dostępnymi w aplikacji mobilnej.

8.8. PRZYCISK WIELOFUNKCYJNY (M)

(Rys. A i Rys. E)

Przycisk wielofunkcyjny (M) umieszczony na prawej muszli słuchawki (patrz Rys. A:3 i E:13) może być dostosowany do obsługi różnych funkcji predefiniowanych w aplikacji 3M Connected Equipment.

(Domyślnie: po naciśnięciu komunikuje aktualną godzinę).

9. FUNKCJE MENU

Opcje menu:

- Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)
- Streaming profiles (profil strumieniowania)
- Bluetooth side tone volume (głośność efektu lokalnego podczas połączenia Bluetooth)
- Microphone (mikrofon)
- Ambient listening mode (tryb odsłuchu dźwięków otoczenia)
- Factory reset (przywracanie ustawień fabrycznych)

9.1. PRZECHODZENIE DO MENU

(Rys. A:6)

Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].

Użyj przycisku zasilania w celu nawigacji po menu oraz przycisków [+] i [-] do regulacji ustawień.

Po 10 sekundach braku aktywności zestaw automatycznie opuści menu.

Opcje Menu Głównego zostały opisane w kolejnych rozdziałach.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PAROWANIE BLUETOOTH)

(Rys. A:7)

Gdy usłyszysz komunikat głosowy „Bluetooth pairing” (parowanie Bluetooth), naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby rozpocząć parowanie. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Wyszukaj i wybierz pozycję „WS Alert XPV” na urządzeniu Bluetooth. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączono).

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby anulować parowanie.

Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing off” (parowanie Bluetooth wyłączone).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILE STRUMIENIOWANIA)

Wybierz pomiędzy dwoma różnymi profilami strumieniowania, dostosowanymi do słuchania muzyki lub podcastów.

Opcje:

- Music (muzyka – domyślnie)
- Pod (podcast)

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+] lub [-], aby przełączyć profil strumieniowania.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GŁOŚNOŚĆ EFEKTU LOKALNEGO PODZAS POŁĄCZENIA BLUETOOTH)

Sidetone to funkcja odtwarzania głosu użytkownika zestawu w słuchawkach w trakcie konwersacji. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić głośność efektu lokalnego.

Opcje:

- High (wysoka)
- Normal (normalna) – ustawienie domyślne
- Low (niska)
- Off (wył.)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

To menu służy do ustawienia aktualnie zainstalowanego mikrofonu.

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić model mikrofonu.

Opcje:

- Electret (elektretowy – domyślnie)
- Dynamic (dynamiczny)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (TRYB ODSŁUCHU DŹWIĘKÓW OTOCZENIA)

Korzystanie z funkcji odsłuchu dźwięków otoczenia jest możliwe w dwóch trybach: Profiles (profile) i Volumes (głośność).

Opcje:

- Profiles (profile – domyślnie)
- Volumes (głośność)

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić tryb odsłuchu dźwięków otoczenia.

9.7. FACTORY RESET (PRZYWRACANIE USTAWIEN FABRYCZNYCH)

(Rys. A:8)

1. Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].
2. Użyj przycisku zasilania do nawigacji po menu, aż usłyszysz komunikat głosowy „Factory Reset” (przywracanie ustawień fabrycznych).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] przez 2 s.
4. Zestaw słuchawkowy wyda komunikat głosowy „Reset to factory default (przywracanie ustawień fabrycznych) oraz „Power off” (zasilanie wyłączone).

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwy problem/ rozwiązanie
Zestaw słuchawkowy nie włącza się.	Upewnij się, że bateria w zestawie słuchawkowym jest w pełni naładowana.
	Słaby akumulator. Wymień akumulator.
	Aby uruchomić zestaw słuchawkowy po raz pierwszy lub po wymianie akumulatora, podłącz kabel ładowania.

Problem	Możliwy problem/ rozwiązanie
Parowanie nie powiodło się.	Upewnij się, że parowane urządzenie Bluetooth jest ustawione w trybie parowania i gotowe do parowania.
	Parowane urządzenie Bluetooth jest poza zasięgiem.
	1. Usuń wszystkie urządzenia Bluetooth zsynchronizowane z telefonem. 2. Uruchom telefon ponownie (włącz/wyłącz zasilanie). 3. Przywróć ustawienia fabryczne zestawu słuchawkowego. 4. Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem. 5. Jeśli problem się utrzymuje, spróbuj sparować inny telefon, aby sprawdzić, czy zapewni to rozwiązanie problemu.

11. ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Zaleca się wymianę produktu w ciągu 5 lat od daty produkcji. Żywotność produktu jest w dużym stopniu zależna od środowiska, w którym produkt jest przechowywany, używany, serwisowany i konserwowany. Użytkownik powinien regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia, aby mieć kontrolę nad okresem jego przydatności do użytku. Przykładowe właściwości produktu mogące świadczyć o upływie jego okresu eksploatacji:

- Widoczne wady, takie jak pęknięcia, odkształcenia, luźne lub brakujące części.
- Odczuwalne osłabienie skuteczności tłumienia przez ochronnik słuchu, nietypowy hałas lub nietypowo wysoki poziom głośności elektronicznej reprodukcji dźwięku.

UWAGA: Żywotność produktu nie dotyczy baterii.

12. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przeprowadź kontrolę wizualną stanu baterii. Jeśli zauważysz wyciek z baterii lub inne wady, wymień baterie.

Czasze nauszników, poduszki uszczelniające oraz pałąk wraz z powierzchnią ogniw słonecznych należy czyścić za pomocą szmatki nasączonej ciepłą wodą z mydłem.

UWAGA: NIE zanurzaj ochronnika słuchu w wodzie!

Jeśli ochronnik słuchu namoknie w wyniku deszczu lub potu, odciągnij nauszniki na zewnątrz i zdejmij poduszki uszczelniające i wkładki piankowe. Po wyschnięciu zamontuj ponownie.

Poduszki uszczelniające i wkładki piankowe mogą z czasem ulegać zużyciu i powinny być regularnie sprawdzane pod kątem ewentualnych pęknięć i innych uszkodzeń. Przy regularnym stosowaniu wkładek piankowych i poduszek uszczelniających firma 3M zaleca wymieniać je co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu.

W celu utrzymania akceptowalnego poziomu higieny, w gorących i wilgotnych środowiskach może być konieczna częstsza wymiana. Jeśli poduszka ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić. Patrz rozdział „Części zamienne i akcesoria”.

12.1. ZDEJMOWANIE I WYMIANA PODUSZEK USZCZELNIAJĄCYCH

(Rys. F)

F:6 Aby zdjąć poduszkę uszczelniającą, wsuń palce pod krawędź poduszki i pewnym ruchem ściągnij ją.

F:7 Ściągnij obecną wkładkę (wkładki) i włóż nową (nowe).

F:8 Następnie dopasuj jedną stronę poduszki uszczelniającej do rowka w nauszniku i dociśnij drugą stronę, aż do momentu zatrzasknięcia.

ZDEJMOWANIE I WYMIANA ZEWNĘTRZNYCH CZASZ NAUSZNIKÓW

(Rys. F)

Aby zdjąć zewnętrzne czasze nauszników:

Wsuń palce pod krawędź zatrzasku czaszy nausznika i odciągnij na zewnątrz oraz w dół (F:9), aby odblokować czaszę. Zdejmij czaszę odciągając ją od dolnej krawędzi (F:10) i (F:11).

Aby zamocować zewnętrzne czasze nauszników:

Naciśnij na zatrzask umieszczony w zewnętrznej czaszy nausznika, upewniając się, że jest w pozycji odblokowanej. Umieść zaczep górnej krawędzi czaszy w szczelinie (F:12) znajdującej się w górnej części nausznika. Gdy czasza wskoczy na miejsce, dociśnij zatrzask (F:13) do góry, aby unieruchomić czaszę w nauszniku.

12.2. STOSOWANIE TAŚMY OCHRONNEJ DO MIKROFONU

(Rys. F)

Aby zabezpieczyć mikrofon wysięgnikowy przed działaniem wilgoci i kurzu, należy korzystać z osłony mikrofonowej HYM1000.

Montaż osłony mikrofonu:

F:14 Za pomocą nożyczek odetnij 100 mm taśmy ochronnej. Usuń papier ochronny.

F:15 Umieść mikrofon na końcu taśmy, jak pokazano na rysunku.

F:16 Nałóż taśmę ochronną i upewnij się, że osłonięty jest cały mikrofon.

F:17 Dociśnij mocno, aby uszczelnić taśmę ochronną.

F:18 Mikrofon jest teraz gotowy do użytku.

12.3. WYMIANA AKUMULATORA

Potrzebne narzędzia:

- Mały śrubokręt bez ostrych krawędzi.
- Śrubokręt Torx T8.

UWAGA: Uważaj, aby nie przekłuć, zadrapać ani nie uszkodzić akumulatora.

12.3.1. USUWANIE

(Rys. F:19 do F:25)

1. (Rys. F:19 i F:20)

Naciśnij w dół, aby odblokować zatrzask (1) na lewej czaszy i usuń czaszę (2) i (3).

2. (Rys. F:21)

Korzystając z małego śrubokrętu bez ostrych krawędzi umieść jego końcówkę pod zatrzaskiem komory akumulatora.

(Rys. F:22)

Delikatnie przechyl śrubokręt, aby zwolnić zatrzask. Akumulator w komorze baterii zostanie poluzowany i przechyli się.

3. (Rys. F:23)

Wymij akumulator. Złącze akumulatora znajduje się za komorą akumulatora. Musi pozostać podłączone, aż komora akumulatora (1) zostanie usunięta, zgodnie z opisem w punkcie 4.

Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić dwóch przewodów.

4. (Rys. F:24)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

5. (Rys. F:25)

Pociągnij złącze (1) delikatnie w górę, aby je wyjąć ze złącza w płycie głównej.

12.3.2. INSTALACJA

(Rys. F:26 do F:33)

Niniejsza instrukcja zakłada, że w zestawie słuchawkowym nie zainstalowano akumulatora. Lewa czasza nausznika jest usunięta.

1. (Rys. F:26)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

2. (Rys. F:27)

Podłącz złącze akumulatora do gniazda na płycie głównej. Złącze jest kluczowane, więc można je włożyć tylko z jednej strony.

Czerwony przewód znajduje się po lewej stronie złącza i powinien być włożony do gniazda zgodnie z tą orientacją.

3. (Rys. F:28)

Instalacja komory akumulatora.

Upewnij się, że przewody akumulatora są ułożone tak, jak pokazano na rysunku (1) oraz że żadne przewody nie są zaciśnięte

Delikatnie dociśnij, aż komora znajdzie się na swoim miejscu.

4. (Rys. F:29)

Nie używając nadmiernej siły, dokręć śruby mocujące.

5. (Rys. F:30 i F:31)

Umieść akumulator w komorze pod kątem tak, jak pokazano na rysunku.

Następnie delikatnie naciśnij (1), aż akumulator zostanie umieszczony w komorze, a zatrzask (2) zablokuje akumulator na miejscu.

6. (Rys. F:32 i F:33)

Zainstaluj czaszę nauszniaka (1), (2) i dociśnij zatrzask (3) do środka i w górę, aby zablokować czaszę na miejscu.

7. (Rys. A:1)

Akumulator jest dostarczany w „trybie dostawy”, co pozwala zminimalizować jego samoistne rozładowanie, a urządzenie nie rozpocznie pracy, dopóki nie zostanie podłączona ładowarka.

13. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Numer artykułu	Nazwa
MT53N-14	Mikrofon elektretowy z wtyczką J22, 240 mm
M995/2	Ośłona przeciwwiatrowa do mikrofonu
ACK012/1	Akumulator litowo-jonowy
HY82	Zestaw higieniczny
FR16	Kabel ładowania USB
HYM1000	Taśma higieniczna do mikrofonu wysięgnikowego, czarna
HY100A	Clean – jednorazowe nakładki do ochrony poduszek uszczelniających. Opakowanie zawiera 100 par.

14. SKŁADOWANIE

- Produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu przed i po użyciu.
- Zawsze przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu, z dala od źródeł bezpośredniego ciepła lub światła słonecznego, pyłu i szkodliwych chemikaliów.
- Zakres temperatury przechowywania: od -20°C do 40°C .
- Wilgotność względna: $< 90\%$.
- Upewnij się, że na pałąk nagłowny nie działa żadna siła, a poduszki nie są ściśnięte.

UWAGA: Podczas przechowywania, jeśli to możliwe przechowuj baterie w oddzielnym miejscu. Akumulatory litowo-jonowe (wymienne i niewymienne) muszą być ładowane co 6 miesięcy, aby nie stracić swojej pojemności.

15. SYMBOLE

Ten rozdział ma charakter ogólny i wyjaśnia znaczenie różnych symboli, które można znaleźć na etykietach, opakowaniach i/lub na samym produkcie.

Symbol	Opis
	Przechowywać w suchych warunkach, z dala od deszczu (maksymalna wilgotność 90%).
	Maksymalna i minimalna temperatura, w której należy przechowywać produkt.
	Informacje dotyczące instrukcji obsługi. Urządzenie należy użytkować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi.
	Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność. Aby uniknąć niepożądanych konsekwencji produkt należy użytkować świadomie i intencjonalnie.
	Kraj wytwarzania produktu. „CC” zastępuje się dwuliterowym kodem kraju CN = Chiny, SE = Szwecja lub PL = Polska (ISO 3166-1). Data produkcji jest podana w formacie RRRR-MM.
	Producent.
	WEEE (utilizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych) Niniejszy produkt zawiera części elektryczne i elektroniczne, w związku z tym nie należy usuwać go wraz z innymi odpadami bytowymi. Prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa odnośnie usuwania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
	Symbol recyklingu. Ten produkt należy oddać do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

16. GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

UWAGA: Niniejsze postanowienia nie mają zastosowania w Australii i Nowej Zelandii.

Obywateli tych krajów obowiązują lokalne przepisy prawa.

16.1. GWARANCJA

Jeśli jakikolwiek produkt 3M Personal Safety Division zostanie uznany jako posiadający wady materiałowe lub wykonawcze, lub jako niespełniający warunków przyznanej gwarancji, jedynym obowiązkiem i wyłącznym środkiem prawnym leżącym po stronie firmy 3M może być naprawa, wymiana lub zwrot kosztów zakupu części lub produktów poprzedzone terminowym zgłoszeniem szkody przez nabywcę oraz złożeniem pisemnego oświadczenia potwierdzającego, że produkt był przechowywany, konserwowany i eksploatowany zgodnie z instrukcją dostarczoną przez firmę 3M.

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNA I ZASTĘPUJE JAKĄKOLWIEK WYRAŻNĄ LUB DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW LUB INNĄ GWARANCJĘ LUB WARUNKI JAKOŚCI, A TAKŻE WSZELKIE GWARANCJE WYNIKAJĄCE Z PRZEBIEGU SPRZEDAŻY, CZYNNOŚCI, Z PRZEPISÓW PRAWA ZWYCZAJOWEGO LUB HANDLOWEGO, ZA WYJĄTKIEM GWARANCJI TYTUŁU I W ODNIESIENIU DO NARUSZENIA PRAW PATENTOWYCH.

Firma 3M nie ma obowiązku wypełniać warunków gwarancji względem żadnego ze swoich produktów, jeśli dany produkt został uszkodzony w wyniku niewłaściwego składowania, użytkowania, konserwowania; nie zostały zachowane zasady eksploatacji wyszczególnione w instrukcji obsługi; produkt został zmodyfikowany lub do szkody doszło w wyniku wypadku, zaniedbania lub niewłaściwego użycia.

16.2. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, FIRMA 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY (W TYM UTRATĘ ZYSKU) ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM NINIEJSZEGO PRODUKTU, BEZ WZGLĘDU NA TEORIĘ PRAWNĄ DOTYCZĄCĄ NALEŻNYCH PRAW. ŚRODKI PRAWNE PRZEDSTAWIONE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU SĄ WYŁĄCZNE.

16.3. MODYFIKACJA URZĄDZENIA

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez uzyskania pisemnej zgody firmy 3M. Niedozwolone modyfikacje mogą być przyczyną utraty gwarancji oraz prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

17. UTYLIZACJA

17.1. UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRONICZNYCH

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Australia: W celu utylizacji urządzeń elektronicznych po zakończeniu ich eksploatacji, klienci są zobowiązani przestrzegać lokalnych przepisów.

Nowa Zelandia: Zużyte urządzenia elektroniczne należy wyrzucać do pojemników na odpady elektroniczne.

Auricular 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV MRX21A1WS7*

*Designa as versões do produto

1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns e muito obrigado por ter escolhido este auricular das soluções de comunicação!

1.1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Estes auriculares estão previstos para oferecer a trabalhadores proteção contra níveis e intensidades de ruído prejudiciais, ao mesmo tempo que permite ao utilizador comunicar com a tecnologia Bluetooth integrada e escutar o ambiente que o rodeia através de microfones. Assumimos que todos os utilizadores leram e compreenderam as instruções de utilização entregues e estão familiarizados com o uso do dispositivo.

Os produtos 3M PSD são apenas para uso profissional. Na Europa, alguns produtos 3M PELTOR podem também ser adequados para algumas utilizações não profissionais. Deve ler e cumprir sempre as Instruções de utilização.

2. SEGURANÇA

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar, deve ler, compreender e cumprir todas as informações de segurança contidas nestas instruções. Guardar estas instruções para consulta futura. Para obter informações adicionais, ou quaisquer outras questões, por favor contactar os Serviços Técnicos da 3M (contactos listados na última página).

AVISO

Este protetor auricular ajuda a reduzir a exposição a ruídos nocivos e outros sons ruidosos. Uma utilização incorreta, ou a não utilização de protetor auricular sempre que exposto a ruídos prejudiciais, pode resultar em perdas ou lesões auditivas. Para uma utilização adequada, por favor consultar um supervisor, as instruções de utilização ou entre em contacto com os Serviços Técnicos da 3M. Se sentir que a sua audição está reduzida depois de ter estado exposto(a) a ruídos (incluindo disparos de armas), ou se sentir um ruído permanente de besouros ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, deve abandonar de imediato o ambiente ruidoso e consultar um profissional de saúde e/ou o seu supervisor.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões graves ou morte:

- Este protetor auricular oferece uma unidade áudio de entretenimento. Escutar música, ou outras comunicações áudio, pode reduzir a consciencialização da situação e capacidade de ouvir sinais de aviso num local de trabalho específico. Deve estar alerta e ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável.
- Para reduzir os riscos associados a ignições e explosões, não usar produtos e acessórios sem segurança intrínseca em ambientes potencialmente explosivos.

A proteção proporcionada pelos auriculares é reduzida, o que pode resultar em perda de audição, no caso de não cumprimento das instruções seguintes:

- A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A pesquisa científica sugere que muitos utilizadores recebem uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) da etiqueta de atenuação indicado(s) na embalagem devido a variações na prova, capacidade de prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.
- Assegurar que o protetor auricular foi selecionado, provado e ajustado adequadamente e que foi feita a manutenção apropriada. A eficácia de atenuação de ruído será reduzida se este aparelho não ficar bem colocado. Consultar as instruções anexas para saber como o ajustar e colocar.
- Inspeccionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.
- Sempre que seja necessário usar equipamento de proteção individual adicional (por exemplo, óculos de proteção, máscaras, etc.); escolher armações com perfis finos ou fitas flexíveis, para minimizar interferências com a almofada do protetor auricular. Remover todos os artigos desnecessários (afastar cabelos, tirar chapéus, joalheria, auriculares, coberturas de higiene, etc.) que possam interferir com a vedação da almofada e reduzir a proteção do auricular.
- Não deve dobrar nem moldar a banda da cabeça ou banda de pescoço; assegurar que tem força suficiente para manter o protetor auricular no lugar.
- Os protetores auriculares, em particular as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados regularmente para ver se têm rachas ou fugas. Se for usado regularmente, substituir as almofadas e forros de espuma pelo menos duas vezes por ano, para manter uma proteção, higiene e conforto consistentes.
- A potência do circuito elétrico áudio deste protetor auricular pode exceder o limite diário de nível de som. Ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável. Os níveis de som de dispositivos externos ligados, como rádios emissores-recetores ou telefones, podem exceder os níveis de segurança e devem ser limitados pelo utilizador. Usar sempre dispositivos externos no nível de som mais baixo possível para a situação e limitar o tempo de exposição a níveis pouco seguros, conforme determinado pela entidade patronal e regulamentos aplicáveis. Se durante ou depois de qualquer exposição a sons (incluindo disparos de armas), sentir uma redução no nível de audição, ou um ruído permanente de besouros ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, dirija-se de imediato para um ambiente silencioso e consultar um profissional de saúde e/ou o supervisor.

h. A proteção oferecida pelos protetores auriculares será seriamente prejudicada se estas recomendações não forem seguidas.

EN 352 Declarações de segurança:

- Coberturas higiénicas colocadas nos protetores auriculares podem afetar o seu desempenho acústico.
- O desempenho pode deteriorar-se com o uso das baterias/pilhas. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado das baterias/pilhas do auricular é de aproximadamente 78 horas.
- Este produto pode ser afetado negativamente por algumas substâncias químicas. Por favor contactar o fabricante para mais informações.
- A potência do circuito áudio deste protetor auricular pode exceder o nível limite de exposição.
- O sinal de entretenimento áudio não pode exceder 82 dB(A). O SPL máximo é 80.3 dB(A) a – 10 dBFS.

2.2. CUIDADO

- Há o risco de explosão caso a bateria/pilha seja substituída por um tipo incorreto.
- Não carregar as baterias/pilhas em temperaturas acima de 45 °C (113 °F).
- Usar apenas baterias/pilhas recarregáveis 3M™ PELTOR™.
- Com baterias/pilhas de íons de lítio, há o risco de incêndios e queimaduras. Não abrir, esmagar, aquecer acima de 55 °C (131 °F) nem incinerar.
- Guardar o produto afastado da luz do sol direta, como por exemplo, no para-brisas.
- Usar sempre peças sobressalentes da 3M específicas para o produto. O uso de peças sobressalentes não autorizadas pode reduzir a proteção oferecida por este produto.

2.3. NOTA

- Se usados de acordo com estas instruções de utilização, estes protetores auriculares ajudam a reduzir a exposição a ruídos contínuos, como sons industriais, ou de veículos ou aviões, assim como ruídos impulsivos muito altos, como disparos de uma arma. É difícil prever a proteção da audição necessária e/ou atual obtida durante uma exposição a ruídos impulsivos. O desempenho é influenciado pelo disparo, tipo de arma, número de disparos, assim como a seleção, teste e utilização adequada do protetor auricular e outras variáveis. Para saber mais sobre a proteção auricular para ruídos impulsivos, aceder a www.3M.com.
- Este protetor auricular tem uma atenuação dependente de nível. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as instruções do fabricante sobre manutenção e substituição das baterias/pilhas.

- Este protetor auricular está equipado com uma entrada áudio relacionada com a segurança. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante para manutenção.
- Este protetor auricular limita o sinal áudio do entretenimento para 82 dB(A) efetivos no ouvido.

3. APROVAÇÕES

Nem todas as aprovações mencionadas nesta secção são aplicáveis a este produto. Está indicado na(s) etiqueta(s) do produto no caso de algumas das aprovações não serem aplicáveis ao produto.

3.1. APROVAÇÕES EUROPEIAS

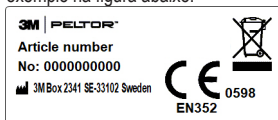
UE

A 3M Svenska AB vem por este meio declarar que a comunicação por rádio Bluetooth está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE, assim como outras diretivas relevantes para cumprir os requisitos da marca CE. A 3M Svenska AB declara também que o protetor auricular do tipo EPI está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425.

A auditoria do EPI é feita anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380, Helsinquia, Finlândia, Organismo notificado nº. 0598, e o tipo foi homologado por PZT GmbH, Organismo notificado nº. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemanha.

O produto foi testado e homologado de acordo com as normas EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

A aprovação UKCA pode não ser aplicável a todos os produtos. Para determinar a legislação aplicada pode ver a declaração de conformidade (DoC) em www.3M.com/peltor/doc. A DoC também indica se há outras aprovações de tipo aplicáveis. Para encontrar a DoC, agradecemos que procure pelo número do artigo que pretende. O número de artigo do protetor auricular encontra-se no fundo de uma das taças. Pode ver um exemplo na figura abaixo.



Pode também contactar a 3M no país da compra, para obter uma cópia da DoC, assim como as informações adicionais exigidas nas regulamentações e diretivas. As informações de contacto encontram-se nas últimas páginas destas instruções de utilização.

4. EXPLICAÇÃO DAS TABELAS DE NORMAS

A classificação da atenuação foi obtida com o dispositivo desligado.

4.1. EUROPA

A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A pesquisa científica sugere que muitos utilizadores recebem uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) da etiqueta de atenuação indicado(s) na embalagem devido a variações na prova, capacidade de prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.

4.2. NORMA EUROPEIA EN 352

EN 352-1 Atenuação e dimensionamento do som

Tabela ref.	Descrição
B:A	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de espuma
B:1	f = frequência (Hz) central com espectro por oitava
B:2	MV = Valor médio (dB)
B:3	SD = Desvio standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de proteção assumido
B:5	H = estimativa da proteção auricular para sons de alta frequência ($f \geq 2.000$ Hz). M = estimativa da proteção auditiva para sons de frequência média ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = estimativa da proteção auditiva para sons de baixa frequência ($f \leq 500$ Hz). SNR = Classificação de número único do desempenho do protetor auricular
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Função dependente de nível

Tabela ref.	Descrição
C:A	Níveis de critérios
C:1	H = Nível de critério para ruídos de alta frequência M = nível de critério para ruídos de frequência média L = Nível de critério para ruídos de baixa frequência

EN 352-6 Entrada áudio relacionada com segurança elétrica

Bluetooth

Tabela ref.	Descrição
D:A	Entrada áudio externa sem fios relacionada com segurança
D:1	Sinal de entrada (dBFS)
D:2	Nível do sinal sonoro (dB(A))
D:3	O critério do sinal de entrada (dBFS) para o qual o nível de saída de som é igual a 82 dB(A)
D:4	Nível de pressão acústica para sinal máximo de entrada (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) durante 8h (hh:mm) para sinal máximo de entrada

5. GERAL

5.1. COMPONENTES

(Figura E)

E:1 Banda da cabeça (TPE, TPU)

E:2 Fio da banda da cabeça (aço inoxidável)

E:3 Fecho de dois pontos (POM)

E:4 Taça (ABS)

E:5 Microfone para escuta estereofónica (espuma PET)

E:6 Almofada de atenuação (espuma PUR)

E:7 Almofada dos ouvidos (película de PVC, espuma PUR)

E:8 Microfone de fala (PUR, TPE, PA)

E:9 Para-vento (espuma PUR)

E:10 Botão [-] no teclado (TPE)

E:11 Botão [+] no teclado (TPE)

E:12 Botão Power (potência) (TPE)

E:13 Botão M (TPE)

E:14 Botão Bluetooth (TPE)

E:15 Ficha USB (TPE, ABS)

6. CONFIGURAÇÃO

6.1. GERAL

Os pontos abaixo abrangem as ações principais para preparar o produto para operação.

6.2. USAR PELA PRIMEIRA VEZ

(Figura A:1)

O produto é entregue em 'modo de envio' para reduzir auto-descarregamento, ou seja, não inicia até o carregador ser ligado.

6.3. COMO CARREGAR AS BATERIAS/PILHAS

Assegurar que leu e compreendeu o conteúdo do capítulo 2. Segurança antes de carregar a(s) bateria/pilha(s).

6.3.1. CARREGAR COM UM CABO

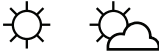



(Figura E)

1. Ligar o conector USB-C à tomada do auricular (E:15).

2. Ligar o outro conector USB a uma fonte de potência USB.

6.3.2. AUTO-CARREGAMENTO COM CÉLULA FOTOVOLTAICA/POWERFOYLE™

A Powerfoyle™ na banda da cabeça absorve e converte a luz solar à volta em energia elétrica para prolongar a vida útil da bateria.

Desempenho de carregamento	
Muito bom	
Bom	
Algo bom	
Nenhum	

7. INSTRUÇÕES PARA A PROVA E COLOCAÇÃO

Inspecionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.

7.1. BANDA DA CABEÇA

(Figura F)

F:1 Deslizar as taças para fora e inclinar o topo da concha; o cabo deve passar pelo lado de fora da banda de cabeça.

F:2 Deslizar as taças para cima ou para baixo, ao mesmo tempo que segura a banda da cabeça no lugar para ajustar a altura.

F:3 A banda da cabeça deve ficar posicionada no topo da cabeça como ilustrado e suportar o peso do auricular.

7.2. MICROFONE

(Figura F)

Para maximizar o desempenho do microfone de fala em zonas ruidosas, deve posicioná-lo muito próximo da boca (menos de 3 mm ou 1/8"). Ver as figuras F:4 e F:5.

8. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

8.1. TEMPERATURA OPERACIONAL:

-20 °C (-4 °F) a 50 °C (122 °F).

8.2. COMO LIGAR E DESLIGAR

(Figura A:2 e figura E)

Premir longamente (2 seg) no botão Power (Potência) para ligar e desligar o auricular.

A mensagem de voz indica 'Power on' (ligado) ou 'Power off' (desligado).

O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado.

NOTA: se não for premido nenhum botão durante 4 horas, o auricular é automaticamente desligado. Uma mensagem de voz indica 'Automatic Power off' (desligamento automático).

8.3. AJUSTAR O NÍVEL DO VOLUME DA FONTE DO SOM

(Figura E)

Para alterar a fonte ativa de som, premir rapidamente (0,5 seg) o botão Power (Potência).

Uma mensagens áudio anuncia a fonte ativa de som.

A fonte do som pode ser:

- Perfis/Volumes (escuta estereofônica)
- Rádio Bluetooth
- Streaming
- Telefone

Para ajustar o volume do som, premir rapidamente (0,5 seg) o botão [+] ou [-].

Cada vez que premir rapidamente, o volume é ajustado em um incremento (0–6 incrementos, em que 0 é desligado). O volume máximo/mínimo é indicado por um beep.

Há informações mais detalhadas na descrição do menu.

8.3.1. ESCUTA ESTEREOFÔNICA

(Figura A:4 e figura E)

Este auricular está previsto para ajudar a proteger a audição do utilizador em ambientes com ruído, o que resulta numa redução dos sons. Para ajudar a manter a consciencialização auditiva, o auricular pode amplificar os sons do ambiente baseados nas definições.

Para ajudar o utilizador em vários ambientes acústicos, há dois modos de escuta disponíveis: Perfis (Working Audio Profiles, WAP) (perfis áudio para trabalho) (predefinido) e volumes.








Há quatro perfis áudio diferentes disponíveis para otimizar a escuta em vários ambientes acústicos.

Premir rapidamente nos botões [+] ou [-] para selecionar o perfil áudio pretendido.

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

O auricular pode ser definido para vários perfis de escuta estereofônica, dependendo do ambiente acústico e requisitos auditivos. Independente da definição de escuta estereofônica, sons superiores a 82 dB são comprimidos para limitar a potência.

Os perfis de escuta estereofônica oferecem tipos de escuta estereofônica avançados que permitem aceder a uma variedade de definições de ganho, mas com formatos de frequência diferentes para promover um desempenho auditivo em condições diferentes.

Perfil áudio	Símbolo	Situação	Utilização prevista	Nível do som no ouvido
Off (Desligar)		Para conforto em ambientes ruidosos	Adequados para níveis de ruído altos quando é necessário isolar-se do som, ou outras situações em que pretenda desligar a tecnologia de escuta estereofônica	Apenas através das taças
A (Predefinido)		Para estar mais atento(a) em ambientes ruidosos	Adequado para ambientes com ruído constante em que pretenda permanecer atento(a) aos sons do ambiente	
B		Para conseguir um bom equilíbrio entre a consciencialização da situação e conforto em ambientes ruidosos	Adequado para níveis de ruído variáveis sempre que necessitar de sons do ambiente	
C		Para estar mais atento(a) em ambientes silenciosos	Adequado para ambientes com níveis de ruído baixos, sempre que necessitar de escutar fala e sons do ambiente, ou para falar ao telefone ou escutar música em streaming, mas pretende permanecer atento(a) aos sons do ambiente	

8.3.3. RÁDIO BLUETOOTH

Ajusta o volume de escuta do rádio emissor-recetor Bluetooth.

8.3.4. STREAMING

Ajusta o volume de escuta de streaming.

8.3.5. TELEFONE

Ajusta o volume de escuta de chamadas telefônicas a decorrer.

8.4. COMUNICAR PESSOALMENTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:5 e figura E)

A função Push-To-Listen (premir para escutar) permite escutar instantaneamente o ambiente onde se encontra ao silenciar o volume áudio do Bluetooth e ativar os microfones dependentes de nível.

Premir rapidamente (0,5 seg) duas vezes no botão Power (Potência) para ativar Push-To-Listen. Premir rapidamente em (0,5 seg) em qualquer botão para desativar Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT) (PREMIR PARA FALAR)

(Figura A e figura E)

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-recetor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

8.6. DEFINIÇÕES E OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

(Figura A e figura E)

8.6.1. COMO EMPARELHAR UM APARELHO BLUETOOTH

O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado. Uma mensagem de voz confirma, 'Bluetooth pairing on' (emparelhamento Bluetooth ligado). O modo de emparelhamento também pode ser acedido no menu, que é necessário para emparelhar um segundo aparelho, consultar o capítulo '9.2. Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)'.

Assegurar que o seu aparelho tem a comunicação Bluetooth ativada. Pesquisar e selecionar 'WS ALERT XPV' no aparelho Bluetooth. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está terminado, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

NOTA: é sempre possível parar o processo de emparelhamento; para isso, premir longamente (2 seg) no botão Bluetooth ou no botão M (figura E e figura A).

NOTA: quando um terceiro aparelho Bluetooth é emparelhado com sucesso, é necessário remover um dos aparelhos previamente emparelhados ao auricular. Se um dos aparelhos está ligado, é removido o aparelho que não está ligado. Caso contrário, é removido o primeiro aparelho emparelhado.

8.6.2. INTEROPERABILIDADE DO BLUETOOTH

O WS ALERT XPV é um auricular Bluetooth que pode ser emparelhado com a maior parte dos telefones com Bluetooth ativado, rádios emissores-recetores e outros aparelhos.

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth ou o botão M no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-recetor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

NOTA: apenas um dos dois aparelhos emparelhados pode ser um rádio emissor-recetor.

NOTA: a capacidade do produto PELTOR de interagir com dispositivos externos (como, telemóveis ou rádios) através de Bluetooth e/ou por cabo pode ser afetada pelo software do dispositivo externo. Algumas funcionalidades descritas podem não funcionar com todos os dispositivos externos, podendo ser afetadas por atualizações de software e hardware no dispositivo.

8.6.3. COMO LIGAR NOVAMENTE APARELHOS BLUETOOTH

Quando o auricular é ligado, tenta ligar a todos os aparelhos emparelhados durante 5 minutos. A mensagem de voz 'Connected' (ligado) confirma a ligação.

NOTA: se perder a ligação, o auricular tenta religar durante 30 segundos. A mensagem de voz 'Disconnected' (desligado) informa se a ligação foi perdida.

8.6.4. TECNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPOINT

Este auricular suporta a tecnologia Bluetooth Multipoint. A tecnologia Bluetooth Multipoint é usada para ligar o auricular a dois aparelhos Bluetooth ao mesmo tempo. Dependendo do tipo de aparelhos Bluetooth ligados e quais as atividades a decorrer, o auricular controla os aparelhos Bluetooth de formas diferentes. O auricular estabelece prioridades e coordena as atividades dos aparelhos Bluetooth conectados.

8.6.5. CONTROLAR APARELHOS LIGADOS

O auricular pode ter um ou dois aparelhos ligados através de Bluetooth.

O último aparelho emparelhado passa a ser o principal. Para controlar o(s) aparelho(s) ligado(s), o auricular reage ao estado atual do aparelho, ou seja, chamada recebida, chamada ativa ou streaming.

Se há mais do que um aparelho ligado em simultâneo, é necessário o auricular determinar qual é o aparelho que tem o controlo. Para isso, o auricular verifica o estado dos aparelhos ligados.

Se há vários aparelhos com o mesmo estado, o auricular controla o último aparelho emparelhado (aparelho principal). Caso contrário, o auricular controla o último aparelho ativo.

NOTA: a operação é dependente da interoperabilidade do(s) telefone(s) com o auricular.

8.6.6. OPERAR COM UM TELEFONE LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
Premir longamente	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz
	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir uma chamada entre o telefone/auricular

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir duas vezes	Streaming	Faixa seguinte
Premir três vezes	Streaming	Faixa anterior

8.6.7. OPERAR COM DOIS TELEFONES LIGADOS

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Terminar chamada a decorrer, atender chamada recebida
Premir longamente	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz do último aparelho ligado emparelhado (aparelho principal)
	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Rejeitar uma chamada recebida
Premir duas vezes	Streaming	Faixa seguinte
Premir três vezes	Streaming	Faixa anterior

8.6.8. OPERAR UM RÁDIO EMISSOR-RECTOR LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir	Sem atividade/ Streaming	PTT. Começar a transmitir no rádio emissor- receptor
Soltar	Transmitir no rádio emissor-receptor	PTT. Parar de transmitir no rádio emissor-receptor

8.6.9. OPERAR UM TELEFONE LIGADO QUANDO ESTÁ LIGADO A UM RÁDIO EMISSOR-RECTOR EM SIMULTÂNEO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
	Receção a decorrer do rádio emissor-receptor e chamada recebida	Atender
	Chamada a decorrer e receção no rádio emissor-receptor.	Terminar chamada
Premir longamente	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir a chamada entre o telefone/auricular

NOTA: Quando ligado a telefone e um rádio emissor-receptor não é possível controlar a reprodução áudio através do auricular.

NOTA: se tem uma chamada a receber, escuta dois beeps no rádio emissor-receptor para indicar chamada recebida. Para terminar a chamada e mudar para a chamada do rádio emissor-receptor, premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth mais uma vez para escutar o rádio emissor-receptor, ou aguardar pela próxima mensagem do rádio emissor-receptor.

NOTA: o streaming é automaticamente pausado quando está a decorrer uma chamadas telefónica ou uma comunicação com rádio emissor-receptor. Depois de terminar a chamada/mensagem do rádio emissor-receptor, a reprodução áudio recomeça automaticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICAÇÃO)

Ligar o auricular à aplicação móvel '3M Connected Equipment' (equipamento 3M ligado) que suporta Andróide e iOS. Quando ligar a aplicação móvel, passa a ter acesso a definições, configurações, instruções de utilização, etc.

NOTA: para mais informações, aceder a App Store ou Google Play e fazer o download da aplicação '3M Connected Equipment'. Para obter assistência para '3M Connected Equipment', ver a informação na aplicação móvel.

8.8. BOTÃO MULTIFUNÇÕES (M)

(Figura A e E)

O botão de multifunções (M) está localizado na taça do lado direito (ver a figura A.3 e E:13) pode ser personalizado para ser usado para funções predefinidas na aplicação 3M Connected Equipment.

(Predefinido: anuncia a hora quando é premido).

9. FUNÇÕES DO MENU

Opções do menu:

- Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)
- Streaming profiles (Perfis de streaming)
- Bluetooth side tone volume (Volume do som lateral do Bluetooth)
- Microphone (Microfone)
- Ambient listening mode (Modo de escuta estereofónica)
- Factory reset (Reposição de fábrica)

9.1. PARA ACEDER AO MENU

(Figura A:6)

Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].

Usar o botão Power (potência) para navegar entre o menu e usar os botões [+] e [-] para ajustar as definições.

Depois de 10 segundos de inatividade, o auricular sai automaticamente do menu de configurações.

As opções do menu principal estão descritas nos capítulos abaixo.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPARCELAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Quando uma mensagem de voz indicar 'Bluetooth pairing' (emparelhamento Bluetooth) premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para iniciar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma "Bluetooth pairing on" (emparelhamento Bluetooth ligado). Pesquisar e seleccionar 'WS ALERT XPV' no aparelho Bluetooth. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está concluído, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para cancelar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma 'Bluetooth pairing off' (emparelhamento Bluetooth desligado).

9.3. STREAMING PROFILES (PERFIS DE STREAMING)

Selecionar entre dois perfis de streaming para música ou podcasts.

Opções:

- Music (Música) (predefinido)
- Pod

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] ou [-] para iniciar os perfis de streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME DO SOM LATERAL DO BLUETOOTH)

A audibilidade é o feedback audível para o utilizador do auricular durante uma conversa. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para iniciar o tom lateral.

Opções:

- High (Alto)
- Normal (predefinido)
- Low (Baixo)
- Off (Desligar)

9.5. MICROPHONE (MICROFONE)

Este menu é usado para definir o microfone instalado atualmente.

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para alterar o modelo de microfone.

Opções:

- Electret (predefinido)
- Dynamic (Dinâmico)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MODO DE ESCUTA ESTEREOFÓNICA)

A função de modo de escuta estereofónica está disponível em dois modos diferentes: perfis e volumes.

Opções:

- Profiles (Perfis) (predefinido)
- Volumes

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para alterar o modo de escuta estereofónica.

9.7. FACTORY RESET (REPOSIÇÃO DE FÁBRICA)

(Figura A:8)

1. Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].
2. Usar o botão Power (potência) para navegar no menu até ser anunciado 'Factory reset' (reposição de fábrica).
3. Manter premido o botão [+] durante (2 seg).
4. O auricular anuncia 'Reset to factory default' (reposição de fábrica) e 'Power off' (potência desligada).

10. SOLUCIONAR FALHAS SIMPLES

Problema	Problema/soluções possíveis
O auricular não liga.	Verificar se a bateria/pilha no auricular está totalmente carregada.
	Bateria/pilha fraca. Substituir a bateria/pilha.
	Ligar um cabo de carregamento para ativar o auricular a primeira vez que é usado ou depois de substituir a bateria/pilha.
O emparelhamento falhou.	Verificar se o dispositivo Bluetooth está definido em modo de emparelhamento e pronto para ser emparelhado.
	O dispositivo Bluetooth está fora de alcance.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remover todos os aparelhos Bluetooth que estejam sincronizados com o telefone. 2. Reiniciar o telefone (desligar/ligar o telefone). 3. Repor as definições de fábrica do auricular. 4. Emparelhar o auricular com o telefone. 5. Se o problema persistir, tentar emparelhar com outro telefone para ver se ajuda.

11. VIDA ÚTIL DO PRODUTO

Recomendamos que o produto seja substituído até 5 anos após a data de fabrico. A vida útil do produto depende muito do ambiente em que o produto é guardado e usado, assim como se as revisões e manutenção são feitas. O utilizador deve inspecionar o produto regularmente para determinar quando este atinge o seu fim de vida. Exemplos que o produto atingiu o seu fim de vida útil são:

- Defeitos visíveis como rachas, deformações, peças soltas ou em falta.
- Sentir uma deterioração do desempenho de atenuação do protetor auricular, escutar ruídos anormais ou volumes de som anormalmente altos na reprodução de som eletrónica do produto.

NOTA: a vida útil do produto não inclui as baterias/pilhas.

12. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Controlar visualmente o estado das baterias/pilhas. Substituir se houver fugas nas pilhas/baterias ou se forem detetados defeitos.

Usar um pano húmido com água morna e sabão para limpar as conchas exteriores, banda da cabeça incluindo a superfície da célula solar e almofadas dos ouvidos.

NOTA: NÃO mergulhar o protetor auricular em água.

Se o protetor auricular ficar molhado, pela chuva ou transpiração, rodar as almofadas dos ouvidos para fora, removê-las junto com os forros da espuma e deixar secar antes de voltar a colocar. As almofadas e forros da espuma podem deteriorar-se com o uso e devem por isso ser examinadas regularmente para ver se têm rachas ou outros danos. Se usado regularmente, a 3M recomenda que os forros da espuma e as almofadas dos ouvidos sejam substituídos pelo menos duas vezes por ano, para manter uma atenuação consistente, assim como higiene e conforto. Em ambientes quentes e húmidos, pode ser necessário substituir com mais frequência para manter um nível de higiene aceitável. Substituir almofadas dos ouvidos que estejam danificadas. Ver a secção de peças sobressalentes abaixo.

12.1. REMOVER E SUBSTITUIR AS ALMOFADAS DOS OUVIDOS

(Figura F)

F:6 Deslizar os dedos por baixo do canto interior da almofada dos ouvidos e puxar para fora com firmeza.

F:7 Remover o(s) forro(s) existente(s) e inserir o(s) forro(s) novo(s).

F:8 Encaixar uma das almofadas de ouvido na ranhura da taça de ouvido e premir no lado oposto até a almofada encaixar no lugar.

COMO REMOVER E SUBSTITUIR AS CONCHAS EXTERIORES

(Figura F)

Para remover as conchas exteriores:

Enfiar os dedos ou uma ferramenta por baixo do canto do fecho da concha exterior e puxar para fora e para baixo (F:9) para desbloquear a concha exterior. Puxar para cima a concha pelo canto inferior (F:10) e (F:11) para a remover.

Para fixar as conchas exteriores:

Premir o fecho da concha exterior para baixo para assegurar que está na posição de desbloqueado. Posicionar a alheta no canto superior da concha exterior dentro da ranhura (F:12) no canto superior da taça do ouvido.

Quando a concha exterior ficar totalmente encaixada no lugar, deslizar o grampo (F:13) para cima para bloquear a concha exterior na taça do ouvido.

12.2. APLICAR A FITA PROTETORA DE MICROFONE

(Figura F)

Usar o protetor de microfone HYM1000 para proteger o microfone de fala de humidade e sujidades.

Como fixar o protetor do microfone:

F:14 Cortar 100 mm da fita de proteção do microfone com uma tesoura. Remover o papel de proteção.

F:15 Colocar o microfone na extremidade da fita, como ilustrado na imagem.

F:16 Dobrar a fita protetora e verificar se o microfone fica coberto.

F:17 Premir bem para selar a fita protetora.

F:18 O microfone está pronto a ser usado.

12.3. SUBSTITUIR A BATERIA/PILHA

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas pequena sem arestas afiadas.
- Chave de fendas Torx T8.

NOTA: ter atenção para não perfurar, riscar ou danificar a bateria/pilha.

12.3.1. REMOVER

(Figura F:19 a F:25)

1. (Figura F:19 e F:20)

Premir para baixo para desbloquear o fecho (1) na taça do lado esquerdo e remover a taça (2) e (3).

2. (Figura F:21)

Enfiar a ponta de uma chave de fendas pequena sem arestas afiadas por baixo do fecho da bateria/pilha.

(Figura F:22)

Inclinar ligeiramente a chave de fendas para destravar o fecho da bateria/pilha. A bateria/pilha fica solta e inclinada dentro do compartimento da bateria/pilha.

3. (Figura F:23)

Puxar a bateria/pilha para fora. O conector da bateria/pilha está localizado por trás do compartimento da bateria/pilha. É necessário permanecer ligado até o compartimento da bateria/pilha ter sido removido conforme descrito no ponto 4.

Cuidado para não danificar os dois fios.

4. (Figura F:24)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

5. (Figura F:25)

Puxar suavemente o conector (1) para cima para o remover da tomada na placa de circuitos.

12.3.2. INSTALAÇÃO

(Figura F:26 a F:33)

Estas instruções assumem que não há nenhuma bateria/pilha instalada no auricular. A taça do lado esquerdo foi removida.

1. (Figura F:26)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

2. (Figura F:27)

Ligar o conector da da bateria/pilha na tomada da placa de circuitos.

A tomada tem uma chave por isso encaixa apenas de uma maneira.

O fio vermelho fica no lado esquerdo do conector e deve ser ligado na tomada da mesma forma.

3. (Figura F:28)

Instalar o compartimento da bateria/pilha.

Assegurar que os fios da bateria/pilha ficam colocados conforme ilustrado na figura (1) e que os fios não ficam esmagados.

Pressionar suavemente até encaixar no lugar.

4. (Figura F:29)

Apertar os parafusos de fixação suavemente.

5. (Figura F:30 e F:31)

Colocar a bateria/pilha no compartimento no ângulo indicado na figura.

A seguir, pressionar suavemente (1) até a bateria/pilha encaixar no compartimento e o fecho (2) ter bloqueado a bateria em posição.

6. (Figura F:32 e F:33)

Montar a taça (1), (2) e pressionar o fecho (3) para dentro e para cima para bloquear a taça em posição.

7. (Figura A:1)








A bateria/pilha é entregue em 'modo de envio' para reduzir auto-descarregamento, ou seja, não inicia até o carregador ser ligado.

- Taxa de temperatura de armazenagem: -20 °C (-4 °F) a 40 °C (104 °F).
- Humidade relativa: <90%.
- assegurar que não é aplicada força na banda da cabeça ou pescoço e que as almofadas não ficam comprimidas.

NOTA: se possível guardar as baterias separadamente quando guardado. As baterias/pilhas recarregáveis de lítio-íão (removíveis e não removíveis) devem ser carregadas cada seis meses para não perderem capacidade.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo é geral e explica o significado dos vários símbolos contidos nas etiquetas, embalagens e/ou no produto.


Símbolo	Descrição
	Manter protegido da chuva e em condições secas (máx 90% de humidade).
	Limites da temperatura máxima e mínima para armazenar o artigo.
	Informações relacionadas com as instruções de operação. Considerar as instruções de operação para operar o dispositivo.
	É necessário operar o dispositivo com cuidado. A situação atual necessita da atenção ou ação do operador para evitar consequências indesejáveis.
	O país de fabrico dos produtos. O "CC" vai ser substituído pelo código do país de duas letras: CN = China, SE = Suécia ou PL = Polónia (ISO 3166-1). A data de fabrico é especificada como AAAA-MM.
	O fabricante de um produto.
	REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos). O produto contém componentes elétricos e eletrónicos, que não podem ser descartados em centros de recolha de resíduos domésticos. Por favor consultar as diretivas locais para saber como eliminar resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

13. PEÇAS SOBRESSALENTES E ACESSÓRIOS

Número de artigo	Nome
MT53N-14	Microfone, Electret com ficha J22, 240 mm
M995/2	Para-vento para microfone
ACK012/1	Conjunto de baterias/pilhas de iões de lítio
HY82	Kit de higiene
FR16	Cabo USB para carregamento
HYM1000	Fita higiénica para microfone amplificador, preta
HY100A	Clean – protetores de utilização única para as almofadas dos ouvidos. Embalagens de 100 pares.

14. ARMAZENAGEM

- Guardar o produto num local limpo e seco, antes e depois de usar.
- O produto deve ficar sempre guardado na embalagem original, afastado de fontes de calor ou luz do sol direta, poeiras ou químicos prejudiciais.

Símbolo	Descrição
	Símbolo reciclagem. Este produto deve ser entregue a uma estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrônicos para reciclagem.

16. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

NOTA: as declarações seguintes não se aplicam na Austrália nem na Nova Zelândia.

Os consumidores são protegidos pelos seus direitos legais.

16.1. GARANTIA

No caso de ser detetado que um produto da 3M Personal Safety Division tem defeitos de material, mão-de-obra ou que não esteja em conformidade com o expresso na garantia para um objetivo específico, a única obrigação da 3M e a sua única solução é a escolha da 3M de reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra das peças ou produtos, após uma notificação atempada e envio de comprovativos que o produto foi armazenado, mantido e utilizado de acordo com as instruções escritas da 3M.

EXCETO EM INSTÂNCIAS PROIBIDAS PELA LEI, ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E ABRANGE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÃO DE MERCANTIBILIDADE E ADEQUABILIDADE PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO, OU OUTRAS CONDIÇÕES DA GARANTIA OU DE QUALIDADE, OU QUE OCORRAM NO DECURSO DA NEGOCIAÇÃO, PERSONALIZAÇÃO OU USO NO COMÉRCIO, EXCETO NO TÍTULO E CONTRA INFRAÇÕES DA PATENTE.

Sob esta garantia, a 3M não tem obrigação no que respeita a qualquer produto que tenha falhado devido a UMA armazenagem, manuseamento ou manutenção inadequados ou inapropriados; o não cumprimento das instruções do produto; ou alterações ou danos ao produto causados por acidente, negligência ou utilização indevida.

16.2. LIMITE DA RESPONSABILIDADE

EXCETO ONDE PROIBIDO POR LEI, A 3M NÃO É RESPONSÁVEL SOB QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA POR QUAISQUER PERDAS DIRETAS, INDIRETAS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUÊNCIAS (INCLUÍDO PERDA DE LUCROS) QUE OCORRAM DEVIDO AO PRODUTO, INDEPENDENTE DA TEORIA LEGAL RECLAMADA. AS SOLUÇÕES AQUI DESCRITAS SÃO EXCLUSIVAS.

16.3. MODIFICAÇÕES

Não são permitidas modificações a este dispositivo sem uma autorização expressa da 3M Company. Modificações não autorizadas podem invalidar a garantia e a autoridade do utilizador para usar o dispositivo.

17. ELIMINAÇÃO

17.1. ELIMINAR RESÍDUOS ELETRÔNICOS

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com a legislação e regulamentos locais.

Austrália: os clientes devem consultar o respetivo Município local para a eliminação de produtos eletrônicos em fim de vida.

Nova Zelândia: os clientes devem descartar produtos eletrônicos em fim de vida nos respetivos recipientes locais.

Căști XPV 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ MRX21A1WS7*

*Indică variantele de produs

1. INTRODUCERE

Felicitări și vă mulțumim pentru alegerea căștilor ca soluție în comunicare!

1.1. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Aceste căști sunt destinate protecției împotriva nivelurilor dăunătoare de zgomot, permițând utilizatorului să comunice prin intermediul tehnologiei integrate Bluetooth și să audă sunetele din mediul înconjurător prin microfoanele de fond. Este de așteptat ca toți utilizatorii să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare furnizate și să se familiarizeze cu utilizarea acestui dispozitiv.

Produsele 3M PSD sunt doar pentru uz ocupațional. În Europa, produsele 3M PELTOR pot fi compatibile cu anumite utilizări neprofesionale. Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare.

2. SIGURANȚĂ

2.1. IMPORTANT

Vă rugăm ca înainte de utilizare să citiți, să înțelegeți și să respectați toate informațiile referitoare la siguranță din aceste instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta ulterior. Pentru informații suplimentare sau pentru orice întrebări, contactați Serviciile Tehnice 3M (informațiile de contact sunt enumerate pe ultima pagină).

AVERTISMENT

Aceste protecții pentru auz contribuie la reducerea expunerii la zgomote periculoase și la alte sunete puternice. Utilizarea greșită sau neutilizarea permanentă a protecției pentru auz atunci când vă expuneți la zgomote periculoase poate provoca pierderea auzului sau vătămare. Pentru o utilizare corectă, consultați supervisorul și instrucțiunile de utilizare sau contactați Serviciile Tehnice 3M. Dacă vi se pare că aveți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la zgomot (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecți o problemă cu auzul, părăsiți imediat mediul zgomotos și consultați un medic și/sau supervisorul.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca rănire gravă sau deces:

- Această protecție pentru auz oferă o facilitate audio de divertisment. Ascultarea muzicii sau a altor comunicații audio poate reduce vigilența și capacitatea de a auzi semnale de avertizare la locul de muncă. Rămâneți vigilenți și reglați volumul la cel mai scăzut nivel acceptabil.
- Pentru a reduce riscurile asociate cu producerea unei explozii, nu utilizați produse și accesorii intrinsec nesigure într-o atmosferă potențial explozivă.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate reduce protecția oferită de adaptoarele auriculare și poate provoca pierderea auzului:

- 3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivesc. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(rile) de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacității de fixare și motivației utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.
- Protecția pentru auz trebuie aleasă, fixată, ajustată și întreținută corespunzător. Fixarea incorectă a acestui dispozitiv îi va reduce eficiența în atenuarea zgomotului. Consultați instrucțiunile care îl însoțesc, pentru fixare corespunzătoare.
- Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.
- Când sunt necesare echipamente individuale de protecție suplimentare (de exemplu, ochelari de protecție măști, etc.), alegeți brațe sau curele de ochelari flexibile și cu o formă discretă, pentru a deranja cât mai puțin pernețele adaptoarelor auriculare. Scoateți toate articolele care nu sunt necesare (de ex. strângeți-vă părul, scoateți pălăriile, bijuteriile, căștile, capacele igienice etc.) care ar putea afecta etanșeitatea pernețelor adaptoarelor auriculare și ar putea reduce nivelul de protecție.
- Nu îndoiți sau deformați banda pentru cap sau pentru gât și asigurați-vă că aceasta are suficientă forță pentru a ține adaptoarele auriculare fixate.
- Adaptoarele auriculare și, în special, pernețele pentru urechi, se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale frecvente, pentru a vedea dacă există fisuri sau pierderea izolării acustice, de exemplu. Când sunt utilizate în mod regulat, înlocuiți pernețele de urechi și căptușelile de spumă cel puțin de două ori pe an, pentru a menține un nivel constant de protecție, igienă și confort.
- Puterea circuitului audio electric al acestei protecții pentru auz poate depăși limita zilnică a nivelului de sunet. Reglați volumul audio la cel mai scăzut nivel acceptabil. Nivelurile acustice de la orice dispozitiv extern conectat, precum sisteme radio bidirecționale și telefoane pot depăși nivelurile de siguranță și trebuie limitate în mod corespunzător de utilizator. Utilizați întotdeauna dispozitivele externe la cel mai scăzut nivel acustic posibil pentru situația respectivă și limitați intervalul de timp în care sunteți expus la niveluri nesigure, identificate de angajatorul dvs. și de reglementările aplicabile. Dacă vi se pare că aveți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la sunete (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecți o problemă cu auzul, mergeți imediat într-un mediu fără zgomot și consultați un medic și/sau supervisorul.

h. În cazul nerespectării cerințelor de mai sus, protecția oferită de adaptoarele auriculare va fi grav afectată.

Declarații privind siguranța, conform EN 352:

- Fixarea capacelor igienice pentru pernețe poate afecta performanța acustică a adaptoarelor auriculare.
- Performanțele se pot diminua pe măsură ce se consumă bateria. Perioada tipică de utilizare continuă preconizată pentru bateria adaptorului auricular este de aproximativ 78 de ore.
- Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Solicitați mai multe informații de la producător.
- Puterea circuitului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși nivelul limită de expunere.
- Semnalul pentru divertisment audio nu poate depăși 82 dB(A). Valoarea maximă SPL este 80.3 dB(A) la – 10 dBFS.

2.2. ATENȚIE

- Există riscul de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
- Nu încărcăți bateriile la temperaturi peste 45 °C (113 °F).
- Utilizați numai baterii reîncărcabile 3M™ PELTOR™.
- Cu baterii litiu-ion există riscul de incendiu și de arsuri. Nu deschideți, nu zdrobiți, nu încălziți peste 55 °C (131 °F) și nu incinerăți.
- Dacă produsul se va păstra, de exemplu, în zona prazburului, acesta se va feri de lumina directă a soarelui.
- Utilizați întotdeauna piese de schimb 3M specifice produselor. Utilizarea pieselor de schimb neautorizate poate reduce protecția oferită de acest produs.

2.3. NOTĂ

- Atunci când este purtată conform prezentelor instrucțiuni de utilizare, această protecție pentru auz contribuie la reducerea expunerii atât la zgomotele permanente, cum ar fi zgomotele industriale sau cele emise de vehicule și de avioane, cât și la zgomotele foarte puternice de impuls, precum focurile de armă. Este dificil de estimat nivelul de protecție auditivă necesar și/sau real care se obține în timpul expunerii la zgomotele de impuls. În cazul focurilor de armă, performanțele sunt influențate de: tipul de armă, numărul de focuri trase, alegerea, fixarea și utilizarea corectă a protecției, îngrijirea adecvată a protecției pentru auz și alte variabile. Pentru a afla mai multe despre protejarea auzului împotriva zgomotelor de impuls, accesați www.3M.com.
- Protecția pentru auz permite atenuarea în funcție de nivel. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea și înlocuirea bateriei.
- Această protecție pentru auz este prevăzută cu intrare audio de siguranță. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect.

Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea.

- Această protecție pentru auz limitează semnalul audio de divertisment la 82 dB(A), percepți efectiv de ureche.

3. APROBĂRI

Este posibil ca aprobările la care se face referință în această secțiune să nu se aplice produsului dumneavoastră. Dacă unele aprobări nu se aplică produsului dumneavoastră, acest fapt va fi menționat pe eticheta produsului.

3.1. APROBĂRI EUROPENE

UE

Prin prezenta, 3M Svenska AB declară că dispozitivul de comunicare Bluetooth respectă Directiva 2014/53/UE și alte directive corespunzătoare pentru îndeplinirea cerințelor pentru marcajul CE. 3M Svenska AB declară, de asemenea, că această protecție pentru auz tip PPE respectă Regulamentul (UE) 2016/425.

PPE este auditat anual de SGS Fimko Ltd., Takomotie 8 FI-00380 Helsinki, Finlanda, organism notificat nr. 0598, și aprobat tip de către PZT GmbH, organism notificat nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germania.

Produsul a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Este posibil ca omologarea UKCA să nu se aplice tuturor produselor. Legislația aplicabilă poate fi identificată prin consultarea Declarației de conformitate la adresa www.3M.com/peltor/doc. Declarația de conformitate va indica dacă sunt, de asemenea, aplicabile alte aprobări tip. Când salvați Declarația de conformitate, localizați-vă codul de piesă. Codul de piesă al adaptoarelor auriculare poate fi găsit pe partea inferioară a uneia dintre calote. În imaginea de mai jos este ilustrat un exemplu.



O copie a Declarației de conformitate și alte informații suplimentare impuse de Reglementări și Directive se pot obține, de asemenea, contactând compania 3M din țara de achiziție. Pentru informații de contact, consultați ultimele pagini ale acestor instrucțiuni de utilizare.

4. EXPLICAREA TABELELOR CU DATE DESPRE STANDARD

Clasificarea de atenuare a zgomotului a fost obținută cu dispozitivul oprit.

4.1. EUROPA

3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivesc. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(rile) de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacității de fixare și motivației utilizatorului.

Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.

4.2. STANDARDUL EUROPEAN EN 352

EN 352-1 Atenuarea sunetului și dimensionarea

Ref. tabel	Descriere
B:A	Adaptoare auriculare cu bandă pentru cap și pernuțe din spumă
B:1	f = Frecvența din centrul bandei de octave (Hz)
B:2	MV = Valoare medie (dB)
B:3	SD = Deviație standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valoare de protecție presupusă
B:5	H = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de înaltă frecvență ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de frecvență medie ($f \geq 2000$ Hz). L = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de joasă frecvență ($f \leq 500$ Hz). SNR = Evaluare pentru un singur număr a performanței dispozitivului de protecție auricular
B:6	S = Mic M = Mediu L = Mare

EN 352-4 Funcție dependentă de nivel

Ref. tabel	Descriere
C:A	Niveluri de criteriu
C:1	H = Nivel criteriu pentru zgomot de înaltă frecvență M = Nivel criteriu pentru zgomot de frecvență medie L = Nivel criteriu pentru zgomot de joasă frecvență

EN 352-6 Intrare audio cu specific de protecție electrică Bluetooth

Ref. tabel	Descriere
D:A	Intrare audio externă wireless pentru siguranță

Ref. tabel	Descriere
D:1	Semnal de intrare (dBFS)
D:2	Nivel de presiune sonoră (dB(A))
D:3	Nivelul de intrare de referință (dBFS) pentru care nivelul presiunii sonore corespunde valorii de 82 dB(A)
D:4	Nivel sonor de ieșire corespunzător semnalului de intrare maxim (dB(A))
D:5	Echivalent de timp pentru 82 dB(A) la peste 8 ore (hh:mm) în cazul semnalului de intrare maxim

5. PREZENTARE GENERALĂ

5.1. COMPONENTE

(Figura E)

E:1 Bandă pentru cap (TPE, TPU)

E:2 Tijă bandă pentru cap (oțel inoxidabil)

E:3 Dispozitiv de prindere în două puncte (din materiale organice)

E:4 Calotă (ABS)

E:5 Microfon pentru ascultarea zgomotului ambiant (spumă PET)

E:6 Garnitură de atenuare (spumă PUR)

E:7 Pernuță pentru ureche (folie PVC, spumă PUR)

E:8 Microfon (PUR, TPE, PA)

E:9 Protecție anti-vânt (spumă PUR)

E:10 Butonul [-] pe tastatură (TPE)

E:11 Butonul [+] pe tastatură (TPE)

E:12 Butonul Pornire (TPE)

E:13 Butonul M (TPE)

E:14 Butonul Bluetooth (TPE)

E:15 Conector USB (TPE, ABS)

6. INSTALARE

6.1. GENERALITĂȚI

Următoarele puncte tratează principalele operațiuni prin care produsul este pregătit pentru utilizare.

6.2. PRIMA UTILIZARE

(Figura A:1)

Produsul este livrat în „mod transport” pentru a atenua auto-descărcarea. Acesta nu va porni decât în momentul conectării la încărcător.

6.3. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Asigurați-vă că ați citit și înțeles conținutul capitolului

2. Siguranță înainte de a încărca bateria/bateriile.

6.3.1. ÎNCĂRCAREA PRIN CABLU

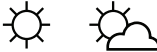



(Figura E)

1. Introduceți conectorul USB-C în căști (E:15).

2. Legați conectorul USB la alimentarea electrică pentru USB.

6.3.2. AUTOÎNCĂRCAREA CU CELULĂ SOLARĂ/ POWERFOYLE™

Materialul Powerfoyle™ din banda pentru cap prelungeste durata de viață a bateriei prin absorbția luminii din jur și transformarea acesteia în energie electrică.

Performanța încărcării	
Excelent	
Bine	
Satisfăcător	
Zero	

7. INSTRUCȚIUNI DE FIXARE

Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.

7.1. BANDĂ PENTRU CAP

(Figura F)

F:1 Glesați calotele în afară și înclinați partea superioară a carcasei spre exterior, astfel încât cablul să fie pe partea exterioară a benzii pentru cap.

F:2 Ajustați înălțimea calotelor interioare glisându-le în sus sau în jos, în timp ce țineți fixă banda pentru cap.

F:3 Banda de susținere trebuie să fie poziționată în partea de sus a capului ca în imagine și ar trebui să susțină greutatea căștii.

7.2. MICROFONUL

(Figura F)

Pentru a maximiza performanța microfonului pentru voce în zone zgomotoase, acesta trebuie poziționat foarte aproape de gură (sub 3 mm sau 1/8 inchi). Vezi figurile F:4 și F:5.

8. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

8.1. TEMPERATURĂ DE FUNCȚIONARE

-20 °C (-4 °F) la 50 °C (122 °F).

8.2. PORNIREA ȘI OPRIREA

(Figura A:2 și figura E)

Apăsăți lung (2 s) butonul Pornire pentru a porni sau a opri căștile.

Un mesaj vocal va anunța „Power on” (Pornit) sau „Power off” (Oprit).

Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere.

NOTĂ: Dacă nu a fost apăsat niciun buton timp de 4 ore, căștile vor fi dezactivate automat. Un mesaj vocal va anunța „Automatic power off” (Oprire automată).

8.3. REGLAȚI ȘI SELECȚAȚI NIVELUL DE VOLUM AL SURSĂ DE SUNET

(Figura E)

Schimbați sursa sunetului activ prin scurta apăsare (0,5 s) a butonului Pornire.

Fiecare sursă sonoră activă va fi anunțată prin mesaj audio.

Sursa de sunet poate fi:

- Profiluri/Volume (ascultare a sunetelor ambientale)
- Radio Bluetooth
- Transmisie
- Telefon

Pentru a regla nivelul volumului pentru sunetul activ, apăsați (0,5 s) butonul [+] sau [-].

Fiecare apăsare rapidă reglează volumul în trepte de la 0 la 6 (la treapta 0, volumul e oprit). Volumul maxim sau minim este semnalat printr-un bip.

În descrierea meniului se află informații detaliate.

8.3.1. ASCULTARE A SUNETELOR AMBIENTALE

(Figura A:4 și figura E)

Căștile au rolul de a proteja auzul utilizatorului împotriva zgomotelor prin atenuarea sunetelor. Pentru a păstra atenția auditivă, căștile au capacitatea de a amplifica sunetele ambientale pe baza setărilor.

Utilizatorul poate fi asistat în diverse medii acustice prin intermediul celor două moduri de ascultare: Profiluri (Profiluri audio curente, WAP – implicit) și Volume.

Există patru profiluri audio diferite care optimizează ascultarea în diverse medii acustice.

Selecțaiți profilul audio dorit prin apăsarea scurtă a butoanelor [+] sau [-].

8.3.2. PROFILURI AUDIO CURENTE (WAP)

Căștile pot fi setate în mai multe profiluri de ascultare a sunetelor ambientale în funcție de mediul acustic și cerințele auditive. Indiferent de setarea ascultării sunetelor ambientale, sunetele mai puternice de 82 dB sunt comprimate pentru a limita efectul.

Profilurile de ascultare a sunetelor ambientale dispun de tipuri avansate de ascultare care permit accesul la o multitudine de setări pentru amplificarea prin modelarea frecvenței în scopul promovării performanței acustice în diverse condiții.

Profil audio	Simbol	Situație	Utilizarea corespunzătoare	Nivel de sunet la ureche
Off (Stins)		Pentru confort în zgomot	Adecvat zgomotelor puternice, în cazul în care doriți izolarea fonică, sau în alte situații în care vreți să anihilați tehnologia de ascultare a sunetelor ambientale	Doar prin calote
A (Implicit)		Pentru a fi atent în mediu zgomotos	Potrivit mediilor cu zgomot constant în care doriți să rămâneți atent la sunetele ambientale	
B		Pentru echilibru între conștiința situațională și confort în mediu zgomotos	Potrivit în diverse niveluri de zgomot când doriți să auziți sunetele ambientale	
C		Pentru a fi atent în mediu silențios	Potrivit pentru medii silențioase, când doriți să se audă vorbirea și sunetele ambientale sau când vorbiți la telefon sau difuzați muzică, dar vreți să rămâneți atent la sunetele ambientale	

8.3.3. RADIO BLUETOOTH

Reglarea volumului de ascultare radio bidirecțional prin intermediul Bluetooth.

8.3.4. TRANSMISIE

Reglarea volumului transmisiei în flux ascultare.

8.3.5. TELEFON

Reglarea volumului unei convorbiri telefonice în desfășurare.

8.4. COMUNICARE FAȚĂ-ÎN-FAȚĂ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:5 și figura E)

Funcția Push-To-Listen („apăsați pentru a asculta”) vă permite să ascultați instantaneu ce se aude în mediul înconjurător, prin întreruperea volumului audio Bluetooth și activarea microfoanelor dependente de nivel.

Apăsați scurt (0,5 s) butonul Pornire de două ori pentru a activa „apăsați pentru a asculta”. Apăsați scurt (0,5 s) orice buton pentru a dezactiva funcția Push-To-Listen.

8.5. APĂSAȚI PENTRU A VORBI (PUSH-TO-TALK, PTT)

(Figura A și figura E)

Dacă sunteți conectat la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth de pe căști.

8.6. SETĂRI ȘI FUNCȚIONARE BLUETOOTH

(Figura A și figura E)

8.6.1. ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV BLUETOOTH

Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Modul de asociere poate fi, de asemenea, accesat din meniu. Acest lucru este necesar pentru asocierea unui al doilea dispozitiv (vezi capitolul 9.2 „Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth”).

Asigurați-vă că este activată comunicarea Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Căutați și selectați „WS ALERT XPV” pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Un mesaj vocal va confirma atunci când asocierea va fi finalizată, respectiv „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat).

NOTĂ: Puteți opri oricând procesul de asociere apăsând lung (2 s) pe butonul Bluetooth sau pe butonul M (figura E și figura A).

NOTĂ: Când un al treilea dispozitiv Bluetooth este asociat cu succes, unul dintre dispozitivele asociate anterior este decuplat de la cască. Dacă unul dintre dispozitive este conectat, dispozitivul care nu este conectat este scos. În caz contrar, primul dispozitiv asociat este scos.

8.6.2. INTEROPERABILITATEA BLUETOOTH

WS ALERT XPV sunt căști Bluetooth care pot fi asociate cu majoritatea telefoanelor, radiourilor bidirecționale și altor dispozitive dotate cu tehnologie Bluetooth.

Dacă sunteți conectat la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth sau al butonului M de pe căști.

NOTĂ: Doar unul dintre cele două dispozitive asociate poate funcționa ca radio bidirecțional.

NOTĂ: Capacitatea produsului PELTOR de a interacționa cu dispozitivele externe (de ex. telefoane celulare sau radiouri) prin Bluetooth și/sau cablu poate fi afectată de componenta software a dispozitivului extern. Este posibil ca unele din funcțiile prezentate să nu fie compatibile cu toate dispozitivele externe și să fie afectate de componentele software sau hardware al dispozitivului respectiv.

8.6.3. RECONNECTAREA DISPOZITIVELOR BLUETOOTH

În cazul în care căștile sunt pornite, acestea încearcă să se reconecteze la toate dispozitivele asociate timp de 5 minute. Mesajul vocal „Connected” (Conectat) va confirma conexiunea.

NOTĂ: Dacă legătura este pierdută, căștile vor încerca să se reconecteze timp de 30 de secunde. Un mesaj vocal vă va informa în cazul în care pierdeți legătura, „Disconnect” (Deconectare).

8.6.4. TEHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Aceste căști acceptă tehnologia Bluetooth Multipoint. Utilizați tehnologia Bluetooth Multipoint pentru a vă conecta căștile la două dispozitive Bluetooth simultan.

În funcție de tipul de dispozitive Bluetooth conectate și de activitățile lor curente, căștile controlează dispozitivele Bluetooth în moduri diferite. Căștile stabilesc priorități și coordonează activitățile din dispozitivele Bluetooth conectate.

8.6.5. CONTROLUL DISPOZITIVELOR CONECTATE

Căștile pot fi conectate la unul sau două dispozitive prin Bluetooth.

Ultimul dispozitiv asociat devine dispozitivul primar.

Pentru a controla dispozitivele conectate, căștile reacționează la starea curentă a dispozitivului (de exemplu, apel telefonic, apel în desfășurare sau transmisie).

Dacă există două dispozitive conectate simultan, căștile vor determina care dintre ele va fi cel controlat. Aceasta se face prin verificarea de către căști a stării dispozitivului conectat. Dacă ambele dispozitive se află în aceeași stare, căștile vor controla ultimul dispozitiv asociat (dispozitivul primar). În celelalte cazuri, căștile vor controla ultimul dispozitiv activ.

NOTĂ: Operațiunea depinde de interoperabilitatea telefonului cu casca.

8.6.6. FUNCȚIONAREA CU TELEFON CONECTAT

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (în funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Control vocal
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.6.7. FUNCȚIONAREA CU DOUĂ TELEFOANE CONECTATE

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (în funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
	Apel în desfășurare pe un telefon, apel primit pe al doilea	Terminați apelul în desfășurare, răspundeți la apelul primit
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Comandă vocală pentru ultimul dispozitiv asociat (dispozitiv primar)
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare pe un telefon, apel primit pe al doilea	Respingeți apelul primit
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.6.8. FUNCȚIONAREA CU RADIO BIDIREȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsăți	Nicio activitate/ Transmisie	PTT. Începeți transmisia pe sistemul radio bidirecțional
Deconectare	Transmisia pe sistemul radio bidirecțional	PTT. Opiți transmisia pe sistemul radio bidirecțional

8.6.9. FUNCȚIONAREA CU CONECTARE SIMULTANĂ LA TELEFON ȘI RADIO BIDIREȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
	Recepție în desfășurare pe sistemul de radio bidirecțional și apelul primit	Răspuns
	Apelul aflat în desfășurare și recepția pe sistemul de radio bidirecțional	Terminare apel
Apăsare lungă	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască

NOTĂ: Când sunteți conectat la telefon și un sistem de radio bidirecțional și nu puteți controla unitatea de redare audio de la căști.

NOTĂ: Dacă aveți un apel în desfășurare, veți auzi două bipuri pentru apeluri primite pe radio bidirecțional. Pentru a încheia apelul și a comuta la apelul sistemului de radio bidirecțional, apăsați scurt (0,5 s) butonul Bluetooth. Apăsați scurt (0,5 s) butonul Bluetooth încă o dată pentru a asculta sistemul de radio bidirecțional sau a aștepta următorul mesaj radio bidirecțional primit.

NOTĂ: Transmisia va fi întreruptă automat la apariția unui apel telefonic sau a unei comunicări prin radio bidirecțional. După terminarea apelului/comunicării prin radio bidirecțional, transmisia va relua automat.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICAȚIE)

Conectați căștile la aplicația „3M Connected Equipment” pentru dispozitive mobile, compatibilă atât cu Android™, cât și cu iOS. După conectarea la aplicația pentru dispozitive mobile, veți avea acces la setări, configurații, instrucțiuni de utilizare etc.

NOTĂ: Pentru mai multe informații, accesați „App Store” sau „Google Play” și descărcați aplicația „3M Connected Equipment”. Pentru asistență cu aplicația „3M Connected Equipment”, citiți informațiile din aplicația pentru dispozitive mobile.

8.8. BUTON MULTIFUNCȚIONAL (M)

(Figurile A și E)

Butonul multifuncțional (M) aflat pe calota dreaptă (vezi figurile A:3 și E:13) pot fi personalizate pentru a fi utilizate cu diverse caracteristici predefinite în aplicația 3M Connected Equipment.

(Implicit: la apăsare se anunță ora curentă).

9. FUNCȚIILE MENUU

Opțiunile din meniu:

- Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth)
- Streaming profiles (Profiluri de transmisie în flux)
- Bluetooth side tone volume (Volum ton de feedback Bluetooth)
- Microphone (Microfonul)
- Ambient listening mode (Mod de ascultare a sunetelor ambientale)
- Factory reset (Resetarea la setările din fabrică)

9.1. ACCESAREA MENUULUI

(Figura A:6)

Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-].

Utilizați butonul Pornire pentru a naviga prin meniu și butoanele [+] și [-] pentru a regla setările.

După 10 secunde de inactivitate, meniul se va închide.

Opțiunile din meniul principal sunt descrise în următoarele capitole.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ASOCIEREA BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Când mesajul vocal indică „Bluetooth pairing” (Asociere Bluetooth), apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a începe asocierea. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Căutați și selectați „WS ALERT XPV” pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Când asocierea este finalizată, mesajul vocal „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat) va confirma.

Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a anula asocierea.

Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing off” (Asociere Bluetooth oprită).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILURI DE TRANSMISIE ÎN FLUX)

Puteți selecta între două tipuri de transmisie în flux: muzică sau podcast.

Opțiuni:

- Music (Muzică – implicit)
- Pod

Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a schimba profilul de transmisie în flux.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUM TON DE FEEDBACK BLUETOOTH)

Volum voce este un feedback sonor pentru utilizatorul căștilor în timpul unei conversații. Apăsați scurt (0,5 s) butonul [-] sau [+] pentru a schimba profilul de feedback sonor.

Opțiuni:

- High (Ridicat)
- Normal (implicit)
- Low (Scăzut)
- Off (Stins)

9.5. MICROPHONE (MICROFONUL)

Meniul este utilizat pentru a seta microfonul instalat în acest moment.

Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [-] sau [+] pentru a schimba modelul microfonului.

Opțiuni:

- Electret (implicit)
- Dynamic (Dinamic)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (MOD DE ASCULTARE A SUNETELOR AMBIENTALE)

Funcția de ascultare a sunetelor ambientale dispune de două moduri diferite: Profiluri și Volume.

Opțiuni:

- Profiles (Profiluri – implicit)
- Volumes (Volume)

Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [-] sau [+] pentru a schimba modul de ascultare a sunetelor ambientale.

9.7. FACTORY RESET (RESETAREA LA SETĂRILE DIN FABRICĂ)

(Figura A:8)

1. Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-].
2. Cu ajutorul butonului Pornire navigați prin meniu până la anunțarea mesajului „Factory reset” (Resetarea la setările din fabrică).
3. Țineți apăsat butonul [+] timp de 2 secunde.
4. Căștile vor anunța „Reset to factory default” (Resetare la setările din fabrică) și „Power off” (Oprire).

10. DEPANAREA

Problemă	Problemă posibilă/Remediere
Căștile nu vor porni.	Bateria căștilor trebuie să fie complet încărcată.
	Bateria descărcată. Înlocuiți bateria.
	Pentru a activa căștile la prima utilizare sau după înlocuirea bateriilor, conectați un cablu de încărcare.
Asociere nereușită.	Dispozitivul Bluetooth care urmează să fie asociat trebuie să fie setat pe modul Asociere și să fie pregătit pentru această operațiune.
	Dispozitivul Bluetooth este în afara razei de acțiune.
	1. Eliminați toate dispozitivele Bluetooth sincronizate cu telefonul dvs. 2. Reinițializați telefonul (porniți/opriți telefonul). 3. Efectuați o resetare la valorile din fabrică a căștilor. 4. Asociați căștile la telefonul dvs. 5. Dacă problema persistă, încercați să asociați un alt telefon și vedeți dacă se rezolvă.

11. DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Se recomandă înlocuirea produsului în maximum 5 ani de la data fabricației. Durata de viață a produsului depinde substanțial de mediul în care acesta este depozitat, utilizat, reparat și întreținut. Utilizatorul trebuie să inspecteze regulat produsul pentru a stabili dacă acesta a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Exemple de produse care se află la sfârșitul duratei de viață:

- Defecte vizibile precum crăpături, deformări, piese desprinse sau lipsă.
- Deteriorarea performanței de atenuare la dispozitivul de protecție auditivă, zgomote ciudate sau sunete ridicate anormale la reproducerea acestora de către echipament.

NOTĂ: Durata de viață a produsului nu depinde de baterii.

12. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Faceți o inspecție vizuală a stării bateriilor. Înlocuiți bateriile dacă acestea curg sau prezintă defecte.

Utilizați o lavetă umezită cu apă caldă și săpun pentru a curăța carcasa exterioară, banda pentru cap (inclusiv suprafețele celulei solare) și pernuțele pentru urechi.

NOTĂ: NU introduceți în apă protecția pentru auz.

Dacă protecția pentru auz se umezește de la ploaie sau de la transpirație, rotiți adaptoarele auriculare spre exterior, înlăturați pernuțele de urechi și căptușelile din spumă, apoi lăsați-le să se usuce înainte de reasamblare. Adaptoarele auriculare și căptușelile din spumă se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale regulate, pentru a vedea dacă există fisuri sau alte deteriorări. În cazul utilizării regulate, 3M recomandă înlocuirea căptușeliilor din spumă și a pernuțelor de urechi cel puțin de două ori pe an, pentru a menține o atenuare, o igienă și un confort constante. În medii calde și uscate, nivelul acceptabil de igienă se poate păstra numai dacă se fac modificări frecvente. Dacă o pernuță pentru urechi s-a deteriorat, aceasta trebuie înlocuită. Consultați secțiunea Piese de schimb de mai jos.

12.1. ÎNDEPĂRTAREA ȘI ÎNLOCUIREA PERNUȚELOR DE URECHI

(Figura F)

F:6 Pentru a scoate pernuța pentru ureche, introduceți degetele sub marginea interioară a pernuței și trageți direct în afară cu fermitate.

F:7 Îndepărtați căptușeala existentă și introduceți o căptușeală nouă din spumă.

F:8 Montați o parte a pernuței pentru ureche în canalul cupei și apoi apăsați pe partea opusă până când se fixează în poziție.

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CARCASEI EXTERIOARE

(Figura F)

Pentru a scoate carcasa exterioară:

Introduceți degetele sau un instrument sub marginea clemei carcasei exterioare și trageți în afară și în jos (F:9) pentru a debloca carcasa exterioară. Scoateți carcasa ridicând marginea inferioară (F:10 și F:11).

Pentru a atașa carcasa exterioară:

Apăsați în jos pe clema carcasei exterioare pentru a o fixa în poziția sa de deblocare. Poziționați agățătoarea de pe marginea de sus a carcasei exterioare în fanta (F:12) de pe marginea de sus a cupei.

Atunci când carcasa exterioară este apăsată complet în poziție, glisăți clema (F:13) în sus pentru a bloca carcasa exterioară pe cupă.

12.2. APLICAREA BENZII DE PROTECȚIE PE MICROFON

(Figura F)

Pentru a proteja microfonul de voce de umiditate și murdărie, utilizați dispozitivul de protecție HYM1000.

Atașarea protecției de microfon:

F:14 Folosiți o foarfecă pentru a tăia 100 mm de bandă de protecție pentru microfon. Îndepărtați hârtia de protecție.

F:15 Așezați microfonul pe capătul benzii, conform ilustrației.

F:16 Pliati banda de protecție și asigurați-vă că microfonul este acoperit.

F:17 Apăsați ferm pentru a lipi banda de protecție.

F:18 Microfonul este pregătit de utilizare.

12.3. ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scule necesare:

- O șurubelniță mică fără muchii ascuțiți.
- Șurubelniță Torx T8.

NOTĂ: Se va avea grijă să nu se străpungă, zgâria sau deteriora bateria.

12.3.1. SCOATEREA BATERIEI

(Figurile F:19 - F:25)

1. (Figurile F:19 - F:20)

Apăsați pentru a debloca zăvorul (1) de pe calota stângă și îndepărtați calota (2 și 3).

2. (Figura F:21)

Introduceți sub zăvorul bateriei vârful șurubelniței mici fără muchii ascuțiți.

(Figura F:22)

Înclinați încet șurubelnița pentru a debloca bateria. Bateria se va elibera din compartimentul bateriei.

3. (Figura F:23)

Scoateți bateria. Conectorul bateriei se află în spatele compartimentului. Acesta va rămâne conectat până ce compartimentul bateriei (1) va fi îndepărtat așa cum se arată la punctul 4.

Aveți grijă să nu deteriorați cele două fire.

4. (Figura F:24)

Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.

5. (Figura F:25)

Trageți încet în sus de conectorul (1) pentru a-l scoate din locașul de pe placa de circuite.

12.3.2. INSTALAREA

(Figurile F:26 - F:33)

Instrucțiunile pleacă de la premiza că nu există baterie montată pe căști. Calota stânga este îndepărtată.

1. (Figura F:26)

Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.

2. (Figura F:27)

Montați conectorul bateriei în locașul de pe placa de circuite.

Locașul permite montarea într-un singur mod.

Cablul roșu se află în partea stângă a conectorului și trebuie conectat corespunzător în locaș.

3. (Figura F:28)

Montați compartimentul bateriei.

Asigurați-vă că amplasarea cablurilor de la baterie se face conform figurii (1) și că acestea nu sunt îndoite.

Apăsați încet până la fixarea în locaș.

4. (Figura F:29)
Strângeți șuruburile de fixare cu efort minim.
5. (Figurile F:30 - F:31)
Introduceți bateria în compartiment prin înclinare, așa cum se arată în figură.
Apăsați încet (1) până ce bateria se așază în compartiment, iar zăvorul (2) a blocat bateria pe poziție.
6. (Figurile F:32 - F:33)
Montați calota (1 și 2) și apăsați zăvorul (3) înspre interior pentru a bloca calota pe poziție.
7. (Figura A:1)
Bateria este livrată în „mod transport” pentru a atenua auto-descărcarea. Aceasta nu se va activa decât în momentul conectării la încărcător.

13. PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

Număr articol	Nume
MT53N-14	Microfon Electret cu fișă J22, 240 mm
M995/2	Protecție anti-vânt pentru microfon
ACK012/1	Baterie Li-Ion
HY82	Set pentru igienă
FR16	Cablu de încărcare USB
HYM1000	Bandă neagră de igienizare pentru microfon cu braț
HY100A	Protecție de unică folosință Clean pentru pernuțele pentru urechi. Pachet de 100 de perechi.









14. DEPOZITAREA

- Produsul se va depozita într-un loc curat și uscat înainte și după utilizare.
- Produsul se va depozita întotdeauna în ambalajul original și se va feri de orice sursă de lumină directă sau de lumina soarelui, praf și alte substanțe chimice agresive.
- Temperatura de depozitare: de la $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) până la $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Umiditatea relativă: $<90\%$.
- Se va avea grijă ca banda de cap și pernuțele să nu se comprime.

NOTĂ: Bateriile care se depozitează se vor păstra separat, dacă e posibil. Bateriile reîncărcabile/hereîncărcabile Li-Ion trebuie reîncărcate o dată la 6 luni pentru a nu-și pierde capacitatea.

15. SIMBOLURI

Acest capitol explică, în general, semnificațiile diverselor simboluri care se află pe etichete, ambalaje și/sau pe produsul în sine.

Simbol	Descriere
	Feriți de ploaie și păstrați în medii uscate (umiditate maximă: 90%).
	Temperatura maximă și minimă la care se va depozita produsul.
	Informații privind instrucțiunile de utilizare. La folosirea produsului se va ține seama de instrucțiunile de utilizare.
	Folosirea produsului se va face cu atenție. Situația actuală necesită vigilența și acțiunea operatorului în vederea evitării unor consecințe nedorite.
	Țara producătoare. „CC” trebuie înlocuit cu codul de țară din două litere: CN = China, SE = Suedia sau PL = Polonia (ISO 3166-1). Data fabricației este precizată în formatul AAAA-LL.
	Producătorul.
	WEEE (Deșuri de echipamente electrice și electronice). Acest produs conține componente electrice și electronice și nu se elimină împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să consultați directivele locale, pentru a afla cum se elimină echipamentele electrice și electronice.
	Simbolul pentru reciclare. Reciclați acest produs la o stație de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.

16. GARANȚIA ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII

NOTĂ: Următoarele prevederi nu sunt valabile în Australia și în Noua Zeelandă.

Consumatorii trebuie să se bazeze pe drepturile legale pe care le dețin.

16.1. GARANȚIE

În cazul în care orice produs al Diviziei de siguranță individuală 3M prezintă defecțiuni de material, de fabricație sau nu este conform garanției pentru o anumită întrebuințare, singura obligație a 3M și despăgubirea exclusivă la care aveți dreptul va fi, la latitudinea 3M, aceea de a repara, de a înlocui sau de a returna prețul de achiziție al pieselor sau al produselor, dacă anunțați la timp apariția problemei și dacă dovediți că produsul a fost depozitat, întreținut și folosit în conformitate cu instrucțiunile scrise ale 3M.

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE ESTE INTERZIS PRIN LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE EXCLUSIVĂ ȘI ÎNLOCUIEȘTE ORICE GARANȚIE EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ALTĂ GARANȚIE DE CALITATE SAU PE CELE CARE REZULTĂ DIN DERULAREA NORMALĂ A ACTIVITĂȚII COMERCIALE, DIN PRACTICI OBÎȘNUITE SAU DIN UTILIZARE COMERCIALĂ, CU EXCEPȚIA TITLULUI ȘI ÎMPOTRIVA ÎNCĂLCĂRII DREPTURILOR ASIGURATE DE BREVETE.

3M nu are nicio obligație prin această garanție pentru niciun produs care se defectează din cauză că este depozitat, manipulat sau întreținut necorespunzător sau inadecvat; din cauza nerespectării instrucțiunilor pentru produse; sau din cauza modificării sau deteriorării acestuia din greșeală, din neglijență sau prin utilizare necorespunzătoare.

16.2. LIMITAREA RĂSPUNDERII

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE SE INTERZICE PRIN LEGE, 3M NU ESTE SUB NICIO FORMĂ RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DAUNE SAU PIERDERI DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV PROFITURI PIERDUTE) CARE REZULTĂ ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST PRODUS, INDIFERENT DE TEMEIUL JURIDIC INVOCAT. REMEDIERILE INDICATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT EXCLUSIVE.

16.3. FĂRĂ MODIFICĂRI

Modificările asupra acestui dispozitiv se efectuează numai cu acordul scris al companiei 3M. Modificările neautorizate pot anula garanția și autoritatea utilizatorului de a utiliza dispozitivul.

17. ELIMINAREA

17.1. ELIMINAREA DEȘEURILOR ELECTRONICE

Dispozitivul va fi eliminat conform legilor și reglementărilor locale.

Australia: Clienții vor lua legătura cu consiliul municipal local în privința eliminării componentelor electronice la sfârșitul duratei de viață..

Noua Zeelandă: Clienții vor elimina componentele electronice la sfârșitul duratei de viață în tomberoanele pentru eliminarea deșeurilor electronice.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV Headset MRX21A1WS7*

*Beteckning för produktvarianter

1. INLEDNING

Tack, och grattis till ditt nya headset med kommunikation!

1.1. AVSEDD ANVÄNDNING

Detta headset är avsett att skydda mot skadliga bullernivåer samtidigt som du kan kommunicera med inbyggd Bluetooth-teknik och höra omgivningsljud med de bullerkompenserande mikrofonerna. Alla som använder denna produkt förväntas läsa och förstå bifogad bruksanvisning samt vara bekanta med hur produkten används.

3M PSD-produkterna är endast avsedda för yrkesmässig användning. I Europa bedöms vissa produkter från 3M PELTOR också kunna vara lämpliga för en viss typ av icke-yrkesanvändning. Läs bruksanvisningen och följ alla anvisningar i den.

2. SÄKERHET

2.1. VIKTIGT

Läs och försäkra dig om att du förstår alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara dessa anvisningar för framtida referens. Kontakta 3M teknisk support (se kontaktinformation på sista sidan) om du behöver mer information eller om du har några frågor.

VARNING

Detta hörselskydd reducerar din exponering för skadligt buller och andra höga ljud. Om du använder hörselskyddet på fel sätt eller inte använder det varje gång du är exponerad för skadligt buller kan följden bli hörselnedsättning eller hörselskada. Fråga din arbetsledare, se bruksanvisningen eller kontakta 3M:s tekniska support om du har frågor som rör användning. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter exponering för buller (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, måste du omedelbart lämna den bullriga omgivningen och kontakta läkare och/eller arbetsledare.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli allvarig skada eller dödsfall:

- Detta hörselskydd har funktion för underhållningsljud. När du lyssnar på musik eller annan ljudkommunikation kan din situationsmedvetenhet och förmåga att höra varningssignaler på en viss arbetsplats försämrans. Var uppmärksam, och ställ in lagom hög volym.
- Använd inte ej IS-godkända produkter eller tillbehör i potentiellt explosionsfarlig miljö. Det finns risk att de orsakar explosion.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli att hörselskyddets skyddande egenskaper försämrans, vilket i sin tur kan leda till hörselnedsättning:

- 3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.
- Försäkra dig om att du väljer korrekt hörselskydd och att du använder, justerar och underhåller detta på korrekt sätt. Om produktens passform är felaktigt reduceras dess förmåga att dämpa buller. Se bifogade anvisningar om korrekt passform.
- Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byter du det mot ett fungerande hörselskydd eller undviker den bullriga miljön.
- När annan personlig skyddsutrustning måste användas (till exempel skyddsglasögon eller andningsskydd) är det viktigt att dessa har flexibla tunna skalmar eller band för att minimera deras påverkan på tätningsringen. Avlägsna alla andra onödiga föremål (till exempel hår, kepsar, smycken, hörlurar, hygienskydd) som kan försämrta tätningsringens tätningsförmåga och på så sätt försämrta hörselskyddets skyddsegenskaper.
- Ändra inte hjässbygelns/nackbygelns form genom att böja eller forma om den. Försäkra dig om att bygeln trycker hörselskyddet tillräckligt hårt mot huvudet för att detta ska sitta ordentligt.
- Hörselskydd (särskilt tätningsringar) kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor och att de inte läcker. Vid regelbunden användning ska tätningsringar och skuminsatser bytas minst två gånger per år för att säkerställa skyddsegenskaper, hygien och komfort.
- Den elektriska ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för ljudnivå per dag. Ställ in lagom hög volym. Ljudnivån för ansluten extern enhet (som till exempel tvåvägsradio och telefon) kan överstiga säker nivå. Det är därför användarens ansvar att begränsa sådan ljudnivå. Använd externa enheter inställda på den lägsta ljudnivå som krävs för situationen och begränsa den tid du exponeras för osäkra nivåer. Följ interna anvisningar på ditt företag samt tillämpliga förordningar. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter ljudexponering (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, ska du omedelbart bege dig till en tyst omgivning och kontakta läkare och/eller arbetsledare.
- Hörselskyddets skyddande egenskaper försämrans om du inte följer anvisningarna.

EN 352 säkerhetsmeddelanden:

- Hygieneskyddet kan försämrans hörselskyddets akustiska egenskaper.
- Prestandan kan försämrans när batterierna börjar bli urladdade. Hörselskyddets batteri håller laddningen i cirka 78 timmar vid normal användning.
- Vissa kemiska ämnen kan vara skadliga för denna produkt. För mer information, kontakta tillverkaren av produkten.
- Ljudkretsens utteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för tillåten exponering.
- Ljudsignalen för underhållningsljud överstiger inte 82 dB(A). Max. ljudtryck är 80.3 dB(A) vid -10 dBFS.

2.2. FÖRSIKTIGHET!

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot felaktig typ av batteri.
- Ladda inte batterier i högre temperatur än 45 °C.
- Använd endast 3M™ PELTOR™ uppladdningsbara batterier.
- Vid användning av litiumjonbatteri finns det risk för brand och brännskador. Batteriet får absolut inte öppnas, krossas, hettas upp till mer än 55 °C eller brännas.
- Försäkra dig om att produkten inte utsätts för direkt solljus (till exempel i vindrutan på bilen) när den inte används.
- Använd alltid produktspecifika reservdelar från 3M. Denna produkts skyddande egenskaper kan försämrans om du använder icke-originalreservdelar.

2.3. OBS

- När detta hörselskydd används enligt bruksanvisningen bidrar det till att reducera exponering för både kontinuerligt buller (som till exempel det buller du utsätts för inom industri eller från fordon/flygplan) och impuls ljud (som till exempel pistolskott). Det är svårt att förutsäga vilken nödvändig och/eller faktisk dämpning som uppnås vid exponering för impuls ljud. Vid pistolskott påverkas hörselskyddets prestanda av vapentypen, antal skott som skjuts, val av passform och användning av hörselskydd, korrekt skötsel av hörselskydd samt andra variabler. För mer information om hörselskydd för impuls ljud, se www.3M.com.
- Detta hörselskydd har nivåberoende dämpning/medhörningsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsanvisningar och anvisningar för batteribyte vid distorsion eller felfunktion.
- Detta hörselskydd har ljudingång med säkerhetsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsanvisningar vid distorsion eller felfunktion.
- Detta hörselskydd begränsar den effektiva ljudsignalen för underhållningsljud till 82 dB(A).

3. GODKÄNNANDEN

Det är inte säkert att din produkt omfattas av alla godkännanden som det hänvisas till i detta avsnitt. Vilka godkännanden din produkt omfattas av ser du på produktens etikett(er).

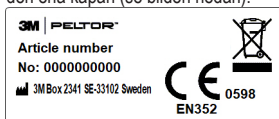
3.1. EUROPEISKA GODKÄNNANDEN

EU
Härmed förklarar 3M Svenska AB att denna Bluetooth-radiokommunikation uppfyller direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga direktiv, vilket är kravet för CE-märkning. 3M Svenska AB förklarar också att detta hörselskydd avsett som personlig skyddsutrustning uppfyller Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

Den personliga skyddsutrustningens granskas årligen av SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland (anmält organ nummer 0598) och har typgodkänts av PZT GmbH (anmält organ nummer 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Denna produkt har testats och godkänts enligt EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Det är inte säkert att UKCA-godkännandet gäller för alla produkter. Tillämplig lagstiftning kan hittas i försäkran om överensstämmelse på www.3M.com/peltor/doc. Försäkran om överensstämmelse visar också om det finns andra tillämpliga typgodkännanden. Se artikelnummer för din produkt när du hämtar försäkran om överensstämmelse. Artikelnummer för ditt hörselskydd hittar du på undersidan av den ena kåpan (se bilden nedan).



Du kan också kontakta 3M i inköpslandet om du behöver en kopia av försäkran om överensstämmelse och ytterligare information som krävs enligt förordningar och direktiv. Kontaktinformation finns på sista sidan av denna bruksanvisning.

4. FÖRKLARING AV TABELLER MED STANDARDER

Dämpningsvärde för denna produkt uppnåddes med produkten avstängd.

4.1. EUROPA

3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352

EN 352-1 Ljuddämpning och passform

Ref.	Beskrivning
B:A	Hörselskydd med hjässbygel och skumfyllda tätningringar
B:1	f = centerfrekvens (Hz) för oktavband
B:2	MV = medelvärde (dB)
B:3	SD = standardavvikelse (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Förväntad skyddseffekt
B:5	H = uppskattat hörselskydd för ljud med hög frekvens ($f \geq 2\,000$ Hz). M = uppskattat hörselskydd för ljud med medelhög frekvens (500 Hz < f < 2 000 Hz). L = uppskattat hörselskydd för ljud med låg frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (medelvärde) för hörselskydd
B:6	S = small M = medium L = large

EN 352-4 Nivåberoende funktion

Ref.	Beskrivning
C:A	Ekvivalentvärden
C:1	H = ekvivalentvärde för högfrekvent buller M = ekvivalentvärde för medelfrekvent buller L = ekvivalentvärde för lågfrekvent buller

EN 352-6 Elektrisk säkerhetsrelaterad ljudgång Bluetooth

Ref.	Beskrivning
D:A	Extern trådlös säkerhetsrelaterad ljudgång
D:1	Insignal (dBFS)
D:2	Utgående ljudnivå (ljudtryck) (dB(A))
D:3	Ekvivalentvärde för insignal (dBFS) vid vilken utgående ljudnivå är 82 dB(A)
D:4	Utgående ljudnivå för max. insignal (dB(A))
D:5	Tidsekvivalent för 82 dB(A) under 8 timmar (tt:mm) för max. insignal

5. ÖVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Bild E)

E:1 Hjässbygel (TPE, TPU)

E:2 Bygeltrådar (rostfritt stål)

E:3 Tvåpunktsupphängning (POM)

E:4 Käpa (ABS)

E:5 Mikrofon för omgivningsljud (PET-skum)

E:6 Dämpningskudde (polyuretanskum)

E:7 Tätningringar (PVC-folie, polyuretanskum)

E:8 Talmikrofon (polyuretan, TPE, polyamid)

E:9 Vindskydd (polyuretanskum)

E:10 (–)-knapp (TPE)

E:11 (+)-knapp (TPE)

E:12 Startknapp (TPE)

E:13 M-knapp (TPE)

E:14 Bluetooth-knapp (TPE)

E:15 USB-uttag (TPE, ABS)

6. INSTÄLLNING

6.1. ALLMÄNT

I följande punkter beskrivs hur produkten görs färdig för användning.

6.2. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

(Bild A:1)

För att minimera självurladdningen levereras produkten i "fraktläge". Den startar först när laddaren ansluts.

6.3. LADDA BATTERIER

Läs och försäkra dig om att du har förstått innehållet i kapitel 2. Säkerhet innan du laddar batteri/batterier.

6.3.1. LADDA MED SLADD






(Bild E)

1. Anslut USB-C-kontakten till headsetet (E:15).

2. Anslut den andra USB-kontakten till USB-strömkälla.

6.3.2. SJÄLVLADDNING MED SOLCELL/POWERFOYLE™

Hjässbygelns Powerfoyle™ förlänger batteriets livslängd genom att absorbera omgivande ljus och omvandla detta till elektrisk energi.

Laddningsprestanda	
Mycket bra	 
Bra	
Begränsad	
Ingen	

7. MONTERINGSANVISNINGAR

Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byter du det mot ett fungerande hörselskydd eller undviker den bullriga miljön.

7.1. HJÄSSBYGEL

(Bild F)

F:1 Dra ut kåporna och vinkla ytterkåpens överdel utåt (sladden ska sitta på utsidan av hjässbygel).

F:2 Håll hjässbygeln på plats och för kåporna upp eller ned för att justera höjden.

F:3 Hjässbygeln ska sitta över hjässan (se bilden) och bära upp headsetets vikt.

7.2. MIKROFON

(Bild F)

Positionera talmikrofonen mycket nära munnen (närmare än 3 mm) för att den ska fungera så bra som möjligt i bullrig omgivning. Se bild F:4 och F:5.

8. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

8.1. DRIFTTEMPERATUR

-20 till +50 °C.

8.2. SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV

(Bild A:2 och E)

Håll inne startknappen (2 sekunder) för att slå på eller stänga av headsetet.

Ett röstmeddelande indikerar "Power on" (ström på) eller "Power off" (ström av).

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge.

OBS! Headsetet stängs av automatiskt om ingen knapp trycks in på 4 timmar. Ett röstmeddelande indikerar "Automatic power off" (automatisk avstängning).

8.3. JUSTERA OCH VÄLJ LJUDKÄLLANS VOLYMNIVÅ

(Bild E)

Tryck snabbt på startknappen (0,5 sekund) för att ändra den aktiva ljudkällan.

Ett röstmeddelande indikerar varje aktiv ljudkälla.

Ljudkällan kan vara någon av följande:

- Profiler/volymer (omgivningsljud)
- Bluetooth-radio
- Strömning
- Telefon

Tryck på någon av knapparna (+) eller (-) (0,5 sekund) för att justera volymnivån.

För varje tryckning justeras volymen ett steg (0–6 steg, där 0 motsvarar avstängd). Max./min. volym indikeras med ett pip.

Se mer detaljerad information i menybeskrivningen.

8.3.1. OMGIVNINGSLJUD

(Bild A:4 och E)

Headsetet är avsett att skydda användarens hörsel i hög ljudnivå, genom att dämpa höga ljud. För att användaren inte ska förlora ljudmedvetenheten kan headsetet förstärka omgivande ljudnivå (detta kan ställas in).

Det har också två lyssningslägen, vilket är praktiskt i miljöer med olika akustikförhållanden: Profiles (Working Audio Profiles, WAP) (standard) och Volumes.








Det finns fyra olika ljudprofiler, för optimering av lyssning i miljöer med olika akustikförhållanden.

Tryck snabbt på någon av knapparna (+) och (-) för att välja önskad ljudprofil.

8.3.2. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)

Headsetet kan ställas in på olika omgivningsljud, anpassade efter omgivningsmiljön och behovet av ljudmedvetenhet. Oberoende av inställning för omgivningsljud komprimeras ljud över 82 dB så att uteffekten begränsas.

Profiler för omgivningsljud ger tillgång till avancerade kombinationer av inställningar för omgivningsljud som ger åtkomst till ett utbud av förstärkningsinställningar (tillsammans med frekvensformning) för att förbättra ljudupplevelsen under olika förhållanden.

Ljudprofil	Symbol	Situation	Avsedd användning	Ljudnivå i örat
Off (av)		För komfort i miljö med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med hög ljudnivå när du vill avskärma dig från den höga ljudnivån eller i annan situation där du vill stänga av omgivningsljudet	Endast genom kåpor
A (standard)		För att vara uppmärksam i omgivning med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med konstant hög ljudnivå där du vill vara uppmärksam på omgivningsljuden	
B		För balans mellan situationsmedvetenhet och komfort i miljö med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med varierande ljudnivå där du vill höra omgivningsljuden	
C		För att vara uppmärksam i tyst miljö	Lämpligt för miljö med låg ljudnivå när du behöver höra tal och omgivningsljud eller när du pratar i telefon/strömmar musik men fortfarande vill behålla uppmärksamheten på omgivningsljud	

8.3.3. BLUETOOTH-RADIO

Justerar lyssningsvolymen för Bluetooth-tvåvägsradio.

8.3.4. STRÖMNING

Justerar lyssningsvolymen för ljudströmning.

8.3.5. TELEFON

Justerar lyssningsvolymen för pågående telefonsamtal.

8.4. KOMMUNIKATION ANSIKTE MOT ANSIKTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Bild A:5 och E)

Med funktionen Push-To-Listen (PTL) kan du lyssna på omgivande ljud direkt genom att dämpa volymen på Bluetooth-ljudet och aktivera de nivåberoende mikrofonerna. Tryck snabbt två gånger (0,5 sekund varje gång) på startknappen för att aktivera funktionen Push-To-Listen. Tryck snabbt (0,5 sekund) på valfri knapp för att avaktivera Push-To-Listen.

8.5. TALKNAPP (PTT)

(Bild A och E)

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp.

8.6. BLUETOOTH – INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING

(Bild A och E)

8.6.1. PARKOPPLA EN BLUETOOTH-ENHET

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Parkopplingsläge kan också startas från menyn. Detta är nödvändigt vid parkoppling av en andra enhet (se kapitel "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)").

Försäkra dig om att Bluetooth-kommunikation är aktiverad på din Bluetooth-enhet. Sök och välj WS ALERT XPV på din Bluetooth-enhet. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling färdig) och "Connected" (ansluten) bekräftar att parkopplingen är klar.

OBS! Du kan alltid avbryta parkopplingen genom att hålla inne Bluetooth-knappen eller M-knappen (2 sekunder) (se bild E och A).

OBS! När en tredje Bluetooth-enhet parkopplas tas en av de tidigare parkopplade enheterna bort från headsetet. Om en av enheterna är ansluten tas den icke anslutna enheten bort. Om båda enheterna är anslutna tas den först parkopplade enheten bort.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITET

WS ALERT XPV är ett Bluetooth-headset som kan parkopplas med de flesta Bluetooth-utrustade telefoner, tvåvägsradior och andra enheter.

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp eller M-knapp.

OBS! Endast en av de två parkopplade enheterna kan vara en tvåvägsradio.

OBS! Din PELTOR-produkts möjlighet att ansluta till externa enheter (till exempel mobiltelefon eller radio) via Bluetooth och/eller sladd kan påverkas av den externa enhetens programvara. Det är inte säkert att vissa beskrivna funktioner fungerar tillsammans med alla typer av extern enhet. Dessa kan även påverkas av uppdateringar av programvara och maskinvara på den externa enheten.

8.6.3. ÅTERANSLUTA BLUETOOTH-ENHETER

När headsetet startas försöker det återansluta till alla parkopplade enheter under 5 minuter. Ett röstmeddelande "Connected" (ansluten) bekräftar anslutningen.

OBS! Om länken bryts försöker headsetet ansluta under 30 sekunder. Ett röstmeddelande "Disconnected" (frånkopplad) informerar om att länken har brutits.

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNIK

Detta headset stöder Bluetooth Multipoint-teknik. Använd Bluetooth Multipoint-teknik för att ansluta headsetet till två Bluetooth-enheter samtidigt. Beroende av vilka typer av Bluetooth-enheter som ansluts och deras aktuella aktivitet reglerar headsetet dem på olika sätt. Headsetet prioriterar och samordnar aktiviteter från anslutna Bluetooth-enheter.

8.6.5. KONTROLL AV ANSLUTNA ENHETER

Headsetet kan anslutas till en eller två enheter via Bluetooth. Den senast parkopplade enheten ställs automatiskt in som primär enhet.

Headsetet reagerar på anslutna enheters aktuella status, till exempel inkommande samtal, pågående samtal eller strömning.

Om mer än en enhet ansluts samtidigt måste headsetet fastställa vilken av enheterna det ska reglera. Detta gör headsetet genom att kontrollera status för de anslutna enheterna.

Om flera enheter har samma status reglerar headsetet den senast parkopplade enheten (primär enhet). Om det inte finns flera enheter med samma status reglerar headsetet den enhet som senast var aktiv.

OBS! Driften är beroende av telefonens/telefonernas kompatibilitet med headsetet.

8.6.6. ANVÄNDA EN ANSLUTEN TELEFON

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (Beroende av telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/samtal pågår	Avsluta samtal
Håll inne	Ingen aktivitet/strömning	Röststyrning
	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/headset
Tryck två gånger	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.6.7. ANVÄNDA TVÅ ANSLUTNA TELEFONER

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (Beroende av telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/samtal pågår	Avsluta samtal
Håll inne	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avsluta pågående samtal, besvara inkommande samtal
	Ingen aktivitet/strömning	Röststyrning på den senast synkroniserade enheten (primär enhet)
	Inkommande samtal	Avvisa samtal
Tryck två gånger	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avvisa inkommande samtal
	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.6.8. ANVÄNDA ANSLUTEN TVÅVÄGSRADIO

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck	Ingen aktivitet/strömning	PTT. Börja sända med tvåvägsradio
Släpp upp	Sända med tvåvägsradio	PTT. Avbryta sändning med tvåvägsradio

8.6.9. ANVÄNDA ANSLUTEN TELEFON SAMTIDIGT SOM TVÄVÄGSRADIO ÄR ANSLUTEN

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/samtal pågår	Avsluta samtal
	Pågående mottagning på tvåvägsradio och inkommande samtal	Besvara samtal
	Pågående telefonsamtal och mottagning på tvåvägsradio	Avsluta samtal
Håll inne	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/headset

OBS! När headsetet är anslutet till telefon och tvåvägsradio kan du inte reglera dess uppspelning av ljud.

OBS! Om du har ett pågående telefonsamtal och får ett inkommande samtal till tvåvägsradion indikeras detta med två pip. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen för att avsluta pågående samtal och svara på inkommande samtal från tvåvägsradio. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen en gång till för att lyssna på tvåvägsradio eller vänta på nästa inkommande tvåvägsradiomeddelande.

OBS! Strömning pausas automatiskt under pågående telefonsamtal eller tvåvägs radiokommunikation. När samtal/tvåvägs radiokommunikation har avslutats återupptas strömningen automatiskt.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Anslut ditt headset till mobilappen 3M Connected Equipment (stöder både Android™ och iOS). När enheten är ansluten till mobilappen har du åtkomst till inställningar, konfigurationer, bruksanvisning etc.

OBS! Ladda ned appen 3M Connected Equipment från App Store eller Google Play. Information om support för 3M Connected Equipment hittar du i mobilappen.

8.8. MULTIFUNKTIONSKNAPP (M)

(Bild A och E)

Multifunktionsknappen (M) är placerad på höger hörselkåpa (se bild A:3 och E:13). Denna kan ställas in på fördefinierade funktioner i appen 3M Connected Equipment. (Standard: indikerar aktuell tid när den trycks in).

9. MENYFUNKTIONER

Menyalternativ:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)
- Streaming profiles (profiler för strömning)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth medhöringsvolym)
- Microphone (mikrofon)
- Ambient listening mode (omgivningsljud)
- Factory reset (fabriksinställning)

9.1. ÖPPNA MENYN

(Bild A:6)

Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn.

Bläddra i menyn med startknappen och justera inställningarna med knapparna (+) och (-).

Efter 10 sekunders inaktivitet stängs menyn.

Innehållet i huvudmenyn beskrivs i följande kapitel.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARKOPPLING)

(Bild A:7)

När röstmeddelandet "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkoppling) hörs trycker du snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) för att starta parkopplingen. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Sök och välj WS ALERT XPV på din Bluetooth-enhet. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling slutförd) och "Connected" (ansluten) bekräftar att parkopplingen är klar.

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) för att avbryta parkopplingen. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkoppling av) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har avbrutits.

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILER FÖR STRÖMNING)

Välj mellan två olika strömningsprofiler (musik eller podcast).

Alternativ:

- Music (musik) (standard)
- Pod

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) eller (-) för att ändra strömningsprofil.

9.4. BLUETOOTH MEDHÖRINGSVOLYM

Medhörning är återgivning av den egna rösten i headsetet under ett samtal. Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra medhöringsvolym.

Alternativ:

- High (hög)
- Normal (standard)
- Low (låg)
- Off (av)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Denna meny används för att ställa in vilken mikrofon som är installerad.

Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra mikrofonmodell.

Alternativ:

- Electret (elektret) (standard)
- Dynamic (dynamisk)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (OMGIVNINGSLJUD)

Funktionen för omgivningsljud har två lägen: Profiles och Volumes (profiler och volymer).

Alternativ:

- Profiles (profiler) (standard)
- Volumes (volymer)

Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra läge för omgivningsljud.

9.7. FACTORY RESET (FABRIKINSTÄLLNING) (Bild A:8)

1. Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn.
2. Bläddra i menyn med startknappen tills du hör röstmeddelandet "Factory reset" (fabriksinställning).
3. Håll inne knappen (+) i 2 sekunder.
4. Två röstmeddelanden hörs: "Reset to factory default" (återställ fabriksinställningar) och "Power off" (avstängning).

10. FELSÖKNING

Problem	Problem/lösning
Det går inte att starta headsetet.	Försäkra dig om att headsetets batteri är fulladdat.
	Låg batteriladdning Byt batteriet.
	Anslut en laddsladd för att aktivera headsetet vid första användning eller efter batteribyte.

Problem	Problem/lösning
Parkoppling kunde inte utföras.	Försäkra dig om att den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är inställd på parkopplingsläge och redo för parkoppling.
	Den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är utanför räckvidden.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ta bort alla Bluetooth-enheter som finns parkopplade på telefonen. 2. Starta om telefonen (stäng av och starta om den). 3. Genomför en återställning av fabriksinställningar på headsetet. 4. Parkoppla headsetet med din telefon. 5. Om problemet kvarstår försöker du parkoppla en annan telefon.

11. PRODUKTLIVSLÄNGD

Vi rekommenderar att produkten kasseras och ersätts inom 5 år från tillverkningsdatum. Produktens livslängd varierar mycket beroende på den miljö i vilken den förvaras, används, servas och underhålls. Det är användarens ansvar att regelbundet kontrollera om produkten har nått slutet på sin livslängd. Tecken på att produkten har nått slutet på sin livslängd:

- Synliga defekter som sprickor, deformationer samt lösa delar eller delar som saknas.
- Märkbar försämring av hörselskyddets dämpning, ovanliga ljud eller onormalt hög ljudvolym från produktens elektroniska ljudåtergivning.

OBS! Produktens livslängd omfattar inte batterier.

12. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera batteriets skick visuellt. Byt batterierna om läckage eller defekter upptäcks.

Rengör ytterkåpor, hjässbygel (även solcellen) och tättningsringar med en trasa fuktad med tvål och varmt vatten.

OBS! Doppa inte hörselskyddet i vatten.

Om hörselskyddet blir fuktigt av regn eller svett vränger du hörselkåpan, avlägsnar tättningsringarna och skuminsatserna och låter allt torka innan du monterar hörselskyddet igen. Tättningsringar och skuminsatser kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor eller annan skada. Vid regelbunden användning rekommenderar 3M att skuminsatser och tättningsringar byts minst två gånger per år för att säkerställa dämpning, hygien och komfort.

I varma och fuktiga miljöer kan de behöva bytas oftare för att säkerställa tillräcklig hygien. Byt ut skadad tätningssring. Se avsnittet med reservdelar nedan.

12.1. AVLÄGSNA OCH BYTA TÄTNINGSRINGAR

(Bild F)

F:6 För in fingrarna under tätningssringarna och dra rakt ut.

F:7 Avlägsna de befintliga skuminsatserna och sätt i nya.

F:8 Sätt i tätningssringens ena sida i skåran på kåpan och

tryck på motsatt sida tills tätningssringen snäpper på plats.

AVLÄGSNA OCH BYTA YTTERKÅPOR

(Bild F)

Avlägsna ytterkåpor:

Sätt i fingrarna (eller ett verktyg) under kanten på ytterkåpan

fästklämma och dra utåt och nedåt (F:9) för att lossa

ytterkåpan. Lyft ytterkåpan i dess nedre kant för att ta bort

den (F:10) och (F:11).

Montera ytterkåpor:

Tryck nedåt på fästklämman på ytterkåpan för att försäkra dig

om att den är i olåst läge. Sätt i filen på ytterkåpan

övre kant i spåret (F:12) på hörselkåpan

övre kant. När ytterkåpan är på plats för du fästklämman (F:13)

uppåt för att låsa fast ytterkåpan på hörselkåpan.

12.2. APPLICERA MIKROFONSKYDDSTEJP

(Bild F)

Skydda talmikrofonen mot fukt och smuts med HYM1000 Mikrofonskydd.

Montera mikrofonskydd:

F:14 Klipp av 100 mm mikrofonskydd med en sax. Avlägsna allt skyddspapper.

F:15 Placera mikrofonen i änden av tejp

(se bilden). F:16 Vik skyddstejpen runt mikrofonen (försäkra dig om att hela mikrofonen täcks).

F:17 Tryck på skyddstejpen så att den förseglas.

F:18 Nu är mikrofonen klar att använda.

12.3. BYTA BATTERI

Verktyg som behövs:

- Liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter).
- Torxskruvmejsel (TX8).

OBS! Var försiktig så att du inte sticker hål på, repar eller skadar batteriet.

12.3.1. TA BORT BATTERI

(Bild F:19 till F:25)

- (Bild F:19 och F:20)

Tryck nedåt på spärren (1) på vänster kåpa för att öppna den. Avlägsna därefter kåpan (2 och 3).

- (Bild F:21)

För in spetsen på en liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter) under batterispärren.

(Bild F:22)

Vinkla skruvmejseln försiktigt så att batteriet lossar (så att det lutar i batterifacket).

- (Bild F:23)

Ta ut batteriet. Batteriets kontakt är placerad bakom batterifacket. Denna kontakt måste förbli ansluten tills batterifacket (1) har tagits bort (se punkt 4).

Var försiktig så att du inte skadar de två kablarna.

- (Bild F:24)

Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.

- (Bild F:25)

Dra kontakten (1) försiktigt uppåt och ta bort den från uttaget på kretskortet.

12.3.2. INSTALLATION

(Bild F:26 till F:33)

I dessa anvisningar förutsätts att det inte finns något batteri installerat i headsetet. Vänster kåpa är borttagen.

- (Bild F:26)

Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.

- (Bild F:27)

Installera batteriets kontakt i uttaget på kretskortet.

Försäkra dig om att du vänder kontakten korrekt (uttaget har en kil som gör att kontakten bara passar när den är korrekt positionerad).

Den röda kabeln sitter på vänster sida av kontakten och ska anslutas till uttaget så.

- (Bild F:28)

Installera batterifacket.

Försäkra dig om att batterikablarna placeras korrekt (se bild 1) och att de inte kläms.

Tryck försiktigt tills det sitter korrekt.

- (Bild F:29)

Dra åt fästskruvarna (dra inte åt dem för hårt).

- (Bild F:30 och F:31)

Placera batteriet i batterifacket i den vinkel som indikeras på bilden.

Tryck därefter försiktigt (1) tills batteriet sitter korrekt i batterifacket och spärren (2) låser fast batteriet i läge.

- (Bild F:32 och F:33)

Sätt tillbaka kåpan (1 och 2) och tryck spärren (3) inåt och uppåt för att låsa fast kåpan i läge.

- (Bild A:1)

För att minimera självurladdningen levereras batteriet i "fraktläge". Det startar först när laddaren ansluts.

13. RESERVDLAR OCH TILLBEHÖR

Artikelnummer	Namn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-kontakt, 240 mm
M995/2	Vindskydd för mikrofon
ACK012/1	Litiumjonbatteripaket
HY82	Hygiensats
FR16	USB-sladd för laddning

Artikelnummer	Namn
HYM1000	Mikrofonskyddstejp för bommikrofon (svart)
HY100A	Clean – engångsskydd för tätningssringar. Förpackning om 100 par.





14. FÖRVARING

- Förvara produkten på en ren och torr plats när den inte används.
- Förvara alltid produkten i originalförpackningen och på säkert avstånd från värmekällor eller solljus, damm och skadliga kemikalier.
- Förvaringstemperatur: -20 till +40 °C.
- Relativ luftfuktighet: < 90 %.
- Försäkra dig om att hjässbygeln inte utsätts för påfrestningar och att tätningssringarna inte sammanpressas.

OBS! Ta om möjligt ut batterierna innan enheten förvaras. Uppladdningsbara litiumjonbatterier (borttagbara och ej borttagbara) måste laddas var 6:e månad för att deras prestanda ska kunna upprätthållas.

15. SYMBOLER

Detta är ett allmänt kapitel med beskrivning av de olika symboler som du hittar på etiketter, förpackning och/eller själva produkten.

Symbol	Beskrivning
	Utsätt inte produkten för regn. Förvara den på en torr plats (max. 90 % luftfuktighet).
	Max. och min. förvaringstemperatur för produkten.
	Information rörande bruksanvisning. Se alltid bruksanvisningen innan du använder produkten.
	Var försiktig när du använder produkten. Operatören måste vara uppmärksam och vidta lämplig åtgärd vid denna typ av situation för att undvika oönskade konsekvenser.

Symbol	Beskrivning
	Produktens tillverkningsland. CC ska ersättas med landskod (två bokstäver): CN = Kina, SE = Sverige, PL = Polen (ISO 3166-1). Tillverkningsdatum anges i följande format: ÅÅÅÅ-MM.
	Tillverkaren av en produkt.
	WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter). Denna produkt innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte avfallshandteras tillsammans med vanligt restavfall. Se lokala direktiv för information om avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning.
	Returpilar. Återvinn denna produkt på återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

16. GARANTI OCH BEGRÄNSNING AV ANSVAR

OBS! Följande meddelanden gäller inte för Australien och Nya Zeeland.

Konsumenter ska endast förlita sig på sina lagstadgade rättigheter.

16.1. GARANTI

Om någon produkt från 3M Personal Safety Division visar sig vara defekt vad gäller material eller sammansättning, eller om den inte uppfyller uttrycklig garanti av särskild anledning, påtar sig 3M för din räkning endast att reparera, byta ut eller ersätta dig för inköpspriset för sådan komponent eller produkt efter att du i tid har meddelat om problemet och kan styrka att produkten har lagrats, underhållits och använts enligt 3M:s skriftliga anvisningar.

FÖRUTOM I DE FALL DÄR DET ÄR FÖRBUDET ENLIGT LAG, ÄR DENNA GARANTI EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ANDRA KVALITETSGARANTIER ELLER KVALITETSVILLKOR SAMT GARANTIER I ÄRENDEN SOM RÖR AFFÄRSHÄNDELSER, ANVÄNDNING ELLER BRANSCHPRAXIS, FÖRUTOM GÄLLANDE TITEL OCH MOT PATENTINTRÄNG.

3M avsäger sig allt ansvar under denna garanti gällande alla produkter som har havererat på grund av olämplig eller felaktig lagring, hantering eller underhåll; underlåtenhet att följa produktanvisningarna eller ändring av eller skada på produkten som orsakas av olycka, försummelse eller felaktig användning.

16.2. BEGRÄNSNING AV ANSVAR

FÖRUTOM I DE FALL DÄR DET ÄR FÖRBJUDET ENLIGT LAG, FRISKRIVER SIG 3M FRÅN ALL DIREKT, INDIREKT, SÄRSKILD, OLYCKSRELATERAD ELLER FÖLJDRELATERAD FÖRLUST ELLER SKADA (INKLUSIVE UTEBLIVEN ERSÄTTNING) SOM UPPKOMMER PÅ GRUND AV DENNA PRODUKT, OAVSETT VILKEN RÄTTSLIG TEORI SOM GÖRS GÄLLANDE. ERSÄTTNINGEN SOM ANGES HÄR ÄR EXKLUSIV.

16.3. MODIFIERINGAR ÄR INTE TILLÅTNA

Modifieringar av denna enhet får utföras endast efter skriftligt tillstånd från 3M. Om modifieringar utförs utan godkännande från 3M leder detta till att garantin upphör att gälla och till att användaren förlorar rätten att använda utrustningen.

17. AVFALLSHANTERING

17.1. AVFALLSHANTERING AV ELEKTRONISKT AVFALL

Enheten ska avfallshanteras i enlighet med lokala lagar och förordningar.

Australien: Kunder måste kontakta sin lokala kommun för information om avfallshantering av produkter som innehåller elektronik i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Nya Zeeland: Kunder måste avfallshandera produkter som innehåller elektronik i den lokala kommunens avfallshanteringskärl för elektroniska produkter i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Slušalke 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV

MRX21A1WS7*

*Označuje različice izdelka

1. UVOD

Čestitke in hvala, ker ste izbrali te slušalke za komunikacijske rešitve!

1.1. PREDVIDENA UPORABA

Te slušalke ščitijo uporabnike pred škodljivim hrupom ter jim hkrati omogočajo komuniciranje prek vgrajene tehnologije Bluetooth in poslušanje zvokov iz okolja z zunanji mikrofoni. Vsi uporabniki morajo prebrati in razumeti priložena navodila za uporabo ter znati uporabljati napravo.

Izdelki 3M PSD so samo za poklicno uporabo. V Evropi so lahko nekateri izdelki 3M PELTOR primerni tudi za nekatere nedelovne namene uporabe. Vedno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

2. VARNOST

2.1. POMEMBNO

Pred uporabo morate prebrati, razumeti in upoštevati vse varnostne informacije v teh navodilih. Navodila shranite za poznejšo uporabo. Za dodatne informacije ali v primeru vprašanj se obrnite na tehnično podporo podjetja 3M (kontaktno podatke najdete na zadnji strani).

OPOZORILO

Ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost škodljivemu hrupu in drugim glasnim zvokom. Če naušnikov ne uporabljate ali jih ne uporabljate pravilno ves čas izpostavljenosti škodljivemu hrupu, lahko pride do telesne poškodbe ali izgube sluha. Za pravilno uporabo glejte navodila za uporabo, se obrnite na nadzornika ali pokličite tehnično podporo podjetja 3M. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavi zvenenje ali brenenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj zapustite hrupno okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hudo telesno poškodbo ali smrt:

- Ti naušniki so opremljeni s funkcijo za razvedrilni zvok. Med poslušanjem glasbe ali drugih zvočnih komunikacij ste lahko manj pozorni na okolico in lahko težje slišite opozorilne signale na določenem delovnem mestu. Ostanite pozorni in prilagodite glasnost zvoka na najnižjo sprejemljivo raven.
- Da zmanjšate nevarnosti, povezane z eksplozijo, v potencialno eksplozivni atmosferi ne uporabljajte dodatne opreme in izdelkov, ki niso lastnovarni.

Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavljajo naušniki, in lahko povzroči izgubo sluha:

- 3M močno priporoča osebni preizkus prileganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridušitve na oznaki na embalaži.

Vzrok za to so razlike v prileganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditev vrednosti pridušitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridušitve na oznaki znižajo za boljše ocenitev tipične zaščite.

b. Zagotovite ustrezno izbiro, namestitev, prilagoditev in vzdrževanje naušnikov. Če naprave ne boste pravilno namestili, bo manj učinkovito pridušila hrup. Za informacije o pravilni namestitvi glejte priložena navodila.

c. Naušnike pred vsako uporabo preglejte. Če se naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se izogibajte hrupnemu okolju.

d. Če je potrebna dodatna osebna zaščitna oprema (npr. zaščitna očala, respiratorji itd.), izberite prilagodljive, nizkoprofilne ročke oz. trakove, da bodo manj ovirali blazinici naušnikov. Umaknite vse nepotrebno (npr. lase, pokrivala, nakit, slušalke, higienske pokrove itd.), kar bi lahko oviralo tesnjenje blazinice naušnikov in zmanjšalo zaščito naušnikov.

e. Ne upogibajte ali preoblikujte naglavnega ali ovratnega traka in zagotovite, da so naušniki nameščeni na mestu z dovolj sile.

f. Naušniki, posebej blazinici, se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati njihovo stanje, na primer ali so na njih razpoke in ali prepuščajo. Pri redni uporabi zamenjajte ušesni blazinici in penasta vstavka vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno zaščito, higieno in udobje.

g. Zvok, ki ga proizvaja električno zvočno vezje v naušnikih, lahko preseže mejno dnevno raven zvoka. Glasnost zvoka nastavite na najnižjo sprejemljivo raven. Ravnih zvoka iz katere koli priključene zunanje naprave, kot so dvosmerne komunikacijske postaje in telefoni, lahko presegajo varne vrednosti in jih mora uporabnik ustrezno omejit. Zunanje naprave vedno uporabljajte pri najnižji možni ravni zvoka, ki jo dopuščajo razmere, in omejite trajanje izpostavljenosti nevarnim ravnam v skladu z določili delodajalca in veljavnih predpisov. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavi zvenenje ali brenenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj pojdite v tiho okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

h. Če zgornje zahteve niso izpolnjene, naušniki zagotavljajo znatno manj zaščite.

Izjave o varnosti v skladu s standardom EN 352:

- Namestitev higienskih pokrovov na blazinici lahko vpliva na akustično delovanje naušnikov.
- S porabo baterij se lahko poslabša delovanje. Pričakovani čas neprekinjene uporabe baterije naušnikov je običajno približno 78 ur.
- Določene kemične snovi lahko škodujejo izdelku. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.
- Zvok, ki ga proizvaja zvočno vezje v teh naušnikih, lahko preseže mejno vrednost izpostavljenosti.
- Razvedrilni zvočni signal ne presega 82 dB(A). Največja vrednost SPL je 80.3 dB(A) pri -10 dBFS.

2.2. POZOR

- V primeru zamenjave baterije z napačno vrsto obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne polnite baterij pri temperaturah nad 45 °C (113 °F).
- Uporabljajte samo baterije za polnjenje 3M™ PELTOR™.
- Zaradi uporabe litij-ionskih baterij obstaja nevarnost požara in opeklin. Izdelka ne odpirajte, stiskajte, segrevajte na temperaturo nad 55 °C (131 °F) ali sežigajte.
- Izdelka pri shranjevanju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, na primer na armaturni plošči.
- Vedno uporabljajte nadomestne dele 3M, zasnovane za določen izdelek. Uporaba nepooblaščenih nadomestnih delov lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavlja ta izdelek.

2.3. OPOMBA

- Pri uporabi v skladu s temi navodili za uporabo ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost stalnemu hrupu, kot sta industrijski hrup ter hrup vozil in letal, kot tudi impulznemu hrupu, kot so strelji iz strelnega orožja. Težko je predvideti potrebno in/ali dejansko varovanje sluha med izpostavljenostjo impulznemu hrupu. Pri streljih iz strelnega orožja na učinkovitost vplivajo vrsta orožja, število strelcev, izbira, namestitvev, uporaba in nega opreme za varovanje sluha ter drugi dejavniki. Za več informacij o opremi za varovanje sluha pred impulznim hrupom obiščite www.3M.com.
- Naušniki lahko pridušijo zvok glede na hrup iz okolja. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkrijete motnje ali napake, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja in zamenjave baterije.
- Naušniki so opremljeni z varnostnim zvočnim vhodom. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkrijete motnje ali napako, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja.
- Naušniki omejujejo razvedrilni zvočni signal na 82 dB(A) ob ušesu.

3. ODOBRITEV

Vse odobritve, navedene v tem razdelku, morda ne veljajo za vaš izdelek. Če nekatere odobritve ne veljajo za vaš izdelek, je to razvidno na oznakah na izdelku.

3.1. EVROPSKE ODOBRITEV EU

3M Svenska AB na tem mestu izjavlja, da je radijska komunikacija Bluetooth skladna z Direktivo 2014/53/EU in drugimi ustreznimi direktivami ter zato izpolnjuje zahteve za pridobitev oznake CE. 3M Svenska AB izjavlja tudi, da so naušniki vrste OZO skladni z Uredbo (EU) 2016/425.

OZO letno preverja podjetje SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, številka priglasenega organa 0598, in homologira podjetje PZT GmbH, številka priglasenega organa 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemčija.

Izdelek je preizkušen in odobren v skladu s standardi EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 in EN 352-8:2020.

Odobritev UKCA morda ne velja za vse izdelke. Veljavno zakonodajo je mogoče določiti s pregledom izjave o skladnosti (DoC), ki je na voljo na spletnem mestu www.3M.com/peltor/doc. V izjavi o skladnosti je navedeno, ali se uporabljajo tudi katere druge homologacije. Pri pridobivanju izjave o skladnosti poiščite ustrezno številko dela. Številko dela naušnikov najdete na dnu čašice. Primer je prikazan na spodnji sliki.



Za kopijo izjave o skladnosti in dodatne informacije, zahtevane z uredbami in direktivami, se lahko obrnete na podjetje 3M v državi nakupa. Kontaktni podatki so na zadnjih straneh teh navodil za uporabo.

4. OBRAZLOŽITEV PREGLEDNIC ZA STANDARDE

Ocena pridušitve hrupa je bila pridobljena pri izklopljeni napravi.

4.1. EVROPA

3M močno priporoča osebni preizkus prileganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridušitve na oznaki na embalaži. Vzrok za to so razlike v prileganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditev vrednosti pridušitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridušitve na oznaki znižajo za boljše ocenitev tipične zaščite.

4.2. EVROPSKI STANDARD EN 352

EN 352-1 – pridušitev hrupa in velikost

Referenca preglednice	Opis
B:A	Naušniki z naglavnim trakom in penastimi blazinicami
B:1	f = središčna frekvenca oktavnega pasu (Hz)
B:2	MV = povprečna vrednost (dB)
B:3	SD = standardni odklon (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Predvidena vrednost zaščite
B:5	H = ocena varovanja sluha pri visokofrekvenčnem zvoku ($f \geq 2000$ Hz). M = ocena varovanja sluha pri srednjefrekvenčnem zvoku (500 Hz < f < 2000 Hz). L = ocena varovanja sluha pri nizkofrekvenčnem zvoku ($f \leq 500$ Hz). SNR = enoštevilčna ocena zmogljivosti naušnikov
B:6	S = majhni M = srednji L = veliki

EN 352-4 – funkcija za regulacijo glasnosti

Referenca preglednice	Opis
C:A	Kriterijske ravni
C:1	H = kriterijska raven za visokofrekvenčni hrup M = kriterijska raven za srednjefrekvenčni hrup L = kriterijska raven za nizkofrekvenčni hrup

EN 352-6 – električni varnostni zvočni vhod Bluetooth

Referenca preglednice	Opis
D:A	Zunanji brezžični varnostni zvočni vhod
D:1	Vhodni signal (dBFS)
D:2	Izhodna raven zvoka (dB(A))
D:3	Kriterijski vhodni signal (dBFS), pri katerem je izhodna raven zvoka enaka 82 dB(A)

Referenca preglednice	Opis
D:4	Izhodna raven zvoka za največji vhodni signal (dB(A))
D:5	Čas, enakovreden vrednosti 82 dB(A) v 8 urah (uu:mm) za največji vhodni signal

5. PREGLED

5.1. SESTAVNI DELI

(Slika E)

E:1 Naglavni trak (TPE, TPU)

E:2 Žica naglavnega traku (nerjavno jeklo)

E:3 Dvotočkovna zaponka (POM)

E:4 Čašica (ABS)

E:5 Mikrofon za poslušanje okoljskih zvokov (PET-pena)

E:6 Blazinicna za pridušitev (PUR-pena)

E:7 Ušesna blazinicna (PVC-folija, PUR-pena)

E:8 Mikrofon za govor (PUR, TPE, PA)

E:9 Protivetelni ščitnik (PUR-pena)

E:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)

E:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)

E:12 Gumb za vklop (TPE)

E:13 Gumb M (TPE)

E:14 Gumb Bluetooth (TPE)

E:15 Vtičnica USB (TPE, ABS)

6. PRIPRAVA

6.1. SPLOŠNO

V nadaljevanju so opisani glavni koraki, s katerimi pripravite izdelek za uporabo.

6.2. PRVA UPORABA

(Slika A:1)

Izdelek je dostavljen v „transportnem načinu“ za zmanjšanje samopraznjenja in se ne bo zagnal, dokler ne priklopite polnilnika.

6.3. POLNJENJE BATERIJ

Pred polnjenjem baterije/baterij morate prebrati in razumeti vsebino 2. poglavja „Varnost“.

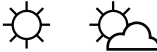



6.3.1. POLNJENJE S KABLOM

(Slika E)

1. Priklopite priključek USB-C na slušalke (E:15).
2. Priklopite drugi priključek USB na vir napajanja USB.

6.3.2. SAMOPOLNJENJE S SONČNO CELICO/ POWERFOYLE™

V naglavni trak je vgrajena sončna celica Powerfoyle™, ki podaljša čas delovanja baterije z absorbiranjem svetlobe okoli vas, ki jo pretvarja v električno energijo.

Učinkovitost polnjenja	
Odlično	
Dobro	
Nekaj	
Nič	

7. NAVODILA ZA NAMESTITEV

Naušnike pred vsako uporabo preglejte. Če so naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se izogibajte hrupnemu okolju.

7.1. NAGLAVNI TRAK

(Slika F)

F:1 Izvlecite čašici in nagnite zgornji del pokrova navzven, saj mora biti kabel na zunanji strani naglavnega traka.

F:2 Prilagodite višino čašic tako, da ju potisnete navzgor ali navzdol, medtem ko naglavni trak držite na mestu.

F:3 Naglavni trak mora biti nameščen prek vrhnjega dela glave, kot je prikazano, in mora podpirati težo slušalk.

7.2. MIKROFON

(Slika F)

Za največjo učinkovitost mikrofona za govor na hrupnih območjih morate imeti mikrofona zelo blizu ust (na razdalji, manjši od 3 mm oz. 1/8 palca). Glejte slike F:4 in F:5.

8. NAVODILA ZA UPORABO

8.1. DELOVNA TEMPERATURA

Od -20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. VKLOP IN IZKLOP

(Slika A:2 in slika E)

Slušalke vklopite ali izklopite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb za vklop.

Predvaja se glasovno sporočilo „Power on“ (Vklop) ali „Power off“ (Izklop).

Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklopijo v način seznanjanja.

OPOMBA: Če 4 ure ne pritisnete nobenega gumba, se slušalke samodejno izklopijo. Predvaja se glasovno sporočilo „Automatic power off“ (Samodejni izklop).

8.3. PRILAGODITEV GLASNOSTI IN IZBIRA ZVOČNEGA VIRA

(Slika E)

Aktivni zvočni vir preklaplja se polsekundni pritiski gumba za vklop.

Za vsak aktivni zvočni vir se predvaja zvočno sporočilo.

Razpoložljivi zvočni viri:

- Profiles (Profil)/Volumes (Glasnosti) (poslušanje okoljskih zvokov);
- komunikacijska postaja Bluetooth;
- pretakanje;
- telefon.

Glasnost aktivnega zvoka prilagajate s polsekundni pritiski gumba [+] ali [-].

Z vsakim kratkim pritiskom prilagodite glasnost za eno stopnjo (0–6 stopenj, pri čemer 0 pomeni izklop). Največja/najmanjša glasnost je označena s piskom.

Podrobne informacije so na voljo v opisu menija.

8.3.1. POSLUŠANJE OKOLJSKIH ZVOKOV

(Slika A:4 in slika E)

Te slušalke pomagajo zagotavljati zaščito sluha uporabnika pred hrupom, kar ima za posledico dušenje zvokov. Za pomoč pri ohranjanju slušnega zavedanja lahko slušalke ojačajo okoljske zvoke glede na nastavitve.

Za pomoč uporabniku v različnih akustičnih okoljih sta na voljo dva načina poslušanja: Profiles (Profil) (Working Audio Profiles (Delovni zvočni profili), WAP) (privzeto) in Volumes (Glasnosti).








Za optimizacijo poslušanja v različnih akustičnih okoljih so na voljo štiri različni zvočni profili.

Izberite zeleni zvočni profil tako, da na kratko pritisnete gumb [+] ali [-].

8.3.2. DELOVNI ZVOČNI PROFILI (WAP)

Slušalke je mogoče nastaviti na različne profile poslušanja okoljskih zvokov, odvisno od akustičnega okolja in slušnih potreb. Ne glede na nastavitve poslušanja okoljskih zvokov so zvoki nad 82 dB stisnjeni, da se omeji izhod.

Profili poslušanja okoljskih zvokov zagotavljajo napredne vrste poslušanja okoljskih zvokov, ki omogočajo dostop do različnih nastavitvev ojačitve, vendar z oblikovanjem frekvence, za povečanje slušne učinkovitosti v različnih pogojih.

Zvočni profil	Simbol	Situacija	Predvidena uporaba	Raven zvoka pri užesu
Off (Izklop)		Za udobje v hrupu	Primerno pri močnem hrupu, ko želite biti izolirani od hrupa, ali v drugih situacijah, kjer želite izklopiti tehnologijo poslušanja okoljskih zvokov	Samo skozi čašici
A (privzeto)		Za pozornost v hrupnem okolju	Primerno za okolja s stalnim hrupom, kjer želite ostati pozorni na okoljske zvoke	
B		Za ravnovesje med zavedanjem okolice in udobjem v hrupu	Primerno za okolje s spreminjajočimi se ravnmi hrupa, kjer morate slišati okoljske zvoke	
C		Za pozornost v tišini	Primerno za okolja z nizko ravno hrupa, ko morate slišati govor in okoljske zvoke ali ko govorite po telefonu/pretakate glasbo, a vseeno želite ostati pozorni na okoljske zvoke	

8.3.3. KOMUNIKACIJSKA POSTAJA BLUETOOTH

Prilagodi glasnost poslušanja dvosmerne komunikacijske postaje Bluetooth.

8.3.4. PRETAKANJE

Prilagodi glasnost poslušanja pri pretakanju.

8.3.5. TELEFON

Prilagodi glasnost poslušanja trenutnega telefonskega klica.

8.4. NEPOSREDNA KOMUNIKACIJA („PRITISNI ZA POSLUŠANJE“, PTL)

(Slika A:5 in slika E)

Funkcija „pritisni za poslušanje“ omogoča, da lahko v hipu začnete poslušati okolje tako, da izklopite zvok naprave Bluetooth in aktivirate mikrofone za regulacijo glasnosti. Funkcijo „pritisni za poslušanje“ aktivirate z dvema kratkima (0,5 s) pritiskoma gumba za vklop. Za deaktiviranje funkcije „pritisni za poslušanje“ na kratko (0,5 s) pritisnite kateri koli gumb.

8.5. „PRITISNI ZA GOVOR“ (PTT)

(Slika A in slika E)

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo „pritisni za govor“ uporabljali z gumbom Bluetooth na slušalkah.

8.6. NASTAVITVE IN UPORABA POVEZAVE BLUETOOTH

(Slika A in slika E)

8.6.1. SEZNANJANJE NAPRAVE BLUETOOTH

Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklonijo v način seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing on“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V način seznanjanja lahko preklonite tudi v meniju. To je potrebno za seznanjanje druge naprave, glejte poglavje „9.2. Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)“.

Poskrbite, da je v napravi Bluetooth aktivirana povezava Bluetooth. V napravi Bluetooth poiščite in izberite „WS ALERT XPV“. Dokončanje seznanjanja je potrjeno z glasovnimi sporočili „Pairing complete“ (Seznanjanje končano) in „Connected“ (Povezano).

OPOMBA: Seznanjanje lahko kadar koli ustavite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb Bluetooth ali gumb M (slika E in slika A).

OPOMBA: Če uspešno seznanite tretjo napravo Bluetooth, se ena od prej seznanjenih naprav odstrani iz slušalk. Če je ena od naprav povezana, se odstrani tista, ki ni. Sicer se odstrani prva seznanjena naprava.

8.6.2. ZDRUŽLJIVOST Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke WS ALERT XPV podpirajo tehnologijo Bluetooth in jih je mogoče seznaniti z večino telefonov, dvosmernih komunikacijskih postaj in drugih naprav, ki podpirajo Bluetooth.

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo „pritisni za govor“ uporabljali z gumbom Bluetooth ali gumbom M na slušalkah.

OPOMBA: Samo ena od obeh seznanjenih naprav je lahko dvosmerna komunikacijska postaja.

OPOMBA: Na zmoglost izdelka PELTOR za povezovanje z zunanji napravami (kot so mobilni telefoni ali komunikacijske postaje) prek povezave Bluetooth in/ali kabla lahko vpliva programska oprema v zunanji napravi. Nekatere opisane funkcije morda ne delujejo z vsemi zunanji napravami in nanje lahko vplivajo posodobitve programske in strojne opreme v določeni napravi.

8.6.3. PONOVO POVEZOVANJE Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke se 5 minut po vklopu poskušajo znova povezati z vsemi seznanjenimi napravami. Povezava je potrjena z glasovnim sporočilom „Connected“ (Povezano).

OPOMBA: Če se povezava prekine, se slušalke 30 sekund poskušajo znova povezati. O prekinitev povezave vas obvesti glasovno sporočilo „Disconnected“ (Prekinjena povezava).

8.6.4. TEHNOLOGIJA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Slušalke podpirajo tehnologijo Bluetooth Multipoint. S tehnologijo Bluetooth Multipoint lahko slušalke hkrati povežete z dvema napravama Bluetooth.

Glede na vrsto povezanih naprav Bluetooth in njune trenutne dejavnosti slušalke upravljajo napravi Bluetooth na različne načine. Dejavnosti iz povezanih naprav Bluetooth slušalke prednostno razvrstijo in uskladijo.

8.6.5. UPRAVLJANJE POVEZANIH NAPRAV

Slušalke so lahko prek povezave Bluetooth povezane z eno ali dvema napravama.

Nazadnje seznanjena naprava postane glavna naprava.

Pri upravljanju povezane naprave ali naprav se slušalke odzovejo na trenutno stanje naprave, kot je dohodni klic, aktivni klic ali pretakanje.

Če je hkrati povezanih več naprav, morajo slušalke določiti, katero napravo naj upravljajo. Slušalke v ta namen preverijo stanje povezanih naprav.

Če je več naprav v istem stanju, bodo slušalke upravljale nazadnje seznanjeno napravo (glavna naprava). V nasprotnem primeru bodo slušalke upravljale zadnjo aktivno napravo.

OPOMBA: Delovanje je odvisno od združljivosti telefona s slušalkami.

8.6.6. UPRAVLJANJE ENEGA POVEZANEGA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
Dolgi pritisk	Nedejavno/ pretakanje	Glasovno upravljanje
	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami
Dvojni pritisk	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.6.7. UPRAVLJANJE DVEH POVEZANIH TELEFONOV

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
Dolgi pritisk	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Končanje izvajajočega se klica, sprejem dohodnega
	Nedejavno/ pretakanje	Glasovno upravljanje v nazadnje seznanjeni napravi (glavna naprava)
	Dohodni klic	Zavrnitev
Dvojni pritisk	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Zavrnitev dohodnega klica
	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.6.8. UPRAVLJANJE POVEZANE DVOSMERNE KOMUNIKACIJSKE POSTAJE

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Pritisk	Nedejavno/ pretakanje	PTT. Začetek oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje
Sprostitev	Oddajanje dvosmerne komunikacijske postaje	PTT. Zaustavitev oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje

8.6.9. UPRAVLJANJE POVEZANEGA TELEFONA, KO JE HRKATI POVEZANA DVOSMERNNA KOMUNIKACIJSKA POSTAJA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
	Sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje in dohodni klic	Sprejem
	Izvajajoči se telefonski klic in sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje	Končanje klica
Dolgi pritisk	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami

OPOMBA: Ko so slušalke povezane s telefonom in dvosmerno komunikacijsko postajo, iz njih ni mogoče upravljati enote za predvajanje zvoka.

OPOMBA: Če telefonirate, boste o dohodnih klicih v dvosmerni komunikacijski postaji obveščeni z dvema piskoma. Za končanje klica in preklon na dohodni klic iz dvosmerne komunikacijske postaje za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth. Znova za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth za poslušanje dvosmerne komunikacijske postaje ali pa počakajte na naslednje dohodno sporočilo dvosmerne komunikacijske postaje.

OPOMBA: Pretakanje bo samodejno začasno zaustavljeno, ko poteka telefonski klic ali dvosmerna radijska komunikacija. Po končanem klicu/dvosmerni radijski komunikaciji se pretakanje samodejno znova začne.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA)

Povežite slušalke z mobilno aplikacijo „3M Connected Equipment“, ki podpira operacijska sistema Android™ in iOS. Ko so slušalke povezane z mobilno aplikacijo, imate dostop do nastavitvev, konfiguracij, navodil za uporabo itd.

OPOMBA: Če želite več informacij, pojdite v trgovino „App Store“ ali „Google Play“ in prenesite aplikacijo „3M Connected Equipment“. Za podporo za aplikacijo „3M Connected Equipment“ glejte informacije v mobilni aplikaciji.

8.8. VEČFUNKCIJSKI GUMB (M)

(Sliki A in E)

Večfunkcijski gumb (M), ki je nameščen na desni ušesni čašici (glejte slike A:3 in E:13), je mogoče prilagoditi in ga uporabljati za različne vnaprej določene funkcije v aplikaciji 3M Connected Equipment.

(Privzeto: ob pritisku sporoči trenutni čas).

9. FUNKCIJE MENIJA

Možnosti menija:

- Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)
- Streaming profiles (Profili za pretakanje)
- Bluetooth side tone volume (Glasnost lokalnega presluha povezave Bluetooth)
- Microphone (Mikrofon)
- Ambient listening mode (Način poslušanja okoljskih zvokov)
- Factory reset (Tovarniška ponastavitvev)

9.1. VSTOP V MENI

(Slika A:6)

Za vstop v meni hkrati na kratko (0,5 s) pritisnite gumba [+] in [-].

Z gumbom za vklop se pomikate po meniju, z gumboma [+] in [-] pa prilagodite nastavitve.

Po 10 sekundah nedejavnosti se meni slušalk zapre.

Možnosti v glavnem meniju so opisane v naslednjih poglavjih.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SEZNAVANJE PREK POVEZAVE BLUETOOTH)

(Slika A:7)

Ko se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth), na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] za začetek seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing on“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V napravi Bluetooth poiščite in izberite „WS ALERT XPV“. Dokončanje seznanjanja je potrjeno z glasovnimi sporočili „Pairing complete“ (Seznanjanje končano) in „Connected“ (Povezano).

Za preklp seznanjanja na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-]. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing off“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je izklopljeno).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILI ZA PRETAKANJE)

Izberite med dvema različnima profiloma za pretakanje za glasbo ali podkast.

Možnosti:

- Music (Glasba) (privzeto)
- Pod

Za spremembo profila za pretakanje na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ali [-].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GLASNOST LOKALNEGA PRESLUHA POVEZAVE BLUETOOTH)

Lokalni presluh so slišne povratne informacije, ki jih prejema uporabnik slušalk med pogovorom. Za spremembo lokalnega presluha na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ali [+].

Možnosti:

- High (Visoko)
- Normal (Normalno) (privzeto)
- Low (Nizko)
- Off (Izklop)

9.5. MICROPHONE (MIKROFON)

Ta meni se uporablja za nastavitev trenutno nameščenega mikrofona.

Za spremembo modela mikrofona na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ali [+].

Možnosti:

- Electret (Elektretni) (privzeto)
- Dynamic (Dinamični)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (NAČIN POSLUŠANJA OKOLJSKIH ZVOKOV)

Funkcija poslušanja okoljskih zvokov je na voljo v dveh različnih načinih: Profiles (Profili) in Volumes (Glasnosti).

Možnosti:

- Profiles (Profili) (privzeto)
- Volumes (Glasnosti)

Za spremembo načina poslušanja okoljskih zvokov na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ali [+].

9.7. FACTORY RESET (TOVARNIŠKA PONASTAVITEV)

(Slika A:8)

1. Vstopite v meni, hkrati na kratko (0,5 s) pritisnite gumba [+] in [-].
2. Z gumbom za vklop se pomikajte po meniju do možnosti „Factory Reset“ (Tovarniška ponastavitev).
3. Za 2 sekundi pridržite gumb [+].
4. Slušalke predvajajo glasovni sporočili „Reset to factory default“ (Ponastavitev na privzete tovarniške vrednosti) in „Power off“ (Izklop).

10. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možna rešitev
Slušalke se ne vklopijo.	Poskrbite, da je baterija v slušalkah popolnoma napolnjena.
	Slaba baterija. Zamenjajte baterijo.
	Priklopite polnilni kabel, da aktivirate slušalke ob prvi uporabi ali po zamenjavi baterije.
Seznanjanje ni uspelo.	Poskrbite, da je naprava Bluetooth za seznanjanje nastavljena na način seznanjanja in pripravljena za seznanjanje.
	Naprava Bluetooth za seznanjanje je zunaj dosega.
	1. Odstranite vse naprave Bluetooth, ki so sinhronizirane s telefonom. 2. Znova zaženite telefon (izklopite ga in nato znova vklopite). 3. Slušalke ponastavite na privzete tovarniške vrednosti. 4. Slušalke seznanite s telefonom. 5. Če težave ne uspete odpraviti, poskusite s seznanjanjem drugega telefona.

11. ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA

Priporočamo, da izdelek zamenjate v 5 letih od datuma izdelave. Življenjska doba izdelka je močno odvisna od okolja, v katerem se izdelek hrani, uporablja, servisira in vzdržuje. Uporabnik mora redno pregledovati izdelek, da ugotovi, kdaj se je iztekla njegova življenjska doba. Znaki izteka življenjske dobe izdelka so:

- vidne napake, na primer razpoke, deformacije, ohlapni ali manjkajoči deli;
- zmanjšanje zmogljivosti pridušitve naušnikov, nenavaden hrup ali neobičajno visoka glasnost zvoka iz elektronske reprodukcije zvoka izdelka.

OPOMBA: Življenjska doba izdelka ne vključuje baterij.

12. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izvedite vizualni pregled stanja baterij. Če opazite puščanje ali okvaro baterij, zamenjajte baterije.

Zunanja pokrova, naglavni trak, površino sončne celice in ušesni blazinici očistite s krpo, navlaženo s toplo milnico.

OPOMBA: Naušnikov NE potaplajte v vodo.

Če naušnike zmoči dež ali pot, jih obrnite navzven, odstranite ušesni blazinici in penasta vstavka ter počakajte, da se posušijo, preden jih znova sestavite. Ušesni blazinici in penasta vstavka se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati, ali so razpokani ali kako drugače poškodovani. 3M priporoča, da pri redni uporabi penasta vstavka in ušesni blazinici zamenjate vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno pridušitev hrupa, higieno in udobje. V vročih in vlažnih okoljih bo morda za vzdrževanje sprejemljive higiene potrebna pogostejša zamenjava. Če je ušesna blazinica poškodovana, jo je treba zamenjati. Glejte razdelek Nadomestni deli v nadaljevanju.

12.1. ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA UŠESNIH BLAZINIC

(Slika F)

F:6 Ušesno blazinico odstranite tako, da vstavite prste pod notranji rob ušesne blazinice in jo močno povlečete naravnost navzven.

F:7 Odstranite obstoječa penasta vstavka in vstavite nova.

F:8 Namestite eno stran ušesne blazinice v utor ušesne čašice in pritisnite na nasprotni strani, da se blazinica zaskoči.

ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA ZUNANJIH POKROVOV

(Slika F)

Odstranitev zunanjih pokrovov:

S prsti ali orodjem sezite pod rob sponke zunanjega pokrova ter jo povlecite navzven in navzdol (F:9), da odklenete zunanji pokrov. Pokrov odstranite tako, da ga dvignete s spodnjega roba, (F:10) in (F:11).

Namestitev zunanjih pokrovov:

Sponko zunanjega pokrova pritisnite navzdol, da zagotovite, da je v odklenjenem položaju. Jeziček na zgornjem robu zunanjega pokrova vstavite v režo (F:12) na zgornjem robu ušesne čašice.

Ko ste zunanji pokrov pritisnili do konca na njegovo mesto, potisnite sponko (F:13) navzgor, da zunanji pokrov zaklenete na ušesno čašico.

12.2. UPORABA TRAKA ZA ZAŠČITO MIKROFONA

(Slika F)

Mikrofon za govor za na slušalke zaščitite pred vlago in umazanijo s ščitnikom za mikrofon HYM1000.

Namestitev ščitnika za mikrofon:

F:14 S škarjami odrežite 100 mm traka za zaščito mikrofona.

Odstranite zaščitni papir.

F:15 Postavite mikrofon na konec traka, kot je prikazano na sliki.

F:16 Preganite zaščitni trak in poskrbite, da je mikrofon pokrit.

F:17 Trdno pritisnite, da zatesnite zaščitni trak.

F:18 Mikrofon je pripravljen za uporabo.

12.3. ZAMENJAVA BATERIJE

Potrebno orodje:

- majhen izvijač brez ostrih robov;
- izvijač Torx T8.

OPOMBA: Pazite, da ne preluknjate, opraskate ali poškodujete baterije.

12.3.1. ODSTRANITEV

(Slike F:19 do F:25)

1. (Slika F:19 in F:20)

Pritisnite navzdol, da odklenete zapah (1) na levi čašici, in odstranite čašico (2) in (3).

2. (Slika F:21)

Vstavite konico majhnega izvijača brez ostrih robov pod zapah baterije.

(Slika F:22)

Nežno nagnite izvijač, da sprostite baterijo. Baterija se sprostí in nagne v prostoru za baterijo.

3. (Slika F:23)

Izvlcite baterijo. Priključek baterije je nameščen za prostorom za baterijo. Ostati mora priključen, dokler ne odstranite prostora za baterijo (1), kot je opisano v točki 4. Pazite, da ne poškodujete dveh žic.

4. (Slika F:24)

Odvijte pritrilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostaneta v luknjah.

5. (Slika F:25)

Povlecite priključek (1) nežno navzgor, da ga odstranite iz vtičnice na tiskanem vezju.

12.3.2. NAMESTITEV

(Slike F:26 do F:33)

Pri tem navodilu se predpostavlja, da v slušalkah ni baterije.

Leva čašica je odstranjena.

1. (Slika F:26)

Odvijte pritrilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostaneta v luknjah.

2. (Slika F:27)

Vstavite priključek baterije v vtičnico na tiskanem vezju.

Vtičnica ima vzorec, zato se priključek prilaga samo na en način.

Rdeča žica je nameščena na levi strani priključka in jo je treba ustrezno priključiti v vtičnico.

3. (Slika F:28)

Namestite prostor za baterijo.

Poskrbite, da so žice baterije nameščene tako, kot je prikazano na sliki (1), in da nobena žica ni stisnjena.

Nežno ga pritisnite na svoje mesto.

4. (Slika F:29)

Z nežno silo privijte pritrilna vijaka.

5. (Sliki F:30 in F:31)

Vstavite baterijo v prostor pod kotom, ki je prikazan na sliki.

Nato nežno pritisnite (1), tako da se baterija namesti v prostor in da zapah (2) zaklene baterijo.

6. (Sliki F:32 in F:33)

Namestite čašico (1), (2) ter pritisnite zapah (3) navznoter in navzgor, da zaklenete čašico.

7. (Slika A:1)

Baterija je dostavljena v „transportnem načinu“ za zmanjšanje samopraznjenja in se ne bo zagnala, dokler ne priklopite polnilnika.

13. NADOMESTNI DELI IN DODATNA OPREMA

Številka izdelka	Naziv
MT53N-14	Elektretni mikrofonski vtičnik J22, 240 mm
M995/2	Protivetreni ščitnik za mikrofonski
ACK012/1	Litij-ionski baterijski paket
HY82	Higienski komplet
FR16	Kabel USB za polnjenje
HYM1000	Higienski trak za mikrofonski za na slušalke, črn
HY100A	Clean – zaščita za ušesni blazinici za enkratno uporabo. Zavitki po 100 parov.









14. SHRANJEVANJE

- Izdelek mora biti pred uporabo in po njej shranjen na čistem in suhem mestu.
- Izdelek vedno shranjujte v originalni embalaži in stran od virov neposredne toplote ali sončne svetlobe, prahu in škodljivih kemikalij.
- Razpon temperature za shranjevanje: od $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) do $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Relativna vlažnost: $< 90\%$.
- Poskrbite, da na naglavni trak ne deluje nobena sila in da blazinice niso stisnjene.

OPOMBA: Med shranjevanjem naj bodo baterije ločene, če je to mogoče. Litij-ionske baterije za polnjenje (odstranljive in neodstranljive) je treba napolniti vsaki 6 mesecev, da ne izgubijo zmogljivosti.

15. SIMBOLI

To poglavje je splošno in pojasnjuje pomen različnih simbolov, ki jih lahko najdete na oznakah, embalaži in/ali na samem izdelku.

Simbol	Opis
	Ne izpostavljajte dežju in hranite v suhih pogojih (najv. 90-% vlažnost).
	Najvišja in najnižja mejna temperatura za skladiščenje izdelka.
	Informacije, ki se nanašajo na navodila za uporabo. Pri uporabi naprave je treba upoštevati navodila za uporabo.
	Pri uporabi naprave je potrebna previdnost. Trenutna situacija zahteva pozornost uporabnika ali ukrepanje uporabnika za preprečitev neželenih posledic.
	Država proizvodnje izdelkov. „CC“ se nadomesti z dvočrkovno kodo države: CN = Kitajska, SE = Švedska ali PL = Poljska (ISO 3166-1). Datum izdelave je naveden kot LLLL-MM.
	Proizvajalec izdelka.
	OEEO (odpadna električna in elektronska oprema). V izdelku so električni in elektronski sestavni deli, zato ga ni dovoljeno zavreči z običajnimi odpadki. Preverite lokalne predpise o odlaganju električne in elektronske opreme.
	Simbol za recikliranje. Ta izdelek je treba reciklirati v obratu za recikliranje električne in elektronske opreme.

16. GARANCIJA IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

OPOMBA: Naslednje izjave ne veljajo v Avstraliji in na Novi Zelandiji.

Kupci naj uveljavijo svoje zakonske pravice.

16.1. GARANCIJA

Če se izkaže, da ima kateri koli izdelek oddelka Personal Safety Division podjetja 3M napako v materialu, izdelavi ali da ni v skladu s katero od eksplicitnih garancij za določen namen, je edina obveznost podjetja 3M in vaše izključno pravno sredstvo, da 3M po svoji izbiri popravi, zamenja ali povrne kupnino takih delov ali izdelkov po vašem pravočasnem obvestilu o zadevi in potrditvi, da je bil izdelek shranjen, vzdrževan in uporabljen v skladu s pisnimi navodili podjetja 3M.

RAZEN KJER TO PREPOVEDUJE ZAKONODAJA, JE TA GARANCIJA IZKLJUČNA IN VELJA NAMESTO EKSPLICITNIH ALI IMPLICITNIH JAMSTEV ALI POGOJA PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN DOLOČEN NAMEN ALI DRUGIH JAMSTEV ALI POGOJA KAKOVOSTI ALI JAMSTEV, KI SO POSLEDICA POSLOVANJA, USTALJENIH PRAKS IN POSLOVNIH NAVAD, RAZEN LASTNIŠKIH JAMSTEV IN JAMSTEV NEKRŠITEV PATENTOV.

3M po tej garanciji nima nikakršnih obveznosti glede katerega koli izdelka, pri katerem je prišlo do napake zaradi nezadostnega ali neustreznega shranjevanja, rokovanja ali vzdrževanja, neupoštevanja navodil za izdelek ali zaradi spremembe ali poškodbe izdelka, nastale zaradi nesreče, malomarnosti ali zlorabe.

16.2. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

RAZEN KJER TO PREPOVEDUJE ZAKONODAJA, 3M V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA NIKAKRŠNO NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO IZGUBO ALI ŠKODO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM), NASTALO ZARADI TEGA IZDELKA, NE GLEDE NA UVELJAVLJENA PRAVNA NAČELA. V TEM DOKUMENTU DOLOČENA PRAVNA SREDSTVA SO IZKLJUČNA.

16.3. BREZ PREOBLIKOVANJA

Te naprave ni dovoljeno preoblikovati brez pisnega soglasja podjetja 3M. Nepooblaščen preoblikovanje lahko razveljavi garancijo in dovoljenje uporabnika za uporabo naprave.

17. ODLAGANJE

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONSKIH ODPADKOV

Napravo je treba zavreči v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

Avstralija: kupci se morajo za odlaganje elektronike ob koncu življenjske dobe obrniti na lokalno oblast.

Novi Zelandija: kupci morajo elektroniko ob koncu življenjske dobe odvreči v lokalne zabojnike za e-odpadke.

**Slúchadlová súprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPV
MRX21A1WS7***

* Označuje varianty výrobku

1. ÚVOD

Blahoželáme vám a ďakujeme, že ste si vybrali toto komunikačné riešenie slúchadlová súprava!

1.1. URČENÉ POUŽITIE

Táto slúchadlová súprava je určená na to, aby pracovníkom poskytovala ochranu pred nebezpečnými úrovňami hluku, pričom používateľ môže súčasne komunikovať prostredníctvom integrovanej technológie Bluetooth a prostredníctvom ruchových mikrofónov počúvať okolité zvuky. Očakáva sa, že všetci používatelia si prečítajú uvedené pokyny pre používateľov a pochopia ich, ako aj sa oboznámia s používaním tohto zariadenia.

Výrobky 3M PSD sú určené len na pracovné použitie. V Európe môžu byť niektoré výrobky 3M PELTOR vhodné aj na určité iné ako pracovné použitie. Vždy si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie.

2. BEZPEČNOSŤ

2.1. DÔLEŽITÉ

Pred použitím si prečítajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v tomto návode, porozumejte im a konajte v súlade s nimi. Tento návod si odložte pre potrebu v budúcnosti. Ďalšie informácie vám podá a vaše otázky zodpovie technický servis spoločnosti 3M (kontaktné informácie sú uvedené na poslednej strane).

UPOZORNENIE

Tieto chrániče sluchu pomáhajú znižovať expozíciu nebezpečnému hluku a iným hlasitým zvukom. Nesprávne používanie alebo nepoužívanie ochrany sluchu pri každej expozícii nebezpečnému zvuku môže mať za následok stratu sluchu alebo jeho poškodenie. Informácie o správnom používaní vám podá nadriadený, sú uvedené v návode na používanie alebo zatelefonujte technickému servisu spoločnosti 3M. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície hluku (vrátane strelby) alebo po nej vám zvoní alebo bzučí v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počutím, okamžite odíďte z hlučného prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.

V prípade nedodržania týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti:

a. Tieto chrániče sluchu predstavujú zariadenie určené na zvukovú zábavu. Počúvanie hudby alebo inej audiokomunikácie môže znížiť úroveň toho, ako si uvedomujete situáciu okolo seba a schopnosť počuť na špecifickom pracovisku výstražné signály. Buďte ostražití a hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň.

b. Aby sa znížilo riziko súvisiace so vznikom výbuchu, nepoužívajte výrobky a príslušenstvo, ktoré nie sú iskrovo bezpečné, v potenciálne výbušnom prostredí.

V prípade nedodržania týchto pokynov sa môže znížiť ochrana poskytovaná slúchadlami a môže dôjsť k strate sluchu:

- Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza kvôli rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zručnosti ich nasadenia a motivácii používateľa k menšiemu zníženiu hluchosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpisoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.
- Zaisťte správny výber, sedenie, nastavenie a údržbu chráničov sluchu. Nesprávne vloženie tohto zariadenia zníži efektívnosť tlmenia hluku. Informácie o správnom vložení sú uvedené v priloženom návode.
- Pred každým použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhňte hlučnému prostrediu.
- Ac sú potrebné ďalšie osobné ochranné prostriedky (napr. bezpečnostné okuliare, respirátory atď.), vyberte si také, ktoré majú ohybné nožičky alebo remienky s nízkym profilom, ktorý minimalizuje interferenciu s tesnením vankúšikov slúchadiel. Odstráňte všetky nepotrebné predmety (napr. vlasy, čiapky, šperky, slúchadlá, hygienické kryty atď.), ktoré by mohli zabrániť tesneniu vankúšikov slúchadiel a znížiť ochranu slúchadiel.
- Hlavový pás ani pás na krk neohýbajte ani nemeňte jeho tvar a zaisťte, aby dostatočne silno pridržiaval slúchadlá pevne na mieste.
- Chrániče, najmä vankúšiky slúchadiel, sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné ich často kontrolovať, či nie sú prasknuté a či cez ne nepreniká hluk. Pri pravidelnom používaní vymieňajte penové vložky a vankúšiky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tlmenie, hygiena a pohodlie.
- Výstup zvukového elektrického obvodu chráničov sluchu môže prekročiť dennú povolenú úroveň hlasitosti. Hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň. Úroveň zvuku z ľubovoľného pripojeného externého zariadenia, napríklad obojsmerných rádii a telefónov, môžu prekročiť bezpečné úrovne a používateľ ich príslušne obmedzí. Externé zariadenia vždy používajte na najnižšej možnej hladine zvuku pre danú situáciu a obmedzte dĺžku vystavenia nebezpečným hladinám, ako stanovuje váš zamestnávateľ a príslušné predpisy. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície zvuku (vrátane strelby) alebo po nej vám zvoní alebo bzučí v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počutím, okamžite prejdite do tichého prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.

h. V prípade nedodržania odporúčaní uvedených vyššie bude ochrana poskytovaná slúchadlami výrazne znížená.

Bezpečnostné vyhlásenia EN 352:

- Používanie hygienických obalov môže ovplyvniť akustickú účinnosť chráničov.
- Čím sú batérie viac vybité, tým nižší môže byť výkon. Typické obdobie nepretržitého používania, ktoré možno očakávať od batérie slúchadiel, je 78 hodín.
- Niektoré chemické látky môžu chrániče poškodiť. Podrobnejšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.
- Výstup zvukového obvodu chráničov sluchu môže prekročiť limitnú úroveň expozície.
- Intenzita zvuku zábavných zariadení neprekračuje 82 dB(A). Max. SPL je 80.3 dB(A) pri – 10 dBFS.

2.2. VÝSTRAHA

- Ak sa batéria vymení za batériu nesprávneho typu, hrozí riziko výbuchu.
- Nenabíjajte batérie pri teplotách vyšších ako 45 °C.
- Používajte len nabíjateľné batérie 3M™ PELTOR™.
- Pri použití lítium-iónových batérií hrozí riziko požiaru alebo popálenín. Neotvárajte, nemliaždite, nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 55 °C ani nespaliujte.
- Pri skladovaní výrobku, napríklad na čelnom skle, ho uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Vždy používajte náhradné diely špecifické pre produkt 3M. Pri použití neautorizovaných náhradných dielov sa môže znížiť ochrana zaisťovaná týmto výrobkom.

2.3. POZNÁMKA

- Ak sú tieto chrániče sluchu nasadené v súlade s návodom na používanie, pomáhajú znižovať expozíciu nepretržitému hluku, ako je napríklad priemyselný hluk, hluku vytváranému vozidlami a lietadlami, ako aj impulznému hluku ako strelba. Je ťažké predpovedať požadovanú a/alebo skutočnú ochranu sluchu dosiahnutú počas expozície impulznému hluku. Na výkon má vplyv strelba, typ zbrane, počet vystrelených nábojov, správny výber, vloženie a použitie chráničov sluchu, správna starosťivosť o chrániče sluchu a ďalšie premenné. Ďalšie informácie o ochrane sluchu pred impulzným hlukom sú uvedené na internetovej stránke www.3M.com.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené systémom tlmenia v závislosti od výšky zvuku. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby a výmeny batérií.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené vstupom pre zvukový signál súvisiaci s bezpečnosťou. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby.

- Tieto chrániče sluchu obmedzujú intenzitu zvuku zábavných zariadení na 82 dB(A) (efektívna úroveň na uchu).

3. OSVEDČENIA

Všetky osvedčenia uvedené v tejto časti sa nemusia vzťahovať na váš výrobok. Ak sa niektoré osvedčenia na váš výrobok nevzťahujú, možno to vidieť na štítku (štítkoch) na výrobku.

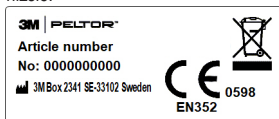
3.1. OSVEDČENIA PRE EURÓPU EÚ

Spoločnosť 3M Svenska AB vyhlasuje, že rádiová komunikácia rozhrania Bluetooth je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a ostatnými príslušnými smernicami, aby spĺňala požiadavky na označenie symbolom CE. Spoločnosť 3M Svenska AB súčasne vyhlasuje, že chrániče sluchu typu PPE sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425.

Tento OOP každoročne kontroluje organizácia SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko, číslo notifikovaného orgánu 0598, a typ schvaľuje organizácia PZT GmbH, notifikovaný orgán č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemecko.

Výrobok bol testovaný a schválený v súlade s normami EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Osvedčenie UKCA sa nemusí vzťahovať na všetky výrobky. Príslušná legislatíva je uvedená vo Vyhlásení o zhode na internetovej stránke www.3M.com/peltor/doc. Vo vyhlásení o zhode je uvedených, či sú aktuálne aj niektoré iné schválenia typu. Pri vyhľadávaní vášho vyhlásenia o zhode je potrebné, aby ste našli číslo dielu. Číslo dielu vašich slúchadiel je uvedené na dne jedného slúchadla. Príklad vidieť na obrázku nižšie.



Ac máte záujem o kópiu vyhlásenia o zhode a ďalšie informácie požadované v smerniciach a nariadeniach, obráťte sa na spoločnosť 3M v krajine, kde ste výrobok zakúpili. Kontaktné informácie sú uvedené na posledných stranách týchto pokynov pre používateľa.

4. VYSVETLENIE TABULIEK S ÚDAJMI O STANDARDNOM HLUKU

Hodnota tlmenia sa získala pri vypnutom zariadení.

4.1. EURÓPA

Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza kvôli rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zručnosti ich nasadenia a motívácií používateľa k menšiemu zníženiu hlučnosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpisoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.

4.2. EURÓPSKA NORMA EN 352

EN 352-1 Tlmenie zvuku a dimenzovanie

Ref. tabuľka	Opis
B:A	Slúchadlá s hlavovým pásom, s penovými vankúšikmi
B:1	f = Stredná frekvencia oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Stredná hodnota (dB)
B:3	SD = Štandardná odchýlka (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Predpokladaná hodnota ochrany
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s vysokou frekvenciou ($f \geq 2000$ Hz). M = Odhad ochrany sluchu pre zvuky so strednou frekvenciou ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s nízkou frekvenciou ($f \leq 500$ Hz). SNR = Súbor jednotlivých hodnôt výkonu chráničov sluchu
B:6	S = Small (malá) M = Medium (stredná) L = Large (veľká)

EN 352-4 Fungovanie v závislosti od výšky zvuku

Ref. tabuľka	Opis
C:A	Hladiny kritérií
C:1	H = Hladina kritérií pre zvuk vysokej frekvencie M = Hladina kritérií pre zvuk strednej frekvencie L = Hladina kritérií pre zvuk nízkej frekvencie

EN 352-6 Zvukový vstup súvisiaci s elektrickou bezpečnosťou Bluetooth

Ref. tabuľka	Opis
D:A	Externý zvukový vstup súvisiaci s bezdrôtovou bezpečnosťou
D:1	Vstupný signál (dBFS)
D:2	Úroveň výstupného zvuku (dB(A))
D:3	Kritérium vstupného signálu (dBFS), pre ktorú je hladina akustického tlaku rovná 82 dB(A)
D:4	Úroveň výstupného zvuku pre maximálny vstupný signál (dB(A))
D:5	Časový ekvivalent k 82 dB(A) počas 8 hod. (hh:mm) pre maximálny vstupný signál

5. PREHLAD

5.1. KOMPONENTY

(Obrázok E)

E:1 Hlavový pás (TPE, TPU)

E:2 Drôt hlavového pásu (ušľachtilá oceľ)

E:3 Dvojbodový upevňovací prvok (POM)

E:4 Slúchadlo (ABS)

E:5 Mikrofón na počúvanie okolitého zvuku (PET pena)

E:6 Tlmiaci vankúšik (PUR pena)

E:7 Vankúšik slúchadla (PVC fólia, PUR pena)

E:8 Hlasový mikrofón (PUR, TPE, PA)

E:9 Tienidlo proti vetru (PUR pena)

E:10 Tlačidlo [-] na klávesnici (TPE)

E:11 Tlačidlo [+] na klávesnici (TPE)

E:12 Tlačidlo zapnutia (TPE)

E:13 Tlačidlo M (TPE)

E:14 Tlačidlo Bluetooth (TPE)

E:15 Konektor USB (TPE, ABS)

6. NASTAVENIE

6.1. VŠEOBECNÉ

Nasledujúce body sa zaoberajú hlavnými činnosťami zameranými na prípravu výrobku na prevádzku.

6.2. PRVÉ POUŽITIE

(Obrázok A:1)

Výrobok sa dodáva v „prepravnom režime“, aby sa znížilo samovybijanie, a spustí sa až po pripojení nabíjačky.

6.3. NABÍJANIE BATÉRIÍ

Zaistite, aby ste si prečítali obsah 2. kapitoly Bezpečnosť pred nabíjaním batérie/batérií.

6.3.1. NABÍJANIE POMOCOU KÁBLA





(Obrázok E)

1. Pripojte konektor USB-C do slúchadlovej súpravy (E:15).

2. Druhý konektor USB pripojte k napájaciemu zdroju USB.

6.3.2. SAMONABÍJANIE POMOCOU SOLÁRNEHO ČLÁNKU/POWERFOYLE™

Powerfoyle™ v hlavovom páse predlži životnosť batérie tým, že absorbuje a premieňa svetlo okolo vás na elektrickú energiu.

Výkon nabíjania	
Vynikajúci	
Dobry	
Čiastočný	
Žiadny	

7. NÁVOD NA VLOŽENIE

Pred každým použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhňte hlučnému prostrediu.

7.1. HLAVOVÝ PÁS

(Obrázok F)

F:1 Vysuňte slúchadlá a hornú časť slúchadla nakloňte von, pretože kábel musí byť na vonkajšej strane hlavového pásu.

F:2 Nastavte výšku slúchadiel tak, že ich jemne posuniete nahor alebo nadol a zároveň budete držať pás na mieste.

F:3 Hlavový pás by mal byť umiestnený navrchu hlavy, ako je vyobrazené, a mal by byť oporou pre hmotnosť slúchadlovej súpravy.

7.2. MIKROFÓN

(Obrázok F)

Aby sa maximalizoval výkon hlasového mikrofónu v hlučných oblastiach, musí byť hlasový mikrofón umiestnený veľmi blízko pri ústach (menej ako 3 mm). Pozri obrázok F:4 a F:5.

8. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

8.1. PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA

– 20 °C až 50 °C.

8.2. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

(Obrázok A:2 a obrázok E)

Dlhým (2 s) stlačením tlačidla zapnutia alebo vypnutia slúchadlovej súpravy.

Zaznie hlasová správa „Power on“ (Zapnuté) alebo „Power off“ (Vypnuté).

Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim.

POZNÁMKA: Ak sa 4 hodiny nestlačilo žiadne tlačidlo, slúchadlová súprava sa automaticky vypne. Zaznie hlasová správa „Automatic power off“ (Automatické vypnutie).

8.3. NASTAVENIE A VÝBER ÚROVNE HLASISTOSTI ZDROJA ZVUKU

(Obrázok E)

Aktívny zdroj zvuku zmeníte krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla zapnutia.

Každý aktívny zdroj zvuku oznámi hlasová správa.

Zdrojom zvuku môže byť:

- Profily/Hlasistosti (okolitý zvuk)
- Rádío Bluetooth
- Prenos zvuku
- Telefón

Úroveň hlasistosti aktívneho zvuku nastavíte krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] alebo [-].

Každým rýchlym stlačením sa hlasnosť upraví o jeden krok (0 - 6 krokov, kde 0 je vyp.). Maximálna/minimálna hlasnosť je signalizovaná pípnutím.

Podrobné informácie sú uvedené v opise ponuky.

8.3.1. POČÚVANIE OKOLITÉHO ZVUKU

(Obrázok A:4 a obrázok E)

Táto slúchadlová súprava má pomôcť chrániť sluch používateľa pred hlukom, čo vedie k tmeniu zvukov. Za účelom uvedomovania si situácie okolo seba môže slúchadlová súprava zosilniť okolité zvuky na základe nastavení.








Na pomoc používateľovi v rôznych akustických prostrediach sa ponúkajú dva režimy počúvania: Profily (Pracovné zvukové profily, WAP) (predvolené) a Hlasistosti.

K dispozícii sú štyri rôzne zvukové profily na optimalizáciu počúvania v rôznych akustických prostrediach. Krátkym stlačením tlačidla [+] alebo [-] vyberte požadovaný zvukový profil.

8.3.2. PRACOVNÉ ZVUKOVÉ PROFILY (WAP)

Slúchadlovú súpravu možno nastaviť na rôzne profily počúvania v závislosti od akustického prostredia a zvukových potrieb. Bez ohľadu na nastavenie počúvania okolitého zvuku sú zvuky nad 82 dB znížené na limit výstupu.

Profily počúvania okolitého zvuku poskytujú pokročilé typy počúvania okolitého zvuku, ktoré umožňujú prístup k rôznym nastaveniam zosilnenia, ale s tvarovaním frekvencie, aby sa podporil sluchový výkon v rôznych podmienkach.

Zvukový profil	Symbol	Situácia	Zamýšľané použitie	Hladina zvuku do ucha
Off (Vypnuté)		Pre pohodlie v hluku	Vhodné pri vysokom hluku, keď chcete byť izolovaní od hluku alebo v iných situáciách, keď chcete vypnúť technológiu počúvania prostredia	Len cez slúchadlá
A (Predvolené)		Pre pozornosť v hluku	Vhodné v prostredí s neustálym hlukom, kde chcete byť pozorní voči zvukom prostredia	
B		Pre rovnováhu medzi prehľadom o situácii a pohodlím v hluku	Vhodné pri rôznych úrovniach hluku, keď potrebujete počuť zvuky prostredia	
C		Pre pozornosť v tichu	Vhodné v prostredí s nízkou hladinou hluku, keď potrebujete počuť reč a zvuky prostredia alebo keď telefonujete/počúvate hudbu, ale stále chcete byť pozorní voči zvukom prostredia	

8.3.3. RÁDIO BLUETOOTH

Upravuje hlasitosť počúvania obojsmerného rádia Bluetooth.

8.3.4. PRENOS ZVUKU

Upravuje hlasitosť počúvania prenosu zvuku.

8.3.5. TELEFÓN

Upravuje hlasitosť počúvania prebiehajúceho telefónneho hovoru.

8.4. OSOBNÁ KOMUNIKÁCIA (PUSH-TO-LISTEN, STLAČ A POČÚVAJ, PTL)

(Obrázok A:5 a obrázok E)

Funkcia Stlač a počúvaj umožňuje okamžite počúvať vaše prostredie tak, že stlmíte hlasitosť zvuku prenášaného rozhraním Bluetooth a aktivujete mikrofóny s fungovaním v závislosti od výšky zvuku.

Krátkym (0,5 s) dvojitým stlačením tlačidla zapnutia aktivujete funkciu Stlač a počúvaj. Funkciu PTL zrušíte krátkym stlačením ľubovoľného tlačidla.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obrázok A a obrázok E)

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth na slúchadlovej súprave.

8.6. NASTAVENIA A PREVÁDZKA FUNKCIE BLUETOOTH

(Obrázok A a obrázok E)

8.6.1. PÁROVANIE ZARIADENIA S ROZHRAINÍM BLUETOOTH

Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Režim párovania sa dá spustiť aj z ponuky. Je to potrebné na párovanie druhého zariadenia, pozri kapitolu „9.2 Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)“.

Skontrolujte, či je na vašom zariadení s rozhraním Bluetooth aktivované rozhranie Bluetooth. Nájdite a vyberte možnosť „WS ALERT XPV“ na vašom zariadení Bluetooth. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Proces párovania môžete kedykoľvek zastaviť dlhým (2 s) stlačením tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M (obrázok E obrázok A).

POZNÁMKA: Keď je úspešne spárované 3. zariadenie Bluetooth, zo slúchadlovej súpravy sa odstráni jedno z predchádzajúcich spárovaných zariadení. Ak je pripojené jedno zariadenie, odstráni sa nepripojené zariadenie. Inak sa odstráni 1. spárované zariadenie.

8.6.2. SÚČINNOSŤ BLUETOOTH

WS ALERT XPV je slúchadlová súprava Bluetooth a možno ju spárovať s väčšinou telefónov, obojsmerných rádii a iných zariadení s technológiou Bluetooth.

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M na slúchadlovej súprave.

POZNÁMKA: Len jedno z dvoch spárovaných zariadení môže byť obojsmerné rádio.

POZNÁMKA: Schopnosť vášho výrobku PELTOR prepojiť sa s externými zariadeniami (ako sú mobilné telefóny alebo rádiá) prostredníctvom rozhrania Bluetooth a/alebo kábla môže byť ovplyvnená softvérom v externom zariadení. Niektoré opísané funkcie nemusia fungovať so všetkými externými zariadeniami a môžu byť ovplyvnené aktualizáciami softvéru a hardvéru v danom zariadení.

8.6.3. OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE ZARIADENÍ S ROZHRAINÍM BLUETOOTH

Keď sa slúchadlová súprava zapne, počas 5 minút sa pokúsi znovu pripojiť ku všetkým spárovaným zariadeniam. Spojenie potvrdí hlasová správa „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Ak je prepojenie stratené, slúchadlová súprava sa počas 30 sekúnd pokúsi o opätovné pripojenie. Ak dôjde k strate prepojenia, zaznie hlasová správa „Disconnected“ (Odpojené).

8.6.4. TECHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Táto slúchadlová súprava podporuje technológiu Bluetooth Multipoint. Pomocou technológie Bluetooth Multipoint môžete pripojiť slúchadlovú súpravu súčasne k dvom zariadeniam s rozhraním Bluetooth.

Podľa typu pripojených zariadení Bluetooth a ich aktuálnych činností slúchadlová súprava riadi zariadenia Bluetooth rôznymi spôsobmi. Slúchadlová súprava uprednostňuje a koordinuje činnosti z pripojených zariadení Bluetooth.

8.6.5. OVLÁDANIE PRIPOJENÝCH ZARIADENÍ

K slúchadlovej súprave možno prostredníctvom rozhrania Bluetooth pripojiť jedno alebo dve zariadenia.

Najnovšie spárované zariadenie sa stáva primárnym zariadením.

Na ovládanie pripojeného zariadenia alebo zariadení reaguje slúchadlová súprava na aktuálny stav zariadenia, napríklad na prichádzajúci hovor, aktívny hovor alebo prenos zvuku.

Ak je súčasne pripojených viac zariadení, slúchadlová súprava musí určiť, ktoré zariadenie má ovládať. Prebieha to tak, že slúchadlová súprava kontroluje stav pripojených zariadení.

Ak je viacero zariadení v rovnakom stave, slúchadlová súprava bude ovládať posledné spárované zariadenie (primárne zariadenie). V opačnom prípade bude slúchadlová súprava ovládať posledné aktívne zariadenie.

POZNÁMKA: Prevádzka je závislá od súčinnosti telefónu (telefónov) so slúchadlovou súpravou.

8.6.6. OVLÁDANIE JEDNÉHO PRIPOJENÉHO TELEFÓNU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odchádzajúci hovor/prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie	Žiadna aktivita/ prenos zvuku	Ovládanie hlasom
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor	Prenos hovoru medzi telefónom/ slúchadlovou súpravou
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Ďalšia stopa
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.6.7. OVLÁDANIE DVOCH PRIPOJENÝCH TELEFÓNOV

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odchádzajúci hovor/prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
	Prebiehajúci hovor v jednom telefóne, prichádzajúci hovor v druhom telefóne	Ukončenie prebiehajúceho hovoru, prijatie prichádzajúceho hovoru
Dlhé stlačenie	Žiadna aktivita/ prenos zvuku	Ovládanie hlasom na poslednom spárovanom zariadení (primárne zariadenie)
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor v jednom telefóne, prichádzajúci hovor v druhom telefóne	Odmietnutie prichádzajúceho hovoru
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Ďalšia stopa
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.6.8. POUŽÍVANIE PROPOJENÉHO OBOJSMERNÉHO RÁDIA

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Stlačenie	Žiadna aktivita/ prenos zvuku	PTT. Spustenie prenosu obojsmerným rádiom
Uvoľnenie	Prenos obojsmerným rádiom	PTT. Zastavenie prenosu obojsmerným rádiom

8.6.9. OBSLUHA PRIPOJENÉHO TELEFÓNU PRI SÚČASNOM PRIPOJENÍ K OBOJSMERNÉMU RÁDIU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odchádzajúci hovor/prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
	Prebiehajúci príjem obojsmerným rádiom a prichádzajúci hovor	Prijatie
	Prebiehajúci telefonický hovor a príjem obojsmerným rádiom	Ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor	Prenos hovoru medzi telefónom/ slúchadlovou súpravou

POZNÁMKA: Keď je pripojený telefón a obojsmerné rádio, nemožno zo slúchadlovej súpravy riadiť jednotku prehrávania zvuku.

POZNÁMKA: Ak máte prebiehajúci telefonický hovor, v prípade hovorov prichádzajúcich do obojsmerného rádia zaznie dvojité pípnutie. Ak chcete ukončiť hovor a prepnúť na hovor prichádzajúci do obojsmerného rádia, krátko (0,5 s) stlačte tlačidlo Bluetooth. Po ďalšom krátkom (0,5 s) stlačení tlačidla Bluetooth budete počúvať obojsmerné rádio alebo počkáte na ďalšiu správu prichádzajúcu do obojsmerného rádia.

POZNÁMKA: Prenos zvuku sa automaticky pozastaví, keď prebieha telefonický hovor alebo obojsmerná rádiová komunikácia. Po ukončení hovoru/obojsmernej rádiovkej komunikácie sa prenos zvuku automaticky znovu spustí.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKÁCIA)

Služi na prepojenie slúchadlovej súpravy s mobilnou aplikáciou „3M Connected Equipment“, ktorá je podporovaná v systémoch Android™ aj iOS. Po pripojení k mobilnej aplikácii budete mať prístup k nastaveniam, konfiguráciám, nastaveniam používateľa atď.

POZNÁMKA: Ak potrebujete viac informácií, prejdite do „App Store“ alebo „Google Play“ a stiahnite si aplikáciu „3M Connected Equipment“. Údaje o podpore pre aplikáciu „3M Connected Equipment“ sú uvedené v informáciách v mobilnej aplikácii.

8.8. MULTIFUNKČNÉ TLAČIDLO (M)

(Obrázok A e E)

Multifunkčné tlačidlo (M) umiestnené na pravom slúchadle (pozri obrázok A:3 a E:13) možno prispôsobiť tak, aby sa používalo pre rôzne preddefinované funkcie v aplikácii 3M Connected Equipment.

(Predvolené nastavenie: po stlačení oznamuje aktuálny čas).

9. FUNKCIE PONUKY

Možnosti v ponuke:

- Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)
- Streaming profiles (Profily prenosu zvuku)
- Bluetooth side tone volume (Hlasitosť vedľajšieho tónu Bluetooth)
- Microphone (Mikrofón)
- Ambient listening mode (Režim počúvania okolitého zvuku)
- Factory reset (Obnovenie nastavenia z výroby)

9.1. VSTUP DO PONUKY

(Obrázok A:6)

Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-].

Tlačidlom zapnutia môžete prechádzať po ponuke a tlačidlami [+] a [-] upraviť príslušné nastavenia.

Po 10 sekundách neaktivity automaticky odídete z ponuky. Možnosti v hlavnej ponuke sú opísané v nasledujúcich kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVANIE BLUETOOTH)

(Obrázok A:7)

Keď zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing“ (Párovanie Bluetooth), krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] spustíte párovanie. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Nájdite a vyberte možnosť „WS ALERT XPV“ na vašom zariadení Bluetooth. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] párovanie zrušíte. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing off“ (Párovanie Bluetooth vypnuté).

9.3. STREAMING PROFILES (PROFILY PRENOSU ZVUKU)

Vyberte z dvoch profilov prenosu zvuku pre hudbu alebo podcast.

Možnosti:

- Music (Hudba) (predvolené)
- Pod

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [+] alebo [-] zmeníte profil prenosu zvuku.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (HLASITOSŤ VEDĽAJŠIEHO TÓNU BLUETOOTH)

Miestna väzba je zvuková spätná väzba používateľovi slúchadlovej súpravy počas konverzácie. Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte vedľajší tón.

Možnosti:

- High (Vysoká)
- Normal (Normálna) (predvolené)
- Low (Nízka)
- Off (Vypnuté)

9.5. MICROPHONE (MIKROFÓN)

Táto ponuka slúži na nastavenie aktuálne nainštalovaného mikrofónu.

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte model mikrofónu.

Možnosti:

- Electret (Elektretový) (prevolené)
- Dynamic (Dynamický)

9.6. AMBIENT LISTENING MODE (REŽIM POČÚVANIA OKOLITÉHO ZVUKU)

Funkcia počúvania okolitého zvuku je dostupná v dvoch rôznych režimoch: Profily a Hlasitosti.

Možnosti:

- Profiles (Profily) (predvolené)
- Volumes (Hlasitosti)

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte režim počúvania okolitého zvuku.

9.7. FACTORY RESET (OBNOVENIE NASTAVENIA Z VÝROBY)

(Obrázok A:8)

1. Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-].
2. Pomocou tlačidla zapnutia prechádzajte ponukou, kým nezaznie správa „Factory Reset“ (Obnovenie nastavenia z výroby).
3. Stlačte tlačidlo [+] a podržte ho stlačené (2 s).
4. Zo slúchadlovej súpravy zaznie správa „Reset to factory default“ (Obnovenie nastavenia z výroby) a „Power off“ (Vypnuté).

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina/Riešenie
Slúchadlová súprava sa nezapne.	Skontrolujte, či je batéria slúchadlovej súpravy plne nabitá.
	Slabá batéria. Vymeňte batériu.
	Pri prvom použití alebo po výmene batérie pripojte nabíjací kábel na aktivovanie slúchadlovej súpravy.
Párovanie zlyhalo.	Skontrolujte, či zariadenie s rozhraním Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je nastavené na režim párovania a je pripravené na párovanie.
	Zariadenie Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je mimo dosahu.
	1. Odstráňte všetky zariadenia s rozhraním Bluetooth, ktoré sú zosynchronizované s telefónom. 2. Reštartujte telefón (zapnite/vypnite ho). 3. Obnovte nastavenia slúchadlovej súpravy z výroby. 4. Spárujte slúchadlovú súpravu s telefónom. 5. Ak problém pretrváva, skúste ju spárovať s iným telefónom, aby ste videli, či to pomôže.

11. ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU

Odporúča sa, aby ste výrobok vymenili do 5 rokov od dátumu výroby. Životnosť výrobku výrazne závisí od prostredia, v ktorom sa výrobok skladuje, používa, servisuje a udržiava. Používateľ musí výrobok pravidelne kontrolovať, aby určil, kedy dosiahol koniec svojej životnosti. Príklady toho, že výrobok mohol dosiahnuť koniec svojej životnosti, sú:

- Viditeľné chyby, ako sú praskliny, deformácie, uvoľnené alebo chýbajúce časti.
- Zhoršený výkon tlmenia chráničov sluchu, zvláštny hluk alebo neobvykle vysoká hlasitosť zvuku z elektronickej reprodukcie zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnosť výrobku nezahŕňa batérie.

12. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Vykonajte vizuálnu kontrolu stavu batérie. Ak zistíte vytečenie batérií alebo závady, vymeňte ich.

Na čistenie vonkajšej plochy slúchadiel, hlavového pásu vrátane povrchu solárnych článkov a vankúšikov slúchadiel používajte tkaninu navlhčenú teplou vodou s mydlom.

POZNÁMKA: NEPONÁRAJTE chrániče sluchu do vody.

Ak chrániče sluchu navlhnú od dažďa alebo potu, otočte slúchadlá von, vyberte vankúšiky slúchadiel a penové vložky, nechajte ich vyschnúť a potom vráťte na miesto. Vankúšiky slúchadiel a penové vložky sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie sú prasknuté alebo inak poškodené. Pri pravidelnom používaní spoločnosť 3M odporúča vymieňať penové vložky a vankúšiky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tlmenie, hygiena a pohodlie. V horúcom a vlhkom prostredí môže byť na udržanie prijateľnej hygieny potrebná častejšia výmena. Poškodený vankúšik slúchadiel sa musí vymeniť. Pozrite časť Náhradné diely uvedenú nižšie.

12.1. VYBRATIE A VÝMENA VANKÚŠIKOV SLÚCHADIEL

(Obrázok F)

F:6 Ak chcete vybrať vankúšik slúchadla, vsuňte prsty pod vnútorný okraj vankúšika a rázne ho vytiahnite.

F:7 Vyberte súčasnú vložku (vložky) a vložte novú penovú vložku (vložky).

F:8 Jednu stranu vankúšika slúchadla zasuňte do drážky na slúchadle a potlačte na druhej strane, až kým vankúšik nezapadne na miesto.

SŇATIE A VÝMENA VONKAJŠÍCH SLÚCHADIEL

(Obrázok F)

Vybratie vonkajšej časti slúchadiel:

Vsuňte prsty alebo nástroj pod okraj svorky vonkajšej časti slúchadiel a potiahnutím von a nadol (F:9) odblokujte vonkajšiu časť slúchadla. Slúchadlo vyberte tak, že ho nadvihnete od spodného okraja (F:10) a (F:11).

Pripevnenie vonkajšej časti slúchadiel:

Potlačte svorku vonkajšej časti slúchadiel, aby sa dostala do odblokovanej polohy. Plôšku na hornom okraji vonkajšej časti slúchadiel umiestnite do otvoru (F:12) na hornom okraji slúchadla.

Keď vonkajšiu časť slúchadla pevne pritlačíte na miesto, posunutím svorky (F:13) nahor zablokujete vonkajšiu časť slúchadla k slúchadlu.

12.2. UPEVNENIE OCHRANNEJ PÁSKY NA MIKROFÓN

(Obrázok F)

Na ochranu hlasového mikrofónu s ramenom pred vlhkosťou a nečistotami používajte chránič mikrofónu HYM1000.

Upevnenie chrániča mikrofónu:

F:14 Nožnicami odstrihnite 100 mm ochrannú pásku. Odlepte ochranný papier.

F:15 Mikrofón umiestnite na koniec pásky, ako vidieť na obrázku.

F:16 Zložte ochrannú pásku a skontrolujte, či je mikrofón zakrytý.

F:17 Pevným stisnutím utesnite ochrannú pásku.

F:18 Mikrofón je pripravený na používanie.

12.3. VÝMENA BATÉRIE

Potrebné nástroje:

- Malý skrutkovač bez ostrých okrajov.
- Skrutkovač torx T8.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste batériu neprepichli, nepoškrabali alebo nepoškodili.

12.3.1. VYBRATIE

(Obrázok F:19 až F:25)

1. (Obrázok F:19 a F:20)

Stlačením smerom nadol odomknite uzáver (1) na ľavom slúchadle a vyberte slúchadlo (2) a (3).

2. (Obrázok F:21)

Vložte hrot malého skrutkovača bez ostrých hrán pod uzáver batérie. (Obrázok F:22)

Skrutkovač jemne nakloňte, aby ste uvoľnili zámok batérie. Batéria sa uvoľní a nakloní v priestore na batérie.

3. (Obrázok F:23)

Batériu vysuňte. Konektor batérie sa nachádza za priehradkou na batérie. Musí zostať pripojený, kým sa nevyberie priehradka na batérie (1), ako je opísané v bode 4.

Dávajte pozor, aby ste nepoškodili oba vodiče.

4. (Obrázok F:24)

Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batérie, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.

5. (Obrázok F:25)

Konektor (1) jemne potiahnite smerom nahor, aby ste ho vybrali zo zásuvky na doske s plošnými spojmi.

12.3.2. INŠTALÁCIA

(Obrázok F:26 až F:33)

Tento návod predpokladá, že v slúchadlovej súprave nie je nainštalovaná batéria. Ľavé slúchadlo je vybraté.

1. (Obrázok F:26)

Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batérie, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.

2. (Obrázok F:27)

Nainštalujte konektor batérie do zásuvky na doske s plošnými spojmi.

Zásuvka je vybavená kľúčom, takže zapadá len jedným spôsobom.

Červený vodič je umiestnený na ľavej strane konektora a podľa toho musí byť zapojený do zásuvky.

3. (Obrázok F:28)
Nainštalujte priehradku na batériu.
Uistite sa, že vodiče batérie sú umiestnené tak, ako je znázornené na obrázku (1), a že žiadne vodiče nie sú zovreté.
Jemne zatlačte, kým nezapadne na miesto.
4. (Obrázok F:29)
Upevňovacie skrutky utiahnite miernou silou.
5. (Obrázok F:30 a F:31)
Umiestnite batériu do priehradky v uhle znázornenom na obrázku.
Potom jemne zatlačte (1), kým batéria nie je v priehradke a uzáver (2) nezablokuje batériu na mieste.
6. (Obrázok F:32 a F:33)
Nainštalujte slúchadlo (1), (2) a zatlačte uzáver (3) dovnútra a nahor, aby sa slúchadlo zaistilo v polohe.
7. (Obrázok A:1)
Batéria sa dodáva v „prepravnom režime“, aby sa znížilo samovybíjanie, a spustí sa až po pripojení nabíjačky.

13. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Tovarové číslo	Názov
MT53N-14	Mikrofón, elektretový s konektorom J22, 240 mm
M995/2	Tienidlo proti vetru pre mikrofón
ACK012/1	Li-ion batéria
HY82	Hygienická súprava
FR16	Kábel USB na nabíjanie
HYM1000	Hygienická páska pre mikrofón s ramenom, čierna
HY100A	Clean – Chránič na jedno použitie pre všetky vankúšiky slúchadiel. Balenie obsahuje 100 párov.









14. SKLADOVANIE

- Výrobok skladujte pred použitím a po ňom v čistom a suchom prostredí.
- Výrobok vždy skladujte v originálnom obale a mimo zdrojov priameho tepla alebo silečného žiarenia, prachu a škodlivých chemikálií.
- Rozsah skladovacej teploty: – 20 °C až 40 °C.
- Relatívna vlhkosť: < 90 %.
- Skontrolujte, či na hlavový pás nie je vyvíjaná žiadna sila a že vankúšiky nie sú stlačené.

POZNÁMKA: Ak je to možné, uchovávajte batérie pri skladovaní oddelene. Nabíjateľné Li-Ion batérie (vyberateľné a nevyberateľné) treba každých 6 mesiacov dobiť, aby sa neznižila ich kapacita.

15. BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Táto kapitola je všeobecná a vysvetľuje význam rôznych symbolov, ktoré sa nachádzajú na štítkoch, obale a/alebo na samotnom výrobku.

Symbol	Opis
	Uchovávajte mimo dosahu dažďa a v suchých podmienkach (max. 90 % vlhkosť).
	Maximálne a minimálne teplotné limity, pri ktorých sa má položka skladovať.
	Informácie, ktoré sa týkajú návodu na obsluhu. Pri prevádzke zariadenia je potrebné zohľadniť návod na obsluhu.
	Pri obsluhu zariadenia je potrebná opatrnosť. Aktuálna situácia vyžaduje informovanosť obsluhy alebo zásah obsluhy, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Krajina výroby výrobkov. Označenie „CC“ sa nahradí dvojpísmenovým kódom krajiny, CN = Čína, SE = Švédsko alebo PL = Poľsko (ISO 3166-1). Dátum výroby sa uvádza ako RRRR-MM.
	Výrobca výrobku.
	OEEZ (Odpad z elektrických a elektronických zariadení). Výrobok obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmie sa zlikvidovať do bežného domového odpadu. Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení nájdete v miestnych smerniciach.
	Symbol recyklácie. Zrecyklujte tento výrobok v recyklačnej stanici pre elektrické a elektronické zariadenia.

16. ZÁRUKA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

POZNÁMKA: Nasledujúce vyhlásenia neplatia pre Austráliu a Nový Zéland.

Spotrebiteľia sa musia spoľahnúť na svoje zákonné práva.

16.1. ZÁRUKA

Ak sa zistí, že niektorý výrobok 3M Personal Safety Division má chybný materiál, spracovanie alebo nie je v súlade s niektorou vyjadrenou zárukou na konkrétny účel, jediným záväzkom spoločnosti 3M a vašim výhradným nápravným prostriedkom je podľa výberu spoločnosti 3M oprava, výmena alebo refundácia kúpnej ceny takýchto dielov alebo výrobkov po včasnom upozornení na problém z vašej strany a dokázaní, že výrobok bol skladovaný, udržiavaný a používaný v súlade s písomnými pokynmi spoločnosti 3M.

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, TÁTO ZÁRUKA JE VÝLUČNÁ A NAHRADUJE AKÚKOLVEK VÝSLOVNÚ ALEBO PREDPOKLADANÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU PREDAJNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO INÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU KVALITY ALEBO ZÁRUK, KTORÉ POCHÁDZAJÚ Z ROKOVANIA, ZVYKLOSTÍ ALEBO OBCHODNÉHO ZVYKU, OKREM NÁZVU A ZÁSAHU DO PATENTOVÉHO PRÁVA.

Spoločnosť 3M nemá žiadny záväzok v rámci tejto záruky s ohľadom na ľubovoľný výrobok, ktorý zlyhal kvôli neadekvátnemu alebo nesprávnemu skladovaniu, manipulácii alebo údržbe, v dôsledku nedodržania návodu na používanie alebo zmene alebo poškodeniu výrobku v dôsledku nehody, zanedbania alebo nesprávneho použitia.

16.2. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, SPOLOČNOSŤ 3M V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA PRIAME, NEPRIAME, ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ STRATY ALEBO ŠKODY (VRÁTANE STRATY ZISKU) VZNIKNUTÉ V DÔSLEDKU TOHTO VÝROBKU, BEZ OHLADU NA UPLATNENÚ PRÁVNÚ PODMIENKU TU UVEDENÉ STANOVENÉ NÁPRAVNÉ PROSTRIEDKY SÚ VÝLUČNÉ.

16.3. ŽIADNE MODIFIKÁCIE

Toto zariadenie sa nesmie modifikovať bez písomného súhlasu spoločnosti 3M. Neautorizované modifikácie môžu spôsobiť zánik záruky a oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

17. LIKVIDÁCIA

17.1. LIKVIDÁCIA ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Austrália: Zákazníkom podá informácie o likvidácii elektroniky po skončení jej životnosti miestna samospráva.

Nový Zéland: Zákazníci musia elektroniku po skončení jej životnosti zlikvidovať v miestnych kontajneroch na elektronický odpad.

3M Australia Pty Limited
1 Rivett Road
North Ryde N.S.W. 2113
+61 (1) 800 024 464

3M (East) AG
"BRIDGE Plaza" 4th floor
12 Bakikhanov street.
Baku AZ1065, Azerbaijan
+994 12 404 5050

3M Belgium bvba/sprl.
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M (East) AG Predstavništvo RS
Omladinskih brigada 90b,
11070 Beograd.
+381(0) 11 2209 400.

3M България
Младост 4, бизнес парк офия,
сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911,
факс 02/9601926

3M 中国有限公司
上海市田林路222号, 中国
邮编: 200233
电话: 021-2210 533

3M 香港有限公司
香港屈臣道15號
維多利中心5字樓
(852) 28066111

한국스리엠주식회사
산업안전사업팀
서울특별시 영등포구
여의도동
27-3 하나대투증권빌딩 19층
고객상담실 : 080-033-4114
(수신자부담)

3M Česko, spol. s r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
Czech Republic
+420 261 380 111

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Denmark a/s
Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43 48 01 00

Tengiliður á Íslandi:
Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M (East) AG
Podružnica Ljubljani
Cesta v Gorice 8,
SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M Eesti OÜ
Veerenni 40A,
10138 Tallinn, Eesti.
+372 6 115 900

3M Egypt Trading Ltd.
Sofitel Tower, 19th Floor,
Corniche El-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 525 9007

3M España S.L.
Juan Ignacio Luca de Tena,
19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M France
1 Parvis de l'innovation S20203
95006 Cergy Pointoise Cedex
Tél: +33-1-30-31-61-61

3M Gulf Ltd.
P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor,
Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20, 151 25,
Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Hungária Kft.
Infopark E Épület,
1117 Budapest
Neumann János utca 1/E
+36 1 270 7777

3M India Ltd.
Post Box No: 5606, GPO,
Bangalore - 560 001
080 - 66595563

3M Ireland
The Iveagh Building
Carrickmines Park
Dublin D18 X015
Tel: +353 (0)1280 3555

3M ישראל בע"מ
רחוב מדינת היהודים 91
ת.ד. 46120 הרצליה - 2042
972+ 9 961 5000

3M Italia srl.
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 7035 1

3M Қазақстан ЖШС
Қазақстан Республикасы,
050051 Алматы қ.,
«Кектем-2» бизнес-
орталығы, Фонвизин к-сі
17А, 3-ші қабатты
тел.: +7 727 333 0000,
факс: +7 727 333 0001

3M Latvija SIA,
Ķelnes iela 1,
Rīga, LV-1014, Latvija.
+371 67 066 120

3M Lietuva
A. Goštauto g. 40A
LT-03163, Vilnius
+370 5 216 07 80

3M Nederland B.V.
Molengraaftsingel 29
2629 JD Delft
+31 (0)15 7822406

3M New Zealand Limited
94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357

3M Norge AS
Tærudgata 16
Postboks 300, 2001 Lillestrøm.
Tlf: +47 06384

**3M (EAST)
AG PODRUŽNICA RH**
Avenija Većeslava Holjevca 40
10010 Zagreb
+385 1 2499 750

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117,
Kajetany K / Warszawa
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

**3M España, S.L., Sucursal
em Portugal, Edifício Office
Oriente**
Rua do Mar da China,
nº 3 - 3º Piso A.
1990-138 Lisboa.
+351 21 313 4500

3M România
Bucharest Business Park, Str.
Menuetului 12, clădirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Sanayi ve Ticaret A.S.
Barbaros Mah. Mor Sümbül
Sok. No:7/3F 27-51
Nidakule Ataşehir Güney
34746 Ataşehir/Istanbul
Telefon: (+90) 216 538 07 77

3M (Schweiz) GmbH.
Eggstrasse 91, Postfach,
8803 Rüslikon, Switzerland,
Tel: 044 724 90 90.

3M Technologies Pte. Ltd.
10 Ang Mo Kio Street 65,
Singapore 569059
Tel: +65 6450 8888
Emergency Tel: +65 6591 6888
(8.15am - 5pm)

3M Slovensko s.r.o.
Polus Tower II,
Vajnorská 100/B,
831 04 Bratislava, Slovensko
Tel: +421 249 105 211

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

Suomen 3M Oy
PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

3M Svenska AB

Herrjärva torg 4
170 67 Solna
+46 8 92 21 00

3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, Berkshire, RG12 8HT
+44 870 60 800 60

3M Österreich GmbH

Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-
W-70
St. Paul, MN 55144-1000
Technical Assistance:
1-800-243-4630

**3M Personal Safety Division,
3M**

Mexico S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Alvaro
Obregon
Mexico D.F. 01210

3M Personal Safety Division

3M Canada Company,
P.O. Box 5757
London, Ontario, N6A 4T1
Technical Assistance :
1 800 267-4414

3M Japan Limited

6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8684,
Japan

3M Thailand Limited

Semmitr Tower, 159 Asoke
montri Rd.,
Klongtoey Nua, Wattana, BKK
10110
02-2608577#1305

PT 3M Indonesia

Perkantoran Hijau Arkadia,
Tower F, Lt 8
Jl. TB. Simatupang Kav. 88
Jakarta Selatan 12520
Indonesia,
62-21-2997-4000 (hunting)

3M Україна

Бізнес-центр "Горизонт
Парк", 7
пов., вул. М. Амосова, 12,
Київ
03680, Київ, Україна
тел: +38 (044) 490 57 7

COMHEAD®

PROTECTIVE EAR TO EAR COMMUNICATION



Comhead Headset Company GmbH
Borsteler Chaussee 51
22453 Hamburg
Germany

www.comhead.de
info@comhead.de
+49 40 500 580 20

3M

3M Personal Safety Division

3M Svenska AB, Box 2341
SE-331 02 Värnamo
Sweden

www.3M.com/PELTOR
+46 370 65 65 00

3M, PELTOR, WS and ALERT are trademarks
of 3M Company, used under license in
Canada.

All other trademarks are property of their
respective owners.

© 2023, 3M. All rights reserved.

The Bluetooth® word mark and logos are
registered trademarks owned by Bluetooth
SIG, Inc. and any use of such marks by 3M
Company is under license.

USB Type-C® and USB-C® are registered
trademarks of USB Implementers Forum.

The Powerfoyle™ wordmark and logos are
registered trademarks owned by Exeger
Operations AB.

Google Play is a trademark of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.

IOS is a trademark or registered trademark of
Cisco in the U.S. and other countries and is
used under license.

Apple, the Apple logo are trademarks of Apple
Inc. registered in the U.S. and other countries
and regions. App Store is a service mark of
Apple Inc.

Patent: www.3M.com/patent

Please recycle.

34-2000-1417-2 / 0172306.1

FP3886REVA